Hwindja: Bible for 1 Corinthians, 1 Thessalonians, 2 Corinthians, 2 Thessalonians, Acts, Colossians, Esther, Habakkuk, Haggai, Hebrews, Joel, John, Jonah, Luke, Malachi, Mark, Matthew, Micah, Nahum, Obadiah, Philemon, Philippians, Revelation, Romans, Song of Solomon, Zephaniah

Formatted for Translators

©2022 Wycliffe Associates

Released under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Bible Text: The English Unlocked Literal Bible (ULB)

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English Unlocked Literal Bible is based on the unfoldingWord® Literal Text, CC BY-SA 4.0. The original work of the unfoldingWord® Literal Text is available at [https://unfoldingword.bible/ult/](https://nam12.safelinks.protection.outlook.com/?url=https%3A%2F%2Funfoldingword.bible%2Fult%2F&data=02%7C01%7Cmarv_lucas%40wycliffeassociates.org%7Cab3b29dbe7fc44554aeb08d8080e8e70%7C7baa11086adb4be299cf00a4872ab1cf%7C0%7C0%7C637268205914531190&sdata=SW2KxVr%2BcxHGAgMpv602NzoYenorfHi9bOs2SNzVpR4%3D&reserved=0).

The ULB is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Notes: English ULB Translation Notes

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English ULB Translation Notes is based on the unfoldingWord translationNotes, under CC BY-SA 4.0. The original unfoldingWord work is available at <https://unfoldingword.bible/utn>.

The ULB Notes is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

To view a copy of the CC BY-SA 4.0 license visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>

Below is a human-readable summary of (and not a substitute for) the license.

**You are free to:**

* **Share**— copy and redistribute the material in any medium or format.
* **Adapt**— remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

**Under the following conditions:**

* **Attribution**— You must attribute the work as follows: “Original work available at <https://BibleInEveryLanguage.org>.” Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.
* **ShareAlike**— If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.
* **No additional restrictions**— You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

**Notices:**

You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.



TOC \o "1-2" \h \z \uRight-click to update field (doing so will insert table of contents).

Page left intentionally blank

## Esther

Chapter 1

1Eyi myanzi miyandike omulira, yabaga amango ga mwami Aswero ali arhambwire ebihugo byali kurhenga e Buhindi kuhika e Etiopiya byali bihugo bihumbi igana na makumi abirhi na nda. 2Ago mango mwami Aswero alitamire oku ndtebe ya kanyabwami eyomunda e Susi.3Mwaka gwa kasharhu gwa burhanzi bwage, alis'idinye lya abakulu bab'abasoda bage boshi na abarhonyi bage, na abarhambo, na abakulu byebihugo baja haguma boshi babuganana. 4Abalangula obugale alikola agwerhe kurhenga amango ayimaga obwami, ayerekana n'okubwami bumukwanine, eryo idinye ryanshinzire nsiku zirhali nyi hofi myezi ndarhu.5Erhi akokasangi kahika, mwami abajirira idinye lya bantu boshi bali olunda lw' Eshunani engomeni, abakulu okubarho; bahisa insiku nda omuchiraro ch'enkafu za mwami. 6E ngo baliraga mwo iryo idinye baliba yiyubakire echogo c'emyenda myeru, egezire mwo n'ebyolubala, n'ebidukula; eyo myenda bayirhunzire oku mu gwechitani mulukire haguma n'ogundi gushusha akaduku eyo migozi bali jire bayishesheza omu mpango ntule n'ebyuma by'enfaranga, bagali izingirika oku mutungo muyubaka n'amabuye g'ngulo ndarhi meru, n'agashush'ennoro n'amîru.7Bamulalusagy'endalu omukanagarhi k'ibumba ly'ennoro n'ebyo bicuma byali bya ngasi lubero n'omurhobo nago gwali ngasi lubero nka gwahabwami. 8Okunywa kw'okwali nkakulya babwizirwe, buzira bichihanzo erhi okwo kubigwasirwe. bulya ntyo kwo mwami ali babwizire abakozi bomunyumpa; ngasi muntu ajire okw'anasimire.9Kandi omu omugoli Vashti abajirira idinye. balya bakazi b'omunyumpa yage y'akanya bwami ka ka Aswero. 10Olusiku lwa kalinda mwami ashagaluka omumurhima gwage enyanya y'idinye amujiriraga Mehumani, Bitha, Harbona bighaeli, Abagtha zeti na Karkasi bimangizi b'enyumpa ya mwami nda, bakakolera mwami Aswero. 11Mpu babwire omugoli Vashti aje omu luhya emalanga ga mwami, ayambale n'ecimane cy'obugoli achiyerekane emalanga g'abarhonyi bulya omugoli Vashti ali w'iranga linja.12Omugoli Vashti alahira bwayisha okuntumwa mwami alirhumire, lero mwami akunira bwenene.13Mwami adosa abahanuzi bage nk'okw'ubworherhe bwanali, bulyamwami akagi huna ihano oku bantu bamanyire amahano g'echihugo n'okubatwi b'emanja. 14Abahanuzi bamuyegerera haguma na Karhena, na Shethari, Admatha, Tarshishi, Meresi, Marsena, na memukani, na balya bakulu nda b'e shamu na Eumedi balya babônaga iranga lya mwami n'okutamala burhangiriza hofi na mwami, abadosa, 15Rhujire omugoli Vashti gurhi? oku marhegeko bulyalira arhajiraga nkakulya mwami Aswero alilonzize okuboko kwa bimangizi kwa b'enyumpa yage.16Lero Memukani ashuza mwami embere abarungu bage, oyu mugoli Vashti arhajiriraga mwami akaganyagusa yene chiru na abarungu boshi nabo abajirire akaganyaguso n'olubaga lwage lwoshi, na abali omubishagala byoshi bya mwami Aswero. 17Bulya ebijiro by'omugoli byama manyikana nabakazi boshi, chiru nabalume bâbo baganyagusibwa emalanga gabo, byakwaderhwa oku mwami Aswero adesire oku omugoli Vashti alerhwe ambere zage ci arhayishaga. 18Chiru n'ene abakazi b'eyo munda eShamu na Umedi balibakayumva eyo myanzi y'ebijiro by'omugoli bababwira (vivi) lero lero Abangugu boshi bangasi mwami rhwayaka akaganyaguso.19Lero nk'oku mwami akabona bishinganire kwandi bibe okumalonza gage g'akanyabwami nabyo biyandikwe omwirhegeko ly'abeshamu n'abe ewamedi birhaciderhwe oku omugoli Vashti akengwe embere lya mwami Aswero na abagoli boshi bw'owindi mwami owindi mukazi mw'inja kulusha oyo. 20Hano bamanya oku mwami waderhaga ako kanwa abakazi boshi b'omuchihugo; omubi n'omwinja bakenga b'iba.21Ako kanwa kasimisa mwami n'abarhonyi, ajira nk'oku Memukani aderhaga. 22Arhuma amruba omu ngasi chihugo oku murhondero nk'oku baderha mwo nank'oku bayandika mwo lyo ngasi mulume aba y'ekola arhegesire omulala gwage n'oluderho lwe mwabo nk'oku daderha mwo nank'oku bayandika mwo lyo ngasi mulume aba y'ekola arhegesire omulala gwage n'oluderho lwe mwabo nnamulume lube lwo lukaderhwa mwo.

Chapter 2

12Lero abakozi ba mwami bamubwira erhi, weliha nnakuno rhwakulongeza omunyere w'iranga linja.3Orhegeke omu bihugo byoshi biri eno mwawe bashoboze abanyere b'iranga linja babahandise omu nyumpa y'abagili oku burhwali bwawe e Susi eCibwindi Hegayi, okola omunyumpa z'abagoli âkabalanga akabaha n'amavurha bachishige. 4Omunyere wakasima muli bo ayishiba mugoli aha Vashti ! ogo muligo gwa simisa mwami lero anakujia.5Okuburhwali e Suse kwali muyuda muguma izino lyage ye Mordekayi, mwena Yairi, munjukulu wa Shimeyi wakulikishi w'omu mulala gwa Benyamino. 6Mordekayi agwarhagwa e Yerusalemu haguma n'abandi bantu bagwarhagwa mpira kuguma na mwami Nebukadnezari w'Ebabeli agwarhaga.7Mordekayi ajaga alera munyere muguma izino lyage ye Hadas n'erindi lyage ye Esteri, Esteri alimuzala wa Mordekayi oyo munyere yali nfunzi, erhi ajira iragi linja ishe na nina bali bafire, Mordekayi amuheba aha mwage akamulera.8Erhi bayumva oku mwami arhegesire, baheka abanyere e Burhwali, Esteri naye abagenda mwo, babalangisa Hegayi ye chibindi wakagi kola omu nyumpa z'abagoli. 9Hegayi arhonya oyo mwananyere, arharhindikiraga, amuha amavurha aka chishiga na ngasi bindi bimushinganine, Amuha abajanyere nda alondolaga omu banyere bakâgijira emikolo omu burhwali, amuhandisa omunyumpa nyinja yahali haguma nabo bajanyere.10Esteri arhali asigi manyisa chiru n'omuntu muguma oku aba muguma w'omu mulala gw'Abayuda bulya Mordekayi ali erhi amuhanzize. 11Nangasi lusiku Mordekayi akâgija omu ngô y'enyumpa Esterie ali hanzire mwo ajayumvirhiza gurhi Esteri oyosire, lyo hakajira okwaba Mordekayi ayishimanya embere z'akasanzi.12Omwaka gwahwa erhi nabalya banyere kuchishiga bachishinga emyezi ndarhu mirhanzi, bakachishiga amavurha genshangi n'eyindi ndarhu y'enyuma bakachishiga amavurha g'amalashi n'agandi g'okukwamanya emibiri y'abakazi; erhi ebyo biba byamaba, ngasi munyere akahuluka kwage ajichiyerekana emunda mwami Aswero ali. 13Amango ngasi munyere aja emalanga ga mwami, akâgi hagwa ngasi ngasi hyoshi hy'okuchikwamanya anahunyire kurhenga omunyumpa ahanzire mwo kuhika aha burhwali.14Anagende bijingo, na sezisezi agaluke ashubire omuyindi nyumpa y'abugoli yaliimangirwe na Shaashigazi y'emwimangizi wa mwami na kandi ye kâgijira emikolo omw'eyo nyumpa; nanta munyere yeshiyeshi wankachigalusire emunda mwami âli nkaba erhi mwami amamusima.15Lero lusiku luguma go mango Esteri mwali wa Abihaili, owakagi lerwa na muzala wage Mordekayi ali akwanine okuja omu mwami ali; achibobolera ahaburhambi bwa mwami, nta kandikantu ahunyire kuleka ebi chibwindi Hegayi wakâgi kola omu mw'abagoli anamuhire byone; Esteri asimwa abamubonaga boshi bamusima. 16Omu mwazi gw'ikumi gwa Tebeti, mwaka gwa kalinda gw'oburhegesi bwa mwami Awsero, go mango Esteri ajaga omu mwami ali.17Mwami asima Esteri kulusha abandi bakazi boshi ali amabona, omurhonya kulusha abandi banyere boshi, anayambisa Esteri echimane cy'obugoli omw'irhwe abamugoli ahali ha Vashti. 18Mwami alisa idinye ahamagala abarhoni, n'abarhambo olusiku lw'okurhamuka erhi Esteri orhumire, mwami aja abaha bgasi muguma eyage ngalo.19Bashubuza abanyere bwakabirhi, go mango Mordekayi aligwerhe emikolo aha bwami. 20Esteri arhali chimanyisa muntu yeshiyeshi ok'abaga w'omumulala gwa Abayudabulya Mordekayi alimuhanzize; Esteri akâgishimba amahano ga Mordekayi obwo nk'oku anabwiragwa kurhenga aleregwa na Mordekayi. 21Omw'ago mango erhi Mordekayi alijira emikolo oha bwami, ayumva Bitgani, na Tereshi bombi bâli balalizi ba mihingo oha bwami erhi balibalind'oku bayirha mwami bulya baligayire enyanya z'okuba mwami arhachîbabonaga kwo.22Mordekayi amanya, anabwira Esteri, lero Esteri ajibwira mwami oku Mordekayi ayumvagya. 23Ogwo mwanzi bagusingiriza; bayumva oku kw'obinali, abo balalizi bombi bamanikwa oku murhi, mwami arhegeka mpu bayandike ogwo mwanzi omu chitabu ch'ebyakâgijirwa omw'echochihugo.

Chapter 3

1Enyumwa lyaho mwami Aswero amuyushulira obukulu Hamani mwene Hamedatha mwagagi anamuyinamula amauhebera echitumbi chyage enyanya lya abakulu boshi bali haguma naye. 2Nabalya bakozi ba mwami boshi bakâgi tamala oku muhango gwa mwami bakayunama abanakafukama erhi Hamani abaire agera, bulya ntyola kwo mwami alibaregesire okw'iyo myanzi yage. Chikoki Mordekayi arhayunamaga erhi kufukama.3Hoshiho bambali ba mwami bakâgi tamala oku muhango gwa mwami, babwaira Mordekayi, gurhi wehee orhaka keknga irehegeko lya mwami? 4Erhi bachiba bamaka mubwira ntyo ngasi lusiku arhanabayumvagya, babwira Hamani, lyo balola erhi Mordekayi arhayobohe, bulya akagi babwira oku yehe aba Muyahudi.5Erhi Hamani abona oku Mordekayi arhayunama arha nafukama, ababurhe bwenene. 6Erhi abona oku arhakaniga Mordekayi yene, bulya anakola amanyire obuko bwa Mordekayi, konoko Hamani alonza okuniga abayahudi boshi balamaga omu bwami bwoshi bwa Aswero, balya abantu ba Mordekayi boshi.7Omwezi gwa burhanzi, gwo mwezi gwa Nisani mwaka gwa kali kumi na kabirhi gwa mwami Aswero , bashurha puri, balagula enyungu emalanga ga Hamani ingasi lusiku, na mwezi oku mwezi, kuhika mwezi gw'ikumi na kabirhi gw'omwezi gwa Adari.8Hamani anabwira mwami Aswero, hali ulubaga luguma lwashandakine lunalamire eyi n'eyi omukarhi k'embaga zilama omu bihugo byoshi byeno mwawe. na behe amarhegeko gabo garhashushini n'amarhegeko g'ebindi bihugo, barhanakenga oku odesire, chochirhumire okubalekerera kurhakuhe bukenge buchi. 9Honaho mwami nka ankabona bwinja ayandike oku banigwe, nani nalyula talanta bihumbi ikumi bya nfaranga okubalya bayimangira ogw'omukolo, bazibikire omu muhako gwa mwami.10Lero mwami ahogola olupete lwage omukoboko kwage aluhereza Hamani mwene Hamedatha, mwagagi mushombanyi w' Abayahudi. 11Buzinda mwami abwira Hamani, ezo nfaranga ohabirwe, n'abantu, kolaga mw'okusimire, n'okubwine kwinja.12Lero abandisi ba mwami bahamagalwa, olusiku lw'ikumi nakasharhu lw'omwezi gwa burhanzi n'amaruba ganayandikwa nkakulya Hamani anabarhegekaga bwoshi, n'abashamuka boshi bali omu ngasi chihugo, n'abakulu omu ngasi lubaga, ngasi chihugo oku mwandiko gwage, na ngasi lubaga oku luderho lwabo, gayandikwa okw'izino lya mwami Aswero, ago maruba gahebwa kw'akashe kw'olupeta lwage. 13Amaruba gahebwa omu maboko g'abaganda kuhika omu chihugo choshi cha mwami. gadesire oku banige abayahudi boshi; oku bayirhe bayirhe emisole kuhika oku bashosi, bayirhe abana barho n'abakazi boshi, lusiku luguma kuderha oku lusiku lw'ikumi nakasharhu lw'omwezi gwa Adari, n'okurhola ebirugu byabo mpira.14Omwago maruba mwali chihugo chiguma chiguma ch'aliyandisirwe ngasi chihugo, galalikwa omuchihugo choshi oku bachikubule oku okw'olusiku lw'onanene. 15Abaganda abanagenda duba duba okw'irhegeko lya mwami, omulaliko gwaka gera duba omu Shushani omw'ismikiro. Mwami bona Hamani batamala bali banywa omurhobo, olugo lwa Shushami lwadundagana.

Chapter 4

1Erhi Mordekayi achimanya ebyabire, lero achiberera kwo emishangi yage, ayambala obusunzu, achikweba omuluvu, agenga anahika omukarhi kw'olugo abalanjira okw'izu linene ly'obululu. 2Anayisha anahika oku muhango gwa mwami bulya ntamuntu wankahisire ho anayambirhe obusunzu. 3Ngasi chihugo, halya irhegeko n'omulaliko gwa mwami gwahisire, bachishalisa banaja balaka n'okuyambala emishangi y'emishibona abanji bayambala amasunzu, n'okugweshera omu muvuu.4Lero abanyere abge n'abamabalikazi bomu mwage bamuhikira bamubwira emyanzi, lero omugoli agaya bwenene; ahekera Mordekayi emishangi lyo amuyambikalyo amuhola obusunzu chikoki yehe arhayemeraga. 5Buzinda Esteri ahamagala Hadbaki muguma w'abimangizi bomu nyumpa ya mwami, aliregesirwe okukolera Esteri, amurhuma emwa Mordekayi, lyo amanya ebyo ngahi birhenzire na kulikubiderha gurhi.6Lero olya Habdaki ahulukira embuga agendera Mordekayi amushimana omulugo emelanga gw'omuhango gw'ekanabwami. 7Lero Mordekayi amubwira byoshi byamuhikire, n'omuganjo gw'enfaranga Hamani arheganyize okuly'omuhako gwa mwami, mpu lyo Abayahudi banigwa. 8Kandi amuhereza amaruba n'omulaliko gw'okuniga Abayahudi, gwalalikwagwa Eshunami, mpu lyo agendi langula Esteri, anamubwira, anamurhegeke agende emwa mwami, anamuyinginge anasengerere abantu abage.9Habdaki anagaluka ayisaha abwira Esteri emyanzi yoshi ya Mordekayi. 10Lero Esteri aderha bona Hadbaki, achiri murhuma emwa Mordekayi aderha; 11Bambali bwa mwami boshi bamanyi okwo chirhu n'abantu b'omu bihugo bya mwami, oku omuntu yeshi yeshi; akaba mulume erhi mukazi, erhi akayishira mwami omu karhi k'olugo kw'olubako na mwami arhamuhamagire, hali irhegeko liguma ashinganie okunigwa, nkabaga abe olya mwami analambulire akarhi k'ennoro, lyo alama, chikoki niehe ntachihamagalwa okunyishe ebwami zikola nsiku makumi garhanu zino. 12Lero vbabwiraga Mordekayi emyanzi ya Esteri .13Naye Mordekayi abarhegeka oku bahekere Esteri ishuzo lidesire, woyo orhamanye mpu wehe wewachira omu nyumpa ya mwami, kulusha abayahudi boshi. 14Bulya wehe okahulika bwenene omwaka kasangi, lyo oburhabale n'obuchire bw'abayahudi bwayisha omuzindi zindi njira, chikoki wehe washeshera haguma n'enyumpa yinyu (mulala), chiki ndigi wakamanya oku arhayishiraga obwami omu kasangi kali nk'ako?15Esteri arhuma abantu lyo bashuza Mordekayi, 16Ogendi oshoboze Abayahudi boshi bali muno shushani, muchishalise enyanya zani, murhalye, murhananywe kasanzi ka nsiku zisharhu, budufu na mulegerege , na nani rhweshi na bambalikazi bani rhwachishalisa kw'onokwo. 17Mordekayi anagenda ageijira nka kulya kwoshi Esteri anamurhegekaga.

Chapter 5

1Olusiku lwa kasharhu Esta ayambala emishangi yage y'obugoli, ayimanga omu chôgo ch'endalala ch'enyumpa ya mwami; na mwami atamala oku ntebe yage y'oburhambu omu nyumpa ya mwami akalola ebwaluso lw'enyumpa. 2Erhi abona omugoli Esat ayimanzire omuchôgo, ayemererwa na mwami alambulira Esta akari k'ennoro alifumasire omukuboko. Lero Esteri ayegere hofi ahuma oku nshongongo ya kalya karhi.3Mwami abwira omugoli Esteri erhi: gurhi olonzize? na olwifinjo lwawe lw'oluhi? Chiru oluhande lw'echihugo wanachihabwa. 4Esteri aderha erhi: Byakasimisa mwami waliha, anayishe emwani ene, mwami anayisha boshi na Hamani omu idinye nalimu reganyize.5Lero mwami aderha erhi. harhuli mulerhe Hamani lyo rhujira nk'oku Esteri adesire. Nantyo mwami na Hamani banahika omw'idinye emwa Esteri. 6Lero mwami abwira Esteri erhi: banachiri banywa e Divai mpu: Bichi ochifinjire? wabihabwa! na olwifinjo lwawe luli luchi? chiru oluhande lw'obwami wanaluhabwa.7Esteri ashuza aderha mpu: waliha, omusengero gwani, n'olwifinjo lwani luli ntya: 8Erhi akaba nyemerirwe embere za mwami, na mwami akabona bishinganine okumpa ebi na sengera n'okuhikiriza olwifinjo lwani, waliha mwami ashubi yisha bosgi na Hamani irhondo kandi, omu idinye nabarhegenyiza, lyo nanajiraga okwo mwami ambwizire.9Olwo lusiku Hamani ahauluka n'obushagaluke n'omurhima guchwemire, chikwone erhi abona oku Mordekai wali oku muhango gw mwami arhayimusiri mpu: amufukamire, omutula gwamugwarha enyanya lya Mordekayi. 10Chikwone Hamani achihanga alekwa ntyo achigendera emwage; arhumiza oku bamuhamagalire abira aâge na mukage Zereshi, 11Naye Hamani arhondera abaganirira obunji bw'ebirugu byage n'obunji bw'abana bage, na ngasi byoshi mwami amujirire na nka gurhi mwami amukuzagya kulusha abandi bakulu n'abakozi ba mwami.12Na bwenen Hamani aderha erhi: chiru n'omugoli Esteri ntawindi muntu anayegerezize haguma na mwami, omu idinye analirhegenyize nkaba niene, chiru na irhondo kandi andalisire haguma na mwami. 13Chikwone ebyo byoshi birhanchi nsimisa omu mango nchiri nabona ola muyahudi Mordekayi achi atamala kw'ogula muhango gwa mwami!14Lero mukage Zerishi amubwira ntya: n'abira bage boshi haguma baderha: (Otulise) orhegenye omurhi gwa makano makumi garhanu oku buli, n'irhondo sezi sezi, ogende obwire mwami ahane irhegeko Mordekayi amanikwe oku ogo murhi lyoki wanaishi genda mweshi na mwami omu idinye erhi anakola oshagalusire. Erhi Hamani ayumva, asima bwenene, lero atula gulya murhi.

Chapter 6

1Obwo budufu, mwami abu'iro, arhegeka mpu bamulerhere echitabu ch'amaandiko g'ebyajirikine, babisoma aha malanga gaage. 2Byabonekana oku Mordekayi asôngeraga Bigitana na Tereshi bâli bimangizi babirhi ba mwami amu bo bakâgilanga omuhango; abo balikola baniga mwami. 3Mwami aderha, kahali oluhembo lw'olukengwa Mordekayi achimâbirwe okw'ago minja ajijire? Abakozi ba mwami bakâgimukolera( balahira) bamubwira oku ntacho choshi choshi ahâbirwe.4Mwami aderha, ndi oyo oli mu ngô? Bulya Hamani ali amadaha kugerera omu chogo ch'embuga ebwa nyumpa ya mwami mpu lyo amubwira oku bamanike Mordekayi oku murhi ali amarhegenya. 5Balya bakozi ba mwami, bamubwira erhi: weliha Hamani yeri omu chôgo, ayimanzire omu ngô; Mwami aderha oku adârhe. 6Hamani adâha; mwami amubwira erhi: Gurhi rhwanka jirira oyu muntu mwami olonzize okuhwa olukengwa? Hamani achibwira emurhi mpu, kahali owundi muntu mwami ankasima okuha olukengwa kundusha?7Lero Hamani abwira mwami erhi: oyo mwami asimire okuha olukengwa; 8Bamulerhere emishangi y'akanyabwami eyo mwami akalugi yambala, balerhe n'echihesi chirya mwami akalugi shona kwo yene, bamuhebe kwo n'echimane ch'obwami akw'ikw'irhwe. 9N'eyo mishangi nn'echo chihesi babifumbase muguma omu baganda ba mwami ola oshinganine, naye abiyambiyambike oyo muntu mwami asimire okuh'olukengwa , amushonye n'okw'echo chihesi kugerera omu muhanda munene gw'omulango, n'okujabuh'omushekera embere lyage, anaje aderha mpu: Ntyo kwo bajira olya muntu mwami asimire okuha olukengwa.10Buno buno oheke eyo mishangi n'echihesi nk'oku wanaderhaga, kwo n'okwo kwo wagenda ojirire Mordekayi w'omuyahudi, ola okab^ra oku muhango gwa aha bwami; ntabyo wahindamula omu ebyo byoshi waderhaga. 11Ago mango Hamani ah^ka elya mishangi n'echihesi ayambisa Mordekayi eyo mishangi amushoneza oku chihesi, aja amugeza omu njira nnene y'omu lugo erhi anaja abalanjira erhi ntya ko mwami anajirire omuntu ùwaùi asimire okuha olukengwa .12Enyuma ly'oho Mordekayi agaluka ho gulya muhango gwa mwami, chikwone Hamani agenda arhalulwiri emwage erhi anakola afire omurhima n'irhwe lyage achirhumbikire. 13Lero Hamani aka ganirira mukâge Zereshi n'abira bage boshi ngasi byoshi byamuhikire ! Lero abantu bage bali bw'obukengukwe, na mukâge Zereshi bamubwira erhi: Akaba oyu Mordekayi okola wakumuyunamira. Ali w'omw'iburha ly'emwa Abayahudi; wehe orhachimuhashe, Chikwone we okola wamuyunamira. 14Erhi bâba bachiri bamubwira ntyo abimangizi b'enyumpa ya mwami baheka Hamani dubaduba okuja omw'idinye omugoli Esteri alirheganyize.

Chapter 7

1Mwami bone Hamani bayishi irya idinye omu mw'omugoli Esteri. 2Obwa kabirhi amango baka g'inywa okw'idivayi; Mwami adôsa Esteri erhi: Bichi birya ohûnyire bulya nkuhâge byo, chiru ankaba luhande lywa chihugo nanakuha lwo.3Omugoli ashuza erhi: weliha Nnakuno, okalonza mpu wampa byo by'ebi; nalonza wani ndêkerere bwinja, nalonza na bene wirhu nabo badêkerere bwindja. 4Bulya rhwaguzibwe mpu rhuyirhwe, rhunasherezebwe. Achibage chiru kwali kuguzibwa buja kwone; nankachihulikire, ntankarhamire nabera Mwami irhwe. 5Mwami Aswero adôsa omugoli Esteri erhi: " Nndi oyo ohizire ntyo".6Esteri ashusha erhi:" Omwânzi" Omushombanyi ye Hamani kamala mbaga " Honaho Hamani atulûla emalanga ga mwami n'omugoli erhi bwoba burhuma. 7Mwmi n'oburhe ayimuka aha kagilra ebiryo, ahuluka ageragera omw'ishwa erubako lz'enyumpa y'oburhwali. Hamani obona oku Mwami alalire okw'amuniga, asigala ayinginga omugoli mpu amukule akere oku nda.8Mwami arhenga omw'ishwa ashubira omu bakag'ilira; alanguza Hamani ali abwarhire kw'omugoli. Mwami ayakuza erhi: " Ka kandi arhali z'oyu oliwarhiza omugoli mw'eyo nyumpa nandi nakubona" Mwami akaliha anabwir'abambali babwikire Hamani obusu.9Muguma muli bo, izino lyage ye Harbona, ayimuka abwira mwami erhi: Weliha nnakuno! Hali omurhi Hamani agwisire emwage mpu amanikira kwo Mordekayi n'obwo akufûngira. Ogo murhi guli gwa buli bwa makano makumi arhanu kuj'enyanya. "mwami aderha erhi: mube Hamani ye mumanika kwo" 10Honaho bamanika Hamani okw'ogwo murhi alirheganyize Mordekayi. Oburhe bwa mwami bwahwa.

Chapter 8

1Mw'olwo lusiku lwo nnanêne mwami Aswero agabira omugoli Esteri ebirugu by'olya mushombanyi m'Abayuda Hamani. okuhandi obwo, Omugoli abwira mwami oku Mordekayi aba ishe. Mwami aj'imulerha; 2Mwami arhola Hamani olupeta aluyambika Mordekayi. Esteri naye agabira Mordekayi aha mwa Hamani mpu aharhambule.3Esteri arghahulikaga; afukam' emalanga ga mwami, aja aderha anavugumula emirenge, akayinginga mwami mpu amuhalire kwo lirya irhigi Hamani w'okw'iburha lya Agagi âli amâjira my'okuholola abayuda. 4Mwami ayerekeza kalya karhi kâge k'olubisi katule n'ennoro olunda Esteri âli. Esteri ayimuka ayimanga emalanga gage.5Aderha erhi: " Weliha nnakuno, okabona kuli kwinja, n'erhi akaba nkola ntonyire emwawe, akaba omwanzi naderha gwakusimisa, n'akaba agandi maruba gaj'inywerhula galya Hamani mwene Hamedata w'oku baherêrekeze Abayuda boshi bali omu chihugo chawe mwoshi. 6Ntakabona amabi gayish'iheza bene wirhu nngal'ihulika. Bushumi la! ntakadekerera namâna bona okw'obûko bwirhu bwaherêrekera".7Mwami Aswero bwira omugoli n'olya Mordekkayi w'omuyuda erhi: " NaNakugabire ebirugu bya Hamani wani Esteri, naye yene bamumanisire oku murhi bulya âli amalahire okuyirha Abayuda. 8Chikwone kurhahashikini okuerha mpu irhegeko lisinye liri kwo n'akashe kage; che chirhumire mwene mukwanine muyandike amaruba oku munabwine, gabe gadesire minja ùachi mwajirira Abayuda; chikwoki muyish'igasinya okw'izino lyani, munagananike kw'akashe k'olupeta lwani".9Omw'insiku makumi abirhi n'isharhu z'omwezi gwa kasharhu, gwo mwazi gwa Sivani\*, abakarani ba mwami ba hamagalwa, bayandika ngasi byoshi ok'oku Mordekayi anababwizire. Ago maruba, bagarhumira abarhambo, n'abarhanuzi, n'abarhegesi b'omwebirya bihugo igana na makumi abirhi na nda; bulya kurhenga e Buhindi kuhika e Etiyopiya, bakâshimba oluderho lwa muli ngasi chihugo nk'oku bayandika mwo, bayandika n'omu luderho lw' Abayuda nk'oku banaluyandika.10Bayandika amaruba okw'izino lya mwami Aswero, baheka echimanyiso ch'olupeta lwage. Bagafumbasa abaganda bagenda oku bihesi bya mwami bilibisire bwenene. 11Bayandika mw'ago maruba oku mwami arhegesire mpu Abayuda bâli muli ngasi chihugo, bashubûzanye balingire oku gabo. Abaha oluhya lw'okuniguza aba banahisirwe kwo muli ngasi chihugo buzira kurhalukira, erigi ngabo yali yashi barhêra bali babayirhirha abana na abakazi, bagali bashokola 12Olw'olo luhya bali balihabirwe omu nsiku ikumi n'isharhu z'àmwezi gw'ikumi na kabirhi; gw'omwezi gwa Adari.13Amaruba galiyandisirwe gw'okulalika omu ngasi chishagala ga balanjirwa omu mbaga zoshi n'emw'Abayuda oku bachirheganye olw'olusiku okuchihola enyana ly'abashombanyi babo. 14Abaganda bw'okuheka ago maruba, bakâhuluka bashonyire oku bihesi bya mwami bilibisire bwenene, bahikiriza nk'oku mwami anabarhegekaga. Ako kanwa kalumira oku burhwali e Suse.15Mordekayi achinyonyola akola ahuluka omu burhwali, erhi ayambirhe emishangi y'akanya bwami mitâke mw'ebyeru n'ebidukula, n'ishingwe linenêne ly'ennoro, n'echishuli ch'akaduku. Olwo lusiku olugo lw'e Suse lwaja mw'echihogêro ch'^mwishingo. 16Abayuda boshi baja bachishinga, bashagaluka bulya bamâhima. 17Omu ngasi chishagala na ngasi chihugo, na ngasi chihugo handi irhegeko lya mwami lyahisire, Abayuda baja mw'obushagaluke n'omwishingo, bajira amadinye n'ensiku nkulu. Bantu banji bo mw'echochihugo bachihindula Bayuda erhi kubayoboha kurhumire.

Chapter 9
6Honaho Abayahudi balwisa abashombanyi babo, boshi babaniguza 7N'engorho n'okubashereza bwenene, 8babajira nkoku banali balonzize balonzize. 9kuhik'Eshushani ho Mwami alimbiraga, 10Abayahudi baniga ho bantu magana ga rhanu; babashereza bwenene.11chiru na Parashandati ,na Dalofina,na Aspati. na Porati, na Adaliya,na Aridati. 12......13na Parmashita,na Arisai, na Aridai na Waizati. na bana ikumi ba Hamani mwene 14Hamadati, erhi ye wanaligi mushombanyi wa bayahudi, baba gwarha mpira, n'oku babika boshi. ololusiku baganirira Mwami, n'okumubwira abantu banizirwe aha shushani Ngomeni, ho na mwami alimbiraga.15Mwami abwira omugoli Esteri mpu: Balya bayahudi bamaniga bantu magana arhanu hanoShushani; barhasizi chiru n'omuguma, chiru na balya bana ikumi ba Hamani nabo bama baniga; erhibankajira hano ntya, ebindi bishagala gurhi babijijire? Mwami adosa omugoli Esteri; bichi ochilonzize nguhe? erhi hali ebindi ochifinjire; nbyo wabi habwa. 16Lero Esteri aderha mp: Mwami okabona okubiribinja,Abayahudi bali eyo shushani ngomeni bahabwe obuhuru ,kandi irhondo, nkoku omwaliko gwawe gwene gwanali, na bo bana ikumi ba Hamani irhondo baba manike okumurhi gulya Hamani ishe wabo anamanikagwa.17Mwami ayemera aderha mpu: oko Esteri adesire kunabe ntyo; 18Empanda yana buhwa kurhenga eyomunda Eshushani balya bana ikumi boshi bahamani bana bamanika kw'agulya murhi bamanikag'ishe wabo. 19Agomango Abaya hudi bali Eshushani bashubuzanya kandi omulusiku lwa kali ikumi nakani lwa mogo mwezi gwa kagi derhwa Adari, baniga kandi bantu magana asharhu aho shushani.20Abandi bayahudi barhenga omungo nkulu za mwami,ba shubuzanya boshi n'okulonza ukufukira obuzine bwabo,bachi hola n'okuniga ngasi balya boshi bali bagyire. baniga bantu bihumbi makumi galinda nabirhanu. 21chi abagwa rhagwa mpira barha bahumagako. Olo lwali lusiku lwa kali ikumi na kasharhu lwomwezi gwa kagiderhwa mwezi gwa Adari. 22N'okulusiku lwakali ikumi na zini barhamuka; balujira lusiku lwa kulya okubyabo, n'obushagaluke.23Chikoki Abayahudi bali eyomunda Eshushani, babuganana moolo lusiku lwa kali ikumi na 24kasharhu lwogo mwezi, n'olusiku lwa kali ikumi na karhanu ogo mwezi gonene; barhamuka, ba lujira mpu lube lusiku lukulu lwa bushagaluke. 25Chochirhumire Abayahudi bali omu bishagala birha yu basirwimo chogo, baba bakenzire olo lusiku lwa kali ikumi na kani lw'omwezi gw'Adari,okuba lusiku lwabo lwabushagaluke na lwaku hanana entumulo kuli bene wabo.26Nantyo Mordekayi ayandika ebyo byoshi, agaba nago maruba okubayahudi boshi bali omu bishagala byoshi bya mwami Haswero abali hofi na bali kuli. Abahanula mpu: bakazi kenga olo lusiku lwa kali ikumi na kani lwogo mwezi gwa Hadari, n'olusiku lwa kali ikumi na karhanu ngasi mwaka oku gundi. 27Ezo ziba nsiku z'Abayahudi, zilanguline amango bachi haga obuhuru embere za ba shombanyi babo, n'ogomwezi gwaba gwabushagaluke n' okurhenga omu burhe. 28n'oku ba nsiku nkulu ahali hokushi ba, mpu bajire ezo nsiku zibe za buhuru, n'okushegulana ngasi muntu ahe mwenewabo oku byo agwerhe , bahe na bakenyi.30Bagaba ago maruba oku bayahudi boshi, n'okubishagala byoshi erhi biri igana na makumi gabirhi na nda; mwami Aswero alirhambwire, yaba myanzi y'okulerha omurhula n'obushinganyanya. 31Mpu ezo nsiku z'omwezi gwa mpurumi zisezibwe, oku mango gazo, nkoku Mordekayi Muyahudi n'omugoli Esteri bana rehgekaga enyanya lyazo, na kulibo bonene, n'iburha lyabo, omubiyerekire okuyusa emishibo. 32Irhegeko Esteri ahebe ho lya yimangira n'okusezibwa bwenene, oku biyerekire olusiku lwa purimu, lwamayandikwa omubitabu.

Chapter 10

1Mwami Asweri avurhisa ikoli lidarhi omu chihugo chage, omu birhwa byali omu nyanja n'omu bihugo byali ebulambo. 2Ngasi byoshi biyerekere obuhashe n'obukulu, n'ebi asîmiraga Mordekayi byarhumaga amuyimika omu chitabu ch'ebyakâg'iba ch'abami b'e Mediani e Peresi.3Bulya oyo muyuda Mordekayi ye wali akola ali murhambo mukulu wa mwami Aswero, Abayuda basima oyo mwene wabo wali akola ali murhambo mukulu wa mwami. Mordekayi akâlongereza okw'akadêkereza mwo bene wabo bwinja, n'okulagirira obûko bwage lyo bulama omu murhula.

## Song of Solomon

Chapter 1
1Olwimbo lwinja lulushire ezindi nyimbo zoshi, luyandisirwe na Sulemani. 2Onunugurhe akanwa bwenene, bulya obusime bwawe buli bulushire obununu bw'idivai. 3Amavurha gawe g'amalashi gali gabaya bwinja, izino lyawe kolili nk'amalashi gashandire, cho chirhuma abanyere bakusima. 4Mashi onkulule rhukanye rhwembi, ompeke omu mwawe, mashi nnakuno! rhwasgaluka mwo n'okuchishinga bwenene, rhwashambala ogw'obusime bwawe bulushire idivai. Abanyere barhabula echi bakusimira.5Ndi mwirumwiru, chikwone nta hinwa kuyinjiha mashi banyere b'e Yerusalemu; kondi nkakula amahema g'e Kedari gayiruha, nka kula erido za Sulemani zibanduke bwinja murhaje mwa ndolereza mpu kwenge ndi mwiru, kal'Izuba elyo lya nyochagya. Bashinja bani banshomba banjira mpu nkolaga amashwa g'emirhi y'emizabibu. Obo ntachibonaga amango g'okulanga eryani ishwa.7Mbwira mashi w'omurhima gwani guzigira, ngahi oyabulire obuso bwawe, ngahi zajir'ishima kalengerere; lyontagi habukira emunda abinyu bayabulire amaso gabo.8Akaba orhahamanyiri wani kinja k'abakazi, ogende kwone oshimbulir'olure lw'obuso; Ogereze abana hene bawe ebwa bigala by'abangere.9Mwirakazi wani nakushushanya n'enfarasi z'emishikira, zira zika bulula ebihesi bya Farao. 10Amarhama gawe gali gayengula erhi engondo z'okumarhwiri zirhuna, igosi lyawe likwamanyirwe mw'igerha. 11Rhwakujirira engondo z'okumarhwiri ntule n'ennoro, rhwaheba kw'igerha litule n'echuma ch'enfaranga.12Amango mwami atamire oku ntebe yage ali alya, amavurha gani gw'omurhi gw'e Nardo ga naka mubayira. 13omuzigirwa wani, kwo mmubona nka njebe ya amavurha ga amanemane. Eba ndekereze omu mabere gani. 14Oyo nzigira kwo mmubana nka chihadu cha mauwa ga Hina, amango chiri omu mashwa g'emizabibu g'e Engedi.15Ololage okuba mwinja mwirakazi, nechi kali oba mwinja, amasu gawe kwo galola nka ga Nguuku.16Chinawe oba mwinja muzigirwa wani, nechi kali oba wakusimisa bwenene. Olubala yo yaishiba nchingo yirhu, 17Amashami g'emirhi y'e Chetere, gw'o gayishiba nkayo nyumpa yirhu, n'emirhi y'ensindani chibe nka cho chogo. Nani niene nshusha amauwa.

Chapter 2
1Nani niene nshusha amauwa, mauwa gaba omu lubanda lw' e Saroni, gaba gayasize omu mmanda. 2Nka kula iuwa liyorha omu mishugi, kwo namuzigirha wani ayorha omu kagarhi k'abandi banyere.3Nka kula omurhi gw'amalehe minja guyorha nka guli omumirhi y'emuzirhu, kwo namuzigirwa wani ayorha omuyabo misole. Nnonzize intamukire omuchihoho chage, n'amalehe gage gali manunu omu kanwa kani. 4Ayisha andwire omu nyumpa y'okujirir'idiye, erhi afumbirhe ibendera liyandike kwo mpu: Obusime obwo.5Munsimisize n'omugati muduge n'amalehe g'omuzabibu. Muntulirize n'amalehe minja minja, bulyua nkola nnembire erhi busime burhuma. 6Okuboko kwage kulembe kwo kunshegemize irhwe, n'okulyo kwo kumbagalire.7Mmugashire mashi mwe banyere b'e Yerusalemu, ukw'izino lyakashofu k'emuzirhu, murhazusagya obusime nabwone burhachi lonza.8Ehe! yumva izu omuzigirwa wani: yo yo ayishire ahama oku ntondo, ayisha ahama namagulu ngombi oku ntondo. 9Omuzigirwa wani alinka mpongo erhi nka kashofu, yo yo ayimanzire omu muhanda, alyahenguluza omw'idirisha, ali alolera omu mikango eri oku kabonezo.10Muzigirwa wani ambwira erhi: Yimuka muzigiurwa wani mwirakazi oyishe rhugende. 11Bulya empondo eyi ya hwire, enkuba yahumbire yanagenzire.12Amauwa aga gakola gayasize omw'ishwa, amango g'okuzih'enanga gahisirage; n'izu ly'e Nguku likola lili lya yumvikana eno mwirhu. 13Amalehe g'omutini, gakola gali garhumbusire oku muri, n'emirhi y'emizabibu ekola eyasize, ekola eli yalika obwehe. Yimuka mashi muzigirwa wani, mwirakazi isha rhugende haguma.14kw'obiyosire nka kula e Nguku egwa okulwala, ochifulisire omu lwala lw'amabuye, oyerekeze obusu emunda ndi, inje nayumva izu lyawe, bulya izu lyawe nliba lya lubohololo, n'obusu bwawe buba bwinja.15Rhugwere bala ba nyambwe, banyambwe barho bala bakashereza amashwa g'emizabibu, buly'amashwa girhu g'emizabibu gali gayasa.16Omuzigirwa wani, abawani nani mba wage: anaka keresa obuso bwage omu kagarhi k'amauwa. 17Hnano izuba lizika, gala mango ebihoho bija bya sheguka, muzigirwa wani onashubi galuka. Oyishi yisha wahama nka nkafu, oyishe wachi nagira omku mishozi erhuberhwire.

Chapter 3
1Nabire ndi oku nchingo budufu, nalongereza omuzigirwa wani, oy'umurhima gwani guziga, namulonza chikwone ntamubonaga. 2Naderha mpu: Nkola nayimuka nje nalonza, ntaho ntabande okugulu omu lugo, oli omu njira, oli omu mabarabara, naja chiru omuchibuye, nalongereza omuzigirwa wani, olya omurhima gwani guzuira, ndi namulonza chikwone ntachimubona.3Abalanzi balanga echishagala bambona, nani nababwira mpu: Yaga kamwambinire omuzigirwa wani, olya omurhima gwani guzigira? 4Erhi mba nka nachitunda hisungunu, lero nabona oyu omurhima gwani guzigira, namuseza ntanachi mulikaga. kuhika namulerha omu mwirhu omu chumpa cha nyama arholeraga imzimi lyani.5Mumugashire mashi banyere b'e Yerusalemu okw'izino ly'empongo yemuzirhu, murhazusagya obusime nayene arhachi lonza.6Ndi ola wayisha ebya mpinga wani? ch'ali nka hirhumbi hya mugi, ayosire nka kula eshigi ch'amavurha g'enshangi n'obuku chibaya, nkakula amalashi g'ekuli ga ngasi lugero gayorha. 7Eyo eri ngabo edwirhwe na mwami Sulemani, eri ya bantu makumi gali ndarhu bamuzungulusire , zinali ntwali zone zone zomw'Izraeli.8Boshi bafumbasire amatumu, bayishi lwa entambala, ngasi muguma adwurhe ely'itumu aha lurhugo, erhi kuyoboha obudufu kurhuma. 9Mwami Sulemani ali atulisize entebe yage y'okumukengesa, yali nkole n'emirhi yerhengaga e Lebanoni.10Emitungo yayo ya chuma cha nfaranga, ah'okuyegemera hali hatule n'ennoro, n'emebere yacho yali mmambe n'omushangi mudukula, abanyere b'e Yerusalemu bali bayandire kwo emyanzi y'obusime. 11Ehe! mwebanyere b'e Yerusalemu huluki mubone mwami Sulemani! ayambirhe chirya chimane chage nnina amuyambisagya amango ajaga omu buhya, lwali lusiku lwa bushagaluke.

Chapter 4
1Lola oku wayinjiha wani! Nechi kali oli mwinja bwenene. Amasu gawe gali galola nka ga Nguku, gali ga langala omu birondo ochibwika ebusu, n'imviri zawe kwo zidunga okw'irhwe lyawe nka buso bwa mpene, nka kula zishirhana oku ntondo y'e Galadi.2Amino gawe gayosire nka buso bwa bibuzi, ebi bachirheng'itwa oboya, nka baj'ibinywekeza omw'iziko, biri lukere bibiri bibiri, nantacho chibihazire mwo.3Orhunwa rhwawe rhuyosire nka nyuzi ndukula, rhuba rhwinja bwenene. Iranga lyawe linaka langalira bira birondo ochibwika ebusu, liyorhe nka malehe ga makomamanga.4Igosi lyawe kwo likubuka nka gula mutungo gwa Daudi, kula entwali zage zimanika kw'emishangi, gw'ogula mutungo bamanika mw'empenzi, zira mpenzi nyinji nyinji z'entwali. 5Amabere gawe gayosire nka manina gabiri, ga mpongo, nka gali gakerera omu karhi k'amauwa.6Hano izuba lizika, hano bihoho bija bya sheguka, nshonere oku ntondo yawe y'amalashi, nyandukire oku karhondo kawe kw'obuku. 7Oba mwija loshi muzigirwa wani chiru ntaho oba okubire.8Rhugende mwali wirhu, orhenge oku ntondo y'e Lebanoni, oyandagale rhugende oku ntondo, rurhenge oku y'e Amana n'ey'e Seniri n'ey'e Hermoni, oyake obulumba bw'entale, oyake ezo ntondo ziba kw'engwi.9Okaba nka wansinza kwo, omurhima guna durhe omunda, nkaba nka nalola okw'igerha likuba omw'igosi nanyumve oku nkunugore, bulya wampesire omurhima yaga mwali wirhu.10Muhya wani, wampesire omurhima, wagumpesire erhi busime burhuma, obusime bwawe bulushire obununu bw'idivai linja! obwehe bw'amalashi gawe buli bwabaya bwinja. 11Akanwa kawe ko kanunu hali obuchi, Nk'oli wa nnunugurha nanyumve amarha gakuli ahidaku ly'olulimi, obwehe bw'em12Ol'ishwa lyani luyubakire olugurhu, oli nshoko yani nzonze echogo, oli nshoko yani nyimanike. 13Amishi gakuhulula mwo gwo gabomeza ishwa ly'emirhi y'emikomamanga, er'ishwa liba mw'amalehe minja minjaminja, nderhage emirhi y'eHina n'ey'e Nardo wani. 14Nderhage emirhi y'e Zafarani, ey'e Kane n'ey'Omudalasini, haguma n'eyindi mirhi y'enshangi n'ebinusi, nangasi y'agala malashi goshi emanyikine.15Oba nshoko eba eri omu mashwa, nshoko ya mishi gashongwire, nanyishi zihulula kurhenga omuntondo z'e Lebanoni. 16Zuka we mpusi orhenga ebuzukiro bw'izuba, zuka werhenga nebulembe bwa lyo, oyishe ohuse omw'ishwa lyani, olumize obwehe bw'amalashi gamwo, omuzigirwa wani aje omw'ishwa lyani, alye amalehege gage minja minja.

Chapter 5
1Ndi omw'ishwa lyani yaga mwali wirhu, nahubwirage aamalashi gani n'obuku bwani ndi nalya obuchi haguma n'omuke gwani, ndi nanywa idivai lyani namarha gani, mulye bira bani, munywe, nechi munywe bwenene, mulaluke obusime bira bani.2Nali ngweshire mango maguma, kwone reehi ntachi hungerera, nayumva omuntu ayishire kusiga izu lya muzigirwa wani, nayumva akomomba oku lumvi, onyigulire yaga mwali wirhu, muzigirwa wani, mwirakazi, irhwe linyunjwire lume, n'emviri za lobire n'olume lw'obudufu.3Nahogwir'emishangi, ntachi yambirhi, nashusire amagulu ntachi gaheba kw'izinga. 4OMuzigirwa wani, ageza okuboko kwage omw'idirisha, omurhima gwani gwalugurha lugurha erhi ye rhuma, bulya nama muyumva.5Nayimuka nti nyigulire muzigirwa wani, amaboko gani gaka rhonya mw'amalashi, garhonyera oku ka kale kw'olumvi.6Nayigulira omuzigirwa wani, narhigana arhachihali, erhi anagenzire, namukulikira naja namulonza, chikwone ntachi mubonaga; namu hamagala arhanshuzagya.7Abalanzi bakagi langa echishagala banshimana, banshurha nabanyagaza; Abo balanzi bapogola emishangi y'enyanya.8Mmuyinginzire mashi banyere b'e Yerusalemu, nka mwanka bona omuzigirwa wani, gurhi mwanka mubwira obwo? Munamubwire oku mira nahwaga n'obusime.9Bichi omuzigirwa wae alushire abandi yehe, wani mwinja ulusha abandi? Bichi omuzigirwa wawe alushire abandi; ly'okarhuyinginga ntyo?10Omuzigirwa wani aba w'iranga lidukula, anaba mulume wamisi ntaka mugera kwo birhumbi ikumi. 11Irhwe lyage kwo liyorha nka nnoro echire, emviri zage zinaka yengula nka nshala za hungwe.12Amasu gage kwo galola nka ga Nguku. nka Nguku ziri zanywa omuchideka, ch'amishi, ziri nkakuno omu marha ziri zayogera. Marha gali omu kabehe.13Amarhama g'omuzigirwa wani gali nk'ishwa lya mauwa gakujira amalashi, nderhe omutungo gw'okuyengera amalashi wani! akanwa kali nk'ishwa lya mauwa, eliri lya rhonya kw'emirhonyi y'amalashi.14Enfune zage ziyosize nka lugondo lwa nnoro, nka lugondo lutule n'ibuye lye Krizolite, omubiri gwage guyosire nk'ihembe lya njovu lichire, guli mutule nk'ibuye lye ngulo ndarhi lye' e Safilo.15Amagulu gage gali nka mitungo miyubake n'amabuye g'amarimari meru meru, gayimangire oku nnoro zone zone; gashushine minja minja.16Akanwa kage kananunirire bwenene, amango ali annunugurha. Nechi aba wa kusimisa bwenene. ntyo kw'omuzigirwa na mwira wani ayorha, wani banyere b'e Yerusalemu.

Chapter 6
1Rhubwirane wani mwinja olusha aba boshi, ngahi omuzigirwa wawe ajire, ngahi anagezire rhuje rhwamulonza rhweshi?2Omuzigirwa wani ayandagalire omw'ishwa lyage, omw'ishwa lyage ly'amalashi, mpu aji yabula obuso bwage omu bulambo. nk'oku ajarhola mw'amauwa. 3Niono ndi wamuzigirwa wani naye abawani, ayabwire obuso bwage omw'ishwa ly'amauwa.4Oli mwinja bwenene mashi muzigirwa wani, nk'oli nka chishagala ch'e Tirsa. Oba mwinja nka chishagala ch'e Yerusalemu. Oba wakurhangaza nka ngabo edwirhe ibendera.5Orhachi jaga wandola bulya mira nakunogereraga, emviri zawe kwo zidunga okw'irhwe nka buso bwa mpene, nka kula buyumanga oku ntondo y'e Galadi.6Amino gawe gali nka buso bwa bibuzi amango bachirhengi bitwa oboya, nka baji binywekeza omw'iziko, biri lukere bibiri bibiri nantacho chibihezire mwo. Amarhama gawe gayosire nka chihande cha mukomamanga, mwo bira birondo achibwika ebusu.8Nka mwami alonzize anarhola bakazi makumi gali ndarhu, ahebe kwo namakumi gali munani b'omu chishumba, abanyere bohe barhanka ganjwa. 9Chikwone niehe muguma nchishozire, yola muhya wani olola nka nguku, muguma yena kwo na nnina amubusire, Nnina naye arhahimwa chyamusima. Abanyere banaka mubona banaderhe mpu:" Olya muny'iragi ola". Abagoli b'omu chogo n'ab'omu chishumba banaka mudina baderhe mpu:10" Ndi oyu washoshoka nka hibungubungu hya sezi sezi, chi ayinjiha nka mwezi wani, ch'ali alangashana nk'izuba wa, ali wakurhangaza nka ngabo edwirhe ibendera?11Nayandagala omw'ishwa ly'emirhi y'amabo nti ndole erhi ekola eyezire omulubanda, nti ndole okw'imirhi y'emizabibu ekol'ezire, nank'emikomamanga ekola ya yasa. 12Chikwone ntabyo nchimanyire, mira omuluzi-nyere anampabisagya olugere.13Galuka, galuka mashi oyu munyere w'e Shulami, galuka nirhu rhukulole kwo. Bichi byarhuma mwahenekera omunyere w'e Shulami nkakuno muhenekera abali basama?

Chapter 7
1Amagulu gawe gakwamanyirwe bwenene, gakwamanyirwe omu birato mashi muluzi nyere. Echibuno chawe chiba chinja, kwo chiyorha nka rhugondo omugenga agondekaga2Enda yawe elinka chirhahuli chirya chirhakala mw'idivai lyabwehe bwinja, enda yewe nka hishweko hya ngano, ehizungulusirwe n'amauwa.3Amabere gawe galinka manina gabirhi ga mahasha ga mpongo. 4Igosi lyawe lili kna mutungo gw'ihembe; n'amasu gawe ganankengeze ebideka by'e Heshboni, bideka biba oku muhango gw'eBati-Rabimu. izulu lyawe liba likubusire nka mutungo gw'e Lebanoni lugu gwalanguliza e Damaski.5Irhwe lyawe liyimanzire nka ntondo y'e Karmeli, n'oluviri lukuli okw'irhwe luli nka minjihizo ya baluzinyere. Omuhungo gw'olo luviri gwahangarhanya mwami. 6Obamwinja bwenene muzigirwa wani, onaka simisa.7K'osoleha nka murhi gwamungazi namabere gawe kwo gali nka nsisi za gwo. 8Naderha mpu: " Nashona ko gwo murhi gw'omungazi, nagwarhiriza oku nsisi za gwo. Amabere gawe gabe nka malehe ga murhi gwa muzabibu, bagaye obwehe nka bwehe bwa malehe minja.9Nakanwa kawe kana nnunire nk'idivai linunu, nechi er'idivai liri lya yandagala hitya hitya emunda omuzigirwa wani ali, liri lya rhiribuka omu kanwa.10Ndi w'omuzigirwa wani, n'obusime bwage kuli nie. 11Yisha muzigirwa wani, rhuj'emwirhu rhuji gwishira eka.12Rhuyinamukire sezi hibungubungu ebwa mashwa g'emirhi y'emizabibu, rhulole nkemizabibu ekola emezire nank'obwaso bwayo buli bwinja. rhulole n'erhi emirhi y'emikomamanga ekol'efundisire obwaso nayo, eyo munda yo nakuhera obusime bwani.13Omurhi gw'amandaragore, guli gwalika obwehe, n'omu mihango yirhu muli ngasi malehe goshi minja minja, amahyahya n'agamira; gwo nkubikire mashi muzigirwa wani.

Chapter 8
1Ajewe! Ochibaga mwene wirhu, olya wanyonsibagwa na nyama. Naka kushimanyire embuga, nali nakununugurha, nechi nantaye wanka nganyize!2Nali nakuheka omu mwirhu onyigirize, nakunywesa okw'idivayi lyani linunu, lyarhenga omu murhobo gw'omurhi gwani gw'omukomamanga. 3Nakashegemire okuboko kwawe kulembe n'okulyo ku mbagalire.4Mmuyinginzire mashi banyere b'e Yerusalemu, mumanye murhamushonzagya.5Ndi ola mukazi oyishire omu mpinga, ola wayish'ajagwarhiriza muzigirwa wage? Nkuzusize idako ly'omurhi gw'amalehe minja. Halya nyoko ayalaliraga izimi lyawe, anakuburhira ho.6Ojire mashi mbe nka kashe, kashe kashurhe ehe murhima gwawe, mbe nkibuye likoroje kw'izino lyawe, omunfune zawe. Bulya obusime kwobuba buzibu nkalufu, n'obwagalwa kwo buba buzibu nka kula nchinda eneba, obusime kwo buyaka nkakula omuliro gu gulumira, bwo budarhi hali omulazo gugera oku nkuba.7Chiru amishi gaba omu nyanja nnene karhaka zimya omuliro guba omu busime, chiru n'enyishi ngali zirhanka zimya obusime, nk'omuntu akahana ebirugu byage byoshi byomu mwage mpu ly'agula obusime, abandi banamushekera.8Rhugwere mwali wirhu murho, arhasagi fundula amabere, gurhi rhwajira oyo munyere olusiku alonza okuheruka?9Erhi ankaba aba lukuta lurhanga abaluja omu ndalala ,rhwanamuyubakira emitungo y'echuma ch'enfaranga .chikwone erhi akaba aba muhango mulangabule, rhwana muhamika n'emikango y'ebyetere.10Niono mba lukuta, n'amabere gani yo mitungo eluba kwo, niono mba muntu olerha obushagaluke emunda omuzigirwa wani ali.11Sulemani ali agwerhe ishwa , ishwa lya mirhi ya mizabibu , lyali e Baali-Hamoni, ayasa abalanzi eryo ishwa, ngasi muguma mulibo, ali agwasirwe akatumula n'echihumbi ch'enfaranga .Nfaranga za kuli ezi aguzagyia oku malehe gage. 12Ishwa lyani ly'emirhi y'emizabibu liri lyani niene nalilanga, nawe Sulemani orhole enfaranga chihumbi we nnazo, zirimw'amagana abirhi z'abalanga ily'ishwa.13Muzigirwa wani we bera omw'ishwa, hano hali abirhu bali banyumva okw'oliwaderha; chikwone nie wali wabwira erhi:14Rhenga hano duba muzigirwa wani! ohame nka kula akashofu kahama, nka kula empongo echandabuka, oje oku ntondo erikw'obwehe bwinja.

## Joel

Chapter 1
1Kanwa ka Nnamahanga kayishiora Yoeli na Pethueli. 2Yumvi ebi mwe bashosi, rhegeri irhwiri, mweshi, bubaka omu chihugo ewe: K'ebi bikola bibire omu kashanzi k'ensiku zinyu? erhi amango gaba sho? 3Mubi ganirire abana binyu, n'abana binyu babi ganirire abana babo, n'abana babo okw'iburha lwanayishe.4Ebi enshwa zasigaga enzige zabilya, eb'inzige zasigaga, ba nahulumbu babilya, ebi banahulumbu basigaga amahanzi gabilya.5Tuliki umu ndalu, mwebalalwe munalake! mweshi banywi bamanvu, murhoze emilenge, bulya amalehe baga kabulire hali n'orhunwa rhwinyu. 6Bulya olubaga lwashonire enyanya z'echihugo chyani, luli ludarhi, lurhagwerhi muganjo, luhu rhyazize amino nka ntale, emihenge yalwo elinka ntale mpamu. 7kali karhuyonera ishwa ly'emizabibu, karhesheregize emirhi y'emitini, ako kasholero kayiyubula kw'eblyula, kasiga emirhi myumu myumu erhachiri kw'ebyasi.8Mulake kula omunyere ashiba nk'alakira owakagi musheba! 9Nta ntulo y'engano n'ey'omurhobo echijirwa omu ka Nnamahanga, abajinji nabakola omunyumpa ya Nnamahanga bali balaka. 10Amashwa ga bondwire, idaho lirhachiyera, bulya nta ngano echibonekana nanta murhobo muhyahya guchibonekena.11Abahinzi babire burhe, abahinzire emizabibu baliba chilumbwija bulya engano n'iporoji bya hezire, nta burho echiyera. 12Emirhi y'emitini n'ey'emizabibu ya yumire, amalehe gakuli gaholoka, emirhi yamikomamanga, n'ey'emishugushugu, n'emitofaa, mira ya yumaga yoshi, obushagaluke n'omwishigwe byahwire oku bantu.13Mwe bajinji mulake munashibe mubande endulu, mwemukola oku irherekero, muyishe mulale muyambirhe amasunzu, bakozi ba Nnamahaga wirhu, bulya isadaka ly'engano n'ely'idivai birhajirwa omu ka Nnamahanga. 14Mubalanjire n'okuchishalisha, mulalike obushimanane bwimana, mulalike abagula. muhamagale n'olubaga lwoshi baje omu ka Nnamahanga, Mungu winyu, muje mwamuyakuza rhumurhule emirenge.15Ahoo: obuhanya bw'ololusiku bulya olusiku lwa Nnamahanga lwa yegerire: luyishire nka burhendebuze burhenzire omu wemisi. 16Karhwene rhurhabonaga oku ebilyo bili byabula emalaga girhu? obushagaluke n'omushingo bya hera omunyumpa ya Nnamahanga? 17Emburho zayumira omu budaka, n'enguli zaba mikungula, n'enkuluba zashabusire bulya ebihumbulwa bya hwire.18Nk'oku insmba zigwerhe zayama, ebintu bikola bija byayegereza eyi n'eyi, chiru na maso g'ebibuzi gazibuhirwe. 19Emunda oli Nnamahanga yo ntuzire emirenge, bulya omuliro gwa yokire obulambo, gwasingonola abasi bali omu malambo, gwasingonola emirhi yoshi yali omu muzirhu. 20Ensimba z'erubala we zilizarhula emirenge, bulya enyishi zaganyire, bulya omuliro gwayokire abasi omu bulambo.

Chapter 2
1Mubuhe emishekera we Sayuni, mubande orhubuli oku ntondo nyimana, abantu bomu chihugo boshi bagere mw'omusisi, bulya olusiku nnamahanga aba buhre luyirika, lukola luli hofi, 2Luli lwa mwizimya n'olwikungu, luli lwa mudumbi, lunali mw'omwizimya, lola oku obutu bw'abantu ntwali, olwiganyo lwabo lurhasagiboneka, lurhanachi habe ahanyuma ly'aho kuhika maburhwa manji.3Alanga guli muliro gwa kuyocha, nahanyuma ngulumira ya muliro, echihugo chaliyosire nk'ishwa ly'Edeni, zigera zasiga obwerule, zirharhalukiraga ankantu.4Okuboneka kwabo kuli nka bihesi na nka kula abasirika bazigenda kwo balibirha. 5Emilulumo yazo elinka mituga nya ntambala oku ntondo ntyo kwo zaja tulungula nka kula engulumira eyocha olubala; ziyishire nkangabo ndarhi echirheganyize okuntambala.6Emalanga gabo abantui banagere mw'omusisi, n'amalanga gabo gatulule. 7Zinalibirhe nka basirika badarhi, zinashingire oku nkuta nka barhabazi, ngasi luguma lunagere kwalo lurhanahabuke.8Zirharhenga mwo ezahusikanya ezabo, ngasi luguma lunashimbe enjira lunali mwo. Zinachikanike aharhankarhulwa na ntabyo byazirhanga. 9Zinashandabane omu bishagalo zije zashona oku nkuta, zije zashesherera omu mayumpa, zigerere omu madirisha nka mushambo.10Amalnga gazo igulu linagere mw'omusisi, izuba n'omwezi binahindamuke mwizizi, n'enyenyezi ziheze obulangashane bwazo. 11Izu lya Nnamahnga linzyumvikane okw'ashokolire engabo zage, bulya ahashigirwa hali hanji, bulya eli ntwali y'okuhikiriza omuhigo gwage, bulya olusiku lwa Nnamahanga luli ludarhi nalwakuyohya, chirhu ntaye walulindira.12Nnamahanga adesire erhi: Ngalukiri n'omurhima gwinyu gwoshi mugalichishalisa, mukalaka n'okushiba. 13Ahali h'okubera enyambalo zinyu, aabe emirhima yinyu yomuhindamula, mugalukire Nnamahanga, mungu winyu; bulya aba wa bonjo, aba nawa murhima mwinja, arhakaliha dubaduba, chikwone abamubidu oku bonjo, anakagaya amabi.14Ndi wankamanya oku akachij'emurhima n'okurhuha emigisho ahanyuma ly'aho, ago mango munalerhe entulo n'isadaka emunda Nnamahanaga mungu wirhu ali?15Mubuhe omushekera we Sayuni, mujire amango gw'okuchishalisa, muhamagale olubaga. 16Muhamagale olubaga mujire ihano likulu mushimamanyanye abashosi, muhamagale emisole, chiru n'abana barho boshi, omuhya mulume ahuluke omu mwage, n'omuhya arhenge omuchumpa chage.17Abajinji balakire omunyumpa ya Nnamahanga, ahagarhi k'ech'oluso, n'irherekero; Abakolera Nnamahanga bamuyinginge erhi; Mashi Nnamahanga orhufe obonjo, orhabonesagya bantu bawe nshonyi mpu libe itwiro lya migani omu mbaga! mpu baka derha mpu bichi Nnamahanga wbo aligi ajira.18Nnmahanga asima echihugo chage, anafire abantu bage bonjo. 19n Nnamahanga anashuzize omusero gwabo, anabwizire olubaga lwage erhi: "Nkola nashubi kamuha engano, n'idivai na mavurha mwayigurha mudandire! ntachi mulikire ezindi mbaga mpu zika mushekera.20Namuhimira abashomabanyi binyu bahubuka enyanya, nabahihamira omu mpinga n'omu chihugo cholumuka, abali oku chigamba chambere nabahabulira omunyanja y'omunyu; Abali okuchigamba ch'enyuma nabahololera omunyanja y'eMediterane. Emirumba yabo yakabayira omulubala, ntyo kw'abakagi mushoshoba bashigwarhwa.21W'idaho orhachi yobohaga, osime onachishinge, bulya Nnamahanga anajijire ebi somerine. 22Mwe nsimba zerubala murhachi yobohaga, oluhasi lumezire omu bulambo, n'emirhi ya lehesire, emirhi y'emitini n'ey'emizabibu ekola eli ya yana. 23Naninyu mwe bana b'eSayuni, mushagalukire Nnamahanga, mungu winyu, bulya ye muh'enkuba oku kashanzi kayo, amurhumira enkuba ntanzi n'enzinda nk'oku byanali burhanzi.24Engo bakubirhirha mwo zayunjula ngano, orhubindi rhwayunjula murhobo n'amavurha. 25Nmugalulira elya myaka enzige zakaagi muyonera, banahulumbu namahanzi n'ebisholera, lulya lukuli lwinji nalirhumire emwinyu.26Ninyu mwalya ebilyo binji n'okuyigurha, mwakuza izino lya Nnamahanga Mungu winyu, wamujirire ebisomerine; n'abantu bani barhakachi bona nshonyi. 27Mwanaishio manya oku ndi omurhi ka Izraeli, n'oku nie, Nnamahanaga, ndi Mungu winyu, n'oku harhali windi; n'olubaga lwani lurhabona nshonyi.28Enyuma ly'aho nalumiza Muka gwani oku bantu boshi, bagala binyu na bali binyu bakaleba, n'abashosi binyu bakalorha ebilorho, n'emisole yinyu yakabonekerwa. 29Chiru olumira n'oku bambali binyu n'abamabalikazi binyu mwezo nsiku nalumiza Muka gwani oku bantu.30Nani nayerekana ebirhangaza emalunga n'okw'idaho, omuko n'omuliro n'olwikungu lw'omugi byabonekena, 31Izuba lyahindamuka mwizimya, n'omwezi gwaba mudukula nka muko. Embere olusiku lwa Nnamahanga luyishe, bulya luli lukulu na lwakuyobohwa.32Ngasi muntu wakayakuza izino lya Nnamahanaga achizibwa bulya obuchire bwaba oku ntondo y'e Sayuni n'omu Yerusalemu nk'oku Nnamahanaga yene anakuderhaga. Bobaligi aba Nnamahanga ahamagire mpu balame.

Chapter 3
1Alagi ezo nsiku nako kashanzi nagalula empira z'e Yuda n'eze Yerusalemu, 2Nashoboza embaga zoshi, nabahonolera omu kabanda ka Yehoshafati, n'eyo munda anabatwira olubanja enyanya ly'abantu bani, n'enyanya ly'omwimo gwani lubaga Izraeli, balya bashandakaga omu mbaga zoshi n'okugaba echihugo chani. 3Bayeshera olubaga lwani echigole, bakaguza bagala babo, lyo babona ebi bahonga embaraga, bakaguza abananyere balyule kw'amanvu banywa.4Ninyu mwe bishagala by'e Tiro n'e Sidoni, mwandwa hobe! naninyu mwe bishagala by'e Filisti mweshi, mumanyage mwanka haliza okuchihola okunie, akaba komulalire ntyo, nanamugalulira ebyo byoshi bwinja na duba! 5Mwashamwire enfgaranga n' ennoro zani, n'ebirugu byani by'engulo ndarhi mwaka bilibirhana omu mahero ginyu. 6Mwaguliza Abagiriki abantu bani abamu chihugo ch'e Yuda, n'omu chishagala chacho ch'e Yerusalemu, mwabarhenza omu bihugo byabo.7Musinze nkolaga nabashoboza ngasi ahamwana bagulize, nago mabi mwabakolire abe mwengahira kwo. 8Nguliza ab'aYuda baali binyu na bagala binyu, nabo babagulize Abasheba bab'emahanga, nie Nnamahanga ndesire ntyo.9Bakubize abantu b'e mbaga zoshi: muchireganye okuntabala, mutule entwali, abarhazi anabo bashone enyanya. 10Enfuka ebihesi binyu bihinga mwo, mutule mwo engorho, n'orhubangulo rhwinyu mutule mw'amatumu, omwoba edrhe erhi: niono mba ntwali.11Harhuli muyishe mwe bihugo rhubibikanwa bunganane mwolo lubanda lwona nnene. Nnamahanga obanike kw'entwali zawe!12Muchimoge mw'embaga, muyinamuke omu lubanda luderhwa Yehoshafati; bulya omwo mwo natamala, ntwire embaga emanja, nie Nnamahanaga ndesire ntyo. 13Mulikage akabangulo, mubaholole nkakula baholola amalehe gamayera. muba honyogole nkakula bakand'omukenzi nka guyunjwire malehe ga mizabibu, orhubindi rhuyunjulirine, bulya amabi gabo gali manji.14Loli eyo ngabo nyinji eri omu lubanda lw'okutwira emanja. Bulya olusiku lwa Nnamahanga luli hofi, lwo ayerekana mw'oburhe bwage mw'olo lubanda. 15Izuba n'omwezi byatuala mwizimya, n'enyenyezi zazima.16Nnamahanaga akola ali ashoholer'e Sayuni, izu lyage lililya yumvikana e Yerusalemu. Amalunga n'igulu byagera mw'omusisi; Chikwonw Nnamahanga ali afulika olubaga lwage, ab'Izraeli bakachifulika muli ye. 17Nty kwo mwamanya mw'oku nie Nnamahanga, Mungu winyu, oba e Sayuni oku ntondo nyimana, aba hugohugo barahachi labarha mwo.18Mwago mango emizabibu ya yera bwenene omu ntondo, ebintu bya kamwa mw'amarha gakabualajika oku rhurhondo, emibunda y;e Yuda yoshi yahulula mw'amishi; enshoko yarhenga omunyumpa ya Nnamahanga, enywese olubanda luba mw'emirhi y'akasiya. 19Echihugo ch'e Misri chahinduka biguka, n'ech'edomu chihinduke mpinga, bulya bali baminyize aba Yuda; bayirha abantu b'eru kweru omu chihugo.20Chikwone echugo ch'e Yuda, ch'ohe chayubakwa mw'ensiku zoshi, n'echishagala chacho ch'e Yerusalamu chiberwe mwo n'abantu emyaka n'emyaka. 21Nachiholera abantu bani, abayirhagwa buzira chirhumire, nta babalire abakaagi barhindibuza. Bulya nie Nnamahanga nabera e Sayuni.

## Obadiah

Chapter 1
1OKufululirwa kwa Obadiya: Nyakasane adesire ntya enyanya za Edomu; ogu mwanzi gurhenzire emunda Nnahano ali, n'entumwa oku mbaga, adesire ntya muyimuke munayimange mugende mumulwise. 2Alaga, nalikujijire musungunu w'omu mbaga, washiba kantu kakuganyagusibwa bwenene .3Buchibone bw'omurhima gwawe bwakuhezize we yubasire omu nyala, we dahire halya hayinamusire kulusha, oli wachibwira omu murhima gwage, ndi washi mpungulula ampebe okw'idaho? 4Chirhu mwanka shona nka Nyunda, chiru enyumpa yawe wanka iyubakira emalunga ah'entonde ziba, naku bungulula oje okw'idaho kw'o Nnakasane adesire.5Nkakuno abashambo, n'abahaguzi bankakuyishira ahamwawe budufu, nkaba gunza-gunza banakurhezire, okengere oku narhanziri kukabulira, gurhi bwo! kabarhanka kuhagula ebi ogwerhe byoshi? Kula bakonola konola emikenje, nkakuyishira, komanyire mpu barhankarhola ebyalijir'ashandala? 6Nkoku abantu ba Esau bali balongereza! n'oku emihako yage yafulukagwa nayo bali bayidokereza bwenene!7Balya bantu mwali laganine mweshi, bakulibisire kwo, bakuhisa oku lubibi; balya wali mpu muli omu murhula mweshi nabo, n'obo kurheba bagwerhe bakurheba, banakuhime; mwakalya omugati haguma, n'obo kurhega bakurhezire, chiru ntya bwikebwe agwerhe kuli ebyo byoshi. 8Ago mango, kawamanya mpu ntashereze abo bengehushu bali omu Edomu, n'obumanye buli oku ntondo ya Esau? kanwa ka Nnakasane. 9Entwali zawe wani Tamani, zaba mw'echoba chiru kuhika ngasi muntu bamukabulire emunda ajifira oku ntondo ya Esau.10Echirhumire, eri enyanya z'obulyalya wajiriraga mwene winyu Yakoba, Eshonyi zakubumba nawe kwo wanaishi kabulirwa ntyo amango goshi. 11Ago mango waliyimanzire emalanga gage, olusiku abahugohugo bakugwarhaga mpira enfola muherho zawe, abahugohugo badaha umu mihango yawe, baheba Yerusalemu omubizibu, nawe waliyosire nka muguma wabo.12chi omanye wanka lolera kwo bene winyu, ensiku za akarhinda kabo, chiru n'irhondo orhagambaga erhi kuja kadali chiru n'olusiku luguma na bene Yuda, enyanya ly'okusherezibwa kwabo; chiru n'ehitya orhaderhaga n'obuchibone omu nsiku z'amalibuko gabo.13Orhadaga wajanzimba omumwa bene winyu, omunsiku z'emishibo yabo, lusiku lw'okushiba kwabo, orhahumaga chiru oku birugu byabo olusiku bali omumishibo. 14Orhayimanganga chiru omu mihanda yabo, mpu obahimve baje hali na bene wabo babunzire, orhana himvaga bene wabo balya basigalaga omumango bali omu bizibu.15Bulya kuba olusiku lwa Nyakasane lulihofi oku mbaga zoshi kulya wajiraga, kw'onawe wajirwa; Ebibi wajijire byakugalukira okw'irhwe lawe wene . 16Bulya galya mango mwa nyweraga oku ntondo yani ntakatifu, kw'on'embaga zoshi zayishi nywera haguma, nabo bayishi yorha nka barhahabaga.17Ch'uku ntondo y'eSayuni, haba achizire, nayo yaba ntakatifu, n'omulala gwa Yakobo gwa rhambula omwimo gwabo. 18Aha mwa Yakobo hayaka muliro, n'aha Yusufu hagulumira, naha mwa Esau hashihinduka bukere bwa mushadu, bashi buyokera n'okubugulumiza nantabyo byomu nyumpa byayishi sigala aha mwa Esau, bulya ntyo kwo Nnakasane adesire.19Ba chikala bw'omu Negebu barhambula entondo ya Esau, n'abarhenga eShefela barhambula abafilisti, nabo barhambule akabanda ka Efrahimu, n'akabanda ka Samariya, na Benyamina arhambule Gileyadi.20Na lulya lubaga lw'omu Israeli bagwarhagwa mpira, balya bali omu kanani, barhambula Serepta, na balya bagwarhagwa mpira bw'omu Yerusalemu, baba omu Sefaradi, barhambule ebishagala by'omu Negebu. 21Ago mango chokola baja oku ntondo y'e Sayuni bajitwira kw'olubanja lwa Esau; n'obo bwami bwaba birugu bya Nnakasane.

## Jonah

Chapter 1
1Akanwa ka Nnamahanga kayishira Yona mwene Amitayi, kaderaha: 2Yimuka oje e Ninawi mwachira chishagala chinene, obwire abantu beyo munda oku amabi bali bajira gakola gangayisize. 3Yona ayumva kulya alonza okuyakira e Tarasisi mpu aji chifulika Nnamahanga. Ayandagalira e Yopa okuchivuko, ashimana amashuwa gakola gagwerhe gashana gaj'e Tarasisi, atwisa amaruba g'enjira ashonera omu mashuwa ban'abandi babalama mpu aja e Tarasisi ayakire yo Nnamahanga.4Okuhandi Nnamahanga alerha akalaba omu nyanja, echihusi chya zuka mwo, amashuwa galinzi yehuka. 5lero ababalama bayoboha, ngasi muntu ahuna mungu w'emwabo mpu amuyokole, barhodera bakabulira ebikunga byabo omu mishi mpu lyo amashuwa ga yanguha, mwako kasanzi erhi Yona anaji chifulika ah'idaku daku ly'amashuwa anakola agweshire alina liro likali.6Omutembeza w'amashuwa amuja ho, amutula, amubwira erhi:" Chiwehe ogweshire! tuluka! oyakuze mungu wawe akurhabale! hali amango oyo mungu wawe akakurhabala obone rhwamachira." 7Bakabwira muguma okuwindi, rhweshi rhuyesh'echigole lyo rhumanya ndi obu buhanya buyishire kwo. Bayesh'echigole chagwarha Yona.8Bamubwira mpu: yaga werhumire obu buhanya bwa rhuyisha kwo. Rhubwire bichi oliwajira aha nangahi warhenga, bich'ukola, nangah'imwinyu, onali walubaga luhi? 9Naye Yona abashuza erhi: " Ndi muhebraniya, nkenga Nnamahanaga, Mungu walemag'enyanja n'idaho, 10Abo bantu barhemuka boshi, babwira yona mpu: " bichi byarhumire wajira ntyo" bulya Yona ali amababwira oku aja yaka Nnamahanga.11Bqmubwira erhi: "gurhi rhwakujiraga obu, lyo enjanya erhula eburhambi bwirhu?" bulya enyanja yali yamazuka mwo akavulindi. 12Abashuza: mungwarhe, munkwebe omu nyanja ly'erhula, bulya mmanyire oku nie ntumire aka kalaba kazuka. 13Aba batembeza balwikiriza mpulyo bahika oku lw'imango, chikwone birha hashikanaga bulya enyanja yali yamayushuka mw'akalaba.14Lero bahamagala Nnamahanga baderha erhi: " Nnamahanga rhukuyinginzire, rhurhafe erhi oyumuntu ye rhuma, orharhutumuzagya omuntu orhagwerhi bubi! bulya we Nnamahanga wejijire oku wanalonza. 15Bwo n'obwo bagwarha Yona bamukweba omu nyanja, akalaba kanahwa. 16Abo bantu bayoha Nnamahanga bakamuha enterekero n'echiragane,17 Nnamahanga arheganya ensamaki nnene mpu emire Yona, Yona abera omunda y'ensamaki kashanzi ka nsiku isharhu mulegerege n'obudufu.

Chapter 2
1Ago amango Yona ahuna Nnamahanga, Mungu wage, anali omunda yeyo nsamaki, 2Aderha mpu: " Nalakire Nnamahanga enyanya ly'ebizibu byani, naye anyumva, erhi ndi omukuzimu nakuhamagala nti ontabale, wanyumva.3Wankeba emuubi gwe nyanja, ebirhumbi by'amishi byanzonga, akalaba n'embirundwe byakayerera ahanyanya zani. 4Ago mango nakaderha nti: nahimvirwe naja kuli na nawe Nnamahanga, chikurharhume ntachiri lola okunyumpa yawe nyimana.5Amishi gampika omw'igosi, akalaba kangorha, amasekesheke gakanzongorobanya omw'irhwe. 6Nayandagala nahika ah'entondo zimerera; Ebidaka bwambwikira ensiku zoshi, chikwone wanyomola ekuzimu erhi nanchizine, we Nnamahanga. Mungu wani!7Erhi ntwika omurhima omunda, nakukengera Nnamahanga. Omusengero gwani waguyumva, kuhika omunyumpa yewe nyimana. 8Abarherekera e nnama, erhi bone bachiimire iragi ly'obuchire bwawe.9Chikwone niehe nakakuha enterekero, nka banda orhubuli rhw'okuvuga omunkwa. Nahikiriza echiragane nalaganaga rhwembi Nnamahanga wechiza. 10Nnamahanga arhegeka elya nsamaki yashalira Yona ebulambo.

Chapter 3
1Nnamahanga ashubibwira Yona obwa kabirhi erhi: 2Imuka oje e Ninawi mwachira chishagala chinene, obwire abantu bey'omunda emyanzi nakurhumaga. 3Yona ayimuka aje Ninawi kushimbulira akanwa ka Nnamahanga, echo chishagala chali chigali, okuchihulukanya choshi kwakahuna ligenzi lwa nsiku isharhu.4Olusiku lurhanzi Yona ahikaga mwecho chishagala, arhondera okuyakuza erhi: " Hano hagera nsiku makumi ani, Ninawi abindama! 5Abantu b'e Ninawi bayumverhiza akanwa ka Nnamahanga, bachishalisa bayambala amasunzu barhonderera murho kuhika oku mukulu.6Ogwo mwanzi gwahika kwo mwami w'e Ninawi ayimuka oku ntebe ahogola emishangi ya kana bwami ayambala ey'emishibo, agweshera omu luvu. 7Arhuma mpu baje bayakuza omu Ninawi oku mwami nabarhambo bage barhegesire mpu: " abantu n'ebintu, n'enkafu, n'ebibuzi birhahebaga akalyo ekanwa, birhananywaga mishi!8Abantu n'ebintu biyambale amasunzu, ngasi muguma akayakuza Nnamahanga n'izu linene, aleke enjira zage mbi, aleke ebitulishi akajira namaboko gage. 9Hali amango Nnamahanga aka hindula omuhigo gwage anyihye n'okuburhe bwage arhachi rhuyire.10Ago mango Nnamahanga abona ebi abantu b' e Ninawi bamajira, abona bamahika okujira amabi, bagaluka omurhima achi bahiraga kwo bulya buhanya ali amaderha abahira kwo.

Chapter 4
1Yona ayumva eyo myanzi kubi, agaya. 2Asengera Nnamahanga erhi: ahoo, korhabwinigi ebi naliyobohire erhi nchiri emwirhu? cho charhumaga nayakira e Tarasisi dubaduba nnalimanyire ok'uba Nnamahanga w'obwonjo, na wakulindirira, wa bwinja bwinji, onaka galula omurhima ensiku zoshi. 3Yaga! Nnamahanga ondeke nani nfe, bulya okufa kwo kukola kukulu ahali hokulama.4Nnamahanga ashuza mpu: Korhali nshonyi za kuba mutula? 5Yona arhenga omuchishagala ajiyimanga ebushoshokero bw'izuba bw'e Ninawi. Erhi ahik'aho, ayubaka ho echiralo abera mwo. Akalinga mpu alole bichi byaba omuchishagala.6Ago mango Nnamahanga ameza olugaji aha Yona ali, mpu lukamujirira echihoho okw'irhwe lumufumye kw'obo borhere bubi. Yona asima bwenene enyanya ly'olo lugaja. 7Chikwone erhi bucha Nnahano arhuma akajoka kalya gulya murhi, gwayuma.8Erhi izuba lishoshoka, Nnahanga ahusa empusi yarenga omu mpinga, izuba lya koma Yona lyamulembya bwenene. Achifinja owafire aderha erhi: " okufa kwo kukulu ahali hokulama. 9Nnamahanga abwura Yona erhi: Karhali nshonyi za kuba burhe kwenge ogumurhi gwamayuma? Yona ashuza erhi; Nechi nta nshonyi zingwerhe z'okukunira bulya kufa nkola nnonzize;10Nnamahanga ashubimubwira erhi: "Yumva! ogu murhi gurhakurhamagya arhali we wagumezagya wamabuli gufa bonjo. Budufu buguma gwamereaga kwo, na bundi buguma gwahirigirire kwo. 11Kaniehe orhali lonzize mbeere abantu bw'omocho chishagala chinene ch'e Ninawi obwonjo. Echishagala chirimw'abantu bihumbi igana ana makumi abirhi nakulusha, barhayishi minja barhayishi namabi, chiba mwo nabintu birhanka ganjwa!

## Micah

Chapter 1
1Ako kali kanwa ka Nyakasane kayishiraga Mika, muntu w'e Moresheti oku marhambuzi ga bami: Yotani, na Ahazi, na Ezekiya bami b'e Yuda. Abonekerwa ebiyekire Samariya ana Yerusalemu.2Mumuyumvirhize mwe lubaga nawe w'igulu nabyshi bikuba mwo, orhege irhwiri lwawe, Nyakasane Nnamuzinda yene akubere mudima, nyakasane yenene ayishire kurhenga omu nyumpa yage nyimana. 3Lolerezi oku Nyamuzinda ayishire arhenga aha mwage, ayisha ayandagala ayimanga okw'irhwerhwe ly'igulu. 4Entondo ayimangire kwo zamajonga, n'e nnama zama bonekana nkakula ensinde ejonga nka yam,aja omu muliro, nka kula amishi gahona oku mala.5Bubi bwa Yakobo burhumire ebyo byoshi byaba, n'ebindi birhumire: Gali mabi gali omu buko bwa Izraeli. Obubi bwa Yakobo bwo buhi? Karhali Samariya? Hongahi aho marhwerhwe ga Yudeya? Karhali yerusalemu?6Samariya namuhinga abe nk'ishwa lya Biguka nanka mpinga yakurhwerwa mw'omuzabibu. Nabulungiza, n'okujucha amabuye gage omulubanda, n'ebiriba byage nabisiga bwerule. 7Enshushano zage zoshi abinja nazivungunyula n'omukamarho gwage gwoshi, naguyohera omu muliro, n'enshushano zage zoshi nazihorha bulya ogo mukamarho akamarha, gwo ajira mw'bubaraga, gw'agula mwo, lwo lwanaba luhembo lwage obubaraga bwage.8Niono, Mika nalaka nambande ndulu y'emirenge, naganada buzira amaishangi, bushugunu naja banda alujamo aka Nyambwe, najira n'emishibo aka Nyamugunga wafirirwe n'abana bage. 9Bulya ebironda bya Samariya birhali byakufuma. byahisire chiru n'omu bihugo bya Yuda n'omu mihanda ya Yerusalemu. 10Murhamanyisagya ab'e Gati. N'e Ako murhabalakiraga! wani Bet-Leafra muchi vuruvunze omu luvu.11Geri mwe bantu b'e Shafiri munali bushunzi bwinyu n'enshonyi, okulya chikala we Sanaani arhachija embuga, emishibo y'e Beth-Eseli alakira ahalangalira. 12Bulya olya oyubaka e Marothi agwerhe omukero mwinja; kulya kuba echihombo cha dahire oku lumvi lwa Yerusalemu.13Shweker'Enfasi oku ngale y'entambala, weyubaka e Lakishi! (gwo gwali murhondero gw'echaha cha mwali wa Siyoni, bulya weba nshoko ya mabi ga Izraeli). 14Cho chirhumire okwanine ohane e ngulo kule Muresheti-Gati.15Kasanzi kagerwa oba omu e Maresha, nakulerhera ye akurhambule, obukuze bwa Izraeli bwahika e Dulamu. 16Muchikungule kw'emviri, muchi mome omukungu mwe bene Yerusalemu, irhwe linyu lube luhala, mulakire abana binyu bazigirwa bulya bakola bahekwa buja hali naninyu.

Chapter 2
1Balibahanya bala bakalamukira uku njira y'obugalugalu, n'ebibi oku nchingo zabo, n'erhi bucha sezi babiyunjuze (kubibumba) bulya bili omu buhasha bw'amabo gabo. 2Nabo banaka chifinja amashwa, banaganyage, banyage n'enyumpa zichibere zone. Banashombe omuntu n'enyumpa yage, omuntu n'omwimo gwage.3Cho chirhumire Nyakasane akolaga adesire ntya: Nani nkola anajira amahorhe oku bw'uko bwaba bw'aba bachikanyi chirhagomba, nantaho mwaja n'obuchibone bwinyu, bulya gaba mango mabi. 4Olo lusiku bamutwira kw'emigani, n'okushiba emishibo erhakahwa n'oburhe burhali bunyi, n'okuderha, mpu: "Rhwama rherekera lwoshi okurhalusire; ebyali birhu bikola bili omu mabokom g'abandi bantu; Izraeli bamuhimvire omw'ishwa lyage, lili lyagabirwa abapagani. 5Chochirhumire omu ndeko ya Nyakasane, harhachibe chiru n'omuntu muguma w'okulambuula omugozi oku birugu bya Nnamahanga.6Murhalebaga, kwo bagwerhe baderha. Barhalebaga kwa mwen'ekwo! Nshonyi zirharhugwarhe. 7Ewani! kwogumwanzi gwamaderhwa, ewani nyumpa ya Yakobo, kw'Omuka gwa Nnamubaho, gwamuhwire mwo? yaga kabirigi bijiro byag'ebi? Nadosa! k'ebinwa byani birhayubakira balya bachirhonda? 8Chikwoone omuzino nsiku mukola bachibone nka kula abashombire abantu abani bachibona, muli mwashamula ebishuli bayambirhe abachigerera, banagende n'omurhula nka bantu barhalonza kadali.9Mwakuzire bamablikazi baani omu mwababwe, abana babo barho mwabakula kwo ubuze bwani bw'ensiku n'amango. 10Yimuki mugende! harhachiri hakurhamukir'aha. Okuhemuka kw'inyu kwarhuma mwa rhindibuka bwenene. 11Hamayisha omuntu, ageremwe, asing'obushumi, aderhe omwazi gw'obushumi, aderhe erhi: nkolaga namulebera ogw'idivayi n'ogw'amanvu, y'e wankashinganana okuba mulebi w'olu lubaga.12Kwo binali nk'olanga n'okushubuza wani Yakobo mweshi, buzira karhinda nashubuza nabalya basigalaga bab'Izraeli; nabaheba haguma nka bibuzi by'e Bosra, nka buso bwa bibuzi bili omu bulambo bwabyo, bajira olubi lunji hali n'abantu. 13Owashi mushaba abashokolire, bashaba, bager'omumahango gwo bahulukira mwo, mwami wabo ashokwire, na Nyakasane naye abashokolire.

Chapter 3
1Kandi namaderha nti: Muyumve mwe milala y'e Yakobo, mwe barhambo bw'omulala gwa Izraeli gurhi: kabirhamukwanini mwehe okumanya okutw'olubandja? 2Mwe murhasima okujira aminja chi mabi gone mijira, mwe muka yunula abantu mubakule kw'oluhu, mulangabule ebivuha byabo. 3Nechi muli mwalya enyama z'abantu bani, n'okuhula empu zabo, n'okuvunangiza ebivuha byabo, nechi mulu mwa batwa bihimbi bihimbi, nka byakuheba aha kanoga, nanka kula bazidereza aha chungu.4Mbwine oku hano bakola bali bachikumba nyakasane arhaba yumve, kw'obinali arhabalole kwo, achifulika mwag'omango, erhi bijiro byabo bibi birhuma.5Ntya kwo Nnamahanga adesire oku yerekire abalebi bali bahabuala abantu bani, bulya bachilumira habirhi, nabali babayamira, omurhula; n'owakabula kwabaha akantu banamutulekw'entambala. 6Cho chirhumire bwamubera budufu, murhachibone bibonekerezi, bwamubera budufu, n'omwizizi gwamubera ahali hokuleba. izuba lya zikira abalebe, olusiku lwabayishire, nkabudufu. 7balababona ebyanayishe, babona enshonyi, nabalaguzi batumbaguza, nechi abo boshi bagwarha oku kanwa, bulya babula echibaderha.8chikwone niehe nywinjire misi, n'omuuka gwa Nnakasane, nyunjwire misi y'obushingsnyanya, n'obushiru bw'okumanyisa Yakobo obubi bwage, mmanyise na Izraeli e chaha chage.9Yumvi ebi mashi mwe bakulu b'omu nyumpa ya Yakobo, mwe mukulire enyumpa ya Izraeli, mwe mutwa emanja, muli ukubyo bishinganine. 10Mwe muli mwayubaka Siyoni n'omuko, na Yerusalemu oku mabi! 11Abarhambo bamwo barhatwa lubanja buzir'okuhabwa chituliro, abjinji babo nabo barhayigiriza buzira mukamarho, abalebi bamwo barhaleba buzira kubaha lufaranga, kurharhuma barhashegema Nnamuzinda n'okukazi derha mpu: "Nyamuzinda arhali ekarhi kirhu? Obuhanya burharhurhindeko"12Chochirhumire obubi bwinyu, bwarhuma Sayuni ahinduka ishwa lya kuhingwa, Yerusalemu aba biguka, n'entondo ya Kanyamuzinda lyab'irango laya muzirhu.

Chapter 4
1Ago mango gayisha, omu lusiku luzinda, mwachibone entondo y'aka Nnamuzinda eri enyanya ly'ezindi, elihe kulusha enzindi ntondo zoshi. lyo embaga zoshi zilibirhira emunda eri.2igulu lyoshi lyayishi libirhirha yo linaderhe mpu:" muyishe rhuyinamukire oku ntondo ya Nnakasane, ishi rhuze oku KaNnamuzinda wa Yakobo. Akarhuyigiza enjira zage, lyo nirhu rhuzishimba. Bulya e Sayuni y'erhenga irhegeko na Yerusalemu erhenge akenwa ka Nnamuzinda"! 3Ayishi ima ekarhi k'embaga nyinji, atwire na embaga ndarhi emmanja. Engorho zabo bazitula mw'enfuka, namatumu gabo bagajira mw'emigushu. Nta lubaga lwachigendi lwisa olwabo, barhachi yigiriza okulwa amatumu.4Chingasi muguma aka tamala aha murhi gwage gw'omuzabibu, n'ahidakoly'omurhi gwage gw'omuzetuni, ntaye wachibaheba mw'echoba. Ntyo kw'akanwa ka Nnamuzinda kadesire. 5Bulya embaga zoshizinakagenda okw'izuno lya Nnamuzinda wabo, chi rhwehw rhwakagenda okw'izino lya Nnakasane-Nnamuzinda wirhu w'ensiku na mango.6Olwo lusiku kwo Nnakasane adesire, nashoboza ebibuzi biyagalisire, nashimanyanya ebyali habusire n 'ebinali buzire. 7Najira ebyaja shundagira bisigale, n'ebi balikazire kuba nabijira bibe lubaga luguma lwa misi. N'ago amango Nnamuzinda aba mwami wabo oku ntondo y'eSayuni krhenga buno n'ensiku na mango. 8Nawe wemutungo gw'abuno, irango lya mwali wa Sayuni, obukulu bwawe bwamira bwakugalukira, bw'obwami bwa mwali wa Yerusalemu.9Nabuno, bichibirhumire wayama? K'emwawe erhachiba mwami? Kabahanuzi bawe barhachihaba obuwa gwarhwa n'emikero nka mukazi walonza okuburha? 10Omukero guyushukage gunakulume wani mwali wa Sayuni, oka omukazi waburha, bulya okola warhenga eka ojihanda erubala, wahika e Babiloni, n'eyo yo wayokolerwa. Eyo yo Nnakasane akuyokolera, akukule omu nfune z'abashombanyi bawe.11Nabuno, mbaga nyinji zikugosire, zigwerhe zaderha mpu:" Mashi Sayuni azire namasu girhu gamulole." 12Chikwone barhanyiri entanya za Nnakasane, barhamanyiri bwinja emihigo yage agwerhe, bulya yene wabashubuzagya, kula bashubuza emishoko y'engano aha yakubirhiragwa.13Yimuka! oshw'emburho wani mwali wa Sayuni! bulya amahembe gawe nagajira ga chuma, n'ebise byawe nabijira bya mulinga, ntyo ly'ovungulule mbaga nyinji, ebi wayunguk'emwabo obihe Nnakasane nterekero, n'ebirugu wabarhola kwo obihe Nnamuzinda w'igulu lyoshi.

Chapter 5
1Kurhenga buno muchishubuze ngabo ngabo mwe banyere b'endeko, olya obayimangire, bashurha abatwi b'emmanja b'ab'Izraeli akarhi omumarhama.2Nawe Bethlehemu Efrata, chiru ankaba wemunyi omu milala ya Yuda, emwawe yo yantengera owarhambula Izraeli. N'isina lyage liri lyakurhenga mira, nakurhenga nsiku namango. 3Kulya kuba abayokola, kuhika amango a burha olya oli mu mukero gw'oburha; Gomango balya basigalaga okubene wabo ba b' Izraeli bayishi galuka.4Naye ayishi yabulira obuso bwage okumishi ga Nnakasane, Mungu wage, nabyo byarhulula, naho kurhenga amango abakulu kuhik'ebuzinda bw'igulu. 5Oyo muntu ye waba murhula gwirhu. Ashuru akalonza okuyishi rhulwisa omuchihugo chirhu akabalabarha eno mwirhu rhwanamunika kwo bangere nda, nabarhambo munani.6Nbao bashereza echugo ch'e Ashuru n'engorho, n'e cha Nimurodi n'akere, arhuyokola kuli Ashuru hano aja omuchihugo, hano alabarha oku lubibi lw'emwirhu. 7N'abasigala b'emwa Yakobo, bayorhaomulubaga lwoshi nka lume luli lwaholoka oku Nnakasane. Mugani gwa hishishirha oku byasi, era erhalinda ndi erhanichikubara muntu.8Abasigalaga oku buuko bwa Yakobo, babera omu mbaga, omu karhi k'embaga nyinji, nka ntale eli omumaso g'ebibuzi, olya wajagera omukarhi kabyo, abilabarhe labarhe n'okubikonogola nantaye wabichiza. 9Mashi okuboko kwawe oku lambulire okubashombanyi bawe; Lyo abakushomba boshi bahererekera.10Buzinda omukarhi k'ezo nsiku, y'ekudesire Nnakasane; Nakabulira enfarasi zabo zije hali nawe, nani anashereza ebihesi byawe bw'entambala. 11Narhenza ebishagala by'omuchihugo chawe. N'ebyogo byawe bizibu byoshi nabihongola.12Nakurhenza abafumu n'abalozi omunfune, orhakachiba n'abashonga. 13Narhenza esanamu zawe z'okubinjwa, ntenze n'emitungo yawe lero orhakachigashaniza emikolo y'amaboko gawe. 14N'ago mango nahongola emitungo y'enshushano zinyu zirhachiboneke emwinyu, nshereze n'ebishagala by'echihugo chawe. 15Omu mutula gwani n'oburhe ngwerhe, nachihola oku mbaga zirhanyumvagya.

Chapter 6
1Yumvagyi oku Nyakasane adesire: Yimuka, ojis'entondo lubanja, n'amarango goshi gayumvi izu lyawe. 2Ninyu mwe mirhezi muyumve olubanja lwa Nnamubaho ninyu mwe biriba by'igulu, bulya Nnamuzinda agwerhe olubanja boshi n'olubaga lwage, naye agwarha enshambalo bona Izraeli.3Mwe bantu bani, kakubi namujirire? Bichi mmurhamize kwo? muhamirize enyanya zani mwene. 4Nie nakurhenzagya e Misri, nakulikuza kurhenga omu buja, nie namurhumiraga Musa, na Haruni, na Miriyamu, bakuj'embere. 5Ewe bantu bani, mukrngere kurhenga buno okw'ajaga dokereza Balamu mwene Beori, mukengere kurhenga Shitimu, kuhika e Galadi, lyo mumanya ebijiro by'obushingsnyanya bwa Nnakasane.6Bichi nahekera Nnakasane, nchikumbe mwo embere za lulema olinyanya? Kampeke emperekero y'entulo y'okusirizibwa, n'akanina k'omwaka muguma? 7Ka Nnakasane anasima ebihumbi by'e ngandabuzi, erhi rhubindi chihumbi rhw'amavurha? ka ntuule enfula yani okuchaha chani, erhi bibi byani by'omu murhima gwani? 8Ewe mwene muntu, yehe akulangwire aminja goshi, na bichi Nnakasane akulonzize kwo: Ojire obushinganyanya, okafa lukogo, okagenda oku bwirhonzi haguma na Mungu wawe.9Nnakasane ali alakira echihugo, n'ogwerhe obwenge abona izino lyawe, muyumve obwo buhirhi, na owaburhegeka. 10K'orhabon'emihako y'obubi ichiri mihake omu mw'abagalugalu n'engero nsungunu gali galya mabi bajira.11Gurhi wakachijira mwimana, ngwerhe n'engero z'obulyalya bwawe, n'enshoho z'amabuye olengera kwo gw'okurhebana? 13Hoshi aho anani nkola nakunyulikaempimbo zakusharhiza kulusha; Nakujira irundu erhi mabi gawe garhuma. 14Wakalya orhana yugurhe, n'enshonyi zakuja ah'irhwe, na wabunga orahana heke kantu oku murhula, n'eby'uli mpu wabungana, nakurhibisa byo n'engorho. 15Wa rhwera chikwone orhayimbule; wakanda amavurha chi orhachishige kwo go, n'amalehe gw'omuzetuni ch'urhanywe okw'idivai.16Bulya amarhegeko Omri adwirhe mwagasarhala kwo, n'ebijiro byoshi by'omu mwa Ahabu; naninyu gw'omushimbuli ago lyokujira mahorhe, naba chikala boshi bali eyo, bamuhe olwoho, naninyu mwajachirwe ebijachi byasigalaga oku bantu bani.

Chapter 7
1Obuhanya bwani okubona nkola nka murhendo bahumbulaga mw'amalehe g'echanda, nka amalehe barholezagya aha abahumbulaga, nanta nko ya kulibwa elilimwo; omurhima guchifinjir amalehe gahire. 2Omuntu okenga Nnamahanga arhachihali omw'ichi chihugo choshi, chiru murhachiri owa bwenge omu bantu, ngasi muntu aja yunjayunja mwene wabo omumurhego.3Amaboko gabo gaba gasegerize obubi, baba n'obushiro bw'oku gajira, n'omukulu oba emwabo, bituliro alama kwo ahuna, N'omurhambo abiyankirire: N'omukulu obali mwo kudavul'adavula nk'aderha ebimuli emurhima, nako bashwekera haguma ntyo. 4Omwinja obaba mwo kwayorha nka mushugi guli mwo obogi, owo bwenge wemwabo kwayorha nka chirhendo chiyunjwire nshusha; Olusiku lw'abakulanga, kuderha nti, olusiku lwawe luyishire, nantyo waja omu bululu.5Orhachikubagiraga omwira, erhi omw'imangizi ebinwa n'enderho zawe zibe ngerwa, namukawe arhamanyaga akanwa kwosho kwoshi. 6Omwana ali obonesa ishe enshonyi, n'omunyere ajise nina kadali, n'omwana hya ajise nazala kadali, abashombanyi bw'omuntu bali bw'omunyumpa yage.7Chikwone niehe nkola nalangalira Nnakasane, nalinda Nnamahanga w'obuchunguke bwani, Mungu wani anyumva. 8Ewe mushombanyi wani orhachishinge mpu: Bulya nama kulumba, nakuza, chiru nakaba omu mwizizi Nnahano aba kamole kani.9Nahwekera oburhe bwa Nnakasane, bulya nyazire oku namugomire; kuhika amango atw'olubanja lwani, nayene ashubi nderha ampebe ah'obulangashane. Nechi nshubi bona obushinganyanya bwage.10Gomango abashombanyi bani balambula amasu gabo babone, enshonyi zibaj'ebusu. Olya wambwiraga mpu: naghi Nnamuzinda wawe ajire, nakamulolereza namasu gani, n'aho nalabarhwa nk'ijonda ly'omunihanda.11Lusiku echogo chawe chayubakwa! lw'olusiku bakutundulika oje hali. 12Olusiku abashuru bakurhogera, n'ebishagala byab'Abamisri, kuhika kw'olo lwishi, nakurhenga okunyanja kuhika oku yindi nyanja, nakurhenga okweyi ntondo, kuhika okuyindi ntondo. 13Chiru akabantyo echihugo chyoshi yaba irungu, erhi ba chikala bamo barhuma, amalehe g'ebi bajira gwo gabadwirhire okwo.14Oyabule abantu bawe n'olushesha lwawe, buso wayimaga mwo, aba ba omu kahugwe omukarhi k'omuzirhu gw;e Karumeli, nabo bayabulir'omwishwa ly'e Bashani na Geleyadi, nk'oku byananali mango mira. 15Kulya mwazirya nsiku warhengaga, omu chuhugo ch'eMisri namulangula ebi somerine.16Embaga zabona, naba chidumira emisi yawe yoshi; lero babarhule amaboko ah'irhwe lyabo, n'amarhwiri gabo ga dunduguza. 17Bamima oluvu nka njoka, nka biremwa bigendera oku nda, bachi bulula kurhenga aha balichi fulisire, erhi banajagera mw'omusisi, baja emunda Nnakasane Mungu wirhu ali, n'echoba, n'abayoboha erhi we rhuma.18Ndi oli akawe mashi Nnakasane oly'okababalira amabi n'okuleka obubi, bw'abantu basigalaga oku mwimo gwage?19Agaluka anababalire; obubi bwirhu abulabarha nawe akabulir'ebyaha byawe byoshi omu bikunguzo by'enyanja. 20We ohikirize okuli kwa Yakobo, na Ibrahimu amonjo gawe, galya wachigashiraga balarha kurhenga mango mira.

## Nahum

Chapter 1
1Ebibonekerezi biyerekiine ogw'e Ninawi. Citabu cihumanwire ebi Nahumu abonaga omu Mwelkosi.2Namubaho aba Mungu wa mutula; na wakucikolera; Nnahamwirhu anakacihola anabana wa burhe bunji. Nnahamwirhu anakacihola oku bashombanyi bage, omuhako ahakira abashombahyi buba burhe. 3Nnahamwirhu arhaba wa burhe ajira buhashe bwinji, arhaganja bubi oku muntu mubi. Nnahamwirhu ajira enjira zage omu kavulindi k'ecihusi. n'omu lwikungu kaba katulo ka magulu kage.4okukankama kwage kunaganye enyanja, n'enyishi zoshi, Bashaani anarhuluule, na Karmeli n'engo ya Lebanoni enahulike. 5Entondo zinagere mw'omusisi embere zage. N'orhurhondo rhunalibirhe rhwayaka, n'igulu linaboneke embere zage, neci igulu naba cikala bamo boshi6Ndigi wankalindira oburhe bwage, nandi wankarhinda omu bukali bwo burhe bwage? Burhe bwage budarhi kw'abubalaga nka muliro, n'enyala zinabe misima erhi ye rhuma.7Nnamubaho aba mwinja, aba misi omu malibuko, ayiishi nabayakira emwage. 8Cikwoone cihusihusi C'enkuba casiguka na ntaye wacirhanga okuderha mpu yimanga, na ntaye wakabagana.9Gurhi murhanyize ahanyanya za Nnahano? Yeki ahererekeza bwenene, amalibuko murhanacibone gashubirira. 10Bulya ciru bakaba bali nka mishugi eshwekiine n'okudomererwa nka kula banadomerera, omuliro gwabayusa nka byasi byayumire. 11harhenzire muguma aha mwawe olya orhagwerhi ntimanya nyinja enyanya za Nnamubaho, aja hana amahano galya garhagwerhi bunguke buchi.12Namubaho adesire ntya: ciru bankaba n'emisi erhakadundagana, ciru bankaba banji, kurharhume barhatubwa, n'owagera anacigendera ciru ankaba anali kurhindibuzize, ntacikulibuze lero. 13Nakurhenga buno nkola nakukula kwo gulya mushoko alikubarhuzize, nashambuula rhulya rhushweko rhuhwe.14Kandi Namubaho ahanyire erhageko, ahali kuyerekiire, oku harhabaga omuntu yeshi yeshi ogwerhe iziino lyawe, kurhengera omunyumpa ya ba mungu wawe; nakabulira ensanamu bakubwire, n'ensanamu z'okukalangwa, nani nakujirira encinda .15Lola, oku ntondo kwaja honoka omuntu odwirhe omwanzi mwinja, aja abalaanjira mpu: murhuula. Oseze ensiku nkulu zawe, wani Yuda, okule emihigo ya malagano gawe, bulya olya w'obushabusha arhakaigera ahoba, akabulirwe kuli.

Chapter 2
1Ewe olya waja watwa ebirholo, omanye; asokire aha mwawe, orhole emiherho olange amashanganjira gawe, onashweke omukaba bwinja, oyushuule n'obuhashe bw'emisi yawe kulusha. 2Bulya Nnamahanga agulula irenge lya Yakobo kulya agaluliraga israeli eryage, kulya kuba abagwasi b'empira bazigwasire, n'amashami g'omuzabibu bagashereeza.3Empenzi za barhabazi zadukuliize, bantu ntwali za kulwa entambala, bayambirhe emishangi ya kadukuduku bweneene; emituga y'entambala yaja langashana nka muliro, na matumu bali bagadunda nka kwa kuyobohanya. 4Emituga yaja okutambala yaja yadirha ebidirho omu mihanda, erhi yajilabuka enayorhe nka ngulumira eri duba duba nka milazo.5Akengire abantu bage balya bacikenga, olgenzi lwabo lunakarhuma basarhala; banakajia duba mpu baje omulwala, n'ecankabafulika cirheganyizibwe.6Emihango eyigukira ebwa lwishi ekola milangabule Enyumpa y'oburhwali yagwasirwe.7Ensanamu bagashaniza omu Ninawi, bayigwasire mpira banayiheka, abakazi bakombeeza ah'ebeera bajagukuma nka nguku, erhi muhula gurhuma, n'okucidirhibula.8Cikwoone ewe Ninawi kurhenga mango mira, koyorha nka nderhe ya mishi; lero kurhenga buno bayasire, muyimuke munayimuke ntaye wakabaganaga enyuma. 9Muhagul'enoro n'enfaranga bulya guli muhako gurhankahwa, bwinja bwa birya birugu byakusimiisa. 10Akola ali bushugunu arhaciri mwo ndi anarhambwirwe, omurhima gwage guli gwadurhadurha, amadwi akola aja akomanya n'okugahukuza haguma, batwire omu ibuno, amalanga gakola gali mw'ecoba.11Ngahi entale yankaciboneka? Na bana b'azo ngahi bankaciyabukira? Aba bana entale ndume zija zagezageza n'entale nkazi n'abana bazo; adugira bakaabo enyama, agwarha empira alundika omu lwaala lwage, na ahabeera ahabumba ebi yaja yahalira.13Lolaga, niono ndi ahanyanya zawe, kanwa ka Namahanga ka kudesire, nayoca emituga yawe y'entambala omugarhi k'omugi; n'engorho yamaliira abyana by,entale zawe n'ebi waja wahira byoshi nabikabulira kuli omukagarhi k'ecihugo; n'amazu g'entumwa zawe garhaciyunvikane ciru n'ehitya kwo adesire Nnamubaho.

Chapter 3

1Obuhanya buli omu chihugo chiri chabalaga omuko n'okunigana; orhahwe kw'empira. 2Echoheero ch'omuherho, n'oloheero lw'amagulu g'enfarasi gaja gadirhimanya, n'enfarasi n'abazishonire kwo, n'emituga y'entambala yajahamahama.3Owashonera oku nfarasi anashona, n'engorho eriyalaza nka muliro, n bululu bwinji n'itumu liri lyakemeza; n'obwinji bwabanigwa, okubona emirhumba y'emifu erhankaganjwa; bajiyilabarha n'okuyisarhala kwo. 4Ahanyanya z'obugonyi burhagwerhi okubwankaderhwa bw'erya mbaraga mpu yo nyinja yey'olya mukazi w'omulozi oku bubaraga bwage anakajagula embaga n'okugahimula n'emilala y'abantu anakayiigula n'obulozi bwage.5Ntya kwadesire Nnahano w'emirhwe, nkola obushunzi emalanga gawe wene ochibone, nalanguula embaga zoshi obushunzi bwawe, n'abami babona obushunzi bwawe. 6Na ngasi buzingazinga bagaya boshi nakubanda bwo, nakujira obe wabuzingazinga, nakujira kantu kakulolwa na kuganyagusibwa. 7Na ngasi yeshi wakolola kwo, ayakire kuli, n'okuderha, ka Ninawi oyu washerire ntya, ndi wakachibabalira? Ngahi waani nankaja owakurhuliriza?8Kw'omanyire mpu we mwinja kulusha No-Amoni wahekagwa n'olwishi lwamumirira n'omubaako gwage gwaba omukagarhi k'enyanja n'enyanja yaba cho chogo chage. 9Kushi n'e Misri bobali misi yage, nabo bali muhako gwage;Putu na Walibia bo bakagi murhabaala.10Chiru akaba bakuhekaga emahanga gabene waja buja; abana bage barho bafulikwa aha mashango g'enjira na nihaanda, abantu bage n'abakengwa bage babandira echigo, n,abakulu bage boshi bashwekwa n'obonjogoro. 11Kandi bakulerha, bakufulika , na kandi walonza aha wakayakira abashombanyi bawe.12Enkuta mwayakira mwo kwo ziri nka murhi gwa tini, murhi guli kwo amalehe garhahiri, erhi bakagushaganya amalehe ganakarhogera omu kanwa k'olonzize okugalya. 13Sinzagya olubaga ogwerhe kwo bakola bayosire nka bakazi; emihango y'echihugo chawe ekola milangabule embere z'abashombanyi bawe.14Genda odome amishi bulya okola mugorhe langa, bwinja n'emisi yoshi aha mwawe, humba idaho olabarhanye ebijondo, oseze efuru lyo okuyokera amatofali. 15Aho eyo munda omuliro gwa kusiriza, n'omugushu gwa kulibirha kwo gwa kuyusa. Nka kula enzige zinashereza; muchijire bigolo nka nzige! Muchijire banji nka nzige!16Waayushwire abarhunzi bawe oku babe banji kulusha entonde z'emalunga, Enzige n'azo zinashereze buzinda zinabalale zichigendere. 17Abantu bawe wayambisagya amashungwe kwo bali nka nzige, n'entwali zawe kwo zinali nka rhunkulishi rhwa mahanzi rhwagwa oku mirhi omu kasanzi k'emboho; chi erhi izuba lya akashalalwe libasha ago mahanzi ganachibalalire n'okugenda emunda gaja na ntaye wankayimanya.18Abakulanga boshi bajiri iro likali, wani mwami waba Ashuru, abantu bawe bakengwa barhamusirage; abantu bawe bayabusirage oku nyanja lyo rhurhondo, na ntaye wabashubuuza. 19Nta bufumu bw'enguma zikuli mwo. Echironda chawe chiri chakuyiirha.Abali bayiishi kuyunvirhiza baagasha amaboko enyanya zawe; Bulya ndi mulibo omutula gwawe gurhagwarhaga?

## Habakkuk

Chapter 1
1Ebibonekerezi omuleebi Habakuki afuliriragwa. 2Kuhika mango ngahi maashi Nnamahanga?...Ndi nayaama orhanali wayunva! Ndi nakulakira enyanya ly'amabi chi orhalonzagya okuchiza okuchiza.3Chirhumire oliwanyereka amahusha? N'okusingiriza amabi? Bulya gurhi obushereze n'obubi biri emalanga gani? Hali emirongwe n'akadali kamayimuka. 4Na ntyo lirhachigwerhi misi, n'okutwa olubanja kurhachihali; bulya abantu babi bahimire ab'okuli; n'emanja bali bazitwa kubi.5Mulolage omukagarhi k'embaga, musinze munasomerwe bwenene. Bulya kulya kuba hali bijiro najira omu mango ginyu, ebi murhayemeera chiru bakamuganirira byo. 6 Bulya mulolage narhuma Abakaldayo lulya lubaga lukali na lubidu kurhaluka olugero, baja bagera omukagarhi k'ebihugo n'okuja barhambula aharhali ahamwabo. 7Abo bali bantua bakuja bakangana naba kuyobohwa bwenene; Okuli kwabo n'obukulu bwabo muli bone mwo burhenga.8Enfarasi zabo ziba mbidu kulusha engwi, ziri nkali kulusha emirunga y'ebijingo, n'abatembeza b'ezo nfarasi bali banzizi bwenene, n'okuja hali bwenene, banaj'abalala nka nyunda oharhulire okulya. 9Ezo mbaga zoshi ziyishire okuja hagu; amalanga gaabo ganakalola embere kulusha nka mpusi y'ebushoshokero bw'izuba n'okulundika empira nka muchanga.10Banakajachira abami, n'okuganyagusa abarhwali, banakaganyagusa ngasi burhambuzi n'okujarhumbika. 11Buzinda arhula bwenene nka mpusi, Arhaluka, n'okuyaga , emisi yage ye na mungu wage.12Maashi Nnamahanga, Mungu wani, rhurhafe! Nnahamwirhu, wene warhumaga olu lubaga okujira okurhegesire; we Lwaala lwani, wamuleka mpu lyo aahikiriza obuhaane bwawe.13We ogwerhe amasu gachire, orhakanalola oku mahusha, gurhigi oliwalola ababi onahulisire kwone n'abantu babi balonza okumira ow'okuli kubalusha? 14Ka wanajira omuntu nka nsamaki y'omunyanja, erhi nka kula ebiyandala birhajira murhabazi?15Yehe anajaziloba n'olulobo lwage anazikuluulire omu keshe kaage, anazirhumbike omu chibikiro chaage; cho chirhumire ashagalusire n'okusima. 16Ebyo birhuma ahana enterekero oku keeshe kaage, n'okuhana enterekero y'okuyocha enyanya ly'ako keeshe kaage, bulya enyanya ly'ebyo ehishweko hyage hiba hitwezire n'ebiryo byage bikola biba binji. 17Ewehe! ka akolaga ahulusa ebiri omu keeshe kaage, n'okugenda ajaniga buzira bwonjo embaga?

Chapter 2
1Naliyimanzire okw'izamu okw'izamu lyani, nabeera oku lukuta, nakalola oku Nnamahanga ambwira na gurhi nashishuza okubiyerekire okuyakuuza kwaani.2Nnamahanga ashuza, ambwira erhi: "Oyandike ebi bibonekerezi, obiseze bisomekane bwinja oku mpaho; lyo owabisoma abisome nka miishi duba duba. 3Bulya buli buleebi bukola buhisire oku kasanzi kaabo, buli duba duba okuhirira, burhaanabe bushumi; bukayoorha, obulinde kwoone, bulya bwahikirira buzira kuyoorherera.4Sinzagya oku murhima gwaage guli gwachiibona, gurhali mwo bushingananya; chikwoone ow'okuli alama oku bwemeere bwaage! 5Ntya kwobiyoorha, emw'omulalu, n'omw'obuchibone; ow'okuchibona, (arhaba arhuzize, arhaba alamire n'oburhuza), anaja yashama nka kaburi, anayoorhe nka lufu bulya arhankayigurha; anaje achishobooleza embaga zoshi, n'okuchijirira emihako y'emilala yooshi.6K'aba bantu booshi barhatw'eigani enyanya zaage, n'olulibi, n'okumuganyagusa? bagaliderha mpu: obuhanya emwa oyu oja wachiushulira ebirhali byage! Kuhika mango gahi?... obuhanya emw'oyu waja chibarhuza emichimba y'amadeni gaage. 7K'aab'ogwerhe ideni, barhakuyishire orhanabimanyiri? K'abakushomba barhakubulisee omuhuula? Nawe obonekana okola mpira zaabo? 8Bulya wahagwiire embaga nyinji, emilala esigire yooshi nayo yakuhagula, bulya wabulazire muko mwinji gw'abantu, wakozire mabi manji omu chihugo, omu olu lugo n'abalimwo.9Obuhanya emw'oyu wajawalongeza enyumpa yaage ebirugu birhashinganiini mpu lyo aheba olwogo lwaage enyanya mpu lyo achichiza n,okuboko kw'obushereza. 10Ebi wakozire byabonesize enyumpa yawe nshinyi, erhi oja washereza embaga nyinji n'obwo weneochikoliire ebyaaha. 11Bulya ibuye lyayama omu kagarhi k'olukuta k'echibambazi, n'omurhi guli oku bushofu bw'enyumpa gwalishuza.12Obuhanya emw'oyu wakayubaka lugo n'muko; owayimanza olugo lunene n'amabi. 13Sinzagi! Mango gahi Nnahano w'embaga ajiraga ebyo, abantu bachikolera bone okumuliro, n'embaga zachilibuza bushabusha? 14Bulya igulu obwenge bw'obukuze bwa Mungu, nka kula amiishi ganayunjuza (ganabwika)enyanja.15Obuhanya emw'oyu wakaha omubakanwa waage eby'okumulalusa, okaheba engezo yaawe, n'okumulalusa mpu ly'obona ubushunzi bwaage! 16Wayigurha enshonyi ahali h'okukengwa; onywage nawe wene.N'okuchibona, obe nka muhwinja; echikmbe ch'okuboko kw'ekulyo kwa Nnamubaho, chakuhindamukira abe wachiyankirira, n'akaganyaguso kanene kaaba enyanya ly'obukuze bwaawe.17Bulya ebi bibi byoshi byahikiriraga Lebanoni byakukuja kwo, n'obushereze bw'ensimba bya kulerhera echoba, bulya wabulazire omuko gw'abantu, wakola amabi omu chihugo, n'omu lugo n'abantu balimwo.18Enshushano (erhi ensanamu) eri ya mukolo muchi kuhika owayitulaga ayijira? Enshushano y'okuyayusibwa nayo alimwigiriza w'obushumi, gurhigi oyu waitulaga ailangalire? Anali ajira ensanamu zirhaderha?19Obuhanya emw'oyu wankabwira omurhi erhi:"yimuka", anashub'ibwira ibuye lirhaderha mpu:" genda" K'ako kantu karhaderha ka kanayigiriza? Lola nka gurhi bakazungulusize enoro n'enfaranga chi nta muka gukalimwo gwakarhuma kayiisa(kayuusa)! 20Chikwoone Nnamubaho ali omu Hekalu yaage nzira ishembo; bishinganiine igulu lyoshi lihwekeere emalanga gaage!

Chapter 3
1Amahuno g'omuleebi Habakuki: 2Nnahamwirhu, nayunvirhe wadesire nanayoboha; Maashi Nnahamwirhu, ohikirize omukolo gwaawe omu kagarhi k'emyaka! Omu kagarhi k'emyaka, oyerekane omukolo gwaawe, okengere obwonjo!3Mungu ayishire kurhenga e Temani, O Mutagatifu ayishire kurhenga oku ntondo y'e Parani. Olukengwa lwaage lwabukirizwa amalunga, n'obukuze bwaage bwayunjuza igulu.4Obulangashane bwage bwaliyosire nka bumoleke, aligwerhe ensasi z'okumoleke omu lubavu lwaage, Aho ho emisi yaage yali. 5Emalanga gaage echiisha n'omuliro byaboneka ahajaaga alabarha.6Ayimanga n'okumusinza n'isu, anapima igulu; omukusinza ajugumya emaga, n'emishozi yaliho yashandakana ; entondo zali ho miira,zahonoka; enjira za miira, zabonek'emalanga gaage.7Nabona amahema( enyumpa) gaage g'e Kushani omu burhindibuze n'amahema g'echihugo ch'e Midiani gajuguma. Ka Nnamahanga anabire burhe enyanya ly'enyiishi? Ko burhe bwaawe buli enyanya z'enyiishi nnene, erhi omutula gwaawe goguli enyanya ly'enyanja, kuhika washonera oku bihesi, omu mituga yawe y'obuhimi?9Omuhorho gwaawe gwaayalagala; n'emigisho z'embaga yabonekana okuhikiriza omwanzi gwaawe, wabera idaho, lyo enyiishi zigeraho! 10Erhi emishozi ekubona yayoboha, emigezi y'amiishi yahulula; ebirumbu byayakuuza byaamanika amaboko enyanya.11Izuba, n'omwezi byayimanga aha bibeera , erhi emyampi yaawe egera yanajalangashana, n'erhi ituma lyaawe libonekana lyaja moleka moleka. 12Waja wagera omw'igulu haguma n'omutula waja watindiganya embaga oku burhe bwaawe.13Erhi ohuluka, wahiza Masiya waawe washambuula oburhungiri bw'enyumpa ababi; washambuula kuhika oku musingi.14Watumirha irhwe ly'entwali zabona orhurhi rhwabo bonene, balya bakayisha baharhwire nka mpusi okaisha balinshaaba, banaisha babanda orubuli banashagalusire, nka kuno bama mirangusa omugalaganda okw'ihwe. 15Watindiganya enyanja n'efaransi zaawe, chideka cha miishi mazirhu.16Nayunvirhiiza! n'ebyali omunda yaani byajuguma; akanwa kaani kadundagana erhi izu lyolirhuma; amalumwa gaja omu vibaha byaani, n'adwi gani galemba ahanali, omukuhulika ngwasirwe ninde lusiku lw'amalulukire, olusiku abo b'okuyagulira abantu, bayiisha.17Bulya omuteni gurhashubiyase nemizabibu erhashub'ileheke amalehe gaaba oku muzeituni, amashhwa garhaleheke, ebishwekwa byahera omu bulambo, n'ebiraaro birhaabe mw'enkafu.18Haguma n'okwo, nnashagalukira Nnnahamwirhu, nnashagaluka muli Mungu w'obuchunguke bwaani. 19Nnamahanga, Nnahamwirhu yo misi yaani; anakajira amagulu gaani gazibuhe nka kulungu; aja angeza omu hantu hayinamusire.

## Zephaniah

Chapter 1
1Akanwa ka Nnamahanga kajaga emwa Sefania, mwena Kushi mugala wa Gedalia, mugala wa Anuaria, mugala wa Hezekaria, omu nsiku za Yosiya Mugala wa Amoni, mwami w'e Yuda. 2Nashereza byoshi bili hano igulu, kwa desire Nnamahanga. 3Nashereza abantu n'ensimba, orhunyunyi rh'emalunga, n'ensamaki z'omu nyanja. n'ebisarhaza haguma n'ababi bwoshi, nahimva mwene muntu yeshi hali, arhabonekane omu chihugo kw'adesire Nnamahanga.4Na lambula okuboko kwani oku Yuda, na bayuka omu Yerusalemi boshi, nayusa ebisigaliza bya Baali, birhachi bonekane hano izino lya baganda abage n'abajinji bage. 5Na bala bachikumba obuso bw'emalunga okw'idirani ly'enyumpa, naba bafukamira, abachigasha emwa Nnamahanga babulichigasha omuzimu wabo. 6Na balya bakashubira enyuma lya Nnamahanga, na balya abrhachishimba Nnamahanga, na bala barhachilonza Nnamahanga erhi kumulonza.7Hulika e malanga ga Nnamahanga Mungu bulya Nnamahanga arheganyize e nterekero oku bwo alondwire. 8N'ok'ulusiku lw'enterekero lya Nnamahanga, naishi hana abalozi na bene mwami, n'abayambirhe emilondo y'olubungo. 9Okw'olo lusiku, nahana boshi bakahama nka bapagani, bayuza enyumpa ya Nnamahanga wabo ebirugu binyagano, n'ebyo bulenzi babumbe enyumpa ya Nnawabo.10Okw'olwo lusiku, kwadesire Nnamahanga, haba endulu omu muhango gw'ensamaki. n'emilenge minji omu chishagala cha olugo, n'enshandabane nnene omu mishozi. 11Ntyo! mubande endulu mwe muyubaka omu makteshi, bulya abarhunzi boshi bafa, balya boshi baguzi b'enfaranga bahwa.12Omwago mango, narhola aka;ole ndole mwo Yerusalemi, nashurha bala bantu balama n'omurhula. bala baderha omu mirhima yabo, Nnamahanga arha arhajira minja erhi amabi. 13Ebirugu byabo babihagula. N'enyumpa zabo za shabwa bibe biguka, bashi yubaka enyumpa chi, barhahande mwo, barhwera emizabibu, chibarha nywe kwo idivai lyarhenga mwo.14Olusiku lw'oburhe bwa Nnamahanga luli hofi, luyishire duba duba, olw'olusiku lwa bamw'endulu zamalumwa. Chirhu zira ntwali nkulu za lonza owazirhabala. 15Olwo lusiku lwashiba lusiku lwa marhindibuke na lwa burhe, lu lwakushereza nw'okushaba, olwo lusiku lwaba luli mw'omwizizi munene, lwayisha mwo mudumbi n'olwikungu. 16Ago mango bana yumve abarhabazi ba buhe emishekera babande n'orhubuli rhw'entambala, bakubize ebishagala buzibu buzibu n'emitungo yabyo.17Ago mango naheba abantu omu buhanya, bakagenda nka mihurha, bulya banjirire ebyahya. Omuko gwabo gwalumira ngasi hoshi nka badaka. Erhumba yabo yabola nka mashi. 18Bagwerhe enfaranga n'e nnoro chi zirha bachize olusiku lw'oburhe bwa Nnamahanga. Omungo agwerhe gwayocha igulu lyoshi nka muliro. Nanga bili bidarhi, bulya ahererekeza ebiba omw'igulu lyoshi.

Chapter 2

1muchihe haguma kandi mucihebe haguma mwelubaga lurhagwerhi nshonyi. 2embere a lusiku murhaciba nka kula omusinga gwevungu gushandala lusiku luguma noku Mungu arhakunira, n'okwo lusiku obwo kunizi bwasheshuka lurhacihika, 3Mugalukire Mungu mwe birhohye bo cihugo mwe mukenga amarhegeko gage mukajira obushinganyanya, muchirhohye embere lya Nnamahanga muliokwo ahali mwanafuma olusiku l'obukunizi bwa Mungu.4ecihugo ce Gaza cahinduka biguka neeee Askaloni cichereze abantu Asidodi babacaranganyakalengerere nabe ekroni babahinva omu cihugo cabo. 5Obuhanya bwinyu mwe bantu bakarhenga e kreti mwe mulama okuburhambi bwe nynnja olu olubanja Mungu amatwa mwalutwirire qdesire erhi wqni Kanani cihugo ca bafiflti mukolaga nakushereza mpolole n'abantu bakubamwo6l'irishwa lyawe liba okubiurhambi bwenyanja nalihindula lwabuko lwabantu nalihindula bualambo abangere bakayabulira mwo, bayubakire mwo n'ebyogo by;ebibuzi byaboo. 7abasigire omulubaga lw'Abayuda mweryo ishwa bakayaburira mwebibuzi byabo mushi bibabijingo bajigwishira omunyumpa ziba e Askaloni okuhandi Mungu nnamahanga wabo abagashanire.ahindule n'omulagi gwabo,8nie nayunvirhe oku embaga z'Emoabu n'qbqntu be amoni bakagushekera olubaga lwaniii n'okulu[ganyagusa bakagi lujacira bwenene necihugo colubaga lwani cobayushwire mwecabo. 9cho chirhumire nko oku nnandamire, kwo nnahano w'embaga adesire, Ye Mungu w'e Israel,moabu aba nka e sodomq n'aban ba Amoni baaba nka e Go;ora, hantu hayunjwire emishugi n'amagangahwa miina y'omunyu mpinga ya mangoo goosigala omulubaga lwanii baisha babahagula; abasigala omu bantu banii baishi rhambula.10Ebyo bya bahikira erhi buchibone bwabo burhumire bulya bagijira n okuchikuza enyanya z olubaga lwa nnahano wembanga. 11nnamahanga abakaga bulya ahererekezaka e myungu yaabo yoshii y'omwigulu na ngasi, muntu omuchihugo chage,omu bihugo byembaga zoshi.12na ninyu mwe ba ethiopia mwanigwa oku mugushu gwani. 13naye alambula okuboko kwage oluhande lw'ekaskazini; nokushereza ashuru; okujira Ninawi bibe biguka hantu hayumusire nka irungu. 14n'obuso bw'ensimba zakagweshera omu kagarhi kage,nsimba za ngasi lugero omwarinyunyi nq e nungu zalalama oku nyanya emitungo yaage n'amazu gazo gayunvikanaa aha madirisha emihango yage yabiguka bulyaa ashambwire omukolo gw'emitungo15Olu lwo lulya lugo l'obushagaluke, bwalilamire buzira kurhanya. Lwa chibwira omu murhima niene niendi nq ntaye wundi olinkanie, lero chechi chamasherera chikola chiraro ch'ensimba z'omuchihugo. Abayishi kagera hofi nacho bsshika shungurha n'okubunda okuboko.

Chapter 3
1Obuhanya bw'olya wagomaga n'okuhebwa kw'obuhanya, lugo lw'ishembo libi. 2Arhakengaga okubadesire, arhayemeraga okuhanulwa obubi bwage n'okuyemera Nnamahanga; arhayegeraga Mungu wage.3Abakulu bage balimwo n'okulundumira mwo nka ntale; n'abarhambo bage kwo bali nka rhubwa rhwe emuzirhu rhwa bijingo rhurhasiza bichi kuhika buche. 4Abalebi baage baba bantu barhali b'ikubagirwa, bakurhebana, abajinji baabo bazize aha takatifu, bachijirire amarhegeko g'obulyalya.5Nnahamwabo yeehe omu kagarhi kaabo aba mushinganyanya arhankajira mabi; ngasi sezisezi, anayalagaze obushinganyanya bwage. Chiru arhankarhama, chi omuntu wagomire arhakabona ebyo byoshi.6Nakabulirwe hali n'ishanja lyani n'ebyogo byani gakola mahorhe, nashandazize emihanda yabo, chiru nta muntu wachigera mwo, echihugo chashandire murhachiri muntu chiru n'omuguma, na nta cikala ocirimwo. 7Naderha nti, kwobinali wanyoboha, wayemera okungalukira, lyo ntagikukabulira kuli na ahoba, nkoku nakurhegeka mw'erya myanzi, cikwone bayimuka hibungubungu n'okujishereza ebijiro byabo byoshi.8Hoshi aho munindage, ye kudesire Nnamahanga, nnakakubika kuhika olusiku nayimuka, mbagwarhe mpira, bulya mihigo ndimo, okushubuza amashanja, nti bahebe haguma na bami, lyo mbabalagira kwo amahanya gani, neci, mukune gw'oburhe bwani, bulya igulu lyoshi naha muliro oku mjina gwani.9Ago mango gonagalulire amashanja oluderho luguma lucire, lyo bakazimanya okuhamagala izino lya Nnamubaho, banamukolere oku ntimanya nguma.10Ahoo! Kurhenga omu bihugo b'ihanga n'enyiishi z'e Kushi, bali bandakira n'emirenge kwo kuderha oku balibaaba bantu balya balibirhagwa kwo,baji nderhera enterekero yani. 11Ago mango orhachife nshonyi za birya bijiro wangomeraga kwo, bulya aho honarhengeza enshonyi zawe, n'obuchibone burhachibabe mwo, orhachichibonere oku ntondo yani ntakatifu.12Nakusigiza abantu balya babonereragwa n'abagalaganda, abo bobalangalira iziino lya Nnamubaho. 13Abasigala omu israeli barhakachijira amabi. Barhakanachiderha obunywesi , n'omuluderho lwabo barhakanachirhebana, bulya bakalya, banahunire n'echooba.14Mubande ehibuuli hyo okuchishinga wani mwali wa Sayuni, nawe israeli mushagaluke munachibalaze oku murhima gwawe gwooshi, ewe mwali Yerusalemu. 15Namubaho anatwiire olubanja lwaawe, anakabulire omushombanyi wawe embuga,mwami we israeli. Nechi ye Namubaho ali haguma nawe orhachiyobohe bubi bwoshibwoshi! 16Ago mango wani, Yerusalemubachikubwira mpu orhayobohe, aw Sayuni orhatwike omurhima.17Namubaho, Mungu wawe, ali haguma nawe, nka ntwali ya kukuchiza; akulerhere omushingwe gurhali munyi; akurhuliriza omu buzigire bwage, okwishingira oku nyimbo. 18Nashubuuza balya booshi bali mw'oburhe bw'ensiku nkulu, balya baba b'emwawe, wali wa bushabusha emunda bali.19Ago mango nnachiiholera emwa balya booshi bakaulibuzagya,nani nachiza balya booshi bali mw'ecooba.Nshubuuze balya booshi bahinvagwa, nabaha olukengwa na iziino, balya booshi enshonyi enshonyi zabo zalikola ziri omw'igulu lyooshi. 20Mwezo nsiku narhegeka, na mwezo nsiku mbashubuuze bulya nayiishibaha olukengwa n'iziino omu bantu booshi b'igulu, mbagulire n'ebigorogo binyu embere za masu ginyu kwo adesire Nnamahanga.

## Haggai

Chapter 1
1Oku mwaka gwa kabirhi gw'omwimo gwa mwmami Dariyo mwezi gwa ndarhu lusiku lwa burhanzi lw'omwezi akanwa ka Nnamahanga kanaja emwa Zerubabeli, Mwene Shelesiali Kavuruneri w'we Yuda, na Yoshwa mwene Yohosadaki, Mujinji mukulu, oku luderho lwa Hagai mulebi na okuderha: 2"Nnakuno w'emirhwe adesire ntya: oku, abantu bali baderha mpu: aga mango garhali gwo garhushinganine aga, garhanali gwo mango rhugwasirwe okuyubaka enyumpa ya Nnamubaho,3Gwo mango Nnanka bwizire omurhanzi Hagayi n'okuderha. 4" Ka ko kasanzi mushinganine okuba omu nyumpa zinyu nyinja nyinja, n'e ya Nnamubaho eyerekire oku hongoka? 5Nnamuzinda ye kudesire, Nnahano w'emirhwe adesire ntya: Muchilole bwinja n'okuchirhanya kwo mwene na nene. 6Mwahinzire mwana rhwera emburho nyinji erhi muyimbula, mwayimbula bisungunu, muli mwalya chimurhali mwa yigurha, muli mwanywa chimurhahwa kwo nyorha, muli mwayambaliza mishangi minji chimurhali mwahwa kwo mboho, nabli bakamarha bali bayomekera omu nshoho ntule.7Nnahano w'olubaga adesire ntya: Muchilole bwinja, mulole n'olugenzi lwinyu. 8Musoke muje oku ntondo, mulerhe emirhi, muyubake enyumpa, nani nayishagalukira, nani nkuzibwe, y'ekudesire Nnamubaho. 9Mwakagi chifinja okuba n'ebinjibinji, lero byaba bisungunu; Erhi mukola muli nterekera, nabiyerula. Bulya gurhi? Nnahano w'embaga y'ekudesire. Biri enyanya ly'enyumpa yani ekola ehambire oku hongoka, N'obo mwehe mulu mwa libirhira ngasi muntu omu mwage.10Hoshi aho mwe murhumire enkuba erhachi nia, n'echihugo chirhachi yeera erhi mwe murhuma. 11Nnani naleka echanda chiyushuke omuchihugo, n'oku ntondo, n'oku bihumbulwa, n'okw'idivai lihyahya, n'eoku mavurha, nangasi kantu kamera omuchihugo, n'enyanya za mwene muntu, n'enyanya z'ensimba, chiru n'oku mikolo yoshi muka kola.12Ago mango Zerubabeli, mwene Sheleshiali, na Yoshwa mwene Yosadaki, mujinji mukulu, haguma nabalya basigalaga boshi, bayemera izu lya Nnamubaho, Mungu wabo, n'oku mulebi Hagayi aderhaga, nank'oku Mungu wabo, alirhumire, h'onaho abo bantu bayoboha embere za Nnamahanga. 13Lero Hagayi ntumwa ya Nnamubaho, omu burhumisi bwa Nyakasane, abwira abantu n'okuderha mpu: " niono ndi haguama na nyinyu ye kudesire Nnakasane.14Nyamahanga aja omu murhima gwa Zerubabeli, mwene Sheleshiale, kavuruneri w'e Yuda, n'omurhima gwa Yoshwa mwene Yehosadaki mujinji mukulu, n'emirhima y'abasigalaga; Bagenda baji kola omu mwa Nnamahanga Mungu wabo, Nnahano w'olubaga. 15Omu kagarhi kw'olusiku lwa kali makumi abirhi na zini z'omwezi, omu karhi kw'omwezi gwa ndarhu, oku mwaka gw'oburhambuzi bwa mwami Dariyo.

Chapter 2
1Omukarhi k'omwezi gwa nda, omulusiku lwa kali makumi abirhi naluguma lw'ogwo mwezi, akanwa ka Nnamahanga kayishira Hagayi mulebi n'okuderha. 2Obwire Zerubabeli mwene Shelesiali, kavuruneri w'e Yuda na Yoshwa mwene Yehosadaki, mujinji mukulu, nahaguma nabalya bantu basigalaga obabwire n'okuderha:3Omukarhi kinyu mwe muchihali, ndi wabwine eyi nyumpa n'obukuze yaligwerhe burhanzi? nagurhi muli mwabona ene? k'erhi mwaji ilola kwo, murhali mwaibona nka kantu ka busha? 4Kurhenga buno obe ntwali, wani Zerubabeli, y'ekudesire Nnakasane; nawe Yoshwa obe ntwali, mwene Yehosadaki, we mujinji mukulu, naninyu mub'entwali mwe lubaga lwoshi lw'omuchino chihugo, y'ekudesire Nnakasane, mujire emikolo, bulya ndi haguma na ninyu, y'ekudesire Nnahano w'emirhwe. 5Kw'akalya kanwa rhwa lagananaga naninyu, amango mwarhengaga omuchihugo ch'eMisri, n'omurhima gwani gwali haguma nanyinyu, murhachi yobohe.6Aho cho chirhumire Nnahano w'emirhwe aderha ntya, chaligumiza kandi, na kasanzi katya kone nani nadundaganya empingu, n'echi chihugo, n'enyanja, n' echikwi chir'ishiriza. 7Ndunda na mashanja goshi, na ngasi kantu kwo kachifinjwa n'olubaga lwoshi byayisha, gwo mango eyi nyumpa nayibumba bukuze y'ekudesire Nnahano w'emirhwe.8Enfaranga ziba zani, n'e nnoro biba biorugu byani y'ekudesire Nnahano w'amashanja. 9Obukuze bwa buzinda bw'eyi nyumpa bwaba bwinji kulusha obwa burhanzi. y'ekudesire Nnahano w'emirhwe, nahamuli ho namuhera omurhula, y'ekudesire Nnahano w'entambala.11Nnahano w'omurhwe adesire ntya: Kurhenga buno mudose abajinji amarhegeko muderhe. 12Omuntu erhi akagwarha ensimba mpira ishembo omubusira bwage, lero naye ahumage okumurhego gwage, omugati, erhi buntu, erhi murhobo, erhi mavurha, erhi bilyo byoshi byoshi. gurhi obwo. Kakantu nka kanaba kachese nako? Abajinji baderha mpu nanga.13Gomango Hagayi aderhaga, nko muntu akahebwa kw'obuzinga amahuma oku mufu, agali huma oku higuma hy'ebi byoshi, gurhi kanahyo hyanazinga? Abajinji bashuza erhi nechi: Nabyo bikola bizinzire. 14Go mango ashuzagya aderha, kwo n'aba bantu bayosire, kwo n'olu lubaga luyosire embere zani y'ekudesire Nnahano, kwo n'emikolo bakola eba eyoyosire, nangasi kantu bahana nka nterekero eb'eyunjwire izinga.15Nantya nkola mbahunyire mulole bwinja munachi dose bwenene mwene, kurhenga omuzilya nsiku za mira n'eza buna, ama echiriba ch'eyi nyumpa chirhali chi twibwa, n'okuheba ibuye e kuzimu, 16Omw'ago mango goshi, omuntu waligwerhe ba Nnamaha makumi abirhi akagwarha biro ikumi lyone, n'omuntu wakagi kanda omukenzi mpu abone omurhobo gwa rhubindi makumi garhanu, lero aka hongola rhubindi makumi abirhi gone. 17Na bahana n'echanda, na katulo, n'echihonzi ch'enkuba y'olubula, omukarhi k'emikolo muka kola yoshi chiru n'ehitya murhajaga emunda nndi y'ekudesire Nnamubaho.18Mugererezagye buno omu mirhima yinyu, kurhengera ene nakuhika omu mango gayisha, kurhenga omunsiku makumi abirhi nazini z'omwezi gwa kali mwenda, kurhenga olusiku bahumbag'echiriba ch'Akanyamuzinda, mulole bwinja. 19Erhi enguli zinachibule omuhako, erhi olukoma, amalehe n'eyindi mirhi erhi binachileheke malehe! kurheng'ene nahana echinazo!20Akanwa ka Nnamunzika kachiriyisha emwa Hagayi obwa kabirhi, lusiku lwa kali makumi abirhi n'ini lw'omwezi, kaderha ntya: 21Obwire Zerubabeli kavuruneri w'eYuda ntya: Nkola na dundaganya amalunga n'igul. 22Nkola nakula entebe za bami nshabe n'amahashi g'abami b'amashanja. Na hirimya ebihesi n'ababigenda kwo; Efarasi n'abazishona kwo banigwa, ngasi muguma ahirima omungorho, wani Zorubabeli, mwene wabo.23Olwo lusiku-Kanwa ka Nnamubaho w'emirhwe- nakurhola wani Zerubabeli mwene Shelesiali mwambali wani kanwa ka Nnamuzinda kakudesire, nakujira nka lugondo lulikwo echimanyiso bulya kuba nachishozire we kanwa ka Nnamubaho kakudesire y'e Nnahano w'entambala.

## Malachi

Chapter 1

1yunvagi akanwa Mungu abwira Malaki mpu ajikabwira abisrael 2Mungu abwira olubagaa lwage erhi mmunsima bula, nabo bamudosa mpu gurhi orhusima mwo obo Mungu abashuza erhi ka Esau arhaliye wali mukulu wa Yakobo? nagaliba yakobo ye nsima. 3nalekara Esau eci hugo ce ebirho rhondo cabaga mwiburha lya Esau bo Ba edomu nacishereza nacviclekera banyambwe bo mpinga.4bakaderha erhi rhushabirwe,cikoki rhwagaaluka nokuyubaka aho hashabagwa nnahano wembaga adesire erhi bohe bayubaka nani nashaba naabantu, babadesa mpu bashobanyi erhi balya balyalya na abantu nnahano anababerire burhee emiaka. 5namasu ginyu gakabona ninyu mwaderha oku Nnahano yeri mukulu kugerera embibi ze Israel,6Omwana anakakenga ishe wage nomukoza anakayobohya nahamwabo okubirhigi nkaba niono nye sho winyu isu lyani ngahigi lirhi? ntyo kwo mugu olubaga adeseze ninyu mwe bajniji muli mwaganyugusa izino lyani ninyu mulimwaderha, erhi rhuli rwakuganyagusa izino lyawe bulya gurhi. 7Mulimwahana enterekero yishembo oku kashesha kani erhi mazibaho gani ninyu mulimwaderha erhi rhwehe rukuhire eburha ishembo bulya gurhi okudesire erhi a meza ga Nnahano kali kantu ka kukagabusibwa.8ka munacikebwe mpu kuba kwinja kula mukjira galamango muchija mulibirhine ecintu cihusire neci rica shunagira erhi eca lwala mpu muuchihane nterrekero kerhi warhula omurhambo cintu ca mwene cho, kamumanyire mpu anasiama amulelmbule mmudosize ntyo nie Mungu we mbaga. 9lero muhunage obonjo munyinginge nie Nnamahanga winyu lyonfira olubaga lwani obomjo kamuci kebirwe mpu nana muyunva n'okumushuza bwinja kwo birya byoshi mwajiraga kubesha la.10nka emwinyu yakabire omuntu muguma okukafungula omulango murhagi yasa omuliro busha oku kashesha kani ntagwerhi bushagaluke emwinyu kw o qdesire Nnahano wembaga ciru nta yemere ntrerekro yoshi yoshi omu maboko ginyu, 11bulyalira kurhenga ebushoshokero bwizuba mupaka ekulembe kwizuba ciru ebuzuka bwbo izino lyani lilikulu omu kagarhi kanabaga nangasi hoshi nangasi bakanahana erhi kuhana ubuku na entererkero eciri oku izino lyani bulya izino lyani liri likulu omu ngasi lubaga kwadesire Nnahano wembaga, 12ciru kwone mwehe munakabulire okwo mukabona oku ishekerero lyani lirhakakengwa,lirhankanaja kwebirhali biryo bihemusire.13ciru mukaderha mpu bici rhuliukira kagayo kwene kone mukampira kwo nie Mungu we ngabo muna kanterekera n'ebintu bymu bushambo nebayaisha byakyu nagira n;ebyalwala omuzerezi hurhigi nieki nankaynkirira entulo za mwene ezo mmudosize? 14akahera mashi omuntu oyimisire emfizi y'enkafu omubuso bwage, abuliiba ecintu ciri kwi shembo co ahambula omu byabo mpu co akolaga anterekera mwo. Oyo muntu alimuha nya arhamanyiri okumba mwami mukulu okajira embga bihamba nkudesire nie Mungu wengabo.

Chapter 2

1yunvagi oku niono nie Mungu wengabo ntonzire abajinji. 2Munyunverheze miciseze mumpe irenge likwanine nakaba nanga na muheka kwobuhanya nalihindula buhanya neci mashi kwo nkola najira okwo bulya murhciri mwajira okwo bulya murhaciri mwajira ebilongire.3mira narheganyizagya emburhu yinyu omuhane ninyu mmubande amashi ebusu necihoca birya bintu mukarherekera mwo amango g'ensiku nkulu enyuma lyabo mmuyunjizize mweshi nabyo erhali hofi. 4Ninyu mwmanya oku nie mungu nnamahanga nie na badwirhire erhi iregeko lyo eciragane cigwarha na lawi kwaeesire nnahano w'embaga.5Eciragane canii nanawe cali ciragane cizine na omurhulaa naani namuha go lyo naye oyoboha aaleka izino lyani. 6irhegeko lykuli lyali omu kage ciru obubi burha bonenaga erhi burhayunvikanaga omu kanwa kage aliaajaaga agenda haguma na nani haaguma n'omurhula na acoba bahindu baanji na akamukenga naa okuleka amabi. 7okubiri kushinganine akanwa k'omudahwa kafulike oborhrere kaandi birhumire abantu balongereze irhegeko omukanwa kage bulya yehe alimurhumisi wa Nanhanowa bantu.8cokwone mwehe muli banji mwahindula ogwo mwanzi enyigirizo mwakaigiriza zahabula abantu banji,mwayunva eciragne rhwalaganine rhweshi nkudesire nie Mungu wengabo. 9nkolaga nani nshumika olubaga lwa b'Israel luka ;mugayagusa lumunese nshonyi bulya murhekengaga okulonza kwani munahe n'enzigiirizi omu mihigo yinyu.10ka larha wirhu rhweshi arhaba mugum. karhaali nnamahanga mgumaa warhuhebaga, lero bici birhumirage rhwalyaana rhwene na rhwene okuvuna ecirgane cafundikagwa na nnamaahanga wirhu na bashakuluzaa. 11Abayuda bavunyire eyabo ndagano, Bajira ebishologosize ommu yerusalemu n'umu cihugo coshi ce Israel bahumanya ahantu himana halyaa Mungu asima bakarhola nabakazi bakaniza ennama z'emahanga. 12Mungu amuberula olya okahana enterekero mbi emunda Nnahano wengabo alii.13Yunvagi ebindi muli mwanjiraa irhegeko lyq Mungu mirenge muli mwalaka muhohorhe bulya anabuzire obwayankira entulo n'okuyemera ebi mu mudwirhire.14munacidose mpu lero cirhu mire arhayankirira ebi rhumurhuzire, yaga mukengere oku mwalaganyagya mungu oku mwakabera na abakazi mwamarholerega erhi miciri barho. Bo mwalamaga mweshi mwene mwachishogaga, bo mwagalibaleka. 15ka mungu arhali amammujira muntu muguma omu mubiri n'omwi roho bici oyo muntu acifinja kali kulonza mpu mube nabana nnamahanga amuhire micihqngqne, murhacigahuluusa abakazi mwarholereraga miciiri barho. 16bulya niehe nkugaire noluleka kwa desire nnahano Mungu we ngambo erhi wa wa isarel nolya okafunikira omushangi gwage okunterekero mbi nnamugaire kwa desire nnahano we ngabo , lero chihanzagi emirhima yinu murhagi kakola ebyaha erhi kulekana.17Mwarhamize Mungu n'obudesidesi bwinyu , chikone munacidose mpu bichi rhwa murhamize kwo? N'obwo gala mango muderha mpu Mungu bwinja abona abajira okubi, abayemerire abantu bamwene abo muyushule muderhe mpu olya Nnamahanga oheba h'obushinganyanya ngahi aligi ?

Chapter 3

1Sinzagi ntumire entumwa yani , naye akubula enjira yani embere zani ,na Nnahano mukalonza ayishe omwisengero lyage okuba kandi eyo ntumwa y'echiragane mukashagalukira , sinzagi nyishire kw'adesire Nnahano w'engabo. 2cikone ndi omanyire olusiku ku lw okuisha kwage erhi ndi waimanga wabonekana yehe okubiri yehe luli luiganyo l'ensabuni omuntu akafulamo omushangi, 3yehe atamala nka owa chesa enoro na okuishuka, naye abacesa abana ba lawi, aba cesa nka noro nabo bana rhule entererkero yabo okushinganyire.4okwako kasnagi enterekero za abayuda na aba eyurusalemu zina simisage Mungu nka galya mango ga mbere na emiaka ya mira. 5Neci Mungu wengabo ahamirize aderha erhi nkola na mujamo mmutwire olubanja nakannyanjise abakajira emigereko lubanja, nabagonyi nakabalahira ebira abagorombeekanya omukamarho gwabakozi nabakalenganya abakanam n'enfunzi nabarhindibuza ebigolo nabala boshi barha bakenzire.6Bulya nie Mungu ntahindamuka cocirhumire ntabasherezagya,mwebana bayakobo, 7Kurhenga ensiku za ba shoo winyu mwahindamusire mwa leka amarhegeko gani ciru murhagakenga,mungalukire nihye nani nabagalukira ntyala kwo adesire Nnahano wenga cokone ninyu mwakaderha, rhugaluke omunjira ehi.8Koko omunutu anarheba Mungu cikoki mwehe muli mwazimba nie Mungu cikone muli mwa derha ehri rhwakuzimbiri omu njira ehi? mwazimbire isadaka na enterekero. 9ninyu muheherirwe n'echihehero bulyalira mulimwanzimba mungu kandi olubaga lwoshi,10Lerha gi isadaka erhi ntererkero eshinganine omunguli lyo ebilibwa bibone kane omunyumpa yani muntagulage omweno njira kw'adesire namahanga wengambo,musinzagye erhi ntabayigulire amadirisha g'embingu, mbarhumire ne emigisho yani. Ciru akaba eerhali fasi yo kurholera ho kantyola? 11nani enya zinyu nmuhinva olya okashereza ciru arhakacirhabisa amatunda go mburho zinyu ciru nomuzabibu gwinyu arharhole amatunda gago omukashanzi kage,omumashwa kwo adesire Nnahano wengabo, 12amashanja gemahanga goshi gamuderha bani iragi bulya ecihugo cinyu caba cinja c'okulama mwo ntyo kwo ndesire Nnhano wengabo.13Ebinwa binyu biri bizibu mukadera engabo yani kwo adesire nnhano. Cikone ninyu mwaka derha rhwa, rhwadesire miaanzi mici enyanya zawe bulya gurhi. 14mulimwaderha okukolera Mungu murhagwerhi mwo bunguke,na bungukukebuci rhugwerhe? ku yemera ama rhegeko gage na okugenda omumutula embere z a Mungu wengabo na okukenda omu marhegeko gage na okugenda oburhe embere za Mungu w'engabo. 15lero rhulirhwaderha oku ab'enzizi erhi bwobone bo bagwwerhi iragi, kandi abjira obulyalya bo bakabeerwa kqndi abakarhangula Mungu bobakafuma.16Lero balya bakakenga Nnahano bakaderhazanya bonene naye Mungu akabayunvirhiza ayunnva na ecitabu cenkengezo cayandikagwa embere zage n'okukaderha izino lyage.17naba baba baani kwo adesire nnahano wengabo,omwezo nsiku najiraga kandi baba muhako gwani niene nababera lukogo nka kula omuzire alubera omwana wage omukolera. 18Ago mango mwabona olubero lwabaa omukarhi kabachinganyanya nabantu babi n'abarhamukolera.

Chapter 4

1ecirhumirage sinzagi ezo nsiku ziishire, zili zagulumira nki ifuru lyo muliro ago mango abantu bobucibone nabone nabanyankola amaligo bagulumira nka biula nta muguma wasigala mulibo barhasigale ciru owobofumu. 2cikone yunvagi ebi ndanganyize abakenga obukulu bwani obucize bwani bwayalagala nka kula izuba lishalala, libe ligwerhe n'obufumu omu myanzi yalya agomango mwarhulula muje mwahama hama nka mutwira gwa kanina, bahulusa omu lwandara. 3olusiku nayerekana obu hashe bwani mwakatunyaga nanyankola mabi mwakabarhindagira namagulu nakaa katutum nkudesire nie Mungu we ngabo.4mukengere ebi mwambali wani Musa ajaga yigiriza mumanye munakenge amarhregeko na amahano gani nahaga musa oku ntondo ye horebu nti agahe abantu boshi be Israel. 5Embere olusiku lwa Mungu luhike lulya lukulu lunali lwa kuyobohya, narhangi murhumira omulebi Eliya. 6Ye wakalerha obunvikane oku babusi na abana babo,n'oku ntyo namaisha ndi herere kereza ecihugo cinyu.

## Matthew

Chapter 1Aga go maziino ga bashakuluuza ba Yesu Kristu. Aali w'omu buuko bwa Daudi, w'oku buuko bwa Abrahamu,
2Abrahamu aburha Isaki; Isaki aburha Yakobo; Yakobo aburha Yuda n'abalumuna; 3Yuda aburha Peresi na Zera(nnina waabo ye waali Tamari); Tamari Peresi aburha Esromi, Esromi aburha Aramu;4Aramu aburha Abinadabu; Abinadabu aburha Nasoni; Nasoni aburha Salmoni, 5Salmoni aburhha Boazi(nnina ye wali Rahabu); Boazi aburha Obedi (nnina ye wali Ruti); Obedi aburha Isaya; 6Isaya aburha mwaami Daudi. Daudi aburha Sulumani (nnina aali muka Uriya)7Sulumani aburha Rehoboamu; Rehoboamu aburha Abiya; Abiya aburha Asa; 8Asa aburha Yosafati;Yosafati aburha Yoramu; Yoramu aburha Yoramu aburha Uziya;9Uziya aburha Yotamu; Yotamu aburha Ahazi; Ahazi aburha Ezzecekiya; 10Ezekiya aburha Manasi; Manasi aburha Amoni; Amoni aburha Yosiya 11Yosiya aburha Yekoniya n'abalumuna, ago mango go Abisraeli baheekagwa buja e Babeli.12Erhi Abisraeli baba bamaaheekwa buja e Babeli, Yekoniya aburha Shaltieli; Shaltieli aburha Zerubabeli; 13Zerubabeli aburha Abihudi; Abihudi aburha Eliyakimu; Eliyakimu aburha Ezeri; 14Azeri aburha Sadoki aburhi Akimu; Akimu aburha Eliudi;15Elihudi aburha Eliyazari; Eeliyazari aburha Matani; Matani aburha Yakobo; 16Yakobo aburha Yozefu iba wa Mariya, Mariya olya nnina wa Yesu oderhwa Masiya. 19Oyo Yozefu ali omushebire aali mushinganyanya, arhalonzagya okumuha rubanda; alonza okumuleka omubwiifulikwe.20Erhi aba akola aali agereereza ntyo, malahika wa Nnahamwiirhu amubonekera omu biloorho, amubwiira erhi: "Yozefu w'omu buuko bwa Daudi, orhayoobohaga okuyanka Mariya abe mukaawe, bulya abiire iziimi oku buhashe bwa Muuka gwa Mungu. 21Abuurha omwaanarhabana wamuha iziino lya Yesu, bulya achiza abantu baage oku byaaha byaabo."22Ebyo booshi byaba mpu lyo kulya kwaderhagwa na Nnahamwiirhu Mungu omu kanwa k'omulebi waage kuba. Aderha erhi: " 23Omunyere orhasaag'ihamwa na mulume aaba iziimi, aburha omwaanarhabana, bamuha iziino lya Manuweri." (Eryo iziino k'okuderha oku Mungu aali haguma na nniirhu.")24Erhi Yosefu azuuka, ajira nk'oku malahika wa Nnahamwiirhu anamurhegekaga, ayanka Mariya. 25Chikwoone arhalalaga bona ye kuhika alinda aburha omugala, oyo Yozefu ahaaga iziino lya Yesu.

Chapter 2
1Yesu aburhiragwa e Betelehemu, chishagala ch'omu Buyahudi, amango Herodi aali mwaami. Enyuma ly'okuburhwa kwaage, abanyabwenge bakaag'ichiiyigiriza ogwenyenyezi (ntonde) barhenga e bushoshokero bw'izuuba, baja e Yerusalemu. 2Badoosa mpu: "ngahi omaana waburhagwa aali, olya ogwaasirwe okuba mwaami w'Abayahudi? Rhwabwiine enyenyezi yaage yarhenga e bushoshokero bw'izuuba, niirhu rhwayiishirage nti rhumugashaanize." 3Erhi mwaami Herodi ayumva ntyo, azunguluka irhwe bweneene, n'abantu b'e Yerusalemu booshi.4Ashimanyanya abakulu b'abajinji booshi n'abalimu b'amarhegeko b'omu lubaga lwaage, abadoosa mpu ngahi Masiya agwaasirwe okuburhirwa. 5Bamushuza mpu: " eBetelehemu chishagala ch'omu Buyahudi, bulya ntyo kw'omulebi wa Mungu ayandisire erhi: "6Naawe Betelehemu w'omu Buyahudi, orhali munyi chiru n'ehitya omu bishagala bikulu by'e Buyahudi; bulya muli we mwo mwarhenga omukulu.Ye waba chirongozi ch'Abisreli, lubaga lwaani."7Ago mango Herodi ahamagala abo banyabwenge omu bwiifulikwe, abadoosa mpu kasanzi kahi ko nneene eyo ntonde yabonekaga. 8Enyuma ly'aho, abarhuma e Betelehemu, ababwiira erhi: "Mugende, mulongereze oyo mwaana; hano mumubona, mumbwiire, lyo naani nj'imugashaaniza.9Erhi baba bamaayumva kwo mwaamiababwiiraga, bagenda.Ago mango babona erya ntonde bali bamaabona e Bushoshokerobw'izuuba. Yajaaga yabashokolera, chikwoone erhi ehika aha nyanya ly'aho omwaana aali , yayimanga. 10Bashagaluka bweneene bweneene erhi babona eyo ntonde.11Baja omu nyumpa, babona omwaana na nnina, Mariya. Bafukama, babul'imugashaaniza oyo mwaana. Enyuma ly'aho, bashanuula emizigo yaabo, bamuha ennooro, n'enshangi n'amaraashi. 12Enyuma ly'aho, Mungu ababwiira omu bilorho mpu barhachishu'iraga emwa Herodi. Ago mango bagera muli yindi yindi njira y'okushubira emwaabo.13Erhi balya banyabwenge bakaag'ichiiyigiriza ogwe ntonde baba bamaagenda, malahika wa Nnahamwiirhu Mungu abaonekera Yozefu omu biloorho, amubwiira erhi: "yimuka, orhoole omwaana na nnina, oyaakire e Misiri. Obeere eyomunda kuhika kuhika amango nakubwiira oku ogalukage. Bulya Herodi akola alonza omwaana mpu amuyiirhe." 14Aa, Yozefu ayimuka, arhoola omwaana na nnina, baaja e Misiri budufu. 15Abeera eyo munda kuhika olusiku Herodi afaaga.Ebyo byaba mpu lyo kulya Nnahamwiirhu Mungu aderhaga mu kanwa k'omulebi waage kuhikiirira. Aderha erhi: "nahamagire mugala waanikurhenga e Misiri."16Erhi Herodi amanya oku balya banyabwenge bakaag'ichiiyigiriza ogwe ntonde bamurhebire,agaya bweneene. Arhegeka mpu bayiirhe ngasi baanarhabana booshi b'e Betelehemu na b'entambi zaayo zooshi, kurhenga oku b'emyaaka ibiri kuhika idako, omukusimbuulira amango abanyabwenge bamubwiiraga, entonde yabonekaga.17Ntyo kwo kulya kwaderhagwa n'omulebi wa Mungu Yeremiya kwabiire. Adesire erhi: 18"enduulu zayumvikiine e Roma, okulaka n'okuyaama bweneene. Raheli oy'oli walakira abaana baage, arhalonzizi arhulirizibwe, bulya bafiire."19Erhi Herodi afa, malahika wa Nnahamwiirhu Mungu abanekera Yozefu omu biloorho e Misiri. 20amubwiira erhi: "yimuka orhoole omwaana na nnina, oshubire omu chihugo ch'e Israeli, bulya balya bakaag'ilonza okuyiirha omwaana bafiire." 21Ago mango Yozefu ayimuka, arhoola omwaana na nnina, ashubira omu chihugo ch'e Israeli.22Chikwoone erhi ayumvu oku Arkelayo ye wayimire ah'ishe Herodi okuba mwaami w'e Buyahudi, ago mango ayooboha okuja mwo. Enyuma ly'aho, erhi aba amaayeeresibwa omu biloorho, aja omu provensi y'e Galilaya. 23Aj'ibeera omu chishagala ch'e Nazareti. Ajira ntyo lyo kulya kwaderhagwa n'omulebi wa Mungu kuba. Badesire mpu: "Munazareti."

Chapter 3
1Muli ago mango, Yohana Mubatiza ayh omu mpinga y'e Buyahudi, arhondeera okuyigiriza. 2Akaaderha erhi: "Gokooli, bulya Obwaami bw'enyanya emwa Mungu buli hoofi!" 4Omushangi gwa Yohana gwaali muluke n'obwoya bw'ensimba yaderhagwa ngamiya anakaag'iyambala n'omukaba g'oluhu echibunu; akaag'irya enzige n'obuuchi bw'empoko. 5Abantu b'omu chishagala ch'e Yerusalemu n'ab'e Buyahudi yooshi n'ab'omu chihugo chibibikanwa n'olwiishilw'e Yorodani, bakaamuyiishira. 6Bakaafuluula ebyaaha byaabo emalanga g'abantu, na Yohana akaababatiriza omu lwiishilw'e Yorodani.7Erhi Yohana abona Abafarisayo n'Abasandukyo baali bamuyiishira mpu babatizibwe, ababwiira erhi: "eyi mirhwe y'enjoka! Nndi wamuyigiriize oku mwankahashire okuyaaka obuhane bwa Mungu burhenzire omuburhe buneene bwa Mungu bwayiisha? 8Mujire ebijiro by'okuyeerekana oku mwagokwiire, 9murhagereereze mpu mugwaasirwe okuderhera emurhima kwoone mpu: Abrahamu ye shakuluuza wiirhu. Bulya mmubwiizire oku Mungu anahasha okuhindula aga mabuye gabe baana b'Abrahamu!10Embasha ekola erheganyiibwe okukuba emirhi okugwaarhira oku mizi; ngasi murhi gurhalehesiri malehe minja, gukola gwatuubwa n'okuhebwaoku chiiko. 11Niono ndi namubatiza n'amiishi okuyeerekana oku mugokwiire; chikwoone owayiisha nyuma lyaani, amubatiza na Muuka gwa Mungu haguma n'omuliro. Ali wa buhashe kundusha; chiru ntakwaaniini okuhogola ebiraato byaage. 12Afumbasire olwiibo lw'okuyeruula emburho n'ebyaasi. Aluunda emburho yaage omu nguli yaage, chikwoone ebyaasi abiduulika muliro gurhazima chiru n'ehitya."13Ago mango Yesu arhenga e Galilaya, aja e Yorodani. Ahika ho Yohana mpu amubatize. 14Yohana amulahira, amubwiira erhi: "nie nankagwaasirwe ombatize, wamaabul'iba wenyiishira!" 15Chikwoone Yesu amushuza erhi: "yemeera kube ntyo muli kano kasanzi, bulya kwo rhugwaasirwe okujira mwo ngasi oku Mungu ahuunyire kwooshi." Ao mango Yohana ayemeera.16Oku Yesu anabaatizibwa ntya, anarhenga omu miishi. Muli ako kasanzi ko na nneene, enyanya emwa Mungu yalalanguka erhi ye rhuma: abona Muuka gwa Mungu ayandagala nka nguuku, amuja kwo. 17N'izu lyarhena enyanya emwa Mungu, lyaderha erhi: " Oyu ye mugala waani muzigirwa, ye onsiimiisa!"

Chapter 4
1Enyuma ly'aho, Muuka gwa Mungu aheeka Yesu omu mpinga mpu lyo Lyangombe aj'imurhangulira mwo. 2Erhi Yesu ajira miregerege makmi anni na madufu makumi anni, arhalya ashalika.3Lyangombe amuja ho, amubwiira erhi: "amubwiira erhi akaba oli Mwene Mungu, orhegeke aga mabuye gahinduke migati." 4Yesu ashuza erhi: "Amandiko gadesire oku muntu arhankalama n'omugati gwoone, chikwoone na ngasi mwanzi Mungu adesire."5Ago mango Lyangombe amuheeka omu chishagala cha Mungu, amuhira oku irhwerhwe ly'enyumpa ya Mungu y'Abayahudi, 6amubwiira erhi: "akaba oli Mwene Mungu, chiikweebe oku idaho, bulya Amandiko gadesire mpu: Mungu arhegekka ba malahika baage erhi we rhuma, bakuheeka omu maboko gaabo lyo orhag'isaarhala oku ibuye."7Yesu amushuza erhi: "Amandiko ganadesire mpu orharhangulaga Nnahamwiinyu Mungu waawe." 8Lyangombe ashub'imuheeka oku ntondo ndiiri bweneene, amuyeereka amaami gooshi gen'igulu n'obuneene bwaago, 9Amubwiira erhi: "nakuha ebyo byooshi erhi wankaafukamira okungashaaniza."10Ago mango Yesu amubwiira erhi: "genda Shetani! Bulya Amandiko gadsire mpu: ogashaaniize Nnahamwiinyu Mungu waawe, anaakamukolera yeene." 11Lero Lyangombe amuleka. Ago mango bamalahika bayiisha, baja ho Yesu, barhondeera okumukolera.12Erhi Yesu ayumva oku Yohana anashweesirwe, aja e Galilaya, 13arhabeeraga e Nazareti, cikwoone aj'ibeera e Kapernaumu, chishagala chiyuubake oku burhambi bw'enyanja y'e Galilaya, omu chihugo cha Zabuloni bo na Naftali.14Bulya ntyo mpu lyo kulya omulebi wa Mungu Isaya aderhaga kuba. Aderha erhi: "15Chihugo cha Zabuloni, ch'echiihooho ch'olufu, obulangaale bwachiiyalagaza!"17Kurhenga ago mango, Yesu 0kuyigiriza. akaaderha erhi: "gokooli, bulya Obwaami bw'enyanya emwa Mungu buli hoofi!"18Amango Yesu abaaga akola agera oku burhambi bw'enyanja y'e Galilaya, abona badubi babiri balondana, Simo (oderhwa Petro) n'omulumuna Andre. Bakaag'iduba omu kukweeba akeeshe omu miishi. 19Yesu ababwiira erhi: "yiishi, nshimbuuliri, namujira badubi b'abantu." 20Ho n'aho basiga orhweeshe rhwaabo, bamushimbuulira.21Aba nka asheguuka, abona bandi babiri balondana Yakobo na Yohana, bene Zebedayo. Baali omu bwaarho bwaabo booshi n'ishe Zebedayo, erhi bali balunguula orhweeshe rhwaabo, Yesu abahamagala. 22Ho n'aho, basiga obwaarho bwaabo n'ishe, bashimbuulira Yesu.23Yesu akaag'igeragera omu Galilaya mwooshi. Akaag'iyigiiriza omu mashengero gaamwo, akaaderhera emalanga g'abantu SEmyanzi y'Omurhuula y'Obwaami bwa Mungu. Anakaafumya ngasi ndwaala na ngasi malema gakaag'igwaarha abantu. 24Bayumva ogwaage omu chihugo ch'e Suriya choosi, bakaamuleerhera ngasi abakaag'ilibuzibwa n'endwaala za ngasi lubero booshi; banali barhindibusire n'amalumwa ga ngasi lubero; abaali kwo abazimu babi, n'ab'ebirumbu bihozire. Yesu abafumya. 25Bantu banji bamushimbuulira. Bakaag'irhenga e Galilaya n'omu chihugo chiderwa Bishagala ikumi, n'e Yerusalemu, n'e Buyahudi n'ab'ishiriza ly'olwiishi lw'e Yorodani.

Chapter 5
1Erhi Yesu abona abo bantu banji banji, anayinamukira okw'irango, atamala. Abigirizibwa baage bayiisha, bamuja ho. 2Arhondeera abayigiriza, aderha erhi: 3" iragi ly'abachiimanyire oku banali bakenyi, bulya Obwaami bwenyanya emwa Mungu buli bwaabo! 4"iragi lya balya baali burhe, bulya Mungu abarhuuliriza!5iragi lya balya batuudu, bulya bahaabwa igulu nka kulya Mungu anabalaganyagya! 6"iragi lya balya bagweerhwe n'ishali n'enyoorha y'okuli, bulya Mungu abayigusa! 7"iragi lya balya baba lukogo, bulya Mungu ababeera lukogo! 8"iragi lya balya b'emirhima echiire, bulya bayiish'ibona Mungu!9"iragi lya balya bafunga embaka, bulya Mungu abaderha bagala baage! 10"iragi lya balya bashimbuululwa, erhi kujira oku Mungu ahuunyire kurhuma, bulya Obwaamibw'enyanya emwa Mungu buli bwaabo!11"iragi liinyu erhi abantu bakamujachiira, n'okumushimbuulula, n'okumunyweerhera n'okumuderhera ngasi kubi kwooshi mpu kwenge muli bigirizibwa baani. 12Mushagaluke munasiime, bulyaoluhembo lunene luli lwamulinda enyanya emwa Mungu. Bulya ntyo kwo bashimbuululaga abalebi ba Mungu baali bamushokliire."13"mwe muli nka munyu gw'igulu, chikwoone erhi munyu gwankahwa mwo obununu, bichi byankachiigununiisa? Ntaabyo, gwankachikola. Gukola gwa kukabulirwa embuga n'abantu bagulabarhe. 14Mwe muli nkabulangale bw'igulu . Echishagala chiyuubake oku irango chirhankafulikwa.15Barhatwaanira itara okuliyuubikira kw'enyungu. Chi banalimanike lyo limolekera abali omu nyumpa booshi. 16Nyo kwo bulangale bwiinyu bugwaasirwe bulangashane emalanga g'abantu, babone ebvijiro biinyu binja lyo bachiitakiira Sho wiinyu w'enyanyaemwaage."17"Murhagereerezagya mpu nayiishire okushereza amarhegeko ga Musa n'enyigirizo z'Abalebi ba Mungu. Ntayiishiga nti nshereze ebyo byombi, Chikwoone nti bihuguule. 18Kwo binali mmubwiizire nti amango oku nkuba n'igulu bichihaba, nta herufi chiru n'enguma nsungunu bweneene yarhwnga oku maarhegeko ga Musa, erhi chiru erhegeko liguma lisungunu bweneene lirhenge kwo, kuhika ngasi kantu kahwe.19Cho chirhumire omuntu wankavuna chiru erhegeko liguma muli aga masungunu bweneene, n'okuyigiriza abandi ntyo aba wa buzinda oku bukulu omu Bwaami bw'enyanya emwa Mungu. Chikwoone ngasi wankayumva oku gadesire n'okuyigiriza abandi ntyo, aderhwa mukulu omu Bwaami bwa Mungu. 20Bulya mmubwiizire okunali murhankahasha okuja omu Bwaami bw'enyanya emwa Mungu nka murhayumvirhi ebi Mungu ahuunyire, mulushe abalimu b'amarhegeko n'Aabafarisayo."21"Mwayumvirhe oku bashakuluuza babwiiragwa mpu: "orhayiirhanaga, na ngasi wayiirhana akwaniine okuheekwa lubanja. 22Chikwoone niehe mmubwiizire nti ngasi muntu obeera owaabo burhe bweneene, aheekwa lubanja, n'owabwiira owaabo erhi: aka kadunduguli! Aheekwa aha kagombe kakulu, n'owabwiira owaabo erhi: oyu musire! Akwaniine aje omu muliro gw'echihenamu.23wankaleerha entulo yaawe mpu oyiheekage ah'okurherekeerera, okanakengeera oku owiinyu akubiikira akarhinda, 24orhangisiga entuulo yaawe ah'okurherekeerera, ogende muderhe kuguma n'oyo mwene wiinyu, obul'igaluka ohaane entuulo yaawe emwa Mungu.25"Erhi hankajira owakuheeka lubanja mubul'ija oku itribinali mwe naye, ochiirhangiire mulagaanane mweshi amango muchiri omu njira, lyo arhag'ikuha omuzuuzi, n'omuzuuzi arhag'ikuha abapoolisi n'abapoolisi barhag'ikukweeba omu mugozi. 26Kwo binali, nkubwiizire nti orhaarhenge mwo chiru n'ehitya kuhika olyule olufaranga luzinda lutwiirwe."27"Mwayumviirhe oku byaderhagwa mpu: orhagonaga, 28Chikwoone niehe mmubwiizire nti ngasi muntu wankalolakwo muka beene akanachiifinja ye, erhi akola agonyire kuli ye omu murhima gwaage.29Akabaaga isu lyaawe ly'ekulyo lyo lirhuma wahirima omu byaaha, olirhenze, olikabulire kuli na naawe. Kuli kwinja oheze hirumbu hyaawe higuma ahaali h'omubiri gwaawe gwooshi okuja omu chihenamu. 30Akaba kuboko kwaawe kulyo kw'okurhuma wahirima omu byaaha, okutwe, okukabulire kuli na naawe. Kuli kwinja oheze chirumbu chaawe chiguma omu birumbu byaawe ahaali h'omubiri gwaawe gwooshi okuja omu chihenamu."31"Kwashub'iriderhwa mpu: owahulusa mukaage, agwaasirwe amuhe amaruba g'okulekana. 32Chikwooneniehe mmubwiizire nti ngasi nti ngasi wahulusa mukaage n'obwo oyo mukaazi arhagonaga, erhi akola mujijire mugonyi nka ankaheruulwa; n'owamuheruula erhi naye akola agonyire."33"Mwashub'iri yumva oku bashakuluuza biinyu babwiiragwa mpu: orhachiigashaga obunyweesi, chikwoone ojire kulya wachiigashiraga emalanga ga Nnahamwiirhu Mungu. 34Chikwoone niehe mmubwiizire nti murhachiigashaga chiru n'ehitya; arhali oku iziino ly'oku nkuba, bulya eri ntebe ya Mungu; 35arhali oku igulu, bulya kwo aheba amagulu gaage; arhanali kuli Yerusalemu, bulya chiri e chishagala cha Mwaami mukulu.36Orhanachiigashaga erhi mbo tuubwa igosi, bulya orhankahasha okuhindula luviiri lwaawe luguma okuba luvi erhi okuba lwiiru. 37Muderhe kwoone erhi neechi erhi nanga, bulya ebilushire ebi birhenga emwa Lyangombe."38"Mwayumviirhe oku byaderhagwa mpu: "isu lifa lindi, n'eliino lifa lindi. 39Chikwoone niehe mmubwiizire nti murhachiihologa omujira kubi. Erhi omuntu ankakuha oluhi omu irhamaly'ekulyo, onamuhindulire n'ely'ekulembe.40Erhi omuntu ankalonza oku kuheeka lubanja mpu lyo arhoola ensamiisi yaawe, onamulekere n'igooti. 41Erhi omuganda w'abakulu b'echihugo ankakuseeza mpu omubarhulire omuzigo chilometre chiguma, onagubarhule lugenzi lwa bilometre bibiri. 42Ohe owakuhuuna; n'owalonza okukuhoza; orhalahiraga."43"Mwayumviirhe oku byaderhagwa mpu: ogwaasirwe osiime omulungu waawe, oshombe omushombanyi waawe. 44Chikwoone niehe mmubwiizire nti musiime abashombanyi biinyu, n'abamushimbulula mubahe amarhi minja, 45lyo muba bagala ba Sho oba enyanya emwaage. Bulya anabashiise izuuba lyaage oku b'emirhima mibi n'oku b'eminja. ananiese enkuba okubajira aminja n'okubajira amabi.46Erhi ankaba musiima aba musiima boone, bichi birhumirage muchiri mwalinda mpu Mungu amuhembe? Abavurhiisa b'ikooli n'abo banajire ntyo! 47Erhi ankaba munalamuse bene wiinyu boone, bichi mujijirage bilushire? Chiru n'abapagani nabo banjire nyo! 48Mube bimaana nk'oku Sho wiinyu w'enyanya aba mwimaana."

Chapter 6
1"Muchiilange okujira emikolo yiinyu y'idiini emalanga g'abantu mpu lyo booshi bamubona. Erhi mwankakajirira ntyo emalanga g'abantu, Sho wiinyu oba enyanya emwaage arhaamuhebe. 2"Aa, nka waha abakenyi enfaranga, orhabandaga akahahabo, nka kula endalya zijirira omu mashengero g'Abayahudi n'omunjira; zinakaajira ntyo mpu llyo abantu bazikuza. Kwo binali, mmubwiizire nti zikola zijira olwaazo luhembo.3Chikwoone weehe nka waha abakenyi enfaranga, ojire kulya oyu oheba emurhima arhamanye chiru n'ehitya. 4lyo obwo burhabaale burhag'imanywa; na Sho obona ebi ojira omu bwifulikwe, akuhemba."5Amango muli mwashenga, murhabaaga nka ndaalya; zisiima okushenga zinayiimanzire omu mashengero g'Abayahudi n'oku burhambi bw'enjira mpu lyo abantu booshi bazibona. Kwo binali, mmubwiizire oku zikola zijira olwaazo luhembo. 6Chikwoone weehe amango olonzize okushenga, oje omu chumpa chaawe, oyigale olumvi, oshenge Sho oli omwo muli aho h'obwiifulikwe; na Sho obona ebi ojira omu bwiifulikwe, akuhemba. 7"Ago mango muli mwashenga, murhaderhaga myanzi minji minji nka kula abapagani bajira; banakaachiikeebwa mpu nkaba Mungu abayumva erhi bankaderha binji.8Murhabayigaga, bulya erhi miira Sho wiinyu anamaanyaga ebi mulonzize embere mumuhuune byo. 9Yumvagi oku mugwaasirwe okushenga: Laarha wiirhu oli enyanya mbingu, iziino lyaawe liimaana limaanyikane; Obwaami bwaawe buyiishe; okulonzize kujirikane omu igulu nk'oku biyoosire emwaawe mbingu.11Orhuhe ene ebiryo bikwaniine.12orhubabalire ebyaaha birhu nka kula niirhu rhubabalira abarhujirira amabi. 13Orhanarhuheekaga omu marhangulo, chikwoone orhulikuuze kuli olya Mubi. [Bulya Obwaami buli bwaawe, n'obuhashe, n'obukuze, esiku n'amango. Bibe ntyo.]14"Bulya erhi ankaba munababalire abandi amabi bamujirira, Sho wiinyu w'enyanya emwaage naye amubabalira. 15Chikwoone erhi ankaba murhababalira abandi amabi bamujirira, Sho wiinyu naye, arhaamubabalire ebyaaha biinyu."16"Amango muchiishalisize erhi idiini lirhuma, murhaye kembaga nka kula endyaalya zijira: zinakaayekemba mpu lyo abantu babona oku zichiishalisize. Kwo binali mmubwiizire oku zikola zijira owaazo luhembo." 17"Chikwoone weehe amango ochiishalisize, onageze amiishi ebusu obu'ilinasanura, 18lyo abantu barhag'imaanya okuchiishalisize. Sho yeene oli aho omu bwiifulikwe, amaanya okwo; ye onabona ebi ojira omu bwiifulikwe, akuhemba."19"Murhachiilundiraga obugale muli er'igulu, eno engiishi bishereeza, n'emunda ebishambo bibasa enyumvi, bizimbe. 20Mube enyanya emwa Mungu yo muchiilundira obugale erhi kwo, emunda chiru enundo erhi ngishi, birhankahasha kushereeza n'emunda ebishambo birhankahasha okubasa oolumvi erhi okuzimba. 21Bulya ah'obiikiire, aho ho n'omurhima gwaawe guli."22Amasu kwo gali nk'itara lya mubiri. Erhi ankaba amasu gaawe gali lumenge, omubiri gwaawe gwooshi gwanamolekwa. 23Chikwoone erhi ankaba amasu gaawe gali mabi, omubiri gwaawe gwooshi gwanaba mwizimya. Aa, nk'obulangale bukuli mwo bwankaba mwizimya, kurhi ogwo mwizimya ngwankabulaga kuluga waani!" 24"Ntaaye wankakolera bannahano babiri. Anashomba muguma, asiime owundi; achiishweekere kuli muguma n'owundi amubone wa busha. Murhankakolera Mungu mukolere n'enfaranga ho n'aho."25"Cho chirhumire namubwiira nti murhakaag'ichiizungulusa irhwe oku biryo n'oku gw'eby'okunywa mulonza mpu lyo mulama, erhi oku mishangi mulagirira kwo. K'arhali obuziine bwo bukulu oku biryo? K'arhali omubiri gwo mukulu oku mishangi? 26Loli orhunyunyi rhubalala omu malunga; rhurharhwera rhurhanasaruula, rhurhahakira omu nguli, chikwoone Sho wiinyu w'enyanya emwaage analiise rhwo! K'arhali mwe bakulu kulusha orhunyunyi?27Nndi muli mwe wankahasha okuliihya hitya obulamu bwaage kuli ebi ali achiilibuza? 28"Na bichigi birhumire mulimwachiilibuza oku gw'emishangi? Sinzi kurhi amauwa g'omu mashwa gamera: garhakola garhanaluka mishangi. 29Chikwoone mmubwiizire oku chiru Sulemani n'obugale bwaage bwooshi arhaligwerhe emishangi minja eri nkiuwa liguma lya muli aga.30Ntyo kwo Mungu ayambisize olubala luli omu mashwa ene, n'irhondo lwakweebwa omu chibeeye; k'arhaamuyambike mweehe kulusha? Obwemeere bwiinyu bwanyihirage waani! 31Aa, murhachiilibuzagya omu kuderha mpu: bichi rhwalya? bichi rhwanywa?na bichi rhwayambala?32Abapagani bo balonza ebyo byooshi. Chikwoone Sho wiinyu w'enyanya emwaage amanyire oku mubilagirire kwo. 33Murhang'ichiishweekera oku gw'Obwaami bwa Mungu n'oku gw'obuziine bushinganiine ahuunyire, Mungu amuha n'ebisigire byooshi. 34Murhachiilibuzagya oku gw'eby'rhondo; irhondo lyoone lyachiilibulira. Amalibuko g'omulegerege gayumaniine n'ogw'omulegerege."

Chapter 7
1Murhatwaaga olwa beene, niinyu Mungu arhag'imutwiira lwo. 2Bulya okumutwa olwa beene, kwo na Mungu amutwiira lwo.Amugerera n'olugero mugerera mwo abandi.3Bichi birhuma olola ehyaasi hiri omu isu lya mwene wiinyu, n'obwo, orhabwiini enduluma y'omurhi eri omu lyaawe? 4Kurhigi wankahasha mwene wiinyu erhi: leka nkudokole ehi hidoka hikuli omu isu, n'obwo omu lyaawe muli enduluma y'omurhi? 5Eyi ndyalya orheng'irhenza era nduluma y'omurhi ekuli omu isu ly'obona bwiinja okuwadokoola ehyaasi hiri omu isu lya mwene wiinyu.6"Muhaaga orhubwa ebya Mungu lyo rhurhag'ihinduka rhumudurhuule; murhanakweebaga amagerha giinyu emalanga g'engulube lyo zirhag'igalabarha."7"Muhuune mwahabwa; mulonze mwabona; mugoholere oku lumvi mwayigulirwa. 8Bulya ngasi ohuuna anahabwe,n'olonza anabone, n'ogoholera oku lumvi anayiguliwe. 9Ka muli mwe, hali oha omugala ibuye na mugati amuhuunyire? 10Erhi amuhe enjoka na nsamaki amuhuunyire?12"Mujirire abandi booshi ebi mulonza bamujirire; ebyo byo amarhegeko ga Musa gadesire n'ebitaabu by'Abalebi ba Mungu."13"Gereri omu muhango mufunda! Bulya omuhango guli mugali, n'enjira eri mbidu y'okuheeka omu iherero, na banji bo bagera mwo. 14Chikwoone omuhango guli mufunda n'eyo njira eheeka omu buziine eri nzibu, na abayibona barhali banji bweneene."15Muchiilange oku bantu banyweerha mpu bali balebi ba Mungu.Banamuyiishire omu kuchiijira nka bibuzi, chikwoone omu mirhima yaabo, bali nka mirunga mikali. 16Mwabamaanyira oku bijiro byaabo. oku makereerhe barhahumba kwo malehe ga muzabibu, n'oku ishaka, barhahumba kwo malehe ga mutini. 17Omurhi mwinja malehe minja guleheka n'omurhi mubi malehe mabi guleheka.18Omurhi mwinja gurhankaleheka malehe mabi, n'omurhi mubi gurhankaleka malehe minja. 20Aa, ntyo kwo mwamanya mwo abantu banyweerha mpu bali b'aleebi ba Mungu. wabamanyira oku bijiro byaabo."21Arhali ngasi booshi bambwiira mpu: Nnahamwiirhu, Nnahamwiirhu, bo baja omu Bwaami bw'enyanya emwa Mungu, chikwoone abajira oku Laarha oba enyanya alonzize boone. 22Hano olwo Lusiku luhika, banji bambwiira mpu: Nnahamwiirhu, Nnahamwiirhu, oku iziino lyaawe, ahaali ha Mungu, oku iziino lyaawe rhwakazire abazimu babi, oku iziino lyaawe rhwajijire ebirhangaaza binji! 23Ago mango nababwiira nti: Nta mango namumanyire; ji kuli na naani, aba banyakujira mabi!"24Ntyo ngasi muntu oyumviirhe eyi myanzi ndesire n'okujira oku edesire ashusha muntu muguma wayuubakiraga enyumpa yaage oku lwaala. 25Enkuba yania, enyiishi zayuunjula, empusi yahuusa bweneene, yahugunya eyo nyumpa, chikwoone erhahongokaga, bulya omusingi gwaayo gwaali gurhondeeriire oku kalongwe."26Chikwoone ngasi oyumviirh eyi myanzi ndesire n'okurhaajira oku edesire, ashusha muhwiinja muguma wayuubakiraga enyumpa yaage oku mushenyi. 27Enkuba yania, enyiishi zayuunjula, empuusi yahuusa bweneene, yahugunya eyo nyumpa yahongoka,yashereera lwooshi lwooshi."28Erhi Yesu ayuusa ezo nyigirizo, abantu basoomerwa bweneene n'okuayigirizagya; 29bulya arhaali a'abalimu baabo b'amarhegeko, chikwoone akaabayigiriza n'obuhashe.

Chapter 8
1Yesu ayandagala kurhenga oku oku irango, n'abantu banji baali bamushimbuulire. 2Ago mango mushomyo (mubenzi) muguma amuja ho, amufukama emalanga. Aderha erhi: "Mwalimu, nk'oolonzize wanahasha ojunfumya." 3Yesu alambuula okuboko, amuhuma kwo, aderha erhi: "Nonzize, fuma!" Ho n'aho, afuma ebyo bibenzi byaage.4Enyuma ly'aho, Yesu amubwiira erhi: "Yumvagya bwinja, orhabwiiraga nndi okwo. Chikwoone ogend'iyeereka omujinji wa Mungu kurhi oyoosire, enyuma ly'aho, ohaane erya ntereekero y'echintu chidwa omuko Musa arhegekaga, eyeereke abantu booshi oku wafumire."5ErhiYesu aja omu chishagala ch'e Kapernaumu, kabiteni muguma Muroma amuyiishira, amuhuuna mpu: amurhabaale, aderha erhi: "Nnahamwiirhu, mwambali waani agweeshiire omu nyumpa, ahozire ebirumbu, analibusire bweneene." 7Yesu amubwiira erhi: "nnkola naj'ifumya."8Chikwoone oyo kabiteni ashuza erhi: " Mwalimu, nntashinganiini oje omu mwaani. Chi oderhe kwoone chinwa chiguma na mwambali waani afuma. 9Naani niene ngweerhe abantu bankulikiire, ngweerhe n'abasoda ntegeka. Nambwiire muguma nti: genda! anagende; mbwiire n'owundi nti: " Yiisha! anyiishi; namwambali waani mmubwiire nti: jira ntya! anakujire." 10Erhi Yesu ayumva ntyo, arhangaala, abwiira abo baali bamushimbuuliire erhi: "kwo binali, mmubwiizire nti: "omu israeli ntasaag'ibona mwo omuntu chiru n'omuguma ogweerhe bwemeere bwa beene obu.11Mmubwiizire okunali oku abantu barhenga e Bushoshokero bw'izuuba n'e Buzikiro bwaalyo baliire hagumu booshi n'Abrahamu n'Isaki na Yakobo omu Bwaami bw'enyanya emwa Mungu. 12Chikwoone abaali bagwaasirwe okuba beene bwo bakweebwa embuga omu mwizimya, bakaalakira yo n'kulumaamiino." 13Enyuma ly'aho, Yesu abwiira olya kabiteni w'abasoda erhi: "jaga emwaawe, byaakubeera nk'oku wanayemiire." Na muli ago mango go na nneene, mwambali w'oyo kabiteni afuma.14Yesu ashubira omu mwa Petro. Ashimaana mwo nnazaala wa Petro aali oku nchingo erhi ishushira limugweerhe. 15Amugwaarhira oku kuboko na lirya ishushira lyamurhenga mwo. Azuuka arhondeera okumukolera.16Erhi biba bijingo baleerhera Yesu bantu banji baalikwo abazimu babi. Omu kuderha Yesu akaaga abo baimu, afumya n'abalwaala booshi. 17Ajijire ntyo mpu lyo kuba kulya omulebi wa Mungu Isaya aderhaga erhi: " arhoozire amalema giirhu n'okurhukuula kwo endwaala ziirhu."18Ago mango Yesu abona bantu banji bamuzungulusire; arhegeka mpu bagerere ishiriza ly'enyanja. 19walimu muguma w'amarhegeko amuja ho amubwiira, erhi: "Mwalimu ,nnakushimbuulira ngasi aha wankanaja hooshi." 20Yesu amushuza erhi: "banyambwe bajira enyaala, n'orhunyunyi rhujira enyoogo, chikwoone nie Mwene-Muntu ntajira aha nankagwiishira nti ntamukiire ho."21Wundi muntu muguma, aali w'omu bigirizibwa baage, amubwiira erhi: " Mwalimu, onyemeerere ntang'igend'ibisha laarha." 22Yesu amushuza erhi: "Nshimbuulira, oleke emifu ebishe emifu yaayo."23Yesu aja omu bwaarho n'abigirizibwa baage bamulusa. 24Ho nahalya omulaba mudarhi gwazuka omu nyanja amiishi gal'inzimirira obwaarho. Ckwoone aali agwiishire. 25Abigirizibwa bamuyegera ho, bamutula,baderha mpu: "Nnahamwiirhu, orhuchize! Rhukola rhwafa!"26Yesu abashuza erhi: "bichi birhumire mwayoboha ntya, aba b'obwemeere bsungunu." Ago mango ayimuka akalihira empuusi n'enyanja na akahwenyenye kaaba. 27Booshi basoomerwa bweneene, baderha mpu: "muntu muchi oyu, bulyachiru empuusi n'enyanja binamuyumve?"28Erhi Yesu ahika ishiriza ly'enyanja emw'Abagerasi, bantu babiri barhenga omu byuusho (Nshinda) bayishi mulinga. Abo bantu baali kwo abazimu babi, banali badaarhi bweneene bulya chiru nta muntu wankachiishomize okugera muli eyo njira. 29Barhondeera okuyakuuza mpu:"Maashi!, Mwene Mungu, bichi warhulonza kwo? K'oyiishire eno mpu orhuhane embere lya galya mango gatuubagwa?"30Aha burhambi haali obuso buneene bw'engulube; zaali ziyaabusire. 31Abo bazimu babi bashenga Yesu nya mpu: "akaba kurhakaga walonza, orhurhume kuli bula buso bw'engulube." 32Yesu ababwiira erhi: "gendi!" Barhenga kuli balya bantu bombi, baja kuli zilya ngulube. Ho n'aho, bulya buso bwashumuukira omu nyanja, bwazika, bwafira mwo.33Abaali bayabwiire ezo ngulube balibirha, baja eka barhondeereza ebyo byooshi, n'ebyabire kuli balya bantu bombi baali kwa bazimu babi. 34Ago mango abantu booshi b'omu chishagala, bagenda, baj'ilinga Yesu. Erhi bamubona bamushenga mpu abarhengere emwaabo.

Chapter 9
1Yesu aja omubwaarho, ashub'iyiikira enyanja, aja omu chishagala chaabo. 2Bamuleerhera omuntu w'ebirumbu bihozire, erhi agwiishiire omu chingo. Amango Yesu abonaga obwemeere bw'abo bantu, abwiira oyo muntu w'ebirumbu bihozire erhi: "ohire omurhima omu nda mwaana waani! Ebyaaha byaawe byamaababalirwa."Ago mango, balimu baguma b'amarhegeko bakaaderhera emurhima mpu: "oyu muntu aderhiire Mungu kubi!" 4Yesu amanya oku bagereerize, aderha erhi: "bichi birhumire mugweerhe engererezo mbi? 5Kuhi kuli kulembu kulusha, k'okuderha erhi ebyaaha byaawe byamaababalirwa, erhi okuderha eerhi: Yimuka, ogende? 6Chikwoone nnonzize mumanye oku nie Mwene-Muntu ngweerhe obuhashe b'okubabalira ebyaaha en'igulu," Ago mango abwiira oyo muntu w'ebirumbu bihozire erhi: yimuka, rhoola enchingo yaawe, oshubiire emwaawe!"7Oyo muntu ayimuuka aj'emwaage. 8Erhi abantu babona ebyo, bayoobohabweneene, bachitakiira Mungu wahaaga abantu obuhashe bwa beene obwo. 9Yesu arhenga eyo munda. Erhi akola ahunjuka, abona muntu muguma iziino lyaage ye Matayo, aali atamiire omu biro by'okuvurhiikiza ikooli. Yesu amubwiira erhi: "Nshimbuulira!"Matayo ayiimuka amushimbuulira.10Amango Yesu abaaga akola ali omu nyumpa, ali alya, abavurhiisa banji b'ikooli n'abanyabyaaha bayiish'ilya booshi naye n'abigirizibwa baage. 11Abafarisayo babona ebyo, babwiira abigirizibwa baage mpu: "bichi birhumire mwalimu wiinyu aliira, haguma n'abavurhiisa b'ikooli n'abanyabyaaha?"12Yesu abayumva, aderha ehi: "abarhali balwaala barhalonza munganga, abalwaala bo bamulonza. 13Gendi muyiige birya binwa Amandiko gadesire mpu: "nnonza aminja ch'arhali enterekeera y'ebintu bidwa muko. Bulya ntayiishiraga kuhamagala bashinganyanya, chikwoone banyabyaaha."14Ago mango abagirizibwa ba Yohana Mubatizo baja ho Yesu, bamudoosa mpu: "bichi birhuma rhweehe nAbafarisayo rhuchiishalisa ngasi mango erhi idiini lirhuma, n'abigirizibwa baawe nta mango bajira ntyo?" 15Yesu naye abashuza erhi: "ka mugereeriize oku abalaalike mpu buhya bankagaya amango omuhya mulume ali haguma nabo?Nanga la, arhali ntyo! Chikwoone amango gayiisha, go arhenzibwa muli bo; ago mango lyo bachiishalisa."16Nta muntu ohangira omushangi mukuluukulu kw'echiraga ch'omushangi muhyahya; bulya echo chiraga chinasharhule kw'ogo mushangi, n'obubeere bushub'iluga.17Barhanahongolera idivayi lihyaahya omu bichuma by'oluhu bikuluukulu, erhi bankajira ntyo, ebichuma byanabereka n'idivayi lyanabulajika, n'ebichuma bishereere. Chikwoone bahongolera idivayi lihyaahya omu bichuma bihyaahya na ntyo kwoo byooshi bibiikwa mwo bwinja.18Aamango Yesu akaag'babwiira eyo myanzi, mukulu muguma Muyahudi ayiisha, amufukama emalanga, aderha eerhi: "mwaali waani amaafa, harhachigera kasanzi kanganachi, chikwoone oyiishe omuhire kw'okuboko alama!" 19Yesu ayiimuka amushimbuulira booshi n'abigirizibwa baage.20Mukazi muguma wali omu mugongo kurhenga myezi ikumi n'ibiri, ago mango ayiisha Yesu enyuma , ahuma okuchishumiro ch'echirondo chaage. 21Bulya akaag'iderhera omu murhima gwaage : "erhi chiru nkahuma oku chirondo chaage kwoone, nafuma." 22Yesu ahindamuka amubona, aderha erhi: " ohire omurhima omu nda mwaana waani! Obwemeere bwaawe bwamaakufumya."Muli ago mango go na nneene, oyo mukazi afuma.23Yesu aja omu mw'olya mukulu. Erhi abona abazihi m'emiziki bakola bachiirheganyize okumubisha na bantu banji bakola bali bachiihukula eyi n'eyi banayaama, aderha erhi: "rhengi muno, bulya oyu munyere arhafiiri, chikwoone ali iro."Bamushekera.25Erhi baba bamaahulusa abantu, aja omu chumpa, agwaarhira oyo munyere oku kuboko, azuuka. 26Eyo myanzi yalumiira muli echo chihugo chooshi.27Yesu arhenga eyo munda, erhi akola agera hantu haguma, mihuurha ibiri yamushimbuulira, yaja yayakuuza mpu: "maashi Mwene Daudi, orhubeere obwonjo!" 28Erhi Yesu ahika aha ka, eyo mihuurha yamuja ho, ayibwiira erhi: " ka muyemiire oku nanahasha okujira okwo?" yamushuza mpu: "neechi, waliha!"29Ago mango Yesu ayihuma oku masu, aderha erhi: "bimubeere nk'oku munayemiire!" 30Amasu gaayo gahurhuuka. Yesu ayirhegeka bweneene bweneene, ayiibwiira erhi: "Yumvagi bwinja nta muntu ogwaasirwe amanye oku." 31Chikwoone yagenda, yaja yaderha ogwa Yesu omu echo chihugo chooshi.32Amango abo bantu bahuurhuulagwa bagendaga, baleerhera Yesu omuntu orhaahashaga okuderha bulya aali kw'ozimu mubi. 33Oku Yesu anakaga oyo muzimu ntya, ako kaduma kanarhondeera okuderha. Abantu basoomerwa bweneene, baderha mpu: "omu Israeli, murhasaag'ibonekana bya beene ebi!" 34Chikwoone Abafarisayo baderha mpu: "mukulu w'abazimu babi omuha obuhashe bw'okubakaga."35Yesuakaageragera omu bishagala byooshi n'omu ngoo zooshi. Aja ahanuula omu mashengero gaabo, anja ayigiriza Emyanzi y'Omurhulua edesire ogw'Obwaami n'okuja afumya endwaala zooshi n'amalema gooshi. 36Obwonjo bwamugwaarha bweneene erhi akaabona abo bantu banji banji, bulya baali bamaarhama erhi bamaanalemba nka bibuzi birhagweerhi mungere37Ago mango abwiira abigirizibwa baage erhi:"eby'okusaaruula biri binji, chikwoone abanyakaasi bali banyi. 38Aa, hunaagi n'ebimbuulwa arhume banyaakasi banji b'okumuyimbuulira."

Chapter 10
1Yesu ahamagala abigirizibwa baage ikumi na babiri, abaha obuhashe bw'okukaga abazimu babi n'okufumya endwaala n'amalema gooshi.2Ago mango amaziino g'entumwa ikumi na babiri; burhanzi Simo (waderhagwa Petro), n'omulumuna Andre; Yakobo n'omulumuna Yohana, bene Zebedayo; 3Filipo na Bartolomayo; Toma na Matayo olya muvurhiisa w'ikooli; Yakobo olya mwene Alufayo na Tedeyo; 4Simo olya orhasiimaga eb'emwaabo barhambulwe na n'ab'emahanga, na Yuda Iskarioti ye wahanaga Yesu omu maboko g'abashombanyi baage.5Yesu arhuma abo ikumi na babiri anabarhegeka ntya erhi: "murhajaaga omu bishagala biyuubake mwo abarhali bayahudi , murhajaaga n'omu bisshagala by'omu Samariya. 6Chikwoone muje emw'ebibuzi bihezire by'omu lubaga lw'e Israeli. 7Oku muli omu njira, muje mwayigiriza mpu: obwaami bw'enyanya mwa Mungu buli hofi!8Mufumye abalwaala, mufuule n'abafiire, mufumye n'ababenzi, mukage n'abazimu babi. Mwahirwe kwoone, niinyu muhaane kwoone. 9Omu mifuko yiinyu, m urhaheekaga nnooro, erhi nfaranga, erhi zira zitulwa omu chuma ch'omulinga, 10murhaheekaga nshoho omu lugenzi, erhi nsimiisi ibiri, erhi birato, erhi karhi. Bulya ezi omungere ayaabula, zo alya n'emichira.11"Hano muhika omu chishagala erhi omu lugo mulonze olya ochiirheganyize okumuhandiisa, munabeere aha mwaage kuhika murhenge eyo munda.12Hano mukaaja omu nyumpa, munaderhe mpu: Omurhuula gube muli mwe. 13Erhi beene eyo nyumpa bankamuhandiisa, maashi omusingo gwiinyu gw'omurhuula gubaje kwo; chikwoone erhi ankaba barhamuhandiisizi, munarhoole omusingo gwiinyu gw'omurhuula.14Erhi bankalahira okumuhandiisa omu nyumpa erhi omu chishagala, erhi balahire okuyumva, munarhenge mwo, mugukumule akatulo oku magulu." 15Kwo binali, mmubwiizire nti omu lusiku lw'okutwa olubanja, abantu b'e Sodoma n'ab'e Gomora, bahanwa kulusha abantu ba muli echo chishagala."16Yumvi! Mmurhumire nka bibuzi omu mirunga. Aa, mubaage biirhonzi nka njoka, n'okuba beeru kweru nka nguku. 17Muchiilange oku bantu, bulya bamugeza oku matribinali n'okumushuurhira orhunyuli omu mashengero gaabo g'Abayahudi. 18 Mwaheekwa lubanja emalanga g'abarhambo n'emalanga g'abaami erhi nie ntuma, lyo muderha obudima bwiinyu emalanga gaabo n'emalanga g'abarhali Bayahudi.19Amango bamuheeka oku itribinali, murhachiilibuzagya mpu bichi mwaderha, na kurhi mwabidderha; ebinwa mwaderha mwabihaabwa muli ako kasanzi, 20bulya arhali mwe byarhenga mwo chikwoone Muuka gwa Sho wamuderha mwo.21"Abalondana bahanana, omukulu ahaane omurho mpu afe, bishe b'abaana bahindukira ababuusi baabo n'okubahaana bayiirhwe. 22Abantu booshi bamushomba erhi nie ntuma. Chikwoone owazibuha kuhika oku buzinda, achizibwa. 23Erhi bankamushimbulula muli chishagala chiguma, munayaakire omu chindi.Kwo binali,mmubwiizire oku murhayuuse okugera omu bishagala byoshi by'omu Israeliembere Mwene- Muntu ayiishe.24"Nta mwaana w'amasomo mukulu kulusha mwalimu nnawaabo.25Byanahashikana omwaana w'amasomo abe nk'omwalimu waage n'omukozi abe nka nnawaabo. erhi ankaba nna nyumpa bamuhire elya Lyangombe (Belzebuli), ab'omu mwaage bo haahe."26Aa, murhayoobohaga abantu. Ngasi bifulisirwe byooshi byafuluulwa, na ngasi ebirhamayikiini byooshi byamanyikana. 27Ebi mmubwiizie omu mwizimya, mushub'iderha kalengereere, n'ebi muyuumviirhe omu ihwe, mubiyakuulize oku nyumpa.28murhayoobohaga abayiirha omubiri chi barhankasha okuyiirha obuziine, muyoobohe Mungu erhi ye wankahasha okushereza obuziine n'omubiri omu jihenamu ho na halya. 29Ka barhaguza jolya babiri oku ikuta liguma? Chikwoone muli bo nta muguma orhogera ok'idaho na Sho wiinyu arhakudesiri.30Mweehe chiru n'enviiri ziinyu ziringaje. 31Aa, murhayoobohaga; mwe bakulu kulusha olukuli lwa bajolya!"32Ngasi muntu waderhera emalanga g'abantu oku ali waani, naani naderhera emalanga ga Laarha oba enyanya emwaage oku oyo muntu ali waani. 33Chikwoone owandahira emalanga g'abantu mpu arhanyiishi, naani naderha emalanga ga Laarha oba enyanya emwaage oku ntamuyiishi."34"Murhagereerezagya mpu nayiishiire okuleerha omurhuula en'igulu; ntayiishiraga kuleerha, chikwoone ngoorho. 35Nayiishire okushambanya omuntu bo n'ishe, n'omunyere bo na nnina, n'omuhya bo na nnazaala; 36abashombanyi b'omuntu baba b'omu mwaage.37"Osiime ishe erhi nnina, kundusha arhankwaniini; n'osiima omugala erhi mwaali kundusha arhankwaniini. 38N'orhabarhwiiri omusalaba gwaage ankayiirhirwa kwo, arhananshimbuli arhankwaniini. 39Owalonza okulama, afa; chikwoone owalonza okufa erhi nie ntuma, alama."40"Omuyiguliire erhi nie ayiguliire; n'onyiguliire erhi owantumaga ayiguliire. 41Oyiguliire omulebe wa Mungu, bulya mulebiayiguliire, ahaabwa oluhembo omulebi wa Mungu ahembwa; n'oyiguliire omushinganyanya emalanga ga Mungu, bulya mushinganyanya emalanga ga Mungu, ahaabwa oluhembo omushinganya ahembwa.42Kwo binali, mmubwiizire nti owaha chiru muguma muli aba baana b'omu bigirizibwa baani echikombe ch'amiishi maholo g'okunywa goone, bulya ali mwigiirizibwa waani, ahaabwa olwaage luhembo."

Chapter 11
1Erhi aba amaayigiriza abigirizibwa baage ikumi na babiri ezo nyigirizo, arhenga aho, aja ahanuula n'okuyigiriza omu bishagala by'omu chihugo. 2Erhi Yohana Mubatiza aba akola ali omu mugozi, ayumva baderha ogw'emikolo ya Kristu. Ago mango amurhumira baguma b'omu bigirizibwa baage mpu bamudoose mpu: "3 Ka w'olya rhuba rhumanyire oku agwaasirwe ayiishe, erhi rhugwaasirwe rhulinde wundi wundi?"4Yesu abashuza erhi: "Mugende mushambaalire Yohana ebi muyumviirhe n'okubibona: 5emihuurha ekola eri yabona, n'ebirema bikola biribyagenda, n'ababenzi bali bafumibwa, n'ebirhumva biri byayumva, n'abiffire bali bafuuka, n'Emyanzi y'Omurhuula eri yayigirizibwa oku bakenyi. 6Ali wa busiime omuntu orhantenze emurhima!"7Erhi abo bigirizibwa ba Yohana bagenda, Yesu arhondeera okubwiira olubaga ogwa Yohana. Aderha erhi: "bichi mwal'ijir'ilola kwo omu mpinga? Ka lushekesheke lwahugunyibwa n'empuusimwal'ijir'ilola kwo? Ka nanga? 8"Bichi mwal'ijir'ilola kwo obwo? Ka muntu oyambiirhe emishangi minja minja? Chikwoone abayambiirhe emishangi minja minja, bali omu mw'abaami.9Bichigi mwal'ijir'ilola kwo bwo? Ka mulebi wa Mungu? Maashi, mmubwiizire nti oyo yeolushire omulebi wa Mungu. 10Bulya Yohana ye Amandiko gadesire ogwaage mpu: Mungu adesire erhi: ntumire entumwa yaani emalanga gaawe, ekukoloolera enjira.11Kwo binali, mmubwiizire oku omu kaagarhi k'abantu, harhalisaag'iba okuliire Yohana Mubatiza. Chikwoone oli murho bweneene omu Bwaami bw'enyanya emwa Mungu, yeri mukulu kulusha oyo Yohana. 12Kurhenga ago mango Yohana Mubatiza, akaag'iyigiriza kuhika buno, Obwaami bw'enyanya emwa Mungu kushamulwa bushamulwa, n'abo babugwaarha kulonza balonza okubunyaga.13Abalebi baage booshi, n'amerhegeko ga Musa byadesire ogw'obwo Bwaami kuhika ku mango ga Yohana. 14N'erhi ankaba mulonzize okunyemeera, Yohana ye y'olya Eliya waderhagwa oku ayiisha. 15Yumvi bwiinja akaba mugweerhe amarhwiiri.16"Nndi nankahasha okugerera kwo abantu b'ene? Bashusha abaana batamiire omu bibuye banali bayakuuzanya mpu: 17rhwamuzihiire akarheera n'ensiribi nti mubisaamire, murhaabisaamire! Rhwayimbire enyimbo z'okulaka murhaalasire!18Bulya Yohana ayiishire, arhalya arhananywa divayi, kwo baderha mpu: Ali kw'omuzimu mubi! 19Nie Mwene-Muntu nayiishire, nandye n'okunywa, kwo badeha mu: mpu: Loli oyu muntu orhagereereza oku arhali kulya n'okunywa idivayi, mwiira wa bavurhiisa b'ikooli n'abanyabyaaha! Chikwoone obukengukwe bwa Mungu bunachiiyeerkane oku bushinganiine, ebijiro bujira byo buchiiyeerekana mwo."20Ago mango Yesu arhondeera okukalihira abantu b'omu bishagala, omwo ajiraga birhangaaza byaage binji kulusha ahandi, bulya abandi, bulya abantu bo mwo bahagokolaaga. Aderha erhi: "21Oli muhanya Korozani! Oli muhanya Betesaida! Bulya birhangaaza byaajirikiine emwiinyu, bichijiriikanaga e Tiro n'e Sidona, rhinga miira abaayo bayambalaga amasunzu, bachiishiige n'oluvu, lyo bayeerekanaga oku balonzize okugokoola. 22Cho chirhumire mmubwiizire nti omu lusiku lw'Okutwa olubanja, Tiro bo na Sidona bo bahanwa kumulusha.23Naawe Kapernaumu, k'omanyire mpu wachiilongeza kuhika oku nkuba? Wayandagazibwa omu kuzimu. Bulya ebirhangaaza byajiriikanaga emwaawe, bichibaaga e Sodoma, rhinga echo chishagala ho chichiba kuhika ene. 24Cho chirhumire mmubwiizire nti omu lusiku lw'Okutwa olubanja, Sodoma ahanwa kunyi kukulusha."25Muli ago mango Yesu aderha erhi: "Laarha we! Mukulu w'enyanya n'en'igulu, nkuvuzire omunkwa bulya wayeeresire abarho ebi wafulisire abenge n'abayigiriziibwe. 26Neechi Laarha, kwo binali nyo, bulya wabwiine bulya kukusiimiisize. 27"Laarha ampiire ngasi kantu, na ntaaye oyiishi omugala kuleka Ishe, na ntaaye oyiishi Ishe kuleka omugala, n'abo omugala alonzize okuyeereka ebyo.28"Muyiishe emwaani mweeshi, mwe muyaabiirwe n'emizigo mizirho, namurhamuula. 29Mubarhulire oku ngarha yaani mubul'ileka mmuyiigiirize, bulya mba mutuudu na mwiirhooye omu murhima, mwarhamuuka omu mirhima yiinyu. 30Engarha namuha eri nnembu okubarhulira, n'omuzigo namuheesa guli mwangu."

Chapter 12
1Erhi kugera hisanzi hisungunu, Yesu atwiikanya omu maashwa g'engano omu lusiku luguma luzira lw'Abayahudi. Abigirizibwa baage baali bashalisire, baja bavuna emihuli y'engano n'okukugurha emogomogo. 2Erhi Abafarisayo babona ntyo, babwiira Yesu mpu: "Lola oku abigirizibwa baawe baali bajira oku marhegeko giirhu gahanzize okujira omu lusiku luzira lw'Abayahudi!"3Yesu abashuza erhi: "Ka murhasomaga oku Daudi ajiraga Lusiku luguma erhi ye n'abantu baage bashalisire? 4Ye n'abantu baage baja omu mwa Mungu balya oku migati Mungu aali arhuziirwe; chikwoone barhaali bayemeeriirwe okuyirya: amarhegeko giirhu gayemeerire abajinji boone kuyirya.5Erhi kamurhasomaga omu marhegeko ga Musa oku abajinji bakola omu nyumpa ya Mungu y'Abayahudi barhaali bachiishweeekiire oku marhegeko g'oluzira, n'okwo kurhaali kugoma? 6N'obwo mmubwiizire oku hano hali akantu kakulu kalusha e nyumpa ya Mungu.7Muchiimanyaga okunali birya binwa Amandiko gadesire mpu: nnonza minja, ch'arhali nterekeero ya nsiimba, murhakaantwiira olw'aba beero kweeru. 8Bulya nie Mwene-Muntu nie mukulu w'oluzira."9Yesu arhenga eyo munda, aja muli ishengero liguma ly'omu mashengero gaabo. 10Mwaali muntu muguma w'okuboko kuyuumire. Abaali aho, balonza okusadaaka Yesu mpu anajijire kubi; cho charhumaga bamudoosa mpu: "K'amarhegeko giirhu gadesire oku omuntu anafumibwa omu lusiku luzira lw'Abayahudi?"11Yesu abashuza erhi: "Nka muguma muli mwe ankaba agweerhe chibuzi chiguma choone, lero chirhogerage emusima omu lusiku luzira, k'arhankagend'ichigwaarha, achiikule yo? 12Omuntu ye mukulu kulusha echibuzi! Aa, amarhegeko giirhu gayemiire okujirira omuntu aminja omu luzira."13Ago mango Yesu abwiira oyo muntu erhi: "Lambuula okuboko kwaawe. Akulambuula, kw'ashub'iba nko okwaabo. 14Abafarisayo bagend'ijira ihano mpu batwe oku bankayiishiisa mwo Yesu.15Erhi Yesu amanya okwo, arhenga eyo muunda, na bantu banji bamushimbuulira. Afumya abalwaala booshi, 16chikwoone Yesu abarhegeka bweneene mpu barhaderhaaga ye nndi. 17Ajijire ntyo mpu lyo kulya kanwa omulebi wa Mungu Isaya aderhega kuba. Aderha erhi:18"Mungu adesire erhi: Oyu ye mwambali waani nachiishogaga, ye muzigirwa, kusiimiisa ansiimiisa. Namuhira kwo Muuka gwaani abwiira embaga oku ntwa emanja.19Arhajiise nndi mbaka, arhanayaakuuze. Na ntaaye wamuyuumva ayigiriza omu njira. 20Arhavuune olushekesheke lugombire, Arhazimye itara likola lyazima, Ajira ntyo kuhika obushinganyanya buhime. 21N'embaga zooshi zamulaagaalira."22Ago mango baleerhera Yesu muntu muguma wali muhuurha kaali na kaduma, bulya aali kw'omuzimu mubi.Yesu afumya oyo muntu chiru kuhika akaaderha n'okukaabona. 23Abantu booshi basoomerwa bweneene, bakaaderha mpu: k'ahaali mwene Daudi oyu?24Chikwoone erhi abafarisayo babayuumva mpu: " Oyu muntu arhakaga abazimu babi okurhali oku buhashe bwa Lyangombe (Belzebuli) mukulu w'abo bazimu!" 25Chikwoone Yesu amaanyanya engereerezo zaabo. Ago mango ababwiira erhi: "Ngasi bwaami abantu bali balwiisanya mwo, obuzinda bwaabo kuba kushereera. Ngasi chishagala erhi mulala abantu ba mwo bali balwa bwoone na nnene echo chishagala erhi ogwo mulala gurhagendereera okuhaba.26Erhi Shetani ankakaga ebya Shetani, erhi yeene aali achiilwiisa; kurhigi obwaami bwaage bwankachigendereera okuhaba? 27Munaderha mpu nnankage abazimu babi bulya Lyangombe ampiire obwo buhashe; nndigi oha bambali biinyu obw'okubakaga? Bambali biinyu boone bayeerekine oku muyaazire.28Okunali, Muuka gwa Mungu ye nkaaga mwo abazimu babi, kwo kuderha oku Obwaami bwa Mungu miira bwamuyiishiraga. 29"Nta muntu wankaja omu nyumpa y'ow'emisi n'okumunyaga ebyaage nk'arharhanz'irimushweeka; aba amamushweeka, amaamushweeka, anahashaga okunyaga ngasi ehiri omu mwaage. 30" Oyu rhurhali rhweeshi naye, erhi kungaya angaya; n'orhantabaala omu kuja ashubuuza abantu erhi kushandaaza aali abashandaaza.31Cho chirhumire namubwiira nti abantu banahasha okubabalirwa ngasi chaaha na ngasi kanwa kabi baderha, chikwoone oderhera Muuka gwa Mungu kubi, arhaababalirwe. 32Onderhera nie Mwene-Muntu akanwa kabi ababalirwa ; chikwoone oderhera Muuka gwa Mungu kubi arhaababalirwe, oli muli gano mango oli omu mango oli gayiisha."33"okuba n'ilehe linja, mugwaasirwe mube n'omurhi mwinja; erhi ankaba mugweerhe omurhi mubi gumanyirwa oku ilehe gulehesire. 34Ogu murhwe gw'enjoka , kurhigi mankahasha okuderha ebinja n'obwo muli bantu babi? Bulya akanwa kaderha ebikahagiriine omu murhima. 36mmubwiizire nti omu Olusiku lw'okutwa olubanja, abantu banaarhondoole ngasi kanwa ka busha busha baderha. 37Bulya ebinwa byaawe byo byatwa olwaawe, biderhe erhi oyaazire erhi oyaazize."38Ago mango balimu baguma b'amarhegeko na Bafarisayo baguma babwiira Yesu mpu: "Mwalimu, rhwankalonzize rhubone wajira echirhangaaza. 39Yesu abashuza ntya erhi: "Abantu b'ene bali babi banalahiire Mungu, bahuunyire echirhangaaza, chikwoone nta chirhaangaza bahaabwa kuleka chirya cha Yona cha Yona mulebi wa Mungu. 40Bulya nka kulya Yona ayuusaagya miregerege isharhu na madufu asharhu omu nnda y'ensamaki nnene, ntyo kwo naani nie Mwene-Muntu nayuusa miregerege isharhu na madufu asharhu omu idaho.41Omu lusiku lw'okutwa olubanja, abantu b'eNinawi bayimanga emalanga g'abantu b'ene okubasidaka, bulya abo bantu b'e Ninawi bagokwiire erhi bayumva Yona ayigiriza. Na hali akantu kakulu kulusha Yona!42Omu lusiku lw'Okutwa olubanja Omwaamikazi w'e kusini( Sud) ayimanga emalanga g'abantu b'ene n'okusidaaka, bulya arhenzire omu bihugo by'ekuli bweneene by'omu igulu okuyiish'iyuumvirhiza emyanzi eyunjwiire omu bukengukwe bwa Sulumani. Na hano hali akantu kakulu bweneene kulusha Sulumani!"43"Omuzimu mubi akarhenga oku muntu, anaje ageragera aharhali miishi, aje alonza aharhamuukira. Nk'arhahabwiini, 44anaderhe erhi: "Nkola nashubira muli mulya mwaani! narhengaga Anashubira mwo, ashimaane enyumpa erhachiri mwo bichi, ekola mpyaajire enarheganyibwe bwiija. 45Ago mango anach'irhoola bandi bazimu nda bamulushire bubi; banayiishe haguma n'okujibeera omwo. ntyo kw'obuzinda bw'oyo muntu bwayiish'imubeera buzibu kulusha oku byaali burhanzi. Na nyo byanaba oku bantu b'ene."46Amango Yesu abaaga achiri adesa abantu, abalumuna na nnina bayiisha. 47Muntu muguma abwiira Yesu erhi: "Yuumva, nyoko na balumuna baawe bayiimanzire aha mbuga, bali balonza okukudesa."48Yesu ashuza oyo muntu erhi: "Nndi nyaama, na balumuna baani bo bahi?" 49Enyuma ly'aho, ashuunga abigirizibwa baage okuboko, aderha erhi: "Loli: nyaama na balumuna baani bali hano. 50Bulya owajira oku Laarha oba enyanya emwaage alonza, ye mulumuna waani, erhi mwaali wiirhu, erhi nyaama."

Chapter 13
1Muli olw'olusiku Yesu arhenga aha ka, aj'itamala oku nyanjampu ayiigirize. 2Bantu banji bweneene bashimaanana, bamuzunguluka. Ashonera omu bwaarho, atamala mwo. Abo bantu bayiimanga oku burhambi bw'enyanja,3Abwiira binji omu migani. Aderha erhi: "Muntu muguma ayimuka, aj'irhweera emburho. 4Amango ajaaga alumiiza emburho omu kwaage, mburho nguma zarhogera omu njira: orhunyunyi rhwayiisha, rhwazirhoologola. 5Ezindi zarhogera omu lukalabuye, aharali budaka bunji. Ho n'aho, zamera bulya obudaka burhaali bunji. 6Erhi izuuba liyimanga, lyababula zirya mburho nto, nazo zayuuma bulya zirhaali zigweerhe mizi miri.7Ezindi mburho zarhogera omu mahwa. Gakula, gahunya emburho nyinja, chiru zirhahrhaga bichi. 8Chikwoone ezind mburho zarhogera omu budaka bwinja, zaherha: nguma zaherha igana, ezindi makumi gali ndarhu, n'ezindi makumi asharhu." 9Yesu ayushuula erhi: "Yumvi bwinja akaba mugweerhe amarhwiiri!"10Ago mango abigirizibwa baja ho Yesu , bamudoosa mpu: "Bichi birhumire wababwiira omu migani?" 11Abashuza erhi: "Mweehe mwabwiizirwe ebirhali bimanyikiine by'Omu Bwaami bw'enyanya emwa Mungu, chikwoone boohe barhahabagwa okwo. 12Bulya ogweerhe akantu, ye wanayushuulirwa, abe na binji bweneene, chikwoone orhagweerhi bichi, chiru n'ehitya agweerhe bamunyaga hyo.13Cho chirhumire ndi nababwiira omu migani: bulya banalole buzira kubona, banayumve buzira kuyumva n'okumanya. 14Ntyo kwo kubiire kuli bo kulya okuleba Isaya alebaga. Aderha erhi: Mwayumva bwinja, chikwoone murhamaanye; Mwaloleereza, chikwoone murhaboone.15Bulya emirhima y'aba bantu erhayumva; Bachiifuunisire amarhwiiri, Bazibya, n'amasu, mpu lyo amasu gaabo garhag'ibona, lyo amarhwiiri gabo garhag'iyumva, lyo emirhima yaabo erhag'imanya, na lyo barhag'ihindukira emunda ndi mbafumye, Mungu aderha ntyo.16Mweehe muli ba busiime: amasu giinyu ganabone, n'amarhwiiri giinyu ganayumve! 17Kwo binali, mmubwiizire nti balebi banji ba Mungu n'ab'omulabaga lwaage bakaag'ilonza okubona ebi mubona, chikwoone barhabibonaga, n'okuyumva ebi muyumva, chikwoone barhayumvagya."18Yumvagi oku gulya mugani gudesire ogw'omurhweezi gudesire. 19Abayumva baderha ogw'Obwaami bal'iginabula buyumva bwinja bashushire omu njira emburho erhogiire: olya mubi anayiishe, akuule birya byaai bikola birhweere omu mirhima yaabo.21Chikwoone barhaleka kabagwaarhe mwo emizi, kanababeere mwo kasanzi kasungunu koone. Erhi amalibuko n'okushimbululwa nabyo bizuuka erhi ako kanwa ko karhuma, ho n'aho, banaleke obwemeere.22Kandi abandi banayankirire emburho omu mahwa: bayumviirhe akanwa, chikwoone okukaarhanya eby'akalamu ka muli gano mango n'obusiime bw'okurhebana, bula bulerhwa n'obugale, bianahunye ako kanwa karhaleheke. 23Abandi nabo banayankirire emburho omu budaka bwinja: banayumve akanwa n'okukamanya; ago mango banaleheke emmogomogo; baguma igana, n'abandi makumi gali ndarhu, n'abandi makumi asharhu."24Yesu abarhondeereza ogundi mugani erhi: "Yumvi oku Obwaami bw'enyanya emwa Mungu bushusha: muntu muguma arhweera emburho nyinja omu kwaage. 25Budufu buguma erhi abantu booshi bakola bagwiishiire, mushombanyi muguma w'oyo muntu ayiisha arhwera omusihe omu ngano, abul'igenda. 26Amango emburho yameraga n'erhi ejira orhubunda, omusihe nagwo gwajalabuka.27Bambaali ba nn'ishwa bayiish'imubwiira mpu: Nnahamwiirhu, warhweraga emburho nyinja omu kwaawe. Ewe, ngahigi ogu musihe gurhenzire? 28Abashuza erhi: "Mushombanyi oyo wajiraga ntyo. Ago mango abambali bamudoosa mpu: k'olonzize rhugendi kuula ogw'omusihe?29Abashuza erhi: nanga, bulya omukukuula omusihe hali amango mwankabona mwamakuula n'engano. 30Leki byo bikuulire haguma kuhika amango g'okuhumbuula . Ago mango nabwiira abahumbuulanti: Murhang'ikuula omusihe, mugusingike bisinga bisinga, gubeeywe; enyuma ly'aho, muhake engano omu nguli yaani."31Yesu abarhondeereza ogundi mugani erhi: "Obwaami bw'enyanya emwa Mungu bushusha emmogomogo y'omurhi gw'e haradali muntu muguma arhoolaga, ayirhwera omu kwaage. 32Eba nsungunu bweneene kulusha ezindi zooshi; chikwoone amango yameraga, yaba nnene bweneene kulusha ezindi zooshi: yaba murhi chiru orhunyunyi rhwayiisha rhwayubakira omu mashami gwaagwo!"33Yesu ababwiira ogundi mugani erhi: "Obwaami bw'enyanya emwa Mungu bushusha engezo mukazi muguma arhoolaga, ayigusha omu nshaano ya biro makumi abiri na birhaanu, kuhika omugati gwooshi gwarhunda."34Yesu abwiira abantu ebyo byooshi omu migani. 35Akaag'ijira ntyo mpu lyo kulya omulebi wa Mungu aderhaga kuba. aderha erhi: "Nabadesa omu migani, Nababwiira ebyaali bifulisirwe kurhenga okulemwa kw'iguli."36Ago mango Yesu asiga abantu, aja aha ka. Abigirizibwa baage bamuja ho, bamubwiira mpu: "oruhuugulire gulya mugani gudesire ogw'omurhi omu ishwa." 37Yesu ashuza erhi: "Orhwera emburho nyinja ye nie Mwene-Muntu; 38ishwa bo bantu; emburho nyinja eyeerekiine abantu ba muli obwo Bwaami; omusihe guyeerekiine abantu bolya Mubi. 39Omushombanyi orhwer omusihe, ye Lyangombe; ebimbulwa kwo kuli kuhwa kw'amango; abanyakasi bahumbuzi bo bali ba malahika.40Nka kula bakuula omusihe bagukweebe oku chiiko, ntyo kwo byaaba omu kuhwa kw'amango: 41Nie Mwene-Muntu narhuma ba malaika baani, bakuula omu Bwaami bwaani ngaasi boosi bahirimya abandi omu byaaha n'abajira amabi, 42n'okubakweeba omu chibeeye ch'omuliro omwo bakaalakira n'okuluma amino. 43Chikwoone ago mango abakenga Mungu, balangashana nk'izuuba omu Bwaami bw'Ishe waabo. Yumvi bwinja akaba mugweerhe amarhwiiri!44"Obwaami bw'enyanya emwa Mungu bushusha ebirugu byaali bifulike muli ishwa liguma. Muntu muguma abonaga ebyo birugu ashub'inabifulika. Ashagaluka bweneene kuhika alinda agnd'iguza ebi aali agweerhe byooshi, abul'igaluka agula eryo ishwa." 45"Obwaami bw'enyanya emwa Mungu bushushiine n'omurhibuuzi walonzagya amagerha minja. 46Erhi achibona igerha ly'engulo ndaarhi agend'iguza ebi aali agweerhe byooshi agula eryo igerha."47"Obwaami bw'enyanya emwa Mungu bushushiine n'akeshe (busira) bakweebaga omu nyanja kagwaarha nsamaki za ngaasi lubero. 48Erhi kaba kamaayunjula, abadubi bakaakuluulira ebulambo, enyuma ly'aho batamala mpu balondoolage ensamaki: enyinja baziheba omu ntanda, n'eza busha busha bazikweeba omu miishi.49Ntyo kwo byaba omu kuhwa kw'amango: bamalahika bayiisha baberuula ab'emirhima minja n'ab'emirhima mibi, 50babakweebe omu chibeeye ch'omuliro. Omwo bakaalakira mwo n'okuluma amiino."51Yesu abadoosa erhi: "Ka mwayuumviirhe ebyo byooshi bwinja?" Bamushuza mpu: "Neechi." 52Ago mango ababwiira erhi: "Aa,ntyo kwo ngasi mwalimu w'amarhegeko ohindusirage mwigirizibwa w'Obwaami bw'enyanya emwa Mungu ashushire nna nyumpa orhoozire oku birugu byaage biyaahya n'oku bya miira." 53Erhi Yesu aba amaarhondoola eyo migani, arhenga eyo munda,54aja omu chishagala emunda akuliraga. Arhondeera okuyigiriza omu ishengero ly'Abayahudi lya mwo. Abaali mwo booshi basoomerwa bweneene. Bakaaderha mpu: "Akuuzire obu bukengukwe? Kurhi ahashire mwo okujira ebi birhangaaza? 55"K'arhali mwene olya mubinji w'empahu oyu? Ka nnina arhali ye Mariya? Ka Yakobo na Yosefu na Simo na Yuda barhali balumuna? 56Na baali baabo booshi, k'arhali eno mwiirhu bali muli rhwe? Nghigi akuuzire obyo byooshi?"57Ebyo byarhuma barhamuyeemera. Ago mango Yesu ababwiira erhi: "Ntaaho omulebe wa Mungu arhakengwa, nkaba amwaabo n'omu mwaage." 58Ajijire birhangaza bisungunu byoone eyo munda erhi kurhayemeera kwaabo kurhuma.

Chapter 14
1Muli ago mango kavurunera Herodi w'omu Galilaya ayumva baderha ogwa Yesu. 2Abwiira abambali erhi: "Yohana Mubatiza oyo: afuusire! okwo kwo kurhumire agweerhe obuhashe bw'okujira ebirhangaaza."3Bulya Herodi arhegeka mpu bagwaarhe Yohana, amuziriringa anamuhira omu mugozi. Herodi ajiraga ntyo erhi herodiadi muk'omulumuna Filipo ye rhuma. 4Bulya Yohana akaag'ibwiira Herodi erhi: "Orhayemeeriirwi okurhoola Herodiadi oku mukaawe!" 5Herodi akaag'ilonza okuyiirhiisa Yohana, chikwoone ayooboha olubaga lw'Abayahudi bulyabakaag'ibona oku Yohana aali mulebi wa Mungu.6Lero olusiku lw'okukengeera okuburhwa kwa Herodi lwahika, mwaali wa Herodiadi asaamira emalanga g'abaali balalisirwe. Asiimiisa Herodi bweneene; 7chiru Herodi alinda achiigasha oku amuha ebi akanamuhuuna byooshi.8Omu kushimba ihano lya nnina, oyo munyere abwiira Herodi : "Ompeere ho n'aha irhwe lya Yohana Mubatiza oku nsahaani! 9Mwaami agaya; chikwoone erhi okuchiigasha achiigashiraga emalanga g'abaali balaalisirwe kurhuma, arhegeka mpu bamuhe lyo.10Aa, arhuma muntu muguma mpu aj'itwa irhwe lyaYohana Mubatiza omu mugozi. 11Bayiisha badwiirhe eryo irhwe oku nsahaani, baliha oyo munyere, naye aliheereza nnina. 13Erhi Yesu ayumva eyo myanzi, arhenga eyo munda, aja omu bwaarho mpu aje haage haage yeene. Chikwoone abantu bamanya okwo; barhenga omu bishagala, bayiisha bamushimbuuliire, baja bagera oku burhambi bw'enyanja. 14 Erhi Yesu arhenga omu bwaarho, abona bantu banji, ababeera obwonjo bweneene, arhondeera okufumya abalwaala baabo.15Erhi biba bijingo, abigirizibwa ba Yesu bamuja ho, bamubwiira mpu: "Amango gagezire na hano erhali eka. Sengeruka aba bantu baje eka, bagule ebi balya."16Yesu abashuza erhi: "Kurhakwaniini bagende, mweene mubahe ebi balya." 17Chikwoone bamubwiira mpu: "Hano rhugweerhe migati irhaanu na nsamaki ibiri, byoone." 18Yesu ababwiira erhi: "ndeerheri byo hano."19Enyuma ly'aho, arhegeka abantu mpu batamale oku byaasi; abul'irhoola erya migati irhaanu na zirya nsamaki ibiri, agalamira oku nkuba, avuga Mungu omunkwa. Abega erya migati, ayiheereza abigirizibwa, nabo bayigabira abantu. 20Ngasi muntu alya anayigurha. Abigirizibwa baheeka ntanda ikumi n'ibiri ziyunjwiire bihimbi byasigalaga. 21Abalyaaga baali bahisire balume bihumbi birhaanu, buzira okuganja abakazi n'abaana.22Eyuma ly'aho, ho n'aho ashoneza abigirizibwabaage omu bwaarho mpu bamushokolere ishiriza ly'enyanja oku yeene achiri asengeruka abantu. 23Erhi aba amaabasenguruka, ayiinamukira oku irango yeene okuj'ishenga. Bwayiira erhi aali eyo munda yeene. 24Obwaarho bwaali kola buli erhali hoofi omu nyanja, omulaba gwayiishaga gwabushuurha, bulya empuusi yakaag'irhenga emunda bayeerekiire.25Omu kaagarhi k'ensa mwenda na nsa ikumi n'ibiri z'eseezi, ago mango Yesu aja emunda abigirizibwa baage baali erhi ayiisha agenda oku miishi. 26Chikwoone erhi bamubona ayiisha, bakaanguka erhi bwooba burhuma, baderha mpu: "mwoomoka!" Barhondeera bayaama. 27Chikwoone ho n'aho Yesu abadesa erhi: "Hiri omurhima omu nda. Niene oyo, murhayoobohe!"28Ago mango Petro ayimuka omu kanwa amubwiira erhi: "Nnahamwiirhu akaba we na nneene, rhegeka nje emunda oli, nyiishe nagera oku miishi!" 29Yesu ashuza erhi: "yiisha!" Petro arhenga omu bwaarho, ayiisha agera oku miishi, aja emunda Yesu aali. 30Chikwoone erhi abonaempuusi, ayooboha. Erhi aba akola aali azika omu miishi, ayaama erhi: "Nnahamwiirhu, onchize maashi!31Ho n'aho, Yesu alambuula okuboko, amugwaarha, amubwiira erhi: "Obwemeere bwaawe bwanyihirage waani! Bichi birhumire waaba n'a karhinda?" 32Bashonera omu bwaarho bombi, n'empuusi yahwa. 33Ago mango abigirizibwa baali omu bwaarho barhondeera okufukamira Yesu, baderha mpu: "okunali oli Mwene Mungu!"34Erhi baba bamaayikira enyanja, bahika omu chihugo ch'e Genezareti. 35Abantu b'eyo munda bamanya Yesu, baluumiza emyaanzi omu ntambi z'eyo zooshi oku amaahika, bamuleerhera abalwaala booshi. 36Bakaamushenga mpu chiru abaleke bahume oku chishumiro ch'omushang gwaage; n'abakaag'ichihuma kwo booshi bafuma.

Chapter 15
1Ago mango Abafarisayo n'abalimu b'amarhegeko b'omu chishagala ch'e Yerusalemu bayiisha bal'ilola Yesu, bamudoosa mpu: " 2Bichi birhuma abigirizibwa baawe barhakenga obwoorhere bashakuluuza bajaaga basigirana? Bulya barhakalaba enfune emberez'okulya, okushimba oku idiini lidesire?" 3Yesu abashuza erhi: "Niinyu, bichi birhuma murhakenga amarhegeko ga Mungu, mpu lyo mujira oku obwoorhere bwiinyu mweene budesire?4Bulya Mungu adesire erhi: mukenge sho na nyoko, n'owankderha ishe erhi nnina kubi, agwaasirwe ayiirhwe. 5Chikwoone mweehe munayiigirize oku erhi hankajira owabwiira ishe erhi nnina kubi, erhi: Ebyaani birugu naali nakuha nti bikurhabaale, bikola biri lhembo lugoshooliirwe Mungu, 6oyo muntu orhachilonzizi okurhabaala ishe.Nyo kwo mujijire mwo omwanzi gwa Mungu okuba mwo gwa busha mpu lyo mujira oku obwoorhere bwiinyu bwoone budesire!7Ezi ndyaalya! Isaya amany'irimuleeba amango aderhaga ogwiinyu oku Mungu adesire erhi: "8Aba bantu baali bakenga n'ebinwa ,Chikwoone emirhima yaabo eri kuli na nnani. 9Okungashaaniza baali ba ngashaaniza kuli kwa busha Bulya bali bayigiriza amarhegeko gajiragwa n'abantu, gabe nka kuno go gali nyigirizo za Mungu."10Enyuma ly'aho Yesu ahamagala abantu, ababwiira erhi: "Yumvi munamanye ebi bwinja. 11arhali ehija ekanwa k'omuntu hyo himuziza, chikwoone ehi murhenga yo."12Ago mango abigirizibwa ba Yesu bamuja ho, bamubwiira mpu: "k'omanyire oku Abafarisayo balumirwe ene bayumva okwo odesire?" 13Ashuza erhi: "ngasi mburho Laarha oba enyanya emwaage arharhweeraga yakuulwa. 14Leki bo: bali birongozi bya mihuurha! Erhi omuhuurha gwankaheeka ogwaabo, yombi oku enali yanahirimira omu mwiina."15Petro ayiimuka omu kanwa, amubwiira erhi: "orhuhuguulire ogwo mugani." 16Yesu aderha erhi: "ka niinyu murhachihasha okuyumva bwinja? 17Ka murhamanyiri bwinja oku ebija ekanwa k'omuntu byooshi omu ndayaage bija, n'enyuma ly'aho, birya abije okulubala?18Chikwoone ebirhenga ekanwa, omu murhima birhenga, ebyo byo biziza omuntu. 19Bulya omu murhima gwaage mwo murhenga engereerezo mbi zimurhuma okuj'igana, n'okuderhera abandi amabi. 20Ebyo byo biziza omuntu! Chikwoone okulya buzira kukalaba enfune nk'oku obwoorhere bw'idiini budesire, okwo kurhaziza omuntu."21Enyuma ly'aho Yesu arhenga eyo munda, aja omu chihugo chiri hoofi n'ebishagala by'e Tro n'e Sidoni. 22Mukazi muguma Mukananayo naye abaaga muli echo chihugo, ayiisha emunda ali, ayakuuza erhi: "waliha, Mwene Daudi, ombeere obwonjo! Mwaali waani ali kwo omuzimu mubi, akola ayoosire kubi bweneene!" 23Chikwoone Yesu arhamushuzagya kanwa.Abigirizibwa baage bamuja ho, bamubwiira mpu: "Galula ye agende, bulya agendeeriire okurhuyakuuliza enyuma."24Yesu ashuza erhi: "ntarhumagwa okurhali oku bantu b'olubaga lw'Israeli bali nka bibuzi bihezire." 25Chikwoone oyo mukazi ayiisha amufukama emalanga, amubwiira erhi: "waliha, ontabaale!" 26Yesu ashuza erhi: "kurhali kwinja okurhoola ebiryo by'abaana n'okubikweeba orhubwa."27Oyo mukazi aderha erhi: "kwo binali, chikwoone waliha orhubwa rhunalye ebisigaliza birhoga oku meeza ga bannawaabo." 28Ago mango Yesu amushuzaerhi: "Nyoko we, obwemeere bwaawe buli bunene waani! Byakubeera nk'oku olonzize." Ako kasanzi ko na nneene omwaali afuma.29Yesu aarhenga eyo munda aja oku nyanja y'e Galilaya. Ayinamukira oku irango , atamala. 30Bantu banji bamuja yo, erhi banadwiirhe abaokukunagira, n'emihuurha, n'ebirema, n'orhuduma, n'abandi balwaala banji. Bakaabahira aha magulu ga Yesu, abafumya. 31Abantu basoomerwa bweneene erhi babona orhuduma rhukola rhwaderha, n'ebirema byamaafuma, n'ab'okukunagira bakola bali bagenda, n'emihuurha ekola eri yabona, barhondeera okuchiitakiira Mungu w'Abaisreli.32Yesu ahamagala Abigirizibwa baage, ababwiira ehi: "mberiire aba bantu bwonjo; bulya zikola nsiku isharhu ezi rhuuli rhweeshi barhanachiigweerhi bya kulya. Ntalonziziz mbasengeruke buzira kulya, baj'iholera omu njira n'ishali hano bakola bagaluka." 33Abigirizibwa baage bamudoosa mpu: "ngahi rhwakuula ebiryo byayiigusa abantu banji ntya muli eyi mpinga?" 34Yesu adoosa erhi migati inga mugweerhe? Bamushuza mpu: "migati nda na rhusamaki rhunyi." 35Ago mango Yesu arhegeka mpu batamale oku idaho.36Enyuma ly'aho, arhoola erya migati nda na rhulya rhusamaki, avuga Mungu omunkwa, ayibega, abul'irheereza abigirizibwa baage, bayigabira abantu. 37Ngasi muguma alya, anayigurha. Abo bigirizibwa babul'iheeka ntanda nda ziyunjwiire bihimbi byasigalaga. 38Abalyaaga baali balume bihumbi binni buzira okuganja abakazi n'abaana. 39ErhiYesu aba amasengeruka abantu, ashonera omu bwaarho, aja omu chihugo ch'e Magadani.

Chapter 16
1Abafarisayo n'Abasandukayo baja ho Yesu mpu bamurhege, bamubwiira mpu ajire echirhangaaza, chiyeerekane oku buhashe bwaage emwa Mungu bwanarhengaga; 2Chikwoone Yesu abashuza erhi: "Izuuba likazonga munaderhe mpu: gukola gwaaba mwiikala, bulya oku nkuba kw'amaadukula.3Na seezi mucheeracheera munaderhe mpu: ene yania, bulya oku nkuba kukola kushusha olwiirungu. Muyiishi okuhuguula ebiri oku nkuba, chikwoone murhahasha okuhuguula ogw'ebimanyiiso bidesire ogw'amango!5Erhi abigirizibwa bayikira enyanja, bayibagira okuheeka emigati. 6Ago mango Yesu ababwiira erhi: "mujire hange, muchiilange n'engezo y'Abafarisayo n'ey'Abasandukayo." 7Abigirizibwa barhondeera okubwiirana mpu: "Adesire ntyo, bulya rhurhadwiirhi migati." 8Yesu amanya oku baalibaderha, abadoosa erhi: bichi birhumire muli mwabwirana mpu bulya murhagweerhi migati? Ka Obwemeere bwiinyu bwanyihirage waani!9Ka murhachiyumva bwinja? Ka murhachikengiiri ogw'erya migati irhaanu nabegeraga bantu bihumbi birhaanu, na ntada inga mwaheesire? 10Ka murhakengiiri erya migati nda nabegeraga bantu bihumbi binni, n'entanda mwaheesire?11Kurhigi murhayumviirhi bwija oku ntamubwiiziri gwa migati? Muchiilange oku ngezo y'Abafarisayo n'ey'Abasandukayo." 12Ago mango abigirizibwa bamanya oku arhaababwiiziri mpu bachiilange oku ngezo era bakoleesa okujira emigati, chikwoone oku nyigirizo z'Abafarisayo n'ez'Abasandukayo.13Yesu aja omu chihugo chiri hoofi n'echishagala ch'e Kaisariya y'omu Filipi. Adoosaabigirizibwa baage erhi: "kurhi abantu baderha oku gwaani nie Mwene-Muntu?" 14Bashuza mpu: "baguma banaderhe mpu we Yohana Mubatiza, n'abandi mpu we Eliya, n'abandi banashub'iderha mpu Yeremiya, erhi wundi muleebi wa Mungu." 15Yesu abadoosa erhi: "niinyu mwe, kurhi muderha mpu nie nndi?" 16Simo Petro ashuza erhi: "we Masiya, Mwene Mungu oziine."17Ago mango Yesu amubwiira erhi: "oli wa busiime Simo mwene Yona, bulya arhali muntu wa kufiluliraga oku kuli, chikwoone Laarha w'enyanya emwaage. 18Nani nkubwiizire oku oli Ibuye, Petro, we, narhondeerera kwo Omurhwe gw'Abemeezi. Chiru n'olufu lwo na nneene ntaakwo lwabajira.19Nakuha enfunguulo z'Obwaami bw'enyanya emwa Mungu; n'ebi mwayemeerera en'igulu byayemeererwa n'enyanyaemwa Mungu." 20Enyuma ly'aho, Yesu arhegeka abigirizibwa baage mpu barhabwiiraga nndi oku Masiya.21Kurhenga ago mango esu arhondeera okubwiira abigirizibwa baage n'obwalagale erhi: "kukwaniine nje e Yerusalemu, ndibukire yo bweneene, abagula n'abakulu b'abajinji n'abalimu b'amarhegeko bo banjira ntyo. Nayiirhwa, n'oku lw'ensiku isharhu, nafuuka." 22Ago mango Petro amuheeka eburhambi, arhondeera okumukalihira erhi: "Nnahamwiirhu, Mungu akulanzire! Orhaabe ntyo." 23Chikwoone Yesu ahindamuka, abwiira Petro erhi: "ntenga ho oyu Shetani! Olonzize okumpirimya omubyaaha, bulya orhagereeriizi nka Mungu, chikwoone ogereereza ak'abantu."24Enyuma ly'aho, abwiira abigirizibwa baage erhi: "owankalonza mpu rhugende rhweeshi naye, aleke okukaachiigereereza, abarhule omusalaba gwaage ankayiirhirwa kwo, anshimbuulire. 25Bulya olonzize okulama afa; chikwoone olonzize okufa erhi nie ntuma alama. 26Buunguke buchi omuntu ankabona ankahisa igulu lyooshi nk'aheza obuziine bwaage? Ka haali akantu omuntu ankahaana ahaali h'obuziine bwaage?27Bulya nie Mwene-Mungu nayiisha omu balangashane bwa Laarha rhweeshi na bamalahika baani, n'ago mango nakamasa ngasi muntu nk'oku anakozire. 28Kwo binali, mmubwiizire nti baguma muli aba baali aha barhaafe embere barhachimbona nie Mwene-Muntu nyiishire kula mwaami ayiisha."

Chapter 17
1Enyuma lya nsiku ndarhu, Yesu arhoola Petro na Yakobo, abaheeka oku ntondo ndiiri, babeera yo booshi naye boone. 2Enshusho yaaage yahinduka emalanga gaabo; obusu bwaage bwarhondeera okulangashana nk'izuuba, n'emishangi yaage yaba myeeru nka bulangale.3Enyuma ly'aho, balya bigirizibwa basharhu babona Musa na Eliya bakaag'idesa Yesu. 4Ago mango Petro abwiira Yesu erhi: "Nnahamwiirhu, kuli kwinja rhubeere aha. Akaba olonzize nagwiika mahema asharhu aha, liguma lyaawe, n'elindi lya Musa, n'elindi lya Eliya."5Ago mango abaaga achiri aderha, olwikungu luli lwamoleka lwayiisha, lwababwiikira, n'izu lya yumviikana omu lwikungu luli lwamoleka, lyaderha erhi: "oyu ye Mugala waani muzigirwa, kunsiimiisa ansiimiisa. Yumvi ye!" 6Erhi abo bigirizibwa bayumva eryo izu, bayooboha bweneene, bahirima buubi. 7Yesu abaja ho,abahuma kwo, aderha errhi: "zuuki, murhayoobohe." 8Ago mango balambuula amasu, barhabonaga wundi muntu kuleka Yesu yeene.9Amango bayandagalaga, bakola barhenga oku ntondo, Yesu abarhegeka ntya erhi: "murhabwiiraga nndi oku kubonekerrwa, kuhika nie Mwene-Muntu kuhika nfuuke enyua ly'okufa kwaani." 10Enyuma ly'aho, balya bigirizibwa bamudoosa mpu: "bichi birhuma abalimu b'amarhegeko baderha mpu Eliya agwaasirwe arhang'iyiisha?"11Abashuza erhi: "bulya Elya agwaasirwe ayiishe, arheganye byooshi. 12Chikwoone mmubwiizire oku Eliya miira ayiishaga, n'abantu barhamumanyaga, chikwoone bamujira nk'oku banali balonzize. Nyo kwo Nie Mwene-Muntu naani niene banjira kubi." 13Ago mango abigirizibwa bayumva bwinja oku ababwiizire ogwa Yohana Mubatiza.14Erhi bahika aha bantu, muntu muguma aja ho Yesu, amufukama emalanga, 15aderha erhi: "Mwalimu, obeere mugala waani obwonjo. Alwaala oluhungu (chizungu), alibusire bweneene chiru kuhika kanji kanji akola akachirhimba echiiko erhi omu miishi. 16Namuheekiire abigirizibwa baawe, chikwoone barhahashaga okumufumya."17Yesu ashuza erhi yoo! Mashi ebigamba na babi! Kasanzi kanganachi ngwaasiragwe nshub'ibeera haguama na niinyu? Kasanzi kanganachi ngwaasiragwe nshub'imilinda? Ndeerheri oyo mwaana hano. 18Yesu akankamira oyo muzimu mubi; arhenga kwo oyo mwaana, muli ago mango go go na nneene, afuma.19Ago mango abigirizibwa aja hali Yesu boone boone, bamudoosa mpu: "bichi byarhumire rhurhahasha okukaaga oyo muzimu?" 20Yesu abashuza erhi: "bulya obweemeere bwiinyu buli busungunu kulusha. Kwo binali, mmubwiizire nti achibaaga mwaal'igweerhe chiru obwemeere busungunu nka mmogomogo y'omurhi g'e haradali, mwaali mwabwiira eri irango mpu: rhenga aha, oje hala, nalyo lyaali lyaharhenga. Ntaabyo byankamuyaabiire. [21Chikwoone okushenga n'okuchiishalisa erhi idiini lirhuma kwoone kwankahasha okukaga omuzimu wa mweene oyu.]"22Lusiku luguma erhi abigirizibwa booshi baali haguma omu Galilaya, Yesu ababwiira erhi: "nie Mwene-Muntu nkola nahaanwa omu maboko g'abantu, 23banyiirha; chikwoone oku lw'ensiku isharhu, nafuuka."Abigirizibwa baba burhe bweneene erhi kwo kwo kurhuma.24Erhi Yesu n'abigirizibwa baage bahika omu chishagala ch'e Kapernaumu, abavurhiisa b'ikooli ly'enyumpa ya Mungu baja ho Petro, bamudoosa mpu: "ka mwalimu wiinyu yeehe arhavurha ikooli ly'enyumpa ya Mungu?" 25Petro ashuza erhi: "neechi la, analivurhe." Amango Petro ajaaga omu nyumpa, Yesu aba y'emurhanz'iyimuka omu kanwa, aderha erhi: "kurhi ogereerize Simo? Nndi ogwaasirwe okuvurha ikooli erhi okujira ihooro emw'abaami b'en'igulu? Ka beene echighugo erhi banyamahanga?26Petro ashuza erhi: "banyamahanga." Yesu amubwiira erhi: "Aa, beene echihugo barhagwaasirwi okuvurha. 27Chikwoone bulya rhurhalonzizi okugayiisa abantu, cho chirhumire ojaage oku nyanja, okweebe olulobo omu miishi, ensamaki warhang'igwaasa, oyibumbuule akanwa; wabona mwo lufaranga lw'echichere, lwo lwanahasha okuvurhira rhwembi. Olurhoole obahe lwo, rhuluvurhe rhwembi."

Chapter 18
1Ago mango abigirizibwa baja ho Yesu, bamudoosa mpu: "nndi mukulu kulusha omu bwaami bw'enyanya e mbingu?" 2Yesu ahamagala omwaana muguma, amuhira emalanga gaabo, 3aderha erhi: "kwo binali, mmubwiizire nti akaba murhahindusirir mukaaba nka baana, murhaaje omu bwaami bw'enyanya emwa Mungu..4Omukulu kulusha omu omu Bwaami bw'enyanya emwa Mungu aali ola ochiirhoohya abe ok'oyu mwaana. 5N'omuntu oyu nk'oyu erhi nie ntuma, erhi nie ayankiriire nie na nneene." 6Owahirimya omu byaaha muguma muli aba baana banyemiire, kwankabire kwinja ashweekerwe ibuye linene omu igosi bamukweebe n'omu nyanja.7Yoo! lero buhanya buchi obu buli omu igulu, eliri mwo ebiri byashumika abantu okujira ebyaaha! Ngasi mango haba bya mweene ebyo, chikwoone aali muhanya obileerha! 8"Erhi ankaba kuboko kwaawe kurhumire wahirima omu byaaha erhi kugulu kwaawe, obitwe, obikweebe kuli na naawe; kuli kwinja oje omu buziine bw'okuli na kuboko kuguma erhi kugulu kuguma kulusha okuba n'amaboko abiri obul'ikweebwa omu mliro gw'ensiku n'amango.9N'erhi ankaba isu lyaawe lyo lirhuma wahirima omu byaaha, olimorhole, olikweebe kuli na naawe; kuli kwinja oje omu buziine bw'okuli n'isu liguma kulusha okuba n'amasu abiri obul'ikweebwa omu muliro gw'ilibukiro."10"Muchiilange, mmumanye mwakagayaguza muguma muli aba baana; bulya mmubwiizire okunali oku bamalahika baabo b'enyanya emwa Mungu ngasi mango baba bayimanzire emalanga ga Laarha w'enyanya emwaage. 11[Bulya nie Mwene-Muntu nayiishire okuchiza owaheezire.]12kurhi mugereeriize? Erhi omuntu ankaaba agweerhe bibuzi igana, chiguma cha muli byo chihere, k'arhankasiga galya makumi gali mwenda na mwenda oku irango, aja alonza chirya chaheraga? 13N'erhi ankachirhoola, mmubwiizire okunali oku anashub'iyumva amaashagalukira echo chibuzi kulusha galya makumi gali mwenda na mwenda garhaali gahezire. 14Kwo n'okwo, Sho wiinyuw'enyanya emwaage arhalonzizi chiru n'omuguma muli ababaana ahere."15Erhi owinyu mwemeezi ankakujirira echaaha, onagende, emunda aali, omuyereeke obubi bwaage, chikwoone obe muli mwenaya mweene. Erhi ankakuyumva, erhi wamaabona mwene wiinyu. 16Chikwoone erhi ankalahira bwa kuyumva, orhoole wundi muntu muguma erhi babiri, mugendi mweeshi nabo, lyo ngasi mwanzi guyemeerwa na budima bwa bantu babiri , erhi basharhu nk'oku Amandiko gadesire.17Chikwoone erhi ankalahira okubayumva, onakubwiire omurhwe gw'Ameezi, n'erhi ankalahira okuyumva ogwo Murhwe, omubone nka munyabyaaha erhi nka muvurhiisa w'ikooli."18"Kwo binali, mmubwiizire nti ebi mwahanza en'igulu byooshi byahanzibwa enyanya emwa Mungu; n'ebi mwalikuula en'igulu byooshi byaalikulwa enyanya emwa Mungu. 19"Namubwiizire nti erhi ankaba, omu kaagarhi kiinyu, muli mwo bantu babiri, muli mwo bantu babiri omu igulu balagaaniine haguma mpu bahuune chiru kankaba kantu kachi omu kushenga, Laarha w'enyanya emwaage abaha ko. 20Bulyaaha babiri erhi basharhu bashimaaniine oku iziino lyaani, ndi omu kagaarhi kaabo."21Ago mango Petro aja ho Yesu, amudoosa erhi: "Nnahamwiirhu, kanga ngwaasirwe mbabalire owiirhu nka agenderiire okunjirira echaaha? Ka kuhika kali nda? 22Yesu amushuza erhi: "nanga, ntakubwiiziri nti kuhika kali nda, chikwoone kuhika oku makumi gali nda, kali nda.23Cho chirhumire ebi byo Bwaami bw'enyanya emwa Mungu bushusha: mwaami muguma aderha mpu akola aganja ebirugu byaage bo n'abambali. 24Aali amaarhondeera okuganja erhi bamuleerhera muntu muguma waali omugweerhe emiliyooni y'enfaranga. 25Oyo muntu arhaali gweerhe oku ankagalula mwo ezo nfaranga; lero n'awaabo arhegeka mpu bamuguze buja na mukaage bo n'abaana baage n'ebi aligweerhe byooshi,alyulaage ogwo mwenda ntyo.26Oyo mwambali afukama emalanga ga nnawaabo, amuyingingaga, aderha erhi: maashi, onninde naani, nakulyula zooshi! 27Oyo nawaabo amubeera bwonjo: amulekera ogwo mwenda, amuleka agenda.28"Oyo mwambali agenda, ashimaana waabo muguma bakolaga haguma. Aali amugweerhe madinari igana. Amugwaarhiira emumiro, amumirogosa, aderha erhi: "lyula ebyaani ogweerhe! 29Owaabo amuhirima aha magulu, amuyinginga, aderha erhi: Onninde naani, nakulyula!30Chikwoone orhalonzagya ; aj'iba kushweekeesa amushweekeesa, kuhika alinda alyula ogwo mwenda gwaage. 31Erhi baabobanyakaasi bamaanya babona okwo kwabaaga, bamubeera burhe bweneene, b'aj'irhondoolera nnawaabo okwo kwooshi32Ago mango oyo nnawaabo arhumiza mpu oyo mwambali ayiishe , amubwiira erhi: maashi oyu muhinzi mubi! Nakulekire gulya mwenda gwooshi, bulya wanyingingaga mpu njire ntyo. 33Naawe wali ogwaasirwe obeere owiinyu bwonjo, nka kulya nakubeeraga bwo.34Nnawaabo agaya bweneene, amushweekeesa mpu kuhika alyule gulya mwenda gwaage gwooshi." 35Yesu ayushuula erhi: "Ntyo Laarha w'enyanya emwaage amujira erhi ankaba muguma muli mwe arhababaliiri owaabo n'omurhima gwaage gwooshi."

Chapter 19
1Erhi Yesu aaba amaayusa ezo nyigirizo, arhenga e Galilaya, aj'omu mbibi z'e Buyahudi, ziri ishiriza ly'olwiishi lw'e Yorodani. 2Bantu banji bamushimbuulira eyo munda, abafumiza abalwaala.3Bafarisayo baguma bamuja ho mpu bamurhege omu binwa, bamudoosa mpu: "k'amarhegeko giirhu gayemeriire omuntu okuhulusa mukaage oku ngasi mwanzi?" 4Ashuza erhi: "Kamurhasomaga ebi Amandiko gadesire? Oku, oku murhondeero, Lulema ajijire omulume n'omukazi,5enyuma ly'aho aderha erhi: Cho chirhumire omulume aleka ishe na nnina, balame bo na mukaage, na bombi baba muntu muguma yeene. 6Ntyo kwo barhachiri babiri, chikwoone muguma yeene. Aa, omuntu arhahumanule abo Mungu ahumanyagya."7Abo Bafarisayo bamudoosa mpu :"Aa, bichi byarhumirage Musa arhegeka mpu omulume ahe mukaage amaruba g'okulekana abul'imuhulusa?" 8Yesu ashuza erhi: "Musa amuyemeeriire okuhulusa bakiinywe, bulya muba bigamba. Chikwoone oku murhondeero arhali kwo byaali ntyo. 9Mmubwiizire nti erhi omulume ankahulusa mukaage, n'obwo oyo mukazi arhagona (kuhusha), abul'iyaanka owundi, erhi akola agonyire."10Abigirizibwa baage bamubwiira mpu: erhi ankaba ankaba ntyo kwo biri oku mulume bo na mukaage, okurhaaja omubuhya kwo kukulu." 11Yesu abashuza erhi: "Abantu booshi barhankahasha okuyemeera ezo nyigirizo, chikwoone balya Mungu ahiire okuhasha okwo. 12Haba binji bihanza abantu kuja omu buhya: hali baguma batowashi kurhenga okuburhwa kwaabo; abandi bajirwa batowashi n'abantu; abandi abandi barhaja omu buhya erhi Bwaami bw'enyanya emwa Mungu burhuma. Maashi ohashire okuyemeera ezo nyigirizo, aziyemeere!"13Abantu balerha abaana emunda Yesu aali mpu abahiire kwo amaboko n'okubashengera, chikwoone abigirizibwa babakalihira. 14Aago mango Yesu aderha erhi: "Leeki abaana bayiishe emunda ndi, murhabahanze, bulya Obwaami bw'enyanya emwa Mungu buli bw'abantu bali akaabo." 15Abahira kwo amaboko, enuma ly'aho, arhenga eyo munda.16Muntu muguma aja ho Yesu, amudoosa erhi: "Mwalimu bwinja buchi ngwaasirwe njire lyo mbona obuziine bw'ensiku n'amango?" 17Yesu amushuza erhi: "Bichi birhumire ondoosa ogw'obwinja? Muguma yeene oba mwinja. Erhi ankaba olonzize okuja omu buziine, oyumve oku amarhegeko gadesire."18Amudoosa erhi: "gahi?" Yesu ashuza erhi:"orhayirhaga omuntu; orhagonaga; orhazimbaga; orhaderheeraga omuntu obunyweesi; 19okenge sho na nyoka; osiime omulungu waawe nk'okuchisiima weene."20Ogwo musole gwamubwiira erhi: "najijire okwo amarhegeko kwooshi. Bichi ngwaasirwe nshub'ijira?" 21Yesu amubwiira erhi: "Akaaba olonzize okuba mwimaana, genda oguze ebi ogweerhe byooshi, n'enfaranga ozihe abakenyi, ago mango waba n'obugale enyanya emwa Mungu, enyuma ly'aho, oyiishe, onshimbuulire." 22Chikwoone erhi ogwo musole guyumva ntyo, gwagenda gukola guli burhe bweneene, bulya gwaali mugale bweneene.23Ago mango abwiira abigirizibwa baage erhi: "kwo binali, mmubwiizire nti kuli kuzibu omugale okuja omu Bwaami bw'enyanya emwa Mungu. 24Nshub'iri mubwiira nti ensimba ederhwa ngamiya okugera omu murhule gw'ensindani kwo kulembu kulusha omugale okja omu Bwaami bw'enyanya emwa Mungu."25Erhi abigirizibwa bayumva ntyo, basoomerwa bweneene, baderha mpu: "nndigi wankachizibagwa obwo?" 26Yesu abalola, ababwiira erhi: "Birhankahashikana oku bantu, chikwoone byooshi binahashikane kuli Mungu." 27Ago mango Petro ayiimuka omu kanwa, amubwiira erhi: "Yumva, rhweehe rhwasizirage byooshi, rhwakushimbuulira. Bichi rhwanaabonage obwo?"28Yesu abashuza erhi: "Kwo binali, mmubwiizire nti amango nie Mwene-Muntu natamala oku ntebe yaani y'okulangashana omu igulu lihyaahya, mwe ikumi na babiri mwe mwanshimbuulire, niinyu mwatamala oku ntebe okutwiira erya milala ikumi n'ibiri y'Abisraeli olubanja.29Na ngasi booshi basiga enyumpa zaabo, erhi bene waabo, erhi baali baabo, erhi bishe, erhi bannina, erhi baana baabo, n'amashwa gaabo erhi nie ntuma, bahaabwa kali igana, babul'iba n'omwanya oku buziine bw'ensiku n'amango. 30Chikwoone banji bali bakulu buno bayiish'iba babushabusha, n'abanji ba bushabusha bayiish'iba bakulu."

Chapter 20
1Bulya ntyo kw'Obwaami bw'enyanya emwa Mungu bushusha: Nnahano muguma ayimuka seezi mucheracheera okuj'iyandika abanyakasi baja omu ishwa lyaage ly'emirhi y'idivayi. 2Ayemeera oku akaabakamasa ngasi lusiku dinari nguma, abarhuma omu ishwa lyaage.3Ashub'iyiimuka aha nsa isharhu, aona abndi erhi bayimanzire aha chambu barhakaag'ijira bichi. 4Ababwiira erhi: gendi niinyu muj'ikaakola omu kwaani,namukaamasa kulya kunashinganiine.5Banaja mwo.Oyo nnahano ashub'yiimuka kalengereere, enyuma ly'aho, aha nsa mwenda kwo anashub'irijia ntyo. 6Lero erhi koola nsa ikumi na nguma, ayimuka, ashimaana abandi bantu nabo erhi bachiiyimanzire aha chambu. abadoosa erhi: bichi birhumire mulegerera aha buzira kukola akantu. 7Bamushuza mpu: bulya rhwabuzire owarhuha akaasi. Ababwiira erhi: Aa, gendi niinyu muj'ikola omu kwaani.8"Erhi biba bijingo, oyo nn'ishwa abwiira kabita waage erhi: hamagala abanyakaasi, obakamase. Orhondeerere kuli balya bahaabagwa akaasi buzinda, oyuukize kuli balya ba burhanzi. 9Abarhondeereraga akaasi aha nsa ikumi na nguma ago mango bayiisha, na ngasi muguma akaamuha dinari nguma. 10Erhi balya barhang'ihaabwa akaasi bayiisha, bachiikeebwa mpu nkaba bakamarha nyinji kulusha, chikwoone ngasi muguma muli bo, bakaamuha naye dinari nguma.11Erhi bayikamarha, babeera nnawaabo burhe, 12baderha mpu: aba wahaaga akaasi buzinda, bakozire nsa nguma yoone, wamaabul'ibakamasa kuguma naniirhu, rhwe rhwalegereraga rhwarhama omulegerege gwooshi okukola, n'izuuba lyarhukoma.13Cikwoone nnawaabo ashuza muguma muli bo erhi: yaaga mwiira waani, ntaakurhebire, wali yemiire okukolera dinari nguma oku mulegerege k'arhali ntyo? 14Aa, kamarha, ogendi, nakamasa oyu muntu wahaabagwa akaasi nk'oku okamasire.15Ka ntagweerhi obuhashe bw'okujira enfaranga zaani nk'oku nnannonzize? Erhi ka kuyaagalwa oyaagiirwe mpu okweenge ndi wa murhima mwinja?" 16Yesu ayushuula erhi: "Ntyo kwo abaali ba bushabusha baaba bakulu, n'abaali bakulu baaba ba bushabusha."17Erhi Yesu aja omu chishagala ch'e Yerusalemu, arhoola balya bigrizibwa ikumi na babiri, abaheeka eburhambi, ababwiira byooshi erhi banali bugenda jira erhi: "18Yumvi, rhwayinamukira e Yerusalemu yo nie Mwene-Muntu nahaaanirwa oku bakulu b'abajinji n'oku balimu b'amarhegeko. Bantwiira mpu nfe, 19babul'impa abapagani banshekere, babul'inshuurha eminyuli n'okumbamba oku musalaba. N'oku lw'ensiku isharhu, nafuuka."20Ago mango nnina wa bene ebedayo aja ho Yesu bo n'abagala; oyo mukazi ayuunama emalanga ga Yesu mpu amuhuune amushobooze. 21Yesu amubwiira erhi: "Bichi walonza?" Amushuza erhi: "Ondaganye aba bagala baani bombi bayiishi tamala muguma ekulyo kwaawe n'owundi ekulembe hano oba mwaami."22Yesu ashuza erhi: "Murhamanyiri ebi muhuunyire. Ka mwananywa echikombe cha malumwa nanywa?" Bamushuza mpu: "Rhwanahasha." 23Yesu ababwiira erhi: "Okuli mwanywa echikombe chaani. Cikwoone arhali nie nankaderha nndi wayiish'itamala ekulyo erhi ekulembe kwaani. Aho halibalya Laarha arhagenyizagya." 24Erhi balya bandi bigirizibwa ikumi bayumva ntyo, babeera abo bombi balondanaga burhe.25Ago mango Yesu abahamagala booshi, ababwiira erhi: "mumanyire oku abarhambo b'embaga banazirhegeke n'obukulu, n'abakulu, banayeerekane obuhashe bwaabo. 26Chikwoone ebyo birhagwaasirwi bibe ntyo omukagaarhi kiinyu, 27nanka muguma muli mwe ankalonza okuba wa burhanzi, agwaasirwe abe muja wiinyu; 28ntyo kwo nie Mwene-Muntu ntayiishiraga okukolerwa, chikwoone nyiishire okukola n'okuhaana n'okuhaana obuziine bwaani bube bwa kuchungula bantu banji."29Amango barhengaga omu chishagala ch'e Yeriko, bantu banji bayiishabashimbuuliire Yesu. 30Mihuurha ibiri yakaag'itamala oku njira yayumva oku Yesu agezire; ago mango yarhondeera yayakuuza mpu: "mpu maashi waliha, Mwene Daudi, orhubeere obwonjo!" 31Abantu bayikalihira mpu ehuluke, chikwoone yashub'iyaakuuza bweneene kulusha mpu: "maashi Waliha, Mwene Daudi; orhubeere obwonjo!"32Yesu ayimanga, ayihamagala, ayidoosa erhi: "Bichi mulonzize mmujirire?" 33Yamushuza mpu: "maashi, Waliha orhuhuurhuule." 34Yesu ayiibera obwonjo, ayihuma oku masu, ho n'aho, abo bantu bombi bahuurhuuka, bamushimbuulira.

Chapter 21
1Erhi bakola bahika omu chishagala ch'e Yerusalemu kwo na kuhika omu lugo lw'e Betefage, oku ntondo y'emirhi y'Emizetuni, Yesu arhuma embere babiri b'omu bigirizibwa, ababwiira erhi: "2Gendi muli lula lugo luli embere liinyu. Hano muhika mwo ntya, mwabona mwo punda mushweeke bo n'omwaana waage. ubashweekuule, mubandeerhere. 3Erhi hankajira oku bamubwiira, munashuze mpu: Nnahamwiirhu abalonzize. babaleka bwo n'obwo."4Ebyo byabiire mpu lyo kulya omurhonzi wa Mungu aderhaga kuba. Aderha erhi: "5mubwiire abantu b'omu chishagala ch'e Sayuni mpu: Mwaami wiinyu oyu omuyiishiire, Ali mutuudu bweneene, ashonyire kwo mpunda murho, mwaana wa punda."6Aa, abo bigirizibwa bagenda, bajira kulya Yesu abarhegekaga. 7Baleerha oyo punda n'oyo mwaana waage erhibabahizire kwo emishangi yaabo; Yesu ayitamala kwo. 8Bantu banji bweneene babamba emishangi yaabo omu njira, abandi bakaatwa amashami oku mirhi,bakaagahira omu njira.9abantu baali bashokoliire Yesu n'abaali bamushimbuuliire bakaayakuuza mpu: "Mwene Daudi aganze. Maashi Mungu agishe oyu oyiishire oku iziino lya Nnahamwiirhu! Mungu aganze enyanya emwaage!" 10Erhi Yesu aja omu Yerusalemu, abantu ba mwo booshi baja mwo akavulindi. Bakaadosa mpu: "oyu muntu ye nndi?" 11Abo bantu bakaabashuza mpu: "Yesu oyo, olya murhonzi wa Mungu w'omu Nazareti y'omu Galilaya."12Yesu aja omu nyumpa ya Mungu y'Abayahudi. Ahulusa balya booshi bakaag'iguliza omu nyumpa ya Mungu n'abakaag'igula, abalandula ameeza gabakaabi b'enfaranga n'ebirhi by'abarhimbuuzi b'enjiwa. 13Enyuma ly'aho ababwiira erhi: "Amandiko gadesire oku e nyumpa yaani yaderhwa nyumpa ya kushengera. Chikwoone mweehe, mwamayijira chihando cha bishambo!" 14Emihuurha n'ebirema baja ho Yesu omu nyumpa ya Mungu, abafumya.15Abakulu b'abajinji n'abalimu b'amarhegeko baba burhe erhi babona ebijiro by'okusoomeza aali ajira n'abaana baali bayaakuza mpu: "Mwene Daudi aganze!" 16Ago mango babwiira Yesu mpu: "k'oyumviirhe ebyo baali baderha? Yesu abashuza erhi: " neechi. Ka murhasaag'isoma chirya chihimbi ch'Amandiko chirya chidesire mpu: wajijire abaana n'orhubonjo mpu bakwiitakiire okunali? 17Enyuma ly'aho, abasiga, arhenga omu chishagala, aja e' Betaniya. Yo analaazire.18Erhi bucha seezi, erhi Yesu akola ashubira omu chishagala, ashalika!. 19Abona omurhi g'omutini oku njira, aguja ho , chikwoone arhagubonaga kwo bichi kuleka ebyaasi byoone. Ago mango abwiira ogwo murhi erhi: "irhondo orhachilehekaga!" Ho n'aho ogwo murhi gwalagalira.20Abigirizibwa babona ebyo, basoomerwa bweneene. Badoosa Yesu mpu: "kurhi ogu mutini gwamaaayirukira gwalagalira gwooshi? 21Yesu abashuza erhi: "kwo binali, mmubwiizire nti erhi ankaba mugweerhe obwemeere n'erhi ankaba murhagweerhi karhinda,arhali ebinjijire kuli ogu mutini byoone mwahasha okujira, chikwoone mwanabwiira chiru er'irango mpu: rhenga aho, ochiikweebe omu nyanja, n'okwo kwaba. 22Erhi ankaba muyemiire, mwahaabwa ngasi ebimwa huuna omu kushenga."23Yesu aja omu nyumpa ya Mungu y'Abayahudi, arhondeera okuyigiriza, ago mango abakulu b' abajinji n'abagula b'olubaga lw'Abayahudi bamuja ho, bamudoosa mpu: "buhashe buchi ojira mwo ebi? Nndi wakuhaaga bwo?" 24Yesu abashuza erhi: "nnkolaga nnani namudoosa hinwa higuma hyoone; erhi mwankahishuza, ago mango lyo namubwiira buhashe buchi njira mwo ebi.25Nndi warhumaga Yohana okuja abatiza? ka Mungu erhi bantu?" Chikwoone barhondeera okujisanya kadali, baderha mpu: "Erhi rhwankashuza nti Mungu wamurhumaga, arhudoosa erhi: bichigi byarhumire murhayemeera oku Yohana aderhaga? 26Chikwooneerhi rhwankaderha nti bantu bamurhumaga, rhugwaasirwe okuyobooha abantu, bulya booshi banagereereza oku Yohana aali murhonzi wa Mungu." 27Ago bashuza Yesu mpu:"rhurhamanyiri." Naye ababwiira erhi: "ahoo! chiru naani ntaachimubwiire buhashe buchi njira mwo ebi."Yesu ayushuula erhi: "kurhi mugereeriize kuli ebi? Muntu muguma aali agweerhe bagala babiri. Abwiira omukulu erhi: Mwaana waani, ene oj'ikola omu ishwa lyaani ly'emirhi y'idivayi. 29Oyo mwana ashuza erhi: ntaloonza, chikwoone buzinda achiija emurhima, aja muli eryo ishwa.30Enyuma ly'aho, ishe abwiira olya wundi mugala kulya kwo na nneene. Oyo yeehe amushuza erhi: neechi laarha, chikwoone arhayijaaga.31Muli abo baana bombi, nndi wajijire oku ishe alilonzize?" Bamushuza mpu omukulu." Ago mango Yesu ababwiira erhi mmubwiizire nti abavurhiisa b'ikooli n'embaraga zamurhanga omu Bwaami bwa Mungu. 32ulya Yohanaamuyiishiire okumuyeereka enjia eshinganiine, murhayeemeraga oku adesire. Na chiru erhi muba mwamaabona ebyo, murhachiderhaga mpu: leka mugokoolerage emurhima, muyeemere oku adesire."33 Yumvi ogundi mugani. Haali nnahano muguma walirhwezire ishwa ly'emirhi y'idivayi; alizungulusa olugurhu, abinjia mwo omukenzi gw'okukandira mwo amalehe, anayuubaka izaamu. Enyuma ly'aho, alihandiisa mwo abahinzi bakaayihingira, abul'ibalama. 34Erhi amango g'okuhumbuula amalehe gahika, balya bahinzi abarhumira abambali, mpu bamuhaage agaage malehe.35Chikwoone abahinzi bagwaarha abo bambali, bashuurha muguma owundi bamuyiirha, n'owa kasharhu bamubanda amabuye . 36Ago mango oyo nnahano ashub'irhuma abandi bambali, bo bali banji kulusha abarhanzi, chikwoone abo babajira nk'oku banajiraga abarhanzi. 37Lero erhi kuba buzinda, abarhumira omugala, aderhera emurhima erhi : bakenga mugala waani!38Chikwoone erhi abo bahinzi babona oyo mugala, babwiirana mpu: oyu ye wayiish'iba nn'ishwa buzinda. mwe! Rhumuyiirhe, n'ebyaage rhubiyime mwo!" 39Aa, bamugwaarha,bamukweeba enyuma ly'eryo ishwa ly'emirhi y'idivayi bamuyiirha.40Yesu adoosa erhi: "Amango n'eryo ishwa ayiisha, kurhi ajira abo bahinzi obwo?" 41Bamusuza mpu: "Ayiirha abo bantu b'emirhima mibi buzira kubabeera bwonjo, neryo ishwa alihandiisa mwo abandi bahinzi, balya bayiish'ikaamuha agaage malehe amango ganayeezire."42Enyuma ly'aho, Yesu ababwiira erhi: "ka murhasaag'isoma ebi Amanddiko gadesire mpu: "liri ibuye abuubasi balahiraga lyo lyabiire lya kusimikirwa kwo. Ebi byo Nnahamwiirhu anajijire, kuli rhwe chiri chisoomeriine okubona ebyo!"43Yesu ayushuula erhi: "Cho chirhumire mmubwiizire nti mwanyagwa Obwaami bwa Mungu, babuhe lundi lubaga lulya lwalehekera obo Bwaami bwa Mungu amalehe gaabwo. [44owanaahirime kuli eryo ibuye, ajonjolekana; n'oyu lyanaahirime kwo, lyamujira vunguvunyugu.]"45Abakulu b'abajinji n'Abafarisayo bayumva eyo migani Yesu aderhaga, bamanya oku bo anaderhaga. 46Ago mango oku bankamugwaarha mwo, chikwoone bayooboha abantu. Abo bantu banyakuyoobohwa bakaag'ibona Yesu oku aali murhonzi wa Mungu.

Chapter 22
1Yesu aashub'ikoleesa emigani mpu lyo abwiira abakaag'imuyumverheza. Ababwiira erhi: "2Yumvi ebi Obwaami bw'enyanya emwa Mungu bushusha: Mwaami muguma arheganya ebiryo oku buhya bw'omugala. 3Arhuma abambali mpu bajaag'ikengeeza abaali balaalisirwe okulya ebiryo, Chikwoone barhalonzagya okuyiisha.4Ago mango arhuma abandi bambali, abarhegeka erhi: "mubwiire abaali balaalisirwe oku ebiryo byaani bikola birrheganye, na baaziire empanzi zaani n'ebintu byaani bitweedu bikola birheganye muyiishage mulye!5Chikwoonebanyakulaalikwa barhabihiraga mwo izu, bachiigendera oku byaabo; muguma aja mu kwaage, owundi aja oku burhimbuuzi bwaage; 6Abandi bagwaarha abo bambali banyakurhumwa babajira kubi, babul'ibayiirha . 7Oyo mwaami, aba burhe, arhuma abasooda baage mpu baj'iyiirha abo biisi b'abantu n'okuduulika echishagala chaabo muliro.8Enyuma ly'aho, abwiira abambali erhi: ebiryo bikola birheganye, chikwoone abaali balaalike barhaali babikwaniine. 9Aa, mujaage muli baniihanda w'enjira, muhamagalire ebi biryo ngasi booshi mwabona. 10Abo bambali bagenda, baja omu njira, bashubuuza ngasi booshi babwiine, ab'emirhima mibi n'ab'emirhima minja; ntyo kwo echumpa ch'okuliira mwo idinye chayuunjwiire bantu.11Ago mango mwaami aja mwo mpu alolage abalaalike, abona muntu muguma orhaali oyambiirhe omushangi gw'okuja omu buhya. 12Amubwiirha erhi: "Ewe! kurhi wajaaga mwo muno orhanayambiirhi omushangi gw'okuja oku buhya? Chikwoone oyo muntu arhashuzagya kanwa.13Ago mango mwaami abwiira abambali erhi: shweeki ye amagulu n'amaboko, mumukweebe embuga omu mwizimya. Akaalakira yo n'kuluma amiino." 14Yesu ashuza erhi. "bulya banji baali bahamagale, chikwoone abiishogwa bali banyi."15Ago mango Abafarisayo bagenda baj'ijira ihano mpu batwaage oku bankarhega mwo Yesu omu kumudoosa. Enyuma ly'aho barhuma baguma b'omu bigirizibwabaabo na baguma b'omu Baherodi mpu babwiire Yesu mpu: Mwalimu rhumanyire okuba oyoorha oderha ebiri okuli, oku ona onayiigirize okuyeerekiire okuli okulama nk'oku Mungu ahuunyire, orhayooboha ebi abantu bageereriize, bulya orhasinza obukulu omuntu aali nka agweerhe. 17Aa, rhubwiirage kurhi ogeeeriize kuli ebi: k'amarhegeko giirhu gayeemire okuvurhira ikooli emwa mwaami mukulu Muroma erhi nanga?"18Chikwoone aali amanyire engereerezo zaabo mbi; ago mango ababwiira: "Ezi ndyaalya bichi birhumire mwantega? 19Nyeereki olufaranga bavurha ikooli." bamuyeereka lufarnga luguma.20Abadoosa erhi: "busu bwa nndi obu? n'eri iziino liyandike oku liri lya nndi?"21Bamushuza mpu: "bya Mwaami mukulu ." Ago mango Yesu ababwiira erhi: "Aa, mukaag'ivurhira emwa Mwaami mukulu ebyaage, mukaavurhira n'ebya Mungu emwaage. 22Erhi bayumva okw ashuzagya, basoomerwa bweneene. Bamuleka, bagenda.23Olo lusiku lwo na nnene Basandukayo baguma (bo bantu baderha mpu abafiire mpu barhakachifuuka) baja ho Yesu bamudoosa 24ntya mpu: "Mwalimu, Musa adesire mpu erhi omuntu ankafa nk'arhagweerhi baana, omulumuna agwaasirwe ayiinjire oyo mukazi, amuburhiire kwo mwene waabo abaana.25Ahoo! Muli rhwe haaligi baana nda balondanaga. Omukulu aja omu buhya, afa arhaburhaga. Asigira mwene waabo oyo mukazi. 26Ntyo kwo byanabiire oku mulumuna, n'enyuma ly'aho, ntyo kwo byanabiire oku wa kabiri kuhika kuli booshi oku banali nda. 27Enyuma ly'abo booshi, oyo mukazi naye afa. 28Omu lusiku lw'okufuuka kw'abafiire, oyo mukazi naye ayiishig'iba mukanndi muli aabo baana nda? Bulya booshi bamuyansire!"29Yesu abashuza erhi: "muhabusire, k'arhi bulya murhamanyiri Amandiko chiru n'obuhashe bwa Mungu. 30Amango abafiire bafuuka, abalume n'a bakazi, barhakaayankana, chikwoone bayoorha nka bamalahika enyanya emwa Mungu.31Oku gwa balya bafiire bafuulwa, ka murhasaag'isoma ebi Mungu amubwiiraga? Aderhaerhi: 32"Nndi Mungu w'Abrahamu, na Munguw'Isaki, na Mungu Yakobo. Mungu aaba w'abantu baziine, chikwoone arhaba wa bafiire." 33Abantu bakaag'imuyumva basoomerwa bweneene erhi nyigirizo zaage zirhuma.34Erhi Abafarisayo bamanya okuYesu anabulisize Abasandukayo ebi baderha, bashimaanana. 35Na mwalimu muguma w'amarhegeko wa muli bo, alonza okumurhega, amudoosa erhi: 36Malimu, mbwiira lihi irhegeko likulu kulusha omu marhegeko?"37Yesu amushuza erhi: "ogwaasirwe osiime Nnahamwiinyu Mungu waawe n'omurhima gwaawe kulya gunali gwooshi, n'obuziine bwaawe klya bunali bwooshi, n'engereerezo zaawe kulya zinali zooshi. 38Lyo irhegeko likulu bweneene eryo, lyo linalushire agandi gooshi.39N'erya kabiri nalyo, lyo na liguma n'eryaabo. Osiime omulungu waawe nko'oku ochiisiima. 40Amarhegeko ga Musa gooshi n'enyigirizo z'Abalebi ba Mungu zooshi biaba bigwaarhiire kuli aga marhegeko gombi."41Erhi Abafarisayo baba bakola bashimaaniine, Yesu abadoosa erhi: "kurhi mugereerereza ogwa Masiya bula? Aba w'omu buuko bwa nndi?" Bamushuza mpu : "mpu aba w'omu buuko bwa Daudi."Yesu abadoosa erhi: "kurhigi Daudi aheerhwe na Muuka gwa Mungu, ankamudesirage mpu Nnahamwaabo? Bulya Daudi adesire erhi: "44Nnahamwiirhu Mungu abwizire Nnahamwirhu erhi: Tamala ekulyo kwaani, kuhika njire abashombanyi baawe bakushige.45Aa, erhi ankaba Daudi amudesire Nnahamwaabo, kurhigi Masiya naye ankashub'iba mwo w'omu buuko bwa Daudi?" 46Ntaaye muli bo wahashire oku mushuza akanwa chiru n'omuguma. Na kurhenga olwo lusiku, ntaaye wachichiishomize okumudoosa akanwa.

Chapter 23Aggo mango Yesu abwiira abantu n'abigirizibwa baage erhi: "
2Abalimu b'amarhegeko n'Abafarisayo bahiirwe akaasi k'okuhuguula amarhegeko ga Musa. 3Aa, mugwaasirwe mujire munashimbuulire ebi bali bamubwiira byooshi; chikwoone murhajiraga nk'oku mubwiine bali bajira. Bulya ebi baderha arhali byo bajira.4Banashane emizigo mizirho babul'ibarhuza abantu, chikwoone banalahire okuyihuma kwo chiru n'oluunu. 5Ebi bakola byooshi biba bya kuchiiyeerekana oku bantu. Ntyo kwo bagalihya mw'enshanga zaabo ziba enkere z'omu Bibilia. Baziyambalira emalanga n'emaboko, banalihye n'emishumi y'emishangi yaabo.6Amango g'okulya idinye, basiima ebirhi birya binji n'okutamala ahababoneka omu mashengero g'Abayahudi; 7basiima okulamusiibwa n'obukenge omu byambu(chibuye) n'okubwiirwa n'abantu mpu Mwalimu.8Chikwoone mweehe murhazigaga(murhasimaga) bakaamuderha mpu :"Mwalimu," bulya muli baguma mweeshi, mugweerhe na Mwalimu muguma. 9Murhaderhaga omuntu w'er'igulu mpu: "Laarha," bulya mugweerhe Sho muguma y'ola oba enyanya emwaage. 10Murhanayemeeraga mwaderhwa mpu "Mukulu," bulya mugweerhe Mukulu muguma yeene, ye Masiya.11Omukulu kulusha muli mwe, agwaasirwe abe mwambali wiinyu. 12Ochiikuza arhoohibwa, n'ochirhoohya akuzibwa."13"Muli bahanya mwe balimu b'amarhegeko niinyu mwe Bafarisayo, ezi nyaalya! Munayigalire abantu Obwaami bw'enyanya emwa Mungu; oku mweehe murhamuja mubul'ihanza abalonzize okumuja. 14[Muli bahanya mwe balimu b'amarhegeko, niinyu mwe Bafarisayo, ezi ndyaalya!Munakaanyaga abakana ngasi ehi bagweerhe na muli ago mango go a nneene mubul'ikashenga kuliiri mpu lyo mubonekana nka munaligi bantu ba mirhima minja. Cho chirhumire mwahanwa bweneene kulusha!] 15Muli bahanyamwe balimu b'amarhegeko, niinyu mwe Bafarisayo, ezi ndyaalya Ntaaho murhasaag'ibanda okugulu okuja lonza erhi mwabona omuntu muguma wayemeera okuja omu chaama chiinyu. Nahano muba mwamaamuhisa, munajire abe akola ashinganiine okuja omu ilibukiro(echihenamu) kabiri kumulusha.16"Muli bahanya mwe muli birongozi by'emihuurha! Munaderhe mpu erhi hankajira owachiigashira oku Nyumpa ya Mungu y'Abayahudi, erhi buli busha; chikwoone erhi ankachiigashira oku nnooro z'eyo nyumpa, ogwo mwigasho gwanamugwaarha. 17Aba bahwinja, eyi mihuurha! Bichi bikulu kulusha: ka nnooro erhi nyumpa ya Mungu echeesa ezo nnooro?18Munashub'iderha mpu erhi hankajira owachiigashira ah'okurhekeerera, ogwo mwiigasho erhi buli busha; chikwoone erhi ankachiigashira oku ntuulo erhi ah'okurherekeerera, ogwo mwiigasho gwanamugwaarha. 19Eyi mihuurha! Bichi bikulu kulusha: ka ntuulo erhi ah'okurherekeerera, hajira eyo ntuulo kuba nyimaana?20Aa, ochiigashira ah'okurherekeerera erhi ho anachiigashiire kwo, n'ebikuli byooshi. 21Ochiigashira oku nyumpa ya Mungu, erhi yo achiigashiire kwo, na kuli Mungu oyibamwo; 22ochiigashira emwa Mungu erhi erhi achiigashire oku ntebe ya Mungu na kuli Mungu oyitamala kwo.23"Muli bahanya mwe balimu b'amarhegeko, niinyu mwe Bafarisayo, ezi ndyaalya! Munahe Mungu echiguma ch'ikumi ch'emburho y'omurhi "gw'omunanaa, n'ech'ebizari, n'ech'ejira, chikwoone munaleke enyigirizo nkulu kulusha ezindi zooshi z'omu marhegeko: nk'obushinganyanya n'omurhima mwinja n'okuchiikubagira Mungu. N'obwo ebyo byaali bikwaniine okujirwa buzira kuleka ebisigire. 24Ebi birongozi mihuurha! Munashongoole ebimunywa oku kula mwo mugu, chikwoone munamiranguse engamiya !25"Muli bahanya mwe balimu b'amarhegeko, niinyu mwe Bafarisayo, ezi ndyaalya! Munashuke emugongo gw'echikombe n'ogw'ensahaani, chikwoone ebi bintu biyunjwiire omu ndalala, birya obushambo bwiinyu bwaburhaga nazirya nyifinjo ziinyu mbi. 26Ogu muhuurha gw'Omufarisayo! Orhang'ishuka omu ndalaala y' echikombe, na buzinda bw'aho emugongo nayo yanacha.27"Muli bahanya mwe balimu b'amarhegeko na niinyu Bafarisayo, ezi ndyaalya! Mushushire ebyuushu (nshinda) bishiige engwa, binaboneke bwinja embuga, chikwoone endalaala biyuunjwiire rhuvuha rhwa miifu n'ebibolekeza bya ngasi lubero. 28Niinyu ntyo kwo muyoorha, emalanga g'abantu munabonekane nka muli ba mirhima, chikwoone omu mirhima muyunjwiire bulyaala n'obubi."29"Muli bahanya mwe balimu b'amarhegeko, niinyu mwe Bafarisaayo, ezi ndyaalya! Munayuubakire abalebi ba Mungu ebyuusho binja, munayinjihye ebyuusho by'abaali bagweerhe obulamu bushinganiine, 30mubul'ikaaderha mpu: achibaaga omu mango g'abashakuluuza ho rwhali rhukola rhuli, rhinga rhurhankajiire omu by'okuyiirha abo balebi ba Mungu. 31Ntyo kwo muyemiire mweene mpu muli b'oku buuko bwa bwa balya bayiirhaga abalebi Mungu.32Ahoo! mugendeererage, muyuuse ebi bashakuluuza wiinyu barhondeeraga! 33Ezi njoka, eyi mirhwe y'enjoka! Kurhi muchiikeebiragwe mwayaaka mwo okuja mwo omu malibuko?Cho chirhumire , muyumvagye; nkolaganamurhumira abarhonzi ba Mungu, n'abantu b'obukengukwe n'abasomire, mwabayiirha mwo baguma, n'abandi mwabamba oku misalaba, n'abandi mwabashurhira orhunyuli omu mashenegero giinyu n'okubashimba okurhenga muli echi chishagala kuja muli echi. 35Ntyo kwo mwahanwa mwo bulya buhane bukwaniine balya booshi bayiirhaga balya barhali bagweerhe mabi, kurhenga okuyiirhwa kw'Abeli mushinganyanya kuhika okuyiirhwa kwa Zakariya, mwene barashiya, mwayiirhiraga ekarhi k'olutaari n'ah'imaana. 36Okuli mmubwiizire nti obuhane abo biisi booshi baali bakwaniine, abantu b'ene bo bakola babuhanwa!"37Yerusalemu, Yerusalemu, oyu oyiirha abarhonzi ba Mungu, n'okuyiirha aba Mungu akurhumiraga omu kubabanda amabuye! Yajeewe, oku nali lonzize okushubuuza abantu baawe hali nie nka kula engoko eshubuuza abaanagoko baayo n'okubayuubarhira , chikwoone murhakulonzagya! 38Ahoo! enyumpa yiinyu ikola yajandwa lwooshi. 39Bulya mmubwiizire nti kurhenga buno murhachiimbone kuhika amango mwaderhaga mpu: "Maashi, Mungu agishe owayiisha oku iziino lya Nnahamwiirhu!"

Chapter 24
1Yesu ahuluka omu nyumpa ya Mungu y'Abayahudi, oku aja agenda, abigirizibwa baage bamuja ho okumuyeereka oku enyumpa ya Mungu eri nyuubake. Ago mango Yesu ayimuka omu kanwa, ababwiira erhi: "ka mubwiine ebi byooshi? Kwo binali, mmubwiizire nti aha harhakssigala ibuye chiri n'eriguma lidekereze okulyaabo; ngasi ibuye lyabalandulwa."3Yesu aali atamire oku ntondo y'emirhi y'Emizetuni. Ago mango abigirizibwa baage bamuja ho bachiiyeguula, bamudoosa mpu: "Orhubwiire mangachi ebyo byaaba, na chinyiiso chichi cha manyiisa akasanzi wayiisha n'ogw'okuhwa k'amango." 4Yesu abashuza erhi: "Mumanye omuntu arhamurhebaga. 5Bulya bantu banji bayiisha, bachiijira mpu bo ba nie, baderhe mpu: Ndi olya Masiya! byiish'irheba na bantu banji.6Mwayumva ogw'entambala ziri hoofi n'ogw'entambala ziri kuli.; murhayoobohaga kukwaniine ebyo bibe, Chikwoone okwo kurhachiiba kuhwa kw'amango. 8Ebyo byooshi kwo byayiish'iba nka kula iziimi likoma omukazi.9"Ago mango abantu bamuhaana mpu bamilibuze, banamuyiirhe. Embaga zooshi zamushomba erhi nie ntuma. 10Muli ago mango banji bajanda obwemeere; bahahaanana omu maboko g'abashombanyi, babul'ishombanona. 11Hayiisha banji banywerha mpu bo baali barhonzi ba Mungu, barheba na bantu banji.12Amabi gagandaaza chiru kuhika halya hantu banji baniihirwa n'obuzigire bwaabo. 13Chikwoone owanaazibuhe kuhika oku obuzinda, achizibwa. 14Eyi myanzi y'omurhula edesire ogw'Obwaami yaderhwa omu igulu lyooshi, ebi badesire bihasha okuhika oku mbaga zooshi.N'Ago mango ly'obuzinda bwaaba"15"Mwabona olya oderhwa "chobohwa bweneene," y'eri olya Danieli murhonzi wa Mungu aderhaga, mwabona ayiimanzire ahimaana. (Maashi owasoma ayumve bwinja oku ebi bidesire!) 16Ago mango abaa bali e Buyahudi bayiish'iba bagwaasirwe okuyaakira oku ntondo. 17Owanaabe aali oku nyumpa arhakachishonooka mpu arhoole ebiri omu mwaage; 18n'owanaabe aali omu ndimiro(ishwa) arhakachshubira emwaage mpu arhoole igooti lyaage.19Muli olwo lusiku, lero buhanya buchi obu bwaaba oku bakazi bali maziimi n'oku bali bayoonsa wee! 20Nsheengi Mungu lyo murhag'iyaaka omu mango g'empondo erhi omuluzira lw'Abayahudi! 21Bulya muli ago mango okulibuka kwaba kuneene kulusha oku babwiine kurhenga oku murhondeero gw'igulu kuhika buno, harhakanachiba kulibika kwa mweene okwo chiru n'ehitya. 22Nka Mungu arhaali atwiire okunyiihya kuli ezo nsiku, nta muntu wankalamire. Chikwoone azinyiihize erhi bantu achiishogaga barhuma.23"Ago mango erhi hankajira owamubwiira erhi: "Loli, Masiya oyu oli hano! Erhi y'ola oli hala! Murhayemeeraga oku adesire. 24Bulya bamasiya b'obunyweesi bananyweerha mpu baali birhoonzi ba Mungu bayiisha; bajira bimanyiiso bineene n'ebirhangaaza okurheba mwo aba Mungu achiishogaga nka byankahashikana. 25Yumvi! Ntaanz'iri mubwiira byo.26Aa,erhi hankajira owamubwiira erhi: y'oyu omu mpinga! murhajaaga yo. Erhi bankaamubwiira mpu: y'oyu ochiifulisire aha! Murhayemeeraga oku adesire . Nka kula omulaazo gurhulukanagulangaza oku nkuba kurhenga ebushoshokero bw'izuuba, kuhika ebuzikiro bwaalyo, ntyo kwo nie Mwene-Muntu nayiisha. 28Aha omurhumba guli, ho n'enyunda zashimaanana.29Ho n'aho enyua lyoko kulibuka kwamuli ezo nsiku, izuuba lyahindua liiru nka mwizimya, omweezi gurhabashe, entonde zahona oku nkuba n'obuhashe bwaako bwagera mwo omusisi.30Ago mango echimanyiiso chaani nie Mwene-Muntu chabonekana oku nkuba; ago mango emilala yooshi y'en'igulu yabanda enduulu, bambona nie Mwene-Muntu nyiishire oku bitu by'oku nkuba n'obuhashe bunji n'obulangashane. 31Omushekera munene gw'abuuhwa . Ago mango narhuma bamalahika baani omu nyunda inni z'en'igulu: abanachiishogaga booshi nabashimanyanya kurhenga oku buzinda bw'igulu kuhika oku bundi!32"Yume erirwe oku murhi gw'omutini, kurhenga amango amashami gaagwo garhondeera gashiishiirhira n'erhi ebyaasi byaago bishabuka munamanye oku empondo ekola eri hoofi. 33Kwo n'okwo amango mwabona ebyo byooshi, mumanye oku ebyo bikola biri hoofi, erhi bikola byajirikana.34Kwo binali, mumubwiizire nti abantu balamire buno arhaafe booshi embere ebyo byooshi birhaba. 35Oku nkuba n'igulu byahirigirha, chikwoone ebyo binwa byaani birhahirigirhe chiru n'ehitya.36"chikwoone nta muntu omanyire olwo lusiku lwayiisha erhi ako kansanzi, chiru na bamalahika b'enyanya emwa Mungu, nie Mugala. Laarha yeene ogamanyire.37Kulya byabaaga omu mango ga Nowa, kwo byanaba ago mango go na nneene amango nie Mwene-Muntu nayiishha. 38Bulya muli zirya nsiku zalizishokoliire okubira kww'amiishi, abantu bakaag'ilya n'okunywa, bakaaja omu buhya erhi kuherukirwa, kuhika olusiku Nowa ajaaga omu mashuwa; 39barhakengeeraga bichi kuhika amango amiishi gabiraga bweneene, gabaheeka booshi. Ntyo kwo byaaba amango nie Mwene-Muntu nayiisha.40Ago mango bantu babiri baaba bali omu ishwa: muguma ahekwa n'owundi asigwa. 41Bakazi babiri baaba bali bashwa: muguma aheekwan'owundi asigwa. 42Aa, mulaaliirage, bulya murhamanyiri olusiku Nnahamwiirhu ayiisha.43Yumvi ebi bwinja:nna nyumpa achimanyaga mango gahi omu budufu echishambo chayiisha, anankalaazire alola, arhankanachilesire chije mwo. 44cho chirhumire niinyu muchiirheganye, bulya, nie Mwene-Muntu nayiisha omu kasanzi murhamanyiri."45"Mukozi mwikubagirwa na mwenge ye nndigi? ali olya nnahamwaabo alekeraga obuhashe bw'okukombeera abaabo bakozi omu kukaabaha ebiryo byaabo omu mango babilonzize.46Ali wa busiime oyo mukozi amango nnawaabo, hano agaluka, ashimaana achiishwekiire kuli ogwo mukolo! 47Kwo binali, mmubwiizire nti nnahamwaabo oyo mukozi amulekera obuhashe bw'okurhegeka ebyaage byooshi.48Chikwoone erhi ankaba oyo mukozi aali mububi, yeene aderhera emurhima erhi: Nnahamwiirhu anakeerezize, 49arhondeera n'okushuurha abaabo bakola booshi, alya n'okunyweera haguma n'abalalwe. 50Nnahamwaabo ayiisha lusiku luguma oyo mukozi arhamulinziri n'omu kasanzi arhamanyiri; 51ahana oyo mukozi kulya kurhankaderhwa, abul'imuhira omu ndyaalya. Eyo yo alakira n'okulumira yo amiino.

Chapter 25
1"Ago mango Obwaami bw'enyanya emwa Mungu bwashushanyibwa banyere ikumi barhoolaga amatara gaao, bagenda mpu baj'ilanga omuhya mulume. 2Baali mwo barhaanu ba bukengukwe. 3Balya bahwinja barhoola amatara gaabo chikwoone barhachiiyikiraga ebitoroli, 4balya baali b'obukengukwe boohe bachiiyikira amachupa g'ebitoroli n'amatara gaabo.5Bulya omuhya mulume anabuzire obuyiisha duba, balya banyere ikumi booshi iro lyabagwaarha, bahunira. 6"Aha kaagarhi k'obudufu bayumva mpu: Omuhya mulume oyo! Huluki! muj'imulinga!7Ago mango balya banyere ikumi booshi baazuuka, barhondeera okurheganya amatara gaabo. 8Balya bahwinja balya b'obukeengukwe mpu: murhuhe rhutoroli rhusungunu kw'ebyo biinyu, bulya amatara giirhu gamazima. 9Balya baali b'obukengukwe bashuza mpu: nanga, bulya rhragweerhi ebyarhulumiira na niinyu. Mube oku mangazini kwo muja muj'igula kwo ebiinyu.10Lero abo bahwinja bagenda bakola baj'igula ebitoroli, hikwoone muli ago mango, omuhya mulume ayiisha Balya banyere barhaanu baali bachiirheganyi baja omu nyumpa booshi naye, olumvi lwahamikwa. 11Erhi hagera kasanzi karhali kanyi, balya bandi banyere bayiisha, bayakuuza mpu: Waliha, waliha, orhuyigulire!" 12Chikwoone omuhya mulume ashuza erhi: "Aa, mulaaliirage, bulya murhamanyiri chiru olusiku erhi akasanzi."14"Byayoorha aka muntu muguma walonzagya okubalama: ahamagala abambali, abaha akaasi k'okuyimangira ebirugu byaage. 15Aha muguma dinari bihumbi makumi asharhu, owundi amuha dinari bihumbi ikumi na bibiri, n'owa kasharhu amuha dinari bihumbi ndarhu, ngasi muguma oku anali hashire. Enyuma ly'aho agenda. 16Olya mwambali ahaga dinari bihumbi makumi asharhu, ho n'aho agenda aj'ikaabirhimbuula, muli ezo nfaranga ayunguka mwo zindi dinari bihumbi makumi asharhu.17Olya bahaaga dinari bihumbi ikumi na bibiri, kwo anajijire ak'owaabo, naye ayunguka mwo zindi dinari bihumbi ikumi na bibiri. 18Chikwonne olya bahaaga dinari bihumbi ndarhu, agenda, aj'ihumba omwiina, afulika mwo ezo nfaranga za nnahamwaabo.19"Erhi hagera nsiku zirhali nyi, nnawaabo balya bakozi abalamuka, ababwiira mpu bamurhondooleerage kurhi bakozire. 20Olya mwambali ahaaga dinari bihumbi makumi asharhu, ho n'aho, ayiisha, aleerha zindi dinari bihumbi makumi asharhu, aderha erhi: nnahamwiirhu, waali ompire dinari bihumbi makumi asharhu. Zindi dinari bihumbi makumi ashaarhu ezi nayungusire. 21Nnahamwaabo amubwiira erhi: bwinja obwo, mukozi mwinja na mwiikubagirwa. Wali mwiikubagirwa oku birugu bisungunu, byaali bigweerhe bunguke busungunu, aa, nakuha ebigweerhe obunguke bunji. Yiisha oshagaluke haguma na naani.22Olya mukozi wahaabagwa dinari bihumbi ikumi na bibiri naye ayiisha, aderha erhi: waliha, wampaaga dinari bihumbi ikumi na bibiri, zindi dinari bihumbi ikumi na bibiri nayungusie ezi. 23Nnahamwaabo amushuza erhi: bwinja obwo, mukozi mwinja na mwiikubaagirwa. Wali mwiikubagirwa oku birugu bisungunu, byaali bigweerhe bunguke busungunu , aa, nakuha ebigweerhe bunguke bunji. Yiisha oshagaluke haguma na naani.24Lero olya mukozi ahaaga dinari bihumbi ndarhu, ayiisha, aderha erhi: "waliha, nyoorha nyiishi oku oba mudarhi: onayimbule aha orhahingaga n'aha orhahebaga mburho onahahumbuule. 25Nayooboha,naj'ifulika enfaranga zaawe omu idaho. Ebyaawe ebi.26Nnahamwaabo amushuza erhi: oyu mukozi mubi na mwoolo! Oyiishi okunampumbuule aha ntahingaga n'oku aha ntahebaga mburho nnandoleere ho? 27Ahoo! waliigi ogwaasirwe ohire ezo nfaranga zaani oku banki n'erhi nabalamukaga nankazirhoozire mwo bunguke.28Aa, nyagi ye ezo dinari bihumbi ndarhu. Muzihe ola ogweerhe dinari bihumbi makumi asharhu. 29Bulya ngasi ogweerhe ye wanayushuulirwa, aaba muntu ogweerhe binjibinji, chikwoone orhagweerhi bichi, chiru n'ehinyi agaweerhe bamunyaga hyo. 30Oku gw'oyu mukozi orhagweerhi makwanane makwanane machi, kweebi ye embuga, omu mwizimya. Eyo yalakira n'okumira yo amiino."31"Amango nie Mwene-Mutu nayiisha nka mwaami haguma na bamalahika booashi, nnatamala oku ntebe yaani y'obulangashane. 32Embaga zooshi z'en'igulu zashimanana emalanga gaani, n'aberuula abantu omu bandi nka kula omungere akukuula ebibuzi omu mpene. 33Nahira ebibuzi ekulyo kwaani n'empene ekulembe.34Ago mango nie Mwaami nabwiira abaali ekulyo kwaani nti: yiishagi mwe Laarha agishire, muhaabwe Obwaami bulya mwarheganyizibagwa kurhenga okulemwa kw'igulu. 35Bulya nalinshalisire mwampa ebinalya; nali ngweerhwe n'enyoorha mwampa ebinanywa; nali chigolo mwampandiisa; 36ntaali nyambirhe mwanyambika, nali mulwaala mwambeera kwo; nali chigorogo mwayiisha muli ndola kwo.37Ago mango abashinganyanya banshuza mpu: mpu waliha mangachi rhwakubonaga oshalisire rhwakuha ebi walya, erhi amango enyoorha yalikugweerhe rhwakuha ebi wanywa? 38Mangachi rhwakubonaga oli chigolo rhwakuhandiisa, erhi erhi amango orhaali oyambiirhe rhwakuyambika? 39Mangachi rhwakubonaga oli mulwaala erhi oli omu mugozi rhwaj'ikulola kwo? 40Nie mwaami nabashuza nti: Kwo binali, nti mmubwiizire oku ngasi mango gooshi mwanakujiriire muguma muli aba balumuna baani barho kulusha abandi booshi, nie mwanakujiriire.41"Enyuma ly'aho, nie mwaami nabwiira abandi ekulembe nti : "Ntengi ho, aba Mungu aheheriire! Muje omu muliro gw'ensiku n'amango, gwarheganyizibagwa Lyangombe na bamalahika baage! 42Bulya nalinshalisire murhampaga ebi nalya; nali ngweerhwe n'enyoorha murhampaaga ebi nanywa; 43nali chigolo murhampandiisagya; ntaali nyambiirhe murhanyambikaga; nali mulwaala nali na chigorogoro murhandolaga isu.44Ago mango banshuza mpu: maashi waliha, mangachi rhwakubonaga oshalisire, erhi ogweerhwe n'enyoorha, oli na chigolo, orhayabiirhi, onali omu mugozi rhurhanakurhabaalaga? 45Nie Mwaami nashuza nti: Kwo binali, mmubwiizire nti ngasi mango gooshi murhanajiriraga muguma muli aba baana barho bweneene ntyo, naani murhanakunjiriraga chiru n'ehitya.

Chapter 26
1Erhi Yesu aaba amaayuusa ezo nyigirizo zooshi, abwiira abigirizibwa baage erhi: 2"mumanyire oku dinye lya Pasaka lisigazize nsiku ibiri zoonelibe, na nie Mwene-Muntun'ahaanwa omu maboko g'abashombanyi mpu bambambe oku musalaba."3Ago mango abakulu b'abajinji n'abagula b'olubaga lw'Israeli bashimaanana omu mwa Kayafa, mujinji; 4batwiira haguma mpu bagwaarhe Yesu bufunda lyo bamuyiirha. 5Baderha mpu: "rhurhagwaasirwi rhumugwaarhe omu lusiku lw'idinye lyo akavulindi karhag'ija omu lubaga.6Amango Yesu abaaga achiri e Betaniya , omu mwa Simo mushomyo(mubenzi), 7mukazi muguma ayiisha, amuja ho, adwiirhe ichupa liyunjwiire mavurha ga maraasi ga ngulo ndaarhi. Eryo ichupa lyaali ly'albatre: abulagira galya maraasi oku irhwe lya Yesu amango abaaga ali alya. 8Erhi abigirizibwa babona ebyo, bagwaarhwa noburhe, baderha mpu bichi birhumire bagaheza? 9Aga maraasi gankaguziibwe ngulo ndaarhi n'enfaranga gaali gafa bazihe abakenyi!"10Yesu amanya okwo, ababwiira erhi: bichi mushimbiire oyu mukazi? Ebi anjirire biri binja. 11Bulya ngasi mango mwakaaba muli n'abakenyi; chikwoone niehe, murhaabe na naani ensiku zooshi.12Analumiizize aga maraasi oku mubiri gwaani, anajijire ntyo lyo arheganya okubishwa kwaani. 13Kwo binali, mmubwiizire nti ngasi hooshi eyi Myanzi y'Omurhuula yayigirizibwa omu igulu lyooshi, baderha ebioyu mukazi ajijire, omu kumukengerera."14Ago mango, muguma w'omu bigirizibwa ikumi na babiri, ye waderhagwa Yuda Isikarioti, aj'ibabonana n'abagula b'abajinji, 15ababwiira erhi: "Bichi mwaampa erhi nankamuha Yesu? "Ago mango baganja nfaranga makumi asharhu, bamuha zo. 16Kurhenga muli ago mango,Yuda arhondeera okulonza akasanzi kakwaniine abaha mwo Yesu.17Olusiku lurhanzi lw'idinye ly'emigati erhali mwo ngezo, abigirizibwa bayiisha badoosa Yesu mpu: 'ngahi olonzize rhukurheganyize ebiryo bya Pasaka?" 18Ago mango Yesu ababwiira erhi: "muje omu chishagala aha mwa muntu muguma, mumubwiire mpu: Mwalimu adesire mpu akasanzi kaage kamaahika; mpu na hano mwaawe ho aliira Pasaka booshi n'abigirizibwa baage." 19Abigirizibwa bajira okwo Yesu aal'ibarhegesire, barheganya n'ebiryo bya Pasaka.20Erhi biba bijingo, YEsu arhondeera okulya booshi na blya bigirizibwa. 21Amango babaaga bakola baali balya Yesu aderha erhi: "kwo binali, mmubwiizire oku muguma muli mwe ampaana omu maboko g'abashombanyi." 23Yesu ashuza erhi: "Olya wadubizagya omugati gwaage omu nsahaani rhwe naye, ye wampaana. 24Nie mwne-Muntu naafa nka kula aAmandiko ganadesire ogwaani, chikwoone, oyo muntu wampaana Nie Mwene-Muntu aali muhanya waani! Kwankabiire kwinja oyo muntu arhaburhwe!" 25Yuda olya wamuhaanaga, ayiimuka omu kanwa, erhi ka nie, Mwalimu?" Yesu amushuza erhi: "okudesire."26Amango babaaga bali balya, Yesu arhoola omugati, n'erhi aba amaavuga Mungu omunkwa, agubega, aguheereza abigirizibwa baage, ababwiira erhi: "rhooli, mulye, guli mubiri gwaani."27Enyuma ly'aho, arhoola echikombe ch'idivayi, erhi aba amaavuga Mungu omunkwa abaha cho, aderha erhi: "nywi kwo mweeshi, 28bulya ogu guli muko gwaani, muko gufundisire okulagaanana kwa Mungu, gwo gubulajisire erhi bantu banji barhuma, omu kubabalirwa ebyaaha byaabo. 29Mmubwiizire nti kurhenga ene, ntkaachinywa eri idivayi kuhika olusiku nanywa erihyaahya omu Bwaami bwa Laarha."30Enyuma ly'aho, bayimba enyimbo z'idinye, babul'ija oku ntondo y'emirhi y'e Mizetuni." 32Chikwoone hano nshub'iba nkola nziine, namurhanga e Galilaya."33Petro ayiimuka omu kanwa, amubwiira erhi: "Chiru abandi booshi bankakuleka, niehe nta mango nakuleka." 34Yesu amushuza erhi: "kwo binali, nkubwiizire nti muli obu budufu bwo na nneene, embere oluhazi lubike, erhi wamaaderha bwinja bwinja kasharhu mpu orhanyiishi." 35 Petro amubwiira erhi: "nta mango nahakana nti ntakuyiishi, chiru nankagerekwa mpu rhufe rhwembi. Ntyo kwo n'abandi bigirizibwa booshi badesire."36Ago mango Yesu ahika bo n'abigirizibwa baage hantu haguma haderhwa Getisemane, ababwiira erhi: "tamaali aha, oku naja era munda okuj'ishenga." 37Enyuma ly'aho, aheeka Petro na balya bene Zebedayo bombi. Oburhe bwamugwaarha n'amagala gamulya. 38Ago mango ababwiira erhi: "omurhima gwaani guli mwo oburhe bweneene bw'okufa ; mubeere hano, mulaaliire."39Aja kuli hitya, ahirima buubi, ashenga aderha erhi: "Laarha akaba byankahashikana, nkuula kwo echi chikombe ch'amalumwa. Chiru akaba ntyo, arhali kwo nnonzize, chikwooneoku olonzize." 40Enyuma ly'aho ashubira hali balya bigirizibwa basharhu, ashimaana bali iro. Abwiira Petro erhi: "kurhi nsa nguma yoone yakuyaabira okulaaliira haguma na naani? 41Yoorhi mulaaliire munashenge lyo murhag'ihirima omu marhangulo. murhima gw'omuntu gugweerhe obulonze bwinja bweneene, chikwoone omubiri gwaage guli mugonyo."42Ashub'ija kuli , ashenga aderha erhi: "Laarha, Laarha akaba echikombe chirhankarhenziwa ntanachinywiiri, oku olonzize kube!" 43Ashub'ishubira aha bigirizibwabaage baali, abashimaana bali iro. Barhankahashire okuyoorha barhanazibiri. 44Yesu ashub'ibarhenga ho, aja kuli, ashenga bwa kasharhu, aderha eyo myanzi yo na nneene.45Enyuma ly'aho, ashub'ishubira aha abigirizibwa baali, ababwiira erhi: "ka muchiigwiishiire munali mwarhamuuka? Loli oku akasanzi kamaahika na nie Mwene-Muntu nkola nahaanwa omu maboko g'abanyabyaaha. 46Yimuki, hugendi! Loli oku owampaana oyu oli hano!"47Yesu achikaag'iderha erhi Yuda ayiisha, muguma w'omu bigirizibwa ikumi na babiri. Aali booshi na n'engabo nyinji y'abantu baali badwiirhe engoorho n'orhurhi. Baali barhumirwe n'abakulu b'abajinji n'abagula b'omu lubaga lw'Abayahudi. 48Yuda olya wahaanaga Yesu aali erhi miira anayeerekaga eyo ngabo echimanyiiiso ajira, ababwiira erhi omuntu nanunugurha, erhi ye mwalonza, munamugwaarhe."49Ho n'aho, Yuda aja ho Yesu, amubwiira erhi: " namaalamusa Mwalimu! Enyuma ly'aho, amununugurha." 50Yesu amushuza erhi: "maashi, echabona ebirhumire wahika hano bijiriikana."Ago mango abandi bashishira, balikira Yesu amaboko, bamugwaarha.51Muguma muli balya baali booshi na Yesu, ashugula engoorho yaage, ayirhimba mwambali w'omujinji mukulu amutwa okurhwiiri. 52Ago mango Yesu amubwiira erhi: "shubiza engoorho yaawe omu luubarhi, bulya abahuma engoorho, engoorho yoyabaheererekeza. 53k'orhamanyiri oku nankahashire okuhamagala Laarha anantaabale, bwo na buno anankantumiire ba malahika, arhume mirhwe ikumi n'ibiri na kulusha aho, bayiishe barhabiire. 54Chikwoone omukujira ntyo, kurhigi, ebi Amandiko gadesire byankachiba? Bulya gadesire oku ebyo bigwaasirwe bibe ntyo."55Enyuma ly'aho, Yesu abwiira eyo ngabo erhi: "ka mwaali mugwaasirwe okuyiisha n'engoorho n'orhurhi okuyiish'ingwaarha nka ndi chishumuusi? Ensiku zooshi nakaag'itamala omu nyumpa ya Mungu y'Abayahudi nayigiriza mwo,murhangwaarhaga. 56Chikwoone ebi bibiire lyo erya myanzi abaleebi ba Mungu baderhaga eri omu Mandiko eba."57Abagwaarhaga Yesu, bamuheeka emwa Kayafa, mujinji mukulu, abalimu b'amarhegeko n'abagula yo baali bashimaaniine. 58Petro amushimbuulira kuli, kuhika oku choogo ch'omujinji mukulu. Aja omu choogo, atamala booshi n'abapoolisi mpu alole kurhi ebyo byahwa.59Abakulu b'abajinji n'ab'omu Kagombe kakulu booshi balonza ebi basidaaka Yesu, chiru n'eby'obunyweesi mpu lyo atwiirwa mpu afe; 60chikwoone barhabibonaga, chiru ankaba hayiishire bantu banji b'okumudehera emyanzi y'obunyweesi. Buzinda, hayiisha bantu babiri, 61baderha mpu: "oyu muntu aderhaga erhi: nanashaba eyi nyumpa ya Mungu y'Abayahudi, n'okushub'iyiyuubaka omu nsiku zisharhu."62Omujinji mukulu ayimuka, abwiira Yesu erhi: "ka ntaakwo oshuzize? Bichi aba bantu bakushimbiire?" 63Chikwoone Yesu ahulika. Ago mango, omujinji mukulu ayimuka, abwiira Yesu erhi: "oku iziino lya Mungu oziine, nkuhuunyire orhushuze omu kuchiigasha erhi we Masiya Mwene Mungu." 64Yesu amushuza erhi: "okudesire. Chikwoone mmubwiizire nti kurhenga ene mwabona nie Mwene-Muntu" ntamiire ekulyo kwa Mungu w'obuhashe; mwanambona nyishiire oku bitu by'oku nkuba."65Ago mango oyo mujinji mukulu achiiberera emishangi erhi burhe burhuma, aderha erhi: "amaajaachira Mungu! Nta badima rhwachilonza! Muyuumviirhe oku ajaachiire Mungu. 66Kurhi mmugereerize?" Bamushuza mpu: ayaazire anagwaasirwe ayiirhwe."67Enyuma ly'aho, bamutwiira ebusu, banamushuurha amakoofi, abandi bakaamushuurha empi, 68bakaaderha mpu: "Masiya, koza ndi okushuusire!"69Petro aali ataamire embuga, omu choogo. Mukazi muguma wakaag'ikola aha mw'oyo mujinji mukulu amuja ho, amubwiira erhi: "naawe mweeshi na Yesu mwaali, ola w'e Galilaya." 70Chikwoone amuhakana emalanga g'abantu booshi, aderha erhi ntamanyiri ebi walonza okuderha."71Enyuma ly'aho, agenda, aja ebwa muhango gw'echoogo. owundi mukazi wakaag'ikola ahamw'oyo mujinji mukulu amubona, abwiira abaali aho erhi: "oyu booshi na Yesu w'e Nazareti baali." 72Petro ashub'ihakana bwa kabiri, aderha erhi: "maashi ndahiire oku ntayiishi oyo muntu."73Erhi hagera kasanzi kasungunu, abaali aho baja ho Petro, bamubwiira mpu: "kwo binali, oli wa muli bo: oluderho lwaawe lwakumanyisize oli wa ngahi." 74Ago mango Petro arhondeera okuderha erhi: "nkanyweerha, Mungu anampane! Ndahiire oku ntayiishi oyo mutnu!" Muli ako kasanzi ko na nneene oluzi lurhanzi lwabika, 75Petro akegeera gulya mwanzi Yesu amubwiiraga erhi: "embere oluhazi lubike, erhi wamaaderha bwinja bwinja kasharhu mpu: "orhanyiishi," Ahuluka, aja alaka n'omutula.

Chapter 27
1Erhi bucha seezi, abakulu b'abajinji n'abagula b'omu lubaga lw'Israeli booshi batwa kuguma mpu bayiirhe Yesu. 2Bamushweeke bayiishe bamudwiirhe, bamuheerezze Pilato, kavurunera.3Amango Yuda olya wahaanaga Yesu abonaga oku bamamutwiira olubanja, achiiyunjuza, na zirya nfaranga makumi asharhu bamuhaaga azishubiza abakulu b'abajinji n'abagula. 4Ababwiira erhi: " maashi najijire echaaha ene mpaana omweeru kweeru nti afe!" Chikwoone bamushuza mpu: " ebyo birharhuyeerekiiri!" 5Yudaa akweeba zirya nfaranga omu nyuma ya Mungu y'Abayahudi, agenda, enyuma ly'aho aj'iichiimanika.6Abakulu b'abajinji barhoola zirya nfaranga , baderha mpu: "amarhegeko garhadesiri giirhu mpu ezi nfaranga zihirwe omu mbiiko y'e nyumpa ya Mungu, bulya muko zafaaga." 7Erhi baaba bamaalagaanana, zirya nfaranga bazigula ishwa mubumbi muguma aligweerhe, balijira ishwa lya kukaabisha mwo ebigoolo. 8Chochirhumire eryo ishwa liderhwa "ishwalya muko" kuhika ene.9Ago mango erya myanzi omurhoonzi wa Mungu Yeremiya aderhaga yaba. Adesire erhi: "Barhoola zirya nfaranga makumi asharhu (nfaranga ab'omu lubaga lw'Abisraelibalagaananaga okumugula), 10bazigula ishwa omubumbi aali gweerhe, nk'oku Nnahamwiirhu akuntegekaga."11Yesu ahirwa emalanga ga kavurunera, kavurunera amudoosa erhi: "ka we Mwaami w'Abayahudi?" Yesu ashuza erhi: "okudesire." 14Chikwoone nta kanwa Yesu amushuzize kuli ebyo byooshi, chiru na kavurunera asomerwa bweneene.15Oku ngasi idinye lya Pasaka,Kavurunera ayoorhaga aliika chigorogo chiguma, chirya balonzize. 16Ahoo, muli ago mango haali chigorogo chiguma chijiire irenge, iziino lyaacho ye Yesu Baraba.17Leero Pilato adoosa abantu baali bashimaaniine erhi: "Nndi mulonzize mmuliikire: Yesu Baraba erhi Yesu Kristu?" 18Bulya aali manyire bwinja okubamuhaaga Yesu erhi bwagalwa bwaabo burhuma. 19Amango Pilato abaaga akola atamiire omu itribinali, mukaage arhuma emunda aali mpu bamubwiire, erhi: "omanye harhabe akantu kooshi kooshi ekarhi kaawe n'owyo muntu mweeru kweeru, bulya obudufu bw'ene nalibuukiire omu bilorho bweneene erhi ye rhuma."20Abakulu b'abajinji n'abagula bayeemeza abantu mpu bahuune baraba abe ye baliika na Yesu ayiirhwe. 21kavurunera ashub'iyimuka omu kanwa, abadoosa erhi: "erhi nndi muli bo bombi mmulonzize mmuliikire?" Bamushuza mpu: " Baraba!" Pilato abadoosa erhi: 22"kurhigi najiraYesu odehwa Kristu?" Booshi bashuza mpu: "omubambe oku musalaba!"23Erhi Pilato adoosa kubi kuchi ajijire obwo?" Chikwoone barhondeera okuyakuza bweneene n'emisi yaabo yoshi mpu: "omubambe oku musalaba!" erhi Pilato abona oku arhaajire bichi, chikwoone ehidugundu hyayiisha hyayushuuka, arhoola amiishi, akalaba enfune emalanga g'abantu, aderha erhi: "ntaatumule omuko g'oyu muntu! Mwene biri kwo!"25Abantu booshi bashuza mpu: "abe rhweene rhwe rhumuheesibwa rhweeshi n'abaana biirhu!" 26Ago mango Pilato abaliikira Baraba; ashuurhiisa Yesu orhunyuli, abul'ibaha ye mpu bamubambe oku musalaba.27Abasoda ba Pilato bayiisha badwiirhe Yesu omu mwa kavurunera n'omurhwe gwooshi gwamuzunguuluka. 28Bamuhogola emishangi, bamuyambisa akanzu kadukula. 29Enyuma ly'aho, barhoola orhushami rhw'emirhi y'emishuugi, baluka mw'eshungwe, bamuhira lyo omu irhwe, banamufumbasa akarhi omu kuboko kulyo. Enyuma ly'aho, bakaafukama embere lyaage n'okukaamushekera, bakaaderha mpu: "rhusengiire mwaami w'Abayahudi!"30Bakaamutwiira kwo , banarhoola akarhi bakaamurhimba ko oku irhwe. 31Erhi bayuusa okumushekera, bamuhogola kalya kanzo, bashub'imuyambisa emishangi yaage babul'iyiisha bamudwiirhe okuj'imubamba oku musalaba.32Amango bagendaga, bashimaana mulume muguma w'e Kurene iziino lyaage ye Simo; bamuseeza mp abarhule omusalaba gwa Yesu. 33Bahika hantu haguma haderhwa Golgota, kwo kuderha oku "hantu ha mpanga." 34Ahoo, banywekeeza ho Yesu idivayi ligushe mwo endulwe; chikwoone erhi ayuusa okulabula kwo, arhalonzagya okulinywa.35Bamubamba oku musalaba, bagabaana n'emishangi yaage omu kuyiyeeshera ensimbi. 36Enyuma ly'aho, bahatamala oku mulanga. 37Aha nyanya l'irhwe lyaage, baheeba ho Amandiko gadesire echarhumaga ahanwa, gadesire mpu: "oyu Yesu ye mwami w'Abayahudi."38Ago mango bishumuusi bibiri byabambwa oku misalaba eburhambi bwa Yesu, muguma ekulyo kwaage n'owundi e kulembe. 39Abantu bakaag'igera aho bakaaduunda amarhwe banakaamujaachira, 40bakaamubwiira mpu: "we wakaag'ilonza okushereeza enyumpa ya Mungu y'Abayahudi, n'omu nsiku isharhu oyuubake eyindi! chiichizagye weene, akaba oli Mwene Mungu, yandagala kuli ogu musalaba!"41Kwo n'okwo abakulu b'abajinji n'abalimu b'amarhegeko n'abagula, bakaamushekera n'okuderha mpu: "42achizize abandi, chikwoone arhankahasha okuchiichiza! K'arhali ye mwamiw'Abisraeli? Ayandagalage kuli ogo musalaba, niirhu lyo rhumuyemeera!43Achiikubagiraga Mungu, abul'iderha erhi: ndi Mwene-Mungu. Ahoo! rhulolage erhi Mungu alonzize okuchiza buno!" 44Nabirya bishumuusi byaali bibambe oku misalaba eburhambi bwaage, byamujaachira nabyo okwo kwo na nneene45Aha kalengerere omwizizi gwaba omu chihugo chooshi, gwahika nsa mwenda 46Erhi ekola yaba nsa mwenda, Yesu ayaama bweneene erhi: "Eli, Eli, lama sabaktani? Kwokuderha mpu: Mungu waani, Mungu waani, bichi birhumire wandeka? 47Baguma muli abo baali bayiimanzire aho bamuyuumva, baderha mpu: "amahamagala Eliya!"48Ho n'aho, muguma muli bo, akanya aji'irhoola echihoorholo, achiyuunjuza nduulwe, achihira oku irhwerhwe ly'akarhi, enyuma ly'aho, aheerezaYesu mpu anywe. 49Chikwoone abandi baderha mpu: "lindi rhulole erhi Eliya ayiisha amuchize!" 50Yesu ashub'iyaama bweneene, arhenga mwo muuka.51Muli ago mango, omushangi gwaali mumanike omu nyumpa ya Mungu y'Abayahudi gwabereka mwo mpande ibiri, kurhenga wnyanya kuhika idako. idaho lyagera mw'omusisi, amabuye gakaabereka, 52ebyuusho byafuunuka, n'abantu banji b'omu lubaga lwa Mungu, balya baali erhibafire, bafuuka. 53Bayoomoka omu byuusho n'erhi Yesu aba amaafuuka baja omu chishagala chimaana, bantu banji bababona.54Omukulu w'abasoda Muroma, n'abasoda baali balanzire Yesu booshi naye, babona ogwo musisi na ngasi byooshi byabiire; ago mango bayooboha bweneene, baderha mpu: "kwo binali, anali Mwene Mungu!" 55Bakazi banji baali aho, bakaalangiira. Baali bashimbuuliire Yesu kurhenga e Galilaya okuja amukoleera. 56Baali mwo Mariya w'omu chishagala ch'e Magadala, na Mariya nnina wa Yakobo bo na Yozefu, na nnina wa bene Zebedayo.57Erhi biba bijingo, muntu muguma w'e Arimatayo, ayiisha, aali mugale, iziino lyaage ye Yozefu, naaye aali mwigirizibwa wa Yesu. 58Aja emwa Pilato, amuhuuna omurhumba gwa Yesu. Ago mango, Pilato arhegeka mpu bamuhe gwo.59Yozefu arhoola gulya murhumba, aguboha omu mushangi guderhwa chitaani. Gwaali mushangi muhyahya. 60Agurherekeza omu mwiina gwaage achiihumbisagya ntya omu lwaala. Enyuma ly'aho, ahirika ibuye linene bweneene mpu afuunike mwo oluso lw'echuusho, abul'igenda. 61Mariya w'e Magadala n'owundi Mariya baali aho, baali batamiire emalanga g'echo chuusho.62Erhi bucha, kwo kuderha oku lusiku enyuma ly'amarheganyo g'oluzira lw'Abayahudi , abakulu b'abajinji n'Abafarisayo baja emwa Pilato kuguma, 63baderha mpu: "waliha mukengwa rhwamaakengeera oku olya munyweesi, amango achiiri aziine, adesire erhi: enyuma ly'ensiku isharhu nafuuka. 64Orhegekage balaange echo chuusho kuhika oku lw'ensiku isharhu, lyo abigirizibwa baage barhaag'iyiish'izimba omurhumba gwaage, barhaag'inayiish'ihasha okubwiira olubaga mpu anafuusire. Obwo bunyweesi bwanaaba bwo bushub'ibiha kulusha oburhanzi."65Pilato abashuza erhi: " Abasoda b'okuja izaamu aba. Gendi muhire abazaamu oku chuusho, muchilange bwinja nk'oku munahashire." 66Ago mango bagenda, baseeza olumvi lw'echuusho nk'oku banali bahashire, bajira ntyo, omu kushuurha ibuye akashe n'omu kuhira kw'izaamu ly'abasoda.

Chapter 28
1Enyuma ly'oluzira lw'Abayahudi, lwa Mungu erhi izuuba lishoshoka, Mariya w'e Magadala n'owundi Mariyya bayiisha bal'ilola oku chuusho . 2Ho n'ahalya omusisi mudaarhi gwagera, Malahika wa Nnahamwiirhu ayandagala oku nkuba, ayiisha, abalandula lirya ibuye lunda luguma alitamaala kwo.Akaag'ilangashana nka mulazo, n'emishangi yaage yaali myeeru myeeru nka nyange. 4Abazaamu bamuyooboha bwenene, chiru kuhika barhondeera okugera mwo musisi, bayoorha nka bamaafa.5Malahika ayiimuka omu kanwa, abwiira balya bakaazi erhi: "mweehe murhayoobohe. Mmanyire oku Yesu muli mwalonza, olya babambaga oku musalaba; 6arhali hano, anafuusire, nka kulya anaderhaga. Yiishi loli halya aali agwiishire. 7Mugende duba duba, mubwiire abigirizibwa baage mpu: "Anafuusire, amurhanzirage okuja e Galilaya; eyo munda yo mwamubonera. Ebyo byo nali ngweerhe nti mmubwiire.8Abo bakazi barhenga aho chuusho duba duba, erhi bakola bayoobohire bweneene banasimiire bweneene, erhi banali bulibirha, baj'ibwiira abigirizibwa eyo myanzi. 9Ho n'aho Yesu ayiisha, abaja yo, ababwiira erhi: "Asingi waa!" BBalya bakazi ho, bamugwaarha bamugashaaniza. 10Ago mango Yesu ababwiira erhi: "Murhayoobohe. Mugende mmubwiire bene wiirhu baje e Galilaya: eyo munda yo mwambonera."11Amango abo bakazi babaaga bakola bali omu njira, baguma b'omu baoda baali balanzire echuusho, bashubira omu chishagala, barhondeereza abakulu b'abajinji ngasi ebyabiire byooshi. 12Abakulu b'abajinji bashimaanana haguma n'abagula; erhi baaba bamaalagaanana, baha abasoda nfaranga nyinji, 13bababwiira mpu: "muderhe oku ene budufu abigirizibwa baage bamaayiisha bamaazimba omurhumba gwaage erhi muli iro.14Na kavurunera akamanya okwo, rhwyiishi manya oku rhwamuyaaza n'okumufungira ngasi bizibu." 15Abo basoda barhoola ezo nfaranga, bajira nk'okwo babwiiragwa. Ntyo kwo eyo myanzi yalumiire mwo omu Buyahudi kuhika ene.16Balya bigirizibwa ikumi na muguma baja e Galilaya, oku irango Yesu anababwiiraga. 17Erhi banamubona bamugashaaniza, chiru akaba ntyo, baguma ba muli bo baba n'akarhinda.18Yesu abaja yo, ababwiira erhi: "Nahiirwe obuhashe bwooshi enyanya emwa Mungu n'en'igulu. 19Mugendage emw'abantu b'emilala yooshi mubajire babe bigirizibwa baani: mubatize oku iziino lya Laarha n'erya Mugala n'erya Muuka mutakatifu wa Mungu.20Munabayiigirize okuyumva ebi namurhegekaga byooshi. Munamanye oku nkola abeera haguma na niinyuensiku zooshi, kuhika oku buzinda bw'igulu."

## Mark

Chapter 1
1ogu gwo murhondeero gw'Emyanzi y'omurhuula edesire ogwa Yesu Kristu, mwene Mungu. 2omu chitaabu ch'omurhonzi wa Mungu Isaya biyandisirwe mpu: "Mungu adesire erhi: ntumire entumwa yaani emalanga gaawe, Ekoloole enjira yawe. 3Liri izu lya muntu oli wayakuliza omu mpinga erhi: Reganyi emihanda yaage!4Ntyo kwo Yohana ayiishaga abatiriza omu mpinga, akaaderha erhi: " Gokooli mubatizibwe, na Mungu amubabalira ebyaaha byiinyu!" 5abantu booshi b'omu chihugo che ebuyahudi n'ab'e Yerusalemu booshi bakaaja emunda aali; akaababatiriza omu lwiishi lw'e Yorodani. 6yohana akaag'iyambala omushangi gw'obwoya bw'ensimba ederhwa ngamiya n'omukaba gw'oluhu echibunu. akaag'irya obuuchi bw'empoko.7Abwiira abantu erhi:"omuntu waiisha nyuma lyaani ye mukulu kundusha. Ntakwaniini okuyuunama n'okushwekuula omugozi gw'ebiyeehe. 8niehe namubatizize n'amiishi, chokwoone yeehe amubatiza na Muuka gwa Mungu."9ogo mango, Yesu arhenga e Nanzareti y'e Galilaya, Yohana amubatiriza omu lwiishi lw'e yorodani. 10Erhi Yesu arhenga omu lwiishi, obona enyanya emwa Mungu yalalanguka. Muuka gwa Mungu amuyandagalira kwo nka nguuku. 11Ayumva izu lyarhenga enyanya emwa Mungu erhi: " oli Mugala waani muzigirwa. kusiimiisa ansiimiisa."12ho n'qho Muuka gwa Mungu amuuheka omu mpinga. 13Ashinzire mwo nsiku makumi anni, anarhangulwa na Shetani. Alama aha ensimba z'erubala ziba, na bamalahika bakaamurhabaala.14Erhi Yohana aba amaahirwa omu mugazi, ago mango Yesu aja omu Galilaya; ayigiriza emyanzi y'Omurhuula erhenzire emwa Mungu. 15Akaaderha erhi: "Amango gahisire, bulya obwaami bwa Mungu bukola buli hoofi! Gokooli muyemeere Emyanzi y'Omurhuula!"16Amango Yesu abaaga akola agera eburhambi bw'enyanja y'e Galilaya, abona badudi babiri, Simo n'omulumuna Andre; bakaag'iduba, erhi baali bakweebaorhweeshe omu miishi. 17Yesu ababwiira erhi: "Yiishi nshimbuuliri, namujira badubi b'abantu.'' 18Ho n'aho, baleka orhweeshe rhwaabo, bamushimbuulira.19Erhi aja kuli hisungunu, abana Yakobo n'omulumuna Yohana, bene Zebedayo omu bwaarho, erhi bali balunguula orhweeshe rhwaabo.20Ho n'aho, Yesu abahamagala; basiga ishe Zebedayo omu bwaarho haguma n'abalimya, bamushimbuulira.21Yesu n'abigirizibwa baage bahika omu chishagala ch'e Kapernaumu, n'omu luzira lw'Abayahudi baja omu ishengero ly'Abayahudi, ayigiriza.22Abantu baakag'imuyumva,bassomerwa bwenene n'okuyigiriza kwaage, bulya akaag'ibayigiriza nka muntu ogweerhe obuhashe, arhaali ak'abalimu b'amarhegeko.23Ago mango go nneene, omuntu waali kwo omuzimu mubi aja omu ishengero. Ly'Abayahudi. Ayakuuza erhi: 25Yesu amukankamira erhi: "Hulika murhenge kwo!" 26Oyo muzimu mubiahunya oyo muntu bweneene, ayakuza n'izu linene,amurhenga kwo.27Abantu bwooshi basoomerwa bweneene, badoosanya mpu: "kwo kurhi oku? ziri nyigirizo mpyaahya nyigirize n'obuhashe! Bulya oyu muntu anarhegeke chiru n'abazimu babi banamukenge!" 28Ho n'aho irenge lya Yesu lyaluumira hooshi omu chihugo chooshi ch'e Galilaya.29Barhenga omu ishengero ly'Abayahudi, ho n'aho Yesu na Yakobo, na Yohana baja omu mwa Simo bo n'Andre. 30Nnazala wa Simo aali agwiishiire erhi ishushira lirhuma; erhi Yesu ahika, bamubwiira oku oyo mukazi alwaala. 31Aja ahaali, amugwaarhira oku kuboko, amuzuusa, ishushira lyamurhenga mwo, arhondeera abakolera.32Erhi biba bijingo izuuba lyamaazika, bamuleerhera abalwaala booshi n'abaali kw'abazimu babi. 33Ab'omu chishagala booshi bashimaanana aha luso lw'enyumpa.34Yesu afumya abalwaala banji balumagwa n'endwaala z'embero nyinji. Anakaga abazimu banji, chikwoone arhalekaga abazimu mpu baderhe bulya baali bamumanyire.35Erhi bucha seezi mucheeracheera, ago mango erhi burhachilangaza, Yesu azuuka ahuluka. Aja enyuma ly'echishagala, aja haage haage; arhondeera ashenga. 36Simo naye baali booshi akanya, baja bamulonza. 37Erhi bamubona bamwiira mpu: " Abantu booshi balubakulonza."38Chikwoone Yesu ababwiira erhi: "Rhuje omu zindi ngo za hoofi, eyo munda nayo nyigirize yo, bulya kwo kwarhumaga nayiisha." 39Ntyo kwajiire ayigiriza mwo omu mashengero g'Abayahudi, omu chihugoch'e Galilaya chooshi, anakaga abazimu.40Muntu muguma wa lushomyo (wa bibenzi ) aja ha Yesu aali, amufukamira, amuhuuna mpu amurhabaale. Aderha erhi:"Nk'olonzize wanahasha okunfumya." 41Yesu amubeera obwonjo, alambuula okuboko, amuhuma kwo.Amubwiira erhi: "Nnonzize, fuma." 42Ho n'aho, olwo lushomyo lwafuma.43Enyuma ly'aho Yesu amurhegeka bweneene bweneene. Ho n'aho, amusengeruka.44Aderha erhi: " Yumvagya, orhabwiiraga nndi okwo, chikwoone ogend'ichiiyeereka omujinji wa Mungu, ohaane erya nterekeero y'echintu chidwa omuko, yo Musa arhegekaga. Eyoeyeereke abantu oku wafumire."45Chikkwooneoyo muntu agenda, arhondeera kuja alumiiza omwanzi oku anafumaga.Okwo kwarhuma Yesu arhachihashaga okuchiiyerekana omu chishagala n'bwalagale, chikwoone abeera haage haage, n'abantu baja barhenga ngasi hooshi, bakaamuyishiishira.

Chapter 2
1Enyuma lya nsiku nsungunu, Yesu ashub'ija omu chishagala ch'e Kapernaumu, bayumvaoku aali aha ka. 2Bantu banji bashimaanana omu nyumpa aali, chiru barhachibonaga aha babeera, chiru n'embuga,embere ly'olumvi,Yesu abayigiriza.3Ago mango abantu baguma bayiisha, bamuleerherera omuntu walihozire ebirumbu aali barhwiirwe na bantu banni. 4Chikwoonebarhahashaga oku muyeereka Yesu erhi bunji bwa bantu burhuma. Ago mango barhula idari ly'enyumpa aha Yesu aali.Mule ogwo murhule bajiraga,bayandagaza mwo oyo muntu w'ebirumbu bihozire erhi ali oku nchingo yaage.5Erhi Yesu abona obwemeere bw'abo bantu, abwiira oyo walihozire ebirumbu erhi: "Mwaana waani, ebyaaha byaawe byamaababalirwa." 6Aho haali abalimu b'amarhegeko, bagereereza mpu :" 8Ho naho Yesu amanya oku bageeeriize,ababwiira erhi bichi birhumire mwagereereza ntyo? 9Kuhi kulembu kulusha, k'okubwiira owali w'ebirumbu bihozire erhi: ebyaaha byaawe byaababaliirwe erhi okuderha mpu: Zuuka, rhoola echiingo yaawe ogende?10Cikwoone nnonzize mumanye oku nie Mwene Mungu ngweerhe obuhashe bw'okubabalira ebyaaha en'igulu." 11Ago mango abwiira oyo walihozire ebirumbu erhi: "nkubwiizire oku oyimuke, rhoola enchingo yaawe oshubiire emwaawe!" 12Ho n'aho, erhi n'abantu booshi bali bamulola kwo, oyo muntu ayimuka, arhoola enchingo yaage, agenda. Booshi basoomerwa bweneene; bachiitakiira Mungu, bakaderha mpu rhurhasaag'ibona kwa mweene oku!13Yesu ashubira oku nyanja y'e Galilaya, bantu banji bamuyiishira, arhondeera okuyigiriza. 14Erhi akola agera abona Lawi,mweene Alufayo,aalitamiire omu biro by'okuvurhiikiza ikooli, Yesu amubwiira erhi: "nshimbuulira." Lawi ayimuka, amushimbuulira.15Enyuma ly'aho Yesu aliira omu mwa Lawi. Bavurhiisa banji b'ikooli n'abanyabyaaha baali bajiire balya booshi naye n'abigirizibwa baage, bulya banji muli abo bantu ba mweene abo balimushimbuulire. 16N'abalimu b'amarhegeko, baali b'omu Bafarisayo, babona oku Yesu aali aliira haguma n'abanyabyaaha n'abavurhiisa b'ikooli, babwiira abigirizibwa baage mpu: "Bichi birhumire aliira haguma n'abavurhiisa n'abanyabyaaha?"17Yesu ayumva okubaderha, ababwiira erhi: "abarhali balwaala barhalonza munganga, abalwaala bo bamulonza. Ntayiishiraga kuhamagala abashinganyanya, chikwoone abanya byaaha18Lusiku luguma abigirizibwa baYohana Mubatiza baali n'Abafarisayo baali bachiishalisize. Ago mango abantu bayiisha, badoosa Yesu mpu: "Bichi birhuma abigirizibwa ba Yohana Mubatiza n'Abafarisayo bachiishalisa erhi idiini lirhuma?, chikwoone abaawe barhachiishalisa? 19Ago mango Yesu ashuza erhi: "kamugereerize oku abahamagale okubuhya banahasha okulahira okulya amango omuhyamulume aali booshi nabo? Nnanga la. Ngasi mango nka bachiri haguma, barhankahasha okulahira okulya.20Chikwoone amango gayiisha, go arhenzibwa muli bo, amango olwo lusiku lwahika, ago mango lyo bachiishalisa. 21"Nta muntu ohangira echiraga chikuluukulu oku mushangi muhyaahya, nka bankajira ntyo, echiraga chihyaahya chanabera oku mushangi mukuluukulu, obubere bushub'iluga.22Na nta muntu ohongolera idivayi lihyaahya omu chichuma ch'oluhu chikuluukulu; nka bankajira ntyo, idivayi lyanabera echima; n'idivayi n'echichuma byanasherera.Chikwoone kuba kwinja bahire idivayi lihyaahya omu bichuma bihyaahya.23Lusiku luguma lwa Mungu lw'Abayahudi, Yesu atwiikanya omu mashwa g'engano. Abigirizibwa baage barhondeera bavuna emihuli y'engano oku njira. 24Ago mango Abafarisayo babwiira Yesu mpu; "K'obwiine, bichi birhumire abigirizibwa baawe bajira oku amarhegeko giirhu gahanzinze okujira omu lwa Mungu lw'Abayahudi?25Yesu abashuza erhi: "ka murhasaag'isoma oku Daudi ajiraga lusiku luguma erhi ashalisire? Galya mango aali ashalisire bo n'abantu baage! 26Aja omu mwa Mungu, alya mwo emigati Mungu aali rhuziirwe. Abiatari ye wali mujinji mukulu ago mango. Amarhegeko giirhu gadesire mpu abajinji boone bankalya eyo migati, chikwoone ayiirhoola, ayiha kwo n'abantu baage."27Yesu ashub'ibabwiira erhi: "erhi olwa Mungu lwajiragwa erhi bantu barhuma, abantu barhajiragwa erhi lusiku lwa Mungu lurhuma. 28Cho hirhumire nie Mwene Muntu ndi mukulu w'olwa Mungu nalwo."

Chapter 3
1Enyuma ly'aho, Yesu ashubira omu ishengero ly'Abayahudi. Mwaali omuntu w'okuboko kuyuumire. 2Abaali aho bakaalolereeza Yesu erhi afumya oyo muntu o lwa Mungu lw'Abayahudi, bulya baali balonzize oku musidaaka oku ajijire kubi.3Yesu abwiira oyo muntu w'okuboko kuyumire erhi: "Yiimuka aho emalanga g'abantu booshi." 4Enyuma ly'aho adoosa abakaag'imulola erhi: "kurhi amarhegeko giirhu gadesire? Ka kujira aminja erhi kujira kubi olusiku lwa Mungu? ka kuciza omuntu erhi kumuyiirha? Chikwoone barhalonzagya oku mushuza.5Yesu abalola kwo booshi erhi amaanaba burhe.Aba burhe bweneene erhi bugamba bwaabo burhuma. Ago mango abwiira oyo muntu erhi: "lambuula okuboko kwaawe." 6Abafarisayo barhenga omu ishengero. Ho n'aho bashimaanana haguma booshi n'Abaherodi mpu balagaanane mwo okubayiirha Yesu.7Yesu booshi n'abigirizibwa baage baharhenga, baja ooku nyanja y'e Galilaya na bantu banji babashimbuulira. Abo bantu barhengaga e Galilaya n'e Buyahudi, 9Ago mangoaYesu abwiira abigirizibwa baage mpu bamurheganyize obwarho busungunu, mpu lyo abantu barhag'imufundeeza. 10Bulya afumize balwaala banji, abaali balibuzibwe n'endwala booshi, balibirhira emunda aali mpu bamuhume kwo.11Erhi abazimu babi bakaamubona, bakaahirhima aha magulu gaage, banakaayakuuza mpu: we Mwene Mungu!" 12Chikwoone Yesu akaabarhegeka mpu barhamumanyiise oku bantu.13Enyuma ly'aho, ayinamukira oku irango; ahamagala abantu aali alonzize, bamuja yo. 14Achiishogaga bo mpu babeere booshi naye, abarhume okuja ayigiriza, 15anabahe obuhashe b'okukaaga abazimu babi. 16Amazino ga ikumi na babiri achiishogaga aga: Simo (ye Yesu ahaaga iziino lya Petro),17Yakobo n'omulumuna Yohana , bene Zebedayo (Yesu abaha iziino lya Boanerge, kwo kuderha mpu bantu bakali nka mulazo), 18n'Andre, na Filipo, na Bartolomayo, na Matayo na Tomaso na Yakobo mwene Alufayo, naTedayo, na Simo (muntu orhasiimaga ab'emwaabo barhambulwe n'ab'emahanga), 19na Yuda Iskarioti, ye wamuhaanaga omu maboko g'abashombanyi.20Enyuma ly'aho Yesu ashubira omu nyuma, bantu banji bashub'ishimaanana chiru Yesu n'abigirizibwa baage babula amango g'okulya. 21Erhi bene waabo bamanya ntyo, bagenda mpu bayiish'imugwaaarha, bulya bakaaderha mpu asi rahire." 22Abalimu b'amarhegeko barhengaga e erusalemu kuhika aho, baderha mpu: "Aali kwo omuzimu oderhwa Lyangombe (Belzebuli)." Abandi baderha mpu aali kw'omukulu w'abazimu, ye namuha obuhashe bw'okubakaga!"23Ago mango Yesu abahamagala ababwiira omu migani erhi: "Kurhi Lyangombe ankachiikaga? 24Nk'abantu b'omu bwaami boone na nnene bankalwa, obwo bwaami burhankachiiba bwaami. 25N'erhi abantu b'omu nyumpa nguma boone nnene bankalwa eyo nyumpa erhankachihaba.26Nk'abantu omu bwaami bwa Lyangombe bankalwaaga boone na nnene, omu bwaami bwaage erhi muli ishabaabe, obuhashe bwaage burhankachigendeerera okuhaba, chikwoone bwanahwa. 27" Nta muntu wankaja omu nyumpa y'ow'emisi n'okumunyaga ebyaage nk'arharhanzir'i mushweeka bweneene; nk'amayusa amushweeka, anahasha okunyaga ngasi biri omu mwaage.28"Kwo binaali, mmubwiizire nti abantu banababalirwe ebyaaha byaabo byooshi n'ebibi badesire byooshi. 30Yesu ababwiiraga ntyo, bulya bakaaag'iderha n'obwalagale mpu: "aali k'omuzimu mubi."31Ago mango nnina na balumuna ba esu bahika , bayimanga aha mbuga, bamurhumira muntu muguma mpu amuhamagale. 32Endeeko y'abantu yal'imuzungulusire. Bamubwiira mpu: "yuumva oku nyoko na balumuna baawe aha mbuga, baali bakulonza."33Yesu ashuza erhi: "Nndi nyaama na balumuna baani bo bahi" Ednyuma ly'aho, alola oku bantu baalitamiire banamuzungulusire. Ababwiira erhi: "Loli nyaama na balumuna baani, baba baali muno. 35Bulya owajira oku Mungu alonzize, ye mulumuna waani, erhi mwaali wiirhu, erhi ye nyaama."

Chapter 4
1Yesu ashub'irhondeera okuyigiriza oku nyanja y'e Galilaya. Endeeko nnene y'abantu bashimaanana, yamuzunguluka kuhika ashonera omu bwaarho, omu bwaarho atamala mwo. Obwaarho bwaali oku miishi n'endeeko yooshi yaali oku bulambo. 2Akaaderha omu migani mp lyo abayigiriza binji. Omu nyigirizo zaage aderha erhi:3"Yumvi muntu muguma ayimuka aj'imiira emburho. 4Amango ajaaga alumiiza emburho omu kwaage, mburho nguma zarhogera omu njira: orhunyunyi rhwayisha rhwazirholeeza. 5Ezindi zarhogera omu lukarabuye. Ho n'aho emburho zamera bulya harhaali budaka bunji.6Erhi izuuba liyimanga, lyababula zirya mburho nto, nazo zayuma bulya zirhaali zigweerhe mizi miri. 7Ezindi mburho zarhogera omu mahwa. Zakula gahuhumya emburho nyinja, chiru zirhalehekaga bichi.8Chikwoone ezindi mburho zarhogera omu budaka bwiinja; zaamera, zakula zaleheka nguma zaleheka makumi asharhu, ezindi makumi gali ndarhu n'ezindi igana." 9Yesu aderha erhi: "Akaba mugweerhe amarhwiiri g'okuyumva, mmuyumvirhize bwiinja!"10Erhi Yesu aba akola aali kuli n'abo bantu banji banji abaali bamuyimanzire ho, n'abigirizibwa ikumi na babiri bamuhuna mpu abahuguulire erya migani. 11Abashuza erhi: "mwe bandi mwahirwe okumanya ebirhaali bimanyikiine by'ogw'obwaami bwa Mungu; chikwoone abandi banakaayumva byooshi omu migani, 12lyo bahasha okulola bwiinja, chikwoone buzira okubona chiru n'ehitya, bahashe okuyumviiriza, chikwoone buzira okuyumva bwiinja, nka birhaali ntyo, bankahindukire Mungu, naye anankababaliire ebyaaha byaabo!"13Enyuma ly'aho, Yesu ababwiira erhi: "ka murhayumviirhi bwiinja ogwo mugani? Kurhigi mwayumva mwo bwiinja eyindi migani yooshi? 14 Oyo mumiizi anamiire akanwa ka Mungu. 15Bantu baguma baguma omu njira ah'akanwa karhogiire: kurhenga amango bakayumvagya, Shetani ayiisha akuula akanwa kaali karhwezirwe muli bo.16Kwo n'okwo, abandi banayankiirireemburho omu lukalabuye: ho n'aho, banayumve akanwa banakayemeere n'obusime. 17Chikwoone barhakaleka kabagwarhe mw'emizi, banakaseze hisanzi hisungunu. Amango ako kanwa karhuma obuhane erhi kushimbululwa biyiisha, ho n'aho, banaleke okuyemeera bayemeeraga.18Abandi banayankirire emburho omu mahwa: bayumviirhe akanwa, 19chikwoone okukaarhanya eby'obulamu bwa muli gano mango, n'obusiime bw'oburhebanyi bw'ebirugu, n'irala ly'orhutya rhutya libaja mwo bihunye ako kanwa karhaleheke. 20Abandi bantu bayankirirage emburho omu badaka bwinja: banayumve akanwa banakayemeere, barhaleheke, baguma makumi asharhu, abandi makumi gali ndarhu n'abandi igana."21Enyuma ly'aho, Yesu ababwiira erhi: "Ka hali oleerha itara mpu aliyubikire kw'enyungu, erhi aihebe idako ly'enchiingo? K'arhali kumanikwa itara lileerherwa? 22Ngasi echifulisirwe chayeerekanwa, ngasi ihwe lyamanyikana n'obwalagale. 23Yumverhizi bwinja akaba mugweerhe amarhwiiri g'okuyumva!"24Yesu ashub'ibabwiira erhi: "muchiilange oku myanzi muyumva! Mungu amugerera oluhembo. Agera n'olugero mugera mwo niinyu mweene. 25Bulya ogweerhe akantu, ahaabwa akandi; ago mango orhagweerhi kantun'akaagweerhe bakanyaga!"26Yesu ashub'iderha erhi: "lolagi ebi obwaami bwa Mungu bushusha: muntu muguma alumiiza emburho omu kwaage. 27Enyuma ly'aho, akaagwiishira anazuuka bucha bayiira, na muli ago mango emburho yameera, yanakula arhanamanyirikurhi. 28Idaho lyoone lyarhenga mwo ebiryo: burhanzi ebyaasi, bwa kabiri emihuli, lero engano yayeera oku muhuli. 29Kurhenga ago amango eyo emburho yayeeraga, oyo muntu arhoondera okurhema, bulya amango g'okurhema gamaahika."30Yesu ashub'iderha erhi: "Bichi rhwankahasha okuderha obwaami bwa Mungu bushusha? Mugani muchi rhwankabuderha mwo? 31Bushusha emmogomogo y'omurhi gw'eharadali. Erhi bayimiira omu idaho, eba nsungunu kulusha ezindi mburho zooshi z'en'igulu. 32Chikwoone amango yamiirwa, enakule, ebe murhi muli kulusha ezindi mburho zooshi. Emere kw'amashami mali bweneene chiru orhunyunyi rhwanahasha okuyaalukira omu mashaami gaagwo."33Ntyo kwo Yesu ayigirizagya mwo omu migani minji ya mweene eyi; ayigiriza nka kulya abantu bankanahashir'iyumva bwinja. 34Arhabadesagya buzira okuderha emigani; chikwoone erhi akola aali yeene bo n'abigirizibwa baage, abahuguulira byooshi.35Bijingo by'olwo lusiku lwo na nneene, Yesu abwiira abigirizibwa baage erhi: "Rhuyikirire ishiriza ly'enyanja." 36Ago mango basiga endeeko y'abantu; abigirizibwa baage baheeka Yesu omu bwaarho aali mwo. Angandi maarho gaali hoofi naye. 37Muli ago mango empuusi ndaarhi yarhondeera yahuusa, akalaba kakaachiikweeba omu bwaarho, chiru kuhika bwalinz'iyunjula miishi.38Yesu aali enyuma muli obwo bwarho, erhi aali iro, ashegemire iguse. Ago mango abigirizibwa baage bamutula, bamubwiira mpu: "Mwalimu, rhukola rhwafa. K'orhababiri?" 39Yesu azuuka, akankamira erya mpuusi. Abwiira amiishi g'enyanja, erhi: "huluka rhuuza!"Ago mango eyo mpuusi yaleka n'akahwenyenye kaaba.40Enyuma ly'aho, Yesu abwiira abigirizibwa baage erhi: "Bichi birhumire mwayooboha? Ka murhasaag'iba n'obwemeere?" 41Chikwoone baali bayoobohire bweneene, bakaadosanya mpu: "Aligi nndi oyu muntu chiru n'empuusi n'amiishi g'enyanja biri byayumva oku adesire?"

Chapter 5
1Enyuma ly'aho, bahika ishiriza ly'enyanja y'e Galilaya, omu chihugo ch'Abagerasi. 2Erhi Yesu arhenga omu bwaarho, ho n'aho, omuntu arhenga omu byuusho (nshinda), ayiisha amushimaana.3Oyo muntu aali kwo omuzimu mubi, akaag'ibeera omu byuusho. Nta muntu wankahashire okumushweeka amagulu n'emigozi y'obonjogoro; 4Bulya kanji kanji bakaag'imushweeka amagulu n'emigozi y'ebyuuma, n'amaboko bakaag'imushweka n'emigozi y'obonjogoro; chikwoone akaatwa obonjogoro ashub'ikaatwa n'emigozi y'ebyuuma. Nta muntu wali muzibu bweneene w'okumulembya.5Ensiku zooshi, muushi na budufu, ajaaga abandira enduulu omu byuusho n'oku marango. Anakaachiitwa n'amabuye. 6Amango alangiraaga Yesu, ayiisha alibisire, amufukama emalanga.7anayakuuza n'izu linene erhi: "bichi wannonza kwo, Yesu Mwene Mungu w'enyanya bweneene? Maashi, we laarha we nyaama, oku iziino lya Mungu orhamane!" 8Aderhaga ntyo, bulya akaag'imubwiira erhi: "rhenga kuli oyu muntu, we muzimu mubi!")9Ago mango Yesu adoosa oyo muntu erhi: "we nndi?"naye amushuza erhi iziino lyaani nie Ngabo, bulya rhuli banji." 10Amuyinginga bweneene: maashi orharhume aba bazimu enyuma ly'echihugo!"11Aho haali obuso bw'engulube zaali ziyabukire hoofi n'irango. 12Ago mango abo bazimu babi bashenga Yesu mpu: "orhurhume kuli zira ngulube, rhuzije kwo." 13Yesu abayemeerera. Ago mango abo bazimu babi barhenga kwo oyo muntu, baja kuli ezo ngulube. Obwo buso bwaali buhisire nka ngulube bihumbi bibiri, zashumuukira omu nyanja, zazika, zafiira mwo.14Abangere baali bayabwiire ezo ngulube, balibirha, balumiiza eyo myanzi omu chishagala n'omu mashwa. Lero abantu bayiisha bal'ilola ebyaabire. 15Baja aha Yesu aali, babona oyu muntu wali kwo engabo y'abazimu babi; aali atamiire, erhi ayambiirhe anakola ashub'irigwaarha obwenge bwaage bwinja, bayooboha.16Ababonaga ebyo byooshi barhondeereza ogw'oyo muntu wali kwo abazimu babi n'egw'ezo ngulube. 17Ago mango barhondeera okuyingiinga Yesu oku abarhengere emwaabo.18Amango Yesu ajaaga omu bwaarho, olya muntu wali kwa abazimu babi amuhuuna mpu abeere bo naye. 19Yesu arhamuyemeereraga, chikwoone amubwiira erhi: "shubira emwaawe, emw'abantu baawe obarhondeereze ebi nakujirire byooshi omu bonjo." 20Ago mango oyo muntu agenda, arhondeerera okuganiirira omu chihugo chiderhwa Bishagala ikumi ebi Yesu anamujiriri byooshi. Abamuyumvagya booshi basomerwa bweneene.21Yesu ashubira omu bwaarho, aja ishiriza ly'enyanja. Ago mango bantu banji bamuzunguluka erhi ayimanzire oku burhambi bw'amiishi. 22Ago mango muntu muguma w'omu bakulu b'ishengero ly'Abayahudi ayiisha iziino ly'age ye Yairo. Amango abonaga Yesu, achiirhimbaaha magulu gaage, 23amuhuuna bweneene mpu amurhabaale, aderha erhi: "mwaali waani murho aali bufa. Nkushenzire oyiishe omuhire kw'amaboko afuma, arhachiife." 24Yesu agenda bo naye. Balya bantu bamushimbuulira, baja bamufundeeza enyunda zooshi.25Aho haali omukazi wali omu mugongo myaaka ikumi n'ibiri. 26Erhi alibuziibwe bweneene emwa banganga, banji yo anaheerize ebirugu byaage byooshi. Chikwoone arhafumaga: endwaala yaage yaja yayushuuka oku mbi. 27Ayumva baderha ogwa Yesu; ago mango ayiisha omu bantu, enyuma lyaage.Amuhuuma oku mushangi.28Bulya akaag'iderha omu murhimagwaage ehi: "chiru nkahuumaoku mushangi gwoone, nafuma." 29Ho n'aho okushulula omuko kwaage kwaleka, ayumva okw'anafumire gaalya malumwa.30Muli ago mango go na nneene, Yesu amanya oku emisi yamaamurhenga mwo. Ahindukira abantu, adeerha erhi:"nndi wahumire oku mushangi gwaani? Abigirizibwa baage bamushuza mpu: "obwiine oku bantu bakufundeezize enyunda zooshi, obul'ishubidoosa mpu nndi okuhumire kwo." 32 Chikwoone Yesu alola enyunda mpu alole nndi ajiraga ntyo.33Oyo mukazi ageera mw'omusisi erhi obwooba burhuma, bulya aali amaamanya ebyaali byamaamuhikira; ago mango achiirhimba aha magulu gaage, amubwiira okubyanali kwooshi. 34Yesu amubwiira erhi: "mwaana waani, obwemeere bwaawe bwamaakufumya. enda n'omurhuula, ofume n'amalumwa gaawe nago."35Omu mango Yesu akaag'iderha ntyo, entumwa zayiisha zarhenga emwa Yairo, muntu mukulu. Zamubwiira: "mwaali waawe amaafa. Bichi wachiirhamiza Mwalimu?"36hikwoone Yesu arhahulilizagya emyaanzi yaabo chiru n'ehitya, abwiira Yairo erhi: "orhayoobohe, yemeera kwoone." 37Ago mango nta muntu ayemeerire okuleka Petro, na Yakobo n'omulumuna Yohana. 38Bahika ahamw'omukulu w'ishengero ly' abayahudi, Yesu abona oku aho hali ishabaabe n'abantu bakaag'ilaaka banakaabanda endulu bweneene.39Aja omu nyumpa, ababwiira erhi: "Ishabaabe lya bichi eri na bichi birhumire muli mwalaka? Omwaana arhafiiri, chikwoone aali iro." 40Bamushekera.Ago mango bahulusa booshi, ishe w'olya mwaana na nnina na bigirizibwa baage basharhu, aja omu olya mwaana aali.41Agwaarhira oyo mwaana oku kuboko, amubwiira erhi: "Talita kumi, kwo kuderha mpu: We munyere, zuuka, kwo nkubwiizire!" 42 Ho n'aho, oyo munyere azuuka, arhondeera agenda (aali akola wa myaaka ikumi n'ibiri). Amango babonaga wbyo, basoomerwa bwneene. 43Chikwoone Yesu abarhegeka bweneene mpu barhabwiiraga nndi; enyuma ly'aho, ababwiira erhi: "mumuhe ebi alya."

Chapter 6
1Yesu arhenga eyo munda, aja emunda akuliraga, abigirizibwa baage bamulusa. 2Omulwa Mungu lw'Abayahudi, arhondeera ayigiriza omu ishengero ly'abo Bayahudi. Balya bantu banji banji bamuyumvagya, basoomerwa bweneene. Bakaaderha mpu: "ngahi ebi byooshi biri byamuyiishira? Bukwengukwe buchi ahiirwe? Birhangaaza bichi ebi aali ajira? K'arhali olya seremala oyu mugala wa Mariya, ye na mukulu wa Yakobo, na Yose, na Yuda, na Simo? Na baali baabo, k'arhali eno mwiirhu bali muli rhwe? "Ebyo byarhuma bamulahira.4Ago mango Yesu ababwiira erhi: "Ntaaho omurhonzi wa Mungu arhakengwa, nkaba emwaabo na muli bene waabo n'omu mwaage." 5Arhahashaga chiru okujira echirhangaaza eyo, nkaba kulya kuhira amaboko gaage oku balwaala banyi banyi, bafuma. 6Asoomerwa erhi kurhayemeera kwaabo kurhuma. Enyuma ly'aho, Yesu agenda, aja ayigiriza omu ngo zooshi zaali eburhambi bw'aho.7Ahamagala balya bigirizibwa baage ikumi na babiri, arhondeera. Arhondeera abarhuma babiri babiri. Abaha obuhashe bw'okurhegeka abazimu babi, 8abarhegeka erhi: "omu lugenzi lwiinyu murhaheekaga bichi, akarhali karhi koone, murhaheekaga biryo chiru n'ehisungunu, chiru n'enfaranga omu nshoho. 9Muyambale ebiraato, chikwoone murhayambalaga nsimiisi ibiri."10Ashub'ibabwiira erhi: "amango mwamaahika omu chishagala, murhahanduulaga omu nyumpa bamuhandiisa mwo kuhika amango mwarhenga muli echo chishagala.Nka hai emunda abantu bamulahire oku muyegeereza erhi okumuyumverheza, munarhenge eyo, mugukumule akatulo oku magulu; kwo kwaba kubarhonda."12Abigiirizibwa banagendaga, baja bayigiriza abantu mpu kukaniine bagokole. 13Bakaakaga abazimu bazimu banji babi, banafumya balwaala banji omu kubashiiga amavurha.14Ago mango mwaami Herodi ayumva ogwa Yesu, bulya irenge lyaage lyaali lilumire hooshi hooshi. Bantubaguma bakaaderha mpu: Yohana Mubatiza anafuusire! Cho chirhumire agweerhe obuhashe bw'okujira ebirhangaza." 15Chikwoone abandi bakaaderha mpu: "Eliya oyo! N'abandi bakaaderha mpu: "k'arhali muleebi wa Mungu oyo! Ashushire balya ba miira."16Erhi Herodi ebyo aderha erhi: "olya Yohana Mubatiza natwiisagya irhwe oyo, chikwoone anafuusire!17Bulya Heodi ayumva yeene warhegekaga mpu bagwaarhe Yohana, bamushweke bamuhire omu mugozi. Herodiadi aali ye warhumaga Herodi ajira ntyo, bulya aali muherwiire n'obwo Herodi aali muka omulumuna Filipo.18Bulya Yohana aal'ibwiizire Herodi erhi: "omuntu arhayanka muka omulumuna!" Herodiadi agaya Yohana, akaalonza okumuyiirha , chikwoone arhahashaga erhi Herodiorhuma. 20Herodi ayoobohaga Yohana, bulya aali manyire oku Yohana aba wa murhima mwinja anali muntu wa Mungu; lero akaamulanga. Erhi amuyuumva ayooboha bweneene; chikwoone asiimaga okumuyumva.21Amango olusiku lukwaniine Herodiadi lwahikaga, lusiku lw'idinye ly'okuburhwa kwa Herodi. Ago mango baalya idinye booshi n'abakulu ba leta yaage, n'abakulu b'abasoda, n'abandi bakulu b'e Galilaya. 22Mwaali wa Herodiadi aja omu nyumpa y'idinye, asaama; asiimisa Herodi n'abo bandi bantu baali balaalisirwe. Ago mango mwaami abwiira oyo munyere erhi: "ompuune ngasi eh'olonzize, nakuha cho."23Ago mango achiigashira ye, aderha erhi: "nchiigashire oku ngasi kantu wampuuna, nakajira chiru chankaba chihimbi ch'obwaami bwaani!" 24Lero oyo munyere ahuluka, ajidoosa nnina erhi: "Nyaama bichi nahuuna?"Naye amushuza erhi: "Irhwe lya Yohana Mubatiza." 25oyo munyere agaluka aj'emunda mwaami aali, ashuuza erhi: "nnonzize bwo na buno ompeber irhwe lya Yohana Mubatiza oku nsahaani!"26Mwaami agaya bweneene, chikwoone okuchiigasha achiigashiraga emalanga g'abantu aali alaalisire oku idinye, kwarhuma arhalonza okumulahirira. 27Lero arhuma muguma w'omubasoda baage bamulangaga mpu aleerhe irhwe lya Yohana Mubatiza. 28Alileerha oku nsahaani, aliha oyo munyere , n'oyo munyere aliha nnina. 29Erhi abigirizibwa ba Yohana bayumva ntyo, bayiish'irhoola omurhumba gwaage, bagubisha.30Entumwa zagaluka zashubira aha Yesu aali, zamurhondeereza ebi zajijire byooshi n'ebi zayigirizize. 31Abantu banji bakaag'iyisha banagenda, chiru Yesu n'abigirizibwa baage babula amango g'okulya. Chocharhuma ababwiira erhi: "nshimbuuliri omu mpinga, murhamuke hisungunu." 32Banagendaga boone boone, baja omubwaarho haabo haabo.34Erhi Yesu arhenga omu bwaarho, abona abo bantu banji banji; ababeera bwonjo bweneene, bulya baali nka bibuzi birhagweerhi mungere. Arhondeera okubayigiriza binji.35Erhi hagera mango garhali manyi, abigirizibwa ba Yesu bamuja ho, bamubwiira mpu: "Amango gamaagera, na hano rhuli eri mpinga. 36Sengeruka aba bantu baje ebugisha n'omu ngo ziri hoofi, bagule ebiryo."37Yesu abashuza erhi: "mweene mubahe ebiryo!" Chikwoone bamudoosa mpu: "chiru rhwnkagula emigati ya madinari magana abiri erhankabalumira! 38Ago mango Yesu abadoosa erhi migati inga mugweerhe? Gendi mulole." Erhi baba bamaalola, bamubwiira mpu: "rhugweerhe migati irhanu na nsamaki zibiri."39Enyuma ly'aho, Yesu arhegeka abigirizibwa baage mpu batamaze abantu booshi mirhwe mirhwe, oku byaasi bibishi. 40Batamala nkere nkere, ah'igana, aha makumi arhaanu. 41Enyuma ly'aho, Yesu arhoola erya migati irhaanu na zirya nsamaki zibiri, agalamira oku nkuba, avuga Mungu omunkwa. Abega erya migati, abega erya migati ibiri, ayiheereza abigirizibwa baage mpu bayigabire abantu. Anashub'ibagabira booshi zirya nsamaki zibiri.42Ngasi muntu alya anayigurha. 43Abigirizibwa baage barhoola ebihimbi b'erya migati n'ebya zirya nsamaki, byebyasigalaga;bayunjuza mwo nntanda ikumi na zibiri. 44Abo balyaga eyo migati baali balume bihumbi birhaanu.45Enyuma ly'aho, ho n'aho, Yesu aseeza abigirizibwa baage mpu baje omu bwaarho, bamushokolera ishiriza ly'enyanja, omu chishagala ch'de Betesaida, oku naye yeene achiri asengeruka abantu. 46Enyuma ly'okubarhenga ho, aj'ishengera oku ntondo. 47Erhi buyiira, obwaarho bwaali bukola buli omu kaagarhi k'enyanja, na Yesu achiri ebulambo yeene.48abona oku abigirizibwa baage bali balibuka n'okukaala amiishi n'engaasi, bulya empuusi yakaag'irhenga emunda baali bayeerekiire. Hoofi h'okubika kw'empazi, abaja yo erhi aja alambagira oku miishi, bachiikeebwa mpu nkaba mwomoka, barhondeera bayaama, 50bulya booshi bamubwiine, bakanguka. Chikwoone ho n'aho abadesa, ababwiira erhi: "Hiri omurhima omu nda. Niene oyo; murhayooboohe! "51Enyuma ly'aho, aja omu bwaarho, abaja ho, n'empuusi yaleka, abigirizibwa basoomerwa bweneene, 52bulya barhaali bayumviirhe bwinja echirhangaaza ch'ogw'erya migati; obwrnge bwaabo burhahashaga okumanya kurhi ebyo bidesire.53 Erhi bababamaayikira enyanja, bahika omu chihugo oku chikombo. 54Oku barhenga omu bwaarho ntya, abantu bamanya Yesu. 55Ago mango balibirha omu chihugo chooshi, banarhondeera okumuleerhera abalwaala oku nchingo, ngasi aha banayumvagya mpu aali hooshi.Na ngasi aha Yesu ajaaga hooshi, akaba oku ngo, erhi omu chishagala, erhi ebugisha, abantu bakaag'iyiish'ihira abalwaala baabo omu bibuye. Bakamushenga mpu aleke chiru bahume oku chishumiro ch'emishangiyaage; n'abachihumire kwo booshi bafuma.

Chapter 7
1Abafarisayo n'abalimu banyi b'amarhegeko barhengaga e Yerusalemu bashimaanana aha Yesu aali.2Babona oku bigirizibwa baage baguma baguma bakaag'ilya n'amaboko gaali kw'izinga, kwo kuderha mpu barhakalabaga kushimbuulira obwoorhere bw'idini. 3Bulya Abafarisayo n'abandi bayahudi booshi bashimbuulira oku abagula baabo babayigirizagya: barhalya barhanachikalabire okukwaniine. 4na nka barhenga omu chibuye, barhalya barhanachikalaba. Banashimbuulire agandi moorhere manji nkoku bikwaniine okushuka echikobe, n'ebyungu, n'enyungu z'emiringa n'enchingo.5Lero aaaaaaaaAbafarisayo n'abalya balimu b'amarhegeko badoosa Yesu mpu: "bichi birhuma abigirizibwa baawe barhakenga obwoorhere bwa bashakuluuza baajaga basigirana. Chikwoone bali barhoola ebiryo n'amaboko byaabo gaali kw'izinga ?6Yesu abashuza erhi: "Isaya amaanyir'ibaleeba! Muba ndyaalya, ayandisire ntya oku Mungu adesire erhi: aba bantu bali bankenga n'ebinwa, chikwoone emirhima yaabo eri kuli na naani. 7Okushenga bali banshenga kuli kwa busha,bulya bulya bali bayigiria amarhegeko g'ajiragwa n'abantu, baderha mpu zo nyigirizo za Mungu."8Yesu aderha erhi: "mulesire amarhegeko ga Mungu eburhambi mpu lyo mukenga enyigirizo abantu bayigiriza." 9Enyuma ly'aho, ashub'iderha erhi: "murhahaba okulahira oku amarhegeko gadesire mpu lyo muchiishwekera oku nyigirizo ziinyu! 10Bulya Musaadesire erhi: "okenge sho na nyoko. Ashub'iderha erhi: owankaderhera ishe erhi nniina kubi, agwaasirwe ayiirhwe.11Chikwoone mweehe munayigirize mpu owankabwiira ishe erhi nnina erhi: ebyaani birugu nali nakuha nti bikurhabaale bikola biri korbani (kwo kuderha oku luhembo lugoshoolirwe Mungu), 12murhachilesiragi oyo muntu mpu arhabaale ishe erhi nnina. 13Akanwa ka Mungu mukajijire ka busha. Bula bwoorhere muja mwasigirana bwo mwajijire mwa akanwa ka Mungu busha. Munajire n'ebindi binji bya mweene ebyo."14Enyuma ly'aho, Yesu ashub'ihamagala abantu, ababwiiraerhi: "nyuumvi mweeeshi, muyumvagye bwinja oku namubwiira: 15Ntaabyo bija ekenwa kw'omuntu bimuziza, amango byamaamuja omu nda. Chikwoone ebirhenga omu murhima byo bimuziza. [16Yumvi bwiinja akaba mugweerhe amarhwiiri g'okuyumva!"]17Errhi Ysu aba amasiiga abo bantu, aja omu nyumpa. Abigiriibwa baage bamudoosa ogwa gulya mugani. 18Ababwiira erhi: "Ka niinyu murhankahash'iyumva bwinja? Ka murhamanyiri oku ebija ekanwa k'omutnu birhankamuziza, 19bulya erhi ebyo birhamujiiri omu murhima, chikwoone erhi omu nda bijiire, n'enyuma ly'aho, birya abije oku lubala?"(omukuderha ntyo, Yesu aderha n'obwalagale oku nta biryo birhankaliibwa).20Ashub'iderha erhi: "erhi ebirhenga omu muntu byo bimuziza. 21Bulya omu ndalaala y'omurhima gw'omuntu mwo murhenga engereerezo mbi zimurhuma okuj'isooloma, n'okuzimba, n'okunigana, 22n'okugona, n'okulalikira ehya beene, n'obumvu, n'okurhebana, n'okurhakenga amarhegeko, n'obwagalwa, n'okuderhera abandi amabi, n'obuchiibone n'obuhwinja. Ebi bintu bibi byooshi birhenga omu ndalaala y'omuntu, byo binamuziza."24Enyuma ly'aho Yesu arhenga eyo, aj'entambi z'e Tiro. Aja muli nyumpa nguma, arhalonzagya omuntu amanye oku ali omwo, chikwoone arhahashaga okuchiifulika. 25Mkazi muguma aali agweerhe omunyere wali kw'omuzimu mubi, ayumva baderha ogwa Yesu, ayiisha achiirhimba aha magulu gaage. 26Oyo mukazi aali mupagani (muyunani) w'omu mulala gwaage musiro-foinike (aburhiragwa e Finisiya y'e Siriya). Ashenga Yesu mpu akage omuzimu mubi wali oku mwaali.27Chikwoone Yesu amubwiira erhi: "Leka abana barheng'ilya; bulya kurhali kwinja okurhoola ebiryo by'abaana n'okubiha orhubwa." 28amushuza erhi: "neechi, Nnahamwiirhu, chikwoone chiru n'orhubwa narhwo, idako ly'ameeza yo rhunaliira enshangukiza z'ebiryo abaana barhozagya."29Ago mango Yesu amubwiira erhi: "obu wamashuza ntyo, wanashub'iraga emwaawe; oyo muzimu mubi amarhenga oku mwaali waawe." 30Ago mango ashubira emwaage, n'eyo ashimaana omwaali aagwiishire oku nchingo: erhi oyo muzimu mubi anamurhenzire kwo.31Enyuma ly'aho, Yesu arhenga omu chihugo ch'e Tiro, agerera e Sidoni, ashubira oku nyanja y'e Galilaya kuhulukanya omu bishagalad ikumi. 32Bamuleerhera omuntu orhaayumvagya, anakaag'izidoherwa n'okuderha, bamushenga mpu amuhire kwa maboko.33Ago mango Yesu amurhenza aha bantu, amuheeka yeene haage haage; amuhihiira eminwe omu marhwiiri, atwiira, amuhuma oku lulimi. 34Enyuma ly'aho, agalamira oku nkuba, alumba, amubwiira erhi: "efata kwo kuderha mpu: "Harhuuka!" 35Ho n'aho amarhwiiri g'oyo muntu gaharhuka, n'olulimi lwaage lwagobooka, arhondeera aderha bwinja bwinja.36Abarhegeka booshi mpu barhabwiiraga nndi; chikwoone oku abarhegekaga bweneene, kwo banalushiisize okugulumiza. 37Abantu basomeerwa bweneene bweneene, baderha mpu: "ebi aali ajira byooshi biri binja bweneene! Chiru abarhayumva aali abayumveesa, n'orhuduma aali arhudumuula!"

Chapter 8
1Muli ago mango, endeeko y'abantu y'ashub'ishimaanana. Bulya basrhaali bagweerhe ebi balya, Yesu ahamaaaagala abigirizibwa baage ababwiira erhi: " 2Aba bantu mbambeerire obwonjo, bulya mulolage oku ziri nsiku isharhu rhweeshi, n'aba bantu, barhanachiigweerhi ebi balya.3Erhi nankabasengeruka buzira biryo, baj'iholera omu njira n'okubula emisi, bulya omukagaarhi kaabo mulu abanji barhenga kuli." 4Abigirizibwa baage bamushuza mpu: "Ngahi rhwankakula ebi balya muli eyi mpinga?"5Yesu abadoosa erhi: "erhi migati inga mugweerhe?" Bashuza mpu: "Nda." 6Ago mango arhegeka mpu abantu batamale oku idaho. Enyuma ly'aho arhoola erya migati nda, avuga Mungu omunkwa, ayibega anaha abigirizibwa baage mpu bayigabire abantu n'abigirizibwa baage bayigaba.7Baali bachiigweerhe rhusamaki rhusungunu. Yesu avuga omunkwa anabwiira abigirizibwa baage mpu ezo nsamaki nazo bazigabe. 8Ngasi muguma alya anayigurha. Abigirizibwa barhoola ntanda nda ziyunjwiire bihimbi byasigalaga. 9Aho haali nka bihumbi bini bya bantu. Enyuma ly'aho, Yesu abasengeruka, 10ho, n'aho, aja omu bwaarho booshi n'abigirizibwa baage, aja omu chihugo ch'e Dalmanuta.11Abafarisayo bahika barhondeera bajiisa Yesu kadali.omu kumurhega, bamuhuuna ayeerekane echiirhangaaza oku obuhashe bwaage bwarhengaga emwa Mungu. 12Yesu alumbira emurhima, aderha erhi: "bichi birhuma abantu b'ene bahuuna echirhangaaza? Kwobinali, mmubwiizire n'obwalagale nti barhaahaabwe echiragane chiru n'echiguma!" 13Enyuma ly'aho arhenga aho ashub'ira omu bwaarho, ayikirira ishiriza ly'enyanja.14Abigirizibwa baali bayibagire okuheeka ebiryo, baali bagweerhe mugati muguma gwoone omu bwaarho. 15Ago mango Yesu abarhegeka aderha erhi: "muchiilange oku ngezo y'Abafafarisayo n'ey'abaherodi."16Abigirizibwa babwiirana mpu: "adesire ntyo bulya rhurhagweerhi migati." 17Yesu amanya ebi bakaag'iderha, abadoosa erhi: "bichi birhumire muli mwaderha mpu murhagweerhi migati?"Ka murhachiiyumva bwinja? ka murhamanyiri? K'obwenge bwiinyu buli budundaguze?18Mugweerhe amasu, ka murhabona? Mugweerhe amarhwiiri, ka murhayumva? Ka murhakengiiri: 19erhi mbegerabalya bantu bihumbi birhaanu, ntanda inga zayunjwiire bihimbi mwarhoozire?" Bashuza mpu: ikumi n'ibiri."20Yesu adoosa erhi: "n'erhi mbegera balya bantu bihumbi binni erya migati nda, ntanda inga mwarhoozire ziyunjwiire bihimbi?"bashuza mpu: "nda." 21Ago mango Yesu ababwiira erhi: "erhi kamurhanachiiyumva obwo?"22Bahika e bethesaida; eyo munda baleerhera Yesu omuhuurha, bamushenga mpu aguhume kwo. 23 Yesu agwaarhira ogwo muhurha oku kuboko, aguheka anyuma ly'olugo. Enyuma ly'aho ahira amarhi oku masu g'oyo muntu, amuhira kw'enfune, amudoosa erhi: "ka hali biwankahash'igibona?"24Ogo muhuurha gwalambuula amasu, gwaderha erhi: "mbwiine abantu, mbabwiine bayoosire nka mirhi, erhi chikwoone yaja yagenda." 25Yesu ashub'imuhira enfune ku masu; oyo muntu abona bwinja bwinja emelanga gaage: afuma obwo, abona n'obwalagale. 26Ago mango Yesu arhuma ogwo muhuurha afumagya emwa gwo, agubwiira mpu gurhajaaga omu lugo."27Enyuma la'aho, Yesu n'abigirizibwa baage bagenda, baja omu ngo z'e Kaisariya k'e Filipi. Abadookeza omu njira erhi: "abantu banakanderha mpu nie nndi?" 28Bamushuza mpu: "Baguma banaderhe mpu we Yohana Mubatiza, n'abandi mpu we Eliya, n'abandi baderhe mpu oli muguma w'omu baleebi ba Mungu."29Yesu abadoosa erhi: "Yesu abadoosa erhi: "niinyu mwe,munaderhe mpu nie nndi?" Petro amushuza erhi:" we Masiya." 30Ago mango Yesu abarhegeka mpu barhabwiiraga nndi okwo.31Enyuma ly'aho, arhondeera ayigiriza abigirizibwa baage erhi: "nie Mweene-Muntu nkwaniine ndibuke bweneene; nalahirwa n'abagula, n'abakulu b'abajinji n'abalimu b'amarhegeko; nayiirhwa n'enyuma ly'ensiku ishaarhu, nafuuka." 32Ababwiira ebyo n'obwalaagale bwinja bwinja. Ago mango Petro amuheeka mahwe , arhondeeraokumukalihira.33Chikwoone Yesu ahindamuka, alola abigirizibwa baage, akalihira Petro erhi: "ntenga ho oyu Shetani," kwo, amubwiizire, "bulya orhagereeriizi nka Mungu, chikwoone ogereerize ak'abantu." 34Enyuma ly'aho Yesu ahamagala abantu n'abigirizibwa baage, ababwiira erhi: "omuntu wankalonza mpu rhugende rhwe naye, aleke okukaachiigereereza, abarhule omusalaba gwaage ankayiirhirwa kwo, anshimbululire.35Bulya olonzize okulama, afa; chikwoone olonzize okufa erhi nie ntuma n'erhi Myanzi y'omurhuula erhuma, alaama. 36Bunguke buchi omuntu abona erhi ankahisa eby'en'igulu byooshi, nk'akaheeza obuziine bwaage? 37Ka haali akantu omuntu akahaana ahaali ho buziine bwaage?"38Aa, erhi ankaba hali omuntu oli nshonyi erhi nie ntuma,ashub'iba nshonyi erhi binwa byaani birhuma muli aba bantu b'ene, aba balahiraga Mungu banakaajira okubi, ahoo, amango nie Mwene-Muntu nayiisha omu bulangashane bwa Laarha haguma bamalahika baani, naani nayiish'igwaarhwa n'enshonyi erhi oyo muntu ye rhuma."

Chapter 9
1Yesu ashub'ibabwiira erhi: "kwo binali, mmubwiizire n'obwalagale nti bantu baguma muli aba aha barhaafe barhachibona Obwaami bwa Mungu bwamaayiisha n'obuhashe." Enyuma lya nsiku ndarhu, Yesu arhoolaPetro, Yakobo na Yohana, abaheeka oku ntondo ndiiri, babeera eyo booshi naye boone. Enshusho yaabo yahinduka emalanga gaabo; emishangi yaage yakalangashana bweneene , yanayeruha bweneene chiru kulya omulenga w'en'igulu arhankahasha okuyeruhya.4Enyuma ly'aho, balya bigirizibwa bashaarhu babona Eliya na Musa, bakag'idesa Yesu. 5Ago mango Petro abwiira Yesu erhi: "Mwalimu kuli kwinja rhubeereaha, rhugwiike amahema asharhu, liguma lyaawe elindi lya Musa n'elindi lya Eliya." Arhamanyaga oku aderha, bulya ye n'abandi bigirizibwa baali yoboohire bweeneene7Olwikungu lwayiisha lwababwiikira n'echihooho chaalwo, n'izu lyayumvikana omu lwikungu, lyaderha mpu: 'Oyu ye Mugala waani muzigirwa, yumvi ye! 8"Ho n'aho abigirizibwa bachiilola eburhambi, chikwoone barhachiibonaga nndi; Yesu yeene wachiri booshi nabo.9Amango bayandagalaga, bakola barhenga oku ntondo, Yesu abarhegeka mpu barhabwiiraga nndi ebyo babwiine kuhika ye Mwene-muntu afuuke enyuma ly'okufa kwaage. 10Bakenga okwo babarhegekaga, chikwoone badoosanya mpu: "okwo kufuuka enyuma ly'okufa kwo kuderha kurhi?"11Enyuma ly'aho, badoosa Yesu mpu: "bichi birhuma abalimu b'amarhegeko baderha mpu kugwaasirwe Eliya arhang'iyiisha?" 12Abashuza erhi: "bulya kugwaasirwe Eliya arhang'iyiisha, arheganye byooshi. Chikwoone bichi birhumire Aamandiko nago gadesire oku nie Mwene-Muntu nalibuka bweneene bananganyaguse? 13Chikwoone mmubwiizire n'obwalagale oku Eliya miira ayiishaga, n'abantu bamujijire oku banali balonzize, nk'oku Amandiko ganali gadesire ogwaage."14Erhi bahika hoofi n'abandi bigirizibwa, babona bantu banji bweneene babazungulusire, n'abalimu b'amarhegeko, bakaag'ibajiisa kadali. 15Kurhenga amango abantu babonaga Yesu, bakanguka bweneene, balibirhira emunda aali mpu bamulamuse. 16Yesu adoosa abigirizibwa baage erhi: "bichi muli mwajiira kadali mweeshi nabo?"17Muntu muguma wa muli abo bantu amushuza erhi: "Mwalimu nakudwiirhiire mugala waani, bulya aali kw'omuzimu, ye rhuma arhaderha. 18Ngasi aha oyo muzimu amugwaarhira hooshi, anamurhimbe oku idaho, omwaana olufuula lunarhenge ekanwa, anakaag'ikenyeza amiino, omwaana yeeshi anagangabale. Nahuunyire abigirizibwa baawe nti bakage oyo muzimu, chikwoone barhaahashire. 19Yesu ababwiira erhi: "yoo! aba bantu bannakubula bwemeere! Kasanzi kali kurhi nchigwaasiragwe mmbeere haguma na niinyu? Kasanzi kali kurhi nchigwaasiragwe mmulinde? Ndeerheri oyo mwaana."20Ago mango bamuleerhera ye. Erhi oyo muzimu abona Yesu ntya, ahugunya oyo mwaana anarhimba oku idaho, omwaana anachiiburunga olufula lwanamurhenga ekanwa. 21Yesu adoosa ishe w'olya mwaana erhi: "kurhenga mangachi abaaga ntya?" N'ishe amushuza erhi: "kurhenga eburho bwaage. 22Na kanji kanji oyo muzimu anakaamuhunika echiiko n'omu miishi mpu amuyiirhe. Chikwoone erhi ankaba hali oku wankahasha, orhubeere obwonjo, orhubaale!"23Yesu amubwiira erhi: "erhi wankahasha? kw'odesire. Chikwoone byooshi binahashikane kuli oyo yemiire." 24Ho n'aho, ishe w'oyo mwaana ayakuuza erhi: nyemiire, ontabaale bulya okuyemeera kwani kurhahashiri!"25Yesu abona oku lubaga lubalibirhiire yo; ago mango, ashoholera oyo muzimu mubi, amubwiira erhi: "oyu muzimu ohanza okuderha n'okuyumva, nkurhegesire, rhenga kuli oyu mwaana, orhachiimushubiriraga kwo chiru n'ehitya."26Olya muzimu abanda enduulu, ahugunya olya mwaana bweneene, amurhenga kwo. Oyo mwaaana ayoorha nk'akola afiire chiru kuhika abantu booshi baali aho baderha mpu: "amaafa." 27Chikwoone Yesu amugwaarhira oku kuboko, amuyimusa, naye ayiimanga.28Erhi yesu aba amashubira omu nyumpa, n'erhi abigirizibwa baage baba bakola baali booshi naye boone,bamudoosa mpu: "bichi byarhumaga rhuhasha okukaga olya muzimu mubi?" 29Yesu abashuza erhi: "kushenga kwoone kwankahasha okukaga mwo muzimu wa mweene oyo."30Barhenga eyo, bahulukanya e Galilaya. Yesu arhaali alonzize bamanye ahaali, 31bulya aali ajire ayigiriza abigirizibwa baage; akaag'ibabwiira erhi: "nie Mweene-Muntu nahaanwa omu maboko g'abantu, banyiirha; n'enyuma lya nsiku zishaarhu nafuuka." 32Chikwoone abigirizibwa barhayumvagya bwinja oku ababwiiraga, babul'iyooboha oku mudoosa.33Bahika omu chishagala ch'e Kapernaumu. Erhi Yesu aba akola aali omu nyumpa, adoosa abigirizibwa baage erhi: "bichi majaaga mwajiira kadali omu njira?" 34Chikwoone bahulika bulya bajaaga bajiisanya kadali omu njira mpu bamanye nndi mukulu kulusha. 35Ago mango yesu atamala ahamagala balya bigirizibwa ikumi na babiri, ababwiira erhi: "erhi ankaaba haali omuntu olonzize kuba wa burhanzi, agwaasirwe abe wa buzinda muli booshi, anabe wa kukolera booshi."36Enyuma ly'aho, arhoola omwaanamurho amuhira emalanga gaabo, amubagalira, ababwiira erhi: 37"omuntu wankayankirira muguma wa muli aba baana erhi nie ntuma, erhi niene ayankiriire; n'omuntu onyankiriire, arhaali niene ayankiriire, chikwoone ayankiriire n'oyo wantumaga."38Yohana abwiira Yesu erhi: "Mwalimu rhwabwiine omuntu aali akaga abazimu oku iziino lyaawe, rhwalonza okumuhanza bulya arhaba haguma niirhu." 39Chikwoone Yesu ashuza erhi: "murhamuhanze kwo, bulya ntaaye wankajira echirhaangaza oku iziino lyaani, n'enyuma ly'aho, ho n'aho, anderhere okubi.40Bulya orharhulwiisa erhi aali olunda lwiirhu. N'omuntu wamuhe chamiishi g'okunywa bulya muli bantu ba Kristu, kwo binali,mmubwiizire n'obwalagale nti ahaabwa olwaage luhembo."42"Omuntu wahirimya omu byaaha muguma wa muli aba baana banyemiire, kwankabiire ashweekerwe ibuye omu igosi, abamuyohe omu nyanja. 43Erhi ankaba kuboko kwaawe kurhumire wahirima omu byaaha, okutwe kuli kwinja oje omubuziine bw'okuli na kuboko kuguma kulusha okuba na maboko abiri n'okuja omu ilibukiro, omu omuliro gurhazima (e jihanamu). 44[Omwo emivunyu erya mw'abantu erhafa n'omuliro gurhazima chiru n'ehitya.]45Erhi ankaba okugulu kwaawe kurhumire wahirima omu byaaha, okutwe; kuli kwinja oje omu buziine bw'okuli na kugulu kuguma kulusha okuba n'amagulu abiri n'okukabulirwa omu ilibukiro. 46[Omwo, emivunyu erya mwo abantu erhafa n'omuliro gurhazima chiru n'ehitya.]47N'errhi ankaba isu lyaawe lyo lirhuma wahirima omu byaaha, olirhomole; kuli kwinja kuli we oje omu Bwaami bwa Mungu n'isu liguma kulusha okuba n'amasu abiri n'okuyoohwa omu ilibukiro. 48Omwo, emivunyo erya mwo abantu erhafa n'omuliro gurhazima chiru n'ehitya.]49"Bulya ngaasi muntu alungwa n'omuliro. 50Omunyu kaba kantu kinja; chikwoone erhi omunyu gwankahwa mw'obununu, bichi byankachiigununiisa? Mube munyu muli mwe, munalame omu murhuula mweene ne nnene."

Chapter 10
1Yesu arhenga eyo, aja e Buyahudi n'ishiriza ly'olwiishi lw'e Yorodani. Abantu bashub'ishimaanana aho aali, arhondeera abayigiriza nka kulya anyoorhaga ajira. 2Bafarisayo baguma bamuyegera ho mpu lyo bamurhega omu binwa. Bamudoosa mpu: "k'amarhegeko giirhu gayemiire oku omulume ahuluse mukaage?" 3Yesu abashuza omu kubadoosa erhi: "Irhegeko lihi Musa amurhegesire? 4Baderha mpu: " Musa arhegesire mpu omulume ayandike amaruba g'okulekana abul'ihulusa mukaage."5Yesu ababwiira erhi: "Musa amuyandikiire eryo irhegeko, bulya muba bigamba. 6Chikwoone oku murhondeero, erhi Mungu alema byooshi,ajira omulume n'omukazi, ntyo kwo biyandisirwe.7Cho chirhumire omulume omulume aleka ishe na nnina, balame bo na mukaage, 8n'abo bombi baaba muntu muguma yeene. Nyo kwo barhachirigi babiri, chikwoone bakola bali mwo muguma yeene 9Aa, omuntu arhahumaanule abo Mungu ahumanyagya."10Erhi bakola bali omu nyupa, abigirizibwa bashub'idoosa Yesu gulya mwanzi. 11Ababwiira erhi: "Omulume wankahulusa mukaage, akanayanka owundi, erhi akola agonyire erhi murhanzi ye rhuma. 12Kwo n'okwo, nk'omukazi ankanaleka iba n'okuj'iyankwa n'owundi mulume, erhi akola agonyire."13Abantu baleerha abaana emuda Yes aali mpu abahume kwo, chikwoone abigirizibwa baage babakalihira. 14Erhi Yesu abona ebyo, agaya, abwiira abigirizibwa baage erhi: "Leki abaana bayiishe emunda nndi! Murhabahanze, bulya Obwaami bwa Mungu buli bwa bantu baali akaabo.15Kwo binali, mmubwiizire n'obwalagale nti omuntu orhayemiiri Obwaami bwa Mungu nka mwaana, arhaabuje mwo." 16Enyuma ly'aho, abagalira abaana, aja ahira amaboko oku ngasi muguma waabo, abagisha.17Erhi Yesu aja omu njira, muntu muguma ayiisha alibisire, amufukamira, amudoosa erhi: "Mwalimu mwinja, kurhi ngwaasirwe njire lyo mba n'obuziine bw'ensiku na mango?" 18Yesu amubwiira erhi: "bichi birhumire waderha mpu nie mwinja? Nta muntu mwinja kulusha Mungu yeene. 19Oyiishi amarhegeko: orhayiirhaga omuntu; orhagonaga; orhazimbaga; orhanywerheraga omuntu; orhalenganyagya; kenga sho na nyoko."20Oyo muntu amushuza erhi: "Mwalimu kurhenga amango nayushuukaga nanakaajira nk'oko amarhegeko ganadesire." 21Yesu amulola anamusiima, amubwiira erhi: "erhi obuzire kantu kaguma: genda oguze ebi ogweerhe byooshi, n'enfaranga ozihe abakenyi, ago mango waba mugale enyanya emwa Mungu; enyuma ly'aho, oyiishe onshibuulire." 22Chikwoone erhi oyo muntu ayumva eyo myanzi, aba burhe, agenda akola azinzibaliirwe, bulya aali mugale bweneene.23Yesu alola abigirizibwa baage baali bamuzungulusire, ababwiira erhi: "kwazibuhirage abagale okuja omu Bwaami bwa Mungu waani!" 24 Abigirizibwa baage basoomerwa bweneene n'ebyo binwa. Chikwoone Yesu ashub'ibabwiira erhi: "Baana baani kwazibuhire okuja omu Bwaami bwa Mungu! 25Bulya ensimba ederhwa ngamiya okugera omu murhule gw'ensindani kwo kulembu kulusha omugale okuja omu Bwaami bwa Mungu."26Abigirizibwa bashub'isoomerwa n'eyo myanzi, badoosanya mpu: "Nndi wankachiizibagwa obwo?" 27Yesu abalol, ababwiia erhi: "Ebyo birhankahashikana oku bantu, chikwoone arhali ntyo emwa Mungu, bulya ntaacho chiyabira Mungu." 28Ago mango Petro amubwiira erhi: "yumva rhweehe rhwasizirage byooshi, rhwakushimbuulira."29Yesu amushuuza erhi: "kwo binali mmubwiizire n'obwalagale nti owankasiga ab'aha mwaage, erhi balumuna baage, erhi baali baabo, erhi nnina, erhi ishe, erhi baana baage, erhi maashwa gaage, erhi nie ntuma erhi Myanzi y'Omurhuula erhuma, 30ahaabwa kali igana kulusha ebi agweerhe muli gano mango rhuli mwo buno; aha mwaage, n'abalumuna, na baali baabo, na ba nnina, n'abaana, na mashwa, chikwoone n'okushimbuluulwa nakwo kurhaabule; n'enyuma ly'aho, omu mango gayiish'iyiisha, ahaabwa obuziinebw'ensiku na mango. 31Chikwoone banji baali bakulu buno, bayiish'iba ba busha busha n'abanji ba busha busha bayiish'iba bakulu."32Baali bakola omu njira e yinamukiire e Yerusalemu. Erhi Yesu ashokoliire abigirizibwa baage, baali bayoobohire bweneene n'abandi bantu baali babashimbuulire erhi bayoobohire. Yesu ashub'irhoola zirya ntumwa ikumi n'ibiri,arhondeera okubabwiira ebyo byaali hoofi h'okumuyiishira. 33Azibwiira erhi:"Yumvi, rhw'ono rhwayinamukira e Yerusalemu, emunda nie Mweene- Muntu nahaanwa oku bakulu b'abajinji n'oku balimu b'amarhegeko. Baderha mpu nfe, bampa abapagani. 34Abo banshekera, bantwiira kwo amarhi, banshuurha emikoba bananyiirhe. N'enyuma lya nsiku ishaarhu, nafuuka."35Enyuma ly'aho, Yakobo na Yohana bene Zebedayo aja aha Yesu aali. Bamubwiira mpu: "Mwalimu, rhulonzize orhujiriire ebi rhwakuhuuna. 36"Yesu abadoosa erhi: "bichi mulonzize mmjirire?" 37Bamushuza mpu: "Amango wayiima muli bulya Bwaami bwaawe bw'obulangashane,oy'ishi rhuleka rhutamale eburhambi bwaawe, muguma ekulyo n'owundi ekulembe."38Chikwoone Yesu ababwiira erhi: "Murhamanyiri ebi muhuunyire. Ka mwankahasha echikombe cha malumwa naanywa, erhi okubatizibwa obubatizo bw'amalibuko nabatizibwa?" 39Bamushuza mpu rhwanahasha okwo." Yesu ababwiira erhi: "Okuli mwanywa echikombe nanywa, n'okubatizibwa obubatizo nabatizibwa. 40Chikwoone arhaali nie nankarheganya nndi wayiish'itamala ekulyo erhi ekulembe kwaani; aho hali h'abo Mungu aharheganyizagya."41Amango abandi bigirizibwa bayumvagya ntyo, bagaya erhi Yakobo na Yohana bo barhuma. 42Ago mango Yesu abahamagala booshi, ababwiira erhi: "Muyiishi oku aba bantu balola nka bo bakulu b'embaga, kwo babarhegeka nka bakulu, na bantu bakulu banabayumviise obuhashe bwaabo.43Chikwoone arhali kwo biba ntyo mwe. Chikwoone erhi ankaba muguma wa muli mwe alolnzize okuba mukulu, agwaasirwe abe mwambali wiinyu, 44na nka muguma muli mwe alonzizekuba wa burhanzi, agwaasirwe abe muja wa booshi. 45Bulya nie Mwene-Muntu niene ntayiishiraga okukolerwa chikwoone nayiishiraga okukola n'okuhaana obuziine bwaani bube bwa kuchungula abantu banji."46Bahika e Yeriko. Erhi Yesu arhenga muli echo chishagala, ye booshi n'abigirizibwa baage n'abantu banji, muhuurha muguma iziino lya gwo Bartimayo, mwene Timayo, gwaali gutamiire oku njira gwakaag'ihuuna. 47Erhi oyo Bartimayo ayumva oku Yesu w, e Nazareti oyo, arhondeera ayakuuza erhi: "Yesu mwene Daudi, ombeere naani obwonjo maashi!" 48Bantu banji bamukalihira, n'okumubwiira mpu ahulike, chikwoone ashub'iyakuuza bwenene erhi: "Mwene Daudi, ombeere obwonjo!"49Yesu ayimanga, aderha erhi: "Hamagali ye".Ago mango bahamagala ogwo muhuurha, bamubwiira mpu: "hira omurhima omu nda, oyimuke akuhamagire." 50Ago mango akabulira egooti lyaage, ahama na gombi, ayiisha emunda Yesu aali.51Yesu amudoosa erhi: "bichi walonza nkujirire?" Ogwo muhuurha gwamushuuza erhi: "Waliha, nnonzize nti naani mbone." 52Na Yesu agubwiira erhi: "Genda obwemeere bwaawe bwamakufumya." Ho n'aho, gwabona gwanashimbuulira Yesu omu njira.

Chapter 11
1Erhi bayegeera e Yerusalemu, kuyerekera omu ngo z'e Betifage n'e Betaniya ; bahika oku ntondo y'emirhi y'emizetuni, Yesu arhuma embere babiri b'omu bigirizibwa baage, abawiira erhi: "Gendi, muli lula lugo luli embere liinyu. Hano muluhika mwo ntya, mwabona omwaana wa pundaashwesirwe, orhasaag'ishonwa kwo na nndi, mumushweekuule, mmuleerhe hano. 3N'erhi omuntu kamudoosa mpu: bichi birhumire mwajira ntyo? Munamubwiire mpu: Nnahamwiirhu amulonzize anamushub'iza hano bwo na buno."4Ago mango banagendaga, babona omwaana wa punda, emuhanda, omu ibarabara, aali mushweekere oku muhango. Bamushweekuula. 5Bantu baguma ba muli abo baali aho, babadosa mpu: "bichi birhumire mwashweekuula oyo mwaana wa punda?" Babashuza kulya Yesu anababwiiraga, nabo bantu bableka bagenda.7Baleerha oyo mwaana wa punda aho Yesu aali, n'oyo punda bamuhira kwo emishangi, Yesu amutamala kwo. 8Bantu banji balambuulira emishangi yaabo omu njira, n'abandi bakaahira mwo amashami mabishi batwaaga omu mashwa. 9abantu baali bamushokoliire n'abaali bamushimbuulire bayakuuza mpu: "Mungu aganze! Maashi Mungu agishe oyu muntu oyiishire oku iziino lya Nnahamwiirhu! 10 Maashi Mungu agishe obwo bwaami buyiishire, bwa laarha Daudi! Mungu aganze emwaage enyanya."11Yesu aja omu Yerusalemu, aja omu nyumpa ya Mungu y'Abayahudi. Erhi aba amaalola byooshi eburhambi bwaage, baja e Betaniya booshi n'abigirizibwa baage, bulya byaali bikola bijingo. 12Erhi bucha bakola barhenga e Betaniya, Yesu ashalika.13Alangiira omurhi gw'omutini guli kwo ebyaasi, agend'ilola erhi guli kwo amalehe; chikwoone amango ahikaga hoofi n'ogwo murhi, arhabonaga bichi kuleka ebyaasi byoone. Bulya garhaali amango g'amalehe. 14Ago mango abwiira gulya mutini erhi: "erhi maashi irhondo omuntu arhanachiikulyaga kwo n'amalehe!" N'abigirizibwa baage bayumva ntyo.15Enyuma ly'aho, bahika e Yerusalemu, Yesu aja omu nyupa ya Mungu y'Abayahudi, arhondeera okuhulusa balya bakag'iguliza omu nyumpa ya Mungu n'abakag'igula, abalandula ameza g'abakaabi b'enfaranga n'ebirhu bya abarhimbuuzi b'enjiwa, 16arhanalekaga chiru n'omutu muguma ahulukane akantu omu nyumpa omu nyumpa ya Mungu.17Enyuma ly'aho, abayigviriza erhi:"aamandiko gadesire n'obwalagale mpu: enyumpa yaani yaderhwa nyumpa embaga zooshi zakaashengera mwo.Chikwoone mweehe mwamaayijira chihando cha bishambo!" 18Abakulu b'abajinji n'abalimu b'amarhegeko bayumva okwo, balonza oku bayiirha mwo Yesu, bulya barhahimagwa cha kumuyooboha, na bulya abantu booshi bakaag'isoomerwa erhi nyigirizo zaage zirhuma. 19Erhi biba bijingo, Yesu n'abigirizibwa baage barhenga omu chishagala.20Erhi bucha seezi, bakola bagera omu njira, babona gulya murhi gw'omutini, gwaali erhi gwayumire. 21Petro akengeera kulya kwaabaga, abwiira Yesu erhi: "Mwalimu lola oku gulya murhi wahehereraga gwayumire gwooshi."22Ago mango Yesu abwiira abigirizibwa baage erhi: "kwo binali, mmubwiizire nti erhi ankaba muchiikubagiire Mungu, 23mwanabwiira er'irango mpu: "rhenga aho, ochiikweebe omu nyanja, nka murhagweerhi karhinda omu mirhima yiinyu, chikwoone muyemeere oku ebyo mudesire byayiisha, ebyo byamuyiishira.24Cho chirhumire namubwiira nti amango mukaba muli mwashenga nka hali ebi muli mwahuuna, munayemire oku mwabihiirwe, n'ebyo mwabihabwa. 25N'amango muyimanga nka mwashenga, erhi hankaba hali omuntu mugweerhe kwo omwanzi, mmubabalire lyo Laarha oli enyanya emwaage amubabalira niinyu ebyaaha biinyu. [26Chikwoone erhi ankaba murhababalira abandi, Sho wiinyu oli enyanya emwaage arhaamubabalire ebyaaha niinyu.]"27Ashub'ija e Yerusalemu. amango Yesu abaaga achiri aja ageragera omu nyumpa ya Mungu y'Abayahudi, abakulu b'abajinji, n'abalimu b'amarhegeko, n'abagula bamuja ho.28Bamudoosa mpu: "buhashe buchi ojira mwo ebi? Na nndi wakuhaaga obuhashe bw'okubijira?"29Yesu abashuza erhi: "Namudoosa kanwa kaguma; erhi ankaba mwanshuza, ago mangonanamubwiira buhashe buchi njira mwo ebi. 30Nndi warhumaga Yohana mpu aja abatiza, ka Mungu erhi bantu? Nshunzi."31Chikwoone barhandeera bajiisanya kadali, baderha mpu: "Nka rhwankashuza oku ahumagwa na Mungu, ayiish'irhudoosa mpu: aa, bichi byarhumirage murhayemeera Yohana? Chikwoone nka rhwankaderha mpu: "Arhumagwa n'abantu..."(Baali bayoobohire abantu, bulya banji bakaag'igereereza mpu nkaba Yohana aali murhonzi w'okuli wa Mungu). 33Ago mango bashuza mpu: "rhurhamanyiri."Na Yesu ababwiira erhi: "Ahoo! chiru naani ntaachimubwiire buhashe bunji njira mwo ebi."

Chapter 12
1Enyuma ly'aho, Yesu arhondeera okubabwiira omu migani erhi: "Muntu muguma arhweeraga ishwa ly'emirhi yidvayi, alizungulusa olugurhu, abinja omukenzi gw'okukandira mwo amalehe, anayuubaka izaamu. Enyuma ly'aho, alihandiisa mwo abahinzi, bakaayihingira mpu bayiish'ikaagaba amalehe, na nn'iishwa abalama. 2Erhi mango g'okuhumbuula amalehe gahika, balya bahinzi abarhumira mwambali muguma mpu bamuhaage agaage malehe.3Chikwoone bagwaarha oyo mwambali; bamushuurha, bamuulika muumu.4Ago mango nn'eryo ishwa arhuma owundi mwambali, oyo yeehe bamubera oluguma banamujaachira. 5Nn'ishwa ashub'irhuma owundi, yeehe bamuyiirha; ntyo kwo banajijire bandi bambali banji bayiirha baguma n'abandi babashuurha.6Omugala muzigirwa yeene muntu nn'ishwa achiri asigaliine. Buzinda amurhuma yo, aderha erhi: "nkaba bakenga mugala waani! 7Ago mango abo bahinzi babwiirana mpu: lolagi owayiish'iba nn'ishwa buzinda. Ewa! rhumuyiirhe, n'ishwa ly'aba liirhu!8Ago mango bagwaarha oyo mugala, bamuyiirha, n'omurhumba gwaage bagukweeba enyuma ly'eryo ishwa ly'emirhi y'idivayi." 9Yesu adoosa erhi: "kurhi nn'eryo ishwa ly'emirhi y'idivayi ayiish'ijira obwo? Ayiisha, ayiirhe abo bahinzi, n'ishwa aliha abandi bantu.10Ka okunali mwasomire gulya mwanzi gw'aAmandiko? Gudesire mpu: liri ibuye abuubasi balahiraga lyo lyabiirage lya kusimikirwa kwo. 11Ebi byo Nnahamwiirhu anajijire, kuli rhwe chiri chisoomeriine okubona ebyo!" 12Abakulu b'Abayahudi bakaag'ilonza oku bankagwaarha mwo Yesu, bulya baali bamanyire oku bo anatwaaga ogwo mugani. Chikwoone bulya baali bayoobohire abantu, bamuleka, bagenda.13Barhumira Yesu baguma b'omu Bafarisayo b'omu Baherodi mpu bamurhege omu binwa. 14Bayiish'imubwiira mpu: "Mwalimu, rhumanyire oku oyoorha oderha ebiri okuli, orhanayooboha ebi bantu bagereereza, bulya orhalola nshusho ya nndi, chikwoone onayigirize okuli kwinja nk'oku omuntu ankayoorha, kulya Mungu ahuunyire. Rhubwiirage, k'amarhegeko giirhu gayemiire okuvurha ikooli emwa mwaami mukuli Muroma? Ka rhugwaasirwe okuvurhira ikooli emwaage erhi nanga?" 15 Chikwoone Yesu amanya oku bafulisire engereerezo zaabo nk'oku zanaali; ababwiira erhi: "mwarhangula okuntega? Ndeerheri olufaranga ndulole kwo."16Bamuleerhera lufaranga luguma, na Yesu abadoosa erhi: "busu bwa nndi obu? N'eri iziino liri liyandike oku liri lya nndi?" Bamushuza mpu: "bya mwaami bya mwaami mukulu." 17Ago mango Yesu ababwiira erhi: "ahoo, mukaag'ivurhira emwa mwaami mukulu ebyaage, mukavurhira n'emwa Mungu byaage."Okwo ashuzize kwabasoomera bweneene18Basundukayo baguma bayiisha aha Yesu aali bantu. (Bo bantu baderha mpu abafiire barhakachifuuka.) Bamudoosa mpu: 19Mwalimu, Musa arhuhiire irhegeko liyandike mpu: nk'omuntu ankafa buzira kusiga mwaana, anagweerhemweene waabo, akanasiga omukazi, oyo mwene waabo osigiire, akwaniine ayinjire oyo mukana, lyo aburhira mwene waabo abaana.20ahoo, haaligi baana nda balondanaga.Omurhanzi aja omu buhya, afa buzira kusiga mwaana. 21Owa kabiri ayinjira oyo mukana, naye afa buzira kusiga mwaana. Ntyo ayinjira oyo mukana, naye afa buzira kusiga mwaana.Nyo kwo byanabire oku wa kasharhu, 22oku banali nda, booshi bayinjira oyo mukazi banakaafa buzira kusiga mwaana. Enyuma ly'abo booshi, omukazi naye afa. 23Omu lusiku lw'okufuuka kw'abafiire, aba muka nndi obwo? Bulya booshi oku baanali balume nda bamuyansire!"24Yesu abashuza erhi: "Muhabusire, ka munamanyirage bichi birhumire? K'ali bulya murhamanyiri, Amandiko, chiru n'obuhashe bwa Mungu! 25Bulya hano bafiire bafuuka, abalume n'abakazi barhaayankane, Chikwoone bayoorha nka bamalahika enyanya emwa Mungu.26Oku myanzi ya balya bafiire, bafuulwa, ka murhasaag'isoma omu chitaabu cha Musa, hadesire ogw'ishaka ly'emishuugi? Ahoo hayandisirwe oku Mungu abwiiraga Musa erhi: ndi Mungu wa Abrahamu, na wa Isaki, na wa Yakobo. 27Mungu aba Mungu w'abantu baziine, chikwoone arhaba Mungu w'abafiire. Ntyo kwo muhabusire mwo bweneene bweneene."28Mwalimu muguma w'amarhegeko ayumva baali kadali. Abona oku Yesu anashuzize Abafarisayo bwinja; lero amuja ho, amudoosa erhi: "Omu marhegeko gooshi, lihi irhegeko lilushire agandi gooshi? 29Yesu amushuza erhi: "irhegeko lilushire agandi gooshi eri: Israeli, yumvagya! Nnahamwiirhu Mungu wiirhu yeene ye Nnahamwiirhu. 30ogwaasirwe osiime Nnahamwiirhu Mungu waawe n'omurhima gwaawe kulya gunali gwooshi, n'obuziine bwaawe kulya bunali bwooshi, n'engereerezo zaawe kulya zinali zooshi, n'emisi yaawe kulya enali yooshi. 31N'irhegeko lya kabiri eri: Ogwaasirwe osiime omulungu waawe nk'oku ochiisiima weene. Nta lindi irhegeko lilushire ago gandi gooshi kuleka ago gombi."32Ago mango oyo mwalimu w'amarhegeko abwiira Yesu erhi: " bwiinja obwo wa Mwalimu! Ebi odesire biri by'okuli: Nnahamwiirhu ye na Mungu, nta wundi Mungu ochimulushire. 34Yesu abona oku oyo muntu amaashuza n'obwenge; ago mango amubwiira erhi: "Orhali kuli n'obwaami bwa Mungu." Enyuma ly'ebyo, nta muntu wachichiishomize okumudoosa akanwa.35Ago mango erhi Yesu aba akola ali ayigiriza omu nyumpa ya Mungu y'Abayahudi, adoosa erhi: "kurhigi abalimu b'amarhegeko bankahasha okuderha mpu Masiya aba mwene Daudi? 36Bulya mango maguma erhi Daudi aheerhwe na Muuka gwa Mungu, yeene aderha erhi: "Nnahamwirhu Mungu abwiizire Nnahamwiirhu erhi: Tamala ekulyo kwaani, kuhika njire abashombanyi baawe bakushigi. 37Daudi yeene amudesire Nnahamwaabo: kurhigi Masiya ankashub'iba mwene Daudi?" Bantu banji bakayumverheza Yesu n'obusiime.38Abwiira abantu akaag'iyigiriza erhi: muchiilange oku balimu b'amarhegeko, basiima okuj'agendagenda n'orhwanzo rhuliiri n'okulamusibwa n'obukenge omubibuye, 39bachiishoga n'ah'okutamala, halya baboneka bweneene omu mashengero g'Abayahudi na hantu hinja h'okuliira ebiryo. 40Banakaanyaga abakana ngasi byooshi bagweerhe, na muli ago mango go na nneene, banakaashenga kuliiri mpu lyo babonekana nka banaligi bantu ba mirhima minja. Bahanwa bweneene kulusha!"41Enyuma ly'aho, Yesu atamala eburhambi bw'echibiikiro ch'omu nyumpa ya Mungu y'Abayahudi, anakaalola oku abantu bali bahira mw'enfaranga. Bagale banji bakahira mw'enfaranga nyinji. 42Mukana muguma mukenyi ayiisha, ahira mwo rhufaranga rhubiri rhutyangunu rhwa miringa rhwaali rhuhisire hoofi ikuta.43Ago mango Yesu ahamagala abigirizibwa baage, ababwiira erhi: "kwo binali, mmubwiizire n'obwalagale nti oyu mukana mukenyi anahizire omu chibiikiro ch'enfaranga kulusha abandi booshi. 44Bulya abandi booshi bahizire mwo eenfaranga zabalugiire; chikwoone yeehe, omu bukenyi bwaage, anahizire mwo ngasi byooshi anali gweerhe, ngasi hyooshi aali agweerhe hy'okulama."

Chapter 13
1Oku Yesu arhenga omu nyumpa ya Mungu ntya, muguma w'omu bigirizibwa baage amubwiira erhi: Mwalimu lola! Mabuye machi aga minja ntya waani!myuubako mineene michi eyi waa!" 2Yesu amushuza erhi: "k'obwiine eyi myuubako minene? Aha harhasigale ibuye chiru n'eliguma lideekereze oku lyaabo; ngasi ibuye lyahongolwa."3Yesu atamala oku ntondo y'emirhi y'Emizetuni, embere ly'enyumpa ya Mungu. Petro, na Yakobo, naYohana na Andere, bone bo baali booshi naye, bamudoosa mpu: "4rhubwiire amango ebyo byooshi byaaba na chimanyiiso chichi chamanyiisa amango ebyo byooshi bigwaasire okuba."5Ago mango Yesu arhondeera okubabwiira erhi: "mumanye omuntu arhamurhebaga. 6Bantu banji bayiisha, bachiiha iziino lyaani, baderha mpu bo Bamasiya, barheba bantu banji.7Amango mwayumva ogw'entambala ziri hoofi, mukanayumva emyanzi y'entambala ziri kuli, murhayoobohaga, bulya kukwaniine byo biyiishi, chikwoone okwo kurhachiba kuhwa kw'igulu. 8Olubaga lwalwa n'olundi lubaga, n'obwaami bwayagulira obundi bwaami; bihugo idaho lyagera mwo omusisi, haaba n'ebizombo. Kwaaba nka kula iziimi likoma omukazi.9"Chikwoone mweehe muchiilange mweene. Bulya abantu abantu bamugeeza oku matribinali; bamushuurhira omu mashengero g'Abayahudi.Mwarhegekwa kuyimanzibwa emalanga g'abarhambo n'abaami erhi nie ntuma, lyo muheka obudima bwiinyu emalanga gaabo. 10Kukwaniine Emyanzi y'Omurhula erhang'iyigirizibwa omu mbaga zooshi.11N'amango bamugwaarha mpu lyo muheekwa oku itribinali, murharhang'irhanya ebi mwaderha; chikwoone muli ago mango muderhe emyanzi mwahaabwa, bulya arhali mwe mwayirhenga mwo, chikwoone yarhenga muli Muuka gwa Mungu. Abalondana bahaanana omu maboko g'abashombanyi, omukulu anaahaane omurho mpu afe, n'omurho anaahaane mukulu waage mpu afe; bishe b'abaana nabo ntyo kwo bajira abaana baabo; abaana bahindukira ababusi baabo n'okubahaana mpu bayiirhwe. 13Aabantu booshi bamushomba erhi nie ntuma. Chikwoone owazibuha kuhika obuzinda achizibwa."14Mwabona olya oderhwa " Choobohwa bweneene" ayiimanzire ah'arhakubwiizirwi.(Maashi owasoma ayumve bwiinja oku ebi bidesire!. Ago mango abantu baba bali e Buyahudi bagwaasirwe okuyakira ebwa ntondo; 15oyo waba aali oku nyumpa yaage arhagwaasirwi okuyiyandagalira mwo n'okurhoola ebiri mwo; 16n'oyo waba aali omu mashwa arhachishubirire emwaage mpu arhoola igooti lyaage.17Muli olwo lusiku, lero buhanya buchi obu bwaaba oku bakazi baali maziimi n'oku baali bayoosa waani! 19Bulya muli ezo nsiku, oku libuka kwaba kunene kulishaoku bantu babwiine kurhenga oku murhondeero gw'igulu, erhi Mungu alema ngaasi kantu, kuhika buno, harhakanachiba kulibuka kwa mweene okwo chiru n'ehitya. 20Nnahamwiirhu arhachihigaga okunyihya oku nsiku, nta muntu wankalamire. Chikwoone azinyihize erhi abantu achiishogaga mpu baabe baage bo barhuma.21" Ago mango erhi hankaba omuntu wamubwiira eerhi: loli, Masiya oyu oli hano! erhi aderhe erhi: loli yola oli hala, murhamuyemeeraga. 22Bulya bantu banji b'okunyweerha mpu bali ba Masiya baaba, n'okunyweerha mpu baali barhonzi ba Mungu bayiisha; bayerekana ebimanyiiso n'ebirhangaaza by'oburhebanyi nka byankahashikana lyo bahabula mwo abantu Mungu achiishogaga. 23Ahoo, moyo muchiilange! Ntanzir'imubwiira byooshi."24Chikwoone muli ezo nsiku, enyuma ly'ago malibuko, izuuba lyahinduka liiru nka mwizimya, omweezi gurhabashe, 25Enyenyezi(entonde) zamanuka oku nkuba, n'obuhashe bwaako bwagera mwo omusisi. 26Ago mango nie Mweene-Muntu, nabonekana nyiishire omu bitu n'obuhashe bunji n'obulangashane. 27Nnarhuma bamalahika omu nyunda inni zooshi z'igulu, bashubuuze abo Mungu achiishogaga, babashubuuze kurhenga oku buzinda bw'igulu kuhika oku bundi."28Yumvi bwinja enyigirizo zigeriirwe oku murhi gw'omutiini, kurhenga amango amashaami gaagwo garhondeera gashishirhiira n'erhi ebyaasi byaagwo, bimera, munamanye oku empondo ekola eri hoofi. 29Kwo n'okwo hano mubona ebi biba, munamanye oku byobo bikola biri hoofi, erhi bikola byaaba.30 Kwo binali mubwiizire n'obwalagale nti abantu baamire buno barhaafe booshi embere ebyo byooshi bibe. 31Oku nkuba n'igulu byahirigirha, chikwoone ebinwa byaani birhaahirigirhe chiru n'ehitya." 32Chikwoone nta muntu omanyire amango olwo lusiku lwayiisha erhi ako kasanzi, chiru bamalahika b'enyanya emwa Mungu, chiru n'Omugala; laarha yeene omanyire.33Muchiilange, murhaje iro, bulya murhamanyiri okuhika kw'ago mango. 34Byaayoorha nka kula omuntu ayoorha nka aabalama. Anarhenge aha mwaage, asigire abambali ebyaage byooshi , anahe ngasi muguma ogwaage mukolo ajira n'okurhegeka omulanzi w'olumvi mpu alaaliire.35Ahoo, mulaliirage, bulya murhamanyiri amango nna nyumpa ayiisha; kwankaba byaaba bijingo, erhi omu kagarhi k'obudufu, erhi hano oluhazi lubika, erhi seezi. 36Erhi ankayiisha hona halya, arhag'imushimana muli iro. 37Ebi mmubwiizire aha, booshi mbibwiizire: mulaaliire!"

Chapter 14
1Ago mango gaba erhi hagola hasigiire nsiku ibiri embere ly'idinye lya Pasaka n'olusiku lw'emigati erhali mwo ngezo. Abakulu b'abajinji n'abalimu b'amarhegeko bakaag'ilonza oku bankagwaarha mwo Yesu bufunda funda n'okumuyiirha. 2Bulya bakaag'iderha mpu: "rhurhankahasha okumugwaarha amango g'idinye, akavulindi kanazuuka omu bantu."3Amango Yesu aali e Betaniya, omu mwa Simo mushomyo(mubenzi) erhi akola atamiire aali alya, mukazi muguma aja omu nyumpa, erhi adwiihe ichupa ly'alubatre liyujwiire mavurha minja g'amarashi ga ngulo ndaarhi, ga murhi gwa nardo. Abera eryo ichupa, abulagira Yesu amarashi oku irhwe. 4 Bantu baguma muli abo baali aho, bagaya babwiirana mpu: "bichi birhumire baheza aga maraashi ntya? 5Bankagaguzize chiru madinari kurhaluka magana asharhu, n'ezo nfaranga bazihe abakenyi!" Oyo mukazi bamuganya bweneene.6Chikwoone Yesu aderha erhi: "leki ye arhuuze. Bichi birhumire mwamulibuuza? Ebi anajijire biri binja. 7Bulya nta mango murhaabe mweeshi n'abakenyi, na gasi mango mulonzize mwanabajirira aminja; chikwoone niehe murhaabe hagma na naani ensiku zooshi. 8Aanajijire nk'oku anali hashire: yoyu wamarhang'ishiiga erhi kurheganya echuusho(enshinda) chaani kurhuma. 9Kwo binali mmubwiizire nti ngasi aha Emyanzi y'Omurhuula yanaayigirizibwe hooshi omu igulu lyooshi omu kukengeera oyu mukazi, abantu banaarhondeereze ebi ajijire."10Ago mango Yuda Iskarioti, muguma w'omu bigirizibwa ikumi na babiri, agend'ibwiira abajinji bakulu oku alonzize okubaha Yesu. 11Erdhi bayumva ntyo, basiima bweneene, bamulaganya enfaranga. Yuda naye arhondeeraga okulonza olusiku lukwaniine okubaha Yesu.12Omu lusiku lurhanzi lw'idinye ly'emigati Erhali mwo Ngezo, omu lusiku bakaag'ihaana abaanabuzi nterekeero mpu baliibwe oku Pasaka, abigirizibwaba Yesu bamudoosa mpu: "ngahi olonzize rhugend'irheganyiza ebiryo bye Pasaka?" 13Ago mango Yesu arhuma bigirizibwa baage ikumi na babiri ababwiira erhi: "gendi omu chishagala, mwabona omuntu abarhwiire akabindi k'amiishi. mumushimbuulire, n'omu ankaja, munabwiire nna nyumpa mpu: Mwalimu adesire mpu ngahi muli omwaliira ebiryo by'e pasaka booshi n'abirizibwa baage.15Naye amuyeereka enyumpa nnene y'enyanya ekola nteganye, ameeza n'ebirhi byooshi bikola bimuli. Haho ho mwarhurheganyiza ebiryo."16Abigirizibwa bagenda omu chishagala. Babona booshi nk'oku Yesu anababwiiraga, barheganya ebiryo bya Pasaka.17Erhi biba bijingo, Yesu ayiisha booshi n'abigirizibwa baage ikumi na babiri. 18Amango babaaga bakola bali balya, Yesu aderha erhi: "Kwo binali, mmubwiizire n'obwalagale nti muguma muli mwe, rhuli rhwaliira haguma rhwe naye, ampaana omu maboko gw'obashombanyi." 19Abigirizibwa booshi bagaya bweneene, barhondeera okumudoosa muguma muguma mpu: "ka nie waliha?"20Yesu ashuuza erhi: "muguma wa muli mwe oku munali ikumi na babiri, oyu oli wadubiza omugati gwaage omu nsahaani rhwe naye. 21Okuli Nie Mweene-Muntu naafa kulya Amandiko ganadesire; chikwoone buhanya buchi obu buli oku wampaana oku bashombanyi waani! Kwa nkabiire kwinja oyu muntu arhaaburhwe!"22Amango babaaga bakola bali balya, Yesu arhoola omugati, n/erhi ayuusa kuvuga Mungu omunkwa, agubega, aguha abigirizibwa baage; ababwiira erhi: "rhooli ebyo, guli mubiri gwaani." 23Arhoola n'echikombe ch'idivayi, n'erhi ayuusa kuvuga Mungu omunkwa, abaha cho; nabo booshi banywa kwo. 24Yesu ababwiira erhi: "erhi ogu guli muko gwaani, gwo muko gw'okulagaanana, ogubulajikiire bantu banji. 25Kwo binali, mmubwiizire oku ntakachinywa idivayi nkaba kuhika olusiku nanywa idivayi lihyaahya omu Bwaami bwa Mungu."26Enyuma lyaaho, bayiimba enyimbo z'idinye baja oku ntondo y'Emirhi y'Emizetuni. 27Yesu abwiira abigirizibwa baage erhi: "mweeshi mwandeka, bulya kunasomwe omu Mandiko mpu: nayiirha omungere, n'ebibuzi byashandabana.28Ckwoone hano nshub'iba nziine, namurhanga e Galilaya." 29Petro amubwiira erhi chiru abandi booshi bankakuleka, nieki ntakakuleka."30Yesu naye amushuuza erhi: "kwo binali, nkubwiizire nti ene muli obu budufu bwo na nneene, embere oluhazi lurhachibika bwa kabiri, w'oyu wampakana kasharhu mpu orhanyiishi." 31Chikwoone Yesu ashub'iderha bweneene n'obwalagale erhi: "Ntahaakane chiru n'ehitya nti ntakuyiishi, chiru ngwaasirwe nti nfe rhwembi."N'abandi bigirizibwa nabo baderha ntyo.32Enyma ly'aho, bahika hantu haguma haderhwa Getesemani, na Yesu abwiira abigirizibwa baage erhi: "tamala aha oku naj'ishenga." 33Enyuma ly'aho, aheeka Petro, na Yakobo, na Yohana. Arhondeera okugwaarhwa n'obwooba na magala gamulya. 34Ababwiira erhi: "omurhima gwaani gwamayunjula burhe bwa kufa, beeri aha munalaaliire."35Aja embere hisungunu, afukama oku idaho, ashenga mpu akaba byankahashikana, ako kasanzi k'amalibuko kamuhumbe. 36Akaaderha erhi: "Laarha wee! ntaabyo orhankahashaokujira. Nteenza ho echi chikombe ch'amalumwa. Chiru ankaba ntyo, arhali nk'oku nnonzize, chikwoone nk'oku olonzize."37Ashub'iyiisha hali bigirizibwa baage barhanu, ashimaana baali iro. Abwiira Petro erhi: "Simo k'iro oli? K'ensa nguma yoone yanakuyaabire okulaaliira? 38Yoorhi mulaaliire munashengemweeshi, lyo murhag'ihirima hano murhangulwa. Omurhima gw'omuntu gugweerhe bulonza bwinja bunji, chikwoone omubirri gwaage guba gulembire." 39Ashub'irhenga aho, ashenga aderha ebyo binwa byo na nneene.40Enyuma ly'aho, ashub'iyiisha aha bigirizibwa baage, ashimaana baali iro. Barhankahashire okuzibula amasu, baarhankanamanyire okumudesa. 41Erhi ayiisha bwakasharhu, ababwiira erhi k'iro muchiri? Ka mwarhamuuka? Hoosh'aho! Akaasanzikamahika. Yumvi, nie Mwene-Muntu oku banyabyaaha. 42Yimuki rhugendi!Loli oku muntu waampaana akola aali hano!"43Oku achiri aderha, Yuda muguma w'omu bigirizibwa ikumi na babiri, ayiisha. Aali adwiirhe engabo y'abantu, badwiirhe engoorho n'orhurhi. Abo bantu baali barhumirwe n'abakulu b'abajinji n'abalimu b'amarhegeko, n'abagula. 44Yuda, oyo wahaanaga Yesu, aali amaamanyiisa engabo yaal'igwaarha Yesu echimanyiiso ayiish'ijira. Aali adesire erhi: "Oyu mwayiish'ibona nanyunyugurha erhi y'oyo ye muli mwalonza. Munamugwaarhe, munamuheeke, mumanyeankamufuma,ankanamulwiisa." 45Erhi Yuda ahika ntya, ayeegeera Yesu anamubwiira erhi: "Mwalimu!" Enyuma ly'aho amununugurha. 46Ago mango abandi bahuma Yesu bamugwaarha.47Cikwoone muntu muguma wa muli abo bahaali, ashugula engoorho yaage, ayirhimba mwambali w'omujinji mukulu, amutwa okurhwiiriri. 48Yesu ababwiira erhi: "Kamwayiishire n'engoorho n'orhurhi, okuyiishi ngwaarha nka ndi chishumuusi? 49Nali haguma na ninyu omu nyumpa ya Mungu y'Abayahudi ensiku zooshi. Nakaag'iyigiriza, murhangwaaraga, chikwoone ebi biyiishire, mpu lyo ebi Amandiko gadesire b'iba." 50Ago mango abigirizibwa booshi bamuleka, balibirha.51Mwaana muguma wa musole wali oshimbuuliire Yesu, aali ayaambirhe echirondo choone. Bajira mpu bamugwaarhe, 52chikwoone ajanda echo chirondo, alibirha arhanayambiirhi.53 Baheeka Yesu emw'omujinji mukulu, abakulu booshi b'abajinji, n'abagula n'abalimu b'amarhegeko bosshi bashimaanana aho. 54Pettro ashimbuuliira Yesu kuli, aja n'omuchoogo ch'omujinji. Atamala aho booshi n'abapoolisi,akakaaluuka omuliro.55Abakulu b'abajinji n'ab'omu Kagombe kakulu booshi bakaalonza abantu basidaaka Yesu, lyo bamuyiirha, chikwoone barhababonaga. 56Bantu banji bamuderhera obudima bw'obunyweesi, chikwoone barhaderhaga kuguma.57Aago mango bantu baguma bayiimanga, bamuderhera mpu: 58"rhwayuumviirhe aderha erhi: "Nashereza eyi Nyumpa ya Mungu y'Abayahudi yayuubakagwa n'abantu n'omu nsiku ishaarhu nayuubaka eyindi, yooki erhayuubasirwi n'abantu.." 59Chikwoone kuli n'ogw'omwanzi barhaderhaga kuguma.60Omujinji mukulu ayiimanga emalanga gaabo booshi, adoosa Yesu erhi: "ka ntaakwo oshuzize? Bichi aba bantu bakushimbiire? 61Chikwoone Yesu ahulika, arhashuzagya kurhi.Omujinji mukulu ashub'imudoosa erhi: "ka we Masiya Mwene Mungu mugishwa?" 62Yesu ashuza erhi: "n'echi, nie ye, mwambona nie Mwene-Muntu ntamiire ekulyo kwa Mungu w'obuhashe, mwanambona nyishiire omu bintu by'oku nkuba."63Ago mango omujinji mukulu achiiberera emishangi erhi burhe burhuma, aderha erhi: "nta budima rhwachilonza! 64Muyumviirhe oku ajaachiire Mungu. Kurhi mugereeriize?" Booshi baderha oku ayaazire, mpu agwaasirwe afe. 65Bantu baguma muli bwo barhondeera okutwiira kwo Yesu, banamubwiika obusu, bakaamushuurha amakoofi banakaamubwiira mpu: "koza nndi okujijire ntyo!" N'abapoolisi barhoola Yesu bakaamuha empi.66Erhi Petro aba achiri omu choogo idako, mugumu w'omu bajanyere b'omujinji mukulu ayiisha. 67Aabona Petro aali akaaluuka. Aamuloleereza, amubwiira erhi: "n'awe, mweeshi na Yesu mwaali olya muntu w'e Nazereti." 68Chikwoone Petro alahira omu kuderha erhi:"ntamanyiri, ntayumviirhi bwinja ebi walonza okuderha." Enyuma ly'aho, agenda aja enyuma ly'echoogo, oku muhango. Ago mango oluhazi lwabika.69Chikwoone olya mujanyere amubona, ashub'irhondeera ou bwiira abantu baali aho erhi: "Oyu muntu aali wa muli bo!" 70Ago mango Petro ashub'ilahira . Erhi kugera hisanzi hisungunu, abantu baali aho bashub'bwiira Petro mpu: "kwo binali, oli muguma wa muli bo, bulya naawe oli Mugalilaya."71Ago mango Petro arhondeera okuchigashaerhi: "maashi nkanyweerha, Mungu anampererekeze! Ndahiire oku ntayiishi oyo muntu muli mwaderha." 72Ako kasanzi ko na nneene oluhazi lwabika bwa kabiri na Petro akengeera kulya Yesu amubwiiraga erhi: "embere oluhazi lurhachibika bwa kabiri, erhi wamaderha kasharhu mpu orhanyiishi." Ago mango, arhondeera alaka.

Chapter 15
1Erhi kuba seezi, abakulu b'abajinji booshi bashimaanana n'abagula, n'abalimu b'amarhegeko n'ab'aha agmbe kakulu booshi mpu bamanye oku bajira. Bashweeka Yesu, bamuheeka, bamuha Pilato. 2Pilato amudoosa erhi k'oba Mwaami w'Abayahudi?" Yesu amushuza erhi okudesire." 3Abakulu b'abajinji bamusidaaka binji.4Ago mango Pilato ashub'imudoosa erhi : "ka ntaakwo oshuzize? K'oyumviirhi oku bakusidaasire oku wajijire bibi binji!" 5Chikwoone Yesu arhachishuzagya akanwa, okwo kwasomeera Pilato bweneene.6Oku ngasi idinye lya Pasaka, Pilato akaag'iliika chigorogo chiguma, echi abantu banamuhuunyire. 7Ahoo, muntu muguma iziino lyaage ye wali Baraba, aaligi omu mugozi haguma n'abagoma bayiirhaga abantu omu mango g'obugoma. 8Ago mango abantu bayinamukira emwa Pilato, barhondeera bamuhuuna mpu: "orhujirire oku oyoorha orhujirira."9Pilato abashuza erhi: "ka mulonzize mmuliikire Omwaami w'Abayahudi?" 10Bulya aali amanyire bwinja oku abakulu b'abajinji bamuhiire Yesu erhi bwagalwa bwaabo burhuma. 11Chikwoone abakulu b'abajinji bashumika abantu bahuune Pilato abaliikire Baraba erhi ye.12Pilato ashub'ija aha bantu abadoosa erhi: "kurhigi mulonzize mmujirire oyu muderha mpu mwaami w'Abayahudi?" 13Bashub'iyakuuza mpu omubambe oku musalaba!"14Pilato abadoosa erhi kubi kuchi anajijire obwo!" Chikwoone bashub'iyakuuza bweneene kulusha mpu: "omubambe oku musalaba!" 15Pilato alonza okusiimiisa abantu, abaliikira Baraba; enyuama ly'aho, ashuurhiisa Yesu emikoba, abul'imuhaana mpu bamubambage oku musalaba.16Abasoda bayiisha badwiirhe Yesu omu burhwaali bwa Kavurunera banahamagala abasoda booshi. 17Bayambisa Yesu akanzo kadukula, baluka ishungwe n'orhushaami rhw'emirhi y'emishuugi, bamuhira ly'omu irhwe. 18Enyuma ly'aho, barhondeera bamulamusa mpu: "Asiinge waani mwaami w'Abayahudi!"19Banakaag'imushuurhira oku irhwe n'olushekesheke.Bakamutwiira kwo, banakaafukama mpu lyo bayuunama bwinja emalanga gaage. 20Erhi bayuus'imushekera, bamuhogola kalya kanzo kadukula, bashub'imuyaambisa emishangi yaage. Enyuma ly'aho, bayiisha bamudwiirhe embuga mpu bamubambage oku musalaba. 21Muntu muguma w'e Kurene iziino lyage ye Simo, ishe wa Alekizandre na Rufu, ago mango ageraga aho, erhi afuluka omu mashwa. Abasoda bamuseeza mpu abarhule omusalaba gwa Yesu.22Baheeka Yesu ahantu haderhwa Golgotha, kwo kuderha mpu "hantu ha mpanga." 23Balonza okumuha idivayi lyaali ligushirwe mw'endulwe mpu maraasi, chikwoone Yesu arhayinywaaga. 24Enyuma ly'aho, bamubamba oku musalaba n'emishangi yaage bayigaba omu kuyiyeeshera ensimbi balole ebi ngasi muntu ahaabwa.25Zaali zikola nsa isharhu erhi bamubamba oku musalaba. 26Oku chimanyiiso chaali chiyeerekiine echirhumire bamutwiira olubanja ntyo, baali bayandisire kwo mpu: "Mwaami w'Abayahudi." 27Bishumuusi bibiri nabyo byaali bibambirwe oku misalaba eburhambi bwa Yesu, chiguma ekulyo echindi ekulembe. 28Nyo kwo echihimbi ch'Amandiko chahisire mwo. Cho chihimbi chidesire mpu: "Aganjirwa muli banakavuna marhegeko."29Aabantu bakaag'igera aho bakaadunda amarhwe. banakaamujaachira, bakaamubwiira mpu: "Ega wee! walonzagya okushereza enyumpa ya Mungu y'Abayahudi n'okuyimanza eyindi omu nsiku isharhu, 30Chiichizagye weene, manukaga kw'ogu musalaba!"31Aabakulu b'abajinji nabo n'abalimu b'amarhegeko bakaashekera Yes, bakaabwiiranampu: "Achizize abandi, chikwoone arhankahasha oku chiichiza! 32Maashi Masiya, mwaami w'Abisraeli, manukaga oku musalaba! Ahoo,rhukanabona ebyo, rhwamuyemeera." Abaali bahizirwe oku misalaba eburhambi bwa Yesu nabo bamujaachira.33Erhi kaba kalengereere omwizimya gaaba omu igulu lyooshi gwahika nsa mwenda, 34n'omu nsa mwenda, Yesu ayakuuza n'izu linene erhi: "Eloi, Eloi lama sabakitani? kwo kuderha mpu: Mungu waani, Mungu waani bichi birhumire wanddeka? 35Bantu baguma muli abo bahaali bayumva, banakaaderha mpu: "Yumvi, aali ahamagala Eliya!"36Muguma wa muli bo akanya, ayunjuza echihoorholo ndulwe achihira oku irhwerhwe ly'akarhi, enyuma ly'aho, aheereza Yesu mpu anywe. Oyo muntu aderha erhi: "lindi rhulole erhi Eliya ayiisha amumanule oku musalaba!"37Chikwoone Yesu ayaama bweneene arhenga mwo muuka. 38Omushangi gwaali mumanike omunNyumpa ya Mungu y'Abayahudi gwabereka mpande ibiri kurhenga enyanya kuhika idako39Omukulu w'abasoda aali Muroma, aali ayiimanzire emalanga ga Yesu, abona kurhi Yesu affire erhi amaanang'iyakuuuza, lero aderha erhi: "kwo binali,oyu muntu anaali Mwene Mungu!" 40Aho haaligi n'abakazi, bakaag'ilangiira. Baali mwo Salome, na Mariya w'om chishagala ch'e Magadala, na Mariya nnina wa Yakobo bo na Yoze. 41Baali bashimbuuliire Yesu amango aali e Galilaya, banakaag'imukolera. Aho haali bandi bakazi banji bayinamukiraga booshi e Yerusalemu.42Erhi biba bijingo, na bulya lwaligi lusiku lwa marheganyo,kwo kuderha lwo lusiku lwalondagwa n'olwa Mungu lw'Abayahudi 43Yozefu w'omu chishagala ch'e Arimateyo ayiisha. Analigi mugula mukengwa w'omu Kakgombe kakulu, naye akaag'ilindiirira kuyiisha kw'Obwaami bwa Mungu.Achiihangaana, aja emwa Pilato, amuhuuna o'murhumba gwa Yesu. 44Chikwoone Pilato asomeerwa erhi amanya oku Yesu anafiire.Lero ahamagala omukulu w'abasoda, amudoosa erhi Yesu anali kola aali kasanzi kali afiire.45Erhi aba amayumva oku omukulu w'abasoda ashuzize, abwiira Yozefu oku arhoolage ogwo murhumba. 46Yozefu agula echishuuli ch'engulo ndaarhi, amanula ogwo murhumba oku musalaba, aguboha omu chishuuli, aguhira omu mwina gwaali muhumbe omulwaala lw'ibuye. Enyuma ly'aho ayiisha aheeba kw'ibuye mpu afuunike mwo oluso lw'echuusho. 47Mariya w'e Magadala na Mariya nnina wa Yose, bakaalola aha bamuhiiraga.

Chapter 16
1Erhiolwa Mungu lw'Abayahudi luba lwamaagera, Mariya w'e Magadala, na Mariya nnina wa Yakobo, na Salome, baagula amavurha g'okubaya bweneene mpu bagend'igahira oku murhumba gwa Yesu.2Erhi bucha seezi lwa Mungu mucheeracheera izuuba lyamaashoshoka, baja ebwa nchiinda.3Babwiirana mpu: "nndi warhurhengeza lirya ibuye liri omu luso lw'enchiinda?" 4Chikwoone erhi balola, babona oku eryo ibuye lineene bweneene miira lya hebeegwa eburhambi.5Ago mango baja omu nchiinda, babona omwaana w'omusole atamiire ekulyo. aali yambiirhe akanzo keeru, bayooboha. 6Chikwoone ababwiira erhi: "murhayoobohe,muli mwalonza Yesu w'e Nazareti, olya babambaga oku musalaba; anafusiire, arhachiiri muno. Lolagi aha baali bamuhizire. 7Gendagi buno, mubwiire abigirizibwa baage chikwoone Petro kulusha. Muderhe mpu: "Amurhanga e Galilaya; eyo yo mwamubonera nka kulya anamubwiiraga."8Ago mango barhenga aha nchiinda, bagenda baali bulibirha bulya booshi baali bajiire bagera mw'omusisi erhi bayoobohire bweneene. Barhanaabwiiraga nndi, bulya baali bayoobohire.9[Erhi Yesu aba amaafuka, seezi lwa Mungu, arhang'ibonekera Mariya w'e Magadala, y'olya akagaga kwo abazimu babi nda. 10Naye agenda, arhondeereza balya baali booshi na Yesu okwo.Baali bagayire erhi banali balaka. 11Chikwoone erhi bayumva Mariya w'e Magadala aali aderha oku Yesu akola aziine n'oku anamubwiine, barhayemeeraga okwo.Enyuma ly'aho, Yesu abaonekera babiri omu bigirizibwa baage erhi akola aashusha kundikundi, erhi baali omu njira baja balambagira omu mashwa. 13Bagaluka babwiira abandi okwo, chiru kandi barhayemeeraga.14Enyuma ly'aho, Yesu abonekera balya bigirizibwa ikumi na muguma erhi baali balya; abakalihira erhi: "bichi byarhumaga murhayemeera? Bichi birhumire muba bigamba? Kwo kwarhumaga murhayemeera abambonaga kou nziine." 15Enyuma ly'aho, ababwiira erhi: "Gendagi omu igulu lyooshi munayigirize abantu booshi Emyanzi y'Omurhula. 16Oyo wayemeera akanabatizibwa, achizibwa; Chikwoone oyo orhayemiiri, ayazibwa.17Yumvagi ebirhangaaza byayeerekana abayemiire; oku iziino lyaani bakaga abazimu babi; badeha enderho mpyaahya; 18Nka bankagwaarha enjoka kandi erhi bankanywa obwooge, nta hibi hyooshi hyooshi hyabayiishira; baakahira abalwaala kw'amaboko nabo baafuma."20Abigirizibwa bagendeerera okuja bayigiriza hooshi Emyanzi y'Omurhuula. Nnahamwiirhu aja akola booshi nabo, anaja yeerekana oku enyigirizo zaabo zinali z'okunali. Aja ayeerekana ntyo omu birhangaaza byaali bishimbuulire."]

## Luke

Chapter 1
1Yaaga Teofile, Bantu banji olulibi lwa birya byajirikanaga omu kaagarhi kiirhu. 2Bayandika nk'oku balya babibonaga kurhenga oku murhoondero banarhulibukiraga byo, bo baanali bahiirwe omukolo gw'okuderha omwanzi gwa Mungu. 3Waliha naani nkolaga ndi eruhya. Nachiihukwiire eyin'eyi, naja nashakula abyo byooshi kurhenga oku murhondeero. Nabona oku kunali kwinja nkuyandikire olulibi yaagirwa. 4Najijire ntyo nti ly'ohasha okumanya okuli kw'enyigirizo wayuumviirhe.5Omu mango Herodi aali mwaami w'e Buyahudi, haali mujinji muguma wa Mungu iziino lyaage ye Zakariya, aali w'omu murhwe gw'abajinji ba Abiya. Mukaage ye wali Elizabeti anali w'omu buuko bwa Aroni, mujinji mukulu wa Mungu. 6Oku banaali ba kuyuumva okunali oku amarehegeko gooshi gadesire n'oku ebinwa bya Nnahamwiirhu byooshi bidesire. 7Chikwoone barhaali bagweerhe mwaana, bulya Elizabeti yali ngumba, anali akola mugiikulu n'iba aali akola mushosi.8Lusiku luguma erhi Zakariya ali akola emikolo yaage y'obujinji emalanga ga Mungu, bulya gali gakola mango g'omurhwe gwaage okujira ogwo mukolo. 9Nk'oku bwoorhere bw'abajinji ba Mungu, bayeesha ensimbi, zamugwaarha mpu abe ye ja ahimaana omu nyumpa ya Mungu y'Abayahudi n'okutwaana mwo enshangi. 10Abantu booshi bakaag'ishengera embuga erhi emishangi zakaabiire zatwaanwa.11Ago mango malahika wa Nnahamwiirhu abonekera Zakariya; ayiimanga ekulyo kw'olutari aha bahaanira entuulo y'enshagi. 12Erhi Zakariya amubona, ayaaganwa anayooboha. 13Chikwoone oyo malahika amubwiira erhi: "Zakariya, orhayoobohe, bulya Mungu ayuumviirhe okushenga kwaawe. Mukaawe Elizabeti akuburhira omwaarhabana. Wamuha iziino lya Yohana.14Ye wasiima mwo, na bantu banji bashagaluukira okuburhwa kwaage. 15Bulya aba mukulu omu kubona kwa Nnahamwiirhu. Arhakanywa idivayi, erhi chindi chinyoobwa cha kulalusa. Ayunjuuzibwa Muuka gwa Mungu kurhenga amango g'okuburhwa kwaage.16Ashubiza Bisraeli booshi emwaabo Mugnu waabo. 17Ashwiira yeene emalanga ga Mungu n'omurhima n'obuhashe bw'omurhoonzi wa Mungu Eliya, ahumanya biche w'abaana n'abaana baabo n'okushubiza entumva omu bukwengukwe bw'abashinganyanya; ajira olubaga luchiirhenganyiize Nnahamwiirhu."18Chikwoone Zakariya abwiira oyo malahika erhi: "Kurhigi namanya mwo oku ebyo biri by'okuli? Bulya nkola mushosi na mukaanie akola mugiikulu." 19Ago mango oyo malahika amushuza erhi: "nie Gabrieli, nyimanga emalanga ga Mungu okumolekera. Antumire mpu nkubwiire n'okukuleerhera eyo myanzi minja. 20Chikwoone orhayemiire okolaga waba kaduma orhaachiderhe kuhika olusiku ebyo byaba."21Muli ago mango, abantu bakaalinda Zakariya n'okusoomerwa bulya anabeezire ahimaana omu nyumpa ya Mungu y'Abayahudi kasanzi kali. 22Chikwoone erhii ahuluka, arhahashaga okubadesa, n'abantu bamanya oku anabonekiirwe omu nyumpa ya Mungu. Akaabadesa n'eminwe erhi anali kaduma. 23Erhi Zakariya ahisa amango aali agwaasirwe okukola omu nyumpa ya Mungu, ashubira emwaage.24Enyuma lya nsiku nsungunu, Elizabeti mukaage, ayalala iziinmi, achiifulika myeezi irhaanu. Akaaderhera emurhima erhi: 25"Ebi biryo Nnahamwiirhu anajiriire: alonza okunkuulaga kw'ebibikaanjira nshonyi emaalanga g'abantu."26Omu mwezi gwa ndarhu, Mungu arhuma malahika Gabrieli omu chishagala ch'e Galilaya, iziino lyaacho Nazareti, 27emwaabo munyere muguma wali oshebirwe na mulume muguma iziino lyaage ye Yozefu, w'omu buuko bwa mwaami Daudi, iziino lyoyo munyere ye wali Mariya. 28Oyo malahika aja omu Mariya aali, amubwiira erhi: "asinge oyu Mungu arhonyiize! Nnahamwiirhu ali haguma na naawe." 29Ebyo binwa byarhuma Mariya azunguluka irhwe bweneene. Achiidoosa erhi: "Musiingo muchi ogu?"30Ago mango oyo malahika amubwiira erhi: "Mariya, orhayoobohe, bulya Mungu akurhonyize. 31Waba iziimi, waburha, waburha omwaanarhabana, wamuha iziino lya Yesu. 32 Aba mukulu,anaderhwa Mwene-Mungu w'enyaanya bweneene. Nnahamwiirhu Mungu amujira mwaami, nk'oku shakuluuza waage Daudi anali ye, 33anayiima olubaga lw'Abisraeli ensiku zooshi. Obwaami bwaage burhakahwa."34Mariya abwiira oyo malahika erhi: "kurhigi ebyo byahashikana mwo, bulya ntaasaag'ihamwa na mulume? 35Oyo Malahika amushuza erhi: " Muuka gwa Mungu akuja kwo, n'obuhashe bwa Mungu w'enyanya bweneene, bwakubwiikira nka chihooho. ho charhuma oyo mwaana ogwaasirwe okuburhwa, lero okuburhwa, aderhwa Mwene Mungu.36Mwene wiinyu Elizabeti naye ye na nneene aali iziimi, aburha omwaanarhabana, chiru akaba akola mugiikulu. Abantu bakaag'iderha mpu arhakachiburha, leero akolaga adwiirhe myezi ndarhu, 37Bulya ntaabyo byankyaabira Mungu." 38Ago mango Mariya aderha erhi: "ndi mwambalikazi wa Nnahamwiirhu, bimbeere nk'oku wanaderhaga!" Ago mango malahika amurhenga ho.39Muli ago mango go na nneene, Mariya ashuurha enjira erhi ali bulibirha, ahika omu chishagala chiguma chiba omu ntondo z'e Buyahudi. 40Aja omu mwa Zakariya, alamusa Elizabeti. 41Amango Elizabeti ayuumvagya omusingo gwa Mariya, omwaana amutuza omu nda. Muuka gwa Mungu amurhula kwo,42ayakuuza n'izu linene erhi: "Mungu anakugirshire kulusha abakazi booshi n'omugisho gwabeera oku mwaana waburha! 43Ndigi muchi obu nnina wa Nnahamwiirhu anyiishiire? 44Bulya ololage, omu mango nayumvagya omusingo gwaawe, omwaana amaantuza omu nda n'obusiime. 45Oli muny'iragi we wayemiire oku ebi byaaba, birya bidesire ogwa Nnahamwiirhu!"46Ago mango Mariya aderha erhi: " mbandiire obukulu bwa Nnahamwiirhu akabuuuli, 47n'omurhima gwaani gusiimire bweneene erhi Mungu muchiza waani orhuma;48Bulya alonzize okundola kwo nie mwambalikazi mwirhoya. Neechi kurhenga eene, abantu booshi banderha muny'iragi, 49bulya Mungu ogala byooshi anjiriire ebinja. Iziino lyaage liri limaana,50Aba wa lukogo amango gooshi kuli abo bakaamuyooboha n'obukenge. 51Ajijire emikolo y'obuhashe n'emisi y'okuboko kwaage: ab'emirhima y'obuchiibone abagezize mihanda erhashinganana,52Ayiimuula abaami oku ntebe zaabo n'abirhoohya abiha ahalengeriire. 53Aha abaali bashalisire birugu binji, N'abagale abasengeruka maboko muumu.54Ayiishaga mpu arhabale olubaga lwaage, omwambali Israeli; arhayibagiraga okuyeerekana obwinja bwaage 55Kuli Abrahamu n'buuko bwaage , ensiku zooshi , nk'oku alaganyagya bashakuluuza."56Mariya abeera bon'Elizabeti hoofi myeezi isharhu, enyuma ly'aho, ashubira emwaabo. 57Amango gahika, go mango Elizabeti aligwaasirwe aburhe abuha omugala. 58Abalungu b'Elizabeti na bene waabo bayumva oku Nnahamwiirhu anahiire echo chimanyiiso chingan'aho ch'obwinja bwaage, banashagaluka booshi naye.59Erhi oyo mwaana ahisa iposo liguma, bayiisha balimukaarha (kumugooya obulume) mpu lyo bamuhira omu idiini ly'Abayahudi. Balonza okumuha iziino l'ishe Zakariya. 60Chikwoone nnina aderha erhi: "Nanga, ahaabwa iziino lya Yohana." 61Bamushuuza mpu: "chikwoone omu mulala gwiinyu ntaaye muntu ojira ery'iziino."62Ago mango badoosa ishe w'omwaana n'ominwe mpu amanye iziino lihi aha omugala. 63Zakariya ahuuna embao, ayandika kwo: "erhi iziino lyaage ye Yohana." Booshi basoomerwa.64Ho n'aho, Zakariya aderha ; arhondeera achiitakira Mungu n'izu linene. 65Ago mango abaluungu baage bagaarhwa n'obwooba, n'omu chihugo chooshi ch'omu ntondo y'e Buyahudi bakaashambaala ebyo. 66Ngasi abakaag'iyumva baderha ebyo byooshi, bakaagereereza n'okuchiidoosa mpu: "Lero aaba mwaana muchi oyo?" Bulya okunali, obuhashe bwa Nnahamwiirhu bwaali buguma naye.Zakariya ishe w'omwaana, Muuka gwa Mungu amurhuula kwo, arhondeera okudeha erhi: "68Akuzibwe Nnahamwiirhu Mungu, w'olubaga lw'Abisraeli,Bulya ayiish'irilola oku lubaaga lwaage n'okuluchungula.69Arhuyeereka omuchiza w'obuhashe, Kurhenga omu buuko bwa mwaami Daudi, mwambali waage. 70Byo aderhaga kurhenga miira omu kukoleesa abirhonzi baage agoshoolaga. 71Alagaanyize oku arhuchungula oku bashombanyi biirhu, n'oku buhashe bw'abarhushomba booshi.72Alagaanyize oku ayeerekana olukogo lwaage kuli bashakuluuza N'oku akengera kulya kulagaana kwaage kwimaana.73Bulya Mungu achiigashiire Abrahamu shakuluuza, 74Oku arhuchungula oku buhashe bw'abashombanyi biirhu,N'okurhuyemeerera oku rhumoleekera buzira bwooba.75Lyo rhuba bimaana na bashinganyanya emalanga gaageEnsiku zooshi z'obulamu bwiirhu.76Naawe mwaana waani waderhwa murhonzi wa Mungu w'enyanya bweneene;Bulya wagenda emalanga ga Nnahamwiirhu oku rheganya enjira yaage77N'okumanyiisa olubaga lwaage oku aluchizaOmu kulubabaliira ebyaaha lujira.78Bulya Mungu wiirhu aali wabuzigire bweneene na wa murhima mwinja,Arhulangaliza kwo obulangale bw'enyanya, bushushiine n'obw'izuuba lyashoshoka; 79Okumolekera abali omu mwizimya n'omu chiihooho ch'olufu,N'okurhugeza omu njira y'omurhuula."80Oyo mwaana akula, azibuha n'omurhima. Abeera omu mpinga kuhika omu lusiku achiiyeerekanaga n'obwalagale emalanga g'olubaga lw'Abisraeli.

Chapter 2
1Muli ago mango, mwaami mukulu Ogiste arhegeka mpu bajire elisansima ly'abantu booshi ly'omu chihugo chooshi ch'Abaroma. 2Elyo lisansima lyo lyaali lirhangiriza, amango Kureniusi aali kavurunera pronvensi y'e Suriya.3Abantu booshi bakaagend'ichiyandisa ngasi muntu emwaabo,4Yozefu naye arhenga omu chishagala ch'e Nazareti, omu Galilaya, aja e Buyahudi omu chishagala chiderhwa Betelehemu, omwo mwo mwaami Daudi aburhiragwa, bulya Yozefu aali w'omu buuko bwa Daudi.5Agend'ichiiyandisa bo na Mariya alishebire. Mariya aali buburha.6Erhi bakola bali eyo Betelehemu, olusiku Mariya aligwaasirwe okuburha lwahika, aburha omugala lwo lubere lwaage. Amubwiika emishangi y'akabonjo anamugwiishiza omu chiranga, bulya barhaali bagweerhe aha babeera omu nyumpa y'ebigolo.8Muli echo chihugo mwo na nneene, abangere baali omu bulambo, bakaag'ilaaliira amaaso gaabo budufu. 9Malahika wa Nnahamwiirhu ababonekera n'obulangashane bwa Nnahamwiirhu bwabalangashana kwo. Ago mango bayooboha bweneene.10Chikwoone oyo malahika ababwiira erhi: "Murhayoobohaga, bulya mmudwiirhiire emyanzi minja y'okushagalusa kw'abantu booshi bweneene: 11ene muli obu budufu, omu chishagala Daudi abaaga mwo, Omuchiza anamuburhiirwe, ye Kristu Nnahamwiirhu. 12Echimanyiiso chamumanyiisa ye echi: mwashimaana omwaana abwiisirwe emishangi y'akabonjo, anagwiishizibwe omu chiranga."13Ho n'aho, bamalahika banji banji b'enyanya emwa Mungu baba haguma n'olya malahika, bakaachiitakiira Mungu mpu: " 14Mungu w'enyanya bweneene akuzibwe,N'omurhuula gwaage guhanyirwe en'igulu oku bantu bamusiimiisa!"15Erhi abo bamalahika baba bamaashubira emwa Mungu, balya bangere bachiija mwo, baderha mwo, baderha mpu: "Aa, rhujaage e Betelehemu, rhugend'ilola ebyo byabiire, ebi Nnahamwiirhu anarhumanyiisagya." 16Baliikuulikira yo, babona Mariya na Yosefu , n'omwaana erhi agwiishiire omu chiranga.17Erhi bamubona, baganiira ebi oyo malahika anabwiiraga, ebidesire ogw'oyo mwaana. 18Abayumvagya ebyo booshi, basoomerwa n'emyanzi abangere bababwiiraga. 19Chikwoone Mariya abiika eyo myanzi yooshi, akaayigereereza. 20Enyuma ly'aho, abo bangere bagaluka. Baja bachiitakiira Mungu kuli ebyo byooshi bayumvagya, n'okubibona nk'oku anali babwiizire.21Erhi hagera iposo liguma, amango g'okukaarha omwaana mpu lyo bamuhira omu idiini ly'Abayahudi gahika. Bamuha iziino lya Yesu, lyo iziino malahika aderhaga embere nnina ayaalale iziimi lyaage.22Enyuma ly'aho, amango ga Yozefu na Mariya gahika, mango ga kushukulwa nk'oku amarhegeko ga Musa gaali gadesire. Ago mango baheeka omwaana omu chishagala ch'e Yerusalemu mpu ajibonwa na Nnahamwiirhu Mungu, 23bulya byayandisirwe omu marhegeko ga Nnahamwiirhu mpu: "Ngasi nfula yagoshoolerwa Nnahamwiirhu." 24Banahaana enterekeero y'echintu chidwa omuko nk'oku bidesirwe omu marhegeko ga Nnahamwiirhu, "nguuku ibiri erhi byaananyunyi bibiri bya njiwa."25Ago mango erhi hali muntu muguma e Yerusalemu iziino lyaage ye Simioni. Oyo muntu aali wa mirhima mwinja; akeengaga Mungu anakaag'ilinda owachiiza Abisraeli. 26Muuka gwa Mungu amuli kwo anamuyeereka oku arhaafe kuhika abone Kristu Nnahamwiirhu arhumire.27Aja omu nyumpa ya Mungu y'Abayahudi erhi aheerhwe na Muuka gwa Mungu. Amango ababusi baleerhaga omwaana Yesu mpu bamujirire ebi amarhegeko gadesire, 28Simioni amubagalira, avuga Mungu omunkwa erhi: "29Nnahamwiirhu Mungu, echiragaane chaawe chihisirage:wankaliikuulaga mwambalali waawe afe n'omurhuula.30Bulya namaachiiboneraga oku ochiza, 31Kwo owarheganyagya emalanga g'embaga zooshi;32Bwo bulangale bw'akumanyiisa oku mbaga z'en'igulu N'okukuza Abisraeli lubaga lwaawe."33Ababusi ba Yesu basoomerwa bweneene erhi ebyo Simioni amuderheraga birhuma. 34Simioni abasuuhira amarhi minja, abwiira Mariya nnina wa Yesu erhi: "Mungu achiishozire oyu mwaana abe iherero n'ichiriro lya batu banji omu Israeli . Aba chimanyiiso cha Mungu echo abantu balahira, 35na ntyo kwo ayeerekana mwo n'obwalagale engereerezo nfulike omu mirhima ya banji. Naawe nyoko, omungo gwakurhula omu murhima kula engoorho erhula."36Haaligi mukazi muguma. Aali muleebi wa Mungu, ye Ana, mwaali wa Fanueli w'omu mulala gwa Asheri. Aali mugikulu bweneene. Aali oku mulume kurhenga myaaka nda kurhenga amango aherukaaga, 37enyuma ly'aho, ayoorha mukana erhi agweerhe myaaka makumi gali munaani n'innini kurhenga ali muburhe. Akaag'ibeera omu nyumpa ya Mungu y'Abayahudi, akaakoleera Mungu budufu na mushi omu njira y'okuchiishalisa n'okushenga. 38Muli ako kashanzi ayiisha, avuga Mungu omunkwa. Aderha ogw'oyo mwaana, agubwiira abantu booshi, abakaag'ilinda oku Mungu achungula echishagala ch'e Yerusalemu.39Erhi ababusi ba Yesu bayuusa ebyo nk'oku byaderhagwa omu marhegeko ga Nnahamwiirhu Mungu, bashubira e Galilayabooshi naye, baja emwaabo omu chishagala ch'e Nazareti. 40Oyo mwaana akula anayushuuka emisi. Aba n'obukengukwe bunji na Mungu amugashaanira.41Ngasi mwaaka ababusi ba Yesu bakaag'ija e Yerusalemu oku lusiku lwa Pasaka. 42Erhi Yesu ahisa myaaka ikumi n'ibiri, baja oku idinye, bulya bwo bwaali bwoorhere bwaabo. 43Erhi idinye lihwa, bagaluka, chikwoone oyo mwaana Yesu asigala e Yerusalemu n'ababusi baage barhamanyaga. 44Bachiikeebwa mpu nkaba omu bantu babali nyuma ali. Bagenda mulegerege muguma, enyuma ly'aho, barhondeera okumulongeza muli bene waabo n'omu bantu baali bamanyiine nabo.45Chikwoone bamubula, bashubira e Yerusalemu, baja bamulonza. 46Oku lw'ensiku isharhu, bamushimaana omu nyumpa ya Mungu y'Abayahudi. Aali atamiire ekaagarhi k'abalimu, akaabayuumviirhiza n'okubadoosa. 47Abayuumvirhiizagya booshi basoomerwa n'obwenge bwaage n'oku akaag'ishuza.48Erhi ababusi baage bamubona, basoomerwa bweneene. Nnina amubwiira erhi: "Mwaana waani bichi birhumire warhujira ntya? Rhweene sho rhwajiire rhwakulonza erhi n'omurhima gurhali omu nda." 49Abadoosa erhi bichi byarhumaga muja mwannonza? Ka murhamanyiri oku kugwaasirwe mbeere omu mwa Laarha?" 50Chikwoone barhayumvagya bwinja kurhi ababwiizire.51Ago mango Yesu ashubira booshi naboe Nazareti. Akaabakenga. Nnina abiika ebyo byooshi omu murhima gwaage. 52Yesu ayushuuka, akula n'obukengukwe na Mungu amusiima n'abantu bamusiima.

Chapter 3
1Gwali mwaaka gw'ikumi n'irhaanu gw'okuyima kwo mwaami mukulu Tiberiyo, erhi Pontyo Pilato ali kavurunera w'e Buyahudi. Herodi naye arhayiimire omu Galilaya n'omulumuna Filipo omu ishwa ly'e Itureya n'ely'e Tarakoniti, naye Lisaniya erhi ayiimire omu Abilene. 2Anasi na Kayafa erhi bali bajinji bakulu ba Mungu. Ago mango Yohana mwene Zakariya ayumva akanwa ka Mungu omu mpinga.3Yohana akaaja ageragera omu ngasi chihugo chaali chibibikiinwe n'olwiishi lw'e Yorodani. Akaayigiriza erhi erhi: "Gokooli mubatizibwe , na Mungu amubabalira e byaaha biinyu."4Ntyo kwo byabiire ebi omuleebi wa Mungu wa Mungu Isaya ayandikaaga omu chitaabu chaage aderha erhi: "Liri izu lya muntu oli wayakuuza omu mpinga erhi: "Rhegaanyi enjira ya Nnahamwiirhu,Kwamanyi emihanda yaage!5Ngasi kabanda kaadukirwa,Ngasi ntondo, na ngasi irango byaayumaanana enkumba z'ibarabara zaakubuulwa, Enjira z'e bihomogolo zaayumanyanyibwa. 6Na ngasi muntu abona oku Mungu ahuchiza mwo."7Bantu banji bayiishira Yohana mpu ababatize . Ababwiira erhi : "eyi mirhwe y'e njoka! Nndi wamuyigiriize mpu muyaake obuhane burhenzire omu bukunizi bwa Mungu bwaayiisha?8Mujire ebiyeerekiine oku mwagokwiire, murhanachiikaaag'iderha mpu: Abrahamu ye shakuluuza wiinyu. Bulya mmubwiizire oku Munguanahasha okujira aga mabuye gabe buuko bw'Abrahamu!9Embasha ekola eri nteganye mpu ekube emirhi kuhika oku mizi; ngasi murhi gurhalehesiri malehe minja gw'atuubwa n'okuhebwa oku chiiko."10Ago mango abo bantu bamudoosa mpu: "Kurhigi rhugwaasirwe okujira obwo?" 11Abashuza erhi: "Ogweerhe nsamiisi ibiri agwaasirwe ahe orhagweerhi nguma, nogweerhe ebiryo agwaasirwe abigabe."12Abavurhiisa b'ikooli nabo bayiishira Yohana mpu babatizibwe, bamudoosa mpu: "Mwalimu, kurhi rhugwaasirwe okujira?" 13Abashuza erhi: "Murhavurhiisagya ebi amarhegeko garhadesiri."14Abasoda nabo bamudoosa mpu: "Niirhu, kurhi rhugwaasirwe okujira?" Abashuza erhi: "Murhanyagaga omuntu enfaranga zaage n'emiisi erhi okumuderhera obunyweesi, chikwoone muyoorhane ebi munakamarha."15Olubaga lwakaalinda erhi lunalangaliire bweneene. Ngasi muntu akaachiidoosa omu murhima erhi: "Nkaba Yohana ye Masiya la?" 16Ago mango Yohana ababwiira booshi erhi: "Niono ndi namubatiza n'amiishi, chikwoone hayiisha ow'emisi kundusha: ntakwaniini okushweekuula omugoozi gw'ebiraato byaage. Amubatiza na Muuka gwa Mungu haguma n'omuliro.17Afumbasire olwiibo mpu ayeeruule mwo emburho, erhenge mwo ebisasara. Ahaaka emburho omu nguli yaage, chikwoone ebisasara abidulika omuliro gurhakazima."18Omu kubabalirwa bindi binji, Yohana ashub'ikaayigiriza olubaga emyanzi y'omurhuula. 19Chikwoone Yohana akalihira kavurunera Herodi, bulya aali amaayanaka Herodiadi muka omulumuna, na bulya bijiro binji aali amaajira. 20Ago mango lero Herodi ashub'ijira echindi chijiro chibi: ahira Yohana omu mugozi.21Erhi olubaga lwooshi luba lwamaabatizibwa, Yesu naye abatizibwa. Amango abaaga akola aali ashenga Mungu, oku nkuba kwalalanguka, 22na Muuka gwa Mungu amuyandagalilra kwo.Aali ayosire nka nguuku. Ago mango izu lyayumviikana oku nkuba erhi: "Oli mugala waani muzigirwa kusiimiisa onsiimiisa."23Erhi Yesu arhondeera omukolo gwaage, aali nka wa myaaka makumi asharhu aali muburhe. Abantu bakaagereereza mpu nkaba aba mwene Yozefu, Yozefu aali mwene Heli, 24Heli aali mwene Matati, Matati aali mwene Lawi, Lawi aali mwene Melki, Melki aali mwene Yana, Yana aali mwene Yozefu.25Yozefu aali mwene Matatiya, Matatiya, Matatiya aali mwene Amosi, Amosi aali mwene Nahumu, Nahumu aali mwene Asili, Asili aali mwene Nage, 26Nage aali mwene Mati, Mati aali mwene Matatiya, Matatiya aali mwene Simeyi, Simeyi aali mwene Yozefu, Yozefu aali mwene Yuda.27Yuda aali mwene Yohana, Yohana aali mwene Resa, Resa aali mwene Zerubabeli, Zerubabeli aali mwene Shaltiele, Shaltiele aali mwene Neri, 28Neri aali mwene Melki, Melki aali Adi, Adi aali mwene Kosamu, Kosamu aali mwene Elmadamu, Elmadamu aali mwene Eri, Eri aali mwene Yesu. 29Yesu aali mwene Eliazari, Eliazari aali mwene Yorimu, Yorimu aali mwene Matata, Matata aali mwene Lawi.30Lawi aali mwene Simioni, Simioni aali mwene Yuda, Yuda aali mwene Yozefu, Yozefu aali mwene Yonamu, Yonamu aali mwene Eliyakimu, 31Eliyakimu aali mwene Meleya, Meleya aali mwene Menana, Menana aali mwene Matata, Matata aali mwene Natani, Natani aali mwene Daudi. 32Daudi aali mwene Yese, Yese aali mwene Obedi, Obedi aali mwene Obedi aali mwene Boazi, Boazi aali mwene Sulemani, Sulemani aali mwene Nasoni,33Nasoni aali mwene Aminadabu, Aminadabu aali mwene Adimini, Adimine aali mwene Aramu, Aramu aali mwene Esironi, Esironi aali mwene Peresi, Peresi aali mwene Yuda. 34Yuda aali mwene Yakobo, Yakobo aali mwene Isaki, Isaki aali Abrahamu, Abrahamu Abrahamu aali mwene Tera, Tera aali mwene Nahori, 35Nahori aali mweneSerugu, Serugu aali mwene Reu, Reu aali mwene Pelegi, Pelegi aali mwene Eberi, Eberi aali mwene Sela,36Sela aali mwene Kayinana, Kayinana aali mwene Arufaksadi, Arufaksadi aali mwene Shemu, Shemu aali mwene Nowa, Nowa aali Lameki, 37Lameki aali mwene Metusela, Metusela aali mwene Enoki, Enoki aali mwene Yeredi, Yeredi aali mwene Mahaleli, Mahaleli aali mwene Kayinanu, 38Kayinanu aali mwene Enosi, Enosi aali mwene Seti, Seti aali mwene Adamu, Adamu aali mwene Mungu.

Chapter 4
1Yesu erhi ayunjuzibwa na Muuka gwa Mungu, arhenga e Yorodani, n'oyo Muuka amuheeka omu mpinga. 2Lyangombe amurhangulira mwo nsiku makumi anni. Muli ezo nsiku zooshi arhalyaaga akalyo. N'erhi ziba zamaahwa, ashalika.3Ago mango Lyangombe amubwiira erhi: "akaba oli Mwene Mungu, rhegeka aga mabuye gahinduke mugati." 4Yesu amushuza erhi: "Amandiko gadesire oku omuntu arhankalama oku mugati gwoone."5Lyangombe amurheremana, ho n'aho, amuyeereka amaami gooshi g'en'igulu. 6Amubwiira erhi: "nakuha obu buhashe bwooshi n'obugale bw'aga maami: ebyo byooshi Mungu abimpiire, naani nanahasha okubiha oyu nnonzize. 7Aa, erhi wankanfukamira byaanaba byaawe."8Yesu amushuza erhi: " Amandiko gadesire oku ogashaniize Nnahamwiirhu Mungu waawe, n'okumukolera yeene."9Enyuma ly'aho,Lyangombe amuheeka e Yerusalemu, amuhira oku irhwerhwe ly'enyumpa ya Mungu y'Abayahudi, amubwiira erhi: "akaba oli Mwene Mungu, chikweebe oku idaho; 10bulya Amandiko gadesire mpu: "Mungu arhegeka bamalahika baage bakulange ." 11Ashub'iderha erhi: "bakuheeka oku maboko gaabo lyo orhag'isaarhala oku ibuye."12Yesu amushuza erhi: "Amandiko gadesire mpu: "orhagere mwo Nnahamwiinyu Mungu waawe." 13Erhi Lyangombe aba amaarhangula Yesu oku ngero zooshi, arhang'imuleka oku achiimushubiirira.14Yesu ashubira omu Galilaya erhi Muuka gwa Mungu amuzibuhize bweneene bweneene. Barhondeera okuderha ogwaage muli echo chihugo chooshi. 15Akaayiriza omu mashengero g'Abayahudi n'abantu bakaamukuza.16Yesu ahika e Nazareti e munda alereragwa. omu luzira lw'Abayahudi, aja omu ishengero lyaabo nkoku anayoorhaga ajira.Ayiimuka mpu asomage Amandiko. 17Bamuheereza echitaabu ch'omulebi wa Mungu Isaya. Abungula ahaali echihimbi ch'Amandiko chiyandisirwe mpu:18"Muuka gwa Nnahamwiirhu andi kwo, Anchiishonzire mpu mpeekere abakenyi Emyanzi y'Omurhuula, Antumire mpu nderhe ebigorogo bishweekuulwe.Nemihuurha ehaabwe oluheembo lw'okubona,Mpu nabalibuziibwe mbalikuule, 19Mpu nderhe n'omwaaka okurhonya Nnahamwiirhu arhonya kwayeerekana mwo."20Enyuma ly'aho, Yesu abunga echo chitaabu, achishubiza owa kolaga muli eryo ishengero, abul'itamala. Abantu booshi baali omu ishengero bakaamuloleereza. 21Ababwiira erhi echi chihimbi ch'aga Mandiko chajirikiine ene, ene munayumva nagasoma." 22Boooshi baderha oku ogwa Yesu gubarhangaazize mwo n'okusomerwa n'ebinwa binunu binunu akaag'iderha. Baderha mpu k'oyu arhali mwene Yozefu?"23Yesu ababwiira erhi: "okunali mukolaga mwambwiira gulya mugani gudesire mpu: Munganga, chifumye. Mwashub'inambwiira mpu: Rhwayumviirhe ebi wajijire e Kapernaumu byooshi, bijirage n'eno munda emwiinyu oburhwa." 24Enyuma ly'aho ashub'iyushuula ehi: "okunali, mmubwiizire oku nta muleebi wa Mungu, oyankiriirwa bwinja emwaabo.25Mmubwiizire nti okuli, omu aga amango ga Eliya, omu Israeli mwaali bakana banji, ago mango erhi nkuba ehangamire myaaka isharhu na myezi ndarhu n'erhi echizombo chilumiire echihugo chooshi. 26Chiru akaba ntyo, Mungu arharhumaga Eliya emw'omukana chiru n'omuguma muli abo, chikwoone amurhuma emwa mukana muguma. Oyo mukana abaaga omu chishagala ch'e Sarepta, omu chihugo ch'e Sidoni. 27Omu Israeli mwaaligi na babenzi banji omu mango g'umuleebi wa Mungu Elisha; chiru akaba ntyo, nta muguma muli bo wafumiibwe, chikwoone Namani Musuriya yeene wafumiibwe."28Abaali omu ishengero ly'Abayahudi booshi erhi bayumva ntyo, bakunira bweneene. 29Bayimuka, bahulukana Yesu, bamuheeka enyuma ly'echishagala chaabo chaali oku irhwerhwe l'irango echo chishagala chaali chiyubake kwo, mpu lyo bakweeba oku maala. 30hikwoone abagera ekaagarhi achiigendera.31Ago mango Yesu aja e Kapernaumu, chishagala ch'e Galilaya, n'omu luzira lw'Abayahudi, ayigiriza yo abantu. 32Basoomerwa bweneene n'oku akaag'iyigiriza, bulya akaag'ideerha n'obuhashe.33Omu ishengero ly'Abayahudi mwaali omuntu wali kwo omuzimu, oyo muzimu aali wa murhima mubiAyakuuza bweneene erhi: "34Yoo! Bichi warhulonza kwo ewe Yesu w'e Nazareti? K'oyiishire mpu orhushereeze? Mmanyire bwiinja we nndi: oli mwimaana wa Mungu ye nakurhumire!35Yesu amukankamira anamurhegeka erhi: "Hulika, murhenge kwo." Oyo muzimu mubi arhimba oyo muntu oku idahao emalanga g'abantu booshi, amurhenga kwo, buzira okumujira kubi kwooshi kwooshi. 36Booshi basoomerwa bweneene, bakaabwiirana mpu : "Lero ko kurhi oku! Bulya oyu muntu aali akaarhegeka abazimu babi n'obakulu n'obuhashe. Banali bakaarhenga!" 37Ago mango ogwa Yesu gwaderhwa muli echo chihugu chooshi.38Yesu arhenga omu ishengero ly'Abayahudi, aja omu mwa Simo. Erhi nnazaala wa Simo ashuushiirwe bweneene, bahuuna Yesu mpu amufumye. 39Amuyuunamira kwo, Amoka, arhegeka lirya ishuushiira. lyamurhemga mwo. Ho n'aho, ayimuka, arhondeera abakolera.40Erhi izuuba lyamazika, ngasi bant booshi baaligweerhe abalwaala bagweerhwe n'amalumwa ga mbero nyinji, babaleerhera Yesu. Aja ahira maboko gaage oku ngasi muguma wa muli bo, abafumya. 41Abazimu babi nabo bakaarhenga oku balwaala banji n'okuyaama mpu: "oli Mwene Mungu!" Chikwoone akaabakalihira n'okubahanza mpubarhachiderhaga, bulya boohe baali bamanyire oku ye Masiya.42Erhi bucha ntya, Yesu arhenga omu chishagala, aja haage haage. Bantu banji baja bamulonza. Erhi bamuhika ho, balonza okumuyoorhana n'okumuchika mpu arhachibarhengaga ho. 43Chikwoone ababwiira erhi: "erhi ngwaasirwe nderhe Emyanzi y'Omurhuula y'Obwaami bwa Mungu omu bindi bishagala namwo, bulya okwo kwarhumaga Yesu antuma." 44Ago mango akaayigiriza omu mashengero g'e Buyahudi.

Chapter 5
1Lusiku luguma Yesu ayimanga oku nyanja y'e Genazareti, bantu banji bayiisha bamuzunguluka mpu bayumve akanwa ka Mungu. 2Abona maarho abiri gaali oku nyanja; erhi abadubi barhenzire mwo, bali bashuka orhweshe rhwaabo. 3Yesu ashonera omu bwaarho buguma bwa muli go, bwaali bwa Simo, ahuuna Simo mpu abusheguulire eburhanbi hisungunu. Yesu anatamala muli obo bwaarho, arhondeera okuyigiriza abantu.4Erhi ayuusa abwiira Simo erhi heeka obwaarho omu karhi k'enyanja, enyuma ly'aho, we n'abiinyu mukweebe orhweeshe rhwiinyu omu nyanja murhondeere okuduba." 5Simo amushuza erhi: "Mwalimu, obudufu bwooshi rhwalaazire rhwakola, rhurhaarhoozire akantu, Chikwoone bulya wamaambwiira mpu njire ntyo, nkolaga nakweebaorhweeshe omu miishi." 6Aa, banakweebaga orhweeshe omu miishi, banagwaasa nsamaki nyinji, chiru orhweeshe rhwaabo rhwarhondeera okutwiika. 7Ago mango bakema abaabo baali omu bundi bwaarho mpu bayiishe babarhabaale. Bayiisha, ago maarho gombi bagayunjuza nsamaki, chiru gajagazika omu miishi.8Erhi Simo Petro abona ebyo afukama emalanga ga Yesu, aderha erhi: "Ontenge ho Nnahamwiirhu, bulya nndi munyabyaaha!" Bulya aali ayoobohire bweneene n'aba baali booshi,erhi ezo nsamaki nyinji bagwaasagya zirhuma. 11Ago mango bakululira amaarho gaabo ebulambo, baleka byooshi, bashimbuulira Yesu.12Erhi Yesu aba akola aali omu chishagala chiguma, hayiisha omuntu oyuunjwiire bibenzi. Erhi abona Yesu ahirima buubi emalanga gaage, abul'imushenga erhi: " Nnahamwiirhu,nk'olonzize wanahasha okunfumya." 13Yesu alaambuula okuboko amuhuma kwo, abul'iderha erhi: "Nnonzize, fuma!" Ho n'aho, olwo lusiku ebyo bibenzi byafuma kw'oyo muntu.14Yesu amurhegeka erhi: "orhabwiiraga nndi okwo. Chikwoone ogend'ichiiyeereka omujinji wa Mungu oku okola oyossire, obul'ihaana erya ntereekero y'echintu chidwa muko Musa arhegeka. Eyo eyeereka abantu oku wafumire."15Ago mango Yesu aja irenge kulusha; bantu banji bweneene bakaashimaanana mpu bamuyuumiirhize anabafumye endwaala zaabo. 17Lusiku luguma erhi Yesu aali ayigiriza. Erhi Abafarisayo n'abalimu b'amarhegeko bamutamiire ho; bakaagirhenga omu ngo z'omu Galilaya n'ez'omu Buyahudi, n'omu Yerusalemu. Obuhashe bwa Nnahamwiirhu Mungu bwaali haguma na Yesu, bwanakaarhuma afumya endwaala.18Abantu bayiisha babarhwire omuntu oku nchingo. oyo muntu aali ahozire ebirumbu; balonza okumusheshereza omu nyumpa n'okumuhira emalanga ga Yesu. 19Chikwone bahaba aha bamushesheza erhi bunji bwa bantu burhuma. lero bamushoneza oku burhungiri bw'enyumpa, bashaaba amatebura, bamuyandagaliza omu kaagarhi k'endeeko emalanga ga Yesu erhi anali oku nchingo yaage.20Erhi Yesu abona obwemeere bwaabo, abwiira oyo mulwaala erhi; "Mwiira waani, wamaababalirwa ebyaaha byaawe." 21Abalimu b'amarhegeko n'Abafarisayo bagereereza mpu: "Nndi oyu waderhera Mungu kubi ntya? Nndi wankababalira abantu ebyaaha? Mungu yene la!"22Yesu amanya engereerezo zaabo, ababwiira erhi: "Bichi birhumire mwagereereza ntyo?23Kuhi kuli kulembu kulusha, k'okuderha mpu: Wamaababalirwa ebyaaha byaawe erhi okuderha mpu: Yiimuka, ogende? 24Chikwoone nnonzize mumanye oku nie Mwene-Muntu ngweerhe obuhashe bw'okubabalira abantu ebyaaha en'igulu." Ago mango abwiira oyo walihozire ebirumbu erhi: "Nkubwiizire nti, yiimuka, rhoola enchingo yaawe, oje emwaawe!"25Ho n'aho, oyo muntu ayiimuka emalanga g'abantu booshi, arhoola enchingo yaage aligwiishiire kwo, aja emwaage aja achiitakiira Mungu. 26Booshi basomeerwa bweneene. Bachiitakiira Mungu; erhi baba bamaayooboha bweneene, baderha mpu: "Rhwabwiine eby"okusoomeza ene waani!"27Enyuma ly'ebyo, Yesu ahuluka, abona omuvurhiisa w'ikooli, iziino lyaage ye Lawi, erhi atamiire omu biro akaag'ivurhiisa. Yesu amubwiira erhi: "Nnshimbuulira!" 28Lawi ayiimuka, aleka byooshi, amushimbuulira.29Enyuma ly'aho Lawi amujirira idinye aha mwaage; haali abavurhiisa banji bikooli n'abandi bantu bakaag'ilya booshi nabo. 30Abafarisayo n'abalimu b'amarhegeko baali omu chaama ch'Abafarisayo bagaya, babwiira abigirizibwa ba Yesu mpu: "Bichi birhumire mwaliira n'okunyweera haguma n'abavurhiisa b'ikooli n'abanyabyaaha!" 31Yesu abashuza erhi: "abarhali balwaala barholonza munganga,, abalwaala bo bamulonza. 32Ntayiishiiraga kuhamagala bashinganyanya, chikwoone banyabyaaha nti lyo bagokoola."33Abantu babwiira Yesu mpu: "Abigirizibwa ba Yohana bankaachiishalisa,erhi idiini lirhuma n'okushenga, abigirizibwa b'Abafarisayo, nabo kwo bajira ntyo, chikwoone abigirizibwa baawe banalye n'okunywa." 34Yesu abashuza erhi: "Ka mugereeriize oku mwanahasha okuseeza abahamagiirwe oku buhya mpu baleke okulya amango omuya mulume aali haguma nabo? Nanga la. 35Chikwoone amango gayiisha, go arhenzibwa muli bo, amango ezo nsiku zahika, lyo bachiishalisa."36Yesu ababwiira n'ogu mugani erhi: "Nta muntu wankabera echiraga oku mushangi muhyahya achilemekere (erhi alunguule mwo obubere) oku mukuluukulu; nka bankajira ntyo, erhi bakola babezire omushangi mukuluukulu n'echo chiraga ch'omushangi muhyaahya n'omushangi muluukulu birhaabe binja.37Nta muntu ohongolera idivayi omu bichuma by'oluhu lukuluukulu; nka bankakira ntyo, idivayi lyachihongolagwa lyanabera ebichuma, n'idivayi lyanabulajika, n'ebichuma nabyo bichiishereerere obwo. 38Nanga maashi! Kukwaniine ahire idivayi lyachihongolagwa omu bichuma bihyaahya! 39Na nta muntu osiima idivayi lyachihongolagwa amaananywa eriholo. Bulya anaderha erhi: Erhi eriholo lyo linja."

Chapter 6
1Lusiku luguma luzira lw'Abayahudi, Yesu atwiikanya omu maashwa g'e ngano. Abigirizibwa baage baja bavuna emihuli y'engano , bakaayivunira omu nfune n'okuja bayikugurha. Abafarisayo baguma bababwiira mpu: "Bichi birhumire mwajira oku amarhegeko giirhu gahanzize okujira omu luzira?"3Yesu abashuza erhi: "Ka murhasoomaaga oku Daudi ajiraga lusiku luguma erhi yeene n'abantu baage bashalisire?" 4Aja omu mwa Mungu, arhoola emigati Mungu aali arhuzirwe, ayirya kwo, ayiha kwo n'abantu baage, chiru ankaba amarhegeko giirhu gadesire oku bajinji boone bankalya kuli eyo migati." 5Yesu ashub'ibabwiira erhi: "Nie mwene-Muntu nie mukulu w'oluzira."6Lundi lusiku luguma luzira lw'Abayahudi, Yesu aja muli ishengero lyaabo liguma, arhondeera okuyigiriza. Mwaboneka omuntu, aali yuumire okuboko kulyo. 7Abalimu b'amarhegeko n'Abafarisayo bakaaloleereza Yesu mpu balole erhi afumya omuntu omu luzira, bulya baali balonzize okumusidaaka mpu ajijire kubi. 8Chikwoone Yesu amanya engereerezo zaabo. Ago mango abwiira oyo muntu wali yuumire okuboko erhi: "Yiimuka, oyiimange emalanga g'abantu booshi." Oyo muntu ayiimuka, ayimanga aho.9Enyuma ly'aho Yesu, ababwiira erhi: "Naamudoosa: Kurhi amarhegeko giirhu gadesire? Ka kujira aminja erhi kujira amabi omu luzira?" Ka kuchiza omuntu erhi kumuyiirha?" 10Abalola kwo booshi, n'enyuma ly'aho, abwiira oyo muntu erhi: "Lambuula okuboko kwaawe." Ajira ntyo. Ago mango. Ago mango kwaaba kugumaguma. 11Chikwoone abandi bagaya bweneene, barhondeera bajiisanya kadali mpu kurhi bankajira Yesu.12Muli ago mango, Yesu ayinamukira oku irango mpu aj'ishenga Mungu. Alaala kwo obudufu bwooshi àli ashenga. 13Erhi bucha, ahamagala abigirizibwa baage, achiishoga ikumi na babiri muli bo, abajira ntumwa:14Simo (ye Yesu ahaaga iziino lya Petro) n'omulumuna Andre, Yakobo na Yohana, Filipo na Bartolomayo, 15Matayo na Toma, Yakobo mwene Alufayo, na Simo muntu orhaasimaga abe mwaabo barhambuulwe n'ab'emahanga). 16Yuda mwene Yakobo, na Yuda Iskarioti, olya wahindukaga, amuhaana omu maboko g'abashombanyi.Yesu ayandagala kurhenge oku irango booshi nabo, ayiimanga omu chideekera, ahaali bigirizibwa baage banji. Haali na bantu banji bweneene b'omu Buyahudi mwooshi, n'aab'eYerusalemu n'abomu Tiro n'e Sidoni, bishagala by'oku nyanja. 18Baali bayiishire mpu bamuyumviirhize, abafumye n'endwaala zaabo. Abakaag'irhindibuzibwa n'abazimu babi nabo bakaafuma. 19Abantu booshi bakaalonza okumuhuuma kwo, bulya haali emiisi yakaag'imurhenga kwo, yakaabafumya booshi.20Ago mango Yesu alola oku bigirizibwa baage, aderha erhi: "Erhi obusiime bunali bwiinyu mwe muli bakenyi, bulya obwaami bwa buli bwiinyu! Obusiime bunali bwiinyu mwe mushalisire buno, bulya mwaaba n'ebiryo binji! " Obusiime bunali bwiinyu mwe muli mwalaka buno, bulya mwasheke!22" Obusiime bunali bwiinyu erhi abantu bankamushomba, bakanamulahira, n'okumujaachira n'okuderha mpu muli bantu babi erhi nie Mwene-Muntu ntuma. 23Mushagaluke amango ebyo byahika, munachiishinge bulya oluhembo lunene luli lwamulinda enyanya emwa Mungu. Bulya ntyo kwo bashakuluuza baabo bashimbuulwiire abaleebi ba Mungu.24Chikwoone muli bahanya mwe bagale bulya miira mwahaabagwa obwiinyu busiime. 25"Muli bahanya mwe mugweerhe ebintu binji buno, bulya mwashalika!"Muli bahanya mwe muli mwasheka buno, bulya mwaaba burhe munalake!26"Muli bahanya erhi abantu booshi bakaamuderhera aminja, bulya ntyo kwo bashakuluuza bakaag'ijira booshi n'abantu bakaag'inyweerha mpu bali baleebi ba Mungu!"27Chikwoone mmubwiizire, mwe muli mwayuumviirhiza nti musiime abantu bamushomba, mujirire abamushomba aminja, 28abali bamuheheerera mubasuuhire amaarhi minja, mushengere n'abali bamushimbulula.29Erhi hankajira owakushuurhira omu irhama onamuhindamulire n'elindi; erhi hankajira owakurhoola igooti, ona mulekere n'ensimiisi yaawe 30Ohe ngasi okuhuunyire, n'erhi hankajira owakuhuuna akantu kaawe orhamudoosagya ko.31Mujirire abandi nka kulya niinyu mulonza bamujirire kwo na nneene. 32Erhi mwankasiima abamusiima boone, munkwa muchi Mungu amuvuga kwiinyu kwiinyu? Chiru na abanyabyaaha nabo kusiima basiima ababasiima! 33N'erhi mwankajira aminja oku bamujirira aminja boone, munkwa muchi Mungu amuvuga kwiinyu kwiinyu? Chiru na abanyabyaaha nabo banajire ntyo! 34N'erhi mwankahoza aba mulangaaliire okuba mugalulira byo, munkwa muchi Mungu amuvuga kwiinyu kwiinyu? Abanyabyaaha nabo banahozanye mpu lyo babagalulira kulya byanali!35Chikwoone musiime abashomba, mubajirire aminja munabahoze buzira okulangaalira oku bamugalulira. mwahaabwa oluhembo luneene n'okuba bene Mungu w'enyanya bweneene, bulya àba wa murhima mwinja oku barhavuga munkwa n'oku b'emirhima mibi. 36Mube n'omurhima mwinja bweneene nka kula Sho wiinyu àba wa murhima mwiinja bweneene.37"Murhatwaaga olwa beene lyo Mungu arhag'imutwiira lwo; murhanaga abandi lyo Mungu arhag'imuhana; mubabalire abandi na Mungu amubabalira.38Muhe abandi, na Mungu amuha: omu mifuko yiinyu babulagira lwinja, lusindagire bwinja na lushaganye, na kandi luyunjuliire. Olugero mugerera mwo abandi, lwo Mungu naye anaamugerere mwo empembo zaage."39Yesu ashub'ibabwiira gundi mugani muguma erhi: " K'omuhuurha gwankaheeka ogwaabo? Erhi byankaba ntyo, yoombi yanarhogera omu mwiina. 40Nta mwaana w'amasomo olusha mwalimu waage; chikwoone ngasi mwaana w'amasomo oyigirizibwe lwooshi lwooshi, àba nk'omwalimu waage.41"Bichi birhuma olola ehyaasi hiri omu isu lyo mweene wiinyu, n'obwo orhabwiini enduluma y'omurhi eri omu lyaawe? 42Kurhigi wankahasha okubwiira mweene wiinyu ehi: "Ewa leka nkudookole ehi hyaasi hikuli omu isu, we orhachiibwiini chiru n'enduluma y'omurhi ekuli omu lyaawe! Maashi oli ndyaalya, orhang'irhenza era nduluma eri y'omurhi ekuli omu isu, lyo obonaga bwiinja oku wadookola ehyaasi hiri omu isu ly'owiinyu."43Omurhi mwiinja gurhaleheka malehe mabi, n'omurhi mubi gurhaleheka malehe minja. 44Ngasi murhi gumanyiirwa oku malehe gaagwo; oku ishaka ly'emishugi, barhahumba mutini; n'oku makererhe, barhahumba kwo malehe ga muzabibu.45Omuntu mwinja omu muhako mwija gw'omurhima gwaage arhenza aminja; n'omuntu mubi mu muhako mubi gw'omurhima gwaage arhenza amabi. Bulya akanwa k'omuntu kaderha ebiyunjwiire omu murhima gwaage."46"Bichi birhuma mukaaderha mpu: Nnahamwiirhu, Nnahamwiirhu, murhanajira nk'oku mmubwiizire? 47Nkola namuyeereka nndi ashushire ngasi muntu oyiisha emunda nndi, oyuumva ebinwa byaani n'okujira nk'okubidesire. 48Ashushire muntu muguma warhondeeraga oku yubaka enyumpa: ahumba idaho bweneene, arhoondeerera musingi oku kalongwe. Erhi olwiishi lubira, lwachiihonda kuli eyo nyumpa, chikwoone lurhahashaga okudunda eyo nyumpa, bulya yali nyuubake bwiinja.49Chikwoone oyumva ebinwa byaani arhanajire okubidesire ashushire muntu muguma wayirukiraga ayuubakira enyumpa oku budaka, arhanahumbaga musingi. Erhi olwiishi luchiihonda kuli eyo nyumpa, ho n'aho, yahoongoka: yooshi yashereera idaholurhahashaga okuyidunda."

Chapter 7
1Erhi Yesu aba amabwiira eyo myaanzi yooshi aja e Kapernaumu.2Kabuteni muguma Muroma aali agweerhe mwambali muguma arhonyagya. Oyo mwambali erhi alwazire àli bufa. 3Erhi oyo kabuteni ayumva baderha ogwa Yesu, amurhumira bagula baguma b'Abayahudi mpu bamubwiire ayiishe, àmufumize omwambali. 4Bahika ahaYesu aali, bamushenga mpu: "Maashi waliha, oyo muntu akwaanine omurhabaale. 5Kusiima asiima olubaga lwiirhu, arhuyuubakire n'ishengero."6Ago mango Yesu agenda booshi nabo. Erhi Yesu àba akola hoofi n'aha mw'oyo kabuteni, oyo kabuteni arhuma abiira baage mpu baj'ibwiira mpu: "Nnahamwiirhu, orhachiilibuze, ntakwaniini oje omu mwaani, 7okwo kwo kwanarhumaga nabona oku oku ntakwaniini okuja emunda oli niene. Chi orhegeke kwoone na mwambali waani àfuma. 8Niono naani ngweerhe abankuliire, ngweerhe n'asoda ntegsire. Nnambwiire muguma muli bo nti: Genda, anagende; nshub'ibwiira n'owundi nti: Yiisha! anayiishe, nnambwiire mwambali waani nti: "Jira ebi anabijire."9Erhi Yesu ayumva ntyo, oyo kabuteni amurhangaaza, akabagana abwiira abantu baali bamushimbuulire erhi: " Mmubwiizire nti ntasaag'ibona bwemeere bwa mwene obu, chiru n'omu Israeli." 10Erhi abantu kabuteni aali arhumire bagaluka, bashimaana olya mwambali wa kabuteni akola mugumaguma.11Enyuma ly'aho, Yesu aja omu chishagala chiderhwa Naini. Aali booshi n'abigirizibwa baage n'abantu banji banji. 12Amango abaaga akola ahika oku muhango gw'echishagala, bantu baguma bayiisha badwiirhe omurhumba. Baali baj'igubisha. Aali mwanarhabana wa chusha, nnina aali mukana. Bantu banji b'omu chishagala erhi baali booshi naye. 13Erhi Nnahamwiirhu amubona, amubeera bwonjo bweneene, amubwiira: "erhi orhalake!" 14Enyuma ly'aho, ayegeera, ahuma oku isandaku omurhumba gwaali mo; abaali balibarhwiire bayiimanga. Yesu aderha erhi: "we musole, nkurhegesire nti ozuuke!" 15Olya Nyakufa atamala. Arhondeera aderha. Yesu amushubiza nnina.16Booshi bagwaarhwa n'oboba bachiitakiira Mungu mpu: "Omuleebi mukulu wa Mungu amabonekana muli rhwe!" n'okundi Mungu anayiish'irhabaala olubaaga lwaage!" 17N'omu Buyahudi bwooshi n'omu bihugo byooshi by'eburhambi, bayumva byo byooshi Yesu ajiraga.18Abigirizibwa ba Yohana bamushambaalira ebyo byooshi. Yohana ahamagala babiri ba muli bo, 19abarhuma emunda Nnahamwiirhu Yesu aali, ababwiira erhi: "Mumudoose ntya, mpu: "Ka w'olya rhuba rhumanyire oku anaayiishe erhi rhugwaasirwe rhulinde wundi wundi?" 20Erhi bahika ahaYesu aali, bamubwiira mpu: "Yohana Mubatiza arhurhumire mpu rhukudoose erhi w'ollya rhuba rhumanyire oku anaayiishe; erhi rhugwaasirwe rhulinde wundi wundi?"21Muli ago mango go na nneene Yesu afumya bantu banji endwaala zaabo, abafumya kwo n'amalumwa gaabo, abakuula kwo na bazimu babi, ahurhuula n'emihuurha minji. 22Enyuma ly'aho, ashuza entumwa za Yohana erhi: "Mugendde mushambaliire Yohana ebi mwabwiine n'okubiyumva: emihuurha ekola eri yabona, n'ebirema bikola biri byagenda, n'ababenzi bakola bali bafumibwa. n'ebirhumva bikola biri byayumva, n'abafiire bali bafuuka, n'abakenyi bali bayiigiriibwa Emyaanzi y'Omurhuula. 23Aali wa busiime omuntu orhaantenze emurhima."24Erhi ntumwa za Yohana ziba zamaagenda, Yesu arhondeera okubwiira olubaga ogwa Yohana. Aderha erhi: "Bichi mwaal'ijiri lola kwo omu mpinga? Kaa lushekesheke lwahugunywa n'empuusi? ka nanga? 25Bichigi mwaali mujir'ilola kwo obwo? Ka muntu oyambiirhe emishangi minja?Chikwoone abayambiirhe emishangi y'abugale n'okulama omu bulimbi, baali omu nyumpa z'abaami. 26Bichigi mwaali muj'iri lola kwo obwo? Ka muleebi wa Mungu? Maashi mmubwiizire nti mwaali mujir'ilola kwo olushire omuleebi wa Mungu.27Bulya Yohana ye Amandiko gadesire ogwaage mpu: Mungu adesire erhi: Ntumire entumwa yaaani emalanga gaawe,Ekukoloolere enjira." 28Yesu ayushuula erhi: "Mmubwiizire oku nta muntu osaag'iburhwa okuliire Yohana; chikwoone oli murho bweneene omu bwaami bwa Mungu yeri mukulu kulusha Yohana."29Olubaga lwooshi n'abavurhiisa b'ikooli bakaamuyumviirhiiza. Baali bamaanyiriire oku Mungu aba mushinganyanya, na Yohana abatiza. 30Chikwoone Abafadrisayo n'abalimu b'amarhegeko balahira ebi Mungu aba abalongiize, banalahira mpu Yohana arhaababatiza.Yesu ashub'iderha erhi: "Nndi nankahasha okugerera kwo abantu b'ene? Nndi bashushire? 32Bashushire abaana batamiire omu chibuye, baali bayakuuzanya mpu:Rhwaamuzihiraga nti musaame, murhaasaamire! Rwamuyimbiire enyimbo z'okushiba murhaalaasire!Bulya Yohana Mubatiza ayiishire, arhalya mugati arhanywa idivayi, mubul'ikaaderha mpu aali kwo omuzimu mubi! 34Nie Mwene-Muntu nayiishire, kulya ndya na kunywa nywa, mubul'ikaaderha mpu: Oyu muntu arhaagereereza okurhali kulya n'okunywa ididvayi, àli mwiira w'abavurhiisa b'ikooli n'abanyabyaaha! 35Chikwoone obukengukwe bwa Mungu bumanyikiine okubuli bwa bushinganyanya kuli abo babuyeemiire."36Mufarisayo muguma abwiira Yesu mpu baj'irya booshi naye. Yesu aja emw'oyo muntu, arhondeera okulya. 37Muli echo chishagala mwaali mukazi muguma wali munyabyaaha. Erhi ayumva oku Yesu àli aliira emw'oyo Mufarisayo, ayiisha adwiirhe ichupa liyunjwiire mavurha g'amaraasi. Eryo ichupa lyaali ly'ibuye ly'albatre, 38ayimanga enyuma lya Yesu aha magulu gaage. Akalaaka n'emirenge yaage yarhondeera yarhogera oku magulu ga Yesu.Enyuma ly'aho, agahoorhola n'emviiri zaage agabagalira, abul'igashiiga amaraasi.39Erhi oyo Mufarisayo wali ohamagiire Yesu abona ebyo, aderhera emurhima erhi: "Nk'oyu muntu anali muleebi wa Mungu w'okunali, anankamanyire oyu mukazi wamuhumaga kwo ali nndi. Anankanamanyire oku oyu mukazi ali wa byaaha" 40Lero Yesu abwiira oyo Mufarisadyo erhi: "Simo, ngweerhe ebinakubwiira."Simo ashuza erhi: "Mbwiiraga, Mwalimu."41Yesu aderha erhi: "Bantu babiri baal'ihozize muntu muguma enfaranga zaage. Muguma aali mugweerhe dinari magana arhaanu n'owundi makumi arhaanu. 42Erhi bayaabirwa n'okumulyuula, abalekera eyo myenda bombi. Nndi muli bo bombi wamusiima bweneene?" 43Siimo amushuza erhi:"Nchiikeebirwe nti nkaba olya walimugweerhe enfaranga nyinji." Yesu amubwiira erhi: "Oyazize."44Enyuma ly'aho, Yesu ahindamukira olya mukazi abul'ibwiira Simo erhi: "K'obwiine oyu mukazi? Nàjiire hano mwaawe orhampiire miishi ga kunshuka magulu, chikwoone yeehe amanshuka amagulu n'emirenge, amaanayihoorhola n'emviiri zaage. 45Orhaanyegeeriize omu kumpuubira, chikwoone yeehe arhachileka okumbagaliira amagulu kurhenga njiire muno.46Orhaanshiizire amavurha omu irhwe; chikwoone yeehe ananshiizire amaraasi oku magulu. 47Cho chirhumire nkubwiizire oku obuzigire bunji ayeerekiine bumanyiisize oku amaababalirwa birya byaaha byaage binji binji. Chikwoone owababaliirwe hisungunu, buzigire busungunu anayeerekana."48Ago mango Yesu abwiira oyo mukazi erhi: "Wamaababalirwa ebyaaha byaawe." 49Abakaag'ilya booshi naye bakaaderhera emurhima mpu: "Ye nndi oyu ochiishomiize chiru okubabalira abantu ebyaaha?" 50Chikwoone Yesu abwiira oyo mukazi erhi; "Obwemeere bwaawe bwamaakuchiiza . Genda n'omurhuula>"

Chapter 8
1Enyuma ly'aho, Yesu aja omu bishagala n'omu ngo, eyo munda ayigiriza yo abantu Emyanzi y'Omurhuula y'ogw'Obwaami bwa Mungu. Aali booshi na balya bigirizibwa ikumi na babiri, 2na bakazi baguma akuulaga kwo abazimu babi, abafumya n'endwaala: Mariya (ye derhwa Mariya w'e Magadala), ye wakaagagwa kwo bazimu babi nda; 3Jane muka Kuza(Kuza murhambo muguma wa Herodi), Suzana n'abandi banji bakaag'ijiira ebirugu byaabo mpu barhabaale mwo Yesu booshi n'abigirizibwa baage.4Abantu bakaarhenga omu ngasi chishagala okuja emunda Yesu àli. Erhi abo bantu banji banji bashimaanana,Yesu aderha ogu mugani erhi: "Muntu muguma ayiimukaga, aj'irhwera emburho. Erhi aba akola àli arhweera emburho omu kwaage, mburho nguma zarhogeera omu njira: abantu bazilabarha, n'orhunyunyi rhwazirhoologola. 6Ezindi zarhogera omu lukalabuye: Amango ezo mburho zameraga, zayuma bulya zamaabula amiishi.7Ezindi mburho zarhogera omu mahwa, gakulira haguma nazo, gabanda ezo mburho nyinja. 8Chikwoone ezindi zarhogera omu budaka bwinja. Ezo zamera zanaleheka: ngasi nguma zaleheka mmogomogo igaana." Yesu ayuushuula erhi: " Yumviirhizi bwinja, akaba mugweerhe amarhwiiri gw'okuyumva!"9Abigirizibwa ba Yesu bamudoosa mpu: "Kurhi ogwo mugani gudesire?" 10Abashuza erhi: "Mweehe mwahirwe okumanyya amahwe gw'Obwaami bwa Mungu, chikwoone oku bandi, ago mahwe bagabwiizirwe omu migani mpu lyo Bahashaokulola, chikwoone kubona,Bahashe okuyumva, chikwoone buzira okuyumva bwinja."11Ogwo mugani gudesire ntya: Emburho ko kanwa ka Mungu. 12Bantu baguma baguma bashushiire emburho zirhogire omu njira: banayumve ako kanwa, chikwoone Lyangombe anayiishe, akakuule omu mirhima yaabo mpu lyo barhag'iyemeera n'okuchizibwa. 13Abandi bashushire olukalabuye: Banayumve akanwa n'okukayankirira n'obusiime. Chikwoone barhakaleka kagwaarhe emizi, banakayemeere hisaanzi hisungunu, amango amarhangulo gabayiishira, banaleke okuyemeeraga bayemeeraga.14Emburho erhogiire omu mahwa eyeerekiire ogw'abayumva, chikwoone bahunyibwe omu njira. Ebibahunya byo by'ebi: kukoyakoya, n'okugala, n'okulimba, barhanayeera kwo bichi. Emburho erhogiire omu budaka bwinja, eyeerekiine ogw'abayumva akanwa n'okukalanga omu mirhima bwinja, kanayoorhe bwinja, barhanarhenze Mungu emurhima, ba banaleheka."16"Ntaaye wankatwaana itara mpu aliyubiikire kwo enyungu erhi alihebe idako ly'enchingo. Chi oku bajira, banalimanike lyo abaali baja omu nyumpa babona obulangale. 17Ngasi hifulisirwe hyafululwa, na ngasi ihwe lyamanyikana n'obwalagale. 18"Mujire hange oku muyumva mwo! Bulya ogweerhe akantu ahaabwa akandi, ago mango orhagweerhi kantu chiru n'aka amanyire mpu agweerhe kanyagwa."19Balumuna ba Yesu na nnina bayiisha bal'imulonza, barhaahashaga ku muhika ho erhi bunji bwa bantu burhuma. 20Babwiira Yesu mpu: "Nyoko na balumuna baawe bayiimanzire embuga, bali balonza okukubona." 21Chikwoone Yesu ababbwiira booshi erhi: "Abayumva akanwa ka Mungu n'okujira oku kadesire, bo balumuna baani na nyaama."22Lusiku luguma, Yesu aja omu bwarho bo n'abigirizibwa baage, ababwiira erhi: "Rhuyikirire ishiriza ly'enyanja." Banagendaga. 23Amango babaaga bakola bali bakaala amiishi, Yesu aja iro. Ho na halya empuusi ndaarhi yarhondeera yahuusa omu nyanja, obwaarho bwayunjula miishi, baba hoofi h'okufa.24Ago mango abo bigirizibwa bàmuja ho, bamutula, bamubwiira mpu: "Mwalimu, Mwalumu, rhukola rhwafa!"Yesu atuluuka, akankamira eyo mpuusi n'ogw'omulaba munene nabya byarhuuza. Akahwenyenye kanene kaaba. 25Yesu abwiira abo bigirizibwa erhi: "Ngahi obwemeere bwiinyu buli?"Chikwoone bayooboha, basoomerwa bweneene, babwiirana mpu: "Ye nndigi oyu muntu oli warhegeka chiru empuusi n'amiishi, nabyo biri byamuyumva!"26Bayikirira emwa bagerasi, ishiriza, embere ly'e Galilaya. 27Erhi Yesu arhenga omu bwaarho, muntu muguma ayiisha omu chishagala, amushimaana. Oyo muntu aali kwa abazimu babi. Kurhenga miira arhaayambalaga mishangi, arhaabaaga omu nyumpa, chikwoone akaag'ibeera omu byuusho.28Erhi abona Yesu, abanda enduulu, ahirima aha magulu ga Yesu, abul'iderha n'izu linene erhi: "Bichi wannonza kwo Yesu, Mwene Mungu w'enyanya bweneene erhi: "Bichi wannonza kwo Yesu, Mwene Mungu w'enyanya bweneene? Maashi we Laarha na nyaama, orhampane!" 29Aderhaga ntyo bulya Yesu aali amaarhegeka oyo muzimu mpu arhenge kuli oyo muntu. Oyo muzimu akaag'imugwaarha kanji kanji, cho charhumaga bakaag'ishweeka oyo muntu amaboko n'amagulu n'obonjogolo okumulanga, chikwoone akaatwa ebyo byaali bimushweesire n'oyo akamuheeka omu mpinga.30Yesu amudoosa erhi: "Iziino lyaawe we nndi?" Ashuza erhi : "Iziino lyaani nie Ngabo." Aderha ntyo, bulya aaali kwo bazimu banji na booshi baali babi. 31Ago mango abo bazimu bashenga Yesu mpu abarhume omu nyeenga.32Aho haali obuso bw'engulube zaali ziyaabukiire okw'irango. Abo bazimu bashenga Yesu mpu abayemeerere baje kuli ezo ngulube. Abayemeerera. 33Ago mango abo bazimu babi barhenga kuli oyo muntu, baja kuli ezo engulube. Obwo buso bwooshi bwashumukiira omu nyanja, bwazika, bwafiira mwo.34Erhi abangere baali bayabwiire ezo ngulube babona ebyaamaaba, balibirhaa balumiza eyo myanzi omu chishagala n'ebugisha (maraaro). 35Abantu baj'ilola ebyaabire. Baja aha Yesu aali, babona oyo muntu wakulagwa kwo abazimu babi: atamiire aha magulu ga Yesu, ayaambirhe emishangi anakola ashub'irigwaarha obwenge bwinja. Ago mango bayooboha.36Ababonaga ebyo byooshi barhondeereza nk'oku oyu muntu wali kwo abazimu babi anafumaga mwo. 37Ago mango abantu booshi b'emw'Abagerasi bahuuna Yesu mpu abarhengere emwaabo, agenda.38Olya muntu wakuulagwa kwo abazimu babi bashenga Yesu mpu amuleke abeere bo naye. Chikwoone Yesu amusengeruka, aderha erhi: "39Shubira emwaawe, orhondeereze ebi Mungu anakujiriire byooshi.40Omu mango Yesu ashubiraga ishiriza ly'enyanja, bantu banji bamuyegeereza, bulya bakaag'imulinga booshi. 42bulya aali agweerhe omwaali ali bufa. Oyo munyere aali wa chuusha, aali akola nka wa myaaka ikumi n'ibiri.Amango ayihikaga, bantu banji bamufundeeza enyunda zooshi.44Ayiisha Yesu enyuma, ahuma oku chishumiro ch'echirondo cha Yesu. Ho n'aho , omuko gwaage gwahuba.45Yesu adoosa erhi: "Nndi wampumire kwo?" Booshi balahira oku barhachimuhuma kwo. Petro aderha erhi: "Mwalimu, abantu bakuzungulusire, banakufundeezize." 46Chikwoone Yesu aderha erhi: "Hàli ompumire kwo, bulya namaayumva oku emisi yamaantenga kwo."47Oyo mukazi abona oku ànamanyiikane. Ago mango ayiisha anakola àli agera mwo omusisi, achiirhimba aha magulu ga Yesu. Amurhondeereza emalanga ga bantu booshi echarhumaga amuhuma kwo na nka kurhi ànafumire ho n'aho. 48Yesu amubwiira erhi: "Mwaana waani, obwemeere bwaawe bwàkufumize. Genda n'omurhuula."49Omu mango Yesu akaag'iderha ntyo, entumwa yayiisha kurhenga emw'omukulu Yairo, yamubwiira Yairo mpu mwaali waage amaafa. Orhachilibuze, Mwalimu."50Chikwoone Yesu ayuumva oku eyo ntumwa yaderha ntyo, abwiira Yairo erhi: "Orhayoobohe oyemeere kwoone, àfuma."51Amango Yesu ahikakaga omu nyumpa, arhayemeereraga omuntu mpu amuje bombi, kuleka Petro, na Yohana na Yakobo n'ishe na nnina w'omwaana. 52Booshi bakaag'ilaka banabanda enduulu erhi oyo mwaananyere yerhuma. Ago mango Yesu aderha erhi: "Murhalake, omwaana arhafiiri, chikwoone àli iro." 53Bamushekera, bulya baali bamanyire oku anafiire.54Chikwoone Yesu amugwaarhira oku kuboko, abul'iderha n'izu linene erhi: "Mwaaana, zuuka!" 55Afuuka, ho n'aho, ayiimuka. Yesu abarhegeka mpu bamuha alye. 56Ababusi baage basoomerwa bweneene, chikwoone Yesu abarhegeka mpu barhabwiiraga nndi ebyabiire.

Chapter 9
1Yesu ashimaanyanya abo bigirizibwa ikumi na babiri, abaha obuhashe n'obukulu bw'okukaga abazimu babi booshi n'okufumya endwaala. 2N'enyuma ly'aho abarhuma mpu baj'iyigiriza ogw'Obwaami bwa Mungu n'okufumya endwaala.3Ababwiira erhi: "Omu lugenzi lwiinyu, murhaachiiyikiraga bichi: chiru akarhi, chiru enshoho, chiru omugati, chiru enfaranga, na muli mwe ntaaye wàba na nsimiisi ibiri. 4Ngasi aha bámúhandiisa, mubeere muli eyo nyumpa yo na nneene kuhika murhenge aho.5Ngasi aha bálahira okumúhandiisa, murhenge omu chishagala chaabo munaguukumule akatuuyo kàli omushando ziinyu okwo kwo kwába kubarhonda." 6Abo bigirizibwa bagenda baja bageragera omu ngo zooshi. Babwiira abantu Emyaanzi y'Omurhuula, bafumya n'abalwaala hooshi.7Ago mango kavunera Herdi ayumva bàli baderha ebyabiire. Ahaba okuderha, bulya hàli abakaag'iderha mpu: "Yohana Mubatiza áfuusire." 8Abandi bakaaderha mpu: "Eliya oyo obonesire." Abandi bashub'ikaaderha mpu: "Baguma b'omu baleebi ba Mungu ba miira ofuusire." 9Chikwoone Herodi aderha erhi: "Natwiirisize Yohana irhwe. Nndigi oyo nchiri nayumva baderhera ebyo byooshi?" Ago mango alonza okubona Yesu.10Ezo ntumwa zagaluka, zarhondeereza Yesu ebi zajijire byooshi Aziheeka, achiiyegulira booshi nazo boone ebwa chishagala chiderhwa Bethsaida. /v 11 Chikwoone abantu bayumva kwo, bamúshimbuulira. Yesu abayegeereza, ababwiira ogw'Obwaami bwa Mungu, afumya n'abaali balonzize okufuma.12Bulya bwaali kola bwajinga, abo bigirizibwa ikumi na babiri baja hali Yesu, bamubwiiira mpu: "Sengeruka abantu lyo baja omu ngo n'omu magisha (maraaro) gàli hoofi, baj'ilongeza yo ebiryo n'aha bahanda; bulya hano rhuli, rhuli buhumba." 13Chikwoone Yesu ababwiira ehi: "Mweene mubahe ebi balya!" Bashuza mpu: "Rhugweerhe migati irhaanu na nsamaki ibiri byoone. Nkaba olonzize rhuj'igula ebiryo abantu booshi balya?" 14(Bulya aho haali nka balume bihumbi birhaanu.) Yesu abwiira abigirizibwa baage erhi: "Mubatamaze mirhwe mirhwe, ngasi murhwe nka bantu makumi arhaanu arhaanu."15Abigirizibwa bajira ntyo, babatamaza booshi. 16Yesu arhoola erya migati irhaanu na zirya nsamaki zombi, agalamira oku nkuba, avuga Mungu omunkwa okw'ebyo biryo. Abigaba abiha abigirizibwa baage mpu babigabire abantu. 17Booshi balya bayiigurha. Baheeke ntanda ikumi n'ibiri ziyunjwiire bihimbi by'eryamigati basizagya.18Lusiku luguma erhi Yesu àli ashenga yeene, abigirizibwa baage bamushimaana. Abadoosa erhi: "Abantu kwo baderha mpu nie nndi?" 19Bashuza mpu: "Baguma bànaderhe mpu Yohana Mubatiza, n'abandi bànaderhe mpu we Eliya, n'abandi bashub'iderha mpu muguma w'omu baleebi ba Mungu ba miira oyo ofuusire."20Yesu abadoosa erhi niinyu munaderhe mpu nie nndi?" Petro ashuza erhi: "We Masiya wa Mungu." 21Yesu abarhegeka n'obukali mpu barhabwiiraga nndi, 22anashub'iderha erhi: "Kukwaniine nie Mwene-Muntu ndibuke bweneene. Nálahirwa n'abagula, n'abakulu b'abajinji n'abalimu b'amarhegeko; náyiirhwa, n'oku lusiku lwa kasharhu náfuuka."23Enyuma ly'aho, ababwiira booshi erhi: "Owankalonza mpu rhugende rhwe naye, aleke okukaachiigereereza, ngasi lusiku abarhule omusalaba gwaage ankayiirhirwa kwo, anshimbuulire. 24Bulya omuntu olonzize okulama, áfa; chikwoone olonzize okufa erhi nie ntuma, álama. 25Gwaarhi bunguke buchi omuntu ankabona eerhi ankahisa igulu lyooshi,nka akachiiheza erhi okuja ahashereera?"26Erhi ankaba hàli omuntu oli nshonyi erhi nie ntuma, n'erhi kanwa kaani karhuma, amango nie Mwene-Muntu nayiisha omu bulangashane bwaani n'omu bwa Laarha Mungu, na bamalahika bimaana, ago mango nagwaarhwa n'enshonyi erhi oyo muntu ye rhuma.27Kwo binali, mmubwiizire nti bantu baguma muli aba bàli aha barhaafe embere barhachibona Obwaami bwa Mungu."28Erhi hagera nka iposo liguma adesire ntyo, arhoola Petro, na Yohana, na Yakobo, ayinamukira oku ntondo,aj'ishenga. 29Amango abaaga akola àli ashenga, obusu bwaage bwahinduka kundi kundi, n'emishangi yaage yakaalaza.30Ho na halya aho haaba bantu babiri, bakaaganira booshi na Yesu: Musa na Eliya, 31bakaag'iboneka omu bulangashane bw'enyanya emwa Mungu.Bakaaderha booshi na Yesu kurhi aj'iyuukiriza oku arhumagwa hano aj'ifiira e Yerusalemu.32Petro n'abaabo erhi iro lyanabagazire, chikwoone banatuluuka. Babona obulangashane bwa Yesu na balya bantu bombi baali bayimanzire booshi naye, 33Omu mango abantu booshi basigaga Yesu. Pero amubwiira erhi: "Mwalimu kuli kwinja rhubeere hano. Rhugwiike mahema asharhu: liguma lyaawe, n'elindi lya Musa, nelindi lya lya Eliya." (arhamanyaga kurhi àdesire).34Amango abaaga àkola àli aderha nyo, olwikungu lwayiisha, lwababwiikira n'echihooho chaalwo.Abo bigirizibwa bayooboha erhi babona olwo lwiikungu lubabwiikira. 35Izu lyayumviikana muli lwo, lyaderha erhi: "Oyu àli Mugala waani nachiishogaga. Yumvi ye!" 36Erhi elyo izu liba lyamaaderha, barhaachibonaga nndi kuleka Yesu yeene. Abo banafunzi bahulika, muli ago mango barhabwiiraga nndi ebi babwiine.37Erhi bucha, bayandangala eyo ntondo. Bantu banji banji bal'ilinga Yesu. 38Muli abo bantu mwayiimuka omuntu arhondeera okuyakuuza erhi: "Maashi mwalimu, olole kuli mugala waani, mugala wa chuusha! 39Omuzimu anamugwaarhe, amuyaamiise ho na na halya, anamuguunye bweneene, olufula lukaamurhenga ekanwa; anamujire kubi n'okumrhenga kwo kube kuzibu. 40Nabwiizire Abigirizibwa baawe nti bakaage oyo muzimu, chikwoone barhamuhashaga."41Yesu ashuza erhi: "Yoo! Maashi ebi bigamba na banya mirhimamibi! Kasanzi kahi nchiigwaasirwe nchiibi beera haguma na niinyu? Kasanzi kahi nchiigwaasirwe nshub'imulinda? Leerha mugala waawe hano." 42Erhi oyo omwaana aba akolaga ayiishire, oyo muzimu amurhimba oku idaho, abul'imuhuugunya bweneene bweneene, Chikwoone Yesu akankamira oyo muzimu mubi, afumya oyo mwaana, amushubiza ishe.43Ago mango booshi basoomerwa erhi babona obukulu bw'obuhashe bwa Mungu. Amango babaaga bachiri basoomerwa n'ebi Yesu ànajiraga byooshi, abwiira abigirizibwa baage erhi: 44"Muyumve bwinja ebi námúbwiira, nie Mwene-Muntu nkola nahaanwa omu maboko g'abantu." 45Chikwoone barhayumvagya ako kanwa bwinja, oku kali kadesire kurhamanyikanag kuli bo mpu lyo barhag'hasha okuyumva bwinja, babul'iyooboha okudoosa Yesu kurhi kàdesire.46Abo bigirizibwa barhondeera okujiisanya kadali omu kagaarhi kaabo mpu bamanye nndi mukulu kulusha. 47Yesu amanya ebi bàgereeriize. Ago mango arhoola mwaana muguma, amùhira aha burhambi bwaage, 48ababwiira erhi: "Oyankiriire oyu mwaana erhi nie ntuma, erhi nie àyankiriire; n'onyankiriire, erhi àyankiriire n'oyu owantumaga.Oli murho kulusha mwe mweeshi, y'eri mukulu kulusha."49Yohanaarhondeera okuderha erhi: "Mwalimu rhwabwiine omuntu àli akaga abazimu oku iziino lyaawe, rhwalonza okumúhanza bulya arhaba kuguma na niirhu." 50Chikwoone Yesu amushuza erhi: "Murhamùhanzagya. bulya orhamúgaya erhi àli olunda lwiinyu."51Erhi ensiku Yesu aali agwaasirwe okulengeibwa mwo oku nkuba ziba zikola ziri hoofi, Achiiseeza bweneene okuja e Yerusalemu. 52Arhuma entumwa embere lyaage oyu muntu. Erhi ziba zamaagenda, zaja muli lugo luguma lw'e Samariya mpu zj'imúrheganyiza mwo ngasi ebi ànagwaasirwe okujirirwa. 53Chikwoone abantu b'eyo barhalonzagya okumùyegeereza mpu okwenge ayeerekire e Yerusalemu.54Erhi abigirizibwa Yakobo na Yohana babona ebyo, baderha mpu: "Nnahamwiirhu, k'olonzize rhurhegeke omuliro gumanuke oku nkuba, gubayooche?" 55Yesu ahindamuka, abakalihira. 56Baja omu lundi lugo.57Erhi bakola baali omu njira, muntu muguma abwiira Yesu erhi: "Nakushimbuulira ngasi ahawakanaja hooshi." 58Yesu amùbwiira erhi: "Banyambwe bajira enkunda, n'orhunyunyi rhujira enyoogo, chikwoone nie Mwene-Muntu ntagweerhi aha nankagwiishira nti ntamuukire ho."59Abwiira owundi muntu muguma aderha erhi: "Nshimbuulira." Chikwoone oyo muntu aderha erhi: "Nnahamwiirhu, onyemeereere ntang'ishibisha Laarha." 60Yesu amùshuza erhi: "Leka emifu ebishe emifu yayo: naawe genda ojayigiriza ogw'Obwaami bwa Mungu."61Wundi muntu muguma ashub'iderha erhi nákushimbuulira, Nnahamwiirhu, chikwoone onyemeerere ntang'isengeruka ab'aha mwaani." 62Yesu amùbwiira erhi: "owamaarhondeera okuhinga, akashub'ikabagana, arhali wakukoleesibwa omu Bwaami bwa Mungu."

Chapter 10
1Enyuma ly'ebyo Nnahamwiirhu Yesu achiishoga bandi bantu makumi gali nda na babiri, abarhuma babiri babiri embere lyaage mpu bamùshokolere omu bishagala byooshi n'aha aali agwaasirwe okuja yeene hooshi. 2Ababwiira erhi: "Eby'okuhumbuulwa biri binji, chikwoone abakozi b'okuhumbuula barhali banji. Shengagi nakuhumbuulirwa arhume abandi bakozi bamuhumbuulire emburho yaage.3Gendi! mmúrhumire nka baanabuzi omu mirunga. 4Murhahekaga mufuko gwa nfaranga, erhi nshoho, erhi biraato. Murhayimangaga omu njira mpu mulamuse omuntu.5Enyumpa mwája mwo, munarhang'iderha mpu: omurhuula gube muli eyi nyumpa. 6Erhi ankaba eba mwo omuntu w'omurhuula, omusingo gwiinyu gw'omurhuula gwamuja kwo; nk'arhali ntyo, mushubirane ogw'omusingo gwiinyu gw'omurhuula. 7Murhaanduulaga muli eyo nyumpa, ebi bámúha eyo munda munabirye, n'eby'okunywa bámúha munabinywe, bulya ezi omungere àyabula, zo ànalya emichira. Murhandaga omu n'omu.8Hano muja omu chishagala, banamuhandiisa, munalye ebi bámúha; 9mufumye abalwaala ba muli ech chishagala, mubwiire n'abantu bamwo mpu: Obwaami bwa Mungu bwamaamuyeegerera.10Chikwoone hano muja omu chishagala, bakanabula kumuhandiisa, munarhenge omunjira mubul'iderha mpu: 11chiru n'akatulo(mukungu) k'omuchishagala chiinyu karhananiire omu nshando ziirhu rhumuguukumuliire ko. Chikwoone mumanye ebi bwinja oku Obwaami bwa Mungu bwamaamúyegeera. 12Mmúbwiizire nti omu lusiku lw'okutwa olubanja, echishagala ch'e Sodoma chahanwa kunyi kulusha echo chishagala."13"Oli muhanya Korozini! Oli muhanya Betesaida! Bulya ebirhangaaza byajirikaanaga emiinyu bichirikaanage e Tiro n'e Sidoni, rhinga miira abantu bayo batamalaga bayambale n'amasunzu bachiishiige n'oluvu, lyo bayeerekana oku bàkolabalonzize okugokoola" 14Cho chirhumire omu lusiku lw'okutwa olubanja mwáhanwa bweneene kulusha ab'e Tiro nab' e Sidoni báhanwa.15Naawe waani Kapernaumu, k'omanyire mpu wachiilengereza oku nkuba? Wayandagazibwa omu kuzumu."16Ashub'ibabwiira abigirizibwa baage ehi: "Omúyumva erhi nie àyumviirhe, omúlahira erhi nie àlahiire; n'owandahiira erhi àlahiire n'owantumaga."17Balya bantu makumi gali nda na babiri barhumagwa, bagalika erhi banasgalusire bweneene. Baderha mpu Nnahamwiirhu, chiru n'abazimu babi bàli barhuyumva amango rhubarhegesire oku iziino lyaawe!" 18Yesu ababwiira erhi nabwiine Shetani ahona oku nkuba nka mulazo,. 19Yumvi: námuhiire obuhashe bw'okularha enjoka n'engobe(rhuhirigongo), n'okutuntuma obuhashe bw'omushombanyi bwooshi, na ntaacho cháhasha okumújira kubi. 20Chikwoone murhashagalukaga mpu okwenge abazimu babi bàli bamúyumva; chikwoone mushagaluke bulya amaziino giinyu gayandizisirwe emwa Mungu."21Muli ago mango go na nneene, Muuka gwa Mungu arhuma Yesu asiima bweneene, aderha erhi: "Laarha wee! Mukulu w'enyanya n'en'igulu, nkuvuzire omunkwa bulya wayeeresire abarho ebi wafulire ab'obukengukwe n'ab'abmasomo. Neechi Laarha, kwo binali ntyo, bulya wabwiine kukusiimiisize.22"Laarha ampiire ngasi kantu. Ntaaye omanyire omugala kuleka ishe yeene, na ntaaye omanyire Ishe kuleka omugala yeene, n'abo omugala àlonzize okuyeereka ebyo."23Enyuma ly'aho, Yesu akabagana abigirizibwa baage, ababwiira boone erhi: "Muli ba busiime okubona ebi muli mwabona! 24Bulya mmúbwiizire oku baleebi baanji n'abaami balonzagya okubona ebi muli mwabona chikwoone bachibibonaga, n'okuyumva ebi muli mwayumva, chikwoone barhabiyumvagya."25Ago mango hayiisha mwalimu muguma w'amarhegeko. Adoosa Yesu erhi: "Mwalimu kurhi ngwaasirwe njire lyo mbonaobuziine bw'ensiku n'amango?" 26Yesu amushuza erhi: "kurhi biyandisiwe omu maregeko giirhu? Kurhi oyumva nk'oli wagasoma?" 27Oyo muntu ashuza erhi: "Ogwaasirwe osiime Nnahamwiirhu Mungu waawe n'omurhima gwaawe kulya gunali gwooshi, n'obuziine bwaawe kulya bunali bwooshi, n'emiisi yaawe kulya eneli yooshi, n'engereerezo zaawe kulya zinali zooshi. Onagwaasirwe osiime omulungu waawe nk'oku kuchiisiima." 28Ago mango Yesu amubwiira erhi: "Washuzize bwinja, ojire ntyo, wálama."29Chikwoone oyo mwalimu w'amarhegeko alonza okuchiiha olubanja. Lero adoosa Yesu erhi:"Omulungu waani ye nndi?" 30Yesu ashuza erhi: "muntu muguma ayandagalaga e Yerusalemu aje e Yeeriko, ashimaana ebishumuusi, byamuhira kw'olugamba, byamùnyaga emishangi aali yambiirhe, byamùshuurha, byamùleka àli bufa, byagenda.31Hayiisha mujinji muguma wa Mungu erhi ayandagala muli elyo ibarabara. Erhi abona oyo muntu, arhaluka, aj'iyimanga ishiriza l'ibarabara. 32Kwo n'okwo erhi Mulawi muguma ahika aho, amu yo, abona oyo muntu arhaluka, aj'iyimanga ishiriza l'ibabaraba.33Chikwoone Musamariya muguma abalamaga, agereraga aho, ahika h'oyo muntu. Erhi amubona, amubeera obwonjo bweneene. 34Amùyeegeerera, amùbulagira amavurha n'idivayi oku bibande, abul'imùsheeka byo. Enyuma ly'aho amũhira oku punda waage, amùheeka omu nyumpa y'ebigolo, amùlwaaza. 35Erhi bucha seezi, ahuuma omu nshoho yaage, aleerha mwo madinari abiri, agahereza n'aho ahandiisagya oyo muntu, amubwiira erhi: "okaabuka oyu muntu, n'ebi wamùhaana kwo kulusha aho, nákugalulira byo niene amango nashub'igera hano."36Yesu ayushuula erhi: "Ohi muli abo basharhu obwiine nka wali mulungu w'oyo muntu ebishumuusi byahiraga kw'olugamba?" 37Oyo mwalimu w'amarhegeko amùshuza erhi: "olya wamùbeeraga obwonjo." Ago mango Yesu amùbwiira erhi: "Gendaga, naawe ojire ntyo."38Erhi Yesu n'abigirizibwa baage baba bàkola bàli omu njira, aja muli lugo luguma, omwo mwaali omukazi iziino lyaage ye Marta, amuheeka omu mwaage. 39Aali agweerhe omulumuna, iziino lyaage ye Mariya, atamala aha magulu ga Nnahamwiirhu, akaayumvirhiza ebi ayigiriza.40Marta alibuuka n'emikolo minji y'okurheganya ebiryo, Amuja ho, aderha erhi: "Nnahamwiirhu, k'ebyo birhakubabazizi obu mulumuna waani ànandekiire emikolo yooshi mpu nyijire niene? Omumbwiirirage antabaale." Nnahamwiirhu amushuza erhi: "Marta, Marta, irhwe likuzungulusire onakoyookire binji binji. 42Chikwoone ebishinganiine biri biguma. Mariya anachiishozire omwanya mwinja, gulya arhakanyagwa."

Chapter 11
1Lusiku luguma erhi Yesu àli ashengera hantu haguma. Erhi ayuusa okushenga, muguma w'omu bigirizibwa baage amùbwiira erhi: "Nnahamwiirhu, orhuyigize okubàshennga, nka kulya Yohana ayigirizagya abigirizibwa baage.2Yesu ababwiiira erhi: "Nka mwashenga mukaaderha mpu: Laarha, Obwimaana bw'iziino lyaawe bumanyikaneObwaami buyiishe.3Orhuhe ngasi lusiku ebiryo bikwaniine;4Orhubabalire ebyaaha birhu, Bulya niirhu kubabalira rhubabalira barhujiriire amabi booshi. Orhanarhuheekaga omu ma rhangulo."5Yesu ashub'ibabwiira erhi: "Nka kwa lwiganyo: muguma muli mwe abe àjira omwiira , lero amùyiishirage aha kagaarhi k'obudufu al'imubwiira ehi: mwiira waani; ompooze naani migati isharhu, maashi. 6mwiira waani muguma amahika aha mwaani, abalamuka ntanagweerhi ebi námùsheegera. 7Nka kwa lwiganyo, oyo oli omu nyumpa ashuze erhi: orhambere irhwe! Nàhamisire miira, nkola nchiigwiishiriiren'abaana baaani; ntankachizuuka nti lyo nkuha emigati. 8Aa! Mmúbwiizire okunali oku ankaba arhaazuuke mpu amuhù yo bulya àli mwiira waage; chikwoone erhi ankaba arhazuusiri amùhe ebyi alonzize byooshi, oyo mwiira waage ánagendeerera okumùhuunna, arhaarhame.9Naani mmúbwiizire nti muhuune mwáhaabwa; mulonze mwábona; mugoholere oku lumvi, bámúyigulira. 10Bulya ohuuna, kuhaabwa àhaabwa, n'olonza kubona àbona, n'ogoholera oku lumvi kuyigulirwa àyigulirwa.11Erhi ankaba muguma muli mwe àli ishe w'omwaana, k'erhi omugala ankamùhuuna ensamaki, k'anamùha enjoka? 12Erhi ankamuhuunaiji k'anamuha engobe(kahirigongo)? 13Obonage n'obubi mujira, muyiishi okuha abaana biinyu ebinja. Erhi mujiraga ntyo mw'oyo, Sho wiinyu w'enyanya yeehe ye haahe, abantu bamuhuuna Muuka gwaage kuha ánabahe ye!"14Ago mango Yesu aba erhi àkola àli akaaga omuzimu mubi wali kwo muntu muguma. Aali erhi amùdumize. Oyo muzimu mubi arhenga, ako kaduma karhondeera okuderha, n'abantu basoomerwa bweneene. 15Chikwoone baguma baguma baderha mpu: "Lyangombe (Belzebuli), mukulu w'abazimu babi oyo, ye námuha obuhashe bw'okukaaga ababo bazimu babi!"16Abandi balonza okumùrhega: bamuhuuna oku ajire echirhangaaza chiyeerekiine oku buhashe bwaage emwa Mungu bwarhengaga. 17Chikwoone Yesu amanya engereerezo zaabo; lero ababwiira erhi: "Ngasi bwaami abantu baali balwiisanyo mwo, banayiish'ihimana ehi bwasheriire, enyumpa zaabo zinahongolekerane kwo ."18Aa, nka Shetani akachiilwiisa, kurhi obwaami bwaage bwankagendeerera okubaha? Bulya muli mwaderha mpu ndi nakaga abazimu bulya Lyangombe ompiire obuhashe. 19Achibaaga kwa mweene okwo mbakaga mwo, nndigi oha aba muba mweeshi obuhashe bw'okubakaga? Abiinyu bone bayeerekiine oku muyaazire. 20Okunali buhashe bwa Mungu nkaga mwo abazimu babi, kwo kuderha oku Obwaami bwa Mungu bwamùhisire kwo.21Nk'ow'emisi orhoozire amatumu abiri àlanzire enyumpa yaage, erhi n'ebirugu byaage binalanziragwe bwinja. 22Chikwoone erhi ow'emisi kumulusha ankamuyiishira, abul'imuhima, anamushugula amatumu anali achikugagiire, n'ebi anamunyagaga byooshi abigabe. 23"Oyu rhurhali rhwe naye erhi kungaya anangaya; n'orhantabaala omu kuja ashubuuza abantu erhi kushandaaza àli abashandaaza."24Omuzimu mubi akarhenga oku muntu, anaje ageragera aharhali miishi, aje alonza aha árhamuukira. Nk'arhahabwiini, anaderha erhi: "Nkola náshubira mulya mwaani narhengaga. 25Anashubire mwo, ashimaane enyumpa ekola mpyaajire enarheganyibwe bwinja. 26Ago mango anagende, ashub'irhoola bandi bazimu nda bamùlushire bubi; bànayiishi haguma baj'ibeera mwo. Ntyo kwo obuzinda bw'oyo muntu buyiish'imùbeera buzibu kulusha oku byaliburhanzi."27Yesu achiiyuusagya kuderha ntyo erhi mukazi mugumaamùbwiira omu kaagaarhi k'abantu erhi: "Aali wa busiime omukazi wali iziimi lyaawe anakuyonsa waani!" 28Chikwoone Yesu ashuza erhi: "Oderhe oku àbayumva akanwa ka Mungu n'oku àdesire, bo b'obusiime!"29Erhi abantu banji banji bazunguluka Yesu, arhondeera okuderha erhi: "Abantu b'ene bàli ba mirhima mibi: bàli bahuuna echirhangaaza mpu chibe chimanyiiso ch'okuyeerekana oku Mungu àbiri mwo.Chikwoone nta chirahangaaza báhaabwa kuleka ech Yona. 30Bulya nka kulya Yona abaaga chimanyiiso oku bantu b'e Ninawi, nantyo kwo nie Mwene-Muntu n'ába chimanyiiso oku bantu b'ene.31Omu lusiku lw'okutwa olubanja, omwaamikazi w'e kusini (sud) áyimanga emalanga g'abantu, b'ene n'okubasidaaka, bulya arhenzire omu bihugo by'ekuli bweneene, by'omu igulu, okwiish'iyumvirhiza emyaanzzi eyunjwiire bukengukwe bwa Sulumani. Na hano hali akantu kakulu kulusha Sulumani!32Omu lusiku lw'Okutwa olubanja, abantu b'e Ninawi bayimanga emaanga g'abantu b'ene n'okubasidaaka, bulya bagokwiire erhi bayumva Yona ayigiriza. Na hano hali àkantu kakulu kulusha Yona!"33"Ntaaye oyaasa itara mpu alifulike erhi aliyuubikire kwo enyungu; chikwoone kumanika àlimanika mpu limolekere ábaja omu nyumpa lyo babone obulangale. 34Amasu gaawe kwo gàli nk'itatara ly'omubiri gwaawe; nk'amasu gaawe gàli lumenge, omubiri gwaawe gwooshi gwanamolekwa, chikwoone nk'amasu gaawe gàli mabi, ago mango erhi omubiri gwaawe guli omu mwizimya. 35Cho chirhumirage, ochiilange lyo obulangale bukuli mwo burhag'ihinduka mwizimya. 36Aa, erhi ankaba omubiri gwaawe gwooshi guli gwamolekwea buzira olunda gwába omu bumoleke lwooshi nka kula itara limolekera n'omu bulangale bwaalyo."37Erhi Yesu aba amaderha ntyo, Mufarisayo muguma amùbwiira mpu aj'iliira emwaage. Yesu ayija, arhondeera okulya. 38Oyo Mufarisayo asoomerwa erhi abona Yesu àli alya arhaanakalabiri.39Ago mango Yesu amùbwiira erhi: "Muli bafarisayo kwo muyoorha ntya, erhi munashuke emugongo gw'echikombe n'emugongo gw'ensahaani, chikwoone omu mirhima yiinyu, munakaachiifinja okuzimba, munaligi ba mirhima mibi bweneene. 40Ebi bihwinja! Ka Mungu wamalenga emugongo arhali ye na Mungu wamalenga g'omu ndalaala? 41Aa, abaage abakenyi bo muha ebiri omu bikombe biinyu n'omu nsahaani, na ngasi kantu kámúcheera.42"Muli bahanya mwe Bafarisayo! Bulya munahe Mungu echakumi ch'omurhi gw'omunanaa, n'omurhi gw'omuchicha n'enshogo za ngasi lubero, chikwoone murhashiibirira obushinganyanya n'obuzigire kuli Mungu.: n'obwo byo mwaali mwajira buzira kuleka n'ebisigiire.43"Muli bahanya mwe Bafarisayo!Bulya munakaasiima áhamwaboneka omu mashengero g'Abayahudi, munakaasiima okulamusibwa n'obukenge omu bibuye. 44Muli bahanya! Bulya kwo muli nka byuusho barhaiziri kwo chimanyiiso, n'abantu babul'ibigera kwo barhanamanyiri!45Muguma w'omubalimu b'amarhegeko, amùbwiira erhi: "okuderha ntyo, kuli kurhajaachira niirhu!" 46Yesu amúshuza erhi: 'Muli bahanya niinyu mwe balimu b'amarhegeko! Bulya munakaaheesa abantu emizigo mizirho okuheekwa, murhanachibarhabaale okubayimukiza yo chiru oku munwe muguma, bayiheeke.47Muli bahanya! bulya munayuubakire abaleebi ba Mungu ebyuusho binja, baleebi bashakuluuza wiinyu bayiirhaga! 48Ntyo kwo muyeerekana mwo oku muyeemire ebi bashakuluuza biyu bajijire; bulya bayiisire abaleebi ba Mungu, niiyu muligi mwayuubaka ebyuusho!49Cho chirhumire obukengukwe bwa Mungu bwaderha mpu: "nábarhumira abaleebi baani n'entumwa, báyiirha baguma muli bo, n'abandi babashimbuulule. 50Okwo kwo kurhumire abantu b'ene báhanwa kuli kulya kuyiirha abaleebi booshi bayiirhagwa kurhenga okulemwa kw'igulu, 51kurhenga okuyiirhwa kw'Abeli kuhika oku kuyiirhwa kwa Zakariya, owayiirhagwa ekeerhi kw'olutari n'ah'imaana. Neechi, mmúbwiizire okunali, abantu b'ene bahanwa erhi obwo bwiisi bwooshi burhuma!52Muli bahanya mwe balimu b'amarhegeko! Bulya mwarhoozire olwigalo lw'okuyigula olumvi lw'enyumpa y'okumanya: oku mweene murhamuja, mubul'ihanza àbalonzize okumuja."53Erhi Yesu arhenga aha mw'oyo Mufarisayo, abalimu b'amarhegeko n'Abafarisayo barhondeera okumùyeereka oku bagayiire bweneene, bamùdoosa amadooso gàyeerekiire binji binji. 54Bakaag'imurhegampu balole erhi bamugwaarha akanwa aderhe okurhashinganiini

Chapter 12
1Muli ago mango, bantu n'ebihumbi bashinimaanana, chiru bakaalabarhana ebinono. Yesu arhang'ibwiira abigirizibwa baage erhi: "Muchiilange oku ngezo z'Abafarisayo, kwo kuderha oku bulyaalya bwaabo .2 Ngasi kantu kooshi kàfulisirwe káfuluulwa, na ngasi ebirhamanyikiini byámanyikana. 3Cho chirhumire ebi mwaderhera omu mwizizi byooshi byáyumviibwa muushi, n'ebi mwáhweehweerheza owundi omu kurhwiiri mulu omu chumpa chiyigale byáyakuuzibwa oku kashongya k'enyumpa."4"Bira baani mmúbwiizire nti murhayoobohaga àbayiirha omubiri, chikwoone enyuma ly'aho, barhankajira bichi kulusha aho. 5Nkolaga námuyeereka oyu mugwaasirwe okuyooboha: muyoobohe Mungu, ogweerhe obuhashe bw'okukweeba omuntu omu ilibukiro erhi àba amaamùyiirha. Neechi, mmúbwiizire oyu mugwaasirwe okuyooboha!6"Ka barhaguza bitarhambihyo(jolya, chiryampihu) birhaanu makuta abiri? Chikwoone Mungu arhaayibagira chiru n'echiguma. 7Chiru n'emviiri ziinyu zooshi ziri ngaje. Aa, murhayoobahaga: mwe bakulu kulusha olukuuli lw'ebiryampihu!"8Mmúbwiizire nti ngasi muntu waderhera emalanga g'abantu oku àli waani, naani nie Mwene-Muntu náderhera emalanga ga bamalahika ba Mungu oku oyo muntu àli waani; 9chikwoone owaderha n'okunali emalanga g'abantu oku arhamanyiri, naani nie Mwene-Muntu náderhera okunali emalanga ga bamalahika ba Mungu oku ntamùmanyiri. 10"Ngasi muntu wanaanderhere nie Mwene-Muntu akanwa kabi, ábabalilirwa ebyaaha ; chikwoone owanaaderhere Muuka gwa Mungu kubi, arhakababalirwa ebyaaha.11"Amango bámúheeka okuj'imutwiira olubanja omu mashengero g'Abayahudi erhi emalanga g'a barhambo erhi abakulu b'echihugo, murhachiilibuzagya mpu kurhi mwachiihaliza erhi kurhi mwásamba, 12bulya muli ago mango, Muuka gwa Mungu ámúyigiriza ebi mugwaasirwe okuderha."13Muntu muguma omu bantu abwiira Yesu erhi: "Waliha mbwiirira mwene wiirhu rhugabaane ebirugu laarha arhusigiraga." 14Yesu ashuza erhi: "Mwiira waani, nndi wanjiraga muzuuzi w'okutwa olwiinyu?" 15Enyuma ly'aho abwiira abantu booshi erhi: "Mumanye munachiilange okuziiga eby'enigulu, bulya obuziini bw'okuli oku muntu arhali mpu kwenge agweerhe ebirugu, chru ankaba aali mugale bweneene."16Ago mango ababwiira ogu mugani erhi: "Mugali muguma aali agweerhe amashwa gayeeraga bweneene. 17Aja agereereza n'okudrhera emurhima erhi: kurhi nájira obu? Ntgweerhi aha náhakira ebimbulwa byaani byooshi. 18N'enyuma ly'aho, aderhera emurhima erhi: ewe nájira ntya: náshaaba enguli zaani , nyuubake enene kulusha, nnunde mwo engano yaani n'ebindi byaani byooshi.19N'enyuma ly'aho, enchiibwiire nti: yssga ogweerhe birugu binji, byáyuusa emyaaka minji; rhamuuka, olye onywe onasiime.20Cikwoone Mungu mubwiira erhi: erhi oyu muhwinja! Muli obu budufu bw'ene bwo wáfa mwo. Ebyo wakaag'ichiihakira byába bya ndi obwo?" 22Enyuma ly'aho, Yesu abwiira abigirizibwa baage erhi: "ebyo byo birhumire námúbwiira nti murhachiilibuzagya oku gw'ebiryo mulonze mpu lyo mulama, erhi oku gw'emishangi mulongeza okuyaambala. 23Bulya obuziine bwo bukulu oku biryo n'mubirri gwo mukulu oku mishangi.24Loli bahuungwe: bàrharhweera barhanayimbuula, chiru barhajira nyuma y'okubikiira mwo ebiryo. Barhanajira nguli, chikwoone ànabaliise! Mwe bakulu kulusha ebinyunyi! 25Nndi muli mwe wankahasha okulihya hitya obulamu bwaage kuli ebi àli achiilibuliza? 26Erhi muyaabiragwa n'ebisungunu bwenene, bichi birhumaga muchichiilibuliza ebisigiire?"27Loli kurhi amauwa g'omu maashwa gàmera gàrhakola garhanaluka mishangi, chikwoone mmúbwiizire oku chiru Sulumani n'obugali bwaage bwooshi, arhaali gweerhee emishangi minja eri nk'iuwa liguma lya muli aga. 28Nyo kwo Mungu àyambisize olubala luli omu mashwa ene, n'irhondo lwakweebwa oku chibeye ch'omuliro: owayaambikaga olubala lw'omu mashwa kurhi mweehe amujira waani! Obwemeere bwiinyu bwanyihirage waani!29Aa, murhachiilibuzagya n'okukaalonza ebi mwálya n'ebi mwánywa. 30Abapagani bamuli er'igulu bo balonza ebyo byooshi. Chikwoone mweehe, mugweerhe sho wiinyu muguma ye manyire bichi mulagiriire kwo.31Muchiishweekere oku gw'Obwaami bwa Mugnu erhi kwo na MUngu ámúha ebisigire nabyo." 32Murhayoobohaga mwe buso busungunu! Bulya Sho wiinyu abwiine oku kuli kwinja okumúha Obwaami.33Muguze ebirugu biinyu n'enfaranga mwárhoola kwo, muzihe abakenyi. Mube n'enshoho z'enfaranga ziirya zirhatwiika, muchiilundire ebirugu enyenya emwa Mungu, yo birhakahwa; ebishambo birhankabahika kwo eyo, n'enundo zirhankabishereeza. 34 Bulya ah'obugale bwiinyu buli ho, n'omurhima gwiinyu guli."35Muchiirheganye okujira, omu kuaabika bwinja, erhi n'amatara giinyu gàyaasire. 36Muyoorhe nk' abanyakaasi bàli balinda nnahamwaabo amango árhenga oku buhya, mpu hano agoholera okulumvi lyo amuyiigulira lwo.37Bàli ba busiime abo bayakaasi hano nnahamwaabo ayiisha, ahimaane balaaliire! Kwo binali, mmúbwiizire ákabika omukaba gwaage, abatamaze abahe ebiryo, abahe ebiryo, n'okubagabira byo. 38N'erhi ankayiisha aha karhi k'obudufu, erhi chiru enyuma bweneene, abul'ibashimaana balaaliire, abo bàli ba busiime!39Mumanye ebi bwinja: achiibaga nnanyumpa ankamanya akasanzi echishambo chigwaasirwe okuyiisha mwo, arhankachiireka chashesherera omwa mwaage. 40Niinyu muyoorhe muchiirheganyize, bulya nie Mwene-Muntu náyiisha omu kasanzi murhagereeriizi."41Ago mango Petro aderha erhi: "Waliha ka rhwene obwiizire ogu mugani erhi abantu booshi?" 42Nnahamwiirhu amushuza erhi: "Omunyakaasi orhali ndyaalya na mwenge ye nndigi? Àli oyo Nnahamwaabo álekera obuhashe bw'okulaaliira enyumpa yaage n'okuha abanyakaasi ngasi muguma ebyaage biryo omu mango gàlonzibwe. 43Àli wa busiime omunyakaasi nnahamwaabo hano àgaluka, ashimaana achiishweekiire kuli ogwo mukolo! 44Kwo binali, mmúbwiizire nti nnawaabo oyo munyakaasi ámùlekera obuhashe b'okurhegeka ebyaage byooshi.!45Chikwoone erhi oyo munyakaasi ankakaaderhera emurhima erhi: "Nnahamwiirhu ànayoosire, ago mango erhi ankarhondeera okushuurha abaabo banyakaasi n'abajanyere, alye, ananywe, analaluke, 46nnahamwaabo áyiisha lusiku luguma olwo oyo munyakaasi arhamùlinziri n'omukasaanzi arhamanyiri; áhana oyo munyakaasi kulya kurhankaderhwa abul'imuhira omu ndyaalya.47"Omunyakaasi oyiishi ebi nnahamwaabo alonzize, chikwoone arhachiirheganyiziarhanajijiri ebyo nnahamwaabo àlonzize, áhanwa omu kushuurhwa bweneene. 48Chikwoone, omunyakaasi orhamanyiri ebi nnahamwaabo àlonzize àbul'inajira ebikwaniine, ashuurhwe, áshuurhwa omu kushuurhwa hitya. Oyo bahiire binji, binji ána; n'oyo bafumbasize binji, ahuunwa binji kulusha."49"Nayiishire okukweeba omuliro en'igulu, oku nankalonzizagye gunayaakage waani! 50Kugwaasirwe mbatizibwe, yoowe, nndigi n'omu malibuko kuhika obwo bubatizo bube waani!51Ka mugereeriize mpu nayiishiire okuleerha omurhuula en'igulu? Nanga, mmúbwiizire oku kuberuulukana nádwiirhe. 52Kurhenga buno enyumpa eri mwo bantu barhaanu báberuulukana, basharhu bágaya babiri, na babiri bagaye basharhu. 53Omulume ágaya omugala, n'omugala amùgaye, n'omukazi ágaya omwaali, n'omwaali amùgaye, nnazaala w'omuhya ágaya omwaalikazi amùgaye."54Yesu anabwiira abantu erhi: "Amango mubona echiitu chiyimuka ebuziikiro bw'izuuba, ho n'aho, munaderhe mpu: enkuba ekola yania, kwo binaba ntyo. 55N'erhi muyuumva empuusi y'ekusini, y'idaako, munaderhe mpu: Echiiduurhu chikola chába, kwo binaba ntyo. 56Ezi ndyaalya! Muyiishi ebiri en'igulu n'oku nkuba; aa, bichigi birhuma murhayiishi kurhi aga mango gàdesire?"57"Bichi birhuma mweene murhatwa olubanja kulya kushinganiine? 58Erhi hankajira owakuheeka lubanja mubul'ija oku itribinali mwe naye, ochiiseeze mulaaganane amango muchiri omunjira, lyo lyo arhag'ikuheeka emalanga g'omuzuuzi, n'omuzuuzi, arhag'ikuha abapolisi, n'abapolisi, n'abaplisi barhag'ikweeba omu nyumpa y'omugozi. 59Okuli, nkubwiizire oku orhaarhenge omwo kuhika olyuule ikuta lya buzinda oli mwo."

Chapter 13
1Muli ago mango, hayiisha bantu baguma b'e Galilaya, baal'ibwiira Yesu oku Pilato anayiisire abantu amango babaaga bàli baha Mungu enterekeero. 2Yesu abashuza erhi: "Ka mugereeriize mpu kwenge bayiirhaga abo Balilaya, kwo, kuderha oku bàli banyabyaaha kulusha abandi Bagalilaya booshi?" 3Nanga kwo mmùbwiizire oku akaba murhagokwiiri, kwo mwáfa akaabo mweeshi.4Na balya bantu ikumi na munanibahongokeragwa kwo n'omunara gw'e Siloamu, batuntumalika; ka mugereeriize mpu bo baali banyabyaaha kulusha abandi b'e Yerusalemu booshi? 5Nanga, kwo mmúbwiizire oku akaba murhagokwiiri kwo mwáfa akaabo mweeshi!6Enyuma ly'aho Yesu ababwiira ogu mugani erhi: "Muntu muguma aali gweerhe omurhi gw'omutini, gwaali murhweere omu ishwa lyaage, ly'emirhi y'idivayi. Ayiisha aligulongeza kw'amalehe, Chikwoone arhagubonaga kwo bichi. 7Ago mango abwiira omuhinzi waage w'eyo mirhi y'idivayi erhi: "Lolaga oku ikola myaaka ishaarhu eyi nakaayiishira nd'ilonza amalehe kuli ogu murhi gw'omutini, ntaanabona kwo bichi. Ogutwe! Bichigi gwájira omu ishwa kwoone?8Chikwoone oyo muhinzi amùshuza erhi: "Erhi Nnahamwiirhu oshub'iguleka guno mwaaka; nkolaga nahumba eburhambi, nnangushabulire. 9Omu kujira ntyo, hali mango mwaaka seezi gwankaleheka; n'akaba nanga, lero onayiishig'igutwa."10Lusiku luguma lw'Abayahudi, yesu abayigiriza omu ishengeo lyaabo. 11Mwaboneka omukazi waali myaaka ikumi na munaani alwaala; aali kwo omuzimu mubi, akaag'imugonya, arhankahashire okuyinamuka chiru n'ehitya.12Erhi Yesu amùbona, amùhamagala,amùbwiira erhi: " nyoko we, wamaafuma." 13Amùhira kwo amaboko, ho n'aho, agonyooka, arhondeera okubandira Yesu akabuuli. 14Chikwoone omukulu w'ishengero akunira mpu kwenge Yesu amaafumya omuntu omu luzira. Ago mango ayimuka omu kanwa, abwiira abantu erhi: "hali nsiku ndaarhu abattu bagwaasire okukola mwo; mukaag'iyiisha muli ezo nsiku mufumibwe, chikwoone arhali omu luzira!"15Nnahamwiirhu amùshuza erhi: "muba ndyaalya! omu luzira, nndi muli mwe orhaliika enkaafu yaage erhi punda waage mpu aj'imunyweesa, k'arhaali ntyo? 16N'oyu mukazi womu buuko bw'Abrahamu shetani aali ashweesire myaaka ikumi na munaani, k'arhaali akwaniine okushweekuulwa eyo migozi omu luzira?"17Okwo Yesu ashuzagya kwarhuma abakaag'imujiisa kadali booshi bagwaarhwa n'enshonyi bwneene; chikwoone abantu booshi basiima erhi emikolo yooshi minja akaag'ijira erhuma.18Yesu aderha erhi: "bichi Obwaami bwa Mungu bushusha? Bichi nankabugerera kwo? 19Bushusha emmogomogo y'omurhi gw'erhadali muntu muguma arhoolaga ayirhweera omu kwaage, yamera, yaba murhi, n'orhunyunyi rhwayalukira omu mashami gaagwo."20Yesu ashub'iderha erhi: "bichi nankagerera kwo Obwaami bwa Mungu? 21Bushusha engezo mukazi muguma arhoolaga, ayiigusha mwi enshaano ya biro makumi abiri na birhaanu, kuhika mugati gwooshi gwarhunda."22Yesu atwiikanya omu bishgala n'omu ngo, aja ayigiriza erhi àli omu njira y'okuja e Yerusalemu. 23Muntu muguma amùdoosa erhi: "waliha, ka bantu banyi boone banaaachizibwe? Yesu abashuza erhi: 24"muchiiseeze okugerera omu muhango musungunu; bulya mmúbwiizire ,okunali oku banji bárhangula okuja mwo, chikwoone barhaahashe."25"Hano nnanyumpa ayiimuka, áhamika n'olumvi, ,mwábeera embuga, go mango ,mwzárhondeera okugoholera oku lumvi n'okuderha mpu: waliha, orhuyiigulire. Naye ámúshuza erhi: ntiishi muli ba ngahi! 26Ago mango mwámùbwiira mpu: rhweeshi rwhaliiraga haguma n'okunyweera haguma, wayiigiriza n'omu mabarabara g'omu chishagala chiirhu. 27ashub'imúbwiira erhi: ntiishi muli ba ngahi. Nteengi ho, aba banyakujira mabi mweeshi!28Go mango mwálaka n'okuluma amiino, hano mubona Abrahamu na Isaki na Yakobo n'abaleebi baage booshi bàli omu Bwaami bwaage, go na mango mwákweebwa embuga! 29Abantu bárhenga ebushoshokero bw'izuuba n'ebuzikiro bwaalyo, n'ekaskaziini (nord) n'ekusiini (sud) báliira omu Bwaami bwa Mungu. 30Ago mango àbali ba buzinda buno, baguma muli bo bába ba burhanzi, nàbali ba burhhanzi buno, bába ba buzinda."31Muli ago mango,Bafarisayo baguma bayiishira Yesu bamubwiira mpu: "rhenga hano, ochiijiire handi, bulya Herodi Antipasi àli alonza okukuyiirha!" 32Yesu abashuza gendi muj'ibwiira ako kabwa oku nndi nakaga abazimu babi, n'oku ene na seezi nndi nafumya abantu, n'oku olw'ensharhu náyuukiriiza omukolo gwaani. 33Chikwoone kukwaniine ngendeerere ene, na seezi na lisirhondo, bulya kurhakwaniini omuleebi wa Mungu ayiirhirwe erhali e Yerusalemu.34"Yerusalemu, Yerusalemu, weyiirha abaleebi ba Mungu, n'okuyiirha àba Mungu àkurhumira omu kubabanda amabuye! Kanga walonzize okushuubuuza abantu baawe hali nie nka kula engoko eshuubuuza abaanagokobaayo n'okubayubarhira, chikwoone murhakulonzagya! 35Ahoo! Enyumyiinyu ekola yajandwa lwooshi. Kwo binali, mmúbwiizire nti murhachiimbone kuhika akasanzi kahike, kalya kasanzi mwáderha mpu: maashi, Mungu agishe owayiisha oku iziino lya Nnahamwiirhu!"

Chapter 14
1Lusiku luguma luzira lw'Abayahudi, Yesu aja emwa mukulu muguma wa Bafarisayo mpu aj'iliira yo. Abaali aho bakaalolereza Yesu. 2Muntu muguma ayimanga emalanga ga Yesu erhi alwaala akabunda. 3 Yesu ayiimuka omu kanwa, adoosa abalimu b'amarhegeko n'Abafarisayo erhi: "k'amarhegeko gàdesire oku muntu anafumibwa omu luzira erhi nanga?"4Chikwoone barhalonzagya okumushuza. Ago mango Yesu arhoola oyo mulwaala, amùfumya anamùsengeruka. 5Enyuma ly'aho, ababwiira erhi: "nka muguma muli mwe ankabaàgweerhe mugala erhi nkaafu yaage ebul'ikulumbira emusima, k'arhankagend'iyiizuusa ho n'aho? chiru ankaba luli luzira? 6Okumùshuza ebyo kwabayaabira.7Yesu amanya kurhi abalaalike bakaag'ichiishoga okutamala ahinja. Ago mango ababwiira booshi ogu mugani erhi: "8Amango omuntu àkulaalisire oku buhya, orhajag'itamala, ahinja. Bulya kwankaba hàli oli mulaalike erhi ye na mukulu kukulusha .9N'olya wamúlaalikaga mwembi ayiishe, akubwiire erhi: Lekera oyu aha. Waligwaasirwe oj'itamala oku nyuma erhi n'enshonyi zikola zikugweerhe.10Chikwoone amango oli mulaalike genda oj'itamala oku nyuma, lyo hano owakulaalikaga ayiisha, akubwiire erhi: ewa, yiisha ahinja, enyanya kulusha aho. Ntyo kwo wáyiish'ikengwa emalanga ga balya booshi mwáliira haguma nabo. 11Bulya ngasi muntu ochiikuza, árhoohibwa; na ngasi ochiirhoohya, ákuzibwa."12Enyuma ly'aho, Yesu abwiira olya wali mùlaalisire erhi: "Amango okola wayiikulila erhi kandi kubashegera, orhamagalaga abiira baawe erhi bene wiinyu, erhi bachi baawe bagale bulya bankachiy'ishi kuhamagala obone wamaalyuulwa ebi wàhaanaga.13Chikwoone amango okola waliisa idinye, onahamagale abakenyi, n'ebirema, nàbakunagira n'emihuurha. 14Wába muny'iragi, bulya barhankahasha okukugagalulira ebyo.15Erhi baba bamaayumva ntyo, muguma muli balya balyaga booshi na Yesu, abwiira Yesu erhi: "à li wa busiime owayiish'iliira omu Bwaami bwa Mungu!" 16Yesu amùshuza erhi: "Muntu muguma aliisagya idinye, alaalika bantu banji bweneene. 17Omu kasanzi k'okulya, arhuma omwambali mppu ajaag'ihamagala abalaalike, ababwiire mpu bayiishage, bulya byooshi bikola biri birheganye.18Chikwoone booshi, ngasi muguma, barhondeera okuhuuna obwonjo. Owaburhanzi abwiira eyo ntumwa erhi: naguzire ishwa, kukwaniine nj'ilola kwo; 19Owundi amùbwiira erhi: naguzire nkaafu ikumi, n'aj'irhangula kurhi zákola, nkuhuunyire ombeere obwonjo. 20Owundi ashub'iderha erhi: niono nàchijaaga omu buhya, okwo kwo kurhumirage ntaashe okuja eyo munda.21Olya wali rhumirwe ashubira emwa nnahamwaabo, amùrhondeereza okwo bashuzize. Nnanyumpa akunira, abiira oyo mwambali erhi olibirhe oje omu mashanganjira, n'omu mabarabaara g'echishagala, oleerhe abakenyi hano, n'ebirema, n'emihuurha, n'abakuunagira. 22Erhi hagera kasanzi kasungunu olya mwambali agaluka, aderha erhi: najijire nk'oku wali ntegesire, chikwoone enyummpa erhayunjwiiri.23Ago mango nnahamwaabo amùbwiira erhi: genda omu njira z'omu nkoma, n'omu ngurhugurhu, oseeze abantu, bayiishe baje muno mwaanibaje muno mwaani lyo muyunjula antu. 24Okuli ntaaye muli abo bantu baali balalisirwe wállya oku biryo byaani!"25Erhi Yesu aba àkola àli omu njira booshi n'abantu banjibanji, akabagana, ababwiiraerhi: 26Owanja yo arhankaba mwigiriza nk'arhashombiiri ishe na nniina, na mukaage n'abaana baage, na bene waabo, na baali baabo, na chiru naye yeene. 27Orhabarhwiiri omusalaba gwaage ankayiirhirwa kwo, arhananshimbuuliiri, oyo arhankahasha okuba mwigirizibwa waani.28Nka muguma muli mwe álonza okuyuubaka omunara, ánarhang'itamala agereereze bichi gwáhweera kwo, lyo alola erhi agweerhe enfaranga zankayuusa ogwo munara. 29Nk'arhali ntyo, akajira omusingi abul'inabula ebya yunjuza ogwo munara, ngasi babona ebyo byooshi bámùshekera, 30baderhe mpu: oyu muntu arhondeeraga okuyubaka, cikwoone okuyuunjuza kwamuyaabira!31Erhi nka mwaami alonza okuj'ilwiisa owundi mwaami, ánarhang'itamala, ágereereze erhi bantu bihumbi ikumi analwiisa mwo omushombanyi odwiirhe bihumbi makumi abiri. 32Nk'arhahashiri okwo, anarhuma entumwa emw'owaabo amango achiri kuli, adoose kurhi bankabona mwo omurhuula." 33Yesu ayushuula erhi: "Aa, ntyo kwo muli ntaaye wankaba mwigirizibwa waani nk'arhalahiiri ngasi ebi àgweerhe."34"Omunyu kaba kantu kinja, chikwoone erhi gwankahwa mwo obununu, bichi byankahigununiisa? 35Ahoo gurhankachikwanana omu ishwa chiruerhi okuba chinazo; gunakabulirwe embuga. Yumvi bwnja, akaba mugweerhe amarhwiiri g'okuyumva."

Chapter 15
1Abavurhiisa b'ikooli, n'abanyabyaaha booshi baja aha Yesu aali mpu bamuyumvirhize. 2Abafarisayo n'abalimu b'amarhegeko bachiiduduma mpu: "Oyu muntu amayegeereza abanyabyaaha n'okulira haguma nabo!"3Ago mango Yesu ababwiira ogu mugani erhi: "4Erhi muguma muli mwe, ankaba àgweerhe bibuzi igana, chiguma cha muli byo chimùhere, k'arhanakasiga galya makumi gali mwenda namwenda omu bulambo, agende alonza chirya chaheraga kuhika achibone? 5Amachiirhoola, ánachihira oku birhugo byaage n'obushagaluke,6hano ahika eka, ánahamagla abiira baage n'abalungu baage, ababwiire erhi: shagaluki haguma na naani, bulya nàrhoozire chirya chibuzi chaani champeraga! 7Kwo n'okwo mmúbwiizire nti bwába bushagaluke bunene emwa Mungu erhi munyabyaaha muguma ogokwiire orhuma kulusha bantu makumi gali mwenda na mwenda bashinganyanya barhaalonzizi okugokoola."8"Erhi mukazi muguma ankaba agweerhe nfaranga ikumi, luguma lumùhere, k'arhankayaasa itara n'okuhyajira enyumpa, alongereze kuhika alurhoole? 9Aba amaalurhoola, ánahamagala abiirakazi baage n'abalungu, ababwiire erhi: shagaluki haguma na naani, bulya n'àrhoozire lulya lufaranga lwaani lwaali lumpezire! 10Kwo n'okwo mmùbwiizire nti buli bushagaluke kuli bamalahika ba Mungu erhi munyabyaaha muguma ogokwiire orhuma."11Yesu ashub'iderha erhi: "Haali muntu muguma waali gweerhe bagala baage babiri. 12Omurho abwiira ishe erhi: "Laarha, ompe chaani chihimbi ch'ebirugu biirhu binyeerekiire. Ago mango ishe abagabira ebirugu.13Enyuma lya nsiku nyi, omurho aguza ebyaage, agenda n'enfaranga zaage , aja emahanga. Eyo munda ahereza yo ebirugu byaage omu bworheere bubi. 14Erhi aba amaaheza byooshi, ishali linene lyaja muli echo chihugo, ahweerwa.15Lero, aj'ikaakolera muntu muguma wa muli echo chihugo, naye amùrhuma omu mashwa gaage mpu akaamuyaabulira engulube. 16Akaachiifinja okuchiishaluula n'ebiryo engulube zakaag'ilya, chikwoone abula owamùha byo.17Ago mango arhondeera okugereereza oku àyoosire, aderha erhi: abakozi ba laarha bàli balya bweneene n'okuyiigurha, oku nàfiira eno n'ishali! 18Nkola, nshubire emwiirhu, mmbwiire laarha nti: nakubiihiire mweeshi na Mungu. , 19ntaachikwaniini ondole nka mugala waawe. Onjirage nka muguma w'omu bakozi baawe.20Agwaarha enjira ashubira emw'ishe. "Amango abaaga achiri kuli bweneene n'eka, ishe amùlangiira, amùbeera bwonjo bweneene. Amùlibirhira yo, amùhuubira, amùnunugurha. 21Ago mango oyo mwaana arhondeereza ishe erhi: laarha, nakubiihiire mweeshi na Mungu, ntachikwaniini ondole nka mugala waawe.22Chikwoone ishe abwiira abambali erhi: kanyi, muleerhe omushangi mwinja bweneene mumùyaambise gwo; mmùhire olupeta omu munwe, n'ebiraato emagulu. 23Leerhi n'empaanzi rhwatweezize, muyinige, rhujire idinye ly'obushagaluke, 24bulya oyu mugala waani aali nka afiire,, afuusirage; aali ahezire, àbonesirage. Bajira idinye ly'obushagaluke.25"Ago mango erhi omugala mukulu ànahinzire. Erhi afuluka, ahika hoofi n'enyumpa, ayumva enyimbo n'amasaamo. 26Ahamagala mwambali waabo muguma, amùdoosa erhi: bichi ebyi biri aho? 27Mwambali waabo ashuza erhi: mulumuna waae oyo wàbonesir, sho ànabazire empanzi etweezire, bulya ànabonesire mugumaguma.28Ago mango oyo mugala mukulu akunira; alahira okuja omu nyumpa. Ishe ahuluka mpu amùyinginge aje mwo. 29Chikwoone omugala ashuza erhi: Yumvagya nkubwiire, nndi myaaka minji nakukolera, ntasaag'ivuna irhegeko lyaawe chiru n'eliguma, orhasaag'impa omwaanahene mpu njire mwo idinye ly'obushagaluke rhweesi n'abiira baani. 30Chikwoone ene oyu mugala waawe ayiisha, olya wayuusagya ebirugu byaawe byooshi haguma n'embaraga, lero wamaamùnigira empanzi rhwatweezagya!31Ishe amùbwiira erhi mwaana waani, rhweeshi rhuba, n'ebirugu byaani byooshi biri byaawe. 32Chikwoone kwààli kugwaasirwe rhujire idinye ly'obushagaluke n'okusiima, bulya oyu mulumuna waae aali nka afiire, àfuusirage, aali ahezire, àbonesirage."

Chapter 16
1Yesu abwiira abigirizibwa baage erhi: "Mugale muguma aali agweerhe mukulu w'ishwa lyaage (jera), lero bayiish'imùbwiira oku oyu mukulu w'ishwa amùheriize ebirugu. 2Nnahamwaabo amùhamagala, àmudoosa erhi:kurhi kulya nndi nayumva bakuderha? Ntondooleeraga kulya wakozire akaasi kawawe, bulya orhachiibe mukulu w'ishwa lyaani.3Oyo mukulu w'ishwa achiija emurhima erhi: Nnahamwiirhu akolaga ankuula oku kaasi njira. Kurhi nájira? Ntagweerhigi misi nti nankahinga, n'okuja kwahuuna , nshonyi záyiish'ingwaarha. 4 Ewe! Namaamanya oku nájira lyo hano ntenaoku chirhi chaani abantu bakaayiish'inyegereeza emwa babwe!5Ago mango akaahamagala muguma muguma wa muli ngasi balya baali bagweerhe Nnahamwaabo omwenda. Abwiira omurhanzi erhi: erhi bichi birya ojira nnahamwiirhu? 6Àmushuza erhi: nkunguru igana za mavurha ga murhi gw'omizetuni. Oyo mukulu w'ishwa àmubwiira erhi: rhoola idike lyaawe, tamala duba oyandike makumi arhaanu. 7Enyuma ly'aho, abwiira owundi erhi: naawe bichi birya omujira? Amùshuza erhi: mifuku magana arhaanu ya ngano. Oyo mukulu w'ishwa amùbwiira erhi: rhoola idike lyaawe oyandike magana gani.8Nnahamwaabo eyo ndyaalya, amùkuza kulya kubona anajijire obulenga. Bulya ab'en'igulu bo balenga omu mmanja kuli bo boone na nnene, kulusha àbali omubulangale." 9Yesu ayushuula erhi: "naani mmùbwiizirage mukome amiira n'ebirugu by'en'igulu, lyo hano bimuhweera, muyegeerezibwe ah'okubeera ensiku n'amango.10Omwikubagirwa omu bisungunu ye na mwiikubagirwa omu binene, n'endyaalya omu bisungunu yo na ndyaalya omu binene. 11Erhi ankabaaga murhali bikubagirwa omu kukoleesa obugale bw'en'igulu, nndigi wankamúlekera obugale bw'okuli? 12 na nka murhaali biikubagirwa omu kuyeerekiire ebirugu by'owundi, nndigi wámúha ebiri biinyu?13"Nta muntu wankakoleera ba nnahano babiri; anashomba muguma, asiime owundi; emwa muguma ánaba mwiikubagirwa , agaye n'owundi. Murhankahasha okukolera Mugnu ho na halya mukalera enfaranga."14Abafarisayo bayumva eyo myanzi yooshi, bashekera Yesu bulya basiimaga enfaranga. 15Yesu ababwiira ehi: "muli balya bachiijiraga bashinganyanya omu masu g'abantu, chikwoone Mungu àmanyire emirhima yiinyu. Bulya ebi abantu bàbona nka bilengekiire, byo Mungu àbona bya busha.16"Amango g'amarhegeko ga Musa n'ebitaabu bya baleebi ba Mungu gahisire oku mango ga Yohana mubatiza. Kurhenga ago mango, emyanzi y'Omurhuula y'Obwaami bwa Munguyayigiriziibwe, na ngasi muguma ànakolese emisi okuja mwo. 17Chikwoone kuli kulembu bweneene oku nkuba n'igulu bihirigirhe kulusha irhegeko liguma lisungunu bweneene okurhenga.18"Ngasi muntu wankahulusa mukaage, akashub'iyanka owundi, erhi àgonyire, n'owankaherula oyo mukazi nnakuhulusibwa,, eri àgonyire."19"Haali mugale muguma, akaag'iyambala emishangi minja minja bweneene, yaanali ya ngulo ndaarhi bweneene, na ngasi lusiku akaag'ilimba n'okulya bwinja. 20Mukenyi muguma iziino lyaage ye Lazaro, erhi ebiroonda byamùzonzire, akaag'ilegerera àgweeshire aha luso lw'oyo mugale. 21Akaag'ichiifinja okulya enshangukiza z'ebiryo byakaag'irhoga oku meeza g'oyo mugale. N'okundi chiru orhubwa rhwakaayiisha rhul'imumiima ebironda.22Oyo mukenyi afa, bamùbisha. 23Oyo mugale alibukira bweneene aha bàfiire babeera, agalamira, alangiira Abrahamu, na Lazaro amùli ho.25Chikwoone Abrahamu ashuza erhi: mwaana waani, kengeera oku wabwiine birugu binji omu bulaamu bwaawe, chikwoone Lazaro aali agweerhe malumwa manji bweneene. Lero àkolaga àrhuliriziibwe hano naawe walibuka. 26N'okundi, hàli omwiina ekarhi kiirhu na niinyu; cho chirhumire àbalonzize okurhenga eno mpu baje munda muli, barhankakuhasha, na nta kurhenga emunda oli kuhika eno munda rhuli.27Oyo mugale aderha erhi: "Aa, laarha, nkuhuunyirage, orhume Lazaro aha mwiirhu. 28Ngweerhe ho balumuna baani barhaanu. Aj'ibarhonda lyo nabo barhag'iyiish'ija muli aha hantu h'amalumwa.29Abrahamu ashuza erhi: Abo balumuna baawe bagweerhe Musa n'abandi baleebi ba Mungu b'okubarhonda; babayumvirhiize! 30Oyo mugale aderha erhi: Nanga, laarha Abrahamu, okwo kwoone kurhankahasha. Chikwoone erhi hankajira owarhenga emw'abafiire oku'ibabwiira, bágokoola. 31Chikwoone Abrahamu amùshuza erhi: Akaba barhalonzizi okuyumva Musa n'abaleebi ba Mungu, barhankanayemeera chiru erhi muguma w'omu bafiire ankafuuka."

Chapter 17
1Yesu abwiira abigirizibwa baage ehi: "Ngasi mango hába ebileerhera abantu okujira ebibi. Chikwoone arhahanyagala obileerha waani! 2Kwankabiire kwinja omuntu wa mweene oyo ashwekerwa ibuye linene omu igosi, babul'imùkweeba omu nyanja, ahaali h'okukulumbya chiru n'omuguma muli aba baana omu bibi.3Muchiilange bwinja! "Erhi mwene wiinyu ankajira okubi, onamùkalihire, nka akaleeka okukajira ntyo, onamùbabalire. 4N'Erhi ankakujirira okubi kali nda omu lusiku, na ngasi kasanzi akaayiisha, akubwiire erhi: Nkola ndi nachiiyunjuza nti oku nàbwiinage najira. Oyo muntu onamùbabalire."5Entumwa zabwiia Yesu mpu: "orhuyushuulire obwemeere." 6Nnahamwiirhu ashuza erhi: "Achibaage mwàali gweerhe obwemeere bunene nka mmogogmog y'omurhi gw'e harali, mwànkabwiizire ogu murhi gw'omufarisadi mpu: manyuka, oj'imera omu nyanja, gwànkamuyumviirhe."7"Nka kwa lwiiganyo: muguma muli mwe abe àjira omwambali omùhingira erhi wa kumùyubalira. Amamngo amaamùbona àkola afuluka omu ishwa, k'anaj'imùbwiira erhi: Yiisha duba olye? 8Nanga, chikwoone anamùbwiira erhi kwo erhi: njirira ebiryo, ohinguule n'emishangi, onkolere omu manga ndi nalya n'okunywa.9K'àgwaasirwe okuvuga omwambali omunkwa okw'ebyo anamùkoleraga? 10Kwo niinyu biri ntyo: hano mwamaayusa ngasi ehimunarhegesirwe okujira, munaderhe mpu: rhuli banyakasa kwoone; rhwàkozire ebi rhwanali rhurhegesirwe."11Erhi Yesu àba àkola àli omu njira okuja omu chishagala ch'e Yerusalemu, agera omu Samariya n'omu Galilaya.12Aja muli olwo lugo, babenzi ikumi bamùshimaana. Bayimanga kuli, 13barhondeera okuyakuuza mpu: "Maashi, Nnahamwiirhu Yesu, orhubeere obwonjo!"14Yesu abona, ababwiira erhi: mugend'ichiyeereka abajinji, erhi bàkola baali omu njira y'okuyija, bafuma. 15Muguma muli bo erhi abona oku amaafuma, agaluka ayiisha achiitakira Mungu n'izu linene 16Achiirhiba bubi(agwiishirira enda) aha magulu Yesu, amuvuga omunkwa. Oyo muntu àli musamariya.17Ago mango Yesu aderha erhi: "K'arhali booshi oku banali ikumi kwo bafumire? Balya bandi mwenda ngahi bàli? 18Ka ntaaye wagereeriize okugaluka mpu avuge Mungu omunkwa, kuleka oyu munyamahanga?" 19Enyuma ly'aho, Yesu amùbwiira erhi: "Yimuka; genda, obwemeere bwaawe bwàkuchizize."20Abafarisayo badoosa Yesu mpu mangachi Obwaami bwa Mugnu bwayiisha. Abashuza erhi : "Obwaami bwa Mugnu burhayiishe kulya abantu bankahasha okubona. 21Bàrhaderhe mpu: Bw'obu!erhi bwo bula! Bulya Obwaami bwa Mungu buli omu kagaarhi kiinyu. Mumanye okwo."22Enyuma ly'aho abwiira abigirizibwa baage erhi: "Omu mango gàyiisha, mwàchiifinja okubona lusiku luguma lw'omu nsiku zaani nie Mwene-Muntu, chikwoone murhalubone. 23Bámúbwiira mpu: Lola hala! Erhi bamúbwiire mpu: Lola hano! Murhayijaaga, erhi kuyilibirhira. 24Nka kula omulazo gunalaza oku nkuba n'okumoleka oku buzinda kuhika oku bundi, ntyo, kwo byàba omu lusiku lwaani nie Mwene-Muntu.25Chikwoone kukwaniine ntang'ilibuka bweneene n'abantu b'ene bandahire. 26Kulya byabaaga omu mango ga Nowa kwo byànaba kwo na nneene omu nsiku zaani ni Mwene-Muntu. 27Abantu bakaag'ilya n'okunywa, bakaaja omu buhya erhi kuheruka, kuhika olusiku Nowa ajaaga omu mashuwa: ago mango amiishi gabira, gabahererekeza.28Byàba nka kulya byábaaga omu mango ga Loti: Abantu bakaag'ilya, n'okunywa, bakaagula banakaaguza, bakaarhweera banakaayuubaka. 29Chikwoone olusiku Loti arhengaga e Sodoma, enkuba y'omuliro n'echibiriti yarhondeera okunia kurhenga oku nkuba, byabasingoonola booshi.30Ntyo kwo byába omu lusiku nie Mwene-Muntu nábonekana. 31"Muli olwo lusiku , owabe àli omu nyumpa árhaachishonooke mpu arhoole ebiri omu mwaage, n'owaba àli omu ishwa arhachishubire eka.32Kengeeri ogwa muka Loti! 33Owalonzagya okuchiza obuziine bwaage ábuheza; chikwoone owalonza okuheza obuziine bwaage ábulanga, arhaabe oluga.34Mmúbwiizire nti muli obwo budufu , bantu bába bàli nchingo nguma, muguma áheekwa, n'owundi álekwa. 35Bakazi babiri bába bàli bashweera haguma, muguma áheekwa, n'owundi álekwa. [36Bantu babiri bába bà li omu ishwa, muguma áheekwa ,n'owundi álekwa.]"37Abigirizibwa bamuùdoosa mpu: " Ngahi ebyo byábeera Nnahamwiirhu? Ashuza erhi: Aha omurhumba gwába, ho n'enkongoro záshimaanana."

Chapter 18
1Enyuma ly'aho, Yesu ashub'ibabwiira ogu mugani mpu lyo abayeereka oku bagwaasirwe okushenga ngasi mango buzira kurhama. 2Ababwiira erhi: "Muli chishagala chiguma, mwaali omuzuuzi muguma, arhaayoobohaga Mungu, arhanakengaga nndi.3Muli echo chishagala chiguma, mwaali 'omukana wakaag'yiish'imùbwiira ogw'olubanja lwaage. Oyo mukana akaaderha erhi: onfunge rhweene omushombanyi waani. 4Hagera nsiku zirhali nyi, oyo muzuuziarhalonzagya, okwo enyuma ly'aho, achiija emurhima erhi: kwo binali ntayooboha Mungu ntakenga na nndi, 5Chikwoone obu oyu mukana amaantamya nkola namùfunga , akaba arhali ntyo ánakaayiisha ngasi mango, lero áyiish'intamya lwooshi lwooshi." muguma,6Nnahamwiirhu ayushuula aderha erhi: "Yumvi ebi oyo muzuuzi w'omurhima mubi adesire! 7Ka Mungu yeeki abantu achiishogaga arhabatwiire olubanja, àbamùlakira muushi na budufu? K'arhaabarhabale duba? 8Mmùbwiizire nti ábatwiira olubanja duba. Chikwoone amango nie Mwene-Muntu nàgaluka, ka nanaashimane ab'obwemeere en'igulu?"9Ogu mugani Yesu agubwiiraga abakaag'ichiibona oku bàli bashinganyanya emalanga ga Mungu, n'abakaag'igayaguza abandi. Aderha erhi: 10"Bantu babiri bayinamukiraga omu nyumpa ya Mungu y'Abayahudi okuj'ishenga; muguma aali Mufarisayo, n'owundi aali muvurhiisa wikooli.11Oyo Mufarisayo achiiyeguula, ayimanga, ashenga ntya, erhi: ewe Mungu, nkuvuzire omunkwa, okubona ntali ak'abandi, byo birigi bishambo, ab'emirhima mibi n'abagonyi. Nkuvuzire omunkwa okubona ntali ak'oyu muvurhiisa w'ikooli. 12Nchishalisa nsiku ibiri omu ipooso erhi idiini lirhuma nakuha nkuha echakumi ch'ebi mbona byooshi.13Oyo muvurhiisa w'ikooli yeehe ayimanga, aja nka hala, arhachiishomagya chiru mpu agalamire oku nkuba, chikwoone akaachiishuurha echifuba, aderha erhi: ewe Mungu, ombeere obwonjo, nie munyabyaaha. 14Yesu ayushuula erhi: "Mmùbwiizire oku oyo muntu erhi ashubira emwaage, erhi àkola mweru kweru emunda Mungu àli, chikwoone oyo Mufarisayo nanga. Bulya ngasi muntu ochiikuza, árhoohibwa; n'ochiirhoohya, ákuzibwa."15Abantu bakaaleerhera Yesu chiru n'orhubonjo mpu arhuhume kwo. Abigirizibwa barhubona, bakalahira abantu baali barhudwiirhe. 16Chikwoone Yesu ayegeereza abo baana, aderha erhi: "Leki abaana bayiishe emunda ndi! Murhabahanze, bulya Obwaami bwa Mungu buli bwa bàli akaabo. 17Kwo binal, mmúbwiizire nti orhayeemiiri Obwaami bwa Mungu nka mwaana, arhaahasheokubuja mwo chiru n'ehitya."18Mukulu muguma Muyahudi adoosa Yesu erhi: "Mwalimu w'omurhima mwinja, kurhi ngwaasirwe njire lyo mba n'obuziine bw'ensiku na mango?" 19Yesu amùshuza erhi: "bichi birhumire waderha mpu nie w'omurhima mwinja? Nta wa murhima mwinja kuleka Mungu yeene. 20Oyishi amarhegeko: orhagonaga; orhayiirhaga omuntu; orhazimbaga; orhanyweerheraga omuntu; kenga sho na nyoko." 21Oyo muntu amùshuza erhi: " Nayumviirhe oku ago marhegeko gooshi gàdesire kurhenga okuyushuuka kwaani."22Erhi Yesu abaamaayumva ntyo, amùbwiira erhi: Ochibuzire kantu kaguma: oguze ngasi kantu ogweerhe, n'enfaranga wákuula kwo, ozigabire abakenyi, ago mango wába mugale enyanya emwa Mungu; enyuma ly'aho, oyiishe,onshimbuulire." 23Chikwoone erhi oyo muntu ayumva ntyo, agayiisibwa bweneene bulya aali mugale bweneene.24Yesu abona oku amaagaya, aderha erhi: "Kwazibuhiirage abagale okuja omu Bwaami bwa Mungu waani! 25Bulya ensimba ederhwa ngamiya okugera omu burhule bw'ensindani kwo kulembu kulusha omugale okuja omu Bwaami bwa Mungu."26Abamùyumvirhizagya baderha mpu: "Nndigi wankachiizibwa obwo?" 27Yesu ashuza erhi: "ebi abantu barhankahasha Mungu ánabihashe."28Ago mango Petro aderha erhi: "Yumva, rhwasizire ebi rhwaali rhugweerhe, rhwakushimbuulira." 29Yesu amubwiira erhi: "Kwo binali, mmùbwiizire nti erhi muntu ankasiga aha mwaage, erhi mukaage, erhi balumuna baage, erhi baali baabo, erhi babusi baage, erhi baana baage erhi Bwaami bwa Mungu burhuma, 30ahaabwa binji kulusha muli gano mango ga buno; n'enyuma ly'aho, áhaabwa áhaabwa n'obuziine bw'ensiku n'amango omu mango gáyiisha."31Yesu arhoola balya bigirizibwa ikumi na babiri, ababwiira erhi: "Yumvi rhw'ono rhwaja omu chishagala ch'e Yerusalemu, y'obyabeera byoohi birya byayandikagwa n'abaleebi, byo bidesire ogwaani nie Mwene-Muntu. Bampaana omu maboko g'abantu b'anyabyaaha banshekere, banjachiire n'okuntwiira kwo. 33Banshuurha emikoba bananyiirhe, n'oku lw'ensiku ishaarhu , nafuuka."34Chikwoone abaganda barhayumvagya ebyo chiru n'ehitya; okw'eyo myanzi yali edesire kwali kufulike kuli bo, barhanamaanyaga bichi Yesu adesire.35Erhi Yesu ákola ahika e Yeriko, muhuurha muguma gwaali gutamire oku njira eerhi guli gwahuuna enfaranga. 36Gwayumva abantu banji bagera, gwadoosa mpu byo bichi ebyo. 37Bagushuza mpu Yesu w'e Nazareti oyo ogezire"38Ago mango gwayakuuza mpu: "Maashi Yesu, mwene Daudi, ombeere obwonjo! 39Abaali bashokwiire, bagukalihira, bagubwiira mpu guhulike, chikwoone gwashub'iyakuuza bweneene mpu: "maashi mwene Daudi, ombeere obwonjo!"40 Yesu ayimanga, arhegeka mpu bamuleerhere gwo. Erhi ogwo muhuurha gumuyegeera, Yesu agudoosa erhi: "41Bichi walonza nkujirire?" Gwashuza mpu: "Nyakasane, nti ompurhuule nshub'ikabona."42Yesu naye agubwiira erhi: "Bona! obwemeere bwaawe bwa maakufumya." 43Ho n'aho, gwabona gwakulikira Yesu, gwaja gwakuuza Nnamahanga. Abantu booshi banabonaga ebyo, nabo barhondeera bakuza Nnamahanaga.

Chapter 19
1Erhi Yesu aba amaaja omu Yeriko, atwiikanya omw'echo chishagala. 2Mwaali muntu muguma iziino lyaage ye Zakayo, aali mukulu w'Abavurhiisa b'ikooli, anali mugale.3Alonza okubona kurhi Yesu ayoosire, chikwoone, bulya oyo Zakayo aali mwofi, arhahashaga okubona Yesu erhi bunji bwa bantu burhuma. 4Alibirha, ashokoola, aj'ishona oku murhi gw'e sikomorimpu lyo amubona, bulya aho ho Yesu anageraga.5Erhi Yesu ahika aho, agalamira, abwiira Yesu erhi: "Shonoka duba Zakayo, bulya kukwaniine mpande aha mwaawe ene." 6Zakayo ashonoka duba duba, amuyegereza n'obushagaluke. 7Abaabonaga ebyo byooshi bakunira, baderha mpu oyu muntu amaaj'ihanda aha mw'omunyabyaaha!"8Zakayo ayimuka, abwiira Nnyakasane erhi: "Yumvagya Nnyakasane, nkola naj'iha abakenyi echihimbi ch'ebirugu byaani, n'akaba hali oyu nnarhebire n'amurhoola enfaranga zaage, namugalulira kani kali nka zirya namurhoolaga." 9Yesu amubwiira erhi: "Eyi nyumpa yamachunguka ene, bulya oyu muntu naye aali w'omu buuko bwa Abarahamu. 10Bulya nieMwene-Muntu nayishire okulonza n'okuchiiza abahezire."11Yesu ashub'ibwiira abayumvagya eyo myanzi mugani muguma. Bulya aali akola hoofi n'e Yerusalemu , bakaagereereza mpu okunali Obwaami bwa Nnamahanga buola bwabonekana buno buno. 12Yumvagyi ebi adesire. Aderha erhi: "Muluzi muguma ayimuka aja omu chihugo ch'ekuli, mpu aj'ihaabwa obwaamin'okushub'igaluka.13Embere ly'okugenda,ahamagala abambali ikumi, aha ngasi muguma echichere ch'ennoro, ababwiira erhi: 'mukarhimbuula ezi nfaranga kuhika ngaluka.14Chikwoone abantu b'emwaabo kushomba bamushombaga; bamukulikiza entumwa enyuma mpu: rhurhalonza oyu abe Mwaami wiirhu. 15"Bamuyimika, ashubiraomu chihugo chaage. Ago mango ahamagla balya bambali asigiraga enfaranga, mpu amaanye bichi bayungusire.16Omurhanzi ayiisha, aderha erhi: Waliha, chirya chichere ch'ennoro wampaaga, nayungusire mwo bindi ikumi. 17Oyo mwaami amubwiira erhi bwinja obwo; mwambali waani mwinja, wabiirage mwikubagirwa oku birugu bisungu, namaakujira murhambo wa bishagala ikumi.18Omwambali wa kabiri ayiisha aderha erhi: Waliha, chirya chichere ch'ennoro wampaaga nayungusire mwo bindi birhaanu. 19Oyo mwaami abwiira oyo erhi: "naawe, namaakujira murhambo wa bishagala birhaanu.20Owundi mwambali ayiisha, amubwiira erhi: Waliha, chirya chichere ch'ennoro nali mbiisire echi: nalinchifulisire omu muswaara. 21Nakuyooboha, bulya oba mudarhi: onabiikule ebi orhabiikaaga, onayimbule ebi orharhweeraga.22Oyo mwaami amubwiira erhi: wani mushizi mubi, nkola nakutwiira olubanja muli ebi waderhaga wene. Wali omaanyireoku mba mudarhi, oku nambiikule ebi ntaabikaga, nokunampumbuule ebi ntaahingaga. 23Bichigi byarhumirage orhahira olwo lufaranga lwaani omu ibikiro ? Erhi nagalukaaga, nali nalurhoola erhi lwamaanaburha obunguke.24Enyuma ly'aho, abwiira abaahali erhi: Nyagi ye echo chichere ch'ennoro, muchihe ola ogweerhe ebichere ikumi . [25Bamubwiira mpu: Waliha, oyo akola agweerhe bichere ikumi!]26Ashuza erhi: Mmubwiizire nti ogweerhe ye wanayushulirwa; n'orhagweerhi, chiru n'ehitya agweerhe nahyo, bamunyaga hyo. 27Nabo balya banshomba, balya balahiraga mpu ntaaba mwaami wabo, lerhi bo hano, mubayiirhire emalanga gani."28Erhi Yesu aba amaaderha ntyo, ashokoola, aja e Yerusalemu.29Erhi aba akola ahika e Betifagen'e Betaniya, hofi hofi n'iraango liderhwa ntondo y'eEmizetuni, arhuma baganda babiri embere , 30ababwiira erhi: "Muje mwo lula lugo luli embere, hano muhika mwo mwabona mwo omaaana wa punda alimushweeke arhasaag'itamalwa kwo na nndi.mmushweekule, mumuleerhe hano, 31N'erhi hankaj'ira omuntu wamudoosa mpu: bichi birhumire mwasheekula oyo punda oyu punda munamubwiire mpu; Nnahamwiirhu amulonzize."32Abarhumagwa, bagenda, bashimaana byooshi nk'oku Yesu anababwiiraga. 33Erhi baba bakola bali bashweekuula oyo mwaana wa punda, bene ye babadoosa mpu: "Bichi birhumire mwashweekuula oyo mwaana wa punda? 34Bashuza mpu: nnahano amulonzize." 35Obw baleerha oyo mwaana wa punda aha Yesu àli; babamba emishangi yaabo kuli oyo mwana wa punda, bashoneza Yesu kuli ye, . 36N'erhi aba akola ayiisha agenda, abantu balambulira ebishuuli byaabo omu njira.37Erhi aba akola ali e Yerusalemu omu njira eyandagire oku ntondo y'Emizetuni, abaganda oku banali booshi erhi banashagalusire bweneene barhondeera bakuza na Mungu n'izu linene oku birhangaza byooshi babonaga. 38Bakaaderha mpu: "Maashi, Mungu agishe oyu mwaami oyishire oku iziino lya Mungu!Omurhuula gube e mpingu n'irenge kuli Nnamahanga!"39BAfarisayo baguma baali omu bantu, babwiira Yesu mpu: "Mwigiriza, hulisa abaganda baawe.' 40Yesu ashuza erhi: "mmubwiizire nti erhi bankahulika, amabuye gayakuuza!"41Erhi Yesu aba akola aali hofi n'echishagala, n'erhi ahiibona, achilakira, 42aderha erhi: " Yajewe! Achibaaga chiru kwoone nawe wali omaanyire mw'olu lusiku lw'ene ebyankakuha omurhuula! Chikwoone buno obifulisirwe, orhankahasha okubibona!43Bulya ensiku zayiisha, amango abashombanyi baawe bakuzungulusaenkuta nzibu, bakugorha bakufundeeze enyunda zooshi. 44Bakushereza lwooshi mweeshi n'abantu baawe, barhakuleekere ibuye chiru n'eliguma lilridekereeze oku lyaabo, bulya walahiraga amango Mungu ayiishaga mpu akurhabaale!"45Yesu aja omu ka Nnamahanga arhondeera alibirha oku barhimbuzi,, 46ababwiira erhi: "Amandiko gàdesire mpu: "Enyumpa yaani yàba ya kushengera mwo. Chikwoone mweehe mwayijijire lukunda lwa bishambo!"47Ensiku zooshi Yesu akaayigiriza omu ka-nyamahanga,Abakulu b'abajinji abashamuka b'ihano n'abandi baleengeriire omu lubaga,bakaalonza oku bakamuyiirha mwo. 48Chikwoone bakaahaba kurhi bakamuhika kwo, bulya olubaga lwoshi lwakaag'imuyumvirhiza lunahwekiire.

Chapter 20
1Lusiku luguma erhi Yesu ali ayigiriza olubaga n'abashamuka b'ihano, anali aderha emyanzi y'Akalembe, abakulu b'abajinji, haguma n'abagula, bashoshoka, 2bamùdoosa mpu: "rhubwiire buhashe buchi ojira mwo ebi. Nndi wakuhaaga obuhashe bw'okubijira?"3Yesu abashuza erhi: "naani nkolaga namudoosa kanwa kaguma. Mumbwiire, 4Ndi warhumaaga Yohana mpu akabatiza? Ka Nnamahanga erhi bantu?"5barhondeera baj'isanya kadali, baderha mpu: "Nka rhwankashuza arhumagwa Nnamahanga, arhudoosa erhi: "bichi byarhumirage murhamuyemeera? 6Chikwoone nka rhwankaderha oku arhumagwa n'abantu olubaga lwooshi lwarhubanda amabuye mpu lurhuyiirhe, bulya abantu bayemiire oku Yohana àli muleebi.7Bashuza mpu: "rhurhamaanyiri nndi wamurhumaaga okubatiza." 8Yesu ababwiira erhi: "Aho! Nani ntaachimubwiire buhashe buchi njira mwo ebi."9Enyuma ly'aho, yesu arhondeera okubwiira abantu ogu mugani erhi: "Muntu muguma arhweeraga ishwa ly'emirhi y'emizabibu, alihandiisa mwo abahinzi, abul'ibalama nsiku zirhali nyi. 10Erhi amango gw'okuhumbuula amalehe g'emiirhi y'emizabibu gahika, arhumira balya bahinzi mwambali muguma mpu ahuhaage agaage maehe. Chikwoone abo bahinzi bashuurhra oyo mwambali,bamuliika maboko muumu.11Nn'eryo ishwa ashub'irhuma owundi mwambali, chikwoone abo bahinzi bamushuurha nye banamujaachira, bamuliika maboko muumu. 12Ahub'irhuma omwambali wa kasharhu: oyo naye bamuyagaza, banamukweeba enyuma ly'eri ishwa.13nn'eri ishwa aderha erhi: "kurhigi najira? Nkola narhuma mugala wani muzigirwa; nkaba bamukenga. 14Chikwoone erhi abo bahinzi bamubona, babwiirana mpu; Oyu ye waba n'ishwa buzinda. RYhumuyiirhe ly'eri liyiish'iba liirhu.15Bakweeba enyuma ly'eri ishwa, bamuyiirha." Yesu adoosa erhi: "Kurhigi nn'eri ishwa abajira? 16Ayiisha ayiirhe abo bahinzi, neryo ishwa ahiire mwo abandi bantu." Erhi olubaga luyumva ntyo, lwaderha mpu: "Ebyo birhakaba chiru n'ehitya!17Chikwoone Yesu alulola kwo, kurhi akakanwa k'Amandiko kadesire? Ibuye abubasi balahiraga Lyo lyabiirage nsimikiro ya nyumpa. 18Ngasi muntu wahirima kuli eryo ibuye ajonjolekana; n'eryo ibuye oyu lyankarhogera kwo, lyana mujira mvungu."19Okubundiabashamuka b'ihano n'abakulub'abajinji balonza kurhi bagwaarhamwo Yesu, bulya bàli bamaanyire oku batwaaga ogwo mugani, chikwoone bayooboha olubaga. 20barhondeera okuyunjayunja Yesu, bamurhumira n'abumvirhiiza: bachiijira nka bantu binja mpu lyo bagwaarha Yesu omu binwa omu kumudoosa. Ntyo kwo balonzagya mwo okubamuhaana emw'abakulu n'emwa omrhegesi.21Abo bamvirhiiza bamudoosa mpu: "mwalimu rhumanyireoku ebi oyoorha oderha n'ebi oyigiriza biba bishinganiine, orhanasinza obukulu omuntu ali nka agweerhe, bulya orhalola nshusho ya ndi, chikwoone onayigirize okunali nk'oku omuntu akayoorha, kulya Mungu ahuunyire. 22Rhubwiirage, k'amarhegeko giirhu gadesire mpu: " rhuvuurhiire ikooli emwa mwaami mukulu Muroma erhi nnanga?"23Chikwoone Yesu amanya obwenge bwaabo bubi, ababwiira erhi: " 24Nyereki chikoroti chiguma Lufaranga. Busu bwa nndi obu? N'er'iziinolyandike kuli olu lufaranga liri lya nndi?" Bashuza mpu: "bya mwaami mukulu"25Ago mango Yesu ababwiira erhi: "ahoo! Mukaag'ivuurhiira emwa mwaami mukulu ebyaage, mukaavurhiira n'emwa Mungu ebyaage." 26Barhachiihashaga oku mugwaarha oku mugwaarha kwa akanwa kuli birya anaderheraga emalanga g'olubaga. Chikwoone okwo ashuzagya kwabasomeera bweneene bahulika.27Basandukayo baguma bayiisha aha Yesu ali,( bo bantu baderha mpu: "abafiire barhakaachiifuuka." Bamudoosa ntya mpu:28"mwalimu,Musa arhuhire eri irhegeko liyandike mpu: "nka omuntu ankafa buzira mwaana,anagweerha mweene waabo, akanasiga omukazi, oyo mwene waabo osigire akwaniine ayinjire oyo mukana lyo aburhira mwene waabo abaana.29Ahoo! haligi baana nda balondanaga. Omurhanzi aja omu buhya, afa buzira mwaana. 30Owa kabiri ayinjira oyo mukana,31N'enyuma ly'aho owa kasharhu amuyinjira booshi oku banli nda kwo banabire ntyo.Bakaafa buzira mwaana. 32Buzinda oyo mukazi naye afa. 33Omu lusiku abafiire bafuuka, ayiish'iba mukandi obwo? Bulya booshi oku banali balume nda bamuyansire!)34Yesu abashuza erhi: "Abalume na abakazi ba muli er'igulu kuyankana bayankana; 35Chikwoone abalume na bakazi balya batwiirirwe olubanja bwinja mpu banaafuuke, n'okulama omu igulu lyayiisha, barhaayankane. 36Barhankachiifa, bashusha ba malahika. Bali bagala ba Mungu bulya bafuusire.37Musa ayeerekiine n'obwalagale oku abafiire banachiifuuke. Omu chihimbi ch'Amandiko chirya chidesire ogw'ishaka ly'e mishugi, aderha oku Nnahamwiirhu yeMungu waAbrahamu, Mungu wa Isaaki, na Mungu waYakobo. 38Mungu aba Mungu w'abantubaziine, chikwoone arhaaba wabafiire, bulya omukubonakwaage, abantu booshi baziine."39Ago mango baguma b'omu mwalimu b'amarhegeko bayiimuka omu kanwa, baderha mpu: "mwalimu ,wadesire bwinja!" 40Bulya barahachiishomagya chiru n'ehitya mpu bamudoose okundi.41Yesu ababwiira erhi: "kurhigi bankaderha mpu Masiya ali mweene Daudi?42Bulya Daudi yeeneadesire omu chitabu ch'e nyimbo erhi: Mungu abwiizire Nnahamwiirhu erhi: "Tamala ekulyo kwaani,43kuhika njire abashombanyi baawe bakushige. 45Erhi abantu bababakola bali bayumvirhiza Yesu abwiira, bawiira abigirizibwa baage erh: "47Bakaanyagaabakana ngasi ehi bagweerhe, na muli ago mango go naneene bakaashenga kuliiri mpu lyo babonekana nka banligi bantu barhima minja. Bahanwa bweneene kulusha

Chapter 21
1Yessu alola eburhambi bwaage, abona abagale bali bahira entuulo zaabo omu chikiro ch'e ntulo ya Mungu y'Abayahudi. 2Abona n'omukana mukenyi ahira mwo rhufaranga rhubiri rhutyanguni rhwa mulinga.|v 3 Ago mango aderha erhi: "Kwo binali mmbwiizire nti oyu mukana mukenyi ye wahizire mwo kulushaabandi booshi. 4Bulya ebi abandi bahaanyire nka ntuulo, ziri nfaranga babuzire oku bajira; chikwoone yeehe omu bukenyi bwaage ngasi ehi anali agweerhe hyooshi."5Bantu baguma baderha ogw'enyumpa ya Mungu y'Abayahudi, banaderha mpu: elinyijihye na mabuye galya minjaminja n'ebirugu bakaag'irhuula Mungu.Ago mango Yesu aderha : "6" Ensiku zayiisha, ebyo muli mwabona hala harhakaigala ibuye chiru n'eriguma lidekekeereze oku lyaabo; ngasi ibuye lyabalandulwa.)7Bamudoosa : "Mwalimu, mangachi ebyo byaaba/ Chimanyiso chichi chamanyiisa amango ebyo byooshi bigwaasirwe okuba?" 8Yesu ab9Amango bayumva baderha ogw'entambala n'ogw'obugoma, murhayoobohaga; bulya kukwaniine ebyo birhang'iyiisha chikwoone kurhabe kuwa kw'igulu h'on'aho."10Enyuma ly'aho ashub'iderha: "olubaga lwalwan'olundi lubaga, nobwaami bwayaguliira obundi bwaami; 11Haaba omusisi mudaarhi, n'omubihugo bya ngasi Lubeero mwaaba ebizombo n'endwaala z'okuyahukira; haba n'ebyo kuyoobohya, nebi manyiiso bineene byarhenga oku nkuba."12 " Chikwoone embeere ly'ebyo byooshi bamugwaarha, bamushimbuulula, bamuhaana mpu mutwiirwe emanja omu mashengero g'Abayahudi, bamuhira n'omu mugozi; bamuheeka emalanga g'abandi n'emalanga g'ebirongozi erhi nie ntuma. 13Ago go gaaba mango giinyu g'okundeerhera obudima bwiinyu.14Muhigaage mumanya mwankarhang'iyiishi kachiilibuuza omu kukaageererza okumwasamba,15Bulya niene namuha emyanzi n'obukengukwe abashombanyi biinyu barhankahasha okugaluula erhi kuyiyaaza.17Abantu booshi bamushomba erhi nie ntuma. 18Chikwoone nta luviri lw'okirhwe liinyu lwaheera. 19Muzibuhe: Ntyo kwo mwachihiza mwov 20 Amanngo mwabona echishagala ch'e Yerusalemu chikola chigorhe n'engabo y'abasoda,mumanye muli ago mango oku Yerusalemu akola ali hoofi h'okushaabwa. 21Ago mango ababa bali e Buyahudi bayiish'iba bagwaasirwe okyaakira oku ntondo; n'ababa bali omu Yerusalemu baja kuli, n'abanaabe bahinzire babayiish'iba bagwaasirwe bagwaasirwe barhashubire omu chishagala. 22Bulya ezo nsiku zaaba buhane, lyo ngasi kulya kooshi amandiko gadesire kuba.23Muli olwo lusiku, lero buhanya obu bwaaba okubakazi bali maziimi n'oku balibayoonsa waani! Bulya muli chihugo abantu balagiiriira bweneene na Mungu akuniriira olu lubaga. 24Bayiirhwa n'engoorho, baheekwa bigorogo omu mbaga zooshi, n'abapagaani balabarhe Yerusalemu kuhika amango gaabo gahwe."25Haba ebimanyiiso omw'izuba n'omu mwezi n'omu ntonde. Omu igulu embaga zalibuka zinahabe oku zajira hano ziyumva enyanja ekungula n'omulaba. 26Abantubafa n'obwoba omukugereereza ebyo byaaba omw'igulu lyooshi, bulya amahaashe g'oku nkuba gagera mwo omusisi.27 Ago mango nie Mweene- Muntu nabonekana nyiishire oku bitu n'obuhashe bunji n'obulangashaane. 28Ago mango ebyo byarhondeera okuba, muyinamuke,muyinamule n'amalanga, bulya erhi mukola mwachunguka."29Enyuma ly'aho Yesu ababwiira ogu mugani erhi: "mulole omurhi g'omutini n'eyiindi mirhi yooshi: 30Amango mubona ebyaasi byaagwo birhondeera okumina, munamanye oku empondo ekola eri hoofi. 31kw'onokwo, amango mwabona ebyo biba, munamanye oku Obwaami bwa Mungu buli hoofi.32Kwo binali,mmubwiizire nti abantu balamire buno barhafe booshi embere ebyo byooshi birhaba. 33Oku nkuba n'igulu byahirigirha, chikwoone ebinwa byaani birhakahirigirha chiru n'ehitya."34"Muchiilange! mumanye emirhima yiinyu yazidoherwa oku madinye, n'endalwe, n'omuntanya z'ob obulamu; akaba murhachilanziri , olwo lusiku lwamugwa dubaduba. 36Murhajaga iro, chikwoone mushenge ngasi mango lyo mubona emisi y'okufuma ebyo byooshi bigwaasirwe kuyiisha, muyiimange n'emalanga gani nie Mwene-Muntu."37Muushi Yesu akaag'iyigiriza omu nyumpa ya Mungu y'Abayahudi ; chikwoone erhi byaabaga bijingo akaag'igend'ilala okw'irango ntondo y'emirhi y'Emizetuni. 38Mucheerachera abantu booshi bakaayiishi yumva enyigirizo zaage omu nyumpa ya Mungu.

Chapter 22
1Idinye ly'e migati erhali mo ngezo, lyo liderhwa idinye lya Pasaka, lyaba hoofi. 2Abakulu b'abajinji n'Abalimu ba amarhegeko bakaag'ilonza okubanakyiirha mo Yesu, bulya balibayoobohire olubaga.3Ago mango shetani aja mwo Yuda oderhwa Iskarioti, mugumawa muli balya bigirizibwa ikumi na babiri. 4 Yuda ajiganira n'abakulu babajinji na abakulu b'abalanzi b'enyumpa ya Mungu y'Abayahudi oku ankabaha mwo Yesu.5Basiima bweneene, bamulaganya oku bamuha enferanga. 6Yuda ayemeera, arrhondeera okulonza amango gakwaniine okubaha mwo Yesu n'olubaga lurhamanyiri.7Olw'olusiku lwahika, go mango g'idinye ly'emigati erhali mwo ngezo, gomango bali ba gwaasirwe okurhekeera Mungu na abanabuzi oku biryo bya Pasaka. 8Ago mango Yesu arhuma Petro na Yohana ababwiira erhi: "gendi mujirhurheganyiiza ebiryo bya Pasaka." 9Bamudoosa mpu: "ngahi olonziize rhuj'ibirheganyiiza? "10Aababwiira erhi: Yumvi:" Hano muja omu chishagala mwashimaana omuntu abahwiire akabindi k'amiishi. Mumushimbuuliire om u nyumpa aja, 11Mubwiire nnayo mpu: "Mwalimu akudosiize mpu ngahi chiiri echumpa aliira mwo haguma n'abigirizibwa baage ebiryo bya Pasaka.12Naye amuyeereka chumpa chinene enyanya omu nyumpa ameza n'e birhi mwo biri.Omwo momwarheganyiza ebiryo." 13Bagenda bashimaana kulya kooshi Yesu anababwiiraga, barheganya ebiryo bya Pasaka.14Erhi akasanzi kahika,Yesu arhondeera okulya booshi n'entumwa. 15Ababwiira erhi: "n'echi waani! nalingweerhwe n'olwifinjo lw'okulira ebibiryo bya Pasaka haguma na niinyu ly'okulibuka! 16Bulya mmubwiizire nti ntakaachiibirya chiru n'ehitya kuhika okubidesire kw'okunali kube omu Bwaami bwa Mungu."17Ago mango arhoola echikombe avuuga Mungu omunkwa, aderha erhi: "Yanki echi muchiigabaane; 18Bulya mmubwiizire oku kurhenga buno ntachiinywe idivayi kuhika Obwaami bwa Mungu buyiishe."19Enyuma ly'aho, arhoola omugati n'erhi aba amavuga Mungu omunkwa, agubeega abaha gwo aderha erhi: "Ogu guli mubiri [gwaahanagwa erhi mwe murhuma. mukaajira ntyo omukunkengeera." 20K'onokwo abahe echikombe. Erhi babamalya aderha erhi: " Echikombe kulikulaganana kuhya kwa Mungu,okufa kwaani erhi mwe murhuma, kwo kuseezize okwo."]21"Chikwoone mulole oku ompanyire omu maboko ga bashombanyi ali hano, rhulirhwalira haguma rhwe naye! 23Ago mango barhondeera okudoosanya mpu: "Nndi mulirhwe wajira ebyo?"24Abigirizibwa barhondeera okujiisaanya kadali bweneene mpu bamanye ndi muli bo ogwaasirwe okuba mukulu kulusha. 25Yesu ababwiira erhi: "Abaami b'embaga banazirhambule n'abazirakwo obuhashe banachiijire okuderhwa mpu: "muhanyi w'ebintu."26Chikwoone mweehe arhali kwo biri ntyo. Chi okubiri, oli mukulu muli mwe agweesirwe abe nka ye murho, n'omurhegesi abe nkaye mushizi, 27Bulya nndi mukulu kulusha, k'oli walya erhi oli wakolera abalya? Oli walya k'arhali ntyo? ahoo! niehe ndi muli mwe nkoli wakolera abaabo!28Mwabezre haguma na naani ensiku zooshi omu marhangulo gaani.29Na nka kulya Larha anteganyizagya obwaami kwo nani mburheganyize kuli mwe. 30mwalya munanyweere haguma na nani omu Bwaami bwaani, mwatamala okunteebe okutwa olubanja lw'emilala ikumi n'ibiri y'Israeli."31Simo simo! Yumva: Shetani anahuunyire obuhashe bw'okumuyeeruula nka kula bayeeruula embuurho. 32Chikwoone nakushengiire nti lyo orhag'ibula obwemeere. Naawe hano oshubira emunda ndi, ozibuhye abiinyu."33Petro amubwiira erhi: "Nnahamwiirhu, nchiirhaganyiize okugenda na naawe omugozi n'okufa na naawe." 34Yesu amushuza erhi: "kwo binali,nkubwiizire Petro nti ene oluhazi orhahakana kasharhu mpu orhanyiishi."35Enyuma ly'aho Yesu ababwiira erhi: "k'erhi mmurhuma buzira faranga na buzira nshoho na buzira biraato, ka hali kantu mwabuzire?" Bashuza mpu ntaako" 36Ababwiira erhi: "Chikwoone buno ogweerhe enfaranga agwaasirwe azirhoole, n'ogweerhe enshoho kwo n'oko; n'orhagweerhi engoorho agwaasirwe aguze igoti lyaage agule engoorho.37Bulya mmubwiizire kukwaniine aka kanwa k'Amandiko kabe k'odesire mpu: aganjirwa omu bajira amabi bulya ebya yandikagwa erhi nie ntuma bikola byaaba." 38Abigirizibwa baderha mpu: "Waliha ngoorho ibiri izi ." Naye ashuza erhi: "zirhali nyi izo."39Yesu ahuluka aja oku ntondo y'emirhi y'Emizetuni nk'oku ayoorhaga ajira. Abigirizibwa baage bamushimbuulira. 40Erhi ahika ho ababwiira erhi: "Mushenge lyo murhaag'ihirima hano murhanglwa."41Enyuma ly'aho achiiyeguula hali nabo nkahala omuntu akabanda ibuye, afuukama ashenga, 42erhi: "Laarha, akabaolonzize ontengeze echi chikombe ch'amalumwa. Chiru akaba ntyo, orhabe okunnonzize k'okujirikana chikwoone oku olonzize."43[Ago mango malahika w'enyanya emwa Mungu amubonekera mpu amuzibuhye, 45Erhi aba maashenga ayiimuka ashub'ira emunda abigirizibwa baali, ashimaana bali iro erhi burhe burhuma. Ababwiira erhi: "bichi birhumire mugwiishire? zuuki mushenge lyo murhag'ihirima hano murhangulwa."47Amango abaaga achiri aderha engabo y'abantu yayiisha. Yuda, muguma wa muli balya bigirizibwa ikumi na babiri, ye wali abadwiirhe; ayeegerera Yesu mpu amuhuubire. 48Chikwoone amubwiira erhi: "Yuda, ka kuhuubira wampana mwo nie Mwene-Muntu? "49Erhi abali booshi na Yesu babona ebikola byaaba, bamudoosa mpu: " Nnahamwiirhu, karhubatwe n'engorho?" 50Muguma muli bo alikira mwambali w'omujinji mukulu, amutwa okurhwiiri kulyo. 51Chikwoone Yesu aderha erhi: "mulekerage aho."Ahuuma oku kurhwiiri kw'oyo muntu, amufumya.52Enyuma ly'aho, Yesu abwiira abakulu b'abajinji n'abakulu b'abalanzi b'enyumpa ya Mungu y'Abayahudi, n'abagula baliyiishiri mugwaarha: "Ka mwali gwaasirwe okuyiisha n'engoorho n'orhurhi nka ndi chishumuusi? 53Nali haguma naniiyu ensiku zooshi omu nyumpa ya Mungu, murhalonzagya okungwaarha. Chikwoone kakola kasaanzi kiinyu kano n'obuhashe bw'omwizizi."54Bagwaarha Yesu bamugendana bamuheeka omu mw'omujinji mukulu. Petro amushimbuulira kuli. 55Batwaana omuliro omu kaagarhi k'engo, na Petro atamala muli balya balibazungulusire.56Mukazi muguma wakaag'ikola aho, abona Petro atamiire hoofi n'omuliro. Amuloleereza, aderha erhi: "oyu muntu naye booshi bali." 57Chikwoone Petro ahakana, aderha erhi: "maashi we mukazi, ntamuyiishi." 58Erhi kugera hishanzi hitya owundi amubona. Amubwiira erhi: "Naawe oli muli bo!"59Erhi hagera nka nsa nguma, owundi ashub'iderha buzibu buzibu erhi: "kwo binali oyu muntu bo naye bali, bulya ali w'e Galilaya." 60Chikwoone Petro ashuza erhi: "Ntamanyiiri ebi walonza okuderha woyo." Ako kasanzi kona nneene oku achiri aderha oluhazi lurhanzi lwabika.61Nnahamwiirhu akabagana aloleereza Petro. Ago mango Petro akengeera kalya kanwa Nnahamwiirhu amubwiirage erhi: " Ene embere oluhazi lubike ehi wamaderha kasharhu mpu orhanyiishi." 62Petro ahuluka aj'ilaka n'omutula.63Abantu abali balanzire Yesu bakaamushekera banakaamushurha. 64Amubwiikira obusu babul'ikamudoosa mpu:" Koza ndi okushusire! 65Bamujachira bindi bijaachi binji.66Erhi bucha abagula b'olubaga lw'Abayahudi n'abakulu b,abajinji n'abalimu b'amarhegeko bashimaanana .Baleerha Yesu emalanga g'akagombe kaabo kakulu. 67Bamudoosa mpu: " kawe Masiya? Rhubwiire." Abashuza erhi:" Chiru nankamubwiira murhayemeere oku ndesire, 68Na chiru nankamudoosa murhanshuze.69Chikwoone kurhenga buno nie Mwene-Muntu natamala ekulyo kwa Mungu w'obuhashe." 70Booshi baderha mpu: " K'oligi Mwene Mungu obwo?" Abashuza: "Mukudesire oku ndi ye." 71Ago mango baderha mpu: "Nta badima rhwachilonza rhweene rwhayumviirhe ebi anadesire!"

Chapter 23
1Endeeko y'abantu booshi yayimuka, baleerha Yesu emalanga ga Pilato. 2Aho barhondeera oku musidaaka mpu: "Rhwashimanyire oyu muntu ahabula abantu b'omu lubaga lwiirhu; ababwiira mpu barhakaag'ivurhiira ikoli emwa mwaami mukulu, anakaachiikunga mpu ye Krisstu mwaami."3Pilato amudoosa: "K'oli mwaami w'Abayahudi?" Yesu amushuuza erhi: "Wakudesire." 4Ago mango Pilato abwiira abakulu b'abajinji n'abantu erhi: "Ntabwiini echankarhuma nnahana oyu omuntu." 5Chikwoone bashub'iderha buzibu bweneene mpu: "Anakashumika olubaga omu nyigirizo zaage mpu lugome. arhondeereraga e Galilaya, agera omu Buyahudi mooshi, yoyu wamaahika hano6Erhi Pilato ayumva ntyo, adoosa erhi: "K'oyu muntu ali w'e Galilaya?" 7N'amango ayuumvagya oku Yesu ali w'omu chihugo Herodi alimwo Kavurunera, amurhuma emunda Herodi ali. E Yerusalemu naye alimuli zo nsiku.8Erhi Herodi abona Yesu ashagaluka bwenene, bulya akaag'iyumva baderha ogwaage, na kurhenga mira akaag'ilonza okumubona; alonza okubona oku Yesu ajira echirhangaza. 9Amudoosa binji chikwoone Yesu arhamushuzagya bichi, 10Abakulu b'abajinji n'abalimu b'amarhegeko bali aho basidaaka Yesu buzibu buzibu.11Herodi n'abasoda baage bakaashekera Yesu n'okumuganyagusa. Bamuyaambisa omushangi mwinja, bamurhuma emwa Pilato. 12Muli olw'olusiku lwona nneene, Herodi bona Pilato bakoma obwiira; burhanzi baali shombiine.13Pilato ashimanyanya abakulu b'abajinji n'abarhambo n'olubaga, 14ababwiira erhi: "mwandwiirhiire oyu muntu mwambwiira mpu: "ali akahabula olubaga. Ahoo! Namadookeza emalanga giinyu ntabwiine chijiro chibi chiru n'echiguma kuli ebi bamusidaakire,"15Herodi naaye nta bubi booshi amubwiine kwo, bulya anashubir'irhurhumira ye. Ntyo kw'oyu muntu arhajiraga chaaha chiru n'echiguma chankarhuma akwanana afe. Nkolaga namushuurhisa emikoba, enyuma ly'aho mmulike." 17oku ngasi idinye lya Pasaka, Pilato ali agwaasirwe okubalikira chigorogo chiguma.18Chikwoone booshi bayakuuza kuguma mpu: "Maashi, oyiirhe oyu muntu! Orhulikire Baraba!" 19Baraba ali ashweesirwe oku bugoma bwazuukaaga omu chishagala n'obushumuusi.20Bulya Pilato akaag'ilonza okulika Yesu ashub'idesa abantu. 21Chikwoone bamuyaakuuza mpu: "Omubambe oku musalaba! omubambe oku musalaba!" 22Pilato ayimuka omu kanwa bwa kasharhu abadoosa erhi: "Chijiro chibi ajijire? Ntako kubi kwooshi kwooshi chiru n'okuguma mmbwiine kwo kwankarhuma akwanana afe. Nkolaga namushurhiisa e mikoba, enyuma ly'aho mmulike."23Chikwoone bagendeerera okuyakuuza n'izuu linene bweneene mpu Yesu abambwe oku musalaba. N'izu lyaabo lyahimana. 24Pilato atwa mpu akola abaha ebi bakaag'ihuuna. 25Alika olya muntu bahuunaga, olya washweekagwa okubugoma n'obushumuusi; abafumbasa Yesu mpu bamujire nk'oku balonzize.26Erhi baba bakola badwiirhe Yesu, tundu kwo muntu muguma w'e Kurene, iziino lyaage ye Simo, erhi ayeekiire eka. Bamugwaarha bamubarhuza omusalaba mpu agukuulikize Yesu enyuma.27Bantu banji bweneene b'omu lubaga bamushimbuulira,na bakazi kw'on'oko, banaishaaga balaka banabanda endulu erhi ye rhuma. 28Yesu abakabagana, aderha erhi: "Mwebakazi b'e Yerusalemu murhandikiri! muchiilakire mwene mulakire n'abaana biinyu!29Bulya ensiku zayiisha baderhamwo mpu: "Bali bany'iragi abakazi b'engumba bulya barhasag'iburha barhanasag'iyoosa chiru n'ehitya! 30Go mango abantu barhondeera oku bwiira entondo mpu:Maashi, rhuhirimire kwo!Babwiira n'amarango mpu: Maashi rhufuliki! 31Bulya erhibankajira omurhi mubishi ntya, kurhi byaaba oku muumu?32Balibadwiirhe na bandi bantu babiri mpu baayiirhwe haguma na Yesu. Abo bantu byali bishumuusi.33Amang bahikaaga ahantu haderhwa "mpanga", bambiira ho Yesu oku musalaba na balya babandi babiri b'ebishumuusi nabo babambwa oku musalaba, mugumae kulyo kwaage n'owundi ekulembe. 34Yesu aderhe erhi:" Laarha obabalire, bulya barhamanyiri bichi bajijire." Bagaba emishangi yaage omu kuiyeshera ensimbi.35Olubagalwali luyiimanzire aho lwakaaloleereza. Abakulu b'Abayahudi bakaamushekera, n'okuderha mpu:" achizize abandi; achiichizagye naye akaba ye Masiya Mungu achiishogaga!"v 36 ABasoda nabo bamushekera bamuja ho, bamuha enkalishi. 37Baderha mpu: akaba oli mwaami w'Abayahudi chichiizagye wene!" 38aha nyanyalyaage hali amandiko gadesire mpu:" oyu ye Mwaami wa Bayahudi."39Muguma muli birya bishumuusi byaali bitungisirwe oku misalaba, amujaachira, amubwiira erhi: "K' arhali we Masiya?Chihiize niirhu orhuchize!" 40Chikwoone olyawundi akalihira owaabo, amubwiira erhi: " K'orhayoobohiri Mungu w'eri wahanwa buhane buguma mwenaye? 41Kuli rhwe, obuhane burhushinganiine, bulya rhuhirwe ebyali rhushinganiine oku bijiro biirhu; Chikwoone yeehe ntakubi kooshi kooshi ajijire."42Enyuma ly'aho abwiira Yesu erhi: "Okengere nani hano oyiisha kulamwaami ayyisha." 43Yesu amushuza erhi:"Kwo binali, nkubwiizire nti ene waaba haguma nanani omu Paradizo."44- 45 K"aali hoofi kalengeerere erhi izuba liziima omwiziz gwaaba omu chihugo chooshi gwahika nsa mwenda.Omushangi gw'e riddo gwaali mumanike omu nyumpa yaMungu y'Abayahudi gwaberekera aha kaagarhi.46Yesu ayaama bweneene erhi: "Larha mpizire omuuka gwaani omu maboko gaawe."erhi aba amaaderha ntyo afa. 47Erhi omukulu w'abasoda Muroma abona ebyo byaabaga; akuza Mungu, aderha erhi:"Kwo binali oyu muntu ali wa murhima mwinja!"48Abantu booshi baalibayiishire aho, erhi babona ebyaabaga byooshi bagaluka baja bachiishurha omu chifuba. 49Abiira ba Yesu booshi n'abakazi balimulusize kurhenga e Galilaya bayiimangaerhali hoofi bakaalola okubiri byaaba.50-51 Hali muntu muguma iziino lyaage ye Yozefu w'omu Ch'e Arimatayo omu Buyahudi oyo muntu abaaga wamurhima mwinja na mushinganyanya anakaag'ilangalira oku Bwaami bwa Mungu bwayiisha. ali w'omu kagombe kakulu chikwoone arhali yemiire ebibaabo bagula b'ihano batwaaga banabijira.52Aja emwaPilato amuhuuna omurhumba gwa Yesu. 53Enyuma ly'aho, amanula gulya murhumba oku musalaba aguboha omu chirondo ch'omushangi guderhwa chitani agudekereza omu mwiina gwaalierhi gwahumbiirwe omulwala ogo mwina, gurhaali saag'ibishwa mwo muntu chiru n'omuguma.54Lwaali lwa karhaanu erhi oluzira lw'Abayahudi lukola luli hoofi okurhondeera. 55Abakazi balibalusize Yesu kurhenga e Galilaya bayiisha booshi na Yozefu. Baalola omu mwina kurhi omurhumba gwa Yesu guli mudekereze mwo. 56Enyuma ly'aho bashubira emwa baabwe. Bajirheganyiza ogwo murhumba amavurha ga Maraasi. Omou luzira lw'Abayahudi barhaamuka nk'oku amarhegeko gali gadesire.

Chapter 24
1Erhi kuba seezi lwa Mungu mucheerachera balya bakazi bashubira ebwa nshinda erh banakola badwiirhe galya mavurha g'amaraasi barheganyagya. 2Bashimaana ibuye lyabalandwiirwe kuli n'oluso lw'enshinda; 3Baajamwo , chikwoone barhabonaga omurhumba gwa Nnahamwiirhu Yesu.4Bahaba oku baderha amango babonekeragwa na bantu babiri bayambirhe emishangi eriyalangashana. 5Bulya baaliyoobohire bayunamira oku idaho, abo bantu bababwiira mpu: "bichi birhumire muli mwalongeza oziine omu bafiire?6Arhali hano; anfuusire, kengeeri kulya amubwiiraga amango achiri e Galilaya. Adesire erhi: 7Kukwaniine nie Mwene-Muntu mmpaanwe omu maboko g'abanyabyaaha, kunakwaniine mmanikwe oku musalaba n'okulw'ensiku isharhu nfuuke,"8Ago mango bakengera kulya Yesu aderhaga. 10Hali Mariya w'e Magadala, Jane, na Mariya nina wa Yakobo. Nabandi bakazi bali booshi bahondeereza entumwa ebyo byaBga byo na nneene.11Chikwoone zagerereza mpu nkaba ebi abaabo bakaag'ibarhondeereza biri bya kuhalanjika barhanabiyemeraga. 12Chikwoone Petro ayimuka alibirhira ebwa nshinda; ayunama arhabonaga akantu nkaba birya bitambara byo Mushangi gw'e chitani byoone. Enyuma ly'aho ashubira emwaage anakola asomiirwe bwenene n'ebyo byaabaga.13Muli olw'olusiku lwo na nneene, babiri muli balya bigirizibwa bajaaga omu lugo luguma, iziino lyalwo Emau. Kurhenga omw'olo lugo kuhika e Yerusalemu byaali nka bilometre ikumi na chiguma. 14Bajaaga okubyabire kwooshi.15Amango babaga bakola bali baderha banaaj'isanya kadali, Yesu yene abaja ho, bagenda booshi. 16Bamubona chikwoone amasu gaabo gahunduguza barhamumanyaga.17Yesu abadoosa erhi bichi mwajira kadali mwanaja genda? Bayimangaerhi banali burhe bweneene. 18Mugguma muli bo iziinolyaage ye Kileopa ,amubwiira erhi: "omu bantu b'e Yerusalemu ka weehe orhamanyiri ebizindi mwo omwezi nsiku?19Abadoosa erhi: "Bichi?" Bamushuzampu: "birya byabeeraga Yesu w'e Nazareti ali mulebi w'obuhashe omu mikolo n'omu binwa emalang ga Mungu n'emalanga gw'olubaga lwososhi. 20Abakulu biirhu b'abajinji n'abarhambo bamuhaana mpu atwiirwe olubanja afe, banamubamba oku musalaba.21Rhwali rhulangalire oku ye waligwaasirwe okuchungula Israeli. Chikwoone haguma n'okwo ene lw'olusiku lwa kasharhu kurhenga amango ebyo byaabaaga.22Abakazi baguma b'omu Murhwe gwiirhu barhusomezize, kwo binali ene seezi mucheerachera bali ebwa nshinda, chikwoone barhabwiine omurhumba gwaage. Bayiish'irhuganiriira mpu babonekirwe naba malahika babwiira mpu aziine. 24Biirhu baguma bajire ebwa nshinda bashimaana byooshi kwo binali nka kulya bakazi banaderhaga, Chikwoone yeene barhamubwiine."25Agomango Yesu ababwiira erhi: "Yoo! Maashi aba banakubula bwenge, aba bantayemeera duba ngasi ebi abalebi ba Mungu baderhaaga byooshi! 26Ka kurhaali kukwaniine Masiya alibuzibwe ntyo lyo aja omu bulangashaane bwaage?" 27Enyuma ly'aho abarhondeereza ebyaderhagwa bimuyeerekiire omu Mandiko gooshi, omu kurhondeeerera oku bitaabu bya Musa nomu kugendeerera kuhika omu bitaabu bya balebi ba Mungu booshi.28Erhi bahika hoofi n'olugo bajagamwo, Yesu ajira nka owaja kuli . 29Chikwoone bamuyiimanza baderha mpu: "beera rhweeshi izuba lyamazika bwamaanayiira." Ahanda babeera booshi naye.30Aliya booshi nabo, arhoola omugati, avuga Mungu omunkwa; enyuma ly'aho agubega abaheereza gwo. 31Ago mango amasu gazibuka bamumanyiirira; Chikwoone ahirigirha emalanga gaabo. 32Babwiirana mpu ka gurhali nka muliro gwaagiyaaka omu mirhima yiirhu ene akarhudeesa omu njira n'okurhuhugulira amandiko?33Ho n'aho bayiimuka bashubira e Yerusalemu. Bashimaanana yo balya bigirizibwa ikumi na muguma bachiigushire haguma na abaabo. 34Bakaag'iderha mpu: Kwo binali Nnahamwiirhu anafuusire! Simo anamubwiine! 35nabo babaganiirira ebyabaaga omu jira na kurhi bamanyire Yesu amango anabegaga omugati.36Erhi bababachiri baderha ntyo,Yesu yeene achiiyeerekana omu kaagarhi kaabo anababwiira erhi:"OMurhuula gube haguma na niinyu!" 37Bayooboha bweenene banagera mw'omusisi, bachiikebwa mpu bamabona omuzimu.38Chikwoone Yesu ababwiira erhi: "Bichi birhumire mwakaanguka? Bichi birhumire mugweerhe akarhinda omu mirhima yiinyu? 39Loli amaboko gaani na amagulu gaani: Niono nie nneene! mumpume kwo mulole bulya omuzima arhajira mubiri erhi bivuha nk'oku mubwiine mbigweerhe." 40N'omu kuderha ntyo abayeereka amaboko gaage n'amagulu gaage.41Bulya bahali chihasha okuyemeera, lero aba okusiima k'obasiima bwenene banasomeerwa, abadoosa erhi: "Ka mugweerhe ebyo kulya hano?" 42Bamuhereza echihimbi ch'ensamki nyooche n'obuuchi. 43Achirhoola achiriira emalanga gaabo.44Enyuma ly'aho ababwiira erhi: "Byo nakaag'imubwiiraebyo erhi nchiiri haguma na niinyu: birya byooshi byali binyerekiire nk'oku binali byandike omu marrhegeko ga Musa n'omu bitaabu bya balebi ba Mungu n'omu nyimbo zidehwa zaburi byali kwaniine okuba."45Ago mango abakengula mpu lyo bamanya amadiko, 46Anababwiira erhi:"Ewe ebi byobyaandisirwe mpu Kristu agwaasirwe alibuzibwe n'enyuma ly'aho oku lw'ensiku isharhu afuuke. 47Kukwaniine kuyigirizibwe oku iziino lyaage oku bantu mbaga zooshi kurhondeerera Yerusalemu enyanya lyo okugokola n'okubabalirwa byaaha.48Mwe badima b'ebyo. 49Nani niene namurhumira ebi Larha andaganyagya, mubishoboole. Chikwoone mugwaasirwe mubere omu lugo kuhika obuhashe bw'enyanya bumuyandagalire kwo.50Abaheka kuhika e Betaniya n'erhi aba amalengeza amaboko gaage abagisha. Amango abaaga akola ali abagisha abarhengaho alengezibwa enyanya emwa Mungu.52Nabo erhi baba bamwikumba bashubira e Yerusalemu n'obushagaluke bunene. 53Bakaabera omu Nyumpa ya y'Abayahudi n'okuchiitakiirira mwo Mungu.

## John

Chapter 1
1Okumurhondero hali omwanzi,n'ogwo mwanzi gwali haguma na N'namahanga,n'omwanzi ali N'namahanga. 2Gwali oku murhondero haguma na N'namahanga. 3Nangasi kantu kajijirwe nagwo,na ntako kajijirwe karhajiragwa nagwo.4Omugwo mwali akalamu,nakalamu bwali bulangashane bwa bantu. 5Obulangashane bwo bulomeka omu mwizizi,n'oomwizimya gurhabubonaga.6Hanaba omuntu orhumirwe na N'namahanga:izino lyage ye wali Yohana. 7ayisha nka muhamirizi mpu abe muhamirizi wo bulangashane,ly'abantu boshi bayemera kugerera ye. 8Arhali bulangashane,chi kabala mwanzi kw'obulangashane.9Obwo bulangashane bwali bulangashane bw'okuli,erhi,buyish'omwigulu bwalangashanira abantu boshi.10Bwali omwigulu,n'igulu lyajijirwe nabwo,n'igulu lirhabumanyaga. 11Bwayishir'omu bage,na bage barhabuyankiriraga.12Chi ngasi boshi bamuyankirire,balya boshi bayemire okwizino lyage,abah'obuhashe bwokuba bana ba N'namahanga,bo babusirwe, 13arhali n'omuko,erhi bulonze bwa mubiri,erhi bulonze bwa mwene muntu,chi bwa N'namahanga.14N'omwanzi ajijirwe mubiri,analama haguma na nirhu,ayunjwire lukogo n'okuli;rhwana bwin'irenge lyage,irenge nka irenge lyo Mugala chusha warhengag'emw'Ishe. 15Yohana amu hamiriza,ayakuza,y'oyu ye na dererhaga:Owayish'enyuma zani ye wantangaga,buly'ali embere zani.16Rweshi rwahirwe oku bwimana bwage n'olukogo oku lukogo. 17Buly'amarhegeko rwahirwe na Musa,olukogo n'okuli bya yishire kugerera Yesu kristu. 18Nta muntu osingi bona N'namahanga;Omugala chusha,oli omundalala z'Ishe,ye wanarhumanyise ye.19Alaga obuhamirizi bwa Yohana,erhi aba Yahudi barhuma abadahwa na bene Lawi e' Yerusalemu,mpu baji mudosa,we,weligi ndi? 20Anachibwira n'obwalagale buzira kulahira,anayalagaza mpu arhali ye Kristu. 21Bana mudosa:Bichigi?kawe Eliya?Anaderha:Arhali nie ye.Koli mulebi?Anashuza mpu:Nanga.22Lero bamuwira:Weligi ndi?lyo rhan'ishuzo emwa barhurhumaga.Gurhi ochiderhire wene? 23Nie,aderha,indizu lyoli wayakuz'omwirungu:Rheganyi enjira za Nawirhu,nkakulya omulebi,Isaya aderhaga.24abali rhumirwe bali Bafarisayo. 25Banachiri mudosa mpu:Bichigi birhumir'oli wabatiza,nkab'arhali we Kristu,erhi Eliya,erhi mulebi?26Yohana abashuza mpu:Nie,indi nabatiza oku mishi,ch'omu karhi kinyu muli oyu murhamanyiri,wayish'enyuma lyani. 27Ntna shinganini okushwekel'emigozi y'ebirato byage. 28Ebyo bintu byajirikanaga e Betaniya,enyanya lye Yorodani emunda Yohana akagi batiza.29Erhi bucha,babona Yesuayis'emunda ali,banaderha mpu:Alaga Omwanbuzi wa N'namanga,w'okukul'ebyaha b'igulu. 30Y'endi naderha:Ahanyuma lyani hali omuntu wa nshokoleraga,bulya al'embere zani. 31Intali mumanyire,chi buzinda ly'abonekeraga e'Israeli mpu nayishiri batiza n'amishi.32Yohana ajira obwo buhamirizi:Nabwine Muka ahonok'empingu nka nguku n'okumu yimanga kwo. 33Intali mumanyire,ch'owantumaga mpu mbatize n'amishi,oyo ambwizire:Oyu wayishi bona Muka mweru ayandagalira n'oku muyimanga kwo,ye wabatiza na Muka Mweru. 34Na nabwine,nahanire n'obudima okwali Mugala wa N'namahanga.35Erhi bucha,Yohana ahali kandi,na babirhi omu ntumwa zage; 36na,erhibaba balibalol'oku Yesu agera,baderha:Alaga Omwana buzi wa N'namahanga.37Ezo ntumwa zibirhi zayunva baderh'ebyo binwa,zanashimba Yesu. 38Yesu anagaluka,anabon'oku bamushimbire,ababwira mpu:Bichi mwaja mwalonza?Bamushuza:N'nahamwirhu,kwokuderh'oku Mwigiriza,ngahi oba olamire? 39Muyishe,kw'ababwizire,munabone.Banayisha banabona ah'ali lamire;banabera boshi haguma olwo lusiku.hofi nsa zibirhi.40Andreya,mwene wabo Simoni Petro,alimugu w'omwabalya babirhi bayunvagya emyanzi ya Yohana,banashimbaga Yesu. 41Ye wali waburhanzi abugana mwene wabo Simoni,anamubwira:Rhwarhiganire Omuchunguzi kwo kuderha Kristu. 42Bamuhekera Yesu,Yesu,erhi amulola,aderha:We Simoni,mwene Yona;okola wakahamagalwa Kefa kwokuderha Ibuye.43Erhi bucha,Yesu alonz'okuja e'Galilaya,anabugana Filipo.Amubwira:nshimba.44Filipo ali we Betisayida,omu chishagala cha Andreya na Petro. 45Filipo abugana Natanaeli,anamubwira mpu:Rhwabwinage olya Musa ayandikaga omu marhegeko n'oyu abalebi baderhaga,Yesu we Nanzareti,mugala wa Yusufu.46Natanaeli amubwira:Ke Nanzareti yana rhenga akantu kinja?Filipo amushuza mpu:Ishs,onabone. 47Yesu,erh'abona bamulerhera Natanieli,achibwira:alaga okuli omu Israeli,oyu omundalala lyage murhachiri bulenzi. 48Ngahi wamanyiraga?natanaeli amubwira.Yesu amushuza mpu:Embere Filipo akuhamagale,amango wali omwidako ly'omulehe,nakubwine.49Natanaeli amushuza anamubwira:Mwalimu,oli Mugala wa N'namahanga,we mwami we Israeli. 50Yesu amushuza mpu:Kabulya namakubwira oku nakubwin'idako ly'omulehe,wamayemera;wayishi bon'ebintu binji okwebi. 51Amubwira mpu:Okuli,okuli,mwachibona amalunga gayugusire na bamalayika ba N'namahanga badwirhe bashon bana honoka enyanya lwa Mwene muntu.

Chapter 2
1Olwa kasharhu haaba obuhya omu chishagala ch'e Kana, omu Galilaya. Nnina wa Yesu aali aho, 2Yesu naye áli alâlisiirwe booshi n'abaganda baage kuli obwo buhya.3Erhi idivayi lihwa, nnina wa Yesu amubwiira erhi: "Barhachigweerhi idivayi." 4Chikwoone Yesu amushuza erhi: "Nyoko we, ka we wambwirizaoku najira? Amango gani garhachihika." 5Ago mango nnina wa Yesu abwiira abakaag'ikola erhi: "mujire ngasi ebi akanamubwiira."6Aho hâli rhubindi ndarhu, rhwo Abayahudi bakollesagya nk'abachiishukulank'oku amarhegeko gaabo g'idiini ganal'irhegesire. Ngasi kabindi kankajire mwo litiri makumi gali munani erhi igana na makumi abiri. 7Yesu abawiira abakaag'ikola erhi: "Bumbi orhu rhubindi miishi." Barhubumba. mugaheekere omushongwe."Bagahungula bagaheekera.9Omushongwe alabula kuli gâlya miishi."gahindukaaga idivayi. Arhamaanyaga ngahi eryo idivayi lirhenzire (chikwoone abo bakaag'ikola ho, bulya bo badomaga ago miishi, bâli bamanyire.) Lero ahamagala omuhya mulume, 10amubwiira erhi: "k'arhali omuntu anarhang'irhanza idivayi linja, enyuma ly'aho erhi abal'ilâlusirebâba bamaanywa bweneene, arhanzagye lirya lirhali linja bweneene. Chikwoone wehe wachil'ibiisire idivayi linja kuhika buno."11Ntyo kwo Yesu ajijire mwo echirhangaza chirhanzi, achijiraga e Kana omu Galilaya, ayerekana mwo irenge lyage, n'abaganda baage bamuyemeera.12Enyuma ly'aho aja omu chishagala ch'e Kapernaumu bo na nnina, n'abalumuna n'abaganda baage. barhayibeeraga nsiku nyinji.13Bulya idinye ly'olusiku lukulu lwa Pasaka w'Abayahudi ly' ali likola hoofi libe, Yesu aja e Yerusalemu. 14Omwo mwa Mungu, ashimaana mwo abantu bali barhimbuulira mw'enkafu' n'ebibuzi, nenjiwa. Ashimaana mwo n'abali bakaaba enfaranga erhi batamiire aha ntalarhala zaabo.15Ago mango ahúnga omukoba gw'omigozi, booshi abashugunuka kwo omu Nyumpa ya Mungu, n'ebi buzi byaabo, n'enkafu zaabo. Akweeba enfaanga bakaag'ikaaba okw'idaho, n'entalarhala zaabo azibalandula. 16Abwiira abakaag'irhimbuula enjiwa erhi: "Rhenzi ebyo aha! Enyumpa ya Laarha murhayijire ya kurhimbuulira mwo!"17Abaganda baage bakengeera kulya Amandiko gàdesire mpu : "Maashi Mungu, obuzigire mwo Enyumpa yaawe k'obunyaaka mwo nka muliro." 18Ago mango Abayahudi bamùdoosa mpu: "Chirhangaaza chichi wankahasha okurhuyeereka mwo okugweerhe mwo obuhashe bw'okujira ntya?" 19Yesu abashuza erhi shaabi eyi nyumpa ya Mungu, omu nsiku isharhu náshub'iyuubaka!"20N'Abayahudi bamùbwiira mpu eyi nyumpa ya Mungu yauubasirwe myaaka makumi ani na ndarhu, kurhi weehe wayiyuubaka nsiku isharhu?" 21Chikwoone enyumpa y'Abayahudi aderhaga, mubiri gwaage aderhaga. 22Erhi Yesu afuuka, abaganda baage bakengeera oku adesire ntyo. Bayemeera Amandiko n'ebi Yesu aderhaga.23Omu mango Yesu aali omu chishagala ch'e Yerusalemu, amango gw'olusiku lukulu lwa Pasaka, bantu banji bamùyemeera erhi babona ebirhangaaza akaag'ijira. 24Chikwoone Yesu arhachiikubagiraga bo, bulya aali bamanyie booshi bwinja. 25Arhankadesire mpu nndigi wámùbwiira ogw'aabo, bulya yeene aali amanyire echiba omu mirhima yaabo.

Chapter 3
1Haali muntu muguma iziino lyaage ye Nikodemu, aali w'omu murhwe gw'Abafarisayo, anali murhambo w'omu Buyahudi. 2Budufu buguma, ayiisha emunda Yesu àli, amùbwiira erhi: "Mwalimu, rhumanyire oku Mungu akurhumire mpu oyigirize, bulya nta muntu wankajira ebirhangaaza nk'oku oli wabijira nka Mungu arhali bo naye."3Yesu amùshuza erhi: "Kwo binali, nkubwiizire nti nta muntu wankabona Obwaami bwa Mungu nk'arhabusirwi bwakabiri." 4Nikodemu,amùdoosa ehi: "Kurhi okola mushosi ankaburhwa? Arhankachihasha okushubira omu nda ya nnina n'okuburhwa bwa kabiri!"Yesu ashuza erhi: "Kwo binali, nkubwiizire nti nta muntu wankaja omu Bwaami bwa Mungu nk'arhabusirwi n'amiishi na Mungu Muuka gwa Mungu. 6Omubiri gundi guburha, n'Omuuka gundi guburha.7Orhasomeeragwa bulya nàkubwiizire nti mweeshi mugwaasirwe mushub'iburhwa. 8Empuusi enagera ah'elonzize; onayumve okuhuusa kwaayo, chikwoone orhayiishi emunda erhenga n'emunda eja. Ntyo kwo na ngasi muntu obusirwe na Muuka gwa Mungu àyoorha."9Ago mango Nikudemu amùdoosa erhi: "Kurhi ebyo byankahashikana mwo? 10Yesu amùshuza erhi: "K'àli oli mwalimu w'olubaga lw'Israeli wabul'ihaba ebyo?" 11kwo binali, nkubwiizire nti ebirhuyiishi byo rhunaderha, n'ebi rhubwiine byo rhunaderhe ogwa byo, chikwoone murhalonza okuyemeera ebi rhuderha.12Murhanyemeera amango mmúbwiira eby'en'igulu, lero kurhigi mwányemeera erhi nankamúbwiira eby'enyanya emwaMungu? 13Nta muntu okola orheremiire emwa Mungu, kuleka nie Mwene-Muntu nie namanukaga yo."14Nka kulya Musa alengerezagya enjoka y'omulinga oku karhi omu mpinga,ntyo kwo na naani nie Mwene-Muntu ngwaasirwe nnengezibwe, 15lyo ngasi muntu óyemiire aba n'obuziine bw'ensiku n'amango.16Bulya ntyo kwo Mungu asiimire abantu, ahaana omugala w'echuusha mpu lyo ngasi óyemiire arhag'ifa, chikwoone abe n'obuziine bw'ensiku n'amango. 17Mungu arharhumaga Omugala omu igulu mpu ayiish'iyaagiriza abantu, chikwoone amùrhumagampu abachize. 18Oyemiire Omugala arhayaaziibwe, bulya arhayemeeraga oyo Mugala wa Mungu w'echuusha.19Aho h'omuntu áyaagira: obulangale bwayiishire omw'igulu, chikwoone abantu básiima omwiizimya kulusha obulangale, bulya kubi bájira. 20Ngasi muntu ójira amabi, kugaya ágaya obulangale, bulya áyoobohire mpu ebijiro byaage bibi byabonekana muushi. 21Chikwoone omuntu ójira eby'okuli, anayiishe omu bulangale, bulya áli mpu lyo abantu babona n'obwalagale oku ebijiro byaage ábijijire omu kuyumva Mungu.22Enyuma ly'aho, Yesu n'abaganda baage baja omu chishagala ch'e Buyahudi. Abeera yo booshi nabo, anakaababatiza. 23Yohana naye akaag'ibatiriza e Ainoni, hoofi ne Salimu, bulya eyo yaali amiishi manji. Abantu bakaaja emunda àli, akaababatiza. 24(Chikwoone arhaali achiihirwa omu mugozi.)25Ago mango baganda baguma ba Yohana barhondeera bajiisa Muyahudi muguma kadali; kaali kayeerekiire ogw'okuchiikalaba kw'omu idiini. 26Baja aha aali bamùbwiira: "Mwalimu, k'ochiikengiire olya muntu mwaali mweeshi ishiriza ly'olwiishi lw'e Yorodani? Olya warhubwiiraga? Ahoo! àkola àli abatiza, n'abantu booshi bàli baja emunda àli!"27Yohana abashuza erhi: "Nta muntu wankaba n'akantu nka Mungu arhaamùhaaga ko. 28Mwene mwanahash'iba badima oku nadesire nti arhali nie Masiya, Chikwoone narhumagwa embeere lyaage.29Omuhya aba w'omuhya mulume,Chikwoone omwiira w'omuhya mulume àha burhambi bwaage abeera, akaamùyumvirhiiza, n'akusiima ásiima okuyumva izu ly'omuhya mulume. Bwo bwaani busiime obwo, bunakolaga buhikiirire. 30Yeeki àgwaasirwe aje agandaaza, naani ngwaasirwe nje nachiifunya."31Órhenzire enyanya àkuliire booshi; n'ow'omu igulu ànali w'omu igulu,na by'omu igulu ànaderha. Oy'orhenzire enyanya àkuliire booshi; 32ebyabwiine n'ebayumviirhe byo àderha, chikwoone nta muntu oyemeera ebi aderha. 33Oyemeera ebi àdesire erhi àkola àyemeere oku Mungu arhanyweerha.34Oyu Mungu arhumaga myanzi ya Mungu ànaderha, bulya Mungu anamùhe Muuka gwaage lwooshi. 35Ishe àsiima Omugala amùhii n'obuhashe bw'okurhegeka byooshi. 36Oyemiire Omugala àgweerhe obuziine bw'ensiku n'amango; n'orhayumva oku Mugala àderha arhakaba n'obw'obuziine, chikwoone Mungu áhana oyo muntuensiku zooshi obuhane burhenzire omu bukunizi bwaage.

Chapter 4
1Abafarisayo bayumva abantu baderha mpu Yesu ànabwiine bantua banji kulusha Yohana n'okubabatiza. 2(N'obwo Yesu yeene arhabatizagya nndi, baganda baage bakaag'ibatiza.) 3Ehi Yesu ayumva ntyo, arhanga e Buyahudi, ashubira omu chihugo ch'e Galilaya,4Omu kuja eyo munda, aali agwaasirwe atwiikanye omu chihugo ch'e Samariya. 5Ahika hoofi na chishagala chiguma ch'e Samariya, iziino lyaacho Sukara, chiba hoofi n'ishwa Yakobo ahaaga omugala Yozefu.6Aho haali iriba lya Yakobo. Na bulya Yesu aali amaarhama n'olugenzi, atamala hali eryo iriba. Erhi ekola hoofi midi (kalengereere). 7Mukazi muguma Musamariya ayiisha al'idooma, Yesu amùbwiira erhi: "Mpa nywe." 8(abaganda baage baali bamaj'igula ebiryo omu lugo.)9Oyo mukazi abwiira Yesu erhi: "Chi oli Muyahudi! Kurhigi wankampuuna amiishi g'okunywa nie Musamariya?"(Bulya Abayahudi barhayumvanya booshi n'Abasamariya.) 10Yesu amùshuza erhi: "Achibaaga wal'imanyire ebi Mungu àhaana, omanye na nndi oli wakuhuuna amiishi g'okunywa, we wali wamùhuuna amiishi g'okunywa, we wali wamùhuunago, naye anankakuhiire amiishi g'obuziine."11Oyo mukazi amùbwiira erhi: "Waliha, orhagweerhi chirugu cha kudoomera n'iriba liri liri. Kurhigi wahash'ibona mwo amiishi g'obuziine? 12Shakuluuza Yakobo warhaaga eri iriba; yeene anywiire oku miishi gaalyo, n'abaana baage n'ebintu byaage. K'omaanyire mpu we mukulu kumùlusha?13Yesu amùshuza erhi: "Ngasi muntu onywa kuli aga amiishi n'ánachigwaarhwa n'enyoorha; 14Chikwoone owanywa oku miishi námuha, arhakachigwaarhwa n'enyoorha; chiru n'ehitya. Bulya amiishi námùha, gaba muli ye nshooko ya kukaahulula mwo obuziine bw'ensiku n'amango."15Oyo mukazi amubwiira erhi: "Waliha, ompe kuli ago miishi lyo ntaag'ikaagwaarhwa n'enyorha ntanachikalonza okuyiish'idoomera hano." 16Yesu amùbwiira erhi: "Genda oj'ihamagala balo obul'igaluka."17Oyo mukazi amùshuza erhi: "Ntajira mulume." Lero Yesu amùbwiira erhi: "Oyaazize, bulya wamaaderha mpu orhajira mulume; bulya oli balume barhaanu, n'oyo oli omu mwaage buno arhali balo. Ombwiizire oku binali."19Ago mango oyo mukazi amùbwiira erhi: "Waliha namaabona oku oli muleebi. 20Kuli eyi ntondo kwo bashakuluuza Basamariya bagashaanirizagya Mungu, chikwoone mw'oyo, Bayahudi munaderhe mpu e Yerusalemu yo egwaasirwe okugashaniriza Mungu."21Yesu amùshuza erhi: "Nyoko we, yemeera ebi nkubwiizire, amango gayiisha murhachiigashanirize Laarha kuli eyi ntondo erhi e Yerusalemu. 22Mw'oyo mwe Basamariya, murhayiishi bichi mugashaaniza; niirhu rhwe Bayahudi, rhuyiishi ebi rhugashaaniza, bulya emwa Bayahudi okuchira kurhenga.23Chikwoone amango gayiishire, gànakola gàhali, go mango Abagashaaniza okunali bagashaniiza Laarha omu mirhima n'omukuli; bulya Laarha àlonza àbagashaaniza ntyo. 24Mungu guba Muuka, n'abo bámùgashaniiza bagwaasirwe bamugashaanize omu murhima omu murhima n'omu kuli."25Oyo mukazi amùbwiira erhi: " Mmanyire oku Masiya (kwo kuderha oku Kristu) ayiisha. Amango, áyiisha, árhubwiira byooshi. 26Yesu amùbwiira erhi: " Nie ye ndi nakudesa."27Muli ako kasanzi , abaganda ba Yesu bagaluka, basoomerwa mpu bulya bamaamùbona àli adesa omukazi. Chikwoone chiru nta muguma muli bo wachiishomize okumùdoosa erhi: "bichi wamulona kwo?" Erhi aderhe mpu: "bichi birhumire oli wamùdesa?"28Ago mango oyo mukazi asiga akabindi kaage k'amiishi aho, ashubira eka, aj'ibwiira abantu erhi: "29Muyiishe mubone omuntu wamambwiira ebi najijire byooshi. Lero nkaba ye Masiya la?" 30Ago mango barhenga eka, baja emundaYesu aali.31Muli ago mango abaganda bakaag'ibwiira Yesu mpu alye. Bakaaderha mpu: "Maashi Waliha, k'orhalyaga!" 32Chikwoone abashuza erhi: "Ngweerhe ebiryo murhamanyiri." 33Ago mango abaganda badoosanya mpu: "ka hàli owalimùshegwiire?"34Yesu ababwiira erhi: "Okuyumva oku wantumaga àlonzize n'okuyuusa omukolo ampaanga byo byo byaani biryo.35Mw'oyo munaderhe mpu hachisigire miezi inni bahumbuule, chikwoone niehe mmúbwiizire nti musinze amashwa bwinja; emburho zayeezire zaling'ihumbuulwa! 36Omuhumbuuzi kúhembwa ahembwa, nemburho azilundike omu buziine bw'ensiku n'amango; ntyo kwo omurhweezi n'omuhumbuuzi báshagalukira haguma.37Bulya akanwa kàdesire mpu omuntu arhweere n'owundi ahumbuule kahanyweesiri. 38 Namúrhumire nti muj'ihumbuula omu ishwa murhakolaga mwo niinyu mulimwayunguka omuko gwaabo."39Bafarisayo banji ba muli echo chishagala bayemeera Yesu bulya oyo omukazi aali amaamubwiira erhi: "Ànambwiizire ebi najijire byooshi." 40N'okundi, erhi Abasamariya bayiisha aha Yesu aali, bamùshenga mpu abeere booshi nabo; Yesu abeera eyi munda nsiku ibiri.41Hàli n'abandi banji bayemiire omu kushimbuulira ebi adesire yeene; 42babwiira oyo mukazi mpu: "Rhwamaamûyemeeraga, arhali birya wdesire byo birhumire, chikwoone bulya rhweene rhwamayumvagya, rhunamanyire okuli àli muchiza w'abantu."43Erhi ashinga nsiku ibiri eyo munda, agenda, aja e Galilaya. 44Bulya Yesu yeene aali amaaderha oku muleebi wa Mungu arhakengwa emwaabo. 45Erhi ahika e Galilaya, abantu b'eyo munda bamùyankirira bwinja, bulya nábo baali bajiire oku idinyely'olusiku lukulu lw'e Pasaka e Yerusalemu; babwiine ebi ajijire oku idinye byooshi ago mango.46Ago mango ashub'ihika e Kana y'omu Galilaya, aho ahindulaga amiishi okuba idivayi. Aho haali mwambali wa mburamatali, olwaaliraga e Kapernaunmu. 47Erhi ayumva oku Yesu àrhenzire e Buyahudi, àjiire e Galilaya, naye aja emunda àli amûshenga mpu aje e Kapernaumu amûfumiize omugala oli hofi bufa.48Yesu amùbwiira erhi: "Murhankahasha okuyemeera akaba murhabwiini ebirhangaza n'ebirhasaag'iboneka." 49Oyo mwambali wa mburamatali, amùbwiira erhi: "Waliha, oje emwaaani oku mugala waani arhachifa." 50Yesu amùbwiira erhi: "Genda emwaawe, nta kwo mugala waawe ába."Oyo muntu ayemeera okwo Yesu amùbwiiraga, agenda.51Oku áchiri omu njira, akola ája emwaage, abambali bayiish'imulinga, bamùbwiira mpu omwaana waawe àli mugumaguma!" 52Abadoosa erhi: "Ns'inga ànayumvagya, àkola àyoosire bwinja?" Bamùshuza mpu: "Injo aha nsa nda, go mango ishushira lyamurhengaga mwo."53Ago mango ishe oku muli ako kasanzi mwo Yesu amùbwiiraga erhi: "Ntaakwo mugala waawe,ába," ye n'abo mu mwaage booshi bayemeera Yesu. 54Echo chaba chirhangaaza cha kabiri Yesu ajiraga amangao arhengaga e Buyahudi n'okuja e Galilaya.

Chapter 5
1Enyuma ly'ebyo, Abayahudi baba n'idinye ly'idiini lyaabo, Yesu naye aje e Yerusalemu. 2Muli echo chishagala hoofi n'omuhango gw'ebibuzi, hàba echideeka chigweerhe mbaraza irhaanu; omu chiebraniya, echo chideeka chideerhwa Bethsaida. 3Muli ezo mbaraza mwaal'igwiishiire balwaala banji; emihuurha, n'ebirema, n'abantu baali bahozire ebirumbu. [Bakaag'ilinda oku amiishi g as áshabagana; 4bulya mango maguma maguma malahika wa Nnahamwiirhu akaag'iyandagalira muli echo chideeka, ashabaganye amiishi. Owamuja burhanzi nk'amiishi gamaashabaganywa, afume endwaala yaage chiru yankabiire endwaala nchi].5Aho hali muntu muguma wali okola ogweerhe myaaka makumi asharhu na munaani alwaala. 6Erhi Yesu àbona oyo muntu àgwiishiire n'okumanya oku eyo ndwaala yaage ekola ya nsiku nyinji, amùdoosa erhi: "Ka walonza okufumibwa? "7Oyo mulwaala amùshuza erhi: "Waliha, ntagweerhi muntu w'okumpira omu chideeka amango amiishi gàshaganyiibwe; erhi nderha nti njaage mwo, owundi muntu ànanshokolere." 8Yesu amùbwiira erhi: " Yimuka,rhoola obushiiro bwaawe, ogende."9Ho n'aho, oyo muntu afuma; arhoola obushiiro bwaage agenda.Chikwoone bulya ebyo byabaaga omu luzira lw'Abayahudi;10Abayahudi babwiira oyo muntu Yesu afumagya mpu: "Ene luli luzira lwiirhu n'amarhegeko garhadesire mu obarhule obushiiro bwaawe." 11Abashuza erhi: "Omuntu wanfumagya ye wanàmbwiizire mpu ntoole obushiiro bwaani ngende."12Ago mango bamùdoosa mpu: "Ye nndi oyo wakubwiiraga mpu orhoole obushiiro bwaawe, ogende?" 13Chikwoone oyo muntu arhamanyaga nndi wamùfumagya, bulya Yesu aali amaaheruuka erhi bantu baali aho barhuma.14Chazinda, Yesu amùshimaana omu nyumpa ya Mungu y'Abayahudi, amùbwiira erhi: "Yumvagya wàfumirage bulya. Irhondo orhachijiraga ebizibu kulusha birhag'ikuyiishira." 15Oyo muntu agenda ajibwiira Abayahudioku Yesu ye wàmùfumagya.16Cho charhumire Abayahudi barhondeera okushimbulula Yesu, bulya ajijire ebyo omu luzira lwaabo. 17Chikwoone abashuza erhi: "Ensiku zooshi Laarha kukola àkola, naani ndi nàkola." 18Ako kanwa karhuma Abayahudi bashub'ilonza bweneene okumùyiirha; arhali mpu kwenge ànajijire oku irhegeko ly'oluzira lwaabo lihanzize kwoone, chikwoone na bulya àdesire oku Mungu aali Ishe. Achiyumanyanya na Mungu obwo.19Ago mango Yesu abashuza erhi: "Kwo binali, mmúbwiizire nti ntaabyo Mwene Mungu àkola. Ngasi yeene; arhakola ebi arhabwiini Ishe àkola, byo n'Omugala àkola. 20bulya Ishe àsiima Omugala na ngasi ebi àkola yeene ànamùyeereke byo. Amuyereka emikolo ajira; yo elushire eyi, yámusoomera.21Bulya nk'oku Ishe saw àshub'iyimanza abafiire abul'ibashubiza obuziine, kwo n'okwo n'Omugala àha aba àlonzize obuziine. 22Bulya Ishe arhatwa lubanja lwa nndi, chikwoone amùhiire obuhashe bwooshi b'okutwa emmanja, 23lyo abantu bakenga Omugala nka kula bàkenga Ishe. Orhakenga Omugala, arhakenga n'Ishe wamùrhumaga.24"Kwo binali, mmùbwiizire nti owakenga akanwa kaani, n'okuyemeera owantumaga, àgweerhe obuziine bw'ensiku n'amango. Arhaachiheekwe lubanja, chikwoone amaarhenga omu lufu amaaja omu buziine.25Kwo binali, mmùbwiizire nti hàli amango gàyiishire gànakola gàhali, go mango abafiire báyumva izu lya Mwene Mungu, n'abo báliyumva, bálama.26Bulya nk'oku Ishe àjira obuhashe bw'okuhaana obuziine, kwo ahiire n'Omugala obuhashe bw'okuhaana obuziine. 27Ahiire Omugala obuhashe bw'okutwa emmanja, bulya àli nie Mwene-Muntu.28Murhasoomerwa n'okwo, bulya hàli amango gàyiishire abafiire booshi, balya bàli omu byuusho, báyumva izu lyaage, 29bárhenga omu byuusho. Abajijire aminja báfuukira okuhaabwa obuziine, chikwoone abajijire amabi báfuukira okuyaazibwa."30Ntaabyo nankajira niene. Nka nantwa emmanja, oku Laarha àdesire kwo nshimbuulira, n'oku nzintwa kuba kushinganiine, bulya ntalonza okujira ebi nnonzize, chikwoone ebi owantumaga àlonzize. 31Erhi nankachiiderhera obudima niene, obwo budima burhankayemeerwa. 32Chikwoone wundi onderhera obudima, naani mmanyire oku ebi ànderherabiri by'okuli.33Mwarhumiire Yoahana entumwa, naye aderhire okuli obudima. 34Niono ntalonza omuntu anderhere obudima; chi ndesire ebyo kwoone nti lyo muhasha okuchiizibwa. 35Yohana kwo aali nk'itara liyaasire n'okulomeka, mwayemeera okushagalukira obumoleke bwaage mango masungunu.36Chikwoone obudima ngweerhe bulushire obwa Yohana; emikolo njira yo Laarha ampaaga mpu nkaajira, nie enaderhera n'okuyeerekana oku Laarha ye wantumaga. 37Bulya Laarha wantumaga ye onanderhera. Nta mango musaag'iyumva izu lyaage na nta mango musaag'ibona oku àshusha. 38Murhalekeraga ebinwa byaage muli mwe, bulya murhayemeera oyo arhumaga.39Kuyiiga muyiiga Amandiko, bulya munagereereze mpu muli go mwábona obuziine bw'ensiku n'amango: n'ago Mandiko go na nneene go gàderha ogwaani! 40Chiru akaba ntyo, murhalonzizi okuyiisha emunda ndi lyo muba n'obuziine bw'okuli.41"Ntalonza okukuzibwa n'abantu. 42Chikwoone mmúmanyire: nyiishi oku murhasiima Mungu omu mirhima yiinyu.43Nayiishire oku buhashe bwa Laarha, murhanalonza okunyegeereza. Chikwoone nk'owundi ankayiisha oku buhashe bwaage yeene, munamùyegeereze! 44Musiima okukuzanya, murhanalonza bukuze burhenzire kuli Mungu yeene, lero kurhigi mwankahash'iyemeera?45Muhachiikeebagwa mpu námúsidaaka emwa Laarha. Musa muchiikubagira ye wamúsidaaka. 46Muchiiyemeerage Musa okunali, naani mwaali mwanyemeera, bulya ye wayandikaga ogwaani omu bitaabu. 47Chikwoone bulya murhayemiirii ebya ayandikaga, kurhigi mwankahasha okuyemeera oku ndesire?"

Chapter 6
1Enyuma ly'ebyo Yesu aja ishiriza ly'enyanja y'e Galilaya, y'ederhwa kandi nyanja y'e Tiberiya. 2Bantu banji banji bamùshimbuulia, bulya babwiine ebirhangaaza akaag'ijira omu kukaafumya abalwaala. 3Yesu ayinamukira oku irango, atamala kwo bo n'abaganda baage.4Pasaka lusiku lukulu lw'Abayahudi lwaali hoofi. Yesu alola, abona oku bantu banji bamuyiishire; lero abwiira Filipo erhi: "5Ngahi rhwankagulira ebiryo rhwáha aba bantu booshi?" 6(Aderhaga ntyo kwoone mpu ayumve kurhi Filipo ashuza, bulya aal'imanyire ebi ájira".)7Filipo amùshuza erhi: "chiru emigati y'amadinari magana abiri erhankabalumiira, nkabaga ngasi muntu akaheeka hihimbi hisungunu." 8Wundi mugumaw'omu baganda baage, Andre, mulumuna wa Simo Petro, amùbwiira erhi: "9Hano hàli omwaanarhabana ogweerhe migati irhaanu yangano ya shayiri na nsamaki ibiri. Chikwoone birigi bichi ebyo kuli aba bantu banji ntya?"10Ago mango Yesu aderha erhi: "tamazi bo booshi." (ahoo haali byaasi binji.) Ago mango batamala; baali nka balume bihumbi birhaanu. 11Yesu arhoola erya migati, n'erhi ayuusa kuvuga Mungu omunkwa, ayihaana mpu bayigabire balya bantu baali batamaiire aho. Abaha na zirya nsamaki nk'oku banali balonzize. 12Erhi booshi baba bamayiigurha, Yesu abwiira abaganda baage erhi: "rhoologoli ebihimbi byasigiire, kuhika chiru harhahere ehitya."13Babirhooleeza, bayunjuza ntaanda ikumi n'ibiri z'ebihimbi byasigalaga by'erya migati irhaanu y'engano y'eshayiri balyaaga. 14Erhi abantu babona echo chirhangaaza Yesu ajiraga, baderha mpu: "Okunali oyu muntu àli olya Muleebi wa Mungu wal'igwaasirwe okuyiisha en'igulu." 15Yesu amanya oku baal'imùgwaarha mpu bamùjire mwaam. Lero ashub'ibarhenga ho, ashubira oku irango yeene yeene.16Erhi biba bijingo abaganda baage bayandagalira oku nyanja. 17Baja muli bwarh buguma bagendeerera omu nyanja okuja e Kapernaumu.Bwalinda buba budufu Yesu arhanabahika kwo. 18Omulaba gwazuka omu nyanja, bulya empuusi yakaag'ihuusa bweneene.19Erhi bahisa obwaarho oku bilometro nka birhaanu erhi ndarhu, babona Yesu ayegeerera obwaarho, erhi ayiisha agenda oku miishi, bayooboha. 20Chikwoone Yesu ababwiira erhi: "Niene oyo, murhayoobohe!!" 21Balonza okumùhira omu bwaarho, ho n'aho, obwaarho bwahika ebulambo, eyo munda bajaga.22Eri bucha, abantu baali basigiire ishiriza ly'enyanja, babona oku aho háli bwaarho buguma bwoone; bamanya oku Yesu arhaajire omu bwaarho booshi n'abaganda baage, chikwoone bamanya oku abaganda baage bagenzire boone. 23N'obwo agandi maarho garhengaga omu chishagala ch'e Tiberiya gaali gakola gahika halya baliiraga erya migati galya mango Nnahamwiirhu arhangag'ivuga Mungu omunkwa.24Erhi abantu babona oku Yesu n'abaganda baage barhali aho, baja muli ago maarho, bashubira omu chishagala ch'e Kapernaumu mpu báje bamulonza. 25Bashimaana Yesu ishiriza ly'e nyanja, bamùdossa mp: "Mwalimu, mangachi wàhikaga hano?"26Yesu abashuza erhi: "Kwo binali,mmúbwiizire nti muli mwannonza bulya mwaliire emigati, mwayiigurha, arhali ebirhangaaza mwabwiine byo birhumiire mwaja mwannonza. 27Murhakaag'ikolera ebiryo byo'okugaga, ckwoone mukakolera ebirhagaga. Byo bileerha obuziine bw'ensiku n'amango na nie Mwene-Muntu nie námúha byo, bulya Mungu Laarha ampizire kwo echimanyiiso ch'obuhashe bwaage."28Ago mango bamùdoosa mpu kurhigi rhugwaasirwe okujira lyo rhukola emikolo Mungu àlonzize?" 29Yesu ashuza erhi: "Omukolo Mungu áli amulinda kwo kuli kuyemeera olya arhumaga."30Bamùdoosa mpu: "Chirhangaaza chichi wahash'irhuyeereka lyo rhuyemeera? Mukolo muchi wájjira? 31Bashakuluuza baliire amaana omu mpinga kwo Amandiko gàdesire mpu: "Abaha emigati yarhengaga oku nkuba mpu balye."32Yesu abashuza erhi: "Kwo binali, mmúbwiizire nti arhali Musa wamúhaaga omugati kurhenga oku nkuba; chikwoone Laarha ye muha omugati gw'okuli kurhenga oku nkuba. 33Bulya omugati Mungu áhaana, guli gulya gwayandagalaga enyanya, gwo guha nab'en'igulu obuziine." 34Ago mango bamùbwiira mpu: "Nnahamwiirhu, okaarhuha kuli ogwo mugati ensiku zooshi."35Ysu ababwiira erhi: "Ndi mugati gw'obuziine, owayiisha emunda ndi arhakachishalika, n'onyeniire arhakachigwaarhwa n'enyoorha. 36Chikwoone namúbwiizire nti mwambwiine, chiru akaba ntyo murhayemiiri. 37Ngasi wa muli abo Laarha ámpa ayiisha emunda ndi, ntaanakabuliire oyiishire emunda ndi chiru n'ehitya;38bulya nayandagalaga enyanya kurhenga emwa Mungu nti njire oku owantumaga àlonzize, chikwoone arhali kujira okunnonzize. 39Yumvagi ebi owantumaga àlonzize. Ambwiira mpu ntaaheze chiru n'omuguma omu bantu ampaaga, chikwoone mpu booshi mbafuule omu lusiku lwa buzinda.40Bulya yumvagi ebi Laarha àlonzize. Adesire mpu ababwiine Omugala booshi n'okumùyemeera, babe n'obuziine bw'ensiku n'amango, n'omu lusiku lwa buzinda mbafuule."41Abayahudi bakunirira Yesu mpu kwenge amaaderha erhi: "Ndi mugati gwayandagalaga kurhengaenyanya emwa Mungu." 42Baderha mpu: "K'oyu arhali ye Yesu mwene Yozefu? Rhuyiishi ishena nnina. Kurhigi ankaderha mpu ayandagalaga kurhenga enyanya?"43Yesu abashuza erhi: "Leki okukunirirana. 44Nta muntu wankahasha okuyiisha emunda ndi nka Laarha wantumaga arhamùkuziri, naani námùfuula omu lusiku lwa buzinda. 45Abaleebi ba Mungu bayandisire mpu: Abantu booshi Mungu wábayigiriza. Ngasi oyumva Laarha n'okuyemeera ebi ayiigirizize ye yiisha emunda ndi.46Okwo kurhali kuderha oku hali osaag'ibona Laarha; olya muguma warhengaga emwa Mungu yeeki wabwiine Laarha. 47"Kwo binali, mmúbwiizire nti oyemiire àgweerhe obuziine bw'ensiku n'amango.48Ndi mugati gw'obuziine. 49Bashakuluuza binyu baliireamaana omu mpinga babul'ifa.50Chikwoone olya oku omugati guyandagala kurhenga enyanya emwa Mungu, árhaafe. 51Ndi mugati guziine, mugati gwayandagalaga kurhenga enyanya. Owankalyakuli ogwo mugati, álama ensiku zooshi. Ogwo mugati náhaana guli mubiri gwaani; nguhaanyire nti lyo abantu balama."52Abayahudi boone na nnene bajiira okwo kadali bweneene mpu: "kurhi oyu muntu ankahash'iruha omubiri gwaage mpu rhugulye?" Badoosa ntyo. 53Yesu ababwiira erhi: "Kwo binali, mmúbwiizire nti erhi ankaba murhaliiri gwaani nie Mweene-Muntu n'erhi ankaba murhanywiiri omuko gwaani, murhaabe mwo buziine.54Owalya omubiri n'okunywa omuko gwaani, àgweerhe obuziinebw'ensiku n'amango, námufuula omu lusiku lwa buzinda. 55Bulya omubiri gwaani nie biri biryo by'okunali n'omuko gwaani chiri chinyoobwa ch'okunali. 56Olya omubiri gwaani n'okunywa omuko gwaani, andamiri mwo, naani mmùlamire mwo.57Laarha wantumaga àziine, naani oku buhashe bwaage nziine; kwo n'okwo ondya, oku buhashe bwaani àlama. 58Ogu gwo mugati gwayandagalaga kurhenga enyanya: gurhali nka gulya bashakuluuza binyu balyaga, balya bafaaga. Owalya ogu mugati, álama ensiku zooshi." 59Yesu aderhaga ebyo binwa erhi àli ayigiriza omu ishengero ly'Abayahudi ly'omu chishagala ch'e Kapernaumu.60Erhi banji b'omu baganda ba Yesu bayumva aderha ntyo, baderha mpu: "kuli kuzibu okuyemeera ezi nyigirizo. Nndi wankaziyemeera obu?" 61Yesu amanya oku okwo kwamaakuniza abaganda baage, lero abadoosa erhi: "K'ebyo bimulumiire?"62Kurhi byába amango mwámbona nie Mwene-Muntu narheremera aha nali burhanzi. 63Muuka gwa Mungu yehaana obuziine; omubiri gurhajira bunguke buziine64Chikwoone muli mwo banji barhayemiiri."(Bulya Yesu aali amanyire kurhenga oku murhondeero abarhaali bayemiire, anali amanyire owamùhaana omu maboko g'abashombanyi.) 65Ashub'iderha erhi: "Ebyo byo byarhumaga namúbwiira nti ntaaye wankaja emunda ndi nka Mungu arhamùhiiri obuhashe."66Kurhenga aho banji omubaganda baage bamuleka, barhachigendaga booshi naye. 67Ago mango Yesu abwiira balya baganda ikumi na babiri erhi: "ka niinyu mukola?" 68Simo Petro amùshuza erhi: "Waliha, emwa nndigi rhwája? We gweerhe ebinwa by'obuziine bw'ensiku n'amango. 69Rhuyemiirage, rhukola rhumanyire oku oli Muntu wa Mungu, n'emwaage warhengaga."70Yesu abashuza erhi: "Ka ntamwiishogaga oku munali ntumwa ikumi na babiri? Na chiru akaba ntyo muguma wiinyu àli Lyangombe." 71Aderhaga ogwa Yuda, mwene Simo Iskarioti. Bulya Yuda ye walilonzize okumùhaana omu maboko g'abashombanyi, chiru akaba oyo Yuda aali wamuli balya ikumi na babiri.

Chapter 7
1Aha nyuma ly'aho,Yesu akageragera e'Galilaya,buly'Abayahudi bakagi mulonza mpu bamuyirhe.2Nobwo,olusiku lukulu lw'Abayahudi,lusiku lukulu lw'ebihando,lwali yegerire3Na bene wabo bamubwira mpu:Renga han'oje Buyahudi,ly'abaganda bawe nabo babon'ebi okakola.4Ntay'okakola bufunda,nkalonziz'okuchimanyisa;okakol'ebi bintu,chiyerekanage wen'omwigulu.5 Bulya chiru bene wabo barhamuyemeraga 6Yesu ababwir'erhi:Akasanzi kani karhachihika,chi mweh'akasanzi kinyu kahali ensiku zoshi. 7Igulu lirhaka mushomba;niehe,lishombire bulya nanka hamiriz'enyanya lyaly'oku emikolo yaly'eba mibi.8Shoni, mwehe muj'okwolo lusiku lukulu;niehe,ntakasokera yo,buly'akasanzi kani karhachihika. 9Nay'erhi ab'amababwira ntyo,anachiberera ntyo e'Galilaya.10Erhi bene wabo baba bamasoker'ebwa lusikulu lukulu,nay'asokera yo yene,buzira kuchiyereka,chi kwa bufunda bufunda. 11Abayahudibakamulonz'oku lusiku lukulu,banadeha mpu:Ngahy'ali?12Omu lubaga mwali amahwe manj'oku bimuyerekire.Baguma bakaderh'ehi:Ali muntu mwinja.Nabandi baderha mpu:Nanga,aly'arheb'olubaga. 13Ntaye,kwoki,wakagi derha n'obwalagal'enyanya zage,enyanya lyokuyoboh'Abayahudi.14Ekagarhi k'olusiku lukulu,Yesu ashon'omu ka Namuzinda.Ana yigiriza. 15Abayahudi basomerhwa,baderha mpu:Gurh'amanyir'amandiko,omuntu orhasomaga?16Yesu abashuz'erhi:Enyigirizo zani zirhali zani,chi zowantumaga.17Owalonz'okujir'obulonza bwage,amany'erhi nyigirizo zani ziri zemwa N'namahanga,erhi ndi naderh'ebyani niene.18Okaderh'ebyage yen'irenge lyage alonza;ch'olonz'irenge lyo wamurhumaga,oy'ali w'okuli,n'omu ndalala lyage murhaba bulyalya.19Ka Musa arhabahag'amarhegeko? Nantaye omu mweshi okashimb'amarhegeko.Bulya gurhi mulonziz'oku nyirha? 20Olubaga lwashuz'erhi:Oli mwo shetani.Indi walonz'oku kuyirha?21Yesu abashuz'erhi:Najijire mukolo muguma gwana musomera mweshi. 22Musa amuhir'irhegeko ly'okukembulwa,arhali mpu Musa walidwirhe,bulya lyarhengag'emwa ba shakuluza,muna kembule omuntu olusiku lw'e Sabato.23Erhiakab'omuntu anakembulw'olwa Sabato,ly'irhegeko lya Musa lirhavunike,bulya gurhi mumberire burh'okwenge nafumiz'omuntu yeshi yeshi olusiku lwa Sabato? 24Murhakagi lol'amalanga nka mwatw'olubanja,chi mukalutwa kushimbana n'okuli.25Bagum'omubanyu b'e Yerusalemu bakaderha mpu:Karhali yoyo ye bali balonz'okuyirha? 26Alaga,agwerh'aderha n'obwalagale,na ntakwo bamubwizire!K'abakulu b'echihugo bamanyirag'oku kwo binali ye Kristu? 27Chikoki oyu,rhumanyire ngah'arhengaga;chi Kristu,amang'ayisha,ntaye wanamanye ngahy'arhenga.28Na Yesu,erhi agwerh'ayigiriz'omu ka N'namuzinda,ayakuz'aderha mpu:Mumanyire,mumanyire ndiwangahi!Ntachilerhaga niene:Ch'owantumag'ali w'okuli,murhana mumanyiri. 29Niehe,mumanyire;buly'emwage nrhengaga,ye wanantumaga.30Balonzagy'okumugwarha,na ntaye wamuhumire kwo. 31banj'omwolo lubaga lw'abantu banji bamuyemere,banaderha mpu:Kristu,amang'ayisha,kayishijira bisomerine binji ebilushir'eb'oyu ajijire? 32Abafarisayo bayunv'olubaga luli lwachidudumya nty'enyanya zage.Lero abajinji bakulu n'Abafarisayo barhum'abaganda mpu bamugwarhe.33Yesu aderh'erhi:Inchiri haguma na ninyu kasanzi katya,ngali chijir'emw'owantumaga. 34Mwandonza murhanambone,n'aha nayishiba murhakahika ho.35Lero Abayahudi babwirana mpu:Nga'aja,aha rhurhamubona?kaj'omu bashandakine emw'Abayunani ana yigiriz'Abayunani? 36Ko kanywa kach'ako anaderhagampu:Mwandonza murhanambone,naha nayishi ba murhaka hika ho.37Olusiku luzinda,olukulu kulush'ezindi,Yesu,ayimanga,ayakuza n'izu linene:Ngas'ogwerhwe n'enyorha,ayish'emunde ndi,ana nywe. 38Onyemire,enyishi z'amishi g'obulamu zahulul'omu nda yage.nkokw'amandiko gadesire.39Aderh'ebyo omukagarhi ka Muka oly'abamuyemire bayishi yankirira,buly Muka arhali chihaba,bulya Yesu arhali chihabw'irenge.40Abantu b'omu lubaga,erhi bayunv'eyo mianzi,bakaderha mpu:Okuli,oyu ye mulebi. 41Abandi bakaderha mpu:Ye Kristu.Na bandi bakaderha mpu:Ka kobinal'e Galilaya yo Kristu arhenga? 42K'amandiko garhadesir'oku omu buko bwa Daudi,n'omu lugo lw'e Betelehemu,emunda Daudi abaga yo Kristu arhenga?43Lero,olubaga lwachigaba,erhi y'orhuma. 44Baguma bagum'omu bo balonz'okumugwarha,chi ntaye wamuhumire kwo.45Ler'abaganda bashubir'emunda abakulu b'abajinji bali n'Abafarisayo.Nabo bababwira mpu:Bulya gurhi murhamudwirhe? 46Abaganda bashuz'erhi:Ntaye muntu okol'oshambire nk'oyo muntu.47Abafarisayo bachiri derha mpu:Kana ninyu,ka bamurhebire? 48Ka hali mugum'omu bakulu erhi omu Bafarisayo wa muyemire? 49Chikoki olo lubaga lurhamanyiri amandiko,bali baheherere!50Nikodemu,wayishaga budufu emunda Yesu ali,anali mugum'omu bo,ababwira mpu: 51K'irhegeko lirhu linahan'omuntu barhanachi muyunva barhanachi manya bich'ajijire? 52Bamushuz'erhi:Kanaw'oli mu Galilaya?Lolereza,wabon'oku e'Galilaya erharhenga mulebi.53Nnamgasi mugum'achigalukir'emwage.

Chapter 8
1Chikwoone Yesu aja oku ntondo y'emirhi y'Emizetuni. 2Erhi bucha seezi muherachera, ashubira omu nyumpa ya Mungu y'Abayahudi, n'abantu booshi bamuja yo. Atamala arhondeera abayigiriza. 3 Ago mango abalimu b'amarhegeko n'Abafarisayo bamuleerhera omukazi agwaarhagwa erhi ali gona. Bamuhira emalanga g'abantu booshi,4babwiira Yesu mpu: Mwalimu, oyu mukaazi awaarhagwa erhi ali agona. 5"omu marhegeko, Musa arhurhegesire mpu rhukaayiirha abakazi ba mweene abo omu kubabanda amabuye. Naawe kurhi odesirage?" 6Baderha ntyo mpu lyo bamusidaaka. Chikwoone Yesu ayuunama, arhondeera ayandika oku idaho n'omunwe.7Erhi bakaamudookeereza, ayinamuka, ababwira erhi muli mwe, orhaag'ijira chaaha amurhange kwo ibuye ," 8Ashub'iyuunama , ashub'irhondeera ayandika oku idaho.9Erhi bayuumva ebyo binwa, bakaagenda muguma muguma, kurhondeerera bashosi, Yesu asigale yeene bo n'olya mukaazi, erhi oyo mukazi, achimuyimanzire emalanga." 10Ago mango ashub'iyimuka, amubwiira erhi: "we mukaazi, ngahi bakola ka ntaaye wachiikutwiirire olubanja?" 11Oyo mukazi amushuza erhi: "waliha ntaaye wachiluntwiirire ."Yesu amubwiira erhi""naani ntakutwiiriri lwo. Wanagenda , chikwoone orhachiikaag'ijira byaaha.12Yesu ashub'ibwiira abantu erhi: " Ndi bulangale bw'abantu owanshimbuulira, aba n'obulangale bw'obuziine, arhakanachigenda omu mwizizi." 13Abafarisayo bamubwiira mpu: "Oli wachiiderhera obudima weene, ebi oli waderha biri bya busha."14Yesu abashuza erhi: "hiru ankaba nieene ndi nachiiderhera obudima ebi ndi naderha biri by'okuli, bulya mmanyire ngahi narhengagana ngahi naja. Chikwoone mweehe murhamanyiri ngahi narhengaga na ngahi naja. 15K'omutwa olubanja ak'abantu, nientalutwiira nndi. 16Chikwoone nka nakalutwa, oku ntwiire erhi kwo binali, bulya erhi arhali nieene ndutwiire, chikwoone erhi rhweene Laarha wantumaga rhuli.17omu marhegeko giinyu kuyandisirwe mpu nka bantu babiri bankaderha budima buguma, erhi obwo budima bwaabo buli bw'okuli.19Bamudoosa mpu: "ngahi sho aba?" Yesu abashuza erhi: "oli nie, oli Laarha nta muguma muyiishi. Muchiimanyaga, mwankamanyire na Laarha." 20Yesu aderhaga ebyo binwa erhi ali ayigiriza omu nyumpa ya Mungu y'Abayahudi, aha bakaag'ibiikira entulo. Nta muntu wamugwaasire bulya akasaanzi kaage karhali kachihika.21Yesu ashub'ibwiira erhi:"Nkola nagenda mwannonza, chikwoone mwafaana ebyaaha binyu. Murhankaja emunda naja." 22Abayahudi bakaabwiirana mpu" "ka kuyiirha akolaachiiyiirha?"Bulya amaaderha mpu rhurhankaja emunda ja."23Yesu abashuza erhi: "en'igulu y'omwiinyu, Niehe enyanya yo mwiirhu. Muba bantu b'er'igulu, chikwoone niehe ntali w'er'igulu. 24Cho chirhumire namubwiira nti mwafaana ebyaaha binyu akaba murhayemiiri oku "nie ndi olya obaha ho."25Bamudoosa mpu: "We nndi?" Yesu abashuza erhi: "nk'oku namubwiiraga kurhenga okumurhondeero. 26Ngweerhe binji byokuderha enyanya ziinyu n'okumutwiira olubanja. Chikwoone arhaderha ebirhali by'okuli. Ntanabwiira abantu ebirhali birya nayumvagya ambwiira. 27Barhayumvagya bwinja oku alonzagya kubabwiira ogw'ishe.28Ago mango Yesu ababwiira erhi: "Amango mwanengeza nie Mwene-Muntu, go mango mwamaanya oku "nie ndi olya oba ho"; lya mwanamanya oku ntaabyo njira okubuhashe bwaani niene; ntaderha ebirhali birya Larha anyigirizagya. 29Owantumaga arhandekaaga niene, ali haguma na naani bulya ebimusiimiisa byo nkaajira." 30Amango Yesu abaaga ali aderha ntyo, bantu banji bamuyemeera.31Ago mango Yesu abwiira Abayahudi baali bakola bamuyemiire erhi: "Akaba muyumviirhe oku nyigirrizo zaani zidesire , buzira kuhindukahinduka, 32mwaaba bigirizibwa baani b'okuli, n'okwo kuli, kwamurhenza omu buja." 33Bamushuza mpu: "Rhuli b'omu buuko bw'Abrahamu na ntaa mango rhusaag'iba baja b'omuntu yeeshi yeeshi. Gurhigi wankarhubwiira mpu rhwarhenga omu buja?"34Abashuza erhi: "kwo binali mmubwiizire nti: ngasi muntu ojira ebyaaha ali muja wa byo. 35Omuja arhaba wa aha ka ensiku zooshi. 36Erhi Mwene Mungu akamurhenza omu buja, ago mango mwanarhenga mwo bwinja.37Nnyiishi oku muba b'omu buuko bwa Abarahamu. Chikwoone muli mwalonza okunyiirha, bulya murhayemiiri enyigirizo zaani.38Ndi naderha ebi Laarha anyerekaaga, chikwoone mweehe ebi sho wiinyu amubwiizire byo munajira."39Bamushuza mpu: "Abrahamu ye larha." Yesu ababwiira erhi: "Nka mwaali baana ba Abrahamu bwiinja bwiinja, mwalimwajira emikolo ajijire. 40Chikwoone buno mulonzize okunyiirha, chiru ankaba nie namubwiiraga eby'okuli nayuumvagya emwa Mungu. Abrahamu arhajiraga kwa mwene okwo! 41Oku sho wiinyu ajira kwo niinyu munajira." Bamushuza mpu: "Rhurhaba b'omu ifunze. Mungu yeene ye Larha."42Yesu ababwiira erhi: "Achiibaaga Mungu ye Sho bwinja bwinja, mwaali mwansiima bulya e mwa Mungu narhengaga ye nantumire eno. Arali niene nachiirhumaaga chikwoone ye wantumaaga. 43Bichi birhumire murhayumviirhi bwinja ebi mmubwiizire? Bulya murhankahasha okuyumva omwanzi gwaani. 44Lyangombe ye Sho n'okw'asiima kw'omulonza okujira ali mwiisi w'abantu kurhenga oku murhondeero. Na nta mango ayiimanzire omu kuli bulya nta kuli kumuba mwo nka nyweerha, okwayoorha kwo na nnene kwanaderha bulya aba mushuumi ye n'ishe w'obushuumi.45Na bulya niehe ndi naderha okuli murhanyemeera. 46Nndi muli mwe wankayerekana oku nnankajira ebyaaha?Akaaba by'okuli nnderha bichigi birhuma murhanyeemeera ? 47Omuntu wa Mungu anakaayumva emyanzi ya Mungu chikwoone murhaba bantu ba Mungu cho chirhuma murhayumva."48Abayahudi bamushuuza mpu: "rhurhaahabire ene rhuderha oku oba Musamariya n'oku oli kwo omuzimu mubi." 49Yes ashuza erhi: "Ntali kw'omuzimu mubi chikwoone mba nkenzire Laarha niinyu mwalahiire okunkenga.50Ntachiilongeza bukuze niene, hali muguma onnongeza bwo ye otwa n'emanja. 51Okuli okuli mmubwiiziire owakaakenga emyanzi arhankafa.52Abayhudi bamubwiira mpu: " Lero rhukolaga rhumaanyiire bwinja oku oli kw'omuzimu mubi.Abrahamu afiire n'abaleebi bafiire naawe wabul'iderha mpu owankakenga emyaanzi yaani mpu arhankachiifa. 53Ka we mukulu kulusha laarha Abrahamu wafiire? Abaleebi nabo bafiire ochiibwiine nka ndi?54Yesu abashuza erhi: "nka nakaachiikuza niene okuchiikuza kwaani kwanaba kwa busha. Laarha ye kankuza. Ye mukaderha mpu Mungu wiinyu, 55Chikwoone murhaba mumumanyire. Niehe mmanyiire. Nka nankaderha nti nta mumanyiiri erhi nkola mushuumi akinyu chikwoone mmanyiire mba nkenzire n'Akanwa kaage. 56Sho wiinyu Abrahamu ashagalusire omu kugereereza mpu agwaasirwe abone amango gaani. Agabwiinage ana gashagalukiira.57Abayahudi bamubwiira mpu: "we orhachiihisa emyaka makumi arhaanu kurhi odesirage mpu wabwiine Abrahamu? 58Yesu abashuza: "Okuli okuli mmubwiizire nti erhi Abrahamu arhachiburhwa erhi ho mba." 59Ago mango barhoola aamabuye mpu bamubande go chikwoone Yesu achiifulika anahuluka omu hekalu.

Chapter 9
1Erhi Yesu aba akola agera hantu haguma, abona omuntu wali muhuurha kurhenga okuburhwa kwaage. 2Abigirizibwa baage bamudoosa mpu:"Mwalimu bichi byarhumaga oyumuntu aburhwa muhuurha? Ka byaaha bya rhumaga erhi bya ababusi baage?"3Yesu ashuza erhi:" arhali byaaha byaage bya rhumaga arhaanali bya babusi baage. Ahuusire mpu lyo omukolo Mungu akajijire muli ye gubonekana. 4Amango guchiri muushi ngwaasirwe okujira emikolo y'owantumaga bulya bukola bwayiira ntaye wankachiikola budufu. 5Amango ndi omu igulu ndi bumoleke bw'igulu."6Erhi Yesu abaamaderha ebyo binwa atwiira oku idaho, arhoba orhujondo n'ago maarhi; arhushiiga oku masu gw'ogo muhuurha, 7Abwiira oyo muntu :" genda ochiishuki amasu omu chideeka ch'e Siwamu."(Silowamu kw'okuderha "orhumirwe"). Oyo muntu ajayo achiishuka ebusu erhi agaluka erhi akola aja bona.8Abalungu baage na abakaag'imubona aja huuna baderha mpu:" K'arhali olya muntu wakaag'itamala n'okukaahuuna oyu?" 9Baguma baderha mpu yoyo n'abandi mpu nanga arhali ye chikwoone amushushire." N'oyo muntu yene aderha erhi: "Niono nie nanneene."10Bamudoosa mpu:" kurhigi amasu gaawe gahuurhusire mwo? 11Ashuza erhi: "Muntu muguma iziino lyaage ye Yesu, anajijire orhujondo anshiiga rho oku masu, anabul'imbwiira erhi: "genda ojichiishuka ebusu Silowamu." Namaanaija, ene mba namaachiikalaba nnahuurhuka. 12Bamudoosa mpu:"Ngahigi oyo muntu ali?" Ashuza erhi:"Ntamanyiri."13Ago mango baheekera Abafaisayo olya muntu wali muhuurha. 14Amango Yesu ajiraga orhujondo n'okumuhuurhuula, lwaali luzira lw'Abayahudi. 15Cho charhumaga Abafarisayo nabo badoosa olya muntu mpu: "kurhi byaabiri obu okolaga oli wabona." Ababwiira erhi:" anampizire orhujondo oku masu nnaani nageza miishi abusu, bw'obu nkola ndi nabona."16Baguma omu Bafarisayo bakaderha mpu: "Arhali emwa Mungu arhenzire omuntu wajira ntyo bulya arhayumva okw'irhegeko ly'oluzira lwiirhu lidesire." Chikwoone abandi bakaaderha mpu: "kurhi omunyabyaaha ankajira birhangaaza bya mwene ebi? Babeerulukaana bona nneene. 17Abafarisayo bashub'idoosa olya nakuhuurhuuka mpu: "Naawe Kurhigi odesire enyanya ly'oyo wa kuhurhuulaga." Ashuza erhi:" Ali mulebi wa Mungu."18Ago mango Abayahudi barhayemederaga oku ali muhuurha n'oku anahuurhusirage embere barhachiihamagala ababusi baage mpu babadoosa.19Baba badoosa mpu: "k'anali wiinyu oyu mwaana nka kulya mwanaderhaga oku aburhagwa muhuurha? Kurhigi byaabiri obu akola ali abona? 20Ababusi baage bashuza mpu: "rhumanyire oku ali mugala wiirhu. Rhunamanyire oku abusirwe erhi anali muhuurha. 21Chikwoone rhurhamanyiri k'oki kurhi byaabiri obu akola ali abona, rhurhanamanyiri ndi wamuhurhuulaga; mumudoose akola mukulu w'okushuza yene.22Ababusi baage baderhaga ntyo bulya baliyoobohire Abayahudi. Bulya Abayahudi bali bamaalaganana oku kubahulusa omw'ishengero ngasi muntu wanaderha oku Yesu ye Masiya. 23Ebyo byarhumaga ababusi baage baderha mpu akola mukulu w'okushuza yene mumudoosa.24Abafarisayo bashub'ihamagala olya wali muhuurha bamubwiira mpu."Chigashe emalanga ga Mungu oku orhanyweerhe. Rhumanyire oku oyo muntu wakuhurhuulaga ali munyabyaaha." Ashuza erhi: "Ntamanyiri erhi ali munyabyaaha erhi arhali ye. Chikwoone mmanyire kantu kaguma koone oku nali muhuurha na lero nkolaga ndi nabona.26Bamudoosa mpu:" kurhi anakujijire? Kurhi anakuhuurhwiire mo?" 27Abashuza erhi:" Nnamubwiizire mira Chikwoone murhanyumvirhe. Bichi mwalonza mpu nshu'imubwiira? Ka niinyu mulonzize okuba banafunzi baage?"28Bamujaachira baderha mpu:"Weehe weri mwigirizibwa waage! Rhweehe rhuba bigirizibwa ba Musa. 29rhumanyire oku Mungu adesize Musa chikwoone oyo yeehe rhurhamanyiri chiru emunda arhenzire!30Oyo muntu abshuza erhi: "byamaba byakusomeza ebyo, kurhigi murhamanyirii emunda anarhengaga n'obu ye mpurhuulaga? 31Rhumanyiire oku Mungu arhayumva abanabyaaha chikwoone ayumva omuntu omukenga n'okukajira ebyalonza.32Rhurhasag'iyumva baderha oku hali okola ohwiihuurhwiire omuntu waburhagwa muuhuurha. 33Achiibaage arhali emwa Mungu arhengaga ntabyo anankajijire. 34 Bamushuza mpu: "kurhenga olusiku waburhagwa erhi oba omu byaaha weeshi weeshi. Ka wekolaga warhuyiigiza? Bamukweeba embuga l'ishengero .35Yesu ayumva oku bamukweebire embuga. Amushimaana amubwiira erhi: "Erhi k'oyemiire Mwene-Muntu?" 36Oyo muntu amushuza erhi: "Mbwiira ye ndi waliha lyo mmuyemeera." 37Yesu amushuza erhi: "wamubwiine! Oyu mulimwaderha mwembi ye naye.38Oyo muntu ashuza erhi: "Nnahamwiirhu nyemiire ago mango ga Yesu.39Ago mango Yesu aderha erhi:"Nayiishire hano igulu enyanya ly'okutwa emenja. Lyo emihuurha ehuurhuka na balibabone bahuurhe." 40Barisayo baguma abaali booshi naye bayumva ebyo binwa bamudoosa mpu: "Ka niirhu rhuli mihuurha? 41"Yesu abashuza erhi:" Nka mwaali mihuurha murhankabiire banyabyaaha ; chikwoone obu mulimwaderha mpu: "rhulu rhwabona," K'okuderha okumuchijijire banyabyaaha.

Chapter 10
1"Okuli okuli mmubwiizire orhageriiri omu muhango gw'echogo ch'e bibuzi chikwoone,akashona oku chogo handi handi anali chishambo anali munyazi 2 chikwoone ogerera omu muhango erhi ali mungere w,ebibuzi.3Omuzamu anamuyigulire olumvi, n'ebibuzi binayumve izu lyaage. Anahamagale ebibui byaage ngasi chiguma iziino lyaaho abul'ibihulusa. 4Erhi aba amabihulusa anabishokolere, nabyo binamushimbuulire bulya bimanyiire izu lyaage.5Chikwoone birhashimbuulira oyu birhamanyiri chi byamuyaakira kuli, bulya birhamanyiri izu lyaage. 6Yesu abatwa ogo mugani chi barhagumvagya bwinja.7Yesu ashub'ibabwiira okuli okulimmubwiizire niene nie muhango gw'echogo ch'ebibuzi. 8Abayiishaga embere lyaani byali bishambo banali banyazi; chikwoone ebibuzi birhabayumvagya.9Nie ndi muhango. Owangerera mwo, achira; adaaha anahuluuke abone n'eby'alya. 10Echishambo chirhayiishira okurhali kuzimba, n'okuniga n'okushereza. Niehe nayiishaga nti lyo ebibuzi biba n'obuziine, bibe n'obw'obuziine bwenene.11Ndi mungere mwinja. Omungere mwinja anahane obuziine bwaage erhi bibuzi byaage birhuma. 12Okoleera enfaranga, arhanali yemungere, n'ebibuzi birhali byaage oyo amango abona omurunga guyiishire anasige ebibuzi, achiiyakire na gulya murunga gvunabishamule mwo n'okubishandaza. 13Kuyaaka akaaka akanayaaka bulya ali wa kukolera enfaranga na bulya arhababiiri ebibuzi.14Ndi mungere mwinja, mmanyire ebibuzi byaani na byo binyiishi. 15Nk'oku Laarha anyiishi na nk'oku naani muyiishi na nkahaana obuziine bwaani erhi bibuzi byaani birhuma. 16Nchigweerhe ebindi bibuzi ebyo birhali bya muli echi chogo. Ngwaasirwe nabyo mbileerhe; byayumva izu lyaani bwaaba buso buguma na mungere muguma.17Laarha ansiima, bulya mpayiire obuziine bwaani nti lyonshub'bushubirana. 18Ntaaye wanyaga obuziine bwaani, chikwoone niene mbuhaanyiire oku bulonze bwaani. Ngweerhe obuhashe bw'okubuhana n'obw'okubushubiraana. Ebyo byo Laarha antegekaaga mpu mbijire.19Kandi Abayahudi bashubi beruulukana erhi yo myanzi y'erhuma. 20Banji bali mo bakaaderha mpu: "Ali kw'omuzimu mubi!Asirahire! Bichi murhumire muli mwamuyumvirhiiza?" 21Abandi bakaderha mpu: "oliko omuzimu mubi arhankaderha ntyo. K'omuzimu mubi anahasha okuhuurhuula e mihuurha?"22Omu mpondo lyo bajiraga emikeeso y'idinye ly'olusiku lukulu lw'okugisha Hekalu e Yerusalemu.23Yesu ajaaga ageragera omu hekalu omu mbaraza ya Sulemani. 24Ago mango abayahudi bamuzunguluka bamubwiira mpu: "mango gahi warhurhenza mw'akarhinda? Akaba we Masiya orhubwiire n'obwalagale.25Abashuza erhi:"Nnamubwiizire kwo murhanyemeeraga. Emikolo njira oku iziino lya Laarha y'ekandeerhera obudima. 26Chikwoone bulya murhaaba b'omu bibuzi byaani.27Ebibuzi byaani binakaayumva izu lyaani. Mbiyiishi nabyo binakaankulikira. 28mbihiire obuziine bw'ensiku na mango birhakanachiifa na ntaa muntu wanabinkule omu maboko.29Laarha wabimpaaga ye mukulu kulusha booshi na ntaaye wakabinyaga omu maboko ga Laarha. 30Nie na Laarha rhuba muguma. 31Abayahudi bashubi rhoola amabuye mpu mubande go.32Yesu ababwiira erhi namulangwiire mikolo minja kurhenga emwa Laarha. Mukolo guhi muguma gwarhuma mwambanda amabuye? 33Abayahuda bamushuza mpu: "Arhali mukolo mwinja gwarhuma rhwakubanda amabuye, chikwoone bulya oli wakachiijira Mungu oli na muntu kwoone.34Yesu abashuza erhi: "Ka birhali biyaandike omu marhegeko giinyu oku Mungu adesire erhi: "muli ba mungu". 35Akaba ayirisiri abaleerheragwa omwanzi gwa mwanzi gwa Mungu oku bali ba mungu( n'amandiko garhankahindamuka);37Ka ntajijiri emikolo ya Laarha, murhanyemeeri; 38chikwoone nkaijira, chiryakaba murhanyemiiri, muyeemere eyo mikolo ; mwanahasha okumanya n'okuhugukwa oku Laarha ali omu ndalala zaani na naani ndi omu ndalala za Laarha. 39Bashubilonza okumugwaarha, chikwoone abafuma.40Yesu achiishubirira ishiriza ly'e Yorodani erya munda Yohana akaagkabatiriza abeera yo, bantu banji baaja emunda ali. bakaderha mpu Yohana echisomerine chiru n'echiguma, chikwoone ebi Yohana adesire enyanya ly'oyu muntu byooshi byaali by'okuli. 42Eyo munda bantu banji bayemeera Yesu.

Chapter 11
1Hali muntu muguma mulwaala ye waderhagwa Lazaro w'e Betaniya murhundu Mariya n'omulumuna Marta. 2Ali olya Mariya y'olya mukaazi washigaga Nnahamwiirhu amaraasi anamuhorhoola n'enviiri zaage. Ye mushinja waabo alilwazire.3Baali baabo bombi barhume entumwa emunda Yesu aali mpu: "Nnahamwiirhu olya mwiira wawe alwaazire." 4Erhi Yesu ayumva ogw'omwanzi aderha erhi eyo ndwaala erhali ya kuyiirha chi eri yakuyerekana obukuze bwa Mungu lyo Mwene Mungu omw'eyo ndwaala.5N'obwo Yesu asiimaga Marta, n'omulumuna na Lazaro. 6Erhi ayumva oku Lazaro alwaala, ashubibeera eyo munda ali nsiku ibiri, 7Enyua ly'aho abwiira abigirizibwa baage erhi: "rhushubire e Buyahudi."8Abigirizibwa baage bamushuza mpu: "Mwalimu, harhachigera nsiku inga Abayahudi bakaagikulonza mpu bakuyiirhe omu kubanda amabuye, onakolaga washubira e Buyahudi! 9Yesu erhi: "k'omulegerege gurhajira nsaa ikumi na zibiri? Erhi omuntu akagenda muushi arhankasarhala, bulya aliabona obumoleke bwen'igulu.10Chikwoone erhi omuntu akagenda budufu anasarhala, bulya ntabumoleke buli muli ye. 11Yesu aba amabwiira ebyo binwa, aderha erhi: "Omwiira wiirhu Lazaro ali iro, chikwoone naj'imutula."12Abigirizibwa bashuza mpu; " waliha, akaba al'iro, afuma." 13Kuderha Yesu alonzagya okuderha oku Lazaro anafiiri, chikwoone abigirizibwa bachikebwa mpu nkaba iri iro rhuja ly'anadesire. 14Ago mango Yesu ababwiira: "Lazaro afiire.15mwe murhumirage nasiima, bulya ntahali, ntyo kwo mwanyemeera mwo. Chikwoone rhujaage emunda ali." 16Ago amango Toma (olya oderhwa kahasha) abwiira abandi bigirizibwa erhi:"Niirhu rhuyije, rhuj'ifa rhweeshi na Mwalimu!"17Erhi Yesu ahika amanya oku hamagera nsiku zinni Lazaro alimubishe. 18E Betaniya eba hoofi n'e Yerusalemu, nka bilometre bisharhu, 19N'Abayahudi banji baliyiishiri emwaabo Marta bona Mariya mpu babarhulilize bulya mushinja waabo afiiri. 20Erhi Marta ayumva oku Yesu ayiishire, aj'imulinga; Chikwoone Marta asigala omu nyumpa.21Marta abwiira Yesu erhi: "waliha, achiibaage ho wali hano, mushinja wiirhu arhankafiiri. 22Kwoone mmanyire oku chiru nabuno Mungu akuha ngasi ehi wanamuhuuna." 23Yesu amubwiira erhi:"Mushinja wiinyu afuuka."24Marta ashuza erhi: "Mmanyire oku afuuka hano abafiire bafuuka, omu lusiku lwa buzinda." 25Yesu amubwiira erhi: "Nie kufuuka nie na buziine. Owanyemeera ntako aba, chiru ankafa; 26n'olamire nka ananyemiire, arhakachiifa. K'oyemiire ntyo?"27Ashuza erhi: "N'echi Waliha, nyemiire oku we Masiya, Mwene-Mungu, ye waligwaasirwe okuyiisha en'igulu." 28Erhi Marta aba amaderha ntyo, aj'ihamagala omulumuna Mariya, amuheeka mahwe, amubwiira erhi: "Mwalimu amayiisha, adesire mpu oyiishe." 29Erhi Mariya ayumva ntyo, ayimuka, akanyiza emunda Yesu ali.30(Yesu arhali achiija omu lugo, chikwoone achiri aha Marta amushiganaga.) 31Abayahudi bali omu nyumpa booshi na Mariya mpu bakamurhuliliza erhi babona ayimuka n'oku kanyiza embuga, bamushimbuulira, bachiikebwa mpu nkaba ajiiri lakira ebwa chusho(nshinda). 32Erhi Mariya ahika hali Yesu, n'erhi amubona, achiikweeba aha magulu gaage, amubwiira erhi: "Nnahamwiirhu, achiibaage ho wali hano mushinja wiirhu arhankafiire."33Yesu abona oku oyo munyere ali alaka n'oku abo Bayahudi baali bayiishire booshi nabo baali balaka.Okwo kwamugayiisa kwanamuzungulusa irhwe bweneene. 34Lero abadoosa erhi: "Ngahi mwamubishire?" Bamushuza mpu: "Waliha, oyiishi obone ." 35Yesu alaka.36Ago mango Abayahudi baderha mpu: "Ka murhabwiinigi oku amusiimaaga!" 37Chikwoone baguma muli bo baderha mpu: " Omuntu wahuurhuulaga omuhuurha k'arhankahashire okuchiika Lazaro arhafe?"Erhi Yesu ayumva omungo gushub'imugwaarha bweneene aje e bwa chusho. Lwaali lukunda balibahizire n'ibuye omuluso. 39Yesu aderha erhi: "rheenzi er'ibuye. " Marta mwaali waabo nakuufa, amubwiira erhi: "Waliha ene akola abaya. Bulya akola ali omu chuusho nsiku zinni." 40Yesu amushuza erhi: "Ka ntakubwiizire oku okayemeera wabona obukuuze bwa Mungu!"41Lero barhenza liir'ibuye. Yesu agalamira enyanya, aderha erhi: "Laarha nkuvuzire omunkwa bulya wamaanyumva. 42Mmanyire oku onakaanyumva ensiku zooshi, chikwoone ndesire ntyo enyanya ly'abantu banzungulusire lyobayemeera oku bo bantumaga."43Erhi aba amaderha ntyo ayakuuza n'izu lineene erhi Lazaro huluka omo!" 44Nnakufa; ahuluka amagulu n'amaboko gaalishweesirwe n'ebitaambaala. N'amalanga gaali mabwiike n'omushangi. Yesu ababwiira erhi:" Shweekuuli ye mumuleke agendi.45Bayahudi banji omumo baliyishire emwa Mariya n'okubona Yesu ajiraga, bamuyemeera. 46Chikwoone abandi bagenda bajibona Abafarisayo banababwiira ebi Yesu anajijire.47Ago mango Abakulu b'abajinji n'Abafarisayo bashimaanyanya ab'omu kagombe kakulu babwiira mpu: "Kurhigi rhwajira? Bulya oyu muntu ajijire bisomeerine binji! 48Rhukaamulekeerera omu kukaajira ntyo, abantu booshi bamuyemeera, enyumaly'aho abakulu b'Abaroma bayiisha balishereeza olugo lwiirhu n'olubaaga lwiirhu!"49Muguma mulibo, iziino lyaage ye Kayafa,ye wali mujinji mukulu ogwo mwaaka,ababwiira erh: "Murhahugusirwi n'ebyo bwinja. 50Ka murharhanyiizi oku kukwaniine muntu muguma afiire abantu lyo olubagalwooshi lurhaag'isherera?"51Arhali okubulonza bwaage yeene kw'aderhaga ntyo; chikwoone bulya ye wali mujinji mukulu ogwo mwaka aleba oku Yesu agwaasirwe olubaga. 52Arhanali olwo lubaga lwoone, chikwoone n'okushobooza omu mubiri muguma balya baana ba Mungu baaliba shandakiine. 53Kurhenga olw'olusiku bahiga mpu bayiirhe Yesu.54Cho charhumire Yesu arhachiichibonesagya n'obwalagale omu Bayahudi. chikwoone aja muli chihugo chiguma chalibibikiiknwe n'irungu omu lugo luguma luderhwa Efraimu, abeera yo booshi n'abigirizibwa baage. 55E Pasaka y'Abayahudi yaali hoofi, n'abantu banji muli echo chihugo bayinamukirae Yerusalemu embere ly'e Pasaka mpu bachiichese.56Bajaagalonza Yesu, banakaachiiderheeza boone na nneeneomu hekalu kurhi mugereerize, k'arhayiishe oku idinye?" 57Kusiga abakulu b'abajinji n'Abafarisayo baali barhegesire mpu omanyire aha Yesu ali ababwiire bamugwaarhe.

Chapter 12
1erhi hasigala nsiku ndarhu ember lya Pasaka Yesu aja e Betaniya yo Lazaro abaaga olya muntu afuulaga omu bafiire. 2Eyo munda bamuha ebibiryo, na Marta amuleerhera byo Lazaro ali muli balya baliraga haguma na Yesu. 3Ago mango Mariya arhoola ratli nguma ya mavuurha g'amaraasi ga ngulo ndaarhi bwenene gali ga murhi gwa Nardosi echiire agabulagira Yesu oku magulu abulimuhorhoolan'enviiri zaage. Enyumpa yooshi yayunjuula ibaya lyaago maraasi.4Yuda Iskarioti mwene Simoni muguma w'omu bigirizibwa ba Yesu, oyo ye wanayiishi muhaana omu maboko ga bashombanyi aderha erhi: "5Bichi byarhumire barhaguza aga maraasi madinari magaana asharhu, n'ezo nfaranga abakenyi?" 6Aderhaga ntyo, arhali bulya alibabiire abakenyi, chikwoone chali chishambo: ye wakaag'ibiika enshoho, abul'ikarhoola ebi bakaag'ihira mwo.7Chikwoone muleeke oyu mukazi abiike aga maraasi kuhika olusiku nnabiishwa. 8Muli haguma n'abakenyi ensiku zooshi, chikwoone niehe murhaabe nannaani ensiku zooshi."9Bantu banji bweneene b'omu Bayahudi bayumva oku Yesu ali e Betaniya aja yo, arhali mpu okwenge Yesu ali yo, chikwoone lyo babona olya Yesu afuulaaga. 10Ago mango abakulu babajinji bahiga mpu bayiirhe Lazaro naye, 11bulya Abayahudi banji babayaaka enyanya zaage banayemeera Yesu.12Erhi bucha abantu banji baliyiishire oku idinye lya Pasakabayumva oku Yesu anajire e Yerusalemu, 13ago mango barhoola amashaami g'amabo bajimuyankiriira banaja yakuuza mpu: "Hosaana! Mungu agishe oyiishireoku iziino lya Nnahamwiirhu Mwaami wa Israeli.14Yesu abona punda amutamala kwo nk'oku Amandiko gadesire mpu: "16Abigirizibwa baage barhayumvagya ebyo bwinja erhi ababwiira byo, chikwoone erhi Yesu aba amakuzibwa, bakengeera oku byaaliyandisirwe enyanya zaage, banakengeera oku yarhumaga byahikiirira.17Abantubaali booshi na Yesu amango ahamagalaga Lazaro kurhenga omu chusho n'okumufuula, barhondeera ebi babwiine ajira; 19Ago mango abafarisayo babwiirana boone na nneene mpu: mmubwiine mweene oku murhahashiiri bichi abantu booshi bamushimbuulire."20Bagriki baguma bali omu bantu baliyiishire bali chikumba e Yerusalemu omu mango g'idinye, bagendera Filipo w'e Betisaida y'omu Galilaya, bamuyingiinga baderha erhi: "Waliha, rhwalonza okubona Yesu. 22Filipo aj'ibwiira Andre n'enyuma Filipo na Andre bajikubwiira Yesu.23Yesu abashuza erhi akasanzi kaayiishiri ko Mwene-Muntu akuzibwa mwo. 24Okuli okuli mmubwiizire nti k'emogomogo y'engano erharhoogiiri omu idaho ekanafa,enayoorhe yoone nk.okuyanali. Chikwoone erhi yankafa gomango eyeera kw'amalehe manji.25Osiime obuziine bwaage anabuheeze, chikwoone, n'wankaheeza akalamo kaage omu er'igulu ye wakalanga omu buziine bw'ensiku n'amango.26Owakankolera agwaasirwe anshimbuulire, na ahaaba ndi honamwambali waani abeera. owakankleera Laarha anamukenga27Buno omurhimagwaani gurhadekeeriiri lero kurhigi nnaderha? Ka nnderhage nti: "Laarha ntenza kw'ebi byanyiishira muli asanzi chikwoone by'onayiishiraga ebyo kuhikaoku kasanzi k'olibuka. 28Laarha okuze iziino lyaawe!Ago mango izu lyarhenga emalunga mpu:" Nnalikuziize, nanachil'ikuza." 29Abantu baali aho bayumva er'izu mpu:"Mulazo ogwo! Abandi baderha mpu Malahika oyo wamudesagya!"30Chikwoone Yesu ababwiira erhi arhali nie ntumire er'izu liyumvikana, chikwoone mwe murhumire." 31Gano gakolamango er'igulu lyatwiirwa olubanja; buno omukulu w'er'igulu akolaaga akagwa.32Nnaanihano mba namalengezibwa kurheng en'igulu nakuulula abantu booshi emunda ndi. 33Omu kuderha ntyo, ayereekana kufa kuchi agwaasirwe okuyiishifa.34Abantu bamushuza mpu: "Rwayumviirhi kurhenga omu bitaabu by'Amarhegeko giirhu oku Masiya alama ensiku zooshi kurhigi wankaderha oku Mwene-Muntu agwaasirwe alengezibwe? Oyo Mwene-Muntu yerigi ndi? 35Yesu ababwiira erhi: "Obumoleke buchiiri omugaarhi kiinyu kasanzi kasungunu koone, lambagiri amango hachiiri obumoleke omwizizi gurhagi mushimana, bulya ojagenda omu mwizizi arhamanya olunda aja. 36Amango muchiigweerhe obumoleke munachiikubagire bwo, ly'omuba bana bumoleke. Buzinda agenda achiifulika bo!37Chiru akaba ajijire bisomerine binji emalang gaabo, barhamuyeemeeraga. 38Lyo ebi omulebi wa Mungu Isaya aderhaga bijirikana. Adesire erhi: "Nnahamwirhu, nndi wayemiire emyanzi yirhu? Nndi NNahamwirhu ayeeresire obuhashe bwaage?39Barhankanayemiire bulya Isaya ashubir'iderha erhi: 40" Mungu ahuusize amasu gaabo, adunduguza n'obwenge bwaabo lyo amasu gaabo garhag'ibona n'obwenge bwaabo, burhakayumva bwinja. Barhanampindukire mpu lyo mbafuumya."41Isaya aderhaga ntyo bulya abwiine oku Yesu akuzibwa na gwaage aderhaga. 42N'obwo banji omu bakulu b,Abayahudi nabo bone, bayemiire Yesu. Chikwoone Abafarisayo barhuma barhakuderha, bulya bali mpu babakaaga omu ishengero lyaabo. 43Barhonya okukuzibwa n'abantu ahali ho kukuzibwa na Mungu.44Yesu ayakuuza erhi: "Onyemiire erhi arhali niene ayemiiri n'oyo wantumaaga. 45Ombwiine erhi akola amubwiine oyo wantumaaga.46Niono nayiishire nka bulangale en'igulu, lyo ngasi muntu onyemiire arhachiibeere omu mwizizi.47Owankayumva emyaanzi yaani arhanajire oku edesire arhali nie namuyaza bulya nayiishaaga nti nchiize abantu chikurhali kubayaaza.48Owandahira n'okurhanyemeera obinwa byaani, agweerhe owamuyaaza.Enyiigirizo nayigirizize zozamuyaaza omu lusiku lwa buzinda. 49Bulya ntaderhaga oku buhashe bwaani niene, chikwoone owantumaga yeene wantegekaaga ebi ngwaasirwe okuderha n'okuyigiriza. 50Nnamanyire oku ebi arhegeka byo bileerha obuziine bw'ensiku n'amango. Ebindesire, mbidesire nk'oku Laarha abintegekaga.

Chapter 13
1Ago mango, l' olwaaligi lusiku embere ly'olusiku lwa Pasaka. Yesu ali amanyire oku akasanzi kage k'okusiga er'igulu n'okuja emw'ishe kamahika. Kusiima oyoorha asiima abantu baage baali en'igulu abasiima lwooshi lwooshi. 3Yesu alimanyire oku Ishe amuhiire byooshi omu maboko n'oku emwa Mungu arhengaga y'onashubira. 4Ayimuka aho bakaag'ilira ahogola emishangi yaage arhoola e chitambara achiizongeza cho echibuno. 5Enyuma ly'aho adubuliira amiishi ah'ibakuli, arhondeera ashuka amagulu g'abigirizibwa baage agali nak'abahoorhola na chirya chitambara ali yambiirhe echibuno.6Ago mango ahika kwo Simoni Petro. Petro amubwiira erhi: "Waliha, 'kaawe wanshuka amagulu?" 7Yesu amushuza erhi: "Okunjijire orhakumanyiri, chikwoone wachiikumanya bwinja. 8Petro amubwiira erhi : "nnanga orhanshuke amagulu chiru n'ehitya!" Yesu amushuza erhi: "Akaba ntakushusiri , erhi ntachiilo lushangi rhwembi." 9Simo Petro amubwiira erhi:"Waliha akaba ntyo orhanshuke amagulu goone chikwoone onankalabag' enfuune onshuke n'irhwe.10Yesu amubwiira erhi: "Owali machiishukaomubiri gooshi, arhankahiilonza okuchiikalaaba nkaba aamagulu bulya akola achiire yeeshi. Mweehe mukola muchiire, chikwoone arhali mweshi." 11Yesu alikola amanyire ndi wamuhaana omu mabok g'abashombanyi; cho churhumire aderha erhi: " arhali oko muli mweeshi k'omuchiire."12Erhi Yesu aba amabashuka amagulu, ashub'iyambaala emishangi yaage, ashub'itamala aha bakaag'ilira, ababwiira erhi: "Ka mumanyire bwinja ebi mmujiirire?" 14Ahoo, erhi ankaba nie Nnahamwiinyu nie na Mwalimu, namushuusire amagulu, niinyu mugwaasirwe mushukaane amagulu mwene na nneene . 16Okuli okuli mmubwiizire nta mushizi mukulu kulusha Nnawaabo na nta ntumwa nkulu kulusha owirhumaga. 17Nk'oku mukolaga mmumanyire ebyo, muli b'iragi mukanakaabikola. 18"Ntamudesiri mweeshi, mmanyire aba nachiishozire. Chikwoone Amandiko gagwaasire gahikiirire, agadesire mpu olya muntu okalya omugati rhweeshi ye wachiimpindulira."19Mbire namubwiira byo buno embere kurhachiba lyo amango kwaaba muyemeere oku "kulya ndi kwo na nndi." 20Kwo binali mmubwiizireoku owakayegereza oyu ntumire erhi nie anayegeerezize, n'owanyegereza erhi anayegereezize owantumaga.21Erhi Yesu aba amaderha ntya aba n'omutuula omu murhima gwaage, anaderha n'oburhwali erhi: "okuli okuli mmubwiizire muguma muli mwe ye wampaana omu maboko ga Bashombanyi. 22Abigirizibwa bakaalolana kwo barhachiimanya ndi adesire.23Muguma waabo olya Yesu asiimaga bweneene alishegemiire echifuba cha Yesu. 24Simoni Petro amukema mpu amudoose nndi adesiire. 25Ago mango oyo mwigirizibwa ahengameera elunda Yesu ali, amudoosa erhi: "Nnahaamwiirhu nndi oyo?"26Yesu ashuza erhi: "Oyu nnabegera oyu nnaha echirhoolo ch'omugati ndubisiire omu nsahani erhi naye. ago mango Yesu arhoola echirhoolo ch'omugati, achidubizaomu isupu , achiiha Yuda Mwene Simo Iskarioti. 27Erhi Yuda aba amarhoola echo chirhoolo, Shetani amuja mwo. Yesu amubwiira erhi: "Jiraga duba birya oli mpu wajira."28Nta muntu chiru n'omuguma muli bajaaga balya booshi, wamanyire echarhumaga amubwiira ntyo! 29Na bulya Yuda ye wakaag'ibika enshoho y'enfaranga, banji bachiikebwa mpu nkaba kwo Yesu amubwizire mpu agende ajigula ebi idinye, erhi kumubwiira mpu azihe kwo abakenyi. 30Lero Yuda arhi amarhoola echo chirolo ch'omugati, ho n'aho anahuluka . Bwanali budufu.31rhi Yuda aba amahuluka, Yesu aderha: Lero Mwene-Muntu amakuzibwa na Mungu anakuzibwe omu ndalala zaage. 32N'erhi akaba Mungu akuuziibwe omundalala zaage Mungu naye amukuza muli ye yeene,akolaga anakujira bunobuno. 33Baana baani, kasanzi kasungunu koone nachibeera haguma na niinyu. Mwachiinonza; na nkulya nabwiiraga Abayahudi : "Murhankahika emunda aja; niinyu kw'onamubwiizirage.34Mmuhire irhegeko lihyahya: "Musimaane mwene na nneene; nka kulya nanamusiimaga ku kwaniine niinyu musiimaane mwene na nneene. Ebyo byarhuma abandi booshi bamanya oku munali bigirizibwa baanimukasiimana mwene na nneene.36Simoni Petro amudoosa erhi Nnahamwiirhu ngahi waja?" Yesu amushuza erhi: "Orhankachiri nshimbuulira emunda naja buno, chokwone wachinshimbuliira buzinda." 37Petro amubwiira erhi :" Nnahamwirhu; biichi byarhuma ntaka kuhimbuliira buno? chiru nchi rheganyize okuhana obuziine bwaani erhi werhuma!" 38Yesu ashuza erhi kako binaali oku ochirheganyize okuhana obuziine bwaawe erhi nie ntuma? Okili Okuli nkubwiizire embere oluhazi lurhachibika erhi wama ndahira kasharhu oku orhanyiishi.

Chapter 14
1Murhabe n'omutula omu murhima gwiinyu muyemeere Mungu nnani mmnyemeere,2Omu mwa Laarha muli hantu hanji h'okubeera. Nka birhali ntyo nali namubwira, ngenzire okujimurheganyiza ah'okubeera. 3n'enyuma lyo kugenda nokujimujiira ahamwaja, nagaluka muheeke ahamba, lyo niinyu mubeera aha naani mba.4Mmanyire enjira y'okuja emunda naja. 5Tomaso amubwiira erhi: "Waliha rhurhamanyiiri emunda waja. Kurhigi rhwankamanya enjira yo kuja yo? "6Yesu amushuza erhi: "Niene nie ndi njira, nie na nndi okuli,nie na ndi buziine. Nta kundi omuntu akaja emwa Laarha nkaba angerere kwo. 7Erhi mwakammanya, mwamanya na Laarha. Kurhenga ene mukola mmanyiire mwanamubwiine.8Filipo amubwiira erhi: "Waliha orhuyeereke oyo Sho, niirhu lyo rhurhimukwa." 9Yesu amushuza erhi: "Filipo,ka mango ene galya rhuba rhweeshi obul'impaba? Owambwiine erhi anabwiine na Laarha. Bichi birhumirage waderha mpu muyeereke Laarha?10K'orhayeemiirioku ndi muli Laarha na aarha ali muli nie? Emyanzi mmubwiizire mweeshi erhali nie erhenzire mwo. Laarha obeera muli nie yene oyukiriza emikolo yaage. 11Muyemeere okundi muli Laarha naye ali muli nie. Akaba arhali ntyo, muyemeere erhi eyi mikolo y'erhuma.12Kwo binali mmubwiizire nti owayemeera naye ajira emikolo njira, chiru ye wajira eminene, bulya nkola naja emwa Laarha. 14Erhi mwankahuuna akantu oku iziino lyaani nakajira.15Erhi mwaka nsiima mwanayumva oku amarhegeko gani gadesire. 16Nahuuna Laarha amuhe owundi wa murhabaala, Muuka gw'okuli lyoabeera mweeshi na niinyu ensiku zooshi.17Igulu lirhankamuhabwa bulya lirhankamubona chiru n'oku mumanya. Chikwoone mweehe mumumanyire bulya mweeshi muyoorha muba anaba muli mwe.18Nta musige buhumba nayiisha emunda emunda muli. 19Hisanzi hisungunu abantu barhachiimbone, chikwoone mweehe mbona bulyaniinyu mwaba bagumaguma. 20Amango olw'olusiku lwahika; go mango mwamanya bwinja oku mba muli Laarha n'oku muba muli nie. nnaani mba muli mwe.21Oseezize amarhegeko gaani n'okuyumva okugadesire oyo ye onsiimire. Laarha asiima onsimiire; nnaani namusiima n'okumubonekera. 22Yuda (arhali Yuda Iskarioti) amubwiira erhi: "Nnahamwiirhu kurhi warhubonekera mwo orhanabonere abantu?"23Yesu amushuza erhi: "Onsimiire ayumva n'okujira ebi ndesire. Laarha amusiima, nnani rhweene Laarha rhwayiisha emwaage rhubeere yo. Orhansiima arhayumva okundesire, okwo mwalimwayumva naderha arhali nie kurhenziremwo chikwoone kuli kwarhenga emwa Laarha wantumaga.25Mmubwiizire ebyo amango rhuchiiri rhweeshi. 26Ogwaasirwe okumurhabaala ye Muuka gwa Mungu Laarha arhuma oku iziine lyaani ye muyiigiriza ngasi kantu n'okumukengeeza ngasi byo namubwiizire. 27Mmusigire omurhuula omurhuula gwaani gw'ommuhire. Ntamuhiri gw'o nkakula abantu baguhaana. Murhabaaga n'omutula murhanayoobohaga.28Mwayumviirhi namubwiira nti nagenda, chikwoone nachiigaluka emunda muli. Muchiinsiimage, mwaali mwashagaluka erhi mwyumvagya oku nkola naja emwa Laarha, bulyaye mukulu kundusha. 29Namubwiizirage okwo embeere ebyo bibe, lyo amango byaaba muyemeera.30Ntachimubwiire myanzi minji bulya omukulu w'er'igulu akola ayiishiire. Arhantegesiri chiru n'ehitya. 31Chikwoone kukwaniine aabantu bamanye oku nsiima Laarha n'oku ebi antegesire byo nnanjira. Yimuki rhurhenge hano!"

Chapter 15
1Nie ndi murhi gw'okuli gwo muzabibu na Laarha ye muhinzi waago. 2Ngasi ishaami lyaani lirhalehesiri analitwe, nangasi lihesire analishogoleere lyo lileheeka malehe manji bweneene.3Nyigirizo namuyigirizize zamuchesize.4muchiishweekere kuli nie, nkakula nnaani nchishweekire kuli mwe. Ishaami lirhankaleheeka lyoone nka lirhali oku murhi; na niinyu kw'on'okwo murhankaleeheka nkamurhachiishweekiri kuli nie.5Ndi murhi gwa Muzabibu niinyu muli muli masaami oyu owaka mbeera mwo naani mbulibeera mwo aleeheka malehe manji bulyabuzuira nie ntabyo mwankahasha. 6Owankaba arhandi mwo, oyo ali akola akabulirwe embuganka kulabakabuliira ishaami lya busha busha.Naye anayuuma n'abantu barhoole amashami muumu n'okuheebe oku chiko gahye. 8Ntyo kw'obulangashaane bwaLaarhabuboneka mwo. Bubonekankamulehesire maleehe manji. Nantyo kwo mwaba bigirizibwa baani. 9Nk'oku Laarha ansiimaga nnaani namusiimiire.mubeere omu buzigire bwaani.10Mukayumva oku amarhegeko gaani gadesire, mwabeera omu buzigire bwaaninka kulya nnaani nayumvagya amarhegeko gaLaarha n'kubeera omu buzigire bwaage. 11Mmubwiizire ebyo nti lyo obusiime bwaani buba omu mwe, nti lyo n'obusiime bwiinyu bubw'okunali.12Eri lyo irhegeko lyaani: "Musiimane nk'oku musiimire. 13Nta bundi buzigire bunene omuntu ankayerekana, nkabakula kuhaana obuziine bwaage erhi biira baage barhuma.14Muli biira baani mukajira ebi murhegesire. 15Ntajiderha nti muli bashizi, bulya omushizi arhamanya ebi NNawabo ajira. kwo ndesire nti muli biira baani, bulya namumanyisiize ebi nayumviirhe emwa Laarha byooshi.16Arhali mwe mwachiinshogaga, chikwoone niene namwiishogaga nnamurhumanti mugendi leheka malehe manji gakubeeraho. Ntyo kwo Laarha amuha ngasi byooshimwahuunaok iziino lyaani. 17Aa, oku mmurhegesirage musiimane mwene nanneene.18Erhi abantu bakaamushomba munamanye oku nie barheanziri shomba embere barhachiimushomba. 19Nka mwaali bantu b'igulu, igulu lyankamusiimire bulyamwaali baba baalyo. Chikwoone nnamwishozire, nanamukula omwigulu murhanali bantu b'igulu cho chirhumire abantu bamushombiire.20Kengeeri ebi nababwizire nti ntamushiizi mukulu kulusha nawaabo.Akaba banshimbuulwiire niiyu bamushimbuulua; akaba banyumviihre oku enyigirizo zaani zidesire, baymva n'eziinyu. 21Chikwoone bamujira okwo kwooshi erhi nie ntuma, bulya barhamanyiri owantumaga. 22Nka ntali yiishire, nakantalibabwiizire, barhali baba banyabyaaha. Chikwoone buno barhankachiihasha okubona echibabwiira Mungu cho charhumaga bajira e byaaha.23Onshombiire erhi ashombiire na Laarha. 24nka ntali jijire muli byo emikolo omuntu yeeshiyeeshi arhalisag'ijira, barhalibaba banyabyaaha. Chikwoone babwiinage emikolo yaani babul'inshomba rhweene Laarha. 25Chikwoone ebyo binabirage mpu lyo kalya kayaandikAgwa omu marhegeko gaado lyo kajirikana. Akadesire mpu: "Banshombire busha.26Ogwaasirwe okumurhabaala ayiisha ali Muuka gw'okuli warhenga emwa Laarha.Namurhumira ye kurhenga emwa Laarha ye wanaderha ogwaani. 27Niinyu mwaguderha bulya nali rhweeshi naniinyu kurhenga oku murhondeero.

Chapter 16
1" MMubwiziire ebyo nti lyo murhag'irheera obwemeere. 2Bamukuula omu marhegeeko g'Abayahidi. Chirhu aly'amango gayiisha, n'omu ago mango abantu bamuyiirha bachikeebwe mpu Mungu bakoliire.3Bajira nty bulya barhaiishi larha nani barha nyiishi. 4Chikwoone Mmubwiizire ebyo nti lyo hana amango g;okujira nty gamuyiishira, mukengeere oku namu bwiizire oko." Ntamu bwiiraga ebyo kurhenga oku murhondeero bulya naali rhweshi nanyiinyu.5Nkolaga emwa owantumaaga, nantaaye muuli mwe ondosiize erhi: " Ngahi waja?" 6Chikwoone mugayire bweneene bulya nama mubwiira ntyo. Mmubwiizire okunaali oku kuli kwiinja kuli mwe ngeende, bulya akaba natageenziri olya ogwasiirwe oku murhabaala arahyiishe emunda muli. Chokwoone hano mba namageenda, Namurhumiira ye.8Amango ayiisha, ayeereka ab'en'ilgulu oku kuchiirheba bachirheba oku gw'ebyaha, n'oku gw'obushinganyanya, n'oku Mungu atwa olubanja. 9Kuchiirheba baachiirhe oku gw'ebyaha bulya barhanyemiiri; 10Oku gw'obushiunganyana, bulya nkula naja emwa Larha, murhanachimboone; 11Oku kutwa olubanja, bulya olw'omukulu w'eligulu lwa twiirwe.13Amango Muuka gw'okuli ayiisha, amuheeka om'ukuli kwooshi. Arhs deehre oku buhashe bwaage yeene, chikwoone aderha ngasi ibiayuumva, amubwiira n'ebimugwasirwe mujire. 14Ankuza, buulya arhoola oku byaani amubwiira byo.15Ngasi ebi Larha agweerhe byooshinani biri byaani. Cho chirhumiire naderha nti oyo Muuka gwa Mungu arhoola oku byaani, amubwiire byo." 16Ksaanzi kasungunu murha chimboone, nakandi kasanzi kasungunu mwashimbona.17Leero ago mango bigirizibwa baage baguma badosanya mpu: " kw'okuderha gurhi oko?" Ama rhubwiira erhi :" Kasanzi kasungu murhachimboone, nakandi kasanzi kasungu mwashimboona" nakandi erhi:" Bulya nkoola naja emwa Larha." 18" Ako kasanzi kasungunu" aali aderha okwo kuderha gurhi? Rhurhayumviirhi bwinja biichi alonzize okuderha."19Yesu amanya oku bamalonza oku mudoosa. Leero ababwira erhi: Namubwiizire oku kasanzi kasungu murhachi mbone nakandi kasanzi kasungunu mwashimboona. K'ebyo byo birhumire muli mwadoosanya? 20Kwo binaali, mubwiizire nti mwalaka mubaande n'enduulu, chikwoone abantu basiima: mwaagaya, chikwoone oku kwiinyu kwahinduka kusiima. 21Erhi omukazi akola burha, anagaye, bulya amango gaage g'okuliibuka gama hika; chikwoone erhi aba amaburha omwaana, anayibagiire gaalya malibuko gaage erhi kusiima kurhuma, bulya amaburha.22Niinyu kwo binali ntyo, mugayiire buna; Chikwoone nachiri muboona, n'emirhima yiinyu ya shagaluka, na nata muntu waanahashe oku rhenza obusiime bwiinyu. 23" Amango olo lusiku lwahika, ntacho mwaanachidoose. Kwo binali, mubwiizire nti Larha amuha ngasi cho mwashi kahuuna oku izino lyaani. 24Kuhika buno, ntyaacho musaag'ihuna oku izino lyaani. Muhune mwahabwa, ntyo kwo ubusiime bwiinyu bwaba bw'okunali.25" Ebyo byooshi namubwiire byo omu miigani. hali amango gayiisha, g'omango ntakachi mubwiira oku migani, chikwoone ago mango lyo namubwiira n'obwalagale ebi yereekire Mungu larha.26Amango olo losiku lwahika, mwahuna larha oku izino lyaani; ntamubwiziri nti namushengeera emwa larha, 27Bulya Larha yeene amusiimire. Anamusiimire bulya munsiimire nabulya munyemiire oku emwage narhengaga. 28Narhengaga emwa larha, naja en'igulu. Nkolaga nasiga igulu nje emwa Larha.29Ago mango abigirizibwa baage bamubwiira mpu: " Leero wama rhubwiiraga n'obwalagale, orhadesiri omi migani. 30Rhukoolaga rhumanyire oku omaanyire byooshi n'oku orha lonzizi omuntu akudoose. cho chirhumiire rhumanyire oku emwa Mungu warhengaga." 31Yesu abashuza erhi:" Kaleero mwaama yemeeraga?"32Yoo, amango gayiisha ganakola gahali, go mango mwashandabaana owemwaage owemwaage, lyo mwasiga niene. nanga, okunaali ntaali niene bulya ndi rhwena Larha. 33Namubwiire ebyo byooshi nti lyo muba n'omurhuula umu lushangi rweeshi. Mwalibukira omu igulu. Chikwoone muhire omurhima omunda! Nahimire igulu!"

Chapter 17
1Erhi Yesu aba amaderha ntyo, agalamira. Aderha erhi:" Larha akansanzi kamahika. OKuze mugala waawe, lyo omugala waawe naya akukuza. 2Bulya wamuhire obuhashe oku bantu booshi mpu lyo aha abantu wamuhaaga booshi obuziine bw'ensiku namango.3Obuziine bw'ensiku nsmango kuuli bo kuli kukumanya, w'oyo wene we Mungu w'okuli n'okumanya Yesu Kristu warhumaga. 4Nayereekine oku okuzibwa mwo en'ilugu; Gulya mukolo wampaga mpu njiire, naguyuusize. 5Aa, Larha onkulizagye emalanga gaawe kulya kukuzibwa naaligweerhe embere igulu lirhachi haba.6" Nakumanyisiize kuli balya bantu wakulaaga en'igulu, waba mpa. Baaali bantu baawe waba mpa bayuumva oku ndesire. 7Bakolaga bamanyiire ngasi ebi wampiire byooshi oku emwawe birhenga, 8Bublya nababwiizire emyanzi wantumaaga, nabo bayiyemiire. Bamanya bwinja bwinja oku emwawe narhengaga, banayemiire oku we wantumaga.9Mbahuniire emwawe. Nta huniiri b antu b'en' igulu, chikwoone balya wampaaga, bulya bali abantu baawe. 10Ngasi ebi ngweerhe biri byaawe, nangasi ebi ogweerhe bili byaani; N'okukuzibwa kwaani kuba bonesiire mwo. 11Ntachiri en'igulu, chikwoone boki yo bachiiri, niehe nkola emwaawe. Larha mwimaana, obalange okubuhashe bw'izino lyaawe, iziino wampaaga mpu lyo baba muguma nkoku nie na anawe rhuba muguma.12Amango laali rhweeshi naba, buhashe bw'izino lyaawe naba langanga mwo, lirya iziino wampaaga. Nabalanziire nantaye wahezire muli bwo, murhaba oolya waligwasirwe okuhera mpu lyo amandiko gahikirira. 13Chikwoone nkolaga emwaawe, ndesire ntyo amango nachiri omu igulu nti lyo boone baba n'obusiime bwaani muli bw, busiime bw'okunali. 14Nababwiizire akanwa kaawe, nabantu babanshomiire bulya barhali b'en'igulu nkoku nani ntaali w'igulu.15Ntakuniri nti obarhenze omu igulu, chikwoone obalange okulya mushombanyi. 16Barhali bantu b'igulu nkoku nani ntali muntu w'igulu. 17Obajiire babe bantu baawe looshi omu njira y'okuli; Okuli ko kanwa kaawe.18Nbarhumire omu igulu nkoku nani wantumaga mwo. 19Nchi hanire nieshi emwaawe erhiu bo barhuma nti lyo nabo baba baawe okunali.20Arhali boone ndi hunira chikwoone nahunira nabala bachiyemeera erhi kuyigiza kwaabo kurhuma. 21Ndi nahuna nti booshi babe muguma. Larha, babe n'olushangi rhweeshi nkaku oba muli nie nani muli we. Babe muguma lyo bayemeera oku we wantumaga.22Nabakuzize nabulya bukuze wankuzagya mwo nti lyo baba muguma nkoku nie nanawe rhuba muguma. 23Niono mbe muli bo nawe obe muli nie lyo baba muguma looshi, lyo nabantu bamanyaga oku we wantumaga n;oku obasiimire nkoku onsiima.24" Larha wabampiire, Nna nonzize mberhweeshi nabo, halya nabeera lyo babona obukuze bwaani, bulya bukuze wankuzagya, bulya wansiimire embere igulu lirhachi lemwa.25Larha mushinganayanya, abantu barhakuyiishi, chikwoone nie nkuiishi n'aba bigirizibwa baani baashi oku we wantuga. 26Nakumanyisiize kuli bo, nanashubi kumanyiisa lyo okusima onsiima kubaba mwo na lyo nani niene mba muli bo.

Chapter 18
1Erhi Yesu aba amaerhaderha ntyo, ageenda booshi na bigirizibwa baage, baja ishiriza lye higezi hiderha Kidrone. Aho hali ishwa. Alija mwo b'onabigirizibwa baage. 2OLya YUda wamuhana omu maboko g'abashombanyi naye ali manyire aho, bulya Yesu akaag'ija eyo munda kanji kanji booshi n'abigirizibwa baage. 3Leero Yuda aji muli eryo ishwa erhi adwiirhe engabo y'abasoda n'abapoolisi arhenzagya emwa abakulu b'abanjiji nab'omu chaama cha b'afarisayo. abo booshi baalidwiirhe eby'okulwa namatara n'ebimole.4Ago mango Yesu aja emunda baali bulya ali amanyire ebyo byooshi byaali bigwasirwe oku muyihiira. abadoosa erhi:" Ndi mwa lonza? 5Bamushuuza mpu:" Yesu wa Nanzareti" Yesu ababwira erhi niono." Yuda olya wamuhanaga omu maboko g'abashombanyi aliimanzire haguma nabo.6Ago mango Yesu ababwiiraga erhi:" Niono" bashubira nyuma, bahirima okwi idaho. 7Yesu ashubi doosa erhi ndi mwalonza? bashuza erhi: " Yesu we Nazareti.8Yesu ashuza erhi: Namubwiizire oku niono. aa, akaba nie mulilonza, muleke aba bandi bantu bachigeendere. 9Ntyo kwo kulya kanwa aderhaga kali kagwasiirwe kajirikane. Adesire erhi:" Larha, ntahezagya chiru n'omuguma muli balya wampaaga."10Somoni Petro aali gweerhe engoorho: ayikuula omu lubarhi, ayikiilira mwambali w'omujinji mukulu, amutwa okurhwiiri kulyo. Mwambali w'oyo mujinji mukulu ye wali iziino lyaage Malkusi. 11Chikwoone Yesu abwiira Petro erhi:" Shubiza engoorho yaawe omu lubarhi. k'ogereerize mpu natanywe echikombe cha malumwalumwa Larha ampaaga mpu nywe?"12Ago mango e ngabo y'abasoda na kumanda waabo n'abapolisi b'Abayahudi bagwaarha Yesu, bamushweeka. 13Barhaangi muheka emwa Anasi. Anasi aali ishazala wa Kayafa. Oyo kayafa ye wali mujinji mukulu ogo mwaaka. 14N'obo Kayafa y'olya wahanuulaga Abayahudi mpu kukwniine muntu muguma afiire olubaga.15Simoni Petro bw'on' owindi mwigirizibwa muguma bashimbuulira Yesu. Oyo mujinji mukulu aali amanyire oyo muigirizibwa, chirhu kuhika oyo mwigirizibwa aja omu chogo kuguma na Yesu. Baaja omu choogo ch'omujinji mukulu. 16Chikwoone petro asigala ahambuga, oku muhango. Leero oy windi mwigiribwa omujinji mukulu aali mumanyire, ahuluka, adeesa omukaazi wakaag'ilanga olumvi, abuli geza Petro.17Oyo mukazi wakagi langa olumvi adoosa petro erhi:" Kanaawe orhali w'omu bigirizibwa bw'oyu muntu?" Ahuuza erhi: " Nanga, nataali wa muli bo." 18Bulya emboho yaali, n'abapolisi baali twanire omuliro, erhi baguzungulusire, baka kaluuka. Petro naye aali iimanzire booshi nabo aka kaluuka.19Ago mango umujinji mukulu adoosa Yesu ogw'abigirizibwa baage n'ogw'enyigizirizo zaage. 20Yesu amushuza erhi:" Nadesire n'abantu booshi n'obw'alagale. Nayigiriiza omu mashengero g'Abayahudi nsiku zooshi n'omunyumpa yaabo ya Mungu, mulya Abayahudi booshi bashimanana. Ntako nadesire bufuunda. 21Bichi birhumiire wandoosa? Doosa abo bayuumvagya gurhu nababwiizire: booki bamanyire bwinja oku nababwiizire."22Amango Yesu aderhaga ntyo, mupolisi muguma waali muyimanzire ho, amuha oluhi. Aderha erhi: " Kawashuza omujinji mukulu ntyo?" 24Ago mango Anasi amurhuma emwa omujinji mukulu Kayafa erhi anachiri mushweeke.25Ago mango Simoni Petro abeera aho, akaag'ikaluuka. Abantu bamuli ho bamudoosa mpu: Naawe k'orhali w'omu bigirizibwa bw'oyu muntu?" Chikwoone Petro alahira erhi :" Nanga ntali wamuli bwo". 26Muguma w'omu balya bambali bw'omujinji mukulu, mweene wabo olya Petro atwaaga okurhwiiri, amubwiira erhi: " Kantakubwiine omwishwa mwe naye?" 27Chikwoone Petro achiri shuza erhi:" Nanga kushuuma oko." ho n'aho oluhazi lwabika.28Enyuma ly'aho, Abayahudi barhenza Yesu emwa Kayafa bamuheka omu mwa Kavuruneeri Pilato. lyaali sezi sezi. Chikwoone barha mujaaga mpu lyo barhag'izira n'okuhazibwa n'okulya idinye lya pasaka. 29Cho charhumaga Pilato ahuluka aja emunda bali. abadoosa erhi;" Biichi musidakiire oyu muntu?". 30Bamushuza mpu:" Nka arhaali muntu ojira amabi rhuhali rhwakulerhera ye."32Ntyo ko akanwa ka Yesu kaali kagwasiirwe kajirikana, kwo aderhaga erhi, ayereekanagurhi afa.33Ago mango pialto ashubiira omu mwaage; ahamagala Yesu, amudoosa erhi: " K'oba mwaami w'Abayahudi? 34Yesu ashuza erhi ka wakumanya weene erhi wakubwiirwa?" 36Bichi wajijirage?" Yesu ashuza erhi obwaami bwaani burhali bw'omu igulu, buchibaaga bw'omu iguluu, bamabali baani baali balwa mpu lyo ntag'ihabwa abayahudi. chikwoone, obwaami bwaani burhali bw'omu igulu. 37Ago mango Pilato amudoosa erhi:" Koba mwami obo? Yesu amushuza erhi okudesiire: mabaaye. Naburhagwa nanayiisha en'igulu nti nderhe ogw'okuli. ngasi muntu oba wokuli anayumve ebi nderha." 38Pialto amudoosa erhi:" Okuli kwaawe by'obichi?" erhi Pilato aba amaderha ntyo, ashubi huluka, aja emunda abayahudi baali. Aja emunda abayahudi baali ababwiira erhi: " Ntabwiini okubi kwooshikwsoohi kwanakarhuma oyu muntu ahanwa. 39Chikwoone omu kushimbuulira oberhere bwiinyu, nyoorha mmshweekulira chigorogo chiguma oku pasaka. kamuloonzizagye mushweekulirirage mwaami w'Abayahudi?" 40Ago mango barhondeera bayakuza mpu:" Arhaali ye! Rhulonzize Barhaba!" n;obo Baraba chabaaga chishumuusi.

Chapter 19
1Ago mango Pilato arhegeka mpu bagwarhe Yesu banamushuure emikoba. 2Abasoda baarhola orhushami rhwe miisrhi y'emishuugi baluka mo ishuungwe, bahira Yesu omw'irhe: Bamuyambiika n'omushangi gwa kaduku ka k'anayabwaami. 3Bamuyegeerera, abaka mubwiira mpu:"Rusengiire, Mwaami w'abayahudi!" b'anakamuha empi.4Pilato ashubi huluka abwiira abantu erhi:" Yumvagyi, nkoola namulerhera ye hano mbuga lyo mumanya oku ntabwiine okubi kooshi kwankarhuma oyu muntu ahanwa. 5Aa, Yesu anahuluga obwo, aliyaambiirhe ishungwe ly'emishuugi n'omushang gw'akaduku ka k'anyabwaami. Ago mango pilato ababwiira erhi: " Y'oyo!" 6Chikwoone erhi abakulu b'abanjiji n'abapolisi bamubona, bayakuuza mpu: omu baambe oku musalaba! omubambe oku musalaba!" Pialato ababwiira erhi: " Rhooli ye mweene mumu baambe kwo, bulya niehe ntabwiine echakarhuma oyu muntu ahanwa."7Abayahudi bamushuza mpu: " rhujira irhegeeko, nelyo irhegeko lidesire mpu agasirwe afe, bulya adesire mpu aba Mweene Mungu." 8Erhi Pilato ayumva ntyo ashubi yooboha kulusha. 9Ashu ja omumwaage. Adoosa Yesu erhi:" Ngahi warhengaga? chikwoone Yesu arhamushuzagya.10Ago mango Pilato amwibwiire erhi:" Korhalonzizi okui ndeesa? Korhanyiiri oku ngweerhe obuhashe bw'oku kushweekula?, ngweerhe n'obuhashe bw'okukubambiisa oku musalaba? 11Yesu amushuza erhi:" NTa buhashe ongweerhe kwo, nkaba obw'obo Mungu akuhaga kurhenga enyanya. Cho chirhumiire omuntu waampiraga omu maboko gaawe ye gweerhe echaha chinene okukulusha.12Kurhenga ago mango pialato aloonza oku ashweekula mwo Yesu. Chikwoone abayahudi barhondeera okuyakuuza mpu :" Erhi wanka shweekula oyu muntu, erhi orhaali mwiira wa mwaami mukulu! bulya ngasi muntu ochiderha mpu aali mwaami, aba mushombaanyi wa mwami mukulu." 13Erhi pilato ayumva ntyo. aheka Yesu embuga; ataamala oku ntebe y'okutwiira emanja, ahantu haderhwa. Kaavuma kwo kuderha mpu omu chi ebraniya Gabata.14Olwo lwaali lusiku lwa pasaka, k'aalikola hoofi kalengereere. Pilato abwiira abayahudi erhi :" Omwaami yiinyu oyo!" 15Chikwoone barhondeera okuyakuuza mpu:" Afe! Afe! omu baambe oku musalaba" Pilato ababwiira erhi;' Kakukwaniine mbaambe mwami winyu oku musalaba? Abakuulu b'abanjiji bashuza mpu:" Nta windi mwaami rhugweerhe kuleka mwaami mukulu." 16Ago mango Pilato abaha Yesu mpu bamu baambage oku musalaba. Ago mango bagwarha Yesu.17Arhenga omu chigala erhi abarhwiire omusalaba gwaage yeene. Aaja ahantu haderhwa : Mpanga kwo kuderha mpu : Golgotha omu chiebraniya. 18Abasooda bamubaamba oku musalaba aho. Ho n'oho babaamba ho bandi bantu babirhi okuyiindi misalaba, ngasi muguma eburhambi na Yesu e kagarhi.19Pilata arheegeka mpu: Banayaandike echimanyiiso bachi manike n'oku musalaba. Ebinwa byaali yaandisirwe by'ebi: " Yesu w'Enanzareti, mwaami wabayaahudi". 20Bayahuudi baanji basoma echo chimanyiiso, bulya aho Yesu abambaagwa oku musalaaba haali hoofi n'eka, n'ebyo binwa byaali biyandike omu chiebraniya, n'omuchilatini, n'omuchigiriki.21Ago mango abakulu b'abaniji b'Abayahudi babwiira pilato mpu: orhagwasirwi okulekera ago maandiko aho mpu : " mwaami w'abayahudi, chikwoone ogwasirwe oyaandike oku oyu muntu aderhaga mpu mwaami W'abayahudi. 22Pilato ashuza erhi: Ebi nayaandisire bigwasire bihabeere biyandike.23Erhi abo basoda babab'amabaamba Yesu oku musalaba, bamushokoola emishangi, bayigaba bigabi binni, ngasi musoda echaage chihimbi bashokoola n'akanzo kaage, karhaali mwo buhange, kaali kaguma guma kurhenga enyanya kuhika idaku. 24Bajana mwo mpu:" Rhurha bere aka kaanzo chikwoone sharhire ensimbi rhulole kaba kandi. Intyo kwo byabiire birya byaliyandisirwe mpu : Bagaabe emishangi yaani n'echishuuli shaani bachiyeshera ensimbi. ntyo kwo abasoda bajijire.25Aha musalaba gwa yesu baali yimaanzire ho, nina na mu nina na mariya muka Kileopa na mariya w'omu chigala ch'emagadala. 26Yesu aboona nina n'olya mwigirizi asimaaga erhi aalia ahaburhambi bw'olya muakazi, abwiira nina:" Nyoko we, lola mugala waawe." 27Abwiira olya mwigirizibwa erhi:" Mulu ago mango oyo mwirizibwa amuheka emwaage, emwoyo mwigirizibwa.28Enyuma ly'ebo bulya Yesu ali amanyire okubyooshi byama hwaaga lyo ebya handisiirwe biba, Aderha erhi :" Enyoorha yama ngwaarha". 29Aho haali abiindi kayunjwiire nkaliishi. ago mango abasoda bavumvuza echihoorholo muliyo nkalishi baachishweekera oku ishami ly'omurhi gw'ehisopo, bamuhira oku kanwa. 30Erhi Yesu aba amanywa kwo, aderha erhi :" Hooshi aho" ayuunamya irhwe afa.31Lwaali lusiku embere ly'Esabato y'Abayahudi, barhaali balonzinze emiifu ebere oku musalaba olw'Esabato, bulya olwo lw'Esabato lwaali lukulu bweneene; Lero bahuna Pilato mpu emirundi y'abaali oku musalaba mpu evunwe, banamu babanuule. 32Ogo mango abasoda bayiisha, bavuna omuehanzi emirundu n'oyuwindi wa bambagwa oku musalaba aka Yesu. 33Amango bahikakaga kwo Yesu bashimaana anafiire, barhachi muvunaga mirundi.34Chikwoone muguma wamuli abo basoda amu tumurha itumu omu mahaha, na ho n'aho omuko na miishi bya rheenga ho. 35Owaboonaga oko yeene ye nakudesiire, anamanyiire oku adesire kuli kw'okuli mpu ninyu muyemeere.36Ebyo byajirikiine mpu lyo kulya echihimbi chamandiko chidesire kuba. Chadesiire mpu:" Ntakavuha kaage kanavuunwe." 37Kandi echindi chihimbi cha mandiko chiodesire mpu:" Balola oyo batumirhaga".38Enyuma ly'ebyo Yozefu w'omu chigala che Arimateyo ahuuna Pilato mpu amuyemeerere okuheka omubiri gwa Yesu. Oyo Yozefu aali mwigirizibwa wa Yesu, chikwoone omu bwifulikwa erhi kuyobooha abayahudi kurhuma. Pilato amuyemeerera. Lero Yozefu ayiisha aguheeka. 39Nikodemu, olya wajaaga emwa Yesu budufu mango maguma, naye aiisha erhi adwiirhe amarasi n'emishangi, biguushe haguma, byaali nka biro makumi asharhu.40Boombi barhoola umubiri gwa Yesu baguboha omu bitambaara by'omushangi guderhwa Chitaani, banagushiiga oku buku nkoku Abayahudi bayoorha nka babisha omuntu. 41Aha bamubambaaga oku musalaba hali ishwa, na omu elyo ishwa mwaali enchiinda mpyahya ntamuntu walisaag'ibishwa mwo. 42Bulya lwo lwaali lusiku embere ly'esabo Y'Abayahudi, nabulya omwiina gwaali hoofi hoofi babisha mwo Yesu.

Chapter 20
1Olwa Mungu, Mariya we magadala alamukiira ebwa nshiinda muchera chera, Erhi burhachi cha, ashimaana barhenzize lirya ibuye omuluso lw'enchinda. 2Ago mango agenda ali bulibirha, ajilonza Simo Petro, aali bwo n'olya wiindi mwirizibwa wa Yesu asimaaga, ababwiira erhi: " Baheesire Nnahamwiirhu, Rhurha manyiri aha bamuhizire."4Ye wali mubudu kuulusha Petro, ahika waburhanzi aha nchiinda. 5Ayuunama, abona birya bitamabara by'omushangi guderhwa Chitaani biri oku idaho, chikwoone arhamujaaga.6Enyuma ly'aho, Simo Petro waali mushimbuulire naye ahika. aja omu mwina, obona ebyo bitambara by'omushangi gw'echitaani biri oku idado. 7Abona n'omushangi baali mubwisiire oku irhwe gurhaali haguma n'ebyo bitambara by'omushangi gw'echitaani, chikwoone gwali muzingire hago hago.8Ago mango ly'olya wundi mwigiriza warhanzirhi hika ahansiinda naye amujaaga, achiboneera, ayemeera. 9bulya abo banafunzi barhaali chikengiire oku Yesu agwasiwe afuuke. 10Enyuma ly'aho, abo banafunzi boombi bagaluka emwabo.11Mariya aliimanzire embuga, hoofi n'echiinda, akaalaka, oku aali alaka ayuunama akalola omu nchinda. 12Abona ba malahika babirhi bayambiirhe emishangi myeeru, baali tabmiire aha omubiri gwa Yesu gwaali,muguma aha alihizire irhwe n'owundi ahaali ebire amagulu. 13bamudoosa mpu: Nyko we, bichi oliwalakira?" Abashuza erhi: Bulya bahesure Nnahamwiirhu, chiru ntamanyi olunda bamu dwiirhe."14Erhi aba amaderha ntyo akebagana, abona Yesu ayimanzire aho, Chikwoone arhamanyaga oku ye. 15Yesu amudoosa erhi: " Nyoko we, bichi oliwalakira? ndi oli walonza?" Oyo mukazi achikeebwa mpu kaba mulanzi w'ishwa oyo, amubwiira erhi: " weliha, akaba we wamuhesire, ombwiire ngahi wamuhire nji murhoola."16Yesu amubwiira erhi:" Mariya!" naye mariya amukebagana anamubwiira umu chiebraniya erhi :" Raboni!" Kwo kuderha mpu: Mwaalimu." 17Yesu amubwiira erhi:" Orhampume kwo bulya ntachi rheremeera emwa Larha, chikwoone ogeende emwa bene wurhu, obabwiire oku nshoniire emwa Larha ye na sho, emwa Mungu waani na Mungu winyu. 18Ago mango Mariya we Magidala ageenda abwiira abanafunzi erhi:" Nabwiine Nnahamwiirhu!" Anabarhondeeregeza ebyo binwa Yesu amubwiiraga.19Bijingo by'olo lwa Mungu lwo na nnene abiigizibwa baali haguma omunyumpa, erhi bayigiire, bulya baali yoboohire abayahudi. Yesu aiisha abayiimanga e kagaarhi ababwiira erhi;" Omurhula gube haguma naniinyu" . 20Erhi aba amaderha ntyo, abayereeka n'enkoolo zaage. abigiziribwa basiima bwenene erhi babona Nnahamwabo.21Yesu achi babwiira erhi Omurhuula gube emwiinyu! nkoku larha antumaga nani Mnamurhumiire." 22Erhi aba amaderha ntyo, abasuhi (ababuhira omuuka) ababwiira erhi yankiriri omuuka gwa Mungu . 23Aba mwabalira ebyaha baabi babaliirwa, n'aba mwaleka okubabalira barha babaliwe.24Chikwoone toma yedeerhwa Kahasha, muguma womu balya ikumi nababirhi arhaali haguma n'abo erhi Yesu ayiisha. 25Abaabo bigirizibwa bamubwiira mpu;' Rhwabwiine Nnahamwiirhu Chikwoone abashuza erhi:" Nka ntabwiini enzigo zyerya misumari omu nsiko zaage ,ntanahebiri omunwe gwaani omu nkanga zage ntayemeere."26Erhi kugera iposo liguma abigirizibwa baage baali kandi omunyumpa na toma aali haguma nabo. Yesu aiisha erhi n'enyuumvi ziri nyiigale; chikwoone aja mwo ayimanga e kagarhi ababwiira erhi: Omurhuula gube emwinyu!" 27Enyuma ly'aho abwiira toma erhi: hira omunwe gwaawe aha, lola enfune zaani, lerha okuboko kwaawe okuhire omu nkanga zaani, rhimukaagwa, onayemeere!28Toma amushuza erhi: " Nnahamwiirhu na Mungu waani!" 29Yeesu amubwiira erhi nkakulya wambaboona leero wamayemeeraga? bali b'iragi abayemeera barhanachi boona!"30Yesu ashubi jira emalanga g'abigirizibwa baage birhangaaza biinji birhachi desirwi omweechi chitaabu. 31Chikwoone ebirimwa byaandikaagwa mpu lyo muyemeera oku Yesu ali Masiya mwene Mungu, n'omu kuyemeera kwiinyu mube n'obulamu omu karhi ka Yesu.

Chapter 21
1Enyuma lya akasaanzi kasungunu Yesu ashubi boneekerwa abigiriziibwa baage oku nyaanja ederhwa Tiberiya, Yumvagya oku achiyerekaaga bwo: 2Simo Petro na Toma oderhwa Kahasha, na Nathanielieli aali we kaana, omu galilaaya, na bene Zebedaayo, nabandi bigirizibwa ba Yesu, baali haguma. 3Simoni Petro ababwiira erhi nkuukola naji duba. bamubwiira mpu: " Niirhu rhwakushimbuulira, banageendaga, baja omu bwaarho. Chikwoone barha gwasagya biichi muli obo budufu.4Erhi bukola bwaacha, Yesu ayiisha okunyanja, abigiriziibwa baage barhamu manyaga. 5Ago mango Yesu ababwiira erhi mwebaana kamwa gwasize ensamaki?" Bamushuza mpu: nanga. 6Ababwiira erhi: Kweebi akeeshe ebwa kuulyo kw'obwaarho, mwa gwasa. ago mango bakakweeba yo, Barhanakachi hashiire oku kakulula omu miishi bulya kaali kamayunjuula Nsamaki.7Olya mwigirizibwa Yesu asimaaga abwiira Petro erhi: Nnahamwiirhu oyu!" erhi Simo Petro ayuumva ntyo mpu Nnahamamwiirhu oyu, ayambaala omishangi gwaage anachikweeba omu lwiishi. 8Balya bandi banafunzi bashubirha omu bwaarho. Baja bakuula oka keeshe erhi kayunjwiire nsamaki: Barhaali kuuli bweneene n'okunyanja. aho baali n'okunyanja hali nka ha metre igana. 9Erhi baba bamahika ebulambo, babonayo omuliro gwaali kwo ensamanki haali n'emigaati.10Yesu ababwiira erhi:" Leerhi okwezo nsamaki mwa gwasagya. 11Simo petro aaja omu bwaarho, akululira kalya keeshe kayunjwiire nsamaki bweneene ebulambo: Zooshi zali nsamaki igana anamakumi garhanu nazisharhu. nachiru akaba zaali nyiinji ntyo, akeeshe karha twiikaka.12Yesu ababwiira erhi:" Iishi mulye, nta mwigirizibwa chiru n'omuguma wachirhamize mpu amudoosa Erhi:" wendi" bulya baali erhi banyire oku Nnahamwaabo oyo. 13Yesu achitunda, arholka omugati, abaha. abaha n'ensamaki. 14Obwo bwaali kasharhu Yesu aboonekera abigirizibwa baage kurhenga afukaga.15Erhi baba bamayuusa okulya, Yesu abwiira Simo Petro erhi:" Simo mweene Yohana, nkonsiima kulusha oku abasiima aba? ashuza erhi: Neechi Nnahamwiirhu omanyire oku nkusima. Yesu amubwiira oolise Abaanabuzi baani. 16Amubwiira obwa akabirhi erhi: Simo mweene Yohana, nkonsiima kulusha oku abasiima? Ahubishuza nEechi NNahamwiirhu: Omanyire oku nkusiima. Yesu amubwiira erhi olise ebibuuzi byaani.17Enyuma ly'aho amubwiira obwa kasharhu, Simo mweene Yohana, nkonsiima kulusha oku abasiima? Petro agaya, bulya Yesu amamudoosa bwa kasharhu erhi konsima? amushuza erhi: Nnahamwirhu omanyire byooshi; omanyire onku kunsima; Yesu mubwiira erhi: Olise ebibuzi byaani. 18Kwo binaali nkubwiizire nti amango waali musole, weenw wakaagi biika omukaba gwaawe, wanakaagija ngasi ho wana lonzagya: Chikwoone amango washosihala, walambuula amaboko, n'owindi aku kalihira, anakuheke aha orhalonzizi okuja.19Omuku derha ntyo, Yesu ayeerekana kufa kuchi Petro anafe, akuze mwo Mungu. Enyuma ly'aho Yesu amubwiira erhi nshimbuulira.20Petro akebagana, aboona olya mwigirizibwa Yesu asimaga abayiishire nyuma, ye yolya waali ohengemiire olunda Yesu aali amango babaga baali balya, anamudoosa erhi:" Nnahamwiirhu, ndiwakuhana omu maboko g'abashombanyi? 21Petro amuboona amubwiira, omubwiira erhi:" Nnahamwiirhu, oyu muntu naye kurhigi aba?22Yesu umushuza erhi nka nankalonza nti abeere ho kuhika amango nayiisha, kakukuyereekire? wehw onshimbuulire!" 23Ago mango agwo mwanzi gwalumiira omu bigirizibwa baage oku oyo wabo arhakafa. n'obo Yesu arhabwiraga Petro erhi: Arhakafa, chikwoone adesire erhi: Nka nakalonza nti abeere ho kuhika amango nayisha, kakukuyereekire?24Aali oyo mwigirizibwa ye na nnene yedesire ebyo anabiyandika, rhurhanamanyire oku ebyo adesire biri byokuli. 25Haali bindi binji Yesu ajijire, abantu bachirhondeerezagya omu kubiyaandika chiguma chiguma, Nchi kebirwe nti nkaba abantu bomu igulu booshi barhanka bwiine ahabahira ebitaabu byayandisiwe.

## Acts

Chapter 1
1Theofile,nadesire,omucitabu cani cirhanzi,byoshi Yesu arhonderaga ajira n'okw'igiriza kurhenga emurhondero,2kuhik'olusiku lulya alengezibagwa empingu,kuyusihana amarhegeko, na Muka Mwimana,emw'etumwa balya alicishozire.3Enyuma lyokulibuka kwage,ababonekera azine,abaha ebipimo binji n'okucibonesa n'abo kashanzi ka nsiku makumi ani,n'okuderha ebintu biyerekire obwami bwa Nnamahanga.4N'erhi aligihaguma nabo abahanula barhaciri renga Eyerusalemu,ci balindirire eciragane Larha alaganyaga,ebinamubwiraga,mwayunvire enyanya zani 5bulya Yohana abatizize oku mishi,cimwe umuhishanzi hitya mwa batizibwa oku muka mwimana.6N'erhi Etumwa zija haguma bamudosa:Nnahano komwaka kashanzi kowagalulira Israeli obwami? 7Abashuza: " Birhamuyerekiri okumanya akashanzi n'olusiku Larha arheganyize oku buhashe bwage yene.8Ci mwaya nkirira emisi,Muka Mwimana aja enyanya zinyu,namwaishiba badima bani Eyerusalemu,omu Buyahudi boshi,omu Samaria,na kuhika ebuzinda bw'igulu."9Erhi ayusa aderha ebyo,anacilengezibwa omumango bakagimusinza,n'ecitu canamulengeza omumasu gabo.10N'okoku n'okuyerekera empingu,omumango acigederega,sinza,balume babiri bayabirhe ebyeru babonekera,11banababwira,"mwe balume ba Galilaya,bici birhumire muimazire n'okulola empingu?oyu Yesu,walengezibwa omukarhi kinyu,agaluka konoku mumubwine agenda empingu."12Honaho banashubira Eyerusalemu,oku ntondo y'Emizetuni,ebahofi n'eyerusalemu,nkano n'enjira y'oluzira.13N'erhi bacihika,banacishonera omucumpa c'enyanya mulya banakagibera nkaborhere,bali:Petro,Yohana,Yakobo,Adrea,Filipo,Tomaso,Bartolomayo,Matayo,Yakobo mwene Alfayo,Simoni le Zelote,na Yuda mwene Yakobo.14Bosshi n'ecinabuguma balama omu mahuno,haguma n'Abakazi,na Maria nnina wa Yesu,na haguma na benewabo Yesu.15Omwezo nsiku,Petro anaimuka omukarhi kabene wabo,n'omuganjo gw'abantu balirhiganine gwali nka igana na makumyabirhi,ana derha,16Bene wirhu,byali shinganine bihike ebi Muka Mwimana,omu mandiko,ahamirizagya,embere oku kanwa ka Daudi,oku biyerekire Yuda olya wali nshokolezi yabalya baligwarha Yesu.17Aliganjirwe mulirhwe,n'aligwerhe n'obukozi bwa mwen'obwo.18(Oyo mulume,ahabirwe ishw haguma n'oluhembo lw'obulyalya,airima,anabereka uku ndalala z'omubiri,na byoshi byobula bwage bwanashambuka.19N'ebintu bimanyikine n'abantu boshi b'Eyerusalemu oku enyanya lishwa lyahamagirwe omuludero lwabo"Akeldama"kwokuderha oku,"Ishwa lya muko.")20Nabiyandisirwe omucitabu c'enanga,"Ahamwage lib'irungu,na nta muntu wanahayubake";na n'owundi arhole omukolo gwage.21Ntya bishinganine mwabalya bali rhulusize akashanzi kwoshi Nnahano Yesu alamire haguma nirhu,22Kurhenga obubatizo bwa Yohana kuhika olusiku alengezibagwa omukarhi kirhu,habaga haguma nirhu nka mudima w'obufuka kwage.23Banacilera balume babirhi,Yusufu ohamagirwe Barsaba,ayirisirwe Yusto,na Matiasi.24Nabajira er'ihuno,"we,Nnahano,we ishi emirhima ya boshi,manyisa ndi mwaba babirhi oyu walondwire 25lyaba n'olushangi logu mukolo n'okwaka kasi,kalya Yuda alekaga acigedera handi." 26Nabanaciyesha ecigole,cahirimira Matiasi anahebwa okwi kumi na muguma etumwa.

Chapter 2
1Olusiku lwa pentekoste,bali boshi haguma omuhantu haguma.2Caligumiriza hana isha empingu olubi nkakulya ce cihukirizo,nacanabumba enyumpa yoshi mulya bali tamire,3Ederho zizushanyizibwe n'ederho z'omuliro,zanaberulukana zanarhwa oku ngasi muguma wabo.4Nabanaciyunjulirana boshi Muka Mwimana,na banacirhondera baderha okuzindi nderho kushimbanana ok'omurhima gwa baha okuhindula.5Nantya ololusiku haligi Eyerusalemu a Bayahudi bantu bacire,b'ebaga zoshi ziba ndaku ly'amalunga.6olubi erhi luyunvikana bulya ngasiye akabayunva baderha omuluderho lwage yenene.7banaciba boshi omukusomerwa n'okurhangala na banakabwirana baguma na bandi,sinzi,kaba bantu balibaderha kabarhali Bagalilaya?8Nankoku rhuyunvire omuluderho lwirhu rhwenene ngasiye,omuluderho lwirhu rhwa burhagwamo? 9Parte,mede,Elame balya bayubasire Emezopotamia,Eyudea,Kapadokia,Ponto ne Azia, 10Frijia,Pamufilia,Emisri olugo lwe Libia balungu b'Ekirene,na balya barhengaga e Roma,11Bayahudi bahindamusi,Bakretena Baharabu,rhuli rhwabayunva baderha omuderho zirhu ebijiro bikulu bya Nnamahanga?12Boshi banaba omukurhangala na barhamanyiri okubarhanya,banakacibwira baguma n'abandi,"kwokuderha kurhi oku? 13C'abandi baganya na baderha,bali balibayunjwire edalwe n'ebu."14Cikwone Petro anaciyimanga haguma na balya ikumi na muguma,anayinamula izu,na anababwira okweyi myanzi,"Balume Bayahudi,mumanye ntya na murhege irhwiri oku myanzi yani! 15Ababantu barhalalusiri,nkoku muli mwaderha,bulya ziri nsa zi sharhu za lusiku.16Cikwone ebi biri birya byaderhagwa n'omulebi Yoeli: 17Omunsiku za buzinda,Nnamahanga adesire,nabulaga Omurhima gwani oku ngasi mubiri goshi,abarhabana n'abanyere binyu bakaleba,emisole y balume binyu yakabona ebibonekerezi,n'abashozi binyu bakalora ebiloro.18Neci,oku bakozi bani balume,n'abakazi bani bakozi omwezo nsiku ezo,na bulaga omurhima gwani,na bashikaleba.19Nalera ebimanyiso enyanya emalunga n'ebisomerine idako oku ndaho,omuko,omuli n'ehitu hyomugi.20Izuba lyahindamuka ukaba mwizimya,n'omwezi okuba muko,embere ly'okuyisha k'olusiku lwa Nnahano,lulilusiku lukulu na lwacirhangaza.21Na ntya ngasi yeshi wahamagala izino lya Nnahano anacunguke.22Balume b'israeli yunvi eyi myanzi!Yesu w'Enazareti,oyo mulume oyu Nnamahanga ahamirizagya embere zinyu oku birhangaza,oku bisomirine n'ebimanyiso akolaga okuye,omukagrhi kinyu.na nkoku mubimanyire mwenene.23Oyo mulume,wahanagwa n'etimanyo zihebirweho na kushimbanana okulonza kwa Nnamahaga,mwamumanika,mwamuniga oku maboko bababi,mwamuheba omumifu n'oku musalaba.24Nnamahanga anamufula,okumuciza n'emigozi y'olufu,bulya birha nkahashikine oku agwarhwe nalo.25Bulya Daudi adesire okuye:nakagibona ngasi mango Nnahano embere zani,bulya ali ekulyo kwani,lyo ntakidundagana.26Nakandi omurhima gwani guli omubushagaluke,n'olulimi lwani omumwishigwe,nacirhu omubiri gwaani gwabera umubushagaluke.27Bulya orhaleke ubugumana bwani omuncinda yabafire.n'orhankaleka omucesibwa wawe abona obushereze.28wamanyisize enjira z'obulamu,wanyujuliriza obushagaluke omukuboneka kw'amalanga gawe.29Bene wani,mundikule ndere buzira coba,enyanya ly'emyanzi larha Daudi,okwafire,n'oku ecinda yage ecihali kuhika ene omurhwe bene wirhu.30Na nkoku ali mulebi,n'alimanyire oku Nnamahanga alimulaganyize omukulapa oku atamaza muguma w'omubuko bwage oku ntebe,31bwali bufuke bwa Kristu bwalireganyize n'okuyakuza,aderha oku arhakalekwa omuncinda ya bafire n'oku omubiri gwage gurha nkabona obushereze.32Oyu YEsu ye Nnamahanga afulaga, nanirhu rhuli badima rhweshi.33Ayinamulwe ekulyo kwa Nnamahanga,ayankirira emwishe Muka mwimana gulya gwali laganyizibwe,na gulya abulagaga,nkoku muna bwine n'okuyunva.34Bulya Daudi arhashoneraga empingu,ci aderha yenene:"otamale ekulyo kwani,35kuhika injire abashombanyi bawe cilabariro."36N'enyuma y'israeli amanye oku n'obwalagale oku Nnamahaga ajijire Nnahano na Kristu ye Yesu oyu mwamanikaga.37Enyuma lyokuyunva ezi nshabalo,baba n'emirhima ehire,na banaci bwira Petro n'ezindi ntumwa,"Bene wirhu gurhi rhwajira nirhu? 38Petro abashuza,"Muciyunjuze na ngasi muguma winyu abatizibwe okwizino lya Yesu Kristu,oku bwonjo bwe byaha binyu;na ninyu mwa yankirira ecigabi ca Muka Mwimana.39Bulya eciragane ciri emwinyu,emwa bana binyu,n'emwa boshi bali hali,n'emwa banji Nnahano Nnamahanga wirhu abahamagalaga."Noku bindi binji myanzi,n'okubahanula okuderha,"mucicize n'eriburha lyobuhezi.41Nabalya bayemire akanwa kage babatizibwa n'ololusiku esabu yabo y'abigirizibwa ya yushuka nka bihubi bisharhu.42Banakalama omu migirizo g'Etumwa,omulushagi lw'ecinabuguma,omukukashagira omugati,n'omukukasegera.43N'ecoba canagwarha ngasi muguma na byakajirikana bisomirine binji n'ebirhangaza oku ntumwa.44Na balya bayemerega bali hantu haguma,nabali gwerhe ebintu byoshi oku lushagi.45Bakaguza ebirugu byabo n'ebintu byabo,na bakabigaba ebihubulwa bonanane,kushimbanana enyifinjo za ngasi ye.46Banali ngasi lusiku haguma boshi omu ishengero,bakagaba omugati omu nyumpa n'okuya nkirira okalyo kabo n'obushagaluke n'obulembu bw'omurhima; 47Bakakuza Nnamahanga,n'okusimisa ebaga zoshi.na Nnahano akayushula ngasi lusiku ishegero okubo bakagi cuguka.

Chapter 3
1Petro na Yohana bashona haguma omu ishegero,aha nsa z'okushenga,zali nsa za kalimwenda.2hali mulume cirema kurhenga okuburhwa,bakagi muheka nabakagimuheba esiku zoshi ahamuhango gw'ishengero gudesirwe mwinja,mpu akahuna isadaka okubobakidaha omw'ishengero.3Oyo mulume abona petro na yohana bagenda ba mudaha, abahuna isadaka.4Petro, chiru yohana, amukanya akw'amasu nokudera:" rhusinzekwo". 5na anachibalolakwo bwinjinja, alingirira oku ahabwa nabo akantu. 6lro petro amubwira: ntagweri efaranga, "n'oro; shi eshingwere byo naguha ako: ukw'izino lya Yesu Kristu w'enazareti himuka n'ogende."7na anamugwarha oku kuboko kwe lulyo, nokumwimusa. honaho, amagulu gage n'eshando zage zanazibuha; 8kuziba na kuzibuka an'imanga na anarhondera a lambagira. anadaha haguma nabo omw'ishengero agendahama nokukuza Nnamahanga.9olubaga lwamubona ajangenda na kuza Nnamahanga. 10banachi manyusa oku ali olya wakagi dahala aha mwinja g'olunvi lw'ishengero okukahuna entulo, nabachiyunjula kusomerwa na kurangala oku byobya muhikirire.11na koku arachilika petro na yohana, ulubaga loshi lwalibira okubo nokurhangala aha mulango gudesirwe gwa Sulemani. 12Petro, erhi abona ebyo abwira olubaga:"balume bayahudi bichi birumire mwa rhangarira ebyo? bichi birumire murhu kanirize kw'amasu, kakuli okubuhashe bwirhu erhi okubuchesibwe bwirhu korhujijire oku ngedesa oyu muntu?13Nnamahanga w'Ibrahimu, w'Isaka na wa Yakobo, Nnamahanga wa ba larha ukuzize omukozi wage Yesu, oyu mwahanaga n'okumulahira embere za pilato, oyu balidesire ukw'alikulwa. 14mwalahirha omuchesibwa n'okuli namwahunaga oku ba muhe olukogo lw'omunizi.15mwaniga omurhwali w'ubuzine oyu Nnamahanga afulaga omubafire, narhuli badima bebyo. 16kuli oku bwemere izino lyage\_izino lyage byazibuhagya oyo mwibine noyu mumanyire, buli bwemere omuye bwahana moyo mulume obufumu loshi, embere zinyu mweshi.17nabuno, bene wani, ndi manyire okumwakozire omubuhwinja, chirhu nabakulu binyu. 18chi Nnamahanga ahikirize intyo lyo ebyaderage embere omukanwa k'abalebi bage boshi, oku Kristu wage alibuka.19muchiyunjuze, mugokole, na munahindamuke, lyo ebyaha binyu bizazibwa lyo akashanzi koku bumbululwa kahisha okulahande lwa Nnahano; 20n 'okurhuma owali reganyizibwe, Yesu Kristu.21oyu amalunga ga yankiriraga guhika omu kashanzi ka bwimanzibwe bw'ebintu byoshi, birya Nnamahanga aderaga mira oku kanwa kabashesibwa balebi bage. 22Musa aderha:Nnahano Nnamahanga winyu achi inamula umugarhi kabene winyu omulebi nkaye, nkamuyunviriza oku byoshi ashikamubwira. 23na ngasi yeshi orhakayunviriza oyo mulebi anamalirwe omugarhi kwo lubaga.24abalebi boshi badesire noburwali, kurhondera Samueli nantyo badesire ezo nsiku ezo. 25mulibagala ba balebi na bendangano Nnamahanga akolaga haguma na ba larha, aba bwirha Ibrahimu: emilala yoshi y'omwigulu ya gishwa omu burwali bwawe.26Mwe burhagiriza Nnamahanga,afulaga omukozi wage,amurhuma amugisha,n'okugalula ngasi muguma winyu n'amabi gage.

Chapter 4
1Nerhi aciba Petro na Yohana baciba balibadesa olubaga,banaciisha Abadahwa bakulu bishengero,n'abasadukayo,2baliburhe okubona balibayigiriza olubaga,n'okuhamagaza omuntu ye Yesu bufuke bwa bafire.3Banaciheba amaboko okubo,na banacibakweba omu mpamikwa kuhika lisirhondo;bulya byalakola bijingo.4Bonobo,banji babalya bakagi bayunviriza omwanzi bayemera,n'egereke za balume zayinamuka kuhika oku bihubi birhanu5Lisirhondo,abakulu b'olubaga,abashosi n'abandisi,banacirhimanana e Yerusalemu,6haguma n'Anne mudahwa mukulu,Kayafa,Yohana,Aleksandre,n'abalya boshi bali omumulala gwa badahwa bakulu.7Banaciheba omukarhi kabo Petro na YOhana,na banacibados: "Okubuhashe buci,erhi okw'izino lya ndi mwajiraga ebyo?"8Lero Petro,ayunjwire Muka mwimana,abashuza erhi:bakulu b'olubaga,n'abashosi b'Israeli, 9Bulya rhwono rhuddosibwe ene enyanya ly'aminja gahanyirwe okwoyu muntu mulwala,lyorhuderaga gurhi afumaga, 10Mubimanye mweshi,n'oku olubaga lw'israeli loshi lumanye,okw'izino lya Yesu Kristu w'Enazareti,olya mwamanikaga,n'oku Nnamahanga amufulaga omubafire,okuye kwoyu muntu agwerhe amagala nkana embere zinyu.11Yesu lyo ibuye likabulirwe naninyu mwemukagi yubaka,nalyabire likulu lyoku burhabi.12Harhanaciba bundi bucunguke omuwundi yeshi yeshi;bulya nta idaku ly'amalunga,er'indi izino lyahanyirwe omu bantu,omulyo rhwanacizibwemwo.13Nerhi bacibona oburhwali bwa Petro na Yohana,banacirhangala,bamanya oku bali bantu balubaga nanta nyigirizo,na banacibamanya oku bali haguma na Yesu.14Cibabonaga hofi nabo olya muntu wafumaga,barhacishuzagya ciru n'ehitya.15Banacibarhegeka oku bahuluke omuburhimanane,na banacidosanya bonanane baderha:Gurhi rhwajira aba bantu? 16Bulya bibonekize oku bali banaburhwa boshi b'Eyerusalemu ecisomerine cidesirwe ca hikirire nabo na rhurha kahasha cilahira.17Ci,nantya ly'ebintu birhakilumira n'obunguke omu lubaga,lahizibo haguma n'okukaliha okuderha kurhenga emwa ngasiye ndi okwer'izino eryo, 18Na bana cibahamagala nabanacibalahiza n'obwalagale barhaciderhe n'okuyigiriza okw'izino lya Yesu.Cikwone Petro na Yohana babashuza erhi,"twi erhi kuli okuli,embere za Nnamahanga,okumukenga kulusha Nnamahanga; 20Bulya rhurhankasha okurhaderha ebirhwabwine n'okuyunva."21Banaciri bahebakwo eminyuli mihyahya,n'okubalika,barhacimanyiri kundi gurhi babahana,erhi lubaga lurhuma,bulya boshi bakakuza Nnamahanga oku byobyahikirire.22Bulya omuntu wali kantu kufumizibwa kwabisomirine ali wamyaka erhalusire makumyani.23Omukubalika,banacigenda emunda ababo bali,n'okubashambalira byoshi oku abakulu babadahwa n'abashosi oku bababwizire.24Nerhi babacibayunva,boshi haguma bayinamulira Nnamahanga izu,n'oku derha;Nnahano wajiraga amalunga,idaho,enyanja,na byoshi bibamo, 25Wewaderhaga oku MUka mwimana,omukanwa kaba larha,mukozi wawe Daudi,'bulya gurhi olubi lwinji omulubaga,nezi ntanya ibi omugarhi k'ebaga?'26Natyo,enyanya ly'omuzirishebo mukozi Yesu wawe,olya washigaga, Abami bomwigulu baciinamwire nabarhwali bacigushire enyanya lya Nnahano n'enyanya ly'omushigwa wage.27Herode na Ponto Pilato bacigushire omulu lugo haguma n'ebaga na haguma n'olubaga lw'Israeli, 28mpu lyo bajira byoshi okuboko na ihano lyawe lyareganyagya kurhaga mira.29Nantya,Nnahano,sinza eshumi zabo,n'ohe abakozi bawe okuyalagaza omwanzi gwawe haguma n'oburhwali.30Omukulambula oku boko kwawe, lyobashira okuciza ebisomirine n'ebirhangaza okw'izino lyomuzir'ihembo mukozi Yesu wawe.31Erhi bayusa bashenga,hantu halya balirhimanine hajuguma;banaciyunjula boshi Muka mwimana,na bayalagaza akanwa ka Nnamahaga haguma n'obuhashe.32N'olubaga lwabalya bayemeraga bali n'omurhima n'ecinyabuguma,ntaye wakagi derha oku ebyagwerhe biri byage yene,ci boshi bali gwerhe olushangi bone nane.33N'etumwa bakahana haguma n'emisi minji obuhamirize bwokufuka kwa Nnahano Yesu,n'obugashane bwabera kulibo boshi.34Bulya ntaye mulibo waciri mugalaganda;boshi abali gwerhe amashwa erhi enyumpa bakaziguza,n'okulerha efaranga zabirya bakagi guzagya.35N'okudekereza aha magulu g'etumwa,n'okukajira okugaba oku ngasi ye kushimbanana enyifinjo aligwerhe.36Yusufu,ayirikagwa n'etumwa Barnaba,kokuderha mwana w'oburhulirize,mulawi,mwanaburhwa we Chipre, 37aguza ishwa aligwerhe,alerha efaranga,n'okudekereza aha magulu g'etumwa.

Chapter 5
2anasigalana ehihande y'efaranga,mukage anabimanya;nantyo analerha ehyasigire,n'okihiheba ahamagulu g'etumwa.3Petro amubwira,"Anania,cirhumire Shetani akuyunjuza omurhima gwawe,kuhika okushumira Omuka mwimana,n'okuba wasigaline ehihande hy'efaranga l'ishwa? 4Nkaka lirhankaguzibwe,korhanka lisigaline n'enyuma ly'okuliguza,k'efaranga zirhali ukubuhashe bwawe?bici birhumire waheba omurhima gwawe mw'ekeso zamwenenezo?arhali oku bantu oshumire cikwone Nnamahanga." 5Anania ayunva eyomyanzi,ahirhima anahola,ecoba cinene cagwarha boshi abakagi yunva.6Emisole ya balume,banaciyimuka,banamubohaga,banamuhekaga,banamubishaga.7Hishanzi nsa zi sharhu enyuma,mukage adaha,buzra kumanya ebyahikirire.8Petro anamudosa akanwa,"ibwira nani,kwokwezi franga komwanaguzize ishwa?" neci,ashuzize,"okwezo franga ezo."9Nantya Petro amubwira,"gurhi mwayunvikine okugera Omurhima gwa Nnamahaga?sinza abareng'ibisha omulume wawe bali okulunvi,nabanakuheka.10Konako kashanzi,anahirima ahamagulu g'etumwa,n'anahola.emisole ya balume,yanadaha,bamurhiman'afire,banamuheka,banamubisha hofin'iba wage.11Ecoba cinene cagwarha oburhimanane boshi nabalya boshi bayunvire ebyo bintu.12Bisomerine binji bwakajirikana na birhangaza byakajirikana omukarhi k'olubaga oku maboko g'etumwa.banakabera haguma oku mulango gwa Sulemani.13Nantaundi wabandi wankacishomize mpu arhimanana nabo,olubaga lwaka bakuza n'obwalagale.14N'esabu yabalya bakagi yemera Nnahano,balume na bakazi,yakayushuka ngasi mago okumago.15Kuhika bakalerha abwala omumihanda n'okubaheba oku ncingo n'okubibarhuzo mpu lyo,Petro han'agerha,ecihoho cage cibwikire muguma muli bo.16N'olubi lwalambagira nakandi omungo nnene eburhabi Eyerusalemu,balera abalwala n'abantu bashusirwe n'abazimu babi;na boshi bakafuma.17Honahoabadahwa bakulu nabalya boshi bali haguma naye,kumanya oluhande lw'ebaraza,bayimuka bayujwire mutula, 18baheba amaboko oku ntumwa,n'oku bakweba omumigozi y'olubaga.19Cimalaika wa Nnahano,ayigula omugarhi ko budufu enyunvi z'epamikwa,abahulusa n'okubabwira, "20mugende,muima nge omwishengero,na muigirize olubaga emyanzi yoshi yobu buzine."21Erhibaciyunva ntyo banacidaha sezi sezi omwishegero,n'okurhondera bayigiriza,Omudahwa mukulu na balya boshi bali haguma naye banaciyisha,banacihamagala abakulu bihano n'abashosi bana b'Israeli,na barhuma okugendalonza Etumwa omumigozi.22Abazamu omukuhika kwabo,barhabarhimanaga cirhu omumigozi,banacihindamuka n'ababaha emyanzi.23baderha, rhwarhimanyire empamikwa nyingale bwinja,n'abalanza bali embere z'emilango,ci enyunvi zokuyigala,rhwarhimanyire mondi omundalala."24N'erhibaciba bamayunva eyo myanza,omukulu w'ishengero n'Abadahwa bakulu barhacimanyaga gurhi barhanya oku Etumwa n'okugendekera kwebyo.25Hanaciyisha owababwira,"alagi,balya bantu mwaheba omu migozi,bali omwishegero,nabali bayigiriza olubaga."26OMukulu w'olubaga,anacibalera nnyuma, carhali ukumisi,bulya bali yobohire olubga lwabbanda amabuye.27enyuma lyokubalera embere z'ebaraza OMudahwa mukulu abadosa okwibi, 28aderha,"karhurhamuhanzagya n'obwalagale okwir'izino eryi?na sinzi,mwabumbire Eyerusalemu enyingirizo zinyu,n'okulonza murhubarhuze oku irhwe umuko goyu muntu.29Cikwone Petro n'Etumwa babashuza,"bihshiganine okugenga Nnamahanga kulusha abantu.30Nnamahanga wabalarha afuzire Yesu,olya mwanigaga,n'okumanika oku murhi.31Nnamahaga amuyinamwire omukulyo nka Murhwali na Muciza,ahe israeli obugokole n'amababale g'ebyaha.32Rhuli badima bye byo bintu,cirhu MUka mwimana gulya Nnamanga ahaga balya bamukenga.33Kutulumukirwa erhi bayunva eyo myanzi,balonza okuniga Etumwa.34Ci omufarisayo odesirwe Gamalieli mw'igiriza w'amarhegeko,alangalirwe n'olubaga,aciyimuka omu baraza arhegeka n'okuhulusa honaho Etumwa.35Na anababwira:Balume b'Israeli,mucilange okubyo mwankajirira oluhande lwa ababantu.36Bulya,harhali mira habonekaga Teuda,wacihaga kantu kaguma,n'omugarhi bacishwekera nka bantu magana gani ga balume:ananigwa,nabalya boshi balimushimbulirire banacishandala n'okuhirhigirha.37Enyuma lyage,hanaciyisha Yuda w'Egalilaya,omukashanzi k'erisansima,anakulula ulubaga omu cama cage;anahirigirha naye,nabalya boshi balimushimbulirire banashandala.38Nantya,nmubwizire murhacihagaise n'abantu,namubaleke bagende.Nkaba ogumukolo erhi akakasi karhenzire emwabantu,kashambuka.39Cikwone akaba karhenzire emwa Nnamahanga murhanka kashaba.Murhalibire n'obuhanya bw'okulwisa Nnamahaga.40Banacigera oluhande lwage,na erhibaciba bamahamagala Etumwa,banacibashurha emikoba,na banabahaza okuderha ery'izino lya Yesu na banacibalika.41Etumwa banacishenga embere z'embaraza bashagalusire okuba batwirirwe obushinganyanya okubona amalibuko okw'izino lya Yesu.42Nangasi lusiku,omw'ishengero n'omunyumpa,barhalekaga okw'igiriza,n'okuyalagaza omwanzi gwa kalembe gwa Yesu Kristu.

Chapter 6
2Ikumi nababiri banacihamagala olubaga lw'abigirizibwa,n'okuderha:birhashinganini okurhuleke akanwa ka Nnamahaga mpu rhukole oku meza.3Cocirhumire,benewirhu,londoli omukarhi kinyu balume nda,balya baderhirwe obudima bwinja,bayujwire omurhima mwerhu n'obumanyi,na rhwababarhuza ogumukolo.4Nanirhu,rhwagendekera rhwaheba oku mahuno n'okumukolo g'omwanzi.5Akanwa kanasimisa oburhimanane boshi,banacilondola Stefano mulume oyunjwire bw'enene na Muka gucire,na Filipo,Prokoro,Nikanoro,Timoni,Paramena,na Nikola mwanaburhwa(muhindamuzi) we Antiokia.6Banacibalagulana Etumwa,nabo,enyuma lyokuhuna,babahebakwo amaboko.7Akanwa ka Nnamahanga kanacilumira kulusha n'okulusha,n'esabu ya bigirizibwa yanaciyushuka bwenene Eyerusalemu,n'olubaga lwinji lwa abadahwa banakenga obw'obwemere.8Stefano,ayunjwire inema n'emisi,akajira,ebisomerine n'ebirhangaza binene omugarhi g'ebanga.9Baguma baguma omukarhi g'ebanga umundalala z'esinagogi badesirwe Bashwekule,coli n'Abakureno nacoli n'Abalekuzadrio,haguma na Abayuda be Kilikia n'abe Azia banacihagalikana naye.10Cikwone barhankamwimagire oku bumanye bwage n'oku murhima gulya akangiderhako.11Nantya nabanacinywesa abantu banaderha:"Rhwayunvirhe ajacira akanwa ka Musa n'enyanya za Nnamahanga."12Bananywesa olubaga,aboshosi n'abandisi,na,banacikweba kuliye banamurhuba,n'okumulerha omu mbaraza.13Banacifulula obudima bw'obunywesi baderha:oyu muntu arhalesiri okujacira emyanzi enyanya ly'ahantu hacire n'enyanya ly'amarhegeko.14Bulya rhwamuyunvire aderha oku Yesu,munazareti ashambula ahantu n'ahindamula oborhere Musa arhuhaga.15Bulya boshi balishimanine omu baraza banacimumolera amasu oku Stefano,n'amalangagage ganabonekana nka ga malaika.

Chapter 7Abadahwa bakulu baderha:kantyo kw'ebintu biyosire?
2Stefano ashuza:Bantu benewani na balarha,yunvi!Nnamahanga w'obukuze abonekire larha wirhu Ibrahimu amango ali e Mezopotamia embere arhacija e Kanani, 3na anamubwira:"Rhenga omu cihugo cawe n'omumulala gwawe,anagenda omucihugo na kulagule.4Anacirhenga obo omucihugo ce Uri (Kaldayo),na anayubaka anaja e Kananani,eyo,enyuma lyokufa kw'ishe,Nnamahanga amugeza omucihugo comukola muyubasire mwobuno.5Na arhanamuhaga n'ecigabi omweco cjhugo,cirhu nahankadekereza okugulu,cikwone amulaganya okwanamuhe co cage n'okwiburha lyage enyuma lyage,cirhwankaba arhaligwerhe mwana.6Mungu aderha ntya:iburha lyawe lyanaciyubake omucihugo cibalama,banalibarhuze omuzigo nabanalibarhuze kuhika myaka magana gani.7cikwone ulubaga lyabalya bakagi kolera,nienene naluhane,adesire Mungu,enyuma lyaho,banarhenga,nabayishi nkolera omwahahantu aha.8Nantya Mungu aha Ibrahimu eciragane cokukembulwa,nantya,Ibrahimu,anaburhaga Isaka,amukembula olusiku lwakali munani,Isaka aburha na akembula Yakobo,na Yakobo ishe wikumi na babirhi.9Bulya ishe wa bakulu,karhima k'enyanya lya Yusufu bamuguza bamuheka e misri.cikwone Mungu abaha guma naye, 10na amuciza na amalibuko goshi anamuha obumanye na anamuha olukogo embere za farao,mwami w'emisri ,amujira gavuruneri w'emisri n'enyumpa tage yoshi.11Hanaciyisha ishali omucihugo coshi c'emisri, n'ekanani.amalibuko gali manji na balarha wirhu barhabonaga bici bankalya.12cikwone Yakobo anacimanya oku yanaciri egano emisri,na ancirhuma balarha oburhanzi.13N'obwakabirhi,Yusufu anacimanyikana na bene wage,na Farao anacimanya mulala guhi ali mwo.14Naho Yusufu anacirhuma okugendi lonza ishe Yakobo,n'omulala gwage goshi,gugwerhe bantu makumi galinda na barhanu, 15Yakobo anacihonokera emisri,anafira eyomunda,nantyo ko balarha;16na banacibaheka e sekemu,n'okurherekeza omuncinda Abrahamu agulaga,okucishingo c'efaranga kurhenga abana ba Hemora,ishe wasekemu.17Akashanzi kahika n'okubyali shinganine bihikirire eciragane Mungu alijijire n'Ibrahimu,n'olubaga lwayushuka bwenene emisri.18Kuhika habonekana owundi mwami,orhacimanyaga YUsufu.19Oyo mwami,akolekeza obulyalya omulala gwirhu,alibuza balarha,kuhika ajira abana babo bakabulirwa,mpu barhacilamaga.20Omwa kokashanzi,Musa aburhwa,ali mwinja omumasu ga Mungu,anacilisibwa miezi isharhu omu nyumpa y'ishe.21N'amango akabuliragwa,mwali wa Farao amurhola,n'amulera nka mwana wage.22Musa anaciyigirizibwa umubumanyi boshi bw'emisri,na anali wa misi omu myazi n'omubijiro.23Aligwerhe myaka makumi ani,amango byamuyishiraga omu murhima okugendi rhagula bene wage,abana b'israeli.24Anacibona muguma mulibo balibalibuza,na,anacimulwirako,anaciyokola oyu balilibuzize,n'ashurha omu misri.25Arhanya oku bene wage bayunva oku Mungu okwabahire obucunguke oku kuboko kwage,cikwone barhamanya.26Olusiku lwali shimbulire,byanacibonekana omukarhi kabo bone nanene bakagilwa,na anacibayingiga oku murhula,balume adesire,mulimwenenane(milondane);bici byankarhuma mwalibuzanya muguma okuwabo? 27Cikwone owakagi libuza mwene wabo amugalula okuderha:Ndi wakuhebagaho okuba mukulu na muzuzi okurhwe? 28Kolonzize onige,nkoku wanigaga njo omumisri?29Okwakokanwa,Musa anarhola oku libirha na anacigendi yakira omucihugo ce Mediani,neyo aburhirayo banarhabana babirhi.30Myaka makumi ani enyuma,Malaika anacimubonekera omwirungu lye ntondo ye sinai,omungulumira y'ishaka y'omuliro.31Musa,abona ebyo,anacisomerwa okwebyo bibonekerezi,na,nkoku aliyegerire mpu alolereze(amanye),izu lya Nnahano lyayunvikana:32Nye Mungu wabasho wawe,Mungu w'Ibrahimu,w'Isaka na wa Yakobo.Na Musa kujuguma yeshi,ntakupima mpwaheguza.33Nnahano amubwira:Hogola ebiratyo byawe omumagulu gawe,bulya ahantu oli oyimazire liri idaho licire.34Nabwine amalibuko go lubaga lwani luli emisri,nayunvirhe emirenge yabo,na nanahonosire okubaciza.buno genda,na kurhuma emisri.35oyo Musa,balilahire,omukuderha;ndi wakujira mukulu na muzuzi?oyo ye MUngu arhumir nka mukulu na mulikuza haguma n'oburhabale bwa malaika wa mubonekeraga omw'ishaka.36Oyoye wabahulusize emisri,omukujira ebisomerine n'ebirhangaza omucihihugo c'emisri,oku nyanja ndukula,n'omwirungu,myaka makumi gani.37Oyo Musa yedesire oku bana b'Israeli;Mungu anaciyinamule omugarhika bene winyu omulebi nkaye.38Oyuye omumango goburhimanane omwirungu ali haguma na malaika wakagi mudesa oku ntodo ye sinai na haguma na balarha,ayankirira emyanzi y'obizine,arhuheyo.39Balarha wirhu barhalonzagya okumukenga,abakabulira,na bahindamukira emirhima yabo emisri.40Baderha na Haruni,rhujirire bamungu balambagira embere zirhu,bulya oyo Musa warhurhezagya omucihugo c'emisri rhurhacimanyiri gurhi byayishiri mubera.41Na,okwezo nsiku ezo,banacijira akanina,banacirherekera eterekero okunshushano,n'okushagaluka okubijiro byamaboko gabo.42Nantyo Mungu ahindamuka,na anabaleka okw'ishegero lyolubaga lw'empingu,nkoku byaliyandisirwe omucitabu ca balebi;mwanterekire enterekero n'entulo myaka makumi gani omwirungu,nyumpa y'israeli?43Ninyu mwali barhwire enyumpa ya moleki n'entodo ya mungu refani,ezo nshushano mwacijiriraga mpu mukacikumbazo!nani namuhamisa mugende kuli n'ababeli.44Blarha baligwerhe omw'irungu ihema ly'obuhmirize,nkoku balibwizirwe owabwiraga Musa okulijira nkoku lwiganyo analulilubwine.45Nabalarha,banaiyankirira baidahisa,okukulolwa na Yoshwa,omucihugo cali gwerhwe n'olubaga Mungu ahinvaga embere zinyu,na banamubera kuhika esiku za Daudi.46Daudi anabona obugashane embere za MUngu,na anahuna okwinamula enyumpa ya Mungu wa Yakobo.47Na aligi Sulemani wayishirigi yubaka eyo nyumpa ya Mungu.48Cikwone oli enyanya arhatamala omu byobyajiragwa n'amaboko ga mwene muntu,nkoku bidesirwe n'omulebi, 49'Empingu yo ntebe yani,n'igulu bobulabariro bwani.Nyumpa nci mwankanyubakira moyo,Nnahano adesire,erhi hantu hahi nankarhamukira? 50Karhali kuboko kwani kwajiraga ebi bintu byoshi?'51Bantu bigosi rizibu,barhakembwirwi emirhima na amarhwiri!muli mwajakadali amango na Muka gucire.oku basho bali yosire,kwoninyu mulintyo.52Bahi omubalebi basho winyu barhalibuzagya?banizire balya bajaga mahamagaza embere ly'okuisha k'owokuli,oyu mwahanaga buno,na mwoyo mwanaminiga.53Mwemwayankiriraga amarhegeko n'amahano kuli malaika,na murhanagabikaga!54Omuyunva eyo myanzi,banacilula omumirhima yabo,na banacisirhirha amino enyanya zage.55Ci Stefano,ayunjwire Muka Mutakatifu,na anaseza amalanga empingu,abona obukuze bwa Mungu na Yesu ayimaire ekulyo kwa Mungu.56Na anaderha:sinza,nbwine empingu ziyizire na mwene muntu ayimazire akulyo kwa Mungu57Banaciyama okulubi lunene,n'okuzirha amarhwiri nabanacilunda boshi okuye, 58Banamuhulusize emuhanda y'olugo,nabanamubazire,n'abandi bakadekereza emishangi ahamagulu g'omusole w'omulume adesirwe Sauli.59Nabanacibanda Stefano,ahuna na aderha:Nnahano Yesu,yankirira omurhima gwani! 60Nanyo erhi amafukama,anayama okw'izu linene:Nnahano orhabaganjire ecaha ci!N'enyuma lyeyo myanzi,anahunira.

Chapter 8
1Na Sauli aligiyemire okufa kwage.okwo lwo lusiku kwa nacirhondera amalibuko manene enyanya lya kanisa kaligi omu Yerusalemu.banacishandala boshi omucihugo c'Eyudeya n'Esamaria,cikwone Etumwa.2Bantu bazirhishembo babisha Stefano,banacimujirira mishibo minji.3Cikwone Sauli anacishereza ishengero,akacijaja ngasi nnyumpa,n'okujabulula abalume n'abakazi n'okubakweba omumigozi.4Cikone balya bashandazibagwa banacigenda hoshi hoshi bajaigiriza akanwa.5Filipo ahonokera kuhika omu lugo lw'Esamaria,abaigiriza Kristu.6N'olubaga lwayunvirhiza okumurhima muguma emyanzi yoshi Filipo aderhaga,bayunva na banabona ebisomerine ajiraga.7Bulya abazimu babi bakalaka okwizu linene,bakarhengako ababalikwo,na bantu banji bali hozire ebirumbu n'ebirema bafumizibwa.8Omwishigwe munene gwaba omwolo lugo.9Na muntu muguma,izino lyage Simoni,akagijira amakurungu (bulozi) omwolo lugo olo,akasomeza abantu b'Esamaria,akaderha oku ye ali muntu mukulu.10Boshi bakamuyunviriza,kurhenga oku murho kuhika okumukulu,bakaderha:Oyu muntu buli buhashe bwa Nnamahanga,oltohamagirwe Mukulu.11Bakamuyunviriza,bulya alibasomizize n'obulozi bwage nsiku nyinji.12Cikwone erhi baciyemera Filipo,ayigiriza emyanzi minja yo bwami bwa Mungu,n'izino lya Yesu Kristu,babatizibwa,balume na bakazi.13ciru na Simoni na Simoni naye yene ayemera,anabatizibwa,anabera bone Filipo.asomerwa abona ebirhangaza n'ebisomerine.14N'Etumwa zali Eyerusalemu erhiziyunva okwi Samaria bayankirire akanwa ka Mungu,barhuma Petro na Yoane oku baje emwabo.15Banacihonoka,babahunira bayankirire MUka Mwimana.16Bulya ye arhali cihonokera ciru n'omuguma wabo,bali batizibwe kwone okwizino lya na Nnahamwirhu Yesu.17Babahebakwo amaboko gabo,nabo banayankirira Muka Mwimana.18Na Simoni erhi abona oku abantu bayankirire Muka Mwimana oku kuhebwa kwa maboko g'Etumwa,alonza oku baha efaranga, 19aderha:ope nani kobo buhashe obo,lyo ngasi muntu nanahebe kw'amaboko ayankirire Muka Mwimana.20Petro amubwira:efaranga zawe muherere hali nazo,bulya orhanyize mpu akarama ka Mungu kanakabonekana oku nfaranga.21Orhagwerhi lushagi erhi cigabi omugumwanzi ogu,bulya umurhima gwawe gurha shinganini embere za Mungu.22Hoshihaho ociyunjuze obubi bwawe bu,ohune Nnahano,lyo akaba wababalirwa entanya z'omurhima gwawe.23Bulya nama kubona woyo oli omu ndulwe,n'omu karhi k'emigozi y'obulyalya.24Simoni ashuza aderha:Mumpunirage Nnahano,birhagi gwarha ciru n'ehiguma ebimudesire.25Nabo erhi bayusi hamiriza n'okuyigiriza omwanzi gwa Nnahano,baaluka Eyerusalemu,bayigiriza emyanzi minja omungo z'Eyerusalemu.26Cikwone Malaika wa Nnahano abwirha Filipo,aderha:Rhenga ogende oluhande lwidako nko mujira ehonosire kurhega Eyerusalemu kuja e Gaza;nayo liri irungu.27arhenga,anagenda;na sinza,muntu w'Etiopia mukone,w'obuhashe ndako lwa kandake ,mwamikazi w'etiopia,alihebirwe enyanya ltomuhako gwage goshi;aliyishire eyerusalemu alicikumba, 28alakalaga erhi akala galuka,atamire omu mutuga gwage,ajasoma ecitabu c'omulebi Isaya.29Muka abwira Filipo:Shegera hofi n'ogu mutuga ogu.30Na Filipo anacilibira duba emunda ali,amuyunva ajasoma ecitabu c'omulebi Isaya;amudosa:Koyunvire eyi mwanzi wajasoma? 31Aderha:Gurhi na nka hasha buzira omuntu okunongolana?Ayinginga Filipo ashone n'okutamala haguma naye.32N'ehihande yamandiko ajagasomakwo hioyehi: Ahesire nka cibuzi cajinigwa,na nka mwanabuzi embere zolya wamutwa oboya anali mutudu na ntyo naye arhayigulaga akanwa kage.33Omu bululu bwage olubanja lwage lwarhenzibwa.Ndigi wankashambala iburha lyage?Bulya obulamu gwage burhezibwe omw'igulu.34Olya Mukone ashuza Filipo,aderha:Nkuhunyire,obwire,oyu mulebi adesire enyanya zandi eyi myanzi:kenyanya zage yene erhi enyanya z'owundi muntu? 35Filipo afungula akanwa kage,arhondera okwagalya mandiko gonagalya,amuyigiriza emyanzi minja ya Yesu.36Bana cigenderere omunjira,banahika aha mishi gali:n'olya Mukone aderha:alaga amishi;mwanzi muci gucihanzize ntabatizibwe? 37Filipo aderha:Nkawankayemera oku murhima gwawe goshi wanahasha.Amushuza aderha:Nnyemire Yesu Kristu okwali mugala wa Mungu.38Arhegeka oku omutuga guyimazibwe;bahonoka boshi babirhi omu mishi,Filipo n'olya Mukone,amubatiza.39Buzinda erhi barhenga omumishi,Muka wa Nnahano alengeza Filipo,n'olya Mukone arha cimubonaga;agenda akala ashagalusire.40Cikwone Filipo abonekana umu Azoto,ajagera,ajayigiriza emyanzi minja omu ngo zoshi,kuhika ahika e Kaizaria.

Chapter 9
1Cikwone Sauli, anacigendekera ayushula ebyobohio,n'okurhondera aniga abigirizibwa ba Nnahano,agendera omu Omudahwa mukulu, 2alonza emwage amaruba gokuja e Damaski omu masinagogi,mpu akabona abantu bomweyinjira,balume erhi bakazi abashweke n'okubalera e Yerusalemu.3Nerhi aciba akalabalamira,n'okuhika hofi n'Edamaski,caligumiriza akamole kurhenga empingu kamulomekera.4Anacihirima bubi,ayunva izu lyamubwira:Sauli,Sauli,bulya gurhi wandibuza?5Sauli ashuza:Erhi wendi Nnahamwirhu?aderha:Erhi nye Yesu oli walibuza;erhi biri bizibu emwawe okushurha okugulu omumishugi.6naye anacijuguma,n'okusomerwa,aderha,Nnahano,gurhi olonzize njire?Na Nnahano amubwira:yimanga,odahe omulugo,wabwirwa okushinganine ojire.7Na bantu balibalamire haguma boshi bayimanga buzira lubi,bayunva izu,buzira kubona omuntu.

## Romans

Chapter 1
1Paulo,mukozi wa Yesu Kristu,wahamagalagwa mpu abe ntumwa,aberulwa mpu amanyise emyanzi ya kalembe ka Nnamahanga.2Eyo myanzi yakalembe alanganyagya kurhenga mira omu kanwa kabalebi bage omu mandiko matakatifu.3Eyerekire Mugala wage w'omubuko bw'omulala gwa Daudi oku ma burwa g'omu biri.4Erhi afuka omu bafire ayerekana oku anali Mugala wa Nnamahanga ogwerhe obuhashe bunene bwakuli Muka Mutakatifu,ye Nnawirhu Yesu Kristu.5Ye warhushobozagya olukogo anarhujira ntumwa mpu rhuyingirize abanyu b'amashanja goshi, oku muyemera n'okumuyunva,lyo izino lyage lija irenge.6Ninyu muli ba muli bo,mwe muhamagirwe na Yesu Kristu.7Mwe barhonyi ba Nnamahanga muli e roma mwe muhamagirwe mpu mube batakatifu,kuli mwe engalo n'omurhula gwa Larha Nnamahanga na Nnahano Yesu Kristu.8Burhanzi nvuzire Nnamahanga omukwa muli Yesu Kristu erhi mwe murhuma mweshi,bulya obwemere bwinyu bwadesirwe omw'igulu lyoshi.9Neci,Nnamahanga yenene,oyu nkolera n'omurhima gwani goshi nka naderha Emyanzi y'akalembe y'omugala,amanyire oku ntahusa okumukengera.10N'okushenga nkasi kashanzi omu nsengero zani nti nbone lero amango minja g'okuhika emwinyu akaba Nnamahanga alonzize.11Bulya bwenene nnonza okumubona lyomuhabwa oku nshokano yo bunya\_muka y'okumuzibuhya.12Bulya,nbona okunahana haguma nanyi omurhima,mw'oyo nani omu bwere bwirhu rweshi.13Bene wirhu ntakalonza okumufulika,oku nakagilalira kanji\_kanji okuhika emwinyu,(ci kuhika buno ebihanzo bicihali),lyo mpabwa amalehe ginyu nka agapabwa emwa abantu b'agandi mashanja.14Ndi mwenda gw'Abagriki nk'oku ndi wa bashenzi,ndi w'abasomi n'owabahwinja.15Nkwoku,okulunda lwani,ndi duba okuyigiriza emyanzi y'akalembe emwabali e Roma kwonoko.16Bulya Emyanzi y'akalembe nta yibonera nshonyi,bulya buli buhashe bwa Nnamahanga ociza ngasi mwemezi,burhanzi Omuyahudi,kandi Omugriki.17Bulyala obushinganyanya bwa Nnamahanga burhenga omu bwemere bunakomeze obwemere,nkakulya biyandisirwe,mpu: "Omushinganyanya alama oku bwemere."18Bulyala kurhenga empingu Nnamahanga ayerekana obukunizi bwage oku ngasi bubi na ngasi bulyalya bw'abantu bahindula obushinganyanya bwa Nnamahanga buja bw'obulyalya bwabo.19Bulya ebya nkamanyibwa bya Nnamahanga,babimanyire.Na Nnamahanga yenene abayeresire byo.20Bulyala emyanzi yage erhabonekana,kurhenga oku bubwa kw'igulu ya bonezire n'obwalagale,ya namanyikana oku mikolo yage kuhika obuhashe bwage bwa amango na mango n'obu Nnamahanga bwage,co cirhumire barhankaberwa bwonjo.21Kulya kuba bamanyire Nnamahanga barhamukuzagya nka Nnamahanga barhanamuvugaga omunkwa.Nantya,baba basire omu ntimanyo zabo,n'emirhima yabo yaba buzirha bumanye yaja mw'omwizizi.22Mpu bayengeha,kwashuba kuhwinjagala.23Erhi bahika aho bahindula irenge lya Nnamahanga orhankafa nshushano za muntu cibolereza,n'ez'orhunyunyi,n'ez'esimba zigendera oku magulu ani n'ezigendera oku nda.24Co carhumire Nnamahanga abaleka omu kushimba enyifinjo z'omurhima gwabo.kuhika basheregezanya olukengwa lw'emibiri yabo.25Bulyaira bahindamwire okuli kwa Nnamahanga oku bunywesi,bacikumba n'okukolera eciremwa kurhaluka owaciremaga,omugishe ensiku n'amango,Amen.26Okwo kwa rhuma Nnamahanga abakabilira omu irhala libi bwenene,bakabo baleka oku kolesa emibiri yabo oku kujira ebishinganine,bajira okurhashinganini oborhere bomukazi.27N'abalume kwo no kwo baleka bakabo,bashimbana bone nanene abalume bajira ou babo balume ebirhankaderhwa,nantyo bahabwa omu mibiri yabo oluhembo lukwanine obuhurha bwabo.Bulya barhalonzagya oku manya bwinja Nnamahanga,Nnamahanga naye abakabulira omu murhima gwabo guhusire n'omu bijiro birha kwanini.29Bayunjwire obubi bwa ngasi lubero,obushombanyi,okusima eby'enigulu,okugona,okucifinjaebyabene,okunigana,enogwe,oburhebanyi,obwengehuza bubi,akalimi kabi, 30okushobeka abandi busha,okushomba Nnamahanga,okukajacirana,okucibona,okucikunga,okuba ntwali omu kujira amabi,okuba bigamba, 31okuba bizuzu,ndyalya,baminya,n'okurhayunva lukogo.32N'obwo barhahabiri irhegeko lya Nnamahanga oku abajira ebya bene ebyo bali bakufa,kurharhuma barha bijira bone,ciru n'okuha abandi babijira omurhima.

Chapter 2
1Co cirhumire nawe ciru wankaba wendi,orhankayera ciru n'ehitya,we katwa olwa bene,bulyalya omu kutwa olwabene kuciyaza ociyaza,kulya kuba wani mamutwa\_olwa\_bene,oku ajira kwo nawe ojira.2Rhurhanahabiri oku abajira kwa benekwo Nnamahanga ye wabatwire olubanja lw'okuli3Nawe wekatwa emanja zabajira ntyo,n'obwo nawe kw'oli akabo,k'omanyire mpu wa wafuma olubanja lwa Nnamahanga? 4Nkabaga kunganyagusa oganyagusize obuhirhi bw'obwinja n'olukogo n'obutudu bwage? K'orhishi oku obwo bwonjo bwa Nnamahanga bukulalisire mpu ociyunjuze?5Obula ohusize omurhima gwawe orhanolonza okuciyunjuza,k'orhishi oku odwire wacihakira enguli y'obukunizi oku lusiku lwa ngerera\_hano,lwo lusiku olubanja lw'okuli lwa Nnamahanga lwabonekane.6Alyule ngasi muntu nk'oku ebijiro byage binakwanine: 7Abantu bacishwekera oku kujira aminja abalonza irenge n'obukuze n'okurhafa abashoboze obuzine bw'ensiku n'amango.8Nabo bagoma,balya barhakenga okuli balya banywana n'obubi,babone obukali n'obukunizi.9Obuhanya n'amalibuko garheganyizibwe ngasi muntu ojira amabi,burhanzi Abayahudi,kandi Abagriki.10Ci irenge n'obukuze n'omurhula birheganyizibwe ngasi muntu ojira aminja,burhanzi Abayahudi,kandi abagriki.Bulya Nnamahanga arhajira kabolo.12Ngasi bantu boshi bajizire kubi buzira irhegeko bafe buzira irhegeko,na ngasi bajizire kubi banamanyiri irhegeko banatwirwe olubanja nk'oku irhegeko linadesire.13Bulya arhali abayunvirhiza amarhegeko kwone bo beru kweru embere za Nnamahanga ci abajira oku amarhegeko gadesire bo bayere.14Ngaso mango abapagani bakulikira obworhere bwabo bwinja ciru ankaba barhagwerhi marhegeko,bakajira ebijiro binja omurhima gwabo gunabere ahali h'amarhegeko.15Banayerekane oku amarhegeko gali mayandike omu murhima gwabo,entimanyo zabo zinahamirize ntyo n'omurhi gwabo hali amango gubabwira oku bajizire kubi.16Kwo byabwikuke ntyo nk'oku nyigiriza omu myanzi yani y'akalembe amango Nnamahanga arhumaga Kristu mpu atwe olubanja, lwebifulisirwe omu mirhima ya abantu.17Cikwone we negenera okuderhwa Muyahudi,we yegemera amarhegeko we cikuza muli Nnamahanga, 18we yishi obulonza bwage,we yishihanula ebiri binja mpu we wayigirizibwe amarhegeko; 19we cikubagira mpu oli cirogozi c'emihurha,mpu oli kamole k'abali omu mwizimya, 20we mwigiriza w'abahwinja mwalimu w'ebirhaba mpu obwenge irhegeko likuzabulire ebinwa by'obumanye n'eby'okuli?21Ewani sho,Oyigiriza abandi ci orhaciyigiriza wene? Ohanule okurhaziba,ogali zimba wene? 22Ohanze obushungu,ogali kashugula? Onaderhe mpu oshomba eshushano z'abazimu,obulinakaziba omu ngobe zabo?23Wecikugira irhegeko,ogalinakalivuna,kugayisa ogayisa Nnamahanga.24Nkakulya biyandisirwe,mwe murhuma izino lya Nnamahanga lijacirwa omu mashanja.25Okukembulwa,neci,kwanakulerara amakwanane,akaba oshimba amarhegeko;ci akaba orhashimba marhegeko we wakembwirwe okola nk'orhakembulagwa.26Omuntu orhali mukembule erhi akashimba amarhegeko,k'arhumanini n'owakembwirwe n'obwo arhakembulagwa? 27N'oyo muntu oshimba amarhegeko ciru ankaba arhali mukembule, ayishi twirwa olwawe,we vuna amarhegeko n'obo wakembwirwe.28Bulya Omuyahudi arhali omu masu abonekera n'obukembule arhali omu mubiri buba.29Ci Omuyahudi menemene omu murhima obuyahudi bwage buba,n'obukembule bw'okuli omu murhima buba,buba bwa murhima,ci burhaba bwa myandiko.Obukembule bwa bene bwo burhenza obukuze,arhali emwa bantu,ci e mwa Nnamahanga.

Chapter 3
1Cici Omuyahudi alushinekwo? erhi kandi buguke buci okukembulwa kumulerera? 2Bwinji bwenene na bwangasi lubero.Burhanzi,bo Nnamahanga arhanziribisa ebinwa byage.3Ewe akaba baguma muli bo bahindusire ndyalya,k'obulyalya bwabo bwankarhuma Nnamahanga arhajira ebi alaganaga? 4Rhuyishi oku Nnamahanga arhanywera,ciru n'ehitya,Ci Nnamahanga omukuli abali,ci ngasi muntu kujalira ajalira.Nkoku bibabiyandisirwe, "Ly'oyera omu binwa byawe,onayaze abakuheka lubanja."5Ci akaba obubi bwirhu buyerekana obu shinganyanya bwa Nnamahanga kurhi rhwaderhaga? (Naderha nka kula abantu baderha).6Ciru n'ehitya!Acibaga ntyo kurhigi Nnamahanga ali ayishitwa olubanja lw'igulu?7Ci akaba obunywesi bwani buyerekana irenge lya Nnamahanga omu kumyisa oku ye Nnamuderha\_Okuli cankacirhuma ngajirwa omu banya byaha? 8Erhi kandi nkoku baguma barhuhambara,cankarhuma rhurhajira amabi lyo aminja garhengamwo? Aba bene abo bakwanine obuhane.9Kurhigi birigi? Ka rhulushine? Ciru n'ehitya.Bulya rhwadesire nti Abayahudi n'Abgriki bali banya\_byaha boshi, 10nkoku biyandisirwe,mpu: "Nta muntu mwimana ntaye ciru n'omuguma.11Nta murhimanya,ntaye olonza Nnamahanga.12Boshi bali mihabuka,boshi bahindusire babi kuguma.Nta muntu ojira aminja, nanga,ciru n'omuguma.13Omumiro gwabo eri ncinda eyashamire.Endimi zabo ziyunjwire bulyalya.Marhi ga nkubojoka gababa omu kanwa.14N'akanwa kabo kayunwire obuheherere n'obukali.15Amagulu gabo gaba duba oku gendibulaga omuko.16Ahabagera biguka bahasiga n'obuhanya.17Enjira y'omurhula barhayiyishi.18Okuyoboha Nnamahanga kurhababa ebusu."19Rhurhanahabiri oku ebiba omu ndagano ya mira byoshi biyerekire ababihabagwa,lyo ngasi kanwa kahulika,lyo na ngasi muntu abona oku ali mubi embere za Nnamahanga.20Bulya embere zage nta muntu ciru n'omuguma wayere mpu okwenge ashimbire amarhegeko,kulya kuba nta cindi amarhegeko gajira okurhali kumyisa ebyaha.21Ci buno lero,buzira irhegeko Nnamahanga ayerekine obwimana bwage buhamirizibwa n'irhegeko n'Abalebi.22Obwo bwimana bwa Nnamahanga buhabwa abayemera Yesu Kristu.Buhabwa abemezi boshi bulya nta lubero.23Boshi abajizire ebyaha baheza irenge lya Nnamahanga, 24na kandi boshi bajizirwe beru\_kweru n'engalo y'olukogo lwage erhi bucunguzi buli muli Yesu Kristu burhuma.25Ye Nnahanga acishozire mpu abe nterekero y'okulyula ebyaha n'omuko gwage erhi bwemere burhma.Na ntyo ayerekana obwimana bwage omu kurhubabalira ebyaha bya mira.26Amango Nnamahanga ali atuzire,analonza okuyerekana obwimana bwage mwo gano mango,lyo aba muciza anacize ngasi oyemire Yesu.27Cicirhuma omuntu acikuza? Ntaco.Irhegeko lihi lirhumire ciba ntaco? Ka lya bijiro? Nanga,ci irhegeko lya bwemere.28Bulya rhumanyire oku omuntu ajirwa kweru\_kweru n'obuyemere buzira bijiro bya marhegeko.29Ewe ka Nnamahanga akolaga Nnamahanga wa Bayahudi bone? K'arhacirigi w'agandi mashanja goki? Neci,ali wagndi mashanja nago.30Bulya Nnamahanga aba muguma yenene,ye wacizize abakembule na barhali bakembule erhi bwemere burhuma.31Ka rhwamakundula amarhegeko erhi bwemere burhuma? Kunywera! Ciru rhuzibuhize amarhegeko erhikwo.

Chapter 4
1Kurhi rhwaderhaga kuli Ibrahimu,shakuluza wirhu w'omubiri,bici abwine? 2Akaba Ibrahimu omu bijiro byage arhezagya obushinganyanya,agwerhe igwarhiro ly'okucikunga;ci kwone arhali embere za Nnamahanga.3Kurhi amandiko gadesire? "Abrahamu ayemire Nnamahanga n'okwo kwarhuma aba mushinganyanya."4Eci omuntu ahemberwa omukolo gwage,erhali ngalo;ci kuba kulyulwa.5Ci erhi akaba arhajiziri cici ayemere kwone ocesa abanya\_byaha, obwo erhi bwemere bwage burhuma.6Kwo Daudi adesire mpu ali munyiragi omuntu Nnamahanga ashoboza obushinganyanya buzira okulola ebijiro byage,erhi.7"Iragi lyabo babaliragwe ibitumulo byabo n'aba ebyaha byabo bifunisirwe.8Iragi lyolya muntu Nnahano arhatumuza caha."9Ewe keryo Iragi kiliri lya bakembwirwe bone,kandi erhi n'abarhakembulagwa? Bulya rhudesire nti obwemere bw'Abrahamu bwarhumire aba mushinganyanya? 10Aligi omu bworhere buci erhi alolwa ntyo? K'amango alyamakembulwa erhi amango arhali cikembulwa,ci embere akembulwe.11Anacihabwa obwo enzigo y'okukembulwa mpu ebe cimanyiso c'obushinganyanya bw'obwemere ali agwerhe embere akembulwe bwamulerheraga.Na ntyo ahinduka ishe wa balya boshi bayemera barhanakembwirwi,mpu lyo nabo bahabwa obushinganyanya.12Ahinduka n'ishe wabakembule arhali balya banegenera kwone okukembulwa kwabo,ci balya bakulikira omukaba gw'obwemere larha Ibrahimu ali agwerhe embere akembulwe.13Ntyo arhali marhegeko garhumaga Ibrahimu haguma n'iburha lyage alaganyibwa oku ayishiyima omu igulu;bushinganyanya burhenga omu bwemere bwarhumaga.14Bulya akaba akashambala kali ka beneamarhegeko,nta kamole ka bwemere kacigwerhe n'eciragane ciri ca busha.15Bulyala irhegeko lilerha obukunizi;ci aha irhegeko lirhali, nta kulivuna.16Eco co cirhuma akashambala kalerwa n'obwemere mpu lyo kaba ngalo na ntyo endagano ekwanane iburha lyoshi,arhali eri cikubagira amarhegeko lyone,ci n'elicikubagira obwemere bw'Ibrahimu,larha wirhu rhweshi, 17nkoku biyandisirwe mpu," nakujizire ishe wamashanja mwandu.oyola ye larha embere za Nnamahanga,ayemeraga oku ye galulira abafire obuzine anahamagale ebirhahali mpu bibeho.18Omukulangalira ebirhankahashikana okulangalirwa,Ibrahimu ayemera na ntyo ahinduka ishe wamashanja mwandu nkoku ali abwizirwe,erhi: "ntyo kwo iburha lyawe lyaba." 19Bwemere bukomire asi zizemwo omu biri gwage gwali gukola guhozire (ali cingana myaka igana).N'omulaga gwa Sara gwalakala guhwire.20Arharhindiraga erhi ayunva eci caragane ca Nnamahanga ci obwemere bwa muzibuhya,aha Nnamahanga irenge.21Bulya alimanyire buzira karhinda emurhima oku Nnamahanga agwerhe obuhashe bwokuyunjuza eciragane cage.22Kamurhabwinigi ecarhumaga okwo kumulerera obushinganyanya.23Cikwone arhali yene wayandikirwe mpu ahindusire mushinganyanya.24Ci nirhu rhweshi kukwanine obwemere burhubere,rhwe rhuyemera owafulaga Nnawirhu Yesu omu bafire.25Oyo Yesu wahanagwa erhi byaha birhu birhuma,anafuka mpu lyo rhuyera.

Chapter 5
1Ntyo bulya obwemere bwarhujizire beru\_kweru,rhukola rhugwerhe omurhula na Nnamahanga muli Nnawirhu Yesu Kristu.2Warhuhisize omu njira yobwemere lyo rhushikira eyo ngalo rhwshobwire,rhunacishingire obulangalire bw'okuyishika omu irenge lya Nnamahanga3Ci arhali hoshi aho,rhunacishinge omu malibuko girhu kulya kuba rhumanyire oku amalibuko galerha obushibirizi, 4n'obushibirizi bulerhe enkomedu nyinja,n'enkomedu nyinja elerhe obulangalire.N'obo bulangalire burhabonesa nshonyi bulya obuzigire bwa Nnamahanga bwa bulagirwe omu mirhima yirhu na Muka Mutakatifu rhwahabagwa.6Neci,amango rhwaciri bazamba erhi ensiku zihika Yesu arhufira n'obwo rhwali byabi.7Kuli kuzibu okufira omweru\_kweru,neci,nkaba kwankahashikana okugerereza okufira omuntu mwinja.8Nnamahanga yehe ayerekine ubuzigire bwage kuli rhwe erhi Kristu arhufira rhunaciri banya\_byaha.9Buno lyohe obuzigire bwage bukola burhalusire bulya rhukola rhuli beru\_kweru erhi muko gwage gurhuma rhwafuma obukunizi bwa Nnamahanga erhi ye rhuma.10Bulya akaba rhwazigirwe na Nnamahanga erhi lufu lo mugala lurhuma n'obwo rhwaciri bashombanyi,lero buno rhukola rhuyinjibine naye,rhwacizibwa n'obuzine bwage.11Arhali kwone kwo ,ci rhudwire rhwacisima muli Nnamahanga erhi Nnawirhu Yesu orhuma ye wa rhushobozagya okuyinjibana na Nnamahanga.12Ntyo kwo biri,ecaha cadwirwe en'igulu na muntu muguma,neco caha caburha olufu,n'olufu lwayahukira abantu boshi,bulya boshi bakozire ecaha.13Ecaha cali en'igulu embere amarhegeko gahanwe,ci ecaha carhahaniragwa ndi nka nterekero lihali.14Cikurharhumaga olufu lurharhambula kurhe nga Adamu kuhika Musa,lwaheka ciru nabarhajiraga caha omu kuvuna amarhegeko ak'Adamu,ye nshusho y'owanayishe.15Cikwone engalo erhali nk'ecaha.Bulya akaba ecaha ca muguma calumizize olufu omu lubaga,kanga kulusha engalo ya Nnamahanga n'enshokano yamakwanane ga muntu muguma,Yesu Kristu byalumire omu bantu banji.16N'eyo nshokano erhali nka bwahukire bw'ecaha ca muguma,bulya olubanja lw'eco caha ca muguma buhane lwadwirhe,ci enshokano y'olukogo Nnamahanga arhufaga oku byaha birhu binji bya rhujira beru\_kweru.17Bulya,akaba caha ca muntu muguma carhumire olufu lwagandaza,erhi ye rhumire,kanga kulusha balya bayunjwire engalo n'enshokano y'obushinganyanya bohe bayishilushisa,bagandaze omu buzine Yesu Kristu yenene orhumire.18Ntyo,nkoku bahaniragwa obubi bwa muntu muguma kw'abantu boshi bahindusire beru\_kweru,banashobola obuzine cijiro ca bwimana bwa muguma burhumire.19Bulyala, nkoku olubaga lwoshi lwayahukiragwa n;ecaha erhi bucibone bwa muntu muguma burhuma,kwo lwanayishiyera bunvi bwa muguma burhumire.21Mpu nkoku ecaha cali cigandazize omu lufu,engalo ya Nnamahanga egandaza n'obushinganyanya omu buzine bw'ensiku n'amango,Nnawirhu Yesu Kristu orhumire.

Chapter 6
1Kurhigi rhwaderha? Karhubere omu caha mpu lyo engalo eluga? 2Birhankaderhwa.Rhwe rhwafire oku caha kurhi rhwankashubiciberamwo? 3Nkaba muhabire okurhweshi ababatizwe muli Kristu omu lufu lwage rhwabatizibwe?4Erhi rhubatizibwa rhwabishwa haguma naye omu lufu nti nkoku Kristu afulagwa muli banyakwigendera n'irenge ly'Ishe. Lyo nirhu rhuba n'obuzine buhyahya akage.5Bulya,akaba rhukola rhugwerhe kalamo kaguma naye, omu lufu lushushine rhwayishiba na kalamo kaguma naye omu bufuke bushushine.6Rhumanyirekwo omuntu wirhu wa mira abambirwe oku musalaba haguma naye mpu ly'omubiri gw'ebyaha gushebuka,ntyo rhurhenge omu buja bw'ebyaha.7Bulya owafire erhi afumire ecaha.8Ci akaba rhwafire haguma na Kristu rhuyemire kwo na kwo oku rhwalama haguma na Kristu.9Rhumanyire oku Kristu afusire omu bafire,arhakacifa bundi,nta buhashe olufu lucigwerhe kul ye.10Erhi afa,ahima ecaha lwoshi lwoshi n'obuzine bwage bukola buzine bwa kulamira Nnamahanga.11Ninyu kwo kuguma,muyorhe nka abafire oku caha munalamire Nnamahanga muli Yesu Kristu.12Lero ecaha cirhacibonaga aha cankagandaza omu mibiri gwinyu gwayishifa,cilekimuyemeza amirhu gaco.13Murhajiraga ebirumbu binyu byoji by'obulyalya omu kubikolesa oku kujira ebyaha.Ci mucihane mwene emwa Nnamahanga nka bantu bazine bafulumusire olufu,n'ebirumbu binyu mubikolese nka byoji bya bushinganyanya omu kolera Nnamahanga.14Bulya nta buhashe ecaha cicigwerhe kuli mwe,kulyakuba murhashwesirwi na marhegeko ci n;engalo ya Nnamahanga.15Ewe? Ka rhukajira ebyaha n'amarhegeko ci n'engalo ya Nnamahanga? Nta mango.16Kamurhayishi oku erhi mwankacihana buja emwa lebe mpu mumukolere mwanaba baja bolya muli mwakolera,akaba caha cimulerhe olufu,n'akaba bunvi bumulerhe obushinganyanya.17Ci Nnamahanga akwonkwa! Erhi muba mwamarhega omu buja bw'ecaha,mwashimbire n'omurhima gwinyu gwoshi enjira y'enyigirizo mwayigirizibwe.18Nerhi muba mwamalikuzibwa oku caha mwahinduka barhumisi b'obushinganyanya.19Ndesire nkakulya abantu baderha erhi buzamba bwinyu burhuma.Kulya mwakolesagya ebirumbu binyu omu buja bw'enshonyi n'obugoma,mwaba bagoma,ntyo kwo mubikolesagye kurhenga ene omu burhumisi bw'obushinganyanya lyo muba bimana.20Amango mwa ciri baja b;ecaha,nt'irhegeko lyali mushwesire.21Bunguke buci mwa bwinege obwo? Buno enshonyi zimubambisire,bulya obuzinda bw'ebyo luba lufu.22Cikwone buno murhaciri baja ba bwaha,munakola muli mwa kolera Mungu;muyungusire mwo kula kuja ahekwa omu bulamu bwimana,na buzinda,muhabwe obuzine bw;ensiku n'amango. 23Bulya ojira ebwaha,lufu akamarha;cikwone eshobolo Mungu ahana kwone,buba buzine bw'ensiku n'amango omu kuhaman haguma na Nnahamwirhu Yesu Kristu.

Chapter 7
1Birhu ba kristu mukola mumanyire ebi nnozize okumwubwirha,bulya yishi amarhegeko:amarhegeko gagwerhe oku muntu amango acizine;2Kwa lwiganyo omukazi ogwerhe iba amarhegeko gamushwekire kuli iba amango iba acizine;cikwone erhi iba akafa,oyo mukazi erhi akola mushwekule kwo irhegeko lyali mushwekire kuli iba. 3Aa,erhi ankaba mukowundi mulume n'iba azine,anaderhwa mugonyi;cikwone erhi iba akafa erhi oyo mukazi erhi akola mushwekule oku bw'amarhegeko,lero anahashaga okuba mukazi wowundi mulume erhi arhanabiri mugonyi.4Ninyu kwonokwo,birhu. bakristu mukola mufire oku by'amarhegeko erhi kuhumana haguma n'omubiri gwa Kristu gurhuma lyo muba wundi muntu.buno mukolaga muli b'olya wafukaga lyo rhujijirira Mungu emikolo ekwanine. 5bulya amango rhwali lamir'okumubiri,amiru gebyaha galerwa n'amerhegeko gakajira omukolo gwago omu birumbu birhu,mpu lyo rhukafulukiza olufu.6Ci buno rhwafire oku byakagirhushweka nka mpira.rhwarhezibwe omu migozi y'amarhegeko rhukola rhwakolera oku ngoma mpyahya y'omurhima,ci arhaciri oku ngoma nkulukulu ea ndisirwe.7Kuli kuderha kurhi?ka mpu irhegeko ciri caha? bunywesi,cikwone nta manyaga ecaha elirhali irhegeko lirhumire.Bulya ntakamanyire amiru irhegeko lirhacideraga,mpu "orhakazigiba amiru".8Erhi ecaha cibona ntyo ca shulira amiruga ngasi lubero irhegeko lirhuma.Bulya buzira irhegeko ecaha luli lufu.9Neci mira nalamaga buzira irhegeko ci erhi amarhegeko gayisha ecaha naco cafululuka,nani nabaga niefa.10Ntyo amarhegeko gali kwanine okumpa obuzine gaba lufu lwo ganderhera.11Bulya erhi ecaha cibona amarhegeko,ca nteba,ca naniga erhi gwo garhuma.Kusiga amarhegeko gali mimana,n'ebirhegesirwe biribimana bishinganine,binali binja.13K'akantu kinja kabirage lufu kuli nie?nta mango.Caha eco cadwirhire olufu omu kukolesa akantu kinja mpu lyo ciba cibi kulusha erhi marhegeko garhuma.14Rhukumanyire,neci irhegeko kali kantu ka munya\_muka,ciniehe ndi kantu ka bunya\_mubiri,mugulwa muja w'ecaha.15Nanga okuli ebinjira ntabiyunva,bulya arhali ebinonza okujira byo njira,ci ebi nshomba byo njira.16Akabaga ebi ntalonza okujira byonjira,kusiga nyemire oku irhegeko liri linja.17Aho kusiga arhajirigi nie nkujira,ci ecaha cibamwo.18Nkumanyire neci obwinja burhambamwo kwokuderha omu biri gwani.okulonza aminja,neci nanakuhasha ci okugajira kwo ntankahasha.19Bulya ntajira aminja nnozize ci obubi ntalonzizi bwonjira.20Akaba ebintalonzizi okujira byonjira kusiga arhaciri nie nbijira ci ecaha cindimwo.21Alaga irhegeko namarhindwakwo,nie ono nkalonzijira aminja obubi nanabona bobuyishire22Neci nnanyunve nsimire amarhegeko ga Nnamahanga umu murhima gwani, 23Ci omu birumbu byani nyunve erindi irhegeko liherhe lyalwisa irhegeko ly'obukengere bwani n'okunjira mpira y'irhegeko ly'ecaha cindi omu birumbu.24Lero nieki ihanja lici libakwo!Ndi wandikuza kw'ogu mubiri gw'olufu? 25Akonkwa Nnamahanga muli Nnawirhu Yesu Kristu!Ntyo,nie ono omu bukengere ndwirhe nakolera irhegeko lya Nnamahanga,cikwone oku mubiri ly'ecaha.

Chapter 8
1Hoshiaho nta kuciyagiriza abali muli Yesu Kristu.2Bulya irhegeko ly'omuka guhana obuzine muliYesu Kristu lya kulikuzize oku irhegeko ly'ecaha n'ery'olufu.3Bulya ebi amarhegeko garhahashaga erhi buzamba bwa mubiri burhuma.Nnamahanga yene abijizire erhi arhuma omugala omu mubiri gushushire ogwirhu gw'ebyaha mpu lyo ahima ecaha n'omu mubiri gwage ayigiriza ecaha.4Mpu ly'obushinganyanya bw'amarhegeko buba muli rhwe,rhwe olugendo lwirhu lurhashimba mubiri ci muka.5Neci abashimba engeso z'omubiri bya mubiri bashwira.n'abashimba omuka bya muka bashwira.6Bulya enyifinjo z'omubiri luli lufu,ci enyifinjo z'omuka kal kalamu n'omurhula.7Cocirhuma enyifinjo z'omubiri zishomba Nnamahanga,bulya zirhashimba irhegeko lya Nnamahanga,ciru zirankanalihasha okulishimba.8Abashimba eby'omubiri barhankasimisa Nnamahanga.9Mwehe, murhali bashimbi bamubiri ci bashimbi ba muka,kulya kuba omuka gwa Nnamahanga guba muli mwe.Orhagwerhi Omuka gwa Kristu arhali wa Kristu.10Ci akaba Kristu amulimwo,ciru omubiri gukaba gukola gufire erhi caha cirhuma,omuka gohe guzine erhi bushinganyanya burhumire.11N'akaba Omuka gw'olya wafusagya Yesu omu bafu guli mulimwe,olya wafusagya Yesu Kristu omu bafu anahe emibiri yinyu y'okufa akamu oku buhashe bwa Muka omubamwo.12Ntyola,benewirhu,rhuli omu mwenda ci gurhali mwenda gwa mubiri mpu rhwalamira omubiri.13Bulya mukalamira omubiri,mwafa,ci mukayirha ebijiro by'omubiri n'obuhashe bwa Muka,mwalama.14Neci kobinali abahekwa na Muka gwa Nnamahanga,bo bali bana ba Nnamahahanga.15Murhahabagwa muka gwa baja mpu mwa yoboha.Cikwone mwayankirire omurhima g'okujirwa bana,gwo gunarhuma rhwayakuza erhi: ''Abba,Larha!"16Muka Mutakatifu yenene anaje omu murhima gwirhu oku kuhamiriza oku rhuli bana ba Nnamahanga.17Obwo rhuli bana bage,rhwe rhwayimire,rhuli mimo ya Nnamahanga.Na rhwayimire haguma na Kristu,bulya rhuli omulibuko rhweshi naye lyo rhuyishi kuzibwa haguma naye.18Neci nbwine niehe oku amalibuko gen'igulu garhankagererwa oku bukuze rhwayishihabwa.19Bulya ebiremwa byoshi biri byalinguza oku abana ba Nnamahanga baciyerekana.20Ebiremwa byahizirwe omu buja,arhali oku bulonza bwabyo,ci oku bulonza bw'owabihebagamwo.kwone bicilangalire 21ou na byo byayishirhezibwa omu buja bw'obubi,b'ishangire irenge ly'entagegwa ly'abana ba Nnamahanga.22Rhumanyire bwinja oku kuhika ene ebiremwa byoshi biri omu mirenge binadwirhe byalumwa n'emikero y'okuburha.23Arhanali byone byo,ciru nirhu rhwe rhugwerhe eshokolezi za Muka\_\_omurhima gwirhu omu mirenge guli,rhuli rhwalinda okuhinduka bana,bobuli bucunguzi bw'emibiri yirhu.24Bulya obucunguzi bwirhu bucire bulangalire n'okubona eci omuntu alangalire burhaciri bulangalire.Eci omuntu abwine kurhi akacilangalira? 25Ci erhi rhwankalangalira ebirhurhabona, rhwanabirinda buzira kurhama.26Kwonokwo, Muka Mutakatifu anarhabale ubuzamba bwirhu,bulya rhurhishishenga okushinganine,ci Muka Mutakatifu yene orhusengerera omu njamu zirhagwerhi oku zankaderhwa.27Naye olya ovulula emirhima ayishi ebi Muka alonza,amanyire oku Muka asengerera abimana nkoku Nnamahanga azigira.28Kandi rhumanyire oku Nnamahanga akolesa byoshi oku minja g'abamusima,balya yene ahamagire oku bulonza bwage.29Bulya balya yene acishogaga kurhenga mira abarheganyize babe nshusho y'Omugala lyo aba nfula omu balumuna banji.30Nabarheganyize,abahamagire.Nabahamagire abajizire beru\_kweru.Nabajizire beru\_kweru abhire obukuze.31Cicigi rhwankayushula kw'ebyo? Nka Nnamhanga ali olunda lwirhu,ndi wa nkarhuhima? 32Ye orhalikiriraga Omugala ci amuhana nterekero kuli rhwe rhweshi,bici ankacibula bwarhuha haguma naye?33Ndi wankaciderha mpu aheka abarhole ba Nnamahanga lubanja?Nnamahanga yene ye bayeza.34Ndigi wankacibayagiriza?Ka Yesu Kristu wafaga anafuka?Ka Yesu Kristu otamire ekulyo kwa Nnamahanga odwire arhusengerera?35Ndigi wankacirhukula omu buzigire bwa Kristu?ka malibuko,ka maligo,ku kabulirwa,kishali,ka kubula ecirhwayambala,ka kanga kazibu,ka mugushu? 36Nkakula biyandisirwe, ''we rhuma rhwayirhwa bwaca bwayira kwo bakola barhurhola nka bibuzi byajibagwa."37Cikwone mw'ebyo byoshi rhunahime erhi olya orhuzigira orhuma.38Neci nmamyire bwinja oku ciru olufu erhi buzine,ciru bamalaika erhi amami,ciru gano mago erhi amango gayisha,ciru amahashe, 39oli emalunga,oli okwidaho,nta ciremwa ciru n'eciguma cankahasha okurhuberula oku buzigire bwa Nnamahanga,buli muli Nnahano Yesu Kristu.

Chapter 9
1Ndesire okuli muli Kristu.Ntasuma,n'omurhima gwani ye muhamiriza wani muli Muka Mutakatifu, 2oku ngwerwe n'oburhe bwinji n'obululu burhankahwa omu murhima gwani.3Neci nankasimire niene nkagwe nna ntezibwekwo Kristu erhi benewirhu barhuma,balya bomu iburwa lyani ly'omubiri.4Bo bene\_\_Israeli.Bo Nnamahanga acishozire mpu babe bana bage anayerekana irenge lyage muli bo,bo bahirwe endagano n'amarhegeko n'obukozi bwa Nnamahanga n'eciragane cage.5Bashakuluza bali bo mu ishanja lyabo, n'oku maburhwa g'omubiri Kristu ali wakuli bo, ye mwami mukulu w'ebintu byoshi ye Nnamahanga mugishe emyaka n'emyaka.Amen.6Arhali kuderha oku akanwa ka Nnamahanga kakubire.Bulya arhali ababurhagwa n'Israeli boshi bo bene Israeli.7Arhanali aba rhengaga omunda ya Ibrahimu boshi bo bana bage.ci, "kuli Isaki iburha lyawe lyarhenza izino."8Kwo kuderha oku abana bo mubiri arhali bo bana ba Nnamahanga,ci abana b'eciragane bone lyo iburha ly'okuli.9Yunvagi oku eciragane cidesire:"Hano nshub'igera mw'aga mango,erhi Sara agwerhe omwana w'oburhabana."10Arhali okwola kwone,Rebaka naye arhozire izimi lya mulume muguma yene,ye larha Isaki\_\_\_11erhi abana baba barhaciburhwa,barhacijira oli cinja oli ecibi,mpu lyo Nnamahanga ayerekana oku ajira nkoku alonzize omu kucishoga kwage,arhali mpu okenge bijiro,cikwone enyanya lyage okahamagala\_\_12anacibwirwa,"Enfula yanashige omuziba."13Nkoku biyandisirwe: "Narhonyize Yakobo,nashomba Esau."14Kurhi rhwaderhaga? ka Nnamahanga ankabamwo obulyalya?Nta mango.15Karhi yene wabwiraga Musa,erhi: "Mbabalira oyu nnozize okubabalira nnambere lukogo oyu nnozize okubera lukogo." 16Kusiga birhali byakulonza erhi byakulibirha,ci bya bwonjo bwa Nnamahanga.17Kandi amandiko gabwizire Faraho,erhi: "Nakuyimikaga nti nkuyerenekanemwo obuhashe bwani,lyo izino lyani likuzibwa omu igulu lyoshi.18Ntyola,anababalire oyu alonzize,n'oyu alonzize okudunduguza amudunduguze.19Okolaga wabwira,erhi: "Cirumaga aciheherera? Ndi wankalahira okujira ebi alonzize?" 20We muntu,oligi ndi mpu wajisa Nnamahanga kadali? K'akantu omuntu abumbaga kankamubwira,erhi: "Carhumaga wanjira ntya?" 21K'omubumbi arha nkakolesa ibumba lyage nk'oku alonzize,n'okurhenza mw'eryo ibumba liguma akantu kinjinja n'akantu ka ntyantya?22Na Nnamahanga omukuyerekana obukunizi bwage,akaba alembire n'obutudu bwinji ebiremwa bwikwanine obukunizi byali hofi hokuhererekera? 23Akaba olonzize okuyerekana obuhirhi bw'obukuze bwage oku biremwa by'olukogo yene ali arheganyize obukuze? 24N'ebyo biremwa by'olukogo byo rhwe ahamagalaga arhali omu bayahudi bone,ci n'omu bapagani?25Kwo adesire omu kanwa ka Hoseya,erhi: "Nayirika lubaga lwani abarhali lubaga lwani,na murhonyi wani orhali murhonyi wani.26N'aba babwiragwa mpu, 'murhali lubaga lwani,'aho honene baderhwe 'bana ba Nnamahanga ozine.' "27N'Isaya adesire okubiyerekire Israeli,"Ciru bene\_\_Israeli bankaluga nka mushenyi gw'omu nyanja,emisigala yone yanacizibwa, 28bulya Nnahano ayunjuza duba na buzira kushubira nyuma akanwa kage omu igulu, 29Kandi Isaya ali erhi alebire,mpu:"Acibaga, Nnahano w'emirhwe arharhusigiraga iburha, singa rhwabire okwa Sodoma, singa rhwashushire Gomora."30Kurhi rhwaderaga? Rhuderhe oku bapagani barhashimbaga bushinganyanya bayankirire obushinganyanya,bwo bushinganyanya burhenga omu bwemere.31Ci bene\_\_Israeli bohe bakagishimba irhegeko ly'obushinganyanya,barhalihikako.32Carhumire? Bulya barhacikubagiraga obwemere,ci bacikubagira ebijiro na ntyo basarhala oku ibuye ly'okusarhaza, 33nka kulya biyandisirwe, "kamurhabwini oku mpizire omu Sayuni ibuye ly'okusarhaza n'ibuye ly'okuhirimya? Ci oliyemire arhakabonesibwa nshonyi."

Chapter 10
1Benewirhu,eci omurhima gwani guci finja n'ecibasengerera emwa na Nnamahanga,nti nabo bacunguke.2Neci mpamirizize oku bashibirira Nnamahanga,ci obushiru bwabo burhali oku bushinganine okuba.3Bulyala barhamanyiriraga obushinganyanya bwa Nnamahanga,ci balonza obwabo bushinganyanya,na ntyo balahira okushimba obushinganyanya bwa Nnamahanga.4Bulya obuhwinjiro bw'irhegeko ye Kristu ye neyeza ngasi mwemezi.5Oku bushinganyanya burhenga omu marhegeko Musa ayandisire,pmu: "omuntu wabushimbe bunamulamye."6Ci obushinganyanya burhenga omu bwemere kwo budesire ntyala,"Orhaderaga omu murhima gwawe,mpu,Ndi wankasokera emalunga? kwo kuderha mpu (agendimanulamwo Kristu); 7Kandi,erhi,ndi wankayandagalira omu kuzimu? kwo kuderha mpu ajirenza Kristu omu bafu.8Bici bidesirage obwo? "Oluderho luli hofi nawe lukuli omu kanwa n'omu murhima."N'olwo luderho bwo bukozi bwokuli rhuyigiriza.9Bulya akaba omu kanwa kawe onahamirize oku Yesu ye Nnahano,n'akaba omu murhima gwawe oyemire oku Nnamahanga amufuzire omu bafu,wa cunguka.10N'eci,obwemere bw'omu murhima bwo buhisa omuntu oku bushinganyanya,n'obuhamirize bw'akanwa bwo buhisa omuntu oku bucunguzi.11K'amandiko garhadesire,mpu:Ngasi yeshi omuyemire arhankabona nshonyi? 12Bulya ntakabolo ekarhi k'Abayahudi n'Abagriki,ali Nnahano muguma mwami wa boshi ye shoboza abamushenga boshi.13Bulya ngasi yeshi wanashenge izino lya Nnahano anacire.14Ci kwone kurhi bankamuhamgala barhanamuyemiri? Nakurhi bamuyemera oyu barhasagiyunva? Nakurhi bayunva akaba ntaye mwigiriza? 15Nakurhi bankanja bahanula barhanarhumirwi? Nkoku biyandisirwe, "bwinja buci wani oku magulu go waja hamiriza emyanzi minja y'omurhula,na baja yigiriza emyanzi y'omwishigwe y'iderho linja."16Ci kwone akudesire erhi yagirwa ndi wayunvire Emyanzi y'Akelembe.Bulya Isaya adesire, "Nnahano,ndi wayemire oburhumisi bwirhu?'' 17Nto obwemere omu kuhanula burhenga,n'okuhanula kujirwa n'akanwa ka Kkristu.18Ci nani ndosize, "kabarhayunvagya?" Neci mashi,na kulusha. "Ciru n'izu lyabo lyayunvikine omu igulu lyoshi,n'ederho zabo zahisire ngasi haba muntu."19Nshubiridosa: "K'Israeli arhayunvagya bwinja?" Burhanzi Musa aderha, "Namuyunvisa obunvu oku nbaga z'irhali nbaga.Namuzusa mwo obukunizi oku nbaga lirhajira bukengere20Ciru Isaya arhayobohaga okuderha,erhi: "Abarhakagi ndoza bo babwine.Nacibonesize oku bobarhakaginonza." 21Ci bene\_\_Israeli ababwira,erhi: "Omulegerege gwoshi olu lubaga lurhayunva lunali lugoma na lulambulire amaboko."

Chapter 11
1Ka ndosagye,ka Nnamahanga akabulirage olubaga lwage? Ciru n'ehintya.Ka nieki ntali mw'Israeli,w'omu buko bwa Ibrahimu na w'omu mulala gwa Benyamini.2Nnamahanga arhakabuliraga olubaga lwage acishogaga kurhenga mira.Nkabaga kuhabaga muhabire kurhi amandiko gadesire kuli Eliya, gurhi acidudumaga emwa Nnamahanga enyanya lya Israeli? 3"Nnahano,bayisire abalebi bawe,banavunyire olutari lwawe,na nieni ncisigire,na banadwire balonza okunyira."4Nacici Nnamahanga amushuzize? "Nacibikire niene balume bihumbi nda barhagonyeraga Baali idwi." 5Ntyo, kuhika ene hacisigire abantu bacishozirwe n'olukogo lwa Nnamahanga.6Ci akabaga kuli oku lukogo,birhaciri bijiro birhumire.Nacibaga arhali ntyo,inema lirhankacibire inema.7Kurhigi rhwaderaga? Eci Israeli alonza, arhasagi cibona,ci abacibwine banali bishogwa.Abandi badundaguzibwa.8Nkoku binayandisirwe: "Nnamahanga abahire omurhima gwobungolongolo,abaha amasu garhabona n'amarhwiri g'ebihuli kuhika ene.9Na Daudi adesire, "Ecibo cabo cibabere isi na murhego,cibe ibuye ly'okusarhaza na lunabe luhembo lwabo.10Amasu gabo gajemwo olubwibwi ganahurhe,abaheremye omugongo barhacifaga bayinamusire."11Nani ndosizagye, "Ka kusarhala kwarhumire bahirima?'' Kubesha.Ciru nehitya,ci okuhirima kwabo kwabire bucire bw'abapagani,mpu lyo bayunva obwagalwa.12N'akaba okuhirima kwabo kwahindusire bugale bw'igulu,n'obukenyi bwabo bwaba bugale bw'abapagani,hano hagaluka ntuliri kabarhabagaze kulusha?13Cocirhumire nmubwira mwe bapagani oku nba ntumwa ya bapagani,n'obukozi bwani nnoza bujirenge.14Mpu lyo nzusa omukune bwa bene wirhu b'ishanja lyani.Nnabacugulemwo baguma baguma.15Bulya akaba oku kagwa kwabo kwadwirhe omulangano gw'igulu,bicigi oku galuka kwabo kwayiba kurhacibiri kufuka omu bafu? 16Kali amalehe gakaba minja konoko n'ehishweko nahio erhi kohinayosire.Nisina likaba linja amashami nago ganayinjihe.17Akaba hali amashmi gatwirwe nawe we murhi gw'emuzirhu waba we hirwa ahali hago,washagira amagoba garhenga omu cikundukundu c'omuzetuni, 18omanye wankalimbira amashami.N'okaderha mpu walimba okengere oku arhali we heka ecikundukundu,ci ecikundukundu co ci kuheka.19Neci wanaderha erhi: "K'amashami garhatwibagwa mpu lyo njaho?" 20Ntyo kwo biri,amashami gatwibirwe erhi kubula obwemere kurhuma nawe bwemere bwarhumire wahabera.Omanye wacikunga,oyobohe erhikwo.21Bulya akaba Nnamahanga arhababaliraga amashami mamererera, ka we ababalira.22Kusiga omanye, obwinja n'obukali bwa Nnamahanga kuli balya bahirimire,obukali,ci kuli we obwinja bwa Nnamahanga,casinga obere mwo obwo bwinja,akaba arhali ntyo nawe kutwibwa washitwibwa.23Nabo akaba barhabeziri omu kubula obwemere kwabo abashubiza omu marhami g'omurhi,blya Nnamahanga arhankabula obuhashe bw'okubibashubizamwo.24Akaba woyo watwirwe oku muzeituni gwe rhubala wamerakwo,wahirwa oku muzetuni mwinja gurhali gw'enkonoka yawe kurhi bohe bankabulaga kwahirwa oku muzetuni gw'imerero lyabo?25Nanga, bene wirhu,ntalonza muhabe er'ihwe, nti lyo murhagicikubagira obushinganyanya bwinyu.Baguma muli bene\_Israeli bayorha bali bagoma kuhika abapagani bayishe ntuliri.26Nantyola Israeli yeshi acunguka nk'oku biyandisirwe mpu: "Omuciza arhenga e Sayuni. ye warhenza obubi muli Yakobo, 27yo ndagano yani rhweshi nabo eyo,amango narhenza ebyaha byabo.28Neci rhukalola Emyanzi y'Akalembe,bali bashombanyi erhi mwe murhuma.ci rhukalola okubacishogagw bali barhonyi erhi bashakuluza babo barhuma.29Bulya Nnamahanga akashoboza omuntu n'akamuhamagala arhacigalula akanwa kage.30Nkakulya mira mwa kagigomera Nnamahanga na bunola mwa babalirwe erhi bugoma bwabo burhuma.31Nabo kwona kuguma,bunola bakola bagoma erhi obwonjo mwaberirwe burhuma,mpu lyo nabo bayishibabalirwa.32Bulya Nnamahanga ashwekire abantu boshi omu bugoma, mpu lyo ababera obwonjo boshi.33Ewe sinzagi oku obuhirhi n'obushinganyanya n'obumanye bwa Nnamahanga!Oku emihigo yage erhamanyikana kwo n'enjira zage zirhamanyikana! 34"Ye ndi okol'omanyire enkengero za Nnahano na ndi okolojire omu ihano lyage?35Ndi okola omuhire burhanzi naye ayishimugalulira?" 36Bulya byoshi emwage birhenga yerhuma bihaba binaba byage.Aj'irenge emyaka n'emyaka.Neci Bibentyo.

Chapter 12
1Enyanya lyantya, benewirhu,nmuhire ihano erhi bwonjo bw Nnamahanga burhuma,nti muhane emibiri yinyu nka nterekero y'obuzine,ntakatifu,n'ey'okusimisa Nnamahanga.Ntyola kwomukwanine oku kolera Nnamahanga n'omurhima.2Mumanye mwankacigererakwo er'igulu, ci muhinduke bantu bahyahya omu mirhima gwinyu, lyomumanyirira obulonza bwa Nnamahanga, mumanye aminja, ebi asima n'ebishinganine loshi.3Bulya, oku lukogo nahabirwe,nmubwizire ngasi muguma muli mwe nti murhakagicingenza okulushire olugero, cimucilole okunakwanine nkoku Nnamahanga anagabire ngasi muguma ehi amushoboza obwemere.4Bulya nka kulya omu biri muguma gujiramwo birumbu binji,na nkokulya ebirumbu byoshi birhajira mukolo muguma.5Nirhu ntyo korhuli banji,ci erhi rhunali mubiri muguma muli kristu,na ngasi muguma ali cirumbu cawabo.6Kandi rhwahirwe enshokano zirhali kuguma ngasi muguma nkoku anashobwire.Owahirwe enshokano y'obulebi ayikolese nkoku obwemere bunadesire.7Owahirwe enshokano y'obukozi rhukole omukarhi kobukozi bwirhu,owahirwe enshokano y'okuyigiriza ayigirize.8Owahirwe ey'okuhanula ahanule.Owarhabala abakenyi arhageraga,okulire ababo abashibirire,owababalira owabo amubabalire n'eshagali.9Obuzigire bwinyu burhabamwo obulyalya.Mushombe amabi mucishwekere oku minja.10Muzigirane nkabalondana,ngasi muguma akakenga ababo nkabamukulire.11Mube ba bushirhu buzira bwolo,mube n'emirhima mikonbedu,mukolere Nnahano.12Mushagaluke omu bulangalire,murhadundaganaga omu mango gamalibuko,mushenge buzira kurhahusa.13Mukarhabala abatakatifu omu bulangalire bwabo, mukahandisa ebigolo.14Mukagisha abamulibuza,mukahana obwanga na murhakaheherera, 15mukashagaluka n'abashagalusire,munalake haguma n'abalaka.16Mukalolana kuguma mwene na nene.Murhakagilonza okukulira abandi,ci musime obwirhohye.Murhacijiraga birhonzi omu masu ginyu mwene.17Mumanye mwankagalulira omuntu obubi oku bundi.Mukalonza okujira aminja embere z'abantu boshi.18Erhi kwankahashikana,muciseze okuba n'omurhula n'abantu boshi.19Murhakacihola mwenene bira bani,ci muleke obukunizi bwa Nnamahanga bwone buyishicihola,bulya kuyandisirwe mpu: "OKucihola kuli kwani;Niene nayishilyula,ngasi muntu nkoku akwanine.Nnahano akudesire.20"Ci omushombanyi wawe erhi akashalika ona mushalule,akaba agwerwe n'enyorha onamuhe ec'anywa.Okamujirira ntyo kuli kulunda amakala g'omuliro oku irhwe lyage." 21Oanye wankahimwa n'obubi ci ohime obubi omu kujira aminja.

Chapter 13
1Ngasi muntu akayunva abarhegesi bamukulire,bulya nta burhegesi burharhenga emwa Nnamahanga.N'amarhegesi goshi ganahaba Nnamahanga yene wagajiraga.2Nyola ngasi ogomera omurhegesi erhi irhegeko lya Nnamahanga agomire,n'abagoma bone bacilerera obuhane.3Abarhegesi barhali bakuyobohwa n'abajira aminja, ci abajira amabi, bo bakwanine okuyoboha,k'olonzize okurhayoboha abarhegesi? okajira aminja,bakusima, 4bulya abo barhegesi Nnamahanga wabarhumaga mpu bakujirire aminja.Ci erhi wankakola amabi,oyobohe bulyala arhali busha bahekera engorho.Bali ntumwa za Nnamahanga na baganda b'obukunizi bwage balyuza abakola amabi.5Kusiga okwanine okabayunva,arhali boba bone burhumire,ci n'izu ly'omurhima lirhumire.6Kwo kunarhuma mwavurha okwo.Bulya abarhegesi kwo banali nka baganda ba Nnamahanga bajira omukolo gwabo.7Mukaha ngasi muguma ebi anakwanine:Omuvurhisa,mumuvurhire,omuhoza,mumuhe ihoro,owokurhinya mumurhinye,n'okwanine oku kuzibwa,mumukuze.8Murhaberaga omu mwenda g'omuntu aha nyuma ly'omwenda gw'obuzigire.Bulya ozigire ababo erhi ayunjuzize amarhegeko goshi.9Kwo binali aga marhegeko: "Orhagonaga,orhanigaga,orhazibaga,orhayemeraga enyifinjo mbi,"n'agandi marhegeko gali muli eci cinwa: Ozigire abinyu nk'oku ocizigira wene." 10Ahali obuzigire harhankabonekana obubi oku bundi;Kusiga obuzigire lyo ishwinjiro ly'amarhegeko.11Caba murhahabiri mango mahi gano rhulimwo,kakala kashanzi k'okuzuka.Obucire bukola burhuli hofi kulusha amango rhwa rhonderaga okuyemera.12Obudufu bwalingigera,n'obuce bwayirhuka.Kusiga rhulekage ebijiro by'omwizizi,rhurhole amatumu g'obulangashane.13Rhucikenge omu lugendo lwirhu nk'oku kukwanine okujira izuba lyabasha,rhuleke obugonyi obudabye n'edalwe na nta bunvu,nta kujira ubumaguza,na nta nnongwe.14Mucihundikire Nnahano Yesu Kristu,na murhanacikig'irhogoza omubiri omu kushimba enyifinjo zagwo.

Chapter 14
1Oli ngonyo omu bwemere mumuyankirire buzira kumucisa kadali oku ntanya zage.2Hali omanya mpu akalya ngasi biryo,omuzamba yehe arhalya ezirhali nshogo\_lubala zone.3Owalya amanye arhaganyagusagya orhalya,n'orhalya arhagamba owalya,bulya Nnamahanga amuyankirure.4Oli ndi w'oyo mpu watwa olwa mwambali wabene? Ayimazire erhi ahirimire,okwo kuyerekire nnawabo.Cikuyimanga anayorha ayimazire bulya arhali misi Nnahano abuzire y'okumulanga arhahirime.5Hali omanya mpu olusiku lurhashusha lundi,haligi n'owundi omanya mpu ensiku zoshi ziri kuguma.Ngasi muguma ashimbe oku abwine omwirwe lyage.6Oke nga ensiku,akujira Nnahano orhumire,n'olya ngasi biryo,Nnahano orhuma akujira bulya avuga Nnamahanga omunkwa,orhalya naye Nnahano orhuma akuleka anavuga Nnamahanga omunkwa.7Bulya ntaye muli rhwe ocilamira yene na ntaye ocifira yene.8Rhukalama Nnahano rhulamira,na rhukafa Nnahano rhufira.Omukalamu n'omu lufu rhuli ba Nnahano.9Bulya Kristu afire anafuka mpu lyo aba mwami w'abafire n'abazine.10Ci w'oyo,ciruma otwa olu banja lwa mwene winyu? Nawe we,cirhuma oganyagusa mwene winyu? Kali rhweshi rhweshi rhwahamagalwe omu lukiko lwa Nnamahanga.11Bulya kuyandisirwe mpu: "Nbofa kula nba ndamire," Nnahano adesire, "ngasi idwi lyanfukamira na ngasi lulimi lwaha Nnamahanga irenge lyage."12Kuli kuderh oku ngasi muguma muli rhwe anahane eshambalo zage yenene embere za Nnamahanga.13Kusiga rhuleke oku katwirana emanja rhwene nanene,rhumanye erhikwo rhwankarhuma mwene wirhu asarhala erhi ahirima.14Nmanyire na nnyemire muli Nnahano oku nta kantu kahumanya omu bworhere bwako,ci obwine oku kantu kalebe kali kabi oyo kanamuhumanya.15Erhi wankalerera mwene winyu oburhe erhi biryo birhuma erhi orhacishimbiri enjira y'obuzigire.Mashi omanye wankarhuma mwene winyu Kristu afiraga ahera erhi biryo byawe birhuma.16Hoshiaho omanye obwinja bwawe bwankaderhwa oku bubi.17Kali obwami bwa Nnamahanga burhali bwami bwa biryo erhi bwa binyebwa,ci bushinganyanya,murhula,n'eshagali muli Muka Mutakatifu.18Okolera Kristu ntyola asimisa Nnamahanga n'abantu banamusime.19Kusiga kukwanine rhushimbulire ebilerha omurhula n'ebyankarhabala abirhu.20Mashi omanye wankashaba omukolo gwa Nnamahanga erhi biryo birhuma.Neci ntahabiri oku ebiryo byoshi biri binja;ci bihinduka bibi oku muntu obirya omu kusaraza abandi.21Kuli kwinja oku rhalya enyama, oku rhanywa omurhobo, n'okurhajira akantu kankarhuma mwene winyu asarhala erhi ahirima.22Obwemere bwawe ogwerhe obulange omu murhima gwawe embere za Nnamahanga.Iragi lyage omuntu omurhima gwage gurhalonza amango adwire ahiga ebi ajira.23Ci ngasi yeshi ojakw'alya anadwirhe arhindira erhi mira ayaga, bulya arhashimbiri izu ly'obwemere bwage, na ngasi kantu karhenga omw'izu ly'obwemere erhi caha.

Chapter 15
1Rhwono,rhwe rhugwerhe emisi kukwanine rhulembere obuzamba bwe gonyo,na rhunaleke oku kalongereza ebirhusimisize.2Ngasi muguma muli rhwe alonze okusimisa ababo omu kujira aminja,n'omu kuhana olwiganyo lwinja.3Bulya Kristu naye arhalongerezagya ebi musimisize yene,ci nkoku biyandisirwe: "Ebijaci by'abakujaciraga bya npirimirekwo." 4N'ebya yandikagwa mira byoshi,rhwe byayandikiragwa ,mpu bibe nyigirizo zirhu lyo rhuba n'obulangalire omu kubona kurhi Nnamahanga akagirhandula n'okurhuliriza olubaga lwage omu Mandiko Matakatifu.5Mashi Nnamahanga cisiki c'okulembera amalibuko n'eco burhulirize,amuhe okuyunvanya mwene nanene oku lwiganyo lwa Yesu Kristu.6Lyo mweshi haguma n'omurhima muguma n'izu liguma muha Nnamahanga n'Ishe wa Nnawirhu Yesu irenge.7Co cirhumire mukayankirirana mwene nanene, nkakulya Kristu amuyankiriraga, oku irenge lya Nnamahanga.8Ka mubwine bwinja Kristu acijizire murhumisi wabakembule,mpu lya yunjuza amalaganyo Nnamahanga alaganyaga bashukuluza babo.9Nabo abapagani bakuza Nnamahanga erhi bwonjo bwage burhuma,nkakulya amandiko gadesire: "Okwo kokwarhumire nakukuza omu nbaga,nayimbire irege l'izino lyawe."10Kushubiri yandikwa: "Mushagaluke,mwe nbaga,mucishinge haguma n'olubaga lwage." 11Kandi kuyandisirwe: "Mukomere Nnahano,ninyu mwe nbaga zoshi;omukarhi kamashanja goshi mumukomere akagasha."12Nakandi,Isaya adesire, "Mwene Yese ayisha ayishirhegeka amashanja goshi,ye wanaba bulangalire bwigulu lyoshi.13Nnamahanga w'okulangalirwa amuhe amasime n'omurhula omu bwemere bwinyu lyo muyunjula bulangalire, oku buzibu bwa Muka Mutakatifu.14Nani niene amanyire bwinja bene wirhu, oku mwoyo muyunjwire nkengero nyinja.Oku muyunjwire ngasi bumanye.N'oku muhashire okuhanulana mwene nanene.15Ci kurharhumiri nta muyandikira na haguma haguma ntamufeferhekizi nti nmukengeze,nnashimbe izu ly'enshokano Nnamahanga anshobozize.16Y'okuba muhamiriza wa Yesu Kristu omu bapagani, na mudahwa w'emyanzi y'akalembe ya Nnamahanga.Nti lyo enterekero y'abapagani ehinduka ntakatifu muli Muka Mwimana,enasimise Nnamahanga.17Ntyola nani nancikuga muli Yesu Kristu nkalola omukolo nkolera Nnamahanga.18Bulya ntako nakahalizize okuderha ebi Yesu Kristu arhanjirisagya mpu lyo abapagani bayunva,omu nderho n'omu bijiro, 19oku buhashe bwebimanyiso n'ebisomerine,n'okubuhashe bwa Muka Mutakatifu.Mira nalumizize emyanzi yakalembe ya Kristu kurhenga e Yerusalemu kuhika e Liriko.20Cikwone nalonza okumyisa emyanzi ya kalembe aha izino lya Kristu lirhasagimanyibwa,nti ntagiyubakira oku ciriba cahumbagwa n'owundi.21Nti lyo nnashimba kulya kuyandisirwe: "Balya barhasagibirwa omwanzi gwawe,babone,nabalya barhasagiyunva bayunve."22Okwola kwo kwakazagimpaza kanji\_ kanji okuja emwinyu.23Ci lero bunola nta mukolo ncigwerhe mwo bino bihugo,nakulya kuba kurhega myaka minji erhi kucifinja ncifinja okuja emwinyu.24Hano nja e Hispania,omu kugera ncifijire okumubona,na nti mwe mwayishinpisa omu njira yokujayo hano nba namayusimukumbuluka.25Ci bunola nkola narhagi nja e Yerusalemu ngendi kolerayo abatakatifu.26Bulya byasimisize e Makedonia n'Akaya okusholorera abatakatifu b'e Yerusalemu bali omu bulangalire.27Neci,bali omu mihigo yokujira ntyo,na,erhibanakurhegesirwe,linali ideni ryabo.Bulyala akaba abapagani bashagire oku minja gabo g'omurhima,nabo bakwanine babarhabale n'aminja g'omubiri.28Hoshiaho,hanoba namamalira ogwo mukolo ogo,na hano nba namafunbarha eyo nshololo,lyonaja e Hispania engere emwinyu nayisha ndwire obwimana bw'obwanga bwa Kristu.30Nmuhunyire mashi bene wirhu,Nnawirhu Yesu Kristu,n'okubuzigire bwa Muka,nti nmudwire omu kusengerera emwa Nnamahanga.31Nti lyo nfuma aba barhayemiri be Yudeya,lyo etulo naheka e Yerusalemu eyankirirwa bwinja n'abatakatifu.32Na ntyo nyishe emwinyu n'enshagali,na Nnamahanga akalonza ntamukire hitya emwinyu.33Nnamahanga w'omurhula abe haguma ninyu mweshi.Amen.

Chapter 16
1Nmuyunyire muyankirire bwinja mwali wirhu Foibe,murhumisi\_\_Kazi w'Ishegero ly'e Kenkuria, 2Mumuyankirire muli Nnahano nkoku bikwanine abatakatifu,munamurhabale oku ngasi kantu ankalagirirakwo bulya naye arhabire bene wirhu banji,na ciru nani niene.3Mundamukize Prisila na Akila bo rhukola rhweshi muli Kristu Yesu, 4ciru baligizitwibwa irhwe mpu lyo baciza.nbavuzire omunkwa,arhanali niene,ci n'Ishengero lyarhengaga omu bapagani.5Mundamukize n'endeko y'abemezi babuganana aho mwabo.Mundamukize omwira wani Epeneto,yo nburho ntanzi e azia yarhulaga Kristu.6Mulamuse Maria olya wajiraga omukolo mwinji enyanya zinyu.7Mulamuse Androniko na Yunia buko bwani,na bamugozi haguma nanani,ziri ntumwa zakugemgwa zanshokoleraga okuba baganda ba Kristu.8Mundamukize Ampuliato,aba muzigirwa wani bwenene muli Nnahano.9Mundamukize Uribano,rhukola rhweshi muli Kristu,na Staki muzigirwa wani.10Mulamuse Apele,ayerekine oku okuli anaba muganda wa Kristu.Mulamuse aba aha mwa Aristobulo boshi.11Mundamikize Herodio,aba wabuko bwani.Mulamuse ngasi boshi baha mwa Narsisi, bali ba Nnahano.12Mulamuse Tirifena na Tirifosa banakarhamira bwenene omukolo gwa Nnahano.Mulamuse Perisi muzigirwa wani,arhamire bwenene omu kukolera Nnahano.13Mulamuse Rufo,ntole ya Nnahano,na nnina wage na nyama.14Mundamukize Fulego,Herme,Patroba,Herma,na benewirhu bali boshi.15Mulamuse Filologo na Yulia,Neriyo na mwali wabo,na Olimpa,n'abatakatifu boshibaba nabo.16Mulamusanye oku hinunugurho hicire,Ishengero za Kristu zoshi zimulamusize.17Muhunyire bene wirhu,nti mucilange kwa balya bakalonza okumushabira n'okumusarhaza.N'obwo arhali ntyo kwo mwayigirizibwe.Nabo mubayake.18Bulya abantu bamwene abo barhakolera Nnahano Kristu,ci nda zabo zonene.Kandi n'enderho zabo nnunu\_nnunu na zobulimiriza barhebe emirhima y'abarhabamwo bulyalya.19Neci omwanzi gw'obunvi bwinyu gwa lumire hosh.Nshagalusire,enyanya zinyu,ci nalonza mube benge omu minja nabahwinja omu mabi.20Nnamahanga w'omurhula arhayimange vungunyula Shetani aha magulu ginyu.Olukogo lwa Nnahano Yesu Kristu lube haguma ninyu.21Timoteyo,owirhu rhukola rhweshi,amulamusize,na Lukio,na Yasoni,na Sosipatro,b'omu buko bwani.22Nie Tersiyo nyandisire ahidaku aga maruba,nmulamusize muli Nnahano.23Gayo,ompandisa n'Ishengero lyoshi mpu asingi.Erasto,ye mubisi w'ebirugu by'ecishagala,amulamusize,bona Kwarto mwene wirhu.[24Olukogo lwa Nnawirhu Yesu Kristu lube haguma nanyi mweshi,Amen.]25Ayagirwe olya ogwerhe obuhashe bw'okumuzibuhya omu myanzi yakalembe nyigiriza n'omu burhumisi bwa Yesu Kristu,nk'oku bifulwirwe mwa lirya ihwe lyali lifulike amagana g'emyaka.26Ci lero buno likala limanyikine, n'oku bulonza bwa Nnamahanga, oyorha abaho emyaka n'emyaka, oku burhabale bw'amandiko g'abalebi, lyahisire omu shanja goshi, mpu balimanye lyo bashimba enjira y'obemere.27Kuli oyo Nnamahanga, oba yene mushinganyanya, irenge emyaka n'emyaka Yesu Kristu orhumire,Amen.

## 1 Corinthians

Chapter 1
1Paulo,ahamagalwa abe ntumwa ya Yesu Kristo oku bulonza bwa Nnamahanga,Na mwene wage Sostene,2omu ishengero lya Nnamahanga liri e Corinto ,emwa abashuza omu muko gwa Yesu kristo,bahamagirwe oku ba bachese, emwa abachikumbaizino lya Nakasane Yesu Kristo na wirhu ngashi hoshi:3Olukogo n'omurhula bibe e mwinyu kurhenga emwa Nnamahanga larha wirhu n'emwa Nakasane Yesu4Ngalulire N'namahanga wani obugendereze okwibi byolyo lukogo lwa n'nahamwinyu muli yesu kristo. 5Bulya muliye mwa yunjuzibwe obugale byoshi kurhenga emunda ali 6mukarhi kinyu Kristo chimube bachire bahumine7Ntyo murhabule chiru noluhembo luguma,omukulinda obukuze byo muchiza Yesu Kristo. 8Ayishi mu jira mukanyire kandikuhika obuzinda burha chigwerhi ishembo olusiku lyo muchiza wirhu Yesu kristo. 9N'namahanga ashinganine ye wa muhamagalaga omubuhumanye byo mwana wage yesu kristo muchiza10Namubwizire bene wani okwizino lyo muchiza wirhu yesu kristo okugwarha mweshi luderho luguma,harhanabe lubero omukarhi kinyu chimube bachire bahumine omu mirhima miguma n'omunyifinjo nguma. 11Bulya bene wirhu nayunvirhe ongwinyu oku hali akadali ekarhi12N'0nzize okuderha oku ngasi muguma winyu aderha ntya nie ndi wa paulo na nani wa apollos na nani cephas na nani wa mu kristo 13Ka Kristo aba mu mugabe? ka paulo amufirire erhi okwizino erhi okwizino lyage mwa14Nkuzize N'namahangabulya ntabatizagya chiru omuguma winyu;kurhenza Crispus na Gaius okubuzinda. 15Ntaye wa derha oku abatizibwe okwizino lyani. 16kandi nabatizize omu lala gwa Stephanas: okubuzinda ntamanyiri ntamanyiri erhi na chi batizize omuntu yeshi17Kristo arha ntumaga mpu nje na batiza chi mpu nje na derha omwanzi gwomurhula.nebyo buzira bwirhonzi bwo luderho lyo musalaba gwa kristo gurhabe gwa18Bulya enyigirizo z'omusalaba liri isirhe emwa balya bahezire.Chi emwirhu rwe rhuchizibwe buli buhashe bwa N'namahanga; 19Kandi biri byandike nayishi shambula obwirhonzibwabirhonzi.Nayishi hererekeza obwenge bwa bana20Ngahi abirhonzi bali?ngahi abengehushu bali?ngahi abembaka bali? ka N'namahanga arhamanyiri arhamanyiriri abenge bo mwigulu? 21Bulya igulu na benge hushu balyo lirhamanyaga N'namahanga okubwenge hushu bwa ge bwa simisize N'namahanga kwali gwasirwe achize abemezi omwi isirhe lye22Bulya omuja wahamagirwe muli nahano,oli mushwekule muli nahano ;kwonokwo olimushwekule wahamagirwe ,ali muja wa Kristu. 23Mwa guzirwe oku chishingo chihamu murhali baja babantu.24 Ngasiye benewirhu alame embere ga Nnamahanga okuali amango ahamagalagwa. 25Oku banyere ntalio irhegeko lya Nnamahanga ngwerhe, chinahana okumbwine nkoku nahabirhwe na Nnahamanga olukogo okubamwikubagirwa.26Abaga okubwine bwinja okuba akasanzi kazibu kayegerire, biribinja emw'omulume okuba ntyo.27Kogwerhe omukazi? nkaba ntyo orhalonze okuchishwekula kuli ye. kawarhozire? nkaba nechi orha chilonzewindi.28. Nkaba oyansire orhajiraga chaha na erhi omunyere aheruka arhajijiri chaha. chikwone abarholine bayishi kaba na mazibu omukalamu kabo, go na nonzize okumuyasa.29Ntya nkwo mubwizire,bene wirhu: hasigire kasanzi kasungunu;nkurhenga buno abagwerhe abakazi babe nka barhabagwerhi,30 Abali balaka bayorhe nkabarhali balaka; abashagalusire nkakulya barhashagalusiri;abalibagula bayorhe nkabarhagwerhi bichi;31Abagwerhe balya eligulu, bayorhe nkabarhali balilya. Enyana liokuba ebyen'igulu

Chapter 2
1Oku nye,benewirhu,erhi nja emwinyu,arhali n'obukulu bw'oluderho erhi ntimanya kwo najiri mubwira obudima bwa Nnamahanga.2Bulya nta gwarhaga ntanya z'okmanya Kandi kantu kulusha Yesu-Kristo,na Yesu-Kristo wa bambagwa okumusalaba.3Nyene nali hofi ninyu omu buzamba,omu choba,n'omu musisi mwinji;4n'akanwa kani n'enyigirizo zani murha ziyunvagya omu nderho z'abantu n'obwengehushu,Chikwone oku kuziyerekana oku mûka n'obuhashe,5ly'obwemere buhaba,arhali oku bwengehushu bw'abantu,Chikwone oku misi yaNnamahanga.6Kwonokwo,buli bumanye rhuli rhwa yigiriza omu bakomire,bumanye birhali bw'omweyi myaka,erhi bwa bakulu b'eyi myaka,bwayishi sherera;7rhuli rhwa yigiriza obumanye bwa Nnamahanga,ihwe na ifulike,Eli Nnamahanga embere z'ensiku nyinji,ajiraga enyanya z'obukuzebwirhu.8Bumanye ntaye mukulu w'eyi myaka wabumanyire,bulya,nka bakamumanyire,barhanka bambire Nakasane w'obukuze.9Chikwone,nk'oku biyandisirwe,biri bintu isu lirhabonaga,amarhwiri garha yunvagya,birhana jaga omu mirhima gw'omuntu,bintu Nnamahanga arheganyizagyaabamusima.10Nnamahanga arhufunulire ely'ihwe ku gerera Mûka .Bulya Mûka anakasingiriza byoshi,chiru ebiri endalala za Nnamahanga.11Bantu bank,oku bundi,bamanyir'ebintu by'abalume,nk'arhali omurhima gw'omulume guli omu ye?kwonokwo,ntaye omanyir'ebintu bya Nnamahanga,nk'arhali Mûka waNnamahanga.12N'obwo rhwe,rhurha habagwa Mûka omu igulu,chikwone Mûka orhenzire emwa Nnamahanga,lyo rhumanya ebintu Nnamahanga arhuhaga oku lukogo lwage.13Rhwana kuderha,arhali birya binwa obumanye bw'igulu buyigiriza,chikwone haguma n'abayigiriza Mûka ,omu kukolesa olulimi lwa Mûka omu bintu byoMûka.14Chikwone omuntu oli nyama arha yankirira ebintu bya Mûka wa Nnamahanga,Bulya lir'isirhe emunda Ali,arhankana bimanya,bulya omu mirhima mwa'ali abitwira olubanja.15Omuntu Omira Mûka,anatwira ngasi kantu olubanja,na yene ntaye muntu wankamutwira olubanja.16Bulya nndi wamanyire entanya za Nakasane,mpu amuyigirize? n'obwo rhwe,rhugwerhe entanya za

Chapter 3
1Oku nye,bene wirhu,arhali nka bantu bagwehre Mûka kwo nabadesize,chikwone nka bantu ba mubiri,nka bana omu Kristo.2Namuhire amarha,ch'arhali biryo bizibu,Bulya murhanka bilindirira;murhankana bihasha chiru kuhikaene.3Bulya muchiri omu mubiri.Oku bundi,bulyaomu mwe muli mw'obwagalwa n'akadali ,ka kurhali ba mubiri,ka murhaja mwagenda nka mulume?4Nka muguma akaderha:Nye,ndi wa Polo! n'owindi:Nye wa Apolo!ka kurhali Bantu?5Apolo aligi ndi,na Polo Ali ndi?Bakozi,oku byo mwa yemire,nk'oku Nakasane ahire ngasiye.6Na rhwezire,Apolo a nyesa,chikwone Nnamahanga ayemeza,7okuba arhali orhwera yeli kantu,erhi onywesa,chikwone Nnamahangaoyemeza.8Orhwera n'onywesa bo baguma,na ngasi muguma ayishi habwa oluhembo lwage kushimbana n'omukozi gwage yene.9Bulya rhuli bakozi ba Nnamahanga.Muli ishwa lya Nnamahanga,bubake bwaNnamahanga.10Kushimbana n'olukogo lwa Nnamahanga nahabagwa,nahizir'echiriba nka mubasi was bwenge,n'owindi achi yubakira kwo.Chikwone ngasi ye achilange kushimbana n'oku achiyubasire kwo enyanya.11Bulya ntaye wanka chirihira echindi chiriba kulusha owachi hiraga,Yesu-Kristoamanyire.12N'obwo,nka hakajira owa yubakira echo chiriba n'enoro,n'enfaranga,n'amabuye ga ntulo ndarhi,n'enshali,n'olushasha,13ebijiro bya ngasi ye byayishi yerekanwa;Bulya omushi bwayishi biyerekana,bulyagwa yishi chiyerekanira omu muliro,n'omuliro gwa yishi yerekanaebijiro bya ngasi ye bilibichi.14Nk'ebijiro biyubake na ngasi ye oku chiriba bizibu,ayishi habwa oluhembo.15Nk'omukolo gwa ngasi ye gwnka hya,ana there oluhembo;oku ye,ana chizibwa,chikwone nk'okumuliro.16Ka murha manyiri oku muli ishengero lya Nnamahanga,n'oku Mûka wa Nnamahanga alamire omumwe?18Harhajire owa chirheba yene:Erhi omu mwe hankajira owa gerereza mpu agwerhe obumanye bw'eyi myaka,ana sirahe,ly'agwarha obomanye.19Buly'obumanye bw'el'igulu bub'isirhe emalanga ga Nnamahanga.kandi biyandisirwe:Arhozire obumanye omu bwengehushu bwabo.20Na kandi:Nakasane amanyire entanya z'abengehushu,amanyire oku zili zabusha.21Nta muntu wajira obukuze bwage omu bantu;Bulya byoshi bili binyu,22Nkaba Polo,Nkaba Apolo,Nkaba Kefa,Nkaba igulu,Nkaba buzine,nka lufu,Nkaba ebintu bihali.nkaba bintu bya yishi Isha.Byoshi bili binyu;23munali ba Kristi,na Kristi Ali was

Chapter 4
1Ntya,bamulole nka bakozi ba Kristo,na nka bayalagazi b'ihwe lya Nnamahanga.2Ebisigire,ebi ba hunyire abayalagazi,ngasi ye abew'okuli.3Oku nye,ntababala mpu okwenge Nana twirwa olubanja na binyu,erhi n'iitribunali ly'abantu.Ntakachitwir'olubanja nyene,4Ntayobohiri bichi,arhali enyanya z'ebyo,chikwone arhali ebyo byo birhumire na derherwa.Owantwira olubanja AliNakasane.5Chochirhumire murhatwaga olubanja busha embere z'akasanzi,kuhika Nakasane ayishe,owayisi hira obulangashane omu bili bifulike omu mwizizi,n'owayerekana ebiri omu mirhima.Ntyo ngasi muguma ahànwa na Nnamahanga obukuze bumushinganyire.6Ali enyanya zinyu,bene wani,ebyo ndesire enyanya z'Apolo n'enyanya zani nyene,lyo muyigiriza abantu birhu barhaje enyuma ly'ebiyandisirwe,n'oku ntaye muguma winyu wakachibona mpu alushire owabo.7Bulya ndi oku jijire mpu okulire owindi?bichi Ogwerhe orha habagwa?n'akaba wabihabirwe,Bulya gurhi oli was chikuza,nk'orhahabagwa?8Mukola muyigusire,mukola bagale,buzira rhwe mwa rhondire mwa yima nankasimire mubè bani birhu rhube nkabo!9Bulya Nnamahanga,achishushanyize,arhu jijire,ntumwa,bazinza b'abantu,batwirirwe okufa,Bulya rhwajirirwe chilolero om'igulu,emwa ba malaikan'emw'abantu.10Rhweshi rhuli basirhe enyanya za Kristo;Chikwone mwe,muli babumanye omu Kristo;rhuli ngonyo,Chikwone mugwerh'emisi.muli bakengwa,na birhu rhuli baganyaguse!11Kuhika buno,rhulibusire n'ishali,enyorha,obushinzi;rhuli buzibwe,kujaeyin'eyi.12Rhuli rhwa chi rhamya kugerera amaboko girhu;majachire,rhuba b'ishe;barhujachire,rhulindirire;13baka rhuderha kubi rhuna derhe n'obulembu;rhukola rhuba now nvungu y'igulu,na canvu cha boshi,kuhikaene.14Arhali oku babonya nshonyi kwa rhumire namuyandikira ebi bintu;chikwone nmbarhonzire nka bana bani bazigirwa.15Bulya,hano mugwarha yigiriza bihumbi ikumi omu Kristo.agomango murha gerhi ba sho banji,Bulya Nye namuburhaga omu Yesu-Kristo oku nyigirizo.16Mbahunyirage,munyiganye17Enyanya z'ebyo namurhumireTimoteyo,oli mwana wani muzigirwa na mwikubagirwa omu Nakasane;ayishi my kengeza amazu gani omu Kristo talk gani,gurhi nka yigiriza Yoshi omu ma kanisa.18Baguma omu mwe bakola baynjuwire okuchibona,nk'oku ntaka chijireemwinyu.19Chikwone emwinyu buno,Nkaba buli kulonza bwa Nakasane,nanayishi manya,Arhli emyanzi,chikwone obuhashe bw'abali bayunjulire..20Bulya Obwami bwa Nnamahanga burhaba ok myanzi,chikwone oku buhashe.21Bichi mulonzize?nka naka na emwinyu n;akarhi,erhi n'obusimen'omurhima

Chapter 5
1Banaka yunva baderha Yoshi oku omumwe muli obugonyi,n'obugonti burha shingananaga emw 'abe byaha;ili Bulya muguma winyu ew'omukazi w'ishe.2Muna yunjulire obwibinyi!murhanzi chiru omu affliction,lyo owa jire ebyo akulwe omu kagarhikinyu!3Oku nye,orha Bali oku mubiri,Chikwone oku murhima.Na twire olubanja,nka nahali,owa jijire echo chijiro.4Oku izno lya Nakasane Yesu,mwe n'omurhima gwani gwali shushini buhashe bwa Nakasane Yesu wirhu,5Ok'omuntu was mwene oyo ahanwe emwa shetani mpu aharibise omubiri,ly'omurhima guchira olusiku lwa NakasaneYesu.6Ntyo mwana chikumba kwo.ka murha manyiri oku ngezo ntya yana yimusa omugati gwoshi?7Muhez'engezo ya Mira,lyo muba mugati muhyahya,Bulya kurhali mwo ngezo,Bulya Kristo,pasaka wirhu,abambirwe.8Rhulisagye idiyne,arhali n'engezo ya mira,arhali n'engezo y'obwengehushu n'obukali,Chikwone n'omugati birhali mwo ngezo echiren'okuli.9Namuyandikire omu Marina gani oku murha komerane mwen'abagonyi,10arhali bwenene n'abagonyi b'en'igulu,erhi muhemusi n'abashambo,erhi n'abaka chikumba anshushano;nakandi,mwali kwanine murhenge omuigulu.11Nantya,ebi namuyandikire,murhakomeranaga mwen'oyu,chidesire mwene wirhu,oli mugonyi,erhi muhemusi,w'oku chikumba enshusho,okajachirana,mulalu,rhi munyazi,chiru murha lyaga Mweshi n'omuntu wamwene oyo.12Bichi ngwerhe,oku bindi,okutwira oli embuga olubanja?karhali oli omu ndalala ye mwatwira

Chapter 6
1Nka muguma winyu agwerhe olubanja bon'owindi,gurhi akahaliza oku luhekera garhali b'okuli,eleke ab'okuli?2Ka Murhamanye oku ab'okuli bayishi twir'aben'igulu olubanja?N'akaba oku mwe kw'igulu lya twirwa olubanja,gurhigi orhubanja rhutya rhutya rhwankamuyabira? 3Kamurhamanyiri oku rhwayishi twira ba Malahika olubanja?lero gurhigi rhwa nka yabirwa ,n'orhubanja rhwomu kanokalamu?4Nka mugwerhe emanja rhw'ebintu bya kano kalamu,abantu omurhundu gurhamanyiri bo mukrhla bamuthwir'emanja!5Nkudesire oku nshonyi zinyu.Ntya omu mwe murhali chiru n'omuguma w'obumanye wanka derha omu bend wage,n'olwo embere z'abarhalib'ikubagirwa!7Bikola bibi emunda muli oku ka samba mwene na mwene.bulya gurhi murhanka libuza chiru abarha shinganine baguma?Bulya gurhi murha chilikirira mukazimbwa?8Chikwone mwe mukolaga mukalenganya n'oku Zimba,na bene winyu bo muka jirirantyo!9Ka murhamanyiri oku abarha shinganini Barhaka yima omu bwami bwa Nnamahanga?Murhachi rhebaga;n'abagonyi,n'abachikumba enshusho,n'abashungu,n'abakazi erhi balume,10n'abashambo,n'abakajachirana,n'abalalu,abahabarana,n'abazimanya,Barhaka yima omu bwami bwa Nnamahanga.11N'aho homwali,baguma binyu.Chikwone mwashusirwe,chikwone mwa chesibwe,chikwone mwaba ba shinganyanya oku izino lya Nakasane Yesu Kristo,n'oku Mûka gwa Nnamahangawirhu.12Nyemerirwe byoshi,chikwone byoshi birha kwanini;Nyemerirwe byoshi,chikwone ntanka yemera nakolesebwa na ngasi byo byanka habanka haba.13ebiryo bihabwa enyanya z'enda,n'enda enyanya z'ebiryo;na Nnamahanga ayishi shereza muguma nka owindi.Chikwone omubiri gurha lemagwa enyanya z'obugonyi.Guli enyanya za Nakasane,na Nakasane enyanyaz'omubiri.14Na Namahanga,owafulaga Nakasane,ayishi rhufula nirhu oku buhashe bwage.15Kamurha manyiri oku emibiri yinyu biri birumbu bya Kristo,omu ku gujira birumbu bya mbaraga?halin'aho!16Ka murhamanyireoku oshishwekire oku bubaraga Ali mubiri muguma bona ye?bulya,ka kudesirwe,ababirhi bayishi ba mubiri muguma.17Chikwone owachishwekera oku Nakasane Ali bonaye murhimamuguma.18Muyake obugonyi.Echindi chaha omuntu aijira,echo chaha chili enyuma z'omubiri;chikwone ochihana oku bugonyi anajirire echaha omubirigwage.19Ka murha manyiri oku omubiri gwinyu Kali kanisa ka Mûka mwimana oli omu mwe,mwa habagwa na Nnamahanga,Murhamanye mpu guba gwinyu mwene?20Bulya mwa guzirwe oku shishingo chinene.Mukuzagye Nnamahanga omu mubiri gwinyu n'omu murhima gwinyu,guli gwa

Chapter 7
1Okubiyerekire ebinwa namuyandikiraga,ntanyize oku byankabire bindja emwo mulume arhaka human oku mukazi.2Chikone okuyaka obushungu,ngasi muguma abe na mukage, na ngasi mukazi abe n'iba.3Omulume ahe mukage ebimu, mushinganine,intyo omukazi naye ahirwe ajire kwonoko emunda iba ali. 4Omukazi Arha gwerhi burhegeke oko mubiri,Kandi iba naye Arha gwerhi oburhegeke oku mubiri gwage.5Murhahemukiranaga muguma erhi owindi,nkaba muyunvikane okukasanzi,munachiri shubira haguma lyo shetani arhegi abarhangula inka mwanka rhaluka olugero.6Cikwone,indesire intyo oku lwani, ci lirhali irhegeko.7Nanka lonzize ngasi muntu abe akani,Cikwone gasi muguma agwerhe eyage ishokano kurhenga emwa Nnamahanga,ngasi muguma kwage.8Emwa bakana,n'abarhansingi yanka,byankabire bindja mubere inka nye.9Cikwone inkakaba barha nkahasha okuchifunya,bayanke,bulya biri bindja oku yanka kulusha okulama oku miru.10Okubayansire imba rhegesire, arhali nye,c'innamahanga, oku omukazi arhasigaga iba wage.11Inka bakalekana,Omukazi abere buzira mulume,erhi bayunvikane bon'iba,n'omulume Arha hinvaga milage.12 Okubandi,alaga okumubwizire,aha lwani,c'arhali N'namahanga:Inka mwene winyu agwerhe omukazi orhali mwemezi ci ayemire okulama naye,arhanka muhinva.13Kwonoko Omukazi ogwerhe Omulume orhali mwemezi,anayemire okulama bombi,anayemire Arha muhinvanga.14Omulume orhali mwemezi, Ali hofi n'Namahanga kugerera muli mukage.kwonoko Omukazi orhali yemiri, Ali hofi na n'Namahanga kugerera obwemere b' iba,Okubundi abana binyu banaba n Inka bapagani Nobel okunali Bali bemezi.15Nka abarhayemiri baka lakana;mwene wabo erhi mwali wabo barha chishwekiri haguma omu okwo.Nnamahanga arhuhamagire mpu rhulame haguma omu murhula.16Bulya bichi omanyire,mukazi,nka wanka chiza balo?erhi bichi omanyire,mulume,erhi wanka yoshi chiza mukawe?17Oku n'Namahanga ahashire ngasi muguma,akole nkoku ahamagirwe,eri lir'irhegeko impanyire oku makanisa goshi.18Yaga kahali owahamagirwe ahranayemerirwe?Kurhi akalonza okulahira okuhamagalwa? 19Okurholwa karhali kantu,N'okurharholwa karhali karhali kantu,Cikwone okushimbulira amarhegeko ga n'Namahanga, kwokulibulagirire.20 Ngasi ye alame omu bworhere alimwo Erhi buyankirire.22Bulya omuja wahamagirwe muli Nnamahanga Oli mushwekule Nnahano ;kwonokwo omu ushwekule wahamagirwe ,Ali mukazi muli kristo.23Mwaguzirwe oku chishingo chihamu Murhaba baja back Bantu. 24Ngasi ye,benewirhu alame emalanga gaNnamahanga25Oku banyere ntalio irhegeko lya Nnamahanga ngwere, chinahana okumbwine, nk'okunahabirwe na Nnamahanga olukogo okulia mwikubagirwa.26 Nkoku mbwine kwinja enyanya lya bizibu byene, kuli kwinja omuntu alame nkoku anali.27kogwerhe omukazi? orhalonze okutwa olwo lushangi. korhasangi yanka? kwonoko orhachilonze windi.28Nkaba oyansire orhajiraga echaha, na erhi omunyere akaheruka arhajijiri chaha. chikwone abayansire baba na malumwa omumubiri gwabo29Lolagi oku ndesire,bene wani,oku akasanzi Kali kofi;oku kurhenga ene abagwerhe abakazi babe nka barha bagwerhi,31n'abali bakolesa el'igulu nka barhakuhabagwa,bulyaer igulu muli mwa bonalyagera.32n'obwo,nalilonzize murhabe n'echoba.orha yansiri achishwekere oku bya Nakasane,lyo asimisa Nakasane;.33n'owa yansire anaka chihira oku by'en'igulu,ly'asisa mukage.34Hali olubero oku mukazi n'orhachi heruka:orhachi heruka anaka chihira oku bya Nakasane,lyo acesibwa omubiri n'omurhima;n'owa herusire anaka chihira oku bintu by'en'igulu,oku kulonza asimiseiba.35Ndesire Ntyo oku bunguke bwinyu;arhali oku kubagwarha omu murhego,kuli ku baheka oku bwinja na kwinja oku kuchishwekera oku Nakasane buziralubero.36Nka Hali owanka Lola nka aganyagusize oku omwalianarhalusize emyaka y'obusole bwage,ahire oku alonzize,arha jijiri chaha;bana yankane.37Owa rhozire omuhigo gugwasire,buzirabkusezibwa n'oku bulonza bwage yene,n'owa rhozire omugo omu murhima gwage oku arhankalusha mukazi,oyo ajijire bwinja.38Ntya,owanka yanka omunyere wage erhi bwinja ajijire n'orha muyansiri erhi ajijire bwinjakulusha.39Omukazi anachishwekere nsiku nyinji oku iba erhi achi zine;chikwone nka iba akafa,agwerhe Okuguma lwoku heruka omu mw'oyu asimire;kwone,abe omu Nakasane.40Anashagaluke kulusha,kulusha,nka akalama nk'oku ali,lyo ihano lyani elyo.Nanani,ntanyize oku ngwerhe Mûka gwa

Chapter 8
1 Oku byo biyerekire enyama baka rherekera mw'abazimu,rhumanyire oku rhweshi rhugwerhe obumanye.Obwenge bunachibone,chikwone obuzigire bunazibuhye.2nk'omuntu akachikunga oku amayire kantu kaguma,arha chimanya nk'oku byali gwasirwe bimanyikane.3Chikwone nk'omuntu asimire Nnamahanga,Oyo amanyikinenaye.4Oku byo birigi oku kulya enyama z'okurhereker'abazimu,rhumanyire oku arhachiri abazimu om'igulu,hanali Nnamahanga muguma.5Bulya,nka hali ebiremwa bihamagirwe ba nnamahanga,omu mpingu erhi om'igulu,nk'oku haba ba nnamahanga banji naba nnakasane banji,6kulusha oku rhwe Hali Nnamahanga muguma,larha,okalerha ebintu byoshi n'oku ye rhuhali,na Nakasane muguma,Yesu-Kristo,oku ye ebintu byoshi bihali n'oku yerhuhali.7Chikwone obwo bumanye birhali emwa boshi.Baguma kushimbana n'oku Bachiri bagerereza abazimu,Bali balya ezo nyama z'oku rherekera abazimu,n'entimanya zabo,,zili ndenbu,zinachafire.8Arhali ebiryo byo birhuhira hofi na Nnamahanga;erhi rhwka birya,ntahyo rhugwerhe kulusha;nka rhurhabiliri,ntahyo rhurhezire.9rhuchilange,amango goshi,oku likulwa kwinyu kurhaga ibuye lya ku sarhaza oku bagonyogonyo.10Bulya,nka hakajira owakubona,w'ogwerhe obumanye,otamale oku meza omu ka-abazimu,entimanya zage,oku yeri mogonyogonyo,ka barhamulerhere oku aly;enyama z'oku rherekeraabazimu?11Ntya omugonyogonyo aherekeza oku bumanye bwawe,mwene wani Kristo aferaga!12Omu kujira echaha nk'oku kwo musarhaza mwo bene winyu n'entimanya zirya komiri,mujirire Kristo e

Chapter 9
1Kanta likwirwi?ka ntali ntumwa?kanta bonaga Nakasane wirhu?ka kurhali bijiro byani omu Nakasane?2Nkaba oku bandi ntali ntumwa,nkuli choli oku mwe;Bulya mul'izinga ly'oburhabazi bwani omuNakasane.3Obwo bwo buhalize bwani omu go baka nyandika.4Ka rhurhagwasirwi rhulye rhuna nywe?5Ka rhurha gwerhi amakwanane goyanka omu nyere ,nk'oku ezindi ntumwa zikajira,na bene wabo Nakasane,na Kefa?6Erhi,ka nyene na Barnabas rhurha yemerirwi oku rhurhankakola?7Ndi Ojira omukolo gw'omusirika oku buhashe bwage yene?ndi orhwera omurhi gwe mizabibu,arhana lye kw'amalehe?ndi wankabusa echishwekwa,arha nywe amarha g'echo chishwekwa?8Ebyo bintu ndesire,ka birhaba omu mikolezi y'abantu?l'irhegeko Jessienalyo?9Bulya biyandisirwe okw'irhegeko lya Musa:orha shwekaga akanwa k'echimasha chinali cha hula engano.Nnamahangakanababale ogw'echimasha,10erhi ka rhwene AKA derhera?nechi,enyanya zirhu kwo biyandisirwe mpu owahinga anahinge analangalire,n'oku was kubirha emburho akubirhe n'obulagirire oku ahànwa echigabi.11Nkaba rhwa rhwezirwe omumwe eby'omurhima,kakulu kurhalusa olugero erhi rhwanka sarwire chigabi chigumachoku birugu binyubyen'igulu.12Erhi akaba abandibanyu bamugwerhe kwo amakwanane,k'arhali rhwe rhwnkagwarha kulusha bo?Chikwone rhurhakolesagya Obwo buhashe;rwalemba nti rhurhagi heba echituse oku myanzi y'akalembe ya Kristi.13ka Murhamanyiri oku abayunjuza emikolo echire banakalisibwa omu ka-Namuzinda,abakakola aha nterekero bagwerh'echigabi aha nterekero?14Kwo n'okwo,Nakasane arhegesire mpu abakahana emyanzi y'akalembe kwo banalamira.15Oku nye,ntacho nalire kwo chiru n'echiguma oku ebyo,ntanayandisiri mpu mpne enyanya zani;Bulya nsimire okufa aha nakaleka irenge lyani liners oku by'obukuze.16Nka nakayigiriza emyanzi y'akalembe,ntaka chikuza,bulya ebi kwanine nmb rhwezirwe,n'obuhanya emani nka nta ntayigirizizi emyanziy'akalembe.17Nka bijira oku mirhima mwinja,mugwerhe mw'oluhembo;Chikwone nka nankabijira chir'akaba nye,eri mikolo nahabagwa.18Oluhembo lwani kuli luhi?kuli kuhanaemyanzi y'akalembe bushà,na buzira oku kolesa amakwanane ngwerhe nka mwigiriza w'emyanziy'akalembe.19Bulya,chiru nakaba mulikule emalanga ga boshi,nachijijire mukozi wa boshi,lyo ngwarha banji.20Haguma n'Abayahudi;naba nka Muyahudi,lyo ngwarha abayahudi;haguma n'abali enyanya z'amarhegeko,nka enyanya z'amarhegeko (chiru akaba nyene ntali enyanya z'amarhegeko),lyo ngwarha abali enyanyaz'amarhegeko;21haguma n'abarhagwerhi marhegeko,nka nta marhegeko(chiru akaba ntakahaba buzira marhegeko ga Nnamahanga,erhi bandi enyanya z'amarhegeko ga Kristo),lyo ngwarha abarha gwerhi marhegeko.22Bali mugonyogonyo haguma n'engoyo,lyo ngwarha engonyo,nachijijire byoshi emwa boshi,lyo nchiza baguma omu ngasi lubero.23Bajijire byoshi enyanya z'omwanzi gw'akalembe,lyo mbigwarhamw'echigabi.24Ka murha manyiri oku abaka libirha omu chiwanja banaka kubirha boshi,Chikwone muguma oka hembwa?mulibirhe lyo muhembwa.25Abali mashakwega mulibirhe amango Bali bachikomeza,banamu shimbulire bwinja bwinja ,banajira Ntyo babuli habwa ishungwe ly'echituliro;chikwone rhwe,rhubijire oku ishungwe lirhali lya chituliro.26Nye lero,ndibisire,arhali oku masharha;nbi na shurha,arhali oku nashurha empusi.27Chikwone ndi nakolesa omubiri gwani kuzibu nnangulibuzize bwenene ,nti lyo ntaki yishi kabulirwa

Chapter 10
1Bene wirhu,nta lonzizi muyibagire oku ba larha boshi hahaha idaku ly'olwikungu,nanabera boshi oku nyanja,2babatizibwa na Musa omu lwikungu n'omu nyanja,3boshi nalire ebiryo bigumaby'omurhima,4boshi bananywa echinywebwa ch'ourhima,Bulya bakagi nywera oku ibuye ly'omurhimalyali bashimbire,n'elyo ibuye AliKristo.5Chikwone baguma omu bo barhasimisagya Nnamahanga,bulyabaherirebakuhabirwe.7Murhabe bakurherekera,nka baguma babo,nk'oku biyandisirwe:abantu batamalira okulya n'okunywa;bana buli yimuka mpu bachi simise.8Rhurha chihane oku bugonyi,nk'oku baguma babo bachihanyire kwo,Lero bahirima bihumbi makumi ga sharhu omu lusikuluguma.9Rhurha rhangule Nakasane,nk'oku baguma babo bamu rhangwire,bahera oku njoka.10Murha chi dudumye,nk'oku baguma babo bachi dudumya,omu whereasabaholola.11Ebi bintu bya hisire lyo luba lwiganyo,bya yandisirwe oku nyigirizo zirhu,oku rhwe the hisire omu buzinda bw'emyakula.12Ntya lero,organize oku ayimanzire Apple bwinja arha hirime!13Ntaly'irhangulo lirhamuyishiraga lirhali lileme,na Nnamahanga,oli w'okuli,arhaka yemera mwa rhangulwa kulusha emisi yinyu;chikwone haguma n'irhangulo arheganye n'oku mwa kurhenga mwo,lyo mulilindirira.14Cho chirhumire,bazigirwa bani,muleke oku chikumba.15Ndi na bwira abantu benge;my gwage olubanja lwebindi na derha.16echikombe ch'emigisho rhuka gisha,ka kurhali ku lungana n'omuko gwa kristo?omugati rhuka vuna 'ka kurhali kulungana b'omubiri gwa Kristo?17 Bulya hali mugati muguma,rhuli banji,rhu jijire mubiri muguma;Bulya rhweshi rhuna lye mugatimuguma.18Mulole ab'Israeli kushimbana b'omubiri;abakalya abahimirwe kabarhali haguma n19Gurhigi nachi derha?enyana y'omu rhereker'abazimu na bintu bitya,erhi muzimu muguma Kali kantu?narhalintyo.20Ka Nana derha oku ebi barherekire,nnama babiha,chi arhali Nnamahanga;n'obwo,ntalonzizi muchishwekere haguma n'abazimu.21Murhanka nywa echikombe cha Nakasane,n'echokombe ch'abazimu;Murhanka lira oku chibo cha Nakasane,n'oku chibokumulusha?23Byoshi biyemerirwe,Chikwone byoshi birha kwanini;byoshi biyemerirwe,Chikwone byoshi birhagwerhi kalamu.24Ntaye muntu walonzagya obunguke bwage yene,Chikwone ngasi muguma alonzeobw'owabo.25Mulye ebika guzibwa omu chibuye byoshi,buzira kuchidosa erhi kuyoboha entimanya;26Bulya igulu Lori lya Nakasane,n'ebimuli byoshi.27Nka orhayemiri aka mulalika nanka mwanka yija,munalye ngasi byo bamuha,buzira ku yobohaentimanya.28Chikwone erhi hankabire owa mubwira:ebi byanahwa oku nterekero!murhabilyaga enyanya z'owa muhanizagya,n'enyanya z'entimanya.29Ndesire ntya,arhali enyanya z'entimanya zinyu,Chikwone nk'ezowindi.Bulyagurhi,okwindi,oku likulwa kwani ka mwayishi twirwa olubanja oku ntimanya z'embuga?30Erhi nanakalya n'okufumya omunkwa,bulyagurhi nakagaywa oku byo navugiragaomunkwa?31Erhi mwanka lya,erhi mwanka nywa,erhi mwankajira eyindi,mujire byoshi oku bukuze bwa Nnamahanga.32Murhabe chisarhazo oku Bagriki,erhi oku bayahudi,erhi oku kanisa ka Nnamahanga,33nk'oku mba nchihanganyire oku bintu byoshi lyo nsimisa boshi,kulonza,arhali bunguke bwani,Chikwone bw'omuganjo mwinji,lyo ba

Chapter 11
1Munyige,nk'oku nani nyiga Kristo.2Nmukuzize nk'oku mukankengera okukusinza lwoshi,n'oku munaka yunva ebmbabwizire nk'oku Nana muhire byo.3Ndonzize nk'okwo oku Mumanye oku Kristi ye nnawabo ngasi muntu,oku omuntu Ali nnawab'omukazi,na Nnamahanga Ali nnawabo Kristo.4Ngasi muntu ohuna erhi oleba,abohire irhwe ana bonese nnawaboenshonyi.5Ngasi mukazi,oku bwindi,oka huna erhi oka leba,arhana bohir'irhwe,ana bonese nnawabo nshonyi:Kw'anali nka nk'omomirwe.6Bulya nk'omukazi arhachi bohir'irhwe,ana momwe n'enviri.N'obwo,nka zankaba nshonyi omukazi amomwe enviri erhi andmumome,anachibohe.7Omulume arhakwanini abwike irhwe,buly'ali nshusho na bukuze bwa Nnamahanga,n'obwo omukazi Ali bukuze bw'omulume,Chikwone omukazi arhezibwe omumulume;9n'omulume arhalemagwa enyanya z'omukazi,Chikwone omukazi alemirwe enyanya z'omulume.10Chichi rhumire,omukazi,enyanya za ba Malaika,ahirwe agwarhe omu irhwe enshusho y'obukulu bw'oyualolakwo.11Ngasi mango,omu Nakasane,omukazi arha Bali buzira mulume,erhi Omulume buzira mukazi.12Bulya,omukazi arhenga omu mulume,kwon'okwo Omulume abali oku mukazi,na byoshi bya rhenga emwaNnamahanga.13Muchi twire kwo mwene:ka kukwanine oku omukazi ahune Nnamahanga buzira oku chibwika?15Chikwone buli bukuze oku mukazi oku zigwarha,bulya enviri azihabirwe nka chitambara? 16Nka hakajira lwaja kadali kokulahira,rhurhagwasirwi Obwo bworhere,arhali oku kanisa gaNnamahanga.17Omu derha Ntyo,ebi ntaka kuza,ebi muhira haguma,Bulya erhi mushiganana ahrli oku bwinja,chi buhanya.18Na burhanzi,nayunvirhe oku,erhi mushiganana haguma,omu mwe munakaba olubero,-na nani nyemire kwo'19Bulya bihunyire hab'empiriri omu mwe,lyo abali b'ikubagirwa bamanyikana omu kagarhikinyu.20Erhi mushinganana,arhali enyanya z'okulya ebiryo bya Nakasane;21bulya,ehri kuhika oku chibo,ngasi muguma ana rhondere oku rhola ebiryo byage yene,n'owindi ashalisire,n'obwo owindi alalusire.22Ka murha gwerhi enyumpa mwanka lira mwo muma nywe?ehri mugayire akanisa ka Nnamahanga,muna bonese abarha gwerhi enshonyi?bichi bamubwira?gurhi namu kuza?oku okwo ntakachimukuza.23Bulya nahabirwe emunda Nakasane Ali ebi namu yigirizize;oku Nakasane Yeah,omu budufu ahamagala,arhola omugati,24na,erhi aha amagugisha,aguvuna,ana derha:ogu guli bubiri gwani,gwa vunaga enyanya zinyu;mujire ntya omu kunkengera.25Kwon'okwo,erhi aha ama shega,arhola echikombe,ana derha:Erhi chikombe Eli ndagano mpyahya omu muko gwani;mûka jira ntya omu kunkengera ngasi mango nka mwachi nywa.26Bulya ngasi mango mwa lya ogu mugati na nka mwa nywa oku echi chikombe, munaka kengeza okufa kwa Nakasane,kuhikaayishe.27Byobirhumire owanalye omugati erhi anywe echikombe cha Nakasane arhana shinganini,ayishi habwa n'ogwo mubiri n'omuko gwa Nakasane.28Ngasi muguma achi like yene,anagali lya omugati anywe n'echikombe;29Bulya owalya anywe buzira okumanya lushangi luchi omubiri gugwerhe na Nakasane,ali alya ananywe ye anachitwirefire.31Erhi rhwanka chitwira olubanja rhwene nanene,rhurhanka twirwa.32Chikwone nka rhwanka twirwa olubanja,rhwa komwa na Nnamahanga,lyo rhurhagi twirwan'igulu.33Ntya, bene wirhu,amango mwa shingananampu mulye,munalindane mwene na mwene.34Nka Bali oshalisire,analire emwage,lyo Murhangi shimanana mpu muchitwire kw'olubanja.Nayishi lembuhya eyindi bintu amango

Chapter 12
1Ebiyerekire enshokano ya Mûka,ntalonzizi,bene wirhu,oku mubere omu buhwinja.2mumanyire oku,amango mwali bapagani,,mwakagi kululirwa ebwa nsanamu zirhaderha,kushimbana n'oku mwali hesirwe.3Cho chirhumire namubwira oku ntaye,nka akaderha oku Mûka mwimana gwa Nnamahanga,arhaderhe:Yesu akahera!na ntaye waka derha :Yesu ye Nakasane!nka arhali Mukamwimana.4nshokano nyinji,Chikwone Mûka muguma;5haha kunji bakolamwo,Chikwone Nnakasane muguma;6haha mikolominji,chikwone Nnamahanga yene okola yoshi omuboshi.7N'obwoMuka anashoboze ngasi muguma guhabe bugale bwa ngasi muntu.8Oku bindi,muguma anahabwe na Mûka akanwa k'obumanye,n'owindi,akanwa k'obumanye,kushimbana na Mûka yen'oyo;9owundi,obwemere oku Oyo Mûka ;oku windi,enshokano y'okufumya,oku Oyo Mûka ,10oku windi enshokano y'okujira ebisomerine;oku windi,obulebi;oku windi,okumanya Mûka w'okuli n'ow'oushumi;oku windi,okumanya endimi;oku windi,okuhugula endimi`.11Muguma yene na Mûka yenanene okolesa ebintu byoshi,ahabirwe ngasi ye nk'okuasimire.12Bulya,nk'oku omubiri guli muguma na birumbu binji,nanka kulya ebirumbu byoshi by'omubiri,chiru akaba omuganjo gwabyo,guna jire mubiri muguma,Ntyo kwo kunali ogwa Kristo.13 Rhweshi,oku bundi.rhwa batizibwe omu mirhima muguma,lyo rhuba mubiri muguma,and Muyahudi,abe Mugriki,abe muja,abe mulikule,rhweshi rhwalungine omu murhimamuguma.14Intya omubiri rhurhali churumbu chiguma,Chikwone chigwerhe birumbu binji.15Nk'amagulu yanka desire:Bulya ntali kuboko,ntali w'oku mubiri,k'okwo kuli kuderha oku kurhachiri Kwoku mubiri?16Nanka irhwiri lyanka desire:Bulya ntali'isu,ntali w'omubiri,k'okwo kuli kuderha oku kurha chiru Kwoku mubiri?17Nk'omubiri bwoshi lyal'isu,ngahi irhuiri lyali lya ba?nka gwal'irhuiri,ngahi izulu lyali lyaba?18Ntya Nnamahanga ahebire omu ngasi ye ebirumbu omu mubiri nk'oku asimire.19Nka boshi bali churumbu chiguma,ngahi omubiri gwali gwaba?20Ntya bakola hali birumbu binji,na mubirimuguma.21Isu lirhanka bwira okuboko:nta kwifinjiri;erhi irhwe libwire okugulu;nta kwifinjiri.22Chikwone ntyo,ebirumbu by'omubiri biboneka a bili bigonyo bichifinjirwe;23n'ebi rhurhanyizebirhakengwaby'omubiri, rhunaka bizunguluka n'obukenge bwinji.Ntyo n'ebirumbu burha kenzirwi Nina habwe olukengwa lwinji,24n'ogwo ab'olukengwa barhabilonzizi.Nnamahanga ahizir'omubiri lyo ahana olukengwa lwinji oku bobalubuzire,25lyo harhagiba engabanoomu mumubiri,chikwone ebirumbu bichesane higuma oku hindi.26Nanka echirumbu Chaka libula,ebirumbu byoshi binalibuke bonaye.27Muli mubiri gwa Kristo,na binyu muli birumbu byage,ngasi ye okuAli.28Na Nnamahanga ajijire burhagiriza entumwa,bwa kabirhi mulebi,bwa kasharhu abanganga,n'enshokano y'ebisomerine,na kandi enshokano y'okubuka,y'oku rhabala,y'ku rhegeka,y'oku derha ngasi luderho.29Ka boshi Bali ntumwa?ka boshi balibalebi?ka boshi Bali banganga?ka boshi bagwerhe enshokanoy'ebisomerine?30Ka boshi bagwerh'echigabi y'okubuka?ka boshi baderha omu lulimi?ka boshi bahugula?31Mulongereze'enshokano nyinja.nana chiru muyereka enjira Bali

Chapter 13
1Amango na derha enderho z'abalume n'ezaba malahika,nka nta gwerhi buzigire,ndi nka kulya engoma elaka,Nanka kula omudende gudendera.2n'amango nahabwa enshokano y'oku leba,okumanya amenge y'oku leba n'amenge Yoshi,amango nagwarha obwemere bwoku barhula entondo,nka ntagwerhi obuzigire,ntali kantu.3N'amango nagaba ebirugu byani byoshi give biryo by'abakenyi,amango nahana omubiri gwani mpu guyochibwe,nka nta gwerhi buzigire,ebyo birhaka kolabichi.4Obuzigire bunaka lindirira,buyunjwire obwinja;Obuzigire burha yagalwa;burha chikunga,buhra chibona,burha Mira kubî,burha lonza bunguke,burha chibonya nshonyi,burha chi kaliza,burha rhanya kubî,6burha shagalukira okurhali,chikwone buna shagalukira okuli;7buna kalembera ngasi kantu,buna yemere byoshi,bunalangalire byoshi,buna shibirirebyoshi.8Obuzigire burha hera,obulebi bwayishi has,enderho wayishi hulika,ohumanya bwayishi hera.9Bulya eyimangire htya,rhwanka yoshi leba hitya,10Chikwone amango ebinja bya yisha,ebishushire ebyo bya yoshiisha.11Amango Bali mwana,nakagi derha now mwana,nakagi rhanya nka mwana,nakagi rhanya nka mwana;erhi mba mulume,na kabulirwa ebyali by'obwana.12End rhuli rhwa loleera omu chiyo,nk'oku mwizizi,Chikwone rhunaka chibona emalanga;ene ndi babona hitya,Chikwone bayishi manya nk'oku bamanyirire.13Lero eneebyo bintu bisharhu biri no:obwemere,obulangalire,Obuzigire;Chikwone ebihamu omu ebyo bintu,buli

Chapter 14
1Mulonze obuzigire,muchhifinj'enshokano ya Mûka,chikwone kulusha ey'obulebi.2Oku bundi,oderha omu nderho arha bwira abalume,chikwone emwa Nnamahanga,Bulya ntaye obi yunva,n'oku mirhima kw'aderhera ebisomerine.3Oka leba,oku bundi,abaka bwir'abantu,baj'embere,abakomeze,abarhulirize.4abakaderha oku luderho,anaj'embere yene;oka leba anaj'embere omukanisa.5Nchifinjire oku mukaderha Mweshi omu nderho,chikwone kandi kulusha oku my leba.Oka leba Ali mukuluoku yeka derha oku nderho,nkabaga oyu muzinda arha hugule,ly'akanisa gukomera obwemere.6Na ntya,bene wirhu,makwanane machi bayishi gwarha emunda muli,na nka nakayishire nja na derha oku luderho,nanka ntakagi mubwira omu ku bonekerwa,erhi oku bumanye,erhi oku bulebi,erhinyigirizo?7Nka ebintu burha derha byanka rhenza izu,nka lulanga,erhi karhera,erhi ankaba burha hanyir'izu lilushine,gurhi rhwanka manya elyo lulanga erhi ely'akarhera?8Na nk'empanda yanka rhenza izu lirha longiri,ndi waka lalira oku arhabala?9Kwon'okwo mwe,nkaba oku luderho murha rhenzizi akanwa kinja,gurhi rhwanka manya ebi mudesire?Bulya empusi Eli ya heka ebi muli mwaderha.10Bali nderho nyinji omu igulu,Chikwone ntali lerha Mira ebi ludesire;11Nkaba ntamanyiri ebioluderho ludesire,hayishiba chinglongolo oku y'oli waderha,n'oku was erha ayishihbwa chinglongoloemwani.12Kwo n'okwo mwe,Bulya muchi finjir'enshokano za Mûka mulonze okuhira akanisa embere bwenene.13Chi chirhumire owa derha oku luderho ahune agwarhe enshokano y'omu hugula.14Bulya now huna oku luderho, omurhima gwani guli omu mahuno,chikwone obwenge bwani burhaburha.15Gurhi rhwa jiraga?bayishi huna oku murhima ,Chikwone bayishi huna haguma n'obwenge;bayishi yimba oku murhima ,Chikwone bayishi yimba n'oku bwenge.16n'okundi,nka wakavuga omunkwa oku murhima,gurhi oli omu ndeko y'abalume akashuza oku Bibentyo!oku kuvg'omunkwa kwawe,Bulya arhamanyiri ebiodesire?17Ohanyire,kuli kwinja,okuvuga omunwa kwinja bwenene,Chikwone owundi arha komiri.18Nvuzire Nnamahanga omunkwa oku ndi baderha omu luderho Mweshi;19Chikwone,omu kanisa,ntonzize nderhe bwinja binwa n'irhanu n'obwenge bani,lyo nyigiriza n'abandi,binwa bihumb'ikumi omuluderho.20Bene wirhu,murhabe bana omu lugero lwokutwirwa olubanja;chikwoneoku bwengehushu mubè bana,na,kuyerekere okutw'olubanja,mubè balume bakurhimanya.21Biyandisirwe om'irhegeko;oku balume b'olwindi luderho n'oku rhunwa rhw'aba mahanga kwona badekeza,Barhaka nyunvachiru ntya,kwo Nakasaneadesire.22Nantyo,enderho biri chimanyiso,arhali ewma ab'emezi,chikwone,emw'abadahwa b'emezi;obulebi,chili chimanyiso,Arhli oku barha yemiri,Chikwone oku b'emezi.23Nka akaba,omu bushimanane bw'akanisa bwoshi,boshi berhe omu nderho,hanayishe abantu b'olubaga erhi abarha yemiri,ka barhabona derha oku mulibasirhe?24Chikwone erhi boshi bakaja baleba,bakaja omuntu orha yemiri erhi muntu womu lubaga,anayemere oku byoshi,anatwirwe olubanja oku boshi,25Amahwe g'omurhima gwage ana derhwe,kushimbana n'oku,ahika emalanga have,ayishi is chikumba Nnamahanga,anayishe yalagaza oku Nnamahanga anali omu kagahilinyu.26Gurhi rhwajiraga,bene wirhu?erhi mushinganya,baguma erhi agandi k'omu mwe munaka yimba,oku yigirizibwa,oku fululirwa,oku derho,oku hugula,byoshi bijirwe omu buyemere.27Erhi Banks chiheba omu kudrha enderho zirya manyikini,kukwanine babirhi erhi gasharhu bone baku more,ngasi muguma n'akage kasanzi,n'owindi ahugul'ebi badesire;28nka ntaye wahugula,bana hulike omu kanisa,ngasimuguma anaka chi desa yene n'emwNnamahanga.29Oku byo biyerekire abalebi,babirhi erhi gasharhu baderhe,N'abandi batwe olubanja;30Na nka owundi akab'ali aleba,Omurhwezi anahulike.31Bulya Mweshi muli mwa leba muguma,lyo boshi bayigiriza na boshi babe n'obushiru.32Emirhima y'abalebi enaka keng'abalebi;33Bulya Nnamahanga arhali Nnamahanga w'isharha,Chikwone wamurhula.Nkoku makanisag'abachesibwe,34abakazi bahulike omu lubaga,Bulya barha yemerirwi oku derha mwo;Chikwone bakenge,nk'oku irhegeko Lina desire.35Nkaba balonza bamanye akantu,badose b'iba emwabo;Bulya kurhashinganini omukazi akaderha omu kanisa.36K'aknwa ka Nnamahanga eminyu ka rhenzire?erhi ka mwene kayishire?37Nka hakajira owa rhanya mpu Ali mulebi erhi ayunjizibwe,ana kengere oku ebi namuyandikire lir'irhegeko lya Nakasane.38n'owa liyibagira,Aliyibagire.39Nantyo, bene wirhu,mulonz'enshokano y'obulebi,murha lahizagya oku derha oku luderho.40Chikwone byoshi bijirwe oku bwinja n'omu bworhere

Chapter 15
1Nmukengezize,bene wani,enyigirizo namuhire,ezi mwayankirire,ezi mwachishekire kwo,zoza rhumaga mwachunguka,nka mwanka ziseza nk'oku namu bwiraga;okundi,mwali mwayemera okubusha.3Namuyigirizize embere za byoshi,nk'oku Nana habirwe,oku Kristo afi enyanya z'ebyaha birhu,kw'amandiko gadesire;4oku abishagwa,anafuka olu siku lw'akasharhu,kw'amandikogadesire.5ana yishira Petro,buzinda Entumwa ikumi na zibirhi.6Kandi,ana yishira byombi makumi garhanu ga bone wabo nakurhaluka oku liguma,omu go Bali abachihali,N'abandi bafire.7Kandi,ayishire Yakobo,na buzinda Entumwazoshi.8Enyuma zabo boshi, anishira nani,nk'owaburhagwa arhahisizi n'emyezi;9Bulya ndi mutya omu ntumwa,nta shinganine mpamagalwe ntumwa,Bulya nalibizize a kanisa kaNnamahanga.10Oku lukogo lwa Nnamahanga ndi oku ndi,n'olukogo lwage lurhabaga lwa bushà;kuli na ho,bakozire kubalusha boshi,arhali nye akasanzi Joshi,Chikwone Olukogo lwa Nnamahanga luli haguma nanani.12N'obwo,nka rhwanka yigiriza oku Kristo afusire omu bafire,gurhi baguma omu mwe bakaderha-oku harhachiri bufuke bw'abafire?13Nkaba garhali bufuke bw'abafire,Kristo naye arhayisha.14nakaba Kristo arhafukaga,enyigirizo zirhu zinali busha,n'obwemere gwinyu nabwo bunalibusha.15Bibonekine oku rhuli bahamirizi babi emalanga ga Nnamahanga,bulya rhwahamirizize oku Nnamahanga afusire Kristo,N'obwo arhamufulaga,16Bulya erhi akaba abafire barhakafuka,Kristo naye arha fukaga.17N'akaba Kristo arha fukaga,obwemere gwinyu buli busha,muchiri omu byahabinyu,18Mwana yerekana oku abafire omu Kristo bahezire.19Nkaba omu all kalamu kwone rhulangalire omu Kristo,rhuli bayanga kulush'abantuboshi.20Chikwone kunali,Kristo afusire omu ba fire,ali murhanzi oku go bafire.21Bulya,okufa kwa dwirwe n'omulume,oku mulume kw'okufuka kw'abafire kwachiziriyisha.22Nankoku boshi banafe oku mubiri,kwon'okwo boshi kwo boshi bana chiru yoshi lama omu Kristo,23chikwone ngssiye agwerhe olwage lugero.Kristo ye murhanzi,buzinda abana ba Kristo,amangoayisha.24Kandi obuzine bunayishe,hano ahana Obwami emw'oli Nnamahanga n'ishe,han'aba anashab'amarhgesi goshi,akarhanzi Yoshi n'amahashe Yoshi.25Bulya kukwanine ayimekuhika ahire abashombanyibirhu idako ly'amagulu gage.26omushombanyi muzinda wayishisherezibwa Alilufu.27Nnamahanga,oku bindi,ahozire byoshi idaku ly'amasu gage.Chikwone erhi aderha oku byoshi alibihabirwe,Bibonekine oku wamuhagabyoshi biyemerirwe.28N'amang'ebintu byoshi abihabwa,Lero omugala yene ayishi habwa n'owa hahaha ebintu byoshi,lyo Nnamahanga aba byoshi okuboshi.29 Okundi,gurhi abaka chi batiza oku before bayishi Mira?nakaba abafire barhaka this,Bulya gurhi baka chibtizi oku go?30Na birhu,Bulya gurhi rhuba ngasi kasanzi omumbaka?31Ngasi lusiku nshugunuka omu kufa,nkuyemire,bene wirhu,oku kuchikunga kuchikunga erhi nye ntuma,omu Yesu-Kristo Nakasane wirhu.32Erhi akaba omu bworhere bw'omuntu bwo nalusagya mwo ensimba z'Efeso,bunguke buchi nahabirwe?Nkaba abafire barha fusiri,rhulye rhuba nywe Bulya sezirhwafa.33Murha chi rhebaga:abwira babi bana sherez'engesho nyinja.34Mugaluke emunda muli mwene,nk'oku bishinganine,murhachijiraga echaha;Bulya baguma barha manyiri Nnamahanga,nku desire oku nshonyizinyu.35Chikwone muguma ayishi derha:Gurhi abafire baka fuka,n'omu mubiri guhi nayisha?36muhwinja!ebi orhwera ka birhamera,nkabirhafiri.38na Nnamahanga anayishe omubiri nk'oku anasimire,Anand ngasi mburho omubiri guyishinganine.39Ngasi mubiri birhali gwonanene;Chikwone owindi ali mubiri bw'omuntu,owindi ali wensimba,owindi w'orhunyunyi,owindiw'ensamaki.40Bali n'emibiri y'empingu n'ey'igulu;chikwon'owindi ali alangashana omu mubiri y'empingu,owindi ow'emibiri yn'igulu.41owindi ali bulangashane bw'izuba,owindi bulangashane bw'omwezi owindi bulangashane bw'enyenyezi;chiru omw'ezi gurha shushini n'obulangashane bw'ogwindimwezi.42Intya ka bayishi ba obufuke omu kufa.Omubiri guna bishwe rhi gufuka gurhankanachifa.43Gunaganyigusbwe erhi bagu bisha,guna fuke n'obukuze;gunabishwe muzamba,gunafuke na misi jinji;44Amango gwanaja omu idaho gukola gwa mubiri,guna time mubiri gwa murhima.Nka Bali omubiri gw'omuntu,hali n'omubirigw'omuka.45Chochirhumire kuyandisirwe:omuntu murhanzi,Adamu,aba chiremwa chizin.Omuzinda Adamu aba murhima guhana obuzine.46Chikwone ebiri by'omurhima birhali birhanzi,byo byomubiri;ebyo murhima bya yishabuzinda.47Omulume murhanzi,was rhengaga omu idaho,anali badaka;Omulume wakabirhi Ali w'empingu.48oyu Ali badaka,oyu Bali badaka nabo;n'oyu Ali w'empingu,oyu Bali boshi b'empingu.49Nka kulya rhwana shushaga ebidaka,rhwanka yoshi shushaempingu.50Oku ndesire,bene wani,oku omubiri n'omuko birhanka yima omu bwami bwa Nnamahanga,n'oku echituliro rhurhanka yima omu okurhatulirwa.51Lolagi,mba bwizire ihwe:rhurhakafa rhweshi,chikwonerhweshi rhwayishahindulwa.52Omu kulinda liguma,omu igohya liguma han'omushekera gushurhwa.Omushekera gwa shurhwa,abafire bayishi fuka buzira bituliro,na. nirhurhwayishi hindulwa.53Bulya kukwanine omubiri gw'ebituliro guyambale okurhatulirwa,n'oku ogu mubiri fire guyambaleokurhafa.54Amango ogu mubiri gw'echituliro gwa yambala okurhatulira,n'oyu mubiri gw'okufaguyambire okurhafa,lyo akanwa kayandisirwe ka hikirira:Okufa kwa rhenzibwe omu buhime.55Lufu,ngahi obuhimi bwawe buli?Lufu,ngahi obuhashe bwaebuli?56Obululu bw'okufa,chili Chaya;n'obuhanya bw'ebyaha,Bali marhegeko.57Chikwone Olukogo luhabwe emwa Nnamahanga,oka rhuha obuhime omu Nakasane wirhu

Chapter 16
1Oku byo biyerekire okushololera Ebiyerekire abachesibwe,mulole,na ninyu,nk'oku naku rhegesire oku makanisa be Galatiya.2 Ngasi muguma winyu,olusiku lurhanzi lwiposo,mukahira eburhambi akaba hasha,kushimbana n'iburha lyage,lyo barhagi Linda okuhika kwani oku ku rholaenshokano.3N'amango nayisha,nayishum'amaruba,bayishi lerha oku likulwa kwinyu e Yerusalemu,abantu mwayishi rhabala.4Nk'akantu kashinganineoku nyije niene,ba yoshi balakarhwenabo.5Bayishi jja emwinyu hano nyichira e Makedoniya,Bulya bayishi rhaluka e Makedoniya.6Nkabaga bayishi legerera hofi na ninyu,erhi ngereze y'empondo Yoshi,lyo mu yoshi ndusa emunda bayishija.7Nta lonzizi Lero mbane kunali okumagu enyanya,Chikwone nonzize emre hofi na ninyukasnzi Katya,Nkaba Nakasane eku yemire.8Bayishi bera e Efeso kuhika oku pentecoste;9Bulya omulango munene n'amango ninja ngayigulirwe,n'abashombanyi Balibanji.10Nkaba Timoteyo ahisire,muchi seze arha gwarh'echoba omu mwe,Bulya abaka kola now nye omu mukolo gwa Nakasane.11Chiru n'omuguma arha mugayaguse.mumu luse n'omurhula,ly'ayisha emunda ndi,Bulya ndi na mulinda rhena bene wani.12Oku byo biyerekire mwene wani Apolo,Nanka mukurugusa nti aje emwinyu N'abandi bene wirhu,chikwone kurhali kulonza kwage oku kujira ene;ayishi genda hanoabon'akasanzi.13Mulindirire,musere omu bwemere,mubè balume,muchi seze.14Ebi mujira byoshi mubijire omubuzigire!15Kandi mba hunyire,bene wani,mumanyire oku omulala gwa Stefano go Bali ba burhanzi ba Akayi,bana rhondera oku koler'abashinganyanya.16Mushokolerwe n'abantu bamwne abo ,n'abakola boshi om' ogwomukolo.17Nshagalukire oku haha kwa Stefano na Akakusi;bo ba mpire ebi Bali buzire amango murha Bali,18Bulya ba rhuliriza omurhima gwani n'ogwinyu,Mumanye gurhi mwa ka kunga abantu bamwen'abo.19Ohunisa rhwe Asiya rhumulamusize.Akilasi na Pricile,bon'akanisa Kali omu nyumpa yabo,baba lamusize bwenene omu Nakasane.20Bene wirhu boshi bamulamusize.Mulamusanye baguma n'abandi n'ehi nunugurhohy'echinabuguma.21Nmulamusize,nye Polo,omu maboko gani.22akaba Bali orha sima Nakasane,anahere!Maranata.23Olukogo lwa Nakasane Yeah lube haguma naninyu!24Obuzigire bwani buli haguma na binyu mweshi omu

## 2 Corinthians

Chapter 1
1Paulo,ntumwa ya Yesu Kristu okubulonza bwa Nnamahanga,na Timoteyo mwene wirhu,oku kanisa ka Nnamahanga kali e Korinto n'okubatakatifu boshi bali omu Akaya yoshi. 2kuli mwe olukogo n'omurhula kurhenga emwa Larha Nnamahanga na Nnawirhu Yesu Kristu.3Ayagirwe Nnamahanga Ishe wa Nnawirhu Yesu Kristu.Larha w'obonjo na Nnamahanga wagasi burhulirize.4Nnamahanga w'oburhulirize omu mbaka zirhu zoshi,mpu lyo nirhu rhurhulirize abandi omu ngasi malibuko n'oboburhulirize rhuhabwa na Nnamahanga.5Bulya,kulyala amalibuko ga Kristu,garhulugire kwo n'oburhulirize burhulugire erhi Kristu orhuma.6Rhukalibuka erhi burhulize bwinyu n'okucira kwinyu birhumire,ekajira omukolo gwage gw'okushibirira amalibuko nkoku rhunagabona:nakandi nka rhwanka rhulirizibwa erhi eri enyanya ly'oburhulirize bw'obucunguke bwinyu.7N'obulangalire bwirhu muli mwe bwenene bukomire:rhumanyire oku obula mushangire amalibuko maguma nirhu,mukolaga mwayish'ishangira n'okurhulizibwa haguma nirhu.8Nanga bene wirhu rhurhalonzizi muhwinjagale,amalibuko rhwabwine omu Aziya.garhurhindibuza bwenene garhalusa emisi yirhu,ciru rhurhali rhucilangalire mpu rhwaberamwo omuka.9Okuli kwo rhwali yosire nka abatwirirwe okufa,lyo rhuleka okukacikubagira emisi yirhu rhwene,ci rhube Nnamahanga ye rhucikubagira,ye fula abafu.10Yene ye warhulikuzagya oku lufu lunene lwamene olwo,ye wanacirhulikuza kuli lwo:neci,ye rhucikubagira oku acirhuciza kandi.11Ninyu murhurhabale n'esengero zinyu.lyo obugashane rhwahabirwe kuli banji bube emwabanji ebe njira y'okukavuga mukwa erhi rhwe rhurhuma.12Bulya ebijira irenge lirhu, bw'obula buhamirize bw'entimanyo zirhu,nkoku rhugezire omw'eri igulu,na bwenene emunda muli,rhwayosire omu bucese n'omu kurhabesha,n'okola rhwakuhabwa na Nnamahanga.Rhwayosire ntyo arhali oku bwenge bw'omubiri ,ci okuburhabale b'olukogo lwa Nnamahanga.13Rhurhamuyandikiraga kantu murhankahashi soma erhi kuyunva.Ndangalire ntyo, 14nkakulyala mwayunvirhe hitya okurhwe igwarhiro ly'obukuze bwinyu,kulya ninyu mwayishiba igwarhiro ly'obwirhu olusiku lwa Nnawirhu Yesu Kristu,mpu lyorhucikuza erhi mwemurhuma.15N'omukarhi k'obubulangalire, nnozize okurhagihika emwinyu burhanzi,nti muhabwe obugashane bwa akabirhi okubalola.16Ndozize ngere emwinyu nje e Makedonia,nakandi ngaluke e Makedonia nje emwinyu,n'emwinyu mwishindusa e Yudea.17Ewe kerhi ndalira ntyo kabwifulikwe nalariraga?Nakandi k'eyo myanzi yani erigi ya ci\_namubiri,nantyo yabamwo <> na <> caligumiza? 18Nnamahanga orhagalula akanwa kage ye ndahire.ebinwa nmubwira birhaba <>.19Bulyala olya Mugala wa NNamahanga, Yesu Kristu,rhwamubwiraga rhwe na Silvano,Timoteyo arhali <>;arhabamo orhali <>.20Neci ebi Nnamahanga arhulaganyagya byoshi,<> wabyo muli ye aba.ye narhuma rhwadera <> w'irenge rhuha NNamahanga.21Orhuzibuhya haguma ninyu muli Kristu n'owarhushigaga amavurha,ye Nnamahanga.22Ye wanarhuhebagakwo ecimanyiso cage,anaheba ecikinja ca Muka omu mirhima yirhu.23Cikwone niehe Nnamahanga ye ndahire oku buzine bwani,oku kumufa lukogo kwarhumaga ntaciyishe e Korinto.24Arhali kuderha nti rhurhegeke obwemere bwinyu,ci nti rhuyushule obusime bwinyu:bulya omu bwemere muli bazibu.

Chapter 2
1Nalalire nti ntashubira emwinyu omu burhe.2Bulya erhi nankamulerera oburehe,ndi wankacirhuma nashagaluka aha nyuma y'olya nalerheraga oburhe?3N'akaba nayandisire ebi mumanyire,kwali kuderha nti lyo hano nyisha ntagiba burhe erhi abali kwanine oku nsimisa barhuma.bulya mumanyire oku okunsimisa kwani kunali kwinyu mweshi.4Neci burhe bwinji nalimwo n'omutula omu murhima erhi nmuyandikira,erhi nnandi omu mirenge,arhali kuderha nti nmujire burhe,ci nti lyo mumanya oku obuzigire bwani kuli mwe buli bwinji bwenene.5Akaba hali owanjirire burhe,arhali nye abujirire,ci mweshi,erhi nderhe oku baguma mulimwe abujirire lyo ntagibugera.6Burhali buhane bunyi bw'okuli oyo muntu wahanyirwe na banji.7Mumubabalirage erhikwo munamuhire omu murhima omu nda,oyo muhanya alek'irhogera omu burhe bulushire olugero.8Cocirhumire nmuhunyire nti muyerekane obuzigire kuli ye.9N'erhi nnyandika kwali kuderha nti nmurhagule na ndole erhi ubunvi bwinyu burhali bwa birholo.10Cikwonene oyu mubabalire akaba hali akantu namubabalirekwo mwe mwarhumire namubabalira omu masu ga Kristu.11Mumanye rhwankarebwa na Shatani.Emihigo yage rhurhayihabiri.12Olunvi lwa nyigukiraga na Nnahano erhi npika omu lugo lw'e Troa mpu nyigirize omwanzi gwa kalembe gwa Kristu eyo munda.13Omurhima gwani ntayunvagya gurhulwire,bulyala ntabonaga mwene wirhu Tito eyomunda.Nabasengeruka na nanacishubira e Makedonia.14C'ayagirwe Nnamahanga,oyu muli Kristu okarhuhimira amango goshi.n'oku rhulagula rhwono eyibaya hyo kumumanya omu garhi kangasi hantu.15Neci omu masu ga Nnamahanga,rhuli hibaya hinja omugarhi ka Kristu omu karhi kabacira n'omukarhi kabahera.16okwaba bakabirhi rhuli hibaya hya lufu kuheka ebwalufu.N'okubandi rhuli hibaya hinja hya buzine kuheka ebwa buzine.Omukolo murhio ndi wankaguhasha?17Bulyala rhwehe rhurhali nka banji bakazirhimbula akanwa ka Nnamahanga oku buguke,ci nka bantu nkana,bahamiriza ba Kristu,emalanga g'amasu ga Nnamahanga,barhumirwe na Namahanga.

Chapter 3
2Mw'oyo mwe maruba girhu,mayandike omu mirhima yirhu,gamanyikine n'okusomwa n'abantu boshi.3Neci kurhafulikwa,muli maruba ga Kristu rhwa yandikaga rhwenene,n'ago maruba garhali mayandike n'obwino,ci n'omuka gwa Nnamahanga ozine.garhali mayandike oku mpaho z'amabuye,ci oku mpaho z'emibiri, oku mirhima yinyu.4Kwo rhucikubagira Nnamahaga ntyo,erhi Kristu ohuma.5Arhali kuderha mpu okubwirhu buhashe rhugwerhe bwa kuderha mpu kantu kalebe kali kuli rhwe.Nanga!Obuhashe bwirhu kuli Nnamahanga burhenga.6Ye warhuhaga obuhashe bokuba bakozi b'endagano mpyahya;n'eyo ndagano erhali ya lwandiko,ci ya Muka.bulya olwandiko kuyirha luyirha,ci Muka buzine ahana.7Cikwone obukozi bw'olufu,bwali buyandisirwe oku mabuye,bujiraga irenge lingana halya,ciru bene Israeli barhankalozire Musa ebusu erhi bulangashane bw'obusu bwage burhuma,n'obwo kugera bwageraga, 8kurhigi obukozi bwa Muka bwankabulaga irengelilushire?9Bulya abakozi bwokutwa olubanja buli n'obukuze,obukozi bw'okuli buli n'obukuze burhalusire! 10Bulyala kuhika bulya bwaliyinamwirwe burhali n'obukuze nkobu,okuba obukuze burhalusire bwenene.11Bulyala ebyagera erhi bibaga byabonesire omu irenge,ebirhagera kurhi?kabibule bwarhalusa irenge kulusha?12Kusiga obwola rhu gwerhe obulangalire bwa bene bwo rhugwerhe aha rhucikubagire.13Arhali aka Musa wakag'icibwika obusu mpu bene Israeli bankabona oku obwo bulangashane bwali bwa okugera n'obuzinda.14Cikwoki ekengero zabo zali hebirwe mwe misi,bulyala kuhika olusiku lwene,nka basoma Endagano yamira,ehyohitabara hyenehyo hinahali,bulya barhafululiragwa oku hirhenzibwe muli Kristu.15Neci kuhika ene,omumango MUsa asomwa,ehitambara hinali enyanya z'emirhima yabo.16Olusiku omuntu ahindamukira Nnamahanga,lyo olusiku lutwika.17Nnahano aba Muka,naha omuka gwa Nnahano guli eyo enakaba oluhuma.18Cikwone rhwehe oku busu burhali bubwike rhugwerhe rhwaboneka mwo irenge lya Nnahano,nk'omuciyo rhudwirhe rhwahindulwa mpu rhushushe n'eyo nshusho,rhulangle kulusha rhunalangashane,nkokula obulangashane kurhenga Nnahano,yeba Muka.

Chapter 4
2Cikwone rhulahire emyanzi y'eshonyi yalifulisirwe,obwenge bw'okurhebana rhurhabubakwo n'okugusha omwanzi gwa Nnamahanga haguma n'obushumi.ci omukuyerekana okunli mwo rhucimanyikiza oku mirhima ya bantu omu masu ga Nnamahanga.3N'akaba Emyanzi ya kalembe rhuyigiriza eciri mifulike,balya bahera bo enafulisirwe.4Balya barhayemera,mungu w'en'igulu ahusize obukengere,mpu lyo akamole k'Emyanzi minja y'obukuze bwa Kristu,y'eri nshusho ya Nnamahanga erhabamolekere.5Bulyala arhali rhwene rhuja rhwaciderha,ci Nnahano Yesu Kristu rhuja rhwa manyisa rhwehe rhuli barhumisi binyu erhi buzigire bwa Yesu Kristu burhuma.6Bulya Nnamahanga waderhaga mpu omumwizimya murhenge obumoleke,yene ye wanamolekeraga omu mirhima yinyu,mpu obulangashane bw'irenge lya Nnamahanga liri ebusu bwa kristu bumanyibwe.7Cikwonene obwo bugale oumibiri y'obudaka rhubugwasire,lyo bamanya oku obuhashe butyo kuli Nnamahanga burhega,ci arhali kuli rhwe.8Rhufundire enyunda zoshi,ci rhurhahenagusiri;rhurhamanyiri cici rhulangalirage,ci erhi rhunalangalire.9Barhulibuzize,cirhurhali balikirire;barhukubire,ci hurhahimirwi.10Amababale g'olufu lwa Yesu,rhugadwire omu mubiri gwirhu ngasi hoshi na ngasi mago,lyobuzine bwa Yesu nabo bubonekera omu mibiri yirhu.11Bulya ciru rhukaba rhuzine,ngasi kasanzi rhuli batwire okufa erhi Yesu orhuma,ly'obuzine bwa Yesu nabo bubonekera omu mubiri gwirhu gwafe.12Ntyo olufu ludwirhe lwajira omukolo gwalwo mili rhwe,ci muli mwe buzine.13Ci kulya kuba nshokano nguma ya buyemere rhugwerhe,nkakulya biyandisirwe,mpu:Nayemire,cocanarhumaga nshambala;nirhu rhuyemire,cocirhuma rhushambala; 14bulya rhumanyire oku owafulaga Nnahano Yesu,ayishirhufula nirhu haguma ninyu.15N'ebyo byoshi mwe bibera mpu lyo nshokano nyinji kulusha erhuma omunkwa gwaluga,gunaluze abaguvuga,lyo Nnamahanga aj'irenge.16Cocirhuma rhurhagonyohala.Cikwone oku omuntu orhuli ebuga ashandala,omuntu orhulimwo ahinduka muhyahya gasi lusiku.17Bulya okwola kulibuka hityungunu kwa hisanzi hitya kurhurheganyiza kulusha ngasi lugero mwandu gw'irenge ly'ensiku n'amango.18Cocirhuma rhurhalola ebiboneka birhashinga kashanzi ci ebirhabonekana biri by'ensiku n'amango.

Chapter 5
1Rhumanyire oku erhi cihando rhubamwo hano igulu cankashandla,rhugwerhe enyumpa yayubakagwa na Nnamahanga,mubako gw'ensiku n'amango gurhajiragwa na nfune za muntu omu malunga.2Gw'ogu mulenge rhuli mwo mw'obubworhere;rhudwire rhwacifinja nti omubako gwirhu gwo omumpingu rhuguyambalire oku gundi.3Casinga rhurhimanwe rhuyambirhe,ci rhurharhimanwe rhuli bushunzi.4N'eci okurhunaciri mweci cihando erhi mulenge rhunali n'omu malibuko;kulya kuba rhurhalonza okuhogolwa ogwo mwambalo,ci rhuguyambalire oku nyanya ly'ogundi,mpu omu mibiri gwirhu g'olufu guhinduke buzine.5N'owarhubumbiraga okwo,anali Nnamahanga yene,ye wanarhuhaga Muka ciginja.6Kusiga akaba ntyo,rhugwerhe aha rhucikubagire,rhumanyire bwinja oku amango rhunaciri mwo ogu mubiri,erhi emwabene rhunali kuli Nnahano; 7bulya bwemere rhuli rhwagendmwo,ci arhali masu.Rhurhwalihire obwo, rhurhakanaga rhurhengemwo ogu mubiri,rhujiberaho Nnahano.9Nantyo,rhubeziremwo ogu mubiri,rhubire rhurhagubezimwo,kumusimisa rhulonzize.10Bulya rhweshi kukwanine rhubonekane embere z'ecirhi c'okutwa olubanja ca Kriatu,lyo ngasi muguma ahabwa amakwanane gebi ajijire aciri omu mubiri,binja erhi bibi.11Nanto,bulya rhuyishi oku kukwanine okuyoboha Nnahano,rhudwirage rhwayebeza abantu.Nnamahanga yehe rhulangashine omu masu gage.Ninu nnangalire oku rhulangashine omu mirhima yinyu.12Rhurhacikuziri embere zinyu kandi,cikwonone rhumuhire ecirhumire cokucikunga enyanya zinyu,lyo mubona oku mwashuza balya balimbira ebiboneka,babule bwalimbira ebiri omu murhima.13Bulya akaba rhwahezize obukengere,eri enyanya za Nnamahanga;nakandi akaba rhugwerhe obukengere boshi,eri enyanya zinyu.14Bulya obuzigire bwa Kristu burhuminisire.kworhugerereza oku akaba muguma afirire boshi,kusiga boshi banafire.15Boshi anafirire,mpuabalimwo omuka barhacicibereregamwogo,cibabe olya wabafiraga anafukira ye baguberamwo.16Nantya,kurhenga buno rhwehe rhurhamanyiri omuntu oku nshusho y'omubiri;kulusha ciru akaba rhumanyire Kristu oku nshusho y'omu mubiri.Cikwone kuhika buno rhurha cimumanyiri ntyo.17N'omontu erhi akaba ali muli Kristu,erhi anakola ali iremwa cihyahya;okwali burhanzi kunagere,byoshi bikola bihyahya.18Okwola kwoshi yo kurhenga emwa Nnamahanga.ye washigirhuhumanya yenene na Kristu,na anarhuhaga omukolo g'oku humanya.19Bulya,Nnamahanga ali omundalala za Kristu ahumanya igulu yenene,arhacibaganjire amahusha gabo.na arhuhebaho okutigiriza akanwa kobuhumanya.20Ntyo rhuli bahimiriza kuli Kristu,kobinali nka Nnamahanga alyayingiga ukurhunwa rhwirhurhumuyingizirage ninyu erhi Kristu orhuma :'Muhumanyizibwe na Nnamahanga.21Orhali oyishi ecaha,amujira chaha rhwe rhurhumire,mpu lyo muli ye rhushuba bushinganyanya bwa Nnamahanga.

Chapter 6
2Kulya kuba adesire,erhi:OMumango gakwanine na kuyunvirhize,n'omulusiku lw'okucira nakurhabire.Amango ga kwanine go gano,olusiku lwokucira lwo luno.3Rhurhasarhaza ndi nti lyo barhagiganyagusa omu myanzi yoshi omukolo gwirhu.4Ci omu ngasi kantu kwo rhunaciyerekana nka baganda ba Nnamahanga.omukuzibuhirira bwenene amalibuko omu malumwa n'omu burhe, 5omu kushurhwa empimbo,omu kubula eliro,n'omukubula ebiryo; 6omubucese bw'omurhima,omu bumanye,omukulembera amalibuko,omu butudu muli Muka Mutakatifu,n'omu buzigire bw'okunali; 7omu luderho lw'okuli,n'omu buhashe bwa Nnamahanga;omu kukolesa amatumu ge kuboko kulyo na ge kumosho.8Omu kukegwa n'omu kulolwa nka byasi,omu kuderhw kubi n'omu kuderhwa kwinja;omu kujirwa ndyalya,n'obo rhurhaderha ebirhali by'okuli; 9nka abarharhuyishi,n'obwo ntaye orhuhabire;mpu rhuli obufa,n'obwo rhuli mitaraga;mpu rhuli bahane,ci barhankarhuyirha; 10nti rhuli burhe,n'obwo rhurhayorha rhurhashagalusiri;mpu rhuli babuligo,n'obwo banji rhugaza;mpu rhurhagwerhi kantu,n'obwo ntaco rhurhajira.11Nta kantu rhumufulisire,wani Bakorinto,n'omurhima gwirhu guyigusire.12Emirhima yinyu erha fundiriri emunda rhuli,ci omu mirhima yinyu mwo rhufundirire.13Ninyu murhugalulirage\_\_\_Kwo nmubwizire nka kulya omuntu anabwira abana bage\_\_\_ninyu muyigule omurhima gwinyu goshi goshi.14Mumanye mwankashagira mulinduzo muguma na barhayemiri.bici obushinganyanya bwankashagira n'obubi?Neri buguma buci obumoleke bwankajira n'omwizimya? 15Bwira buci Kristu agwerhe bo na Beliyari?Neri bici omwemezi ankashagira n'orhali mwemezi? 16Aka\_\_Nnamahanga kankafundikira haguma n'eshushano z'abazimu? Rhwono,n'eci rhwe rhuli nyumpa ya Nnamahanga ozine,nkoku Nnamahanga aderhaga erhi: ''Nabera omu karhi kabo nakabagerageramwo.Naba Nnamahanga wabo,nabo babe bantu bani.''17Bulyala,''rhengagi ekarhi kabo muna ciyegule,kwo Nnamahanga adesire.Mumanye mwa nkahuma okukantu karhaciri,nani namuyankirira.18Naba nye sho ninyu mube bagala bani na bali bani,ye kudesire Nnamahanga ogala byoshi.

Chapter 7
2Murhuhe ecihando omu mirhima yinyu!Ntaye rhwalenganyize,rhurhahombyga ndi,ntaye rhwalire hyage.3Ntadesire ntyo nti nmuyagirize.Kantarenziri mubwira oku muli omu mirhima yirhu omu kufa n'omu kulama.4Kurhali kunyi ncimwikubagire;mwe munali bukuze bwani bunene.Ourhima gwani gurhulwire;nyujwire bushagaluke omu malibuko girhu goshi.5Bulyala erhi rhuhika e Makedonia rhurha derhaga ciru mpu omu biri ogu gwamarhamuka.ci ntakwo rhurhalibukaga embuga entambala endala coba.6ci Nnamahanga orhuliza bazamba arhurhuliza omukuyisha kwa Tito.7Anarhali omu kuhika kwage mwone ci n'omuburhulirize abwine ekarhi kinyu.Arhubwizire olwifinjo lwinyu.oburhe muli,n'obushirhu bwinyu kuli nye,nantyo nasima bwenene kulusha.8Ciru akaba namujijire burhe n'amaruba gani,nagayiri.n'ankaba nalirirhazirigaya.mbwine oku ago maruba gali gamujizire burhe,ciru akaba hyali hizanzi hitya.9Buno nkolaga nsimire,arhali okwenge bwali burhe,cikulya kuba obwo burhe bwarhumire mwaciyunjuza.Bulya oburhe mwali bwa kuli Nnamahanga,na ntyo nta kantu kabi rhwamujirire.10Neci,oburhe bwakuli Nnamahanga kulera bulera obuciyunjuze,ci oburhe bw'igulu lyohe lufu bulerha.11Loli ninyu mwene eci obwo burhe bwa kuli Nnamahanga bwamudwirhire.Loli bukobedu bunganaci harhali hoshiaho.Loli kurhi mwacihanganyire mpu muciseze,loli burhe bunganaci,loli bwoba bunganaci,loli buhane bunganaci?Muli ebyo byoshi mwayerekine oku muli beru\_\_kweru mw'olwo lubanja.12N'akabaga na muyandikire,arhali olya wagayisagya ye warhumire,arhali olya wabagayisagya.Kwali kuderha nti oku obukobedu bwinyu kuli rhwe bubonekane embere za Nnamahanga.13Okwola kwarhurhulirize.Okwo kurhulizibwa kwirhu kwanacija kwo ubusime bulushire bwenene,erhi rhubona Tito asimire,bulyala mweshi oku munali mwamurhumire omurhima gwage gwadekerera.14N'akaba omu masu gage hali oku nacisimire erhi mwe murhuma,ntakubera nshonyi.ci nka kulyala rhwamubwiraga byoshi okubinali,ntyo n'okusima kwirhu kuli Tito kwayishirigiba kwa kunali.15N'obuzigire bwage kuli mwe bukola bulushisize akakera obunvi bwinyu mweshi,n'oku mwamuyankiriraga munayobohire munadwirhe mwageramwo omusisi.Nsimire obula omugasi hyoshi nanacimwikubagira mw'oyo.

Chapter 8
1Rhulonzize okubanyisa, bene wirhu,kushibana n'olukogo lwa Nnamahanga ashobozize ishengero z'e Makedonia.2Omumalibuko manji babwine,obushagaluke bwabo bunene n'obukenyi bwabo bwinji byayunjulirine,byahinduka buhirhi bwakurhabala abandi.3Nkoku banali bahashire niene mpanyire obwobuhamirize,ciru nakulusha obuhashe bwabo bone.4Bayishirhuyinginga mpu rhubashoboze nabo enshokano y'okushangira ogwo mukolo gw'okurhabala abatakatifu.5Balushiriza ciru aha rhwali rhulangalire la,barhangijaho,bacihana bone emwa Nnahano,okubundi ,bacihana emwirhu oku bulonza bwa Nnamahanga.6Rhwanacihuna Tito obwo,nti obwola aliamarhondera ogwo mukolo gw'okurhabalana aguyunjulize emwinyu.7Ci kulya mulushana muli byoshi\_\_\_omubwemere,omukuderha,omu bumanyi,omubushibirizi boshi omu buzigire bwinyu emwirhu,nantyo munalushe omu bugashane bwamene bwo.8Lirhali irhegeko nmuhire ene nderha ntyo;ci kuderha nti nbe nkanarhagula erhi obuzigire bwinyu bunali bomu kushibirira abandi.9Murhahabiri olukogo lwa Nnahano Yesu Kristu,oku yewali mugale acjira mukenyi mwe murhumire,mpu lyo bukenyi bwage bumujira bagale.10Ihano nmuhire mw'okwo;okwola kwokunamukwamine mwe mwarhonderaga ogw'omukolo kurenga mwaka injo.Arhanali kurhonderha okugujira kwone,ci n'okugulonza.11Neci,ogwo mukolo muguyunjuzagye,na ntyo kulyala mwali mubiduhire omu kulalira, kwo mwanashugibiduha n'omu kujira,nkoku munahashire.12Obulonza bukabiduha,eci omuntu agwerhe co cirhuma asimwa,ci arhankadosibwa eci arhagwerhi.13Ntadesiri nti mukule abandi olukoba emumiro,mucihiremwolo,ci nti muyumanyanye.14Mw'okula rhuli buno ebimulugire murhabale ubukenyi bwabinyu.na ntyo muyumanyanye.15Nkakulya biyandisirw, mpu:''Owali rhozire ebinji birhamulugiraga,n'owali rhozire binyi birhamunyihiraga.16Mushana Nnamahanga ayagirwe!Owahebaga obu bushiru kuli mwe omu murhima gwa Tito.17Bulya okubinali ayunvirhe ntimanyo zirhu,ciru aba bushiru kulusha.Ayishire emwinyu omukulonza kwage yene.18Rhumurhumire bo na mwene wirhu muguma,olya irenge lyage omukulumiza emyanzi y'akalembe liderhwa omu ishegero lyoshi.19Arhanali kwonekwo:acishozirwe n'ishegero mpu anyose rhukzibalama rhwe naye omugumokolo gw'enshokano rhwacihanyirekwo,lyo Nnamahanga aj'irenge,ly'omurhima gwirhu gurhulula.20Kulonza okwola nti harhakijira owa rhutumuza kw'ogula mwandu gw'ebirugu barhubarhuzize.21Bulya rhulonza okujira aminja,arhali omu masu ga Nnamahanga mwone,ci n'embere za abantu.22Rhubarhumire bo bonolya mwene wirhu warhuyeresire kanji kanji oku anaba mukobendu,nabuno aciyerekine wa bushiru kulusha bulya acimwikubagire mwenene.23Tito yehe ye wirhu rhuba rhwe naye,ye nnatabala okumikolo ekarhi kinyu.Abandi bene wirhu ishengero zi barhumire,bali irenge lya Kristu.24Embere z'ishengero mubayereke oku obuzigire bwinyu bunali bo,n'oku obwikubagire rhumugwerekwo burhali bwa busha.

Chapter 9
1N"ebiyerekire ogo mukolo gw'okurhabala abo batakatifu,ntacirhamya nti namuyandikira kuligo.2Bulya ntahabiri oku mubiduha,mwe ncikugira e Makedonia.Nababwizire okwi e Akaya yohe yacireganyize kurhenga mwaka njo.N'obushiru bwinyu bwatuzire banji.3Nmurhumirage abola bene wirhu,nti ly'okwo kulimba rhumulimbamwo kurhag'iba ntako muli okwo,lyo munaba mucirheganyize nk'oku naderhaga.4Erhi ab'e Makedonia bankayisha badusize barhagirhimana murhacirheganyizi enshonyi zirhugwarhe ntagiderha nti mwe muli obwola bulangalire.5Ntanyize okubishinganine ntume bene wirhu banshokolere emwinyu,barheganye erya nshololo yinyu mwalaganyagya,eyorhe eri nteganye,enabe nshololo y'okuli,ci karhabaga kantu kabujinisi.6K'engeri:orhwera binyi,binyi anasarula;n'orhwera binji,binji,anasarula.7Ngasi muguma ahane nkoku omurhima gwaga gumubwizire;arhahanaga nk'okuli burhe,nakandi erhi nkosezibwe;bulya Nnamahanga azigira ohana anashagalusire.8C'aba Nnamahanga anahashimushoboza enshokano za ngasi lubero,lyo mubona ebimu kwanine muli byoshi na ngasi mango,munabulisigaza ebi mwajiramwo ngasi mukolo mwinja.9Ntyo kwo biyandisirwe,mpu: ''Agabire aminja gage,ashoboza abakenyi;obushinganyanya bwage buli bwa amango goshi.''10Olya oha omuhinzi eburho n'ecijumbu alya,amuha ninyu emburho erhali nyi,anayunjuze,anamuyushulire amalehe g'obushinganyanya bwinyu.11Ntaho murhacigalirobwo munakolaga mwabona oku mwankarhabala abandi omu ngasi kantu,nantyo Nnamahanga avungwe omunkwa oku bulagizi bwirhu.12 Bulya ogwo mukolo musizir'ishembo kurhali kurhabala kwone kurhabala abazir'ishembo omu bulangalire bwabo,ci ciru gurhuma bavuga Nnamahanga omunkwa bwenene.13Oburhabale bwinyu bukalaga bwa bazibula amasu,bagashanize Nnamahga kulya kuba mwayemire okuyerekana Emyanzi ya kalembe ya Kristu buzira kuyibera nshonyi,nabulya murhajiraga bujinisi omu kubarhabala n'omukurhabala boshi.14N'okushenga bamushegera kuyerekine oku bwenene bamurhonya,bulya enshokano Nnamahanga amushobozize eri nnyinji bwenene.15Nnamahanga akonkwa oku nskokano yage erhaderhwa!

Chapter 10
1Niehe Paulo nmuhunyire mwe mukasinga,obutudu n'obwinja bwa Kristu burhumire.Nie ndi ngonyo amango ndi embere zinyu,ci nka tamuliho ndi ntwali.2Nmuhunyirage mwemukasiga hano mpika eyo munda,ntarengagamwo bulya burhwali abagereza mpu mubiri gurhuheka bacikebwa nbamwo.3Neci omu mubiri rhuli,ci rhurhalwa kwa mubiri.4Amatumu rhulwamo garhali ga munya\_mubiri,ci oku buzibu bwa Nnamahanga gagwerhe obuhashe bwokuhongola ebishagala by'etambala by'abashombanyi.Emirali rhwe rhuyitwamwo.5Nangasi bucibone buderha mpu bwacigererakwo okumanya Nnamahanga,nangasi bukengere rhwe rhubugwarha mpira nti bushige Kristu.6Na hano obunva bwinyu buba bwimana,rhulinguzize okuhana ngasi yeshi waciderhe mpu arheguha.7Okuli kamulimwasinza ebiri embere zinyu?Ocikubagira mpu ali wa Kristu ashubijija emurhima,amanye oku ali wa Kristu kwo nirhu rhuli bage.8Bulya ciru obwo buhashe bwirhu nankabulibira okurhalusire olugero hitya,obwo buhashe Nnahanga arhuhaga mpu rhumuyubakemwo mw'oyo,ci arhali mpu rhumuyubakemwo,ntakubera nshonyi.9Bulyala ntalozizi mumanye mpu kumuyobohya nnoza okumuyobohya n'amaruba gani.11Olimw'okwo kwa menekwo,amanye oku oku rhuyorha omwiderho lya amaruba girhu nka rhurhali,kwo rhwanayishiyorha omu bijiro birhu hano rhuba rhuli ekarhi kinyu.12Rhurhadesiri nti rhucihebemwo burhwali bw'okuciyumanyanya nakandi erhi obw'okujigerererakwo balya bakacikunga bone.ci omukucikuga bone n'omukucishushanya bone nnane,nta bukengere.13Rhwehe rhurhacikuza kurhaluka olugero,ci olugero Nnahanga arhugereramwo erhi arhuhisa emwinyu,lwo rhwanacigereramwo.14Rhunagadazize kurhaluka olugero lwirhu,nkakulya rhurhali rhushubihika emwinyu,ci rhwamuhisirheho rhi rhumudwirhire emyanzi ya kalembe ya Kristu.15Rhurhacikuziri kurhaluka olugero omumikolo ya bene,ci rhucikubagire oku omu kuyushuka emunda muli buzira kurhalusa olugero lwirhu.16Rhunalangalire okuhisa emyanzi ya kalembe omuzindi ntambi kurhaluka emwinyu,ahali hokulimbira emikolo mikole omu kwa bene17''Owalonza obukuze,abulongeze muli Nnahano.''18Bulya arhali ocikunga yene ye gera,ci oyu Nnamahanga akunga.

Chapter 11
1Acibaga mwakanzigira nasiraha hitya.Caba mwandembera.2Bulyala okuyagala munyagire kuli kuyagalwa kwa Nnamahanga.Kulya kuba namuhire mulume muguma yenene,nti nderhere Kristu omubikira ocire.3Cikwone nnyobohire bwenene nti ekengero zinyu zankasherera zinacikule omubwimana bwa Kristu,nka kulyala enjoka yarheba Eva n'obwenguhuza bwayo.4Bulya erhi hankajira owayishimuyigiriza owundi Kristu okuleka olya rhwamuyigirizagya,erhi kwankaba kuhabwa owundi Muka okuleka olya rhwahabagwa,nakandi eri yindi myanzi ya kalembe okuleka erya mwayankiriraga,murhayiyemiri,mujijire bwinja okumshibiriira.5N'obwo ncikebirwe nti ezo <> ntaco zindushire.6N'akaba nta bulenga bw'ekanwa njira,obumanyi bwoki ntabuziri muli byoshi n'embere za boshi rhwamuyeresirekwo.7Kakubiha nabihirage erhi nyunama nti munengeze?Nmuyigiriza Emyanzi y'akalembe ka Nnamahanga buzira kuhuna kantu.8Zindi Ishengero nanyazire,zo zampire oburhabale oku mukolo gwani ekarhi kinyu.9N'obwola nali emwinyu ntagwerhi bici,ntazidoheraga ndi,bene wirhu bahubukaga e Makedonia bo bampire ebi nalindagirirekwo.Muli byoshi nacilanga nti ntagimuzidohera,nanacilaga.10Okuli kwa Kristu kundimwo kwo ndahire,ako kalimbiriro kani ntaye wankakulamo omu cihugo ce Akaya.11Bulya gurhi?Ka mpu bulya ntamusima?Nnamahanga yene yemanyire.12Okunyorha njira,nashubikujira,lyo batwira omu myanzi balya bakazilonza aha bankalimbira mpu bayumanana nirhu.13Bulya abantu bamene abo ziri ntumwa za bunyesi,bakozi b'endyalya bakazicihundula ntumwa za Kristu.14N'okwo kurhanka someza ndi,bulya Shetani naye anacihindule Malaika wa kamole.15Kusiga kurhali kudarhi abaganda bage nabo bacihindule ntumwa za bushinganyanya.Ci obuzinda bwabo kwonabo bwanaba nk'ebijiro byabo.16 Nashubiderha la:harhabaga owaderha mpu ugwerwe n'isire.namukaderha yemeragi nbe musire lyonani nba nka nacikunga hitya.17Oku nkolaga naderha nakuderhe oku bwa Nnahano,ci nkakula omusire anaba,eri nnamanyire bwinja oku gwerhe ebyankalimbirwa.18Kulya kuba bandi banji bacikunga kwa mubiri,kani ntacikunga.19Bulya mushibirire ebihwinja okumwishigwe,bulya mwehe mwene muli benge.20Neci,bamujijire banja,munacihulikire;bakamulya babishi,munacihulikire;banamunyage,banamunyaguze,bamuhe ciru n'omulimba omu irhama,murhanacidunde.21Nkudesire nti lyo nshonyi zimugwarha.Nakaba kwo mumanya mpu rhurhali balume.22Bali Bayahudi nani ndi ye.Bali baku buko bwa Ibrahimu;ci nani.23Bali baganda ba Kristu? lero nkalaga naderha nka musire,niono balushire.Nbalushire omukuluza emikolo,omukushwekwa kanjikanji omukushurhwa okurhalusize ulugero.Kanga nalinzirifa?24Karhanu koshi nashurhwa n'Abayahudi erya mikoba makumi asharhu na mwenda.25Empimbo nazishusirwe kasharhu;nabandwa amabuye liguma;nazika omu nyanja kasharhu nashinga mulegerege muguma na budufu buguma omu ndalala ly'enyanja.26Kanjikanji erhi omu njira ndi;enyishi zampusha;omubizibu by'abashumusi;naliziyirhwa nab'enewirhu; abapagani bampusha,nalizifira omucishagala,omuirungu niene niene;enyanja yalizi mpeka,naliziyirhwa n'endyalya mpu benewirhu.27Mbalushire omu kukola n'omu kurhama,kanjikanji nalasire ntanahebiri olukohe oku lundi,ishali n'enyorha,okucishalisa kanjikanji,okuyayula n'okubula eci nacibwika.28Ntadesiri n'okundi...Ngasi lusiku erhi omurhima gukagalire erhi meshengero goshi garhuma.29Ndi obo ngonyo nkanabula bwagonyala nani?Ndi ohirima,nkanabula bwayunva nbabire bwenene?30Akabaga kwobadesire mpu rhucikuze,niehe buzamba bwani nalimbira.31Nnahamanga y'Ishe wa Nnawirhu Yesu,olya okayagirwa ensiku n'amango arhahabiri oku ntanywerha.32Edamaski,omurhambo wa mwami Areta arhegeka mpu balange olugo lw'e Damaski lyo bangwarha.33Omu cirhimbiri banpebire,bacigeza ah'idirisha,banyandagaza oku cibanbazi nantyo namurhulubuka omu nfune.

Chapter 12
1Akaba kukwanine rhucikuze,ci kunali kurhamira busha.Cikwone nkalaga naderha n'oku Nnahano abonekeraga n'oku afululiraga.2Nyishi omuntu muli Kristu hamagera myaka ikumi n'inni oyo\_\_erhi ali hesire omubiri erhi arhali omu mubiri, ntishi,Nnamahanga amanyire\_\_bamubalalana omu malunga,bamuhisa omu mpingu za kasharhu.3Nyishi oku oyo muntu\_\_erhi ali ahesire omu biri,erhi arhagulimwo,ntishi,Nnamanga yene amanyire\_\_\_4Bamubalaline omu paradizo,ayunva ebinwa birhankaderhwa,ebyayunvirhe omuntu arha yemerirwi oku biderha.5Oyo muntu,neci nanamulinbira.ci nie niehe ntankalinbira oburhali buzanba bwani.6Nkalonzagya okucikuza,lirhankabire isirhe,bulya ntakadesire ebirhali by'okuli.Cinalekera aho,hakanajira owacinyekebwa muklu kulusha oku abwine ndi,kandi erhi okuayunva naderha.7Ly'obukulu bw'ebyo banfululiraga burhagirhuma nacibona,banpeba akabo omu mibiri,kali nka ntumwa ya Shetani ekazintinba ebifundo.8Kasharhu namahuna Nnahano erhi okwola kwokurhuma,nti amutenzekwo.9Naye abwira erhi,"olukogo lwani lurhakunyihiri,bulya obuhashe bwani omu buzanba mwo buciyerekana".Nkolaga nsimire okulinbira obu zanba bwani,ly'obuhashe bwa Kristu buberamwo.10Okwola kwokurhuma nshagaluka erhi Kristu orhuma omu bijaci,omu malibuko,omu kurhindibuzibwa n'omu burhe.bulya amago ndi muzaba,lyo nba muzibu.11Kantabirage musirhe!Mwe mwarhumire,kali singa mwe mwali mwankunga.Bulya ntaco ndi ndushirwe n'abo bali ntumwa nkulu,ciru nkaba ntali cici.12Ebiyerekana oku ndi ntumwa mwabibwine ekarhi kinyu okulenbera ngasi malibuko,ebimanyiso n'ebisomerine n'ebirhangaza.13Ezindi Ishengero bici zahabirwe murhahabagwa,aha nyuma ly'okuba nie ono ntamuzidoheraga?Nmubabalire okwola kubiha namubihire!14Sinzi!Bukola bwa kasharhu obu ncirheganyize okuja emwinyu,ntamuzidoherhe,arhali abana bo babikira ababusi,ci ababusi bobabikira abana babo.15Niehe nnozize oku hana byoshi n'oku cihana niene nieshi\_\_nieshi erhi mwe murhuma.Bulya nmusima kulusha,ka kukwanine nmusime hinyi?16Ci kube ntyo,niono ntamuzidoherhaga.ci,kulya kuba nali mwenguza,namugwarhirha omu bwenge.17Ewe,kanabwine obunguke emwinyu haguma n'olya muguma wa balya bantu narhumaga emwinyi? 18Nayinginga Tito nanamurhuma bon'olya mwene wirhu.Ka Tito amuyungukirekwo?Karhali njira nguma rhwalimwo?muguma akula okugulu aha owundi akuhebe ho?19Kurhenga mira mucikebwa mpu kusanba rhusanba embere zinyu?Embere za Nnamahanga rhuderherha muli Kristu ebyo byoshi bene wirhu kuderha nti muje embere.20Bulya nyobohire nti nkaba hano nyisha arhali oku nnozize mube kwo narhigana muyosire.nti ninyu mwa nkarhimana nyosire oku murhalonzizi mbe,nti nankarhimana mulimwo enongwe,obwagalwa,omungo,orhudali,okuderhana kubi,okuhuranana,obucibone n'akavulindi.21Nyobohire nti amango nashubira eyo,Nnamahanga wani akanabonesa enshonyi embere zinyu,nti hakanajira banji nalakira bajizire ebyaha,banabula bwaciyunjuza oku bijiro byabo by'okubi by'okuhusha n'ebyokukala enshonyi.

Chapter 13
1Bukola bwa kasharhu obula nja emwinyu."Ngasi lubanja lukatwibwa oku cinwa ca bahamirizi babiri erhi basharhu."2Nakubwizire balya bajizire ebyaha burhanzi nakubwira n'abandi boshi nnaba nanashubikuderha kandi ene ntabalimwo,nkakulya najiraga erhi ndi eyo bwa kabirhi.naciziri kuderha:Nkashubira eyo,lero ntabe bwonjo.3Nkaba mulonzize mubone oku Kristu odwirhe aderhera omu kanwa kani.Yehe erhaba ngonyo embere zinyu,ci ajira obuhashe mulimwe.4Abanbiragwa oku musalaba erhi kugonyala kurhuma,ci azine okubuhashe bwa Nnamahanga.Na nirhu rhuli ngonyi muli ye,ci rhwayishiyorha rhuzine haguma naye oku buhashe bwa Nnamahanga muli mwe.5Ninyu mwene mubage nka mwagerereza,mulole erhi munali omu bwemere.Mucigere mwene.Kaninyu mwene murhamanyiri oku Yesu Kristu amulimwo?Kabaga erhi muli mihera.7Rhudwire rhwashenga Nnahanga amurhabale murhajiraga okubi,arhali kuderha nti lyo babona oku rhuyazize,ci kuderha nti lyo mwoyo mujira okwinja,rhube rhwe rhu yaga.8Bulyala rhurhagwerhi obuhashe bwo kulwisa okuli,ci bwa kulwira okuli bwone rhujira.9Kobinali rhusima rhwone rhube ngonyo ninyu mube bazibu.Kwo rhunahunokwo omu mahuno girhu okwo mpu mube bimana.10Cocirhumire nayandika nandi kuli eco,nti lyo hano nba nkola muliho ntagikaliha omubuhashe Nnahano anpaga mpu nyubake,ci arhali mpu nshabe.11Ntyo, bene wirhu, mushagaluke!Muciseze okuba bimana,muhanane omurhima,muyunvanye,mube n'omurhula.Na Nnamahaga w'omurhula aba ninyu.12Mulamusanye oku hinyunyugurho hicire.13Abazirishembo boshi bamulamusize.14Olukogo lwa Nnahano Yesu Kristu,n'obuzigire bwa Nnamahanga,n'olushagi lwa Muka Muzirishembo bibe nanyu mweshi.

## Philippians

Chapter 1

1Paulo na Timoteo,bakozi ba Yesu Kristo emw'abazirha ishembo boshi omu Yesu Kristo bali e Filipi,emwa abadahwa n'abashosi: 2Okulukunda n'omurhula bibe emwinyu kurhenga emwa Mungu larha n'emwa Nnahamwirhu Yesu Kristo.3Nmuvuzire Mungu wani omunkwa oku kukengera nkamukengera, 4buzira kuleka oku muhunira omunsengero zani zoshi, 5Bulya munakashagalula omukuba mwayankirire e injili kurhenga olusiku lurhanzi kuhihika buno. 6Nnyemire oku owarhonderaga ogumukolo mwinja omundalala zinyu aguhikiriza okubuzinda kuhika olusiku lwa Kristo Yesu.7Bili by'okuli oku nnanka mukegera mweshi,kulya kuba omu murhima gwani,omukushwekwa kwani,omukuderhera n'okuyemera e injili;mweshi mwe rhwahabirwe haguma rhweshi olukunda. 8Bulya Mungu ali mudima wani oku nmuzigira mweshi omubuzigire bunene bwa Yesu.9N'ebi nkazihuna omu nsegero zani mpu obuzigire bwinyu buyushuke kulusha na kulushaomu bwenge n'omubumanye, 10Omukagerereza ebintu binja lyo muba mucire,na barhagwerhi cihanzo oku lulya lusiku lwa Kristo. 11muyunjwire amalehe g'obushinganyanya buli muli Yesu Kristo,omubukuze n'okusimbaha Mungu.12Nnonzize mumanye benewani oku ebyampire byarhumire e injili yagenderera. 13Nantyo,omu mirhundu yoshi na ngasi hoshi ntaye ohabire oku enyanya lya Kristo cocirhumire ncishwesirwe. 14Nabanji omumilondane omukarhi ka Nnahamwirhu basezize emirhima enyanya ly'okushwekwa kwani bagwere uburhwali bw'okujaerha emyanzi buzira coba.15Baguma baguma,okunali banajebayigiriza Kristo okw'irala n'omumirhima gw'okujabuhaga;cikwone abandi boki banakaja bayigiriza erhi banali mw'obonjo. 16Ababoki banakakola omu buzigire erhi bana mduyire oku nahebirwe ho mpu lyo nja nahamiri za e injili, 17cikwone balya bandi bohe bali mw'omurhima gw;obuhaga,banajabaderha Kristo okubirhashinganini erhi banagwerhe entanya z'okunongeza amalulukire omu mugozi yani.18Ntambaka ngasi kashanzi koshi,nkaba oku bulyalya, akaba okubwalagale,Kristo arhalimuyigirize okubutya:Nshagalusire,ngenderera okushagaluka kulusha. 19Bulya nmanyire oku ebyo byanderhera obucunguke,oku mahuno ginyu n'olushangi lwa Muka na Yesu Kristo.20Kushimbana n'olwifinjo lwani n'obulangalire bwani oku ntakabona nshonyi,ci okubuno namango goshi.Kristo ayishi kuzibwa omu biri gwani,haguma n'oburhwli boshi,omu kalamu kani,erhi kufa kwani. 21Bulya Kristo ko kalamu,n'okufa bulibunguke emwani22ci,ankaba bishinganine oku mukolo gwani oku ndame omumubiri,ntakahasha naderha ebi nanka sima, 23Nndi museze enyunda zombi:ngwerhe irala ly'okujigendera n'okujibera haguma na Kristo;n'ebyo byo by'amakwamanne omu bindi binji. 24ci enyanya zinyu biri bishiganine oku ndame omumubiri.25Nnakola nyemire nnanyere,oku nacilama n'okubera haguma na nyinyu mweshi,omubugedekere bwinyu n'obushagaluke bwinyu omu bwemere.26Lyo hano nshubira emwinyu muhashe okucirhundulika omu Kristo. 27Kuguma kwone muben'olugenzi lushinganine emyanzi ya Kristo.lyo amango nyishire ndimubona,erhimbe,ntahali,nkaziyunva balibaderha enyanya zinyu oku musezire omumurhima muguma,munalimwafukira haguma oku bwemere bw'e injili.28Murhacilekerere mwayoboha abashobanyi ciru n'ehitya;bulya bohe ciricimanyiso ca buhezi,ci mwehe ciri cimanyiso cabucunguke. 29N'ebyo emwa Mungu,bulya mwahabirwe ulukogo enyanya lya Kristo,arhali okumuyemera kwone ci n'okulibuzibwa enyanya zage,mulwe zirya ntambala mwabonaga nalwa, na nkoku mulimwayunva mperhe nazilwa.

Chapter 2
1Erhi hankaba ecihumula coshicoshi muli Kristo,erhi hanka oburhulize boshiboshi bw'obuzigire ,erhi hankaba olushagi lwoshi lwoshi lw'omurhima,erhi hanka obwonjo boshi boshi na ulukogo. 2Muhikirize obugashagaluke bwani omu kuba n'entimanya nguma,buzigire buguma,murhima muguma na ntanya nnguma.3Murhajiraga akantu koshi koshi koshi omukadali erhi omu kucirhundulika ci obwirhonzi burhume wabona abandi oku bakulushire. 4Nngasi muguma winyu ahali hokubona obunguke bwage yene,abone obugukebw'abandi .5Mube n'etimanyo mulimwe zilya zali muli Kristo, 6Y'olya waliho oku nshusho ya Mungu,naye arhaganjaga kulya kuyorha nka Mungu nka kantu ka kucishingira. 7Ci kwone acirhohya yene arhola olwiganyo lw'omuja,agwarha olwiganyo lw'omuntu.N'erhi arhola enshusho y'omuntu, 8Acihonola,acijira wakukenga guhika okufa,ciru kuhikira olufu lw'oku musalaba.9Byobyarhumire Mungu amukuza kulusha,amuhan'izino liri enyanya lyamazino goshi. 10Mpu lyo okw'izino lya Yesu ngasi idwi lifukame,omu mpingu n'ahigulu,n'idako lyigulu. 11Nangasi lulimi luyemere oku Yesu Kristo ye Nnahano oku bukuze bwa Mungu larha.12Nnantya bazigirwa bani nka kulya muyorha mukenga,museze obucunguke bwinyu omu kuyoboha n'omusisi,arhali nkamango npali lyone,cibwenene n'amango ntahali. 13Bulya Mungu y'ekavahiriza omundalala zinyu okulonza n'okukola kushimbana n'oburhimanya bwage bwinja.14Mukole ebintu byoshi buzira midudumo n'erhi karhinda. 15Lyomuba bzir'ishembo,bacire,bana ba Mungu barhalikw'izinga omukagarhi k'omuburho gumoshire gunabihire,omugarhi kagwo mulimwalomeka nka bimole omuigulu, 16mube mugwerhe n'omwanzi gw'akalamu n'ebyo byo naishicishigira olusiku lwa Kristo,bulya ntaharhuliraga busha ntarhamiraga busha.17Naciru na nkabalagwa enyanya ly'eterekero n'enyanya ly'omukolo gw'obwemere bwinyu na nashagaluka haguma na ninyu mweshi. 18Ninyu kwonokwo,mushagalu ke,na nandi mushagaluke haguma na nani.19Nnangalire muli Nnahamwirhu Yesu Kristo okurhuma Timotheo emwinyu duba duba lyo nani ntulirira hano hano abwira okumuyosire. 20Bulya ntaye wundi muntu ngwerhe hano oyu rhugwerhe oyu rhugwerhe ntanya nguma rhweshi owakalolerezon'obwalagala okumuyosire; 21Boshi balibacilogeza ebyabo bone ci arhahi bya Yesu Kristo22Mumanyire oku agezire oku lugero anacihana oku mukolo gwe injili haguma na nani,nka mwana boshi n'ishe. 23Nnangalire oku namurhuma duba hano namabona gurhi nnyosire 24rhweshi naye,mwali na murhumire okunderhera ebyo25Nalibwine nka bishinganine oku barhumira mwene wani Epafrodite mukozi na mulwi w'etambala haguma rhweshi naye,mwali na murhumire okunderhera ebyokuntabala oku nyifinjo zani. 26bulya alilonzize okumubona mweshi anayunva obululu bwenene,okubyo mwanayunvirhe ahanyanya ly'endwala yage. 27Neci alilwazire hofi hakufa;cikwone Mungu amufer'obonjo,arhali yene,ci nani,lyo ntagiba n'omutula enyanya ly'omutula.28Najijire obushibirizi okumurhuma mpu lyo hano mumubona mushubishagaluka haguma na nani ntacigenderere naba burhe. 29Mumuyankirire omugarhi ka Nnamwirhu n'obushagaluke bwoshi;n'abantu bali nk'oyo,mukabaha ulukengwa. 30Bulya mukolo gwa Kristo gwarhumaga alikola afa,ayemera okuhana akalamu kage mpu lyo akolaahali hiyo erhi murhanahali,omumikolo mwagagi nkolera.

Chapter 3
1Okubuzinda,bene wani,mushagaluke muli Nnahamwirhu.Ntaleke okumuyandikira byon'ebyo,na oku mwe,ebyo biri bya kubaciza. 2Mucilange n'orhubwa,mucilange n'abakola amabi,mucilange n'abajabacikembula. 3Bulya abakembwirwe ali rhwe rhucikumba Mungu omu Muka wa Mungu,rhwe rhucirhundulikira muli Yesu Kristo,ci rhurhacikubagira mubiri.4Nani, nankahashire okucikubagira omubiri,nka owundi muntu yeshi yeshi akamanya mpu acikubagire omubiri nie nankalushisa. 5Nieki nakembulagwa olusiku lwa kali munani ndi muntu w'oku buko bwa Israeli, w'omulala gwa Benyamini,mwebrani na muburhagwa n'abrenia;n'oku biyerekire e torati ndi mufarisayo,6Okubiyerekire obwikanye,wakulibuza ishegero,oku biyerekire obushinganyanya bwa amarhegeko ntagwerhe ishembo, 7chikwone ebi byoshi byali bunguke emwani,nkola nkabibona nka muhona erhi Kristo orhuma.8Nakulusha nkola mbona ebintu byoshi oku guli muhona enyanya ly'obwinja burhagwerhi luero bw'okumanya Yesu Kristo Nnahamwirhu,ye warhumaga nalahira byoshi nnankola nkabona nka bugege casinga ngwarhe Kristo. 9Na kandi mbonekane omukarhi kage arhali okubushinganyanya bulya buyisha omumarhegeko,cihaguma na bulya bushinganyanya buisha oku njira ya obwemere muli Kristo,bushinganyanya kurhanga emwa Mungu okubwemere. 10Lyo nnamanya Kristo n'obuhashe bwa obufuke bwage,n'olushagi lwa amalibuko gage,n'okumushusha omukufa kwage,lyo mpikira. 11Nka mpashire oku bufuke kurhenga omulufu.12Arhali mpu nkola mpimire erhi mpu nkola ngwerhe obwimana,nanga cikwone ncihangana kuhika mbihise bulya nani Yesu Kristo angwasire. 13Benewani,ntarhanyizi oku nahisize cikwone ndi najira kantu kaguma .Ndi nayibagira ebiri nyuma nkulikire ebiri embere. 14Mparhulire okuhima lyo mpabwa(ecishingo) cokuhamagalwa kwa Mungu omu garhi ka Yesu Kristo.15Rhweshi rhwerhuli bimana,rhurhanye byemenebyo,na nka mwakacirhanya kundi kundi,Mungu anaci mumolekera enyanya nabyo. 16Kuguma kwone,aha rhwa hisire,rhugende kuguma.17Mweshi mukulikire,benewani,namulolereze balya bandi bagwerhe ulugenzi lushushire naolwiganyo rhwamuhire. 18Bulya hali banyi bagwerhe ulugenzi lw'abashombanyi b'omusalaba gwa Kristo;nnakamubwira enyanya zabo,na buno ndi namubwira enyanya zabo oku mirenge. 19Obuzinda bwabo kwaishiba kusherera,mungu wabo eri nda yabo,balibaheba obukezi bwabo umu by'okubabonesa enshonyi,n'ebibakarhanya biri by;ah'igulu.20ci rhwehe'olugo lwirhu luli e mbinguni,eyo yo rhuli rhwalinda oku yarhenga omucunguzi,Nnahamwirhu Yeu Kristo. 21Yewaishi hindamula ogu mubiri gw'obugonyo bwirhu,agujire gube gushushire omubiri gw'obukuze bwage oku buhashe agwerhe,bw'okujira ebintu byoshi bibe idako zage.

Chapter 4
1Cocirhumire,bazigirwa bani,milondane yani,mwe bushagaluke bwani na ishungwe lyani,mubere musezire omundalala za Nnahamwirhu,bazigirwa bani! 2Nnyingizire Euodia nna nyingizire Sintike babe n'etimanyo nguma omu garhi ka Nnahamwirhu. 3Nawe,mukozi mwikubagirwa,neci,nkuhunyire orhabale abo bakazi,balwir'etambala enyanya ly'e injili haguma nani,na haguma na Klementi,nabalya bandi rhwakolaga rhweshi omukolo,amazino gabo gali omu citabu c'obulamu.4Mushagaluke amango goshi omu garhi ka Nnahamwirhu;Nshubiri derha kandi,mushagaluke. 5Obwirhonzi bwinyu bumanyikane n'abantu boshi,Nnahamwirhu ali hofi. 6M urhacilibuze busha,ci omungasi kantu,mumanyise Mungu enyifinjo zinyu omu mahuno,n'okuyinginga haguma n'kuvuga omunkwa. 7N'omurhula gwa Mungu gulya gulushire obwenge boshi,gwalanga emirhima yinyi n'entanya zinyu muli Yesu Kristo.8Omukuyusa bene wani,ngasi bilya by'okuli,ngasi bilya bilengekire,ngasi bilya bishinganine,ngasi bilya bichesibwe,ngasi bilya by'okusimisa,ngasi bilya bishinganine obudima,ngasi binja byoshi n'ebishinganine obukuze bwinja,ebyo byo mwakarhimanya. 9Ebimwa igirizibwe ,mwabihabwa na okubiyunva kurhenga emwani,na ngasi byoshi mwabwine emwani,mubikole.na Mungu w'omurhula aba haguma ninyi.10Nalanguline obushagaluke bunene omugarhi ka Nnahamwirhu okubona buzinda mwalengehire entimanyo zinyu emunda ndi,mwakagirhanya ntyo bwenene,ci mwakabula amango. 11Arhali nyifinjo zani zirhumimire naderha ebyo,bulya nayizire okushagaluka omumango goshi mbonekine mwo. 12Nnyishi lama amango g'okuhonolwa n'amango g'obunyi.omubyoshi na ahantu hoshi,nayizire,okuyugurha n'okushalika,okugwarha ebinji n'okunyihirhwa. 13Nnampashe byoshi muli oyu okampa emisi.14Cikwone mwajijire bwinja erhi muba lushangi na nani umu mazibu gani. 15Mwene mubimanyire,bafilipi,oku oku murhondonderho gw'oku igiyigiriza einjili amango narhengaga emakedonia,ntako kanisaa kacishwekire haguma na nani okubyo kakagi hana n'okuhabwa; 16mwene mwajijire,ntyo,bulya mwa ntumire ciru e thesalonike kabirhi koshi oburhabale oku nyifinjo zani. 17Arhali mpu bulya nalonza ebigab,cindi nalonza amalehe manji oku muganjo gwinyu.18Nahabirwe byoshi,nnangwerhe binji nayunjulire bwenene ebirugu.Naya nkirire kugerera Epafrodito ebimwalirhumirhwe nka marhashi ga ibaya linja,nterekero Mungu ayemire ena musimisize. 19Na Mungu wani abaha ngasi byoshi mwacifinja oku lugero lw'obugale bwage haguma na obukuze omu garhi ka Yesu Kristo. 20Emwa Mungu na larha wirhu ebe obukuze emyaka n'emiakula!Amina!21Mulamusize abishogwa boshi omugarhi ka Yesu Kristo. Emilondane rhuli rhweshi bamulamusize. 22Abishogwa boshi bamulamusize na bwenene ab'omunyumpa ya Kaizari. 23Olukunda lwa Nnamahanga Yesu Kristo lube haguma na omurhima gwinyu.

## Colossians

Chapter 1
1Paulo ntumwa ya Yesu Kristu oku bulonza bwa Nnamahanga,na mwenewirhu Timoteyo, 2oku batakatifu na bene wirhu bemezi muli Kristu bali e Kolosayi.Kulimwe olukogo n'omurhula gwa Larha Nnamahanga.3Rhurhahusa okuvuga omunkwaNnamahanga,Ishe wa Nnahano Yesu Kristu,nka rhwamukengera omu nsengero zirhu.4Bulya rhwayunvire bwemere bwinyu muli Kristu Yesu n'obuzigire bwinyu oku batakatifu boshi.5Kulya kuba mucikubagire obulangalire mubikirwe omu mpingu obwo bulangalire rhwabuyunvire omu luderho lw'okuli,yo myanzi y'akalembe,6eyo Myanzi y'akembe yahisire emwinyu,nkoku yalumire omu igulu lyoshi yayana enburho yanagandaza.emwinyu nayo kwo na kwo kurhenga lulya lusiku mwayunvagya mwanamanya olukogo lwa Nnamahanga omukuli.8Epafra warhumanyisagya ubuzigire bwinyu muli Muka .9Co cirhumire enyanya ly'obubuzigire,kurhega lulya lusiku rhwayunvagyamwo ogwo mwanzi rhurhahusagya okumusengerera.N'okuhuna nti amushoboze okumanya kwinja obulonza bwage omubushinganyanya bwoshi n'omu bumanye bwa Muka Mutagatifu.10Rhuli rhwa shenga nantyo mube n'olugendo lushinganine Nnahano,munamusimise muli byoshi,na munaleheke omu ngasi bijiro binja munayushuke omu kumanya na Nnamahanga.11Obuhashe bw'irenge lyage bwamuzibuhya muhashilembera amalibuko goshi n'oburhwali.12Munavuge Larha omunkwa n'obushagaluke,wamushobozagya omwimo gw'abazirishembo omu bulangashane.13Yewarhurhezagya omu buja bw'omwizimya ajirhudekereza omu bwami bw'omugala wagr muzigirwa.14omu mugala wage rhwacugukaga,n'okubabalirwa ebyaha.15Omugala yo shusho erhaboneka ya Nnamahanga.Yemukula mbere omu biremwa byoshi.16Bulya btoshi muli ye byalemagwa,eby'emalunga n'eby'enigulu,ebiboneka n'ebirhaboneka.Etembe n'Amarhegesi Amami n'Amahashe,byoshi byoshi ye wabilemaga na ye byanalemeragwa.17N'embere bibeho byoshi yehe erhi ho aba ye bihereza oku baho byoshi.18Kandi yene y'irwe ly'omubiri,ly'Ishengero.ye murhangiro na nfula omu bafire,nantyo ye murhanzi muli byoshi.19Bulya Nnamahanga olonzize oku muheramwo obwimana boshi, 20na muli ye alonzize okugalula ebintu byoshi omu bwira bwage.Nnamahanga alera omurhula g'omuko oku musalaba.Nnamahanga ahumanya ebintu byoshi muliye,ebiri en'igulu n'ebiri emalunga.21Ninyu mwemwali bigolo mira na bashombanyi rhi nkengero zinyu n;ebijiro binyu bibi birhuma.22Lero bunola ashubir'imujira bira bage omu mubiri gw'om'Omugala,erhi afa mpu lyomubonkana bazirishembo,beru\_\_kweru na bemererwa omu masu gage, 23casiga musere buzibu omu bwemere mumere emizi mukomee na munabe ntandundagana omu bulangalire bw'emyanzi y'akalembe mwa yunvagya,eyo myanzi y'akalambe yayigirizibwe ngasi ciremwa ciba enigulu,nani nie Paulo nahindusire mukozi wayo.24Bunola nsimire omu malumwa ndwire nabona mwe murhumire,nadwire nayunjuza omu mubiri gwani ebibuzire oku mababale ga Kristu nti lyo lyo nkanana omubiri gwage,gogul'ishegero.25Nie ono ahindusire murhumisi w'eryo ishengero obukozi Nnamahanga ampaga muli mwe murhuma,mpu ndumize olu derho lwage.26Ly'ihwe lyali lifulike kurhengera emyaka n'emyaka n'oku bantu ba mira,na buno likala limanyirwe n'abatakatifu bage.27Nomulyo Nnamahanga alonzize oku manyisa obugale bw'obukuze omu ihwe ly'okuli omu karhi kabapagani.muli Kristu muli mwe,omu bumanye bw'obukuze bwayisha.28Oyola Kristu ye rhuhanula.omu kumanyisa ngasi muntu n'obushinganyanya boshi nti lyo rhuhindula ngsi muntu abe mwimana muli Kristu.29Eco contamira omukulwa entambala n'oburhabale bwe misi npabwa n'obuhashe bwage.

Chapter 2
1Nnonzize mumanye ntambala ndari nci ndwire nalwa mwe murhuma,nabe LOdikia,na ngasi bandi barhasagibona obusu bwani.2Nnozize emirhima yabo erhulule bahumane bwenene omu buzigire bayunjule obuhirhi bw'obumanye,nantyo obumanye ihwe lya Nnamahanga,ye Kristu.3Yebamwo obuhirhi bwoshi bw'obushinganyanya n'obumanye.4Ndesire kwo ntyo nti lyo harhajira owa murheba n'ebinwa bw'obweguhuza.5Ciru nankaba ntali muli mwe n'omubiri.Ndi muli mwe n'omurhima,nasimire okubona muyosire bwinja buzira kadali munasezire buzibu omu bwemere bwinyu muli Kristu.6Ntyo mulame muli Nnahano Kristu nkakulya mwamuyigirigirizabagwa.7Mumumerekwo emizi munamuserekwo,musimikire oku bwemere nka kulya mwayigirizibagwa munayorhe mwa vuga omunkwa.8Mumanye hankajira owamujira baja n'obwngehuza bw'efilozofia y'obu nywesi erya eyegemer emigenzo y'abantu n'ebiremwa by'enigulu,ci arhali Kristu.9Bulya muli ye mwo obwimana bwoshi bwo mu Nnamahanga buba omu mubiri.10ninyu mushangire obwo bwimana muliye.Ye irhwe lya ngasi Mami na ngasi Mahashe.11Muliye mwakembwirwe obukembule burhajiragwa n'enfune za muntu mwahogola omubiri gwinyu gw'ecaha,obola bwo bukembule bwa Kristu.12Mwabishirwe haguma naye omu ncinda erhi mubatizibwa,kandi mwafusire haguma naye omu ncinda erhi muyemera obuhashe bwa Nnamahanga wa mufulaga omu bafu.13Mwe mwali mufire erhi byaha binyu n'okurhakembulwa kw'emibiri yinyu birhuma,ashubirimuha obuzine haguma naye na arhubabalira ebyaha birhu byoshi.14Avaza ecerhe c'omwenda rhwalimwo n'ebigabi byaco acirenza acibanba okumusalaba.15Nago mami n'amahashe, aganyaga agabonesa nshonyi, omu masu g'igulu lyoshi anagwarha mpira zage.omu buhimi bwage bw'omusalaba.16Lero irhondo harhacijiraga owamuderha oku biribwa n'oku binywebwa,nakandi erhi oku biyerekire ensiku nkulu erhi okubaluka kw'omwezi,erhi olwa Sabato.17Ebyo byoshi biri cizunguzungu cone c'ebyayisha,ci okuli kwonene guli mubiri gwa Kristu.18Ntaye wamurhebaga mpu amunyaga entanda yinyu omu kucikugira obwirhohye bwage bw'okugashaniza bamalaika ebyo byoshi biri bilorho byabalya obucibone bwabo burhagwerhi nsimiko n'obukengere bw'ecinyamubiri burhanya.19Abola bantu barhasera oku irhwe.Namuli irhwe lilisa omubiri gwoshi n'okuhumanya n'enungo n'emisi okuburhabale,mpu lyo gushu njuka muli Nnamahanga.20Akabaga mwafire haguma na Kristu oku biremwa by'enigulu,cici cirhumagaga mwayemera emiziro nka kulya muciri b'en'igulu:21Mpu :"Omanye wankamuhumakwo,omanye wankalambulakwo,omanye wankamamarhakwo?" 22Kalrhi ebyo byoshi byalemeragwa oku sherera omu kukolesibwa,agola marhegeko n'ezola inyigirizo ziri za bantu.23Amarhegeko gamene ago ganahashibonekana nka ga bantu bashinganyanya balonza obulyo bw'okugashaniza,n'obukucirhohya n'okukolera omubiri.Ci nta kamole kago na ntakwo kankashi hima irala ly'omubiri.

Chapter 3
1Obu mwafusire haguma na Kristu,mukagishwira eby'enyanya,yo Kristu atamire ekulyo kwa Nnamahanga.2Mukanunirwa n'eby'enyanya muleke oku lalikira eby'enigulu.3Bulya mwafire n'obuzine bwinyu bukola buba bubishe haguma na Kristu muli Nnamahanga.4Amango Kristu ye buzine bwinyu aciyerekana, ninyu mwayishi bonekana haguma naye omu bukuze.5Kusiga muyirage ebirumbu binyu by'omubiri gw'enigulu\_\_\_obugonyi,enshonyi,amasime mabi,enyifinjo mbi,n'irala ly'eby'enigulu,kwokuli nka kufukamira ebiremwa.6Ebyola byo birhuma Nnamahanga akunira.7Ninyu mw'ene nto kwo mwali yosire mira amango mwacikagi kashimba ezo ngeso mbi.8Cikwone lero bunola ebyo byoshi mubijugucire ninyu\_\_obukunizi,enongwe,ubulyalya,ebijaci n'eshambalo mbi,birhiyunvikanaga omukanwa kinyu.9Murhacikagikarhebana mwene na nnene bulya mwahogwire omuntu wa mira n'engeso zage, 10mwacihundikire omu hyahya olya ociseza okuhinduka nshusho y'Omulemi wage mpu lyo ahika oku bumanye bw'okunali.11Aha harhaciri Mugiriki erhi Muyahudi,harhaciri mukembule erhi nta mukembule,harhaci ba\_ntamanywa n'Abashita,harhaciri baja erhi bantagegwa (balikule),ci akola Kristu yene,ye byoshi muli byoshi.12Nka kulya binashinganine abishogwa ba Nnamahanga n'abatakatifu n'abarhonyi bage mucihundikire omurhima gw'olukogo,n'obonjo, n'obwirhohye,n'obutudu,n'okulembera amalibuko.13Mukalemberana munababalirane akaba hali owagayisize owabo,Nnahano amubabalire,mumulolere kw'olwiganyo.14Cikulusha okwo kwoshi muzigirane bulya obuzigire l'ishwinjiro ly'obwimana.15Ntyo omurhula gwa Kristu gugandaze omu mirhima yinyu.bulya ogwola murhula gwo mwahamagaliragwa mpu mube mubiri muguma.Murhahusagya oku kavuga omunkwa.16Oluderho lwa Kristu lusere bwenene omu mirhima yinyu. mukazilubwirizanya munakazihanulana n'obushinganyanya.Nomurhima gwinyu gwoshi mukayimbira Nnamahanga enanga,emitakiro n'enyimbo z'obunya\_muka,munakavuga omukwa.17Na ngasi cinwa mwankaderha erhi cijiro mwa nkajira byoshi mubijire oku izino lya Nnahano Yesu bibe munkwa emwa Larha Nnamahanga oku bulagizi bwage.18Bakazi,mukaziyunva babalo,nkakulya bikwanine muli Nnahano.19Balume,muzigire bakinywe,murhanabayorheraga kubi.20Bana,mukenge abusi binyu muli byoshi,bulya okwola kwo kusimisa Nnahano.21Babusi,murhakasholoshonza abana binyu, mwankarhuma batwa obulangalire.22Mwe bashizi,mukenge banawinyu b'en'igulu muli byoshi,arhali bulya mudwire mwababona:nka kulya abalonza okusima abantu bayorha,ci n'omurhima gwoshi bulya muyobohire Nnahano.23Ngasi mukolo mwankajira mugukole n'omurhima gwinyu goshi Nnahano abeyemukolera ci arhali bantu.24Mumanye oku Nnahano ayishimuhemba amujire mimo yage.Mukazi kolera Nnahano Kristu.25Bulya okola obubi ayishihabwa oluhembo lw'obubi bwage nkoku anakozire,na nta kulola emalanga.

Chapter 4
1Mwe bashigwa, mukaha bambali binyu ebishinganine n'ebikwanine.Mumanye oku ninyu mugwerhe Nnawinyu omu mpingu.2Muyorhe muharhamya.Mukayiza omukuvuga omunkwa.3Murhusengerere nirhu, lyo Nnamahanga ayigula oludero lwirhu olunvi,rhuderhe ihwe ly'okuli kwa Kristu.bulya okulyo,lirhumire ndi mushweke.4Mashi mbone obulyo bw'okulimanyisa nkoku nkwanine okuliyigiriza.5Mube bashinganyanya omu lugendo lwinyu n'abe nbuga,mukolese amango muhirwe bwinja.6Endero zinyu zibe za kusimisa ensiku zoshi zinunire nka munyu munamany'ishuza ngasi yeshi okukwanine.7Emyanzi yani yoshi,mwene wirhu muzigirwa Tikiko,muganda okwanine okucikubagirwa na murhabazi wani omu mukolo muli Nnahano amubwirayo.8Co cirhumire murhurhumireye nti amuhe emyanzi yirhu anamurhulirize emirhima.9Nmurhumire bo na Onesimo mwene wirhu muzigirwa ona kwanine okucikubagirwa,ali w'emwinyu.Bamushambalira emyanzi yeno munda yoshi.10Aristariko rhuba rhweshi omu migozi amulamusize,bo na Mariko,muzala wa Barnaba (y'olya bamubwiraga,akayisha emwinyu mumuyankirire bwinja), 11Yesu naye,oderhwa Yusto,mpu asingi,omu bakembule boshi abo bonene bantabala omu kulumiza obwami bwa Nnamahanga babire burhulirize bwani.12Epafra,amulamusize,oburhwa emwinyu mwambali wa Kristu Yesu.Arhahusa okumulwirakwo omu nsengero zage,mpu lyo muzibuha muyorhe muli bimana munasere oku ngasi ebi Nnamahanga alonzize byoshi.13Nmuhire obuhamirize bwage,arhagohya erhi mwe murhuma mwe nabene Laodikia,n'abali Hierapoli.14Luka muzigirwa munganga na Dema bamulamusize.15Mulamuse benewirhu be Laodikia na Nenfa,haguma n'olubaga lwa bemezi babuganana ahamwage.16Aga maruba hano muyusi gasoma,mugendi kasomera n'omw'ishengero y'e Laodikia na ninyu kwonokwo muhune age Laodikia mugasome.17Mubwire Arikipo,erhi:"omanye obuhamirizi wa habagwa muli Nnahano,onaciseze oku buyunjuza,"18Ogu musingo guli gwa kuboko kwani niene Paulo.mukengere emigozi zani.Olukogo lube na ninyu.

## 1 Thessalonians

Chapter 1
1Nie poolo, rhuli rhweeshi na Silive na Timoteyo. Aga maruba ngarhumiire Omurhwe gw'Abakristu b'e Tesaloniki, bantu ba Mungu Laarha na wa Nnahamwiirhu Yesu Kristu. Maashi Mungu amúgashaanire, amúhe n'omurhuula.2Ngasi mango kuvuga rhuvuga omunkwa erhi mwe murhuma mweeshi, rhurhanahusa okumúkengeera omu kushenga kwiirhu. 3Bulya rhukengiire emalanga ga Mungu Laarha lugeru luchi mwahizire mwo obwemeere bwiinyu omu bijiro, ch'arhali omu binwa, rhunakengiire lugero luchi obuzigire bwiinyu muli bwamúshiibiriizize, rhunakengiire lugero luchi obulangaalire bwiinyu muli Nnahamwiirhu Yesu Kristu buzibuhire mwo.4Bene wiirhu bakristu, rhumanyire oku Mungu amúsiimire, anamwiishozire mpu mube baage. 5Bulya rhwamubwiizire Emyanzi y'Omurhuula arhali omu kukoleesa ebinwa kwoone, chikwoone haguma n'oburhabaale bwa Muuka gwa Mungu, na haguma n'okuli kwooshi kwooshi kw'eyi Myanzi. Muyiishi kurhi obwoorhere bwiirhu bwaali buyosire kuli mwe, rhwajijire oku minja giinyu.6Mwashimbuulire olwiiganyo lwiirhu n'olwa Nnahamwiirhu. Mwalibuzibwe bweneene, chikwoone mwanayankiriire akanwa ka Mungu n'obushagaluke Muuka gwa Mungu àhaana. Ntyo kwo mwabiire mwo lwiiganyo oku bemeezi booshi b'e Makedoniya n'abe Bugriki.8Bulya akanwa ka Mungu kachiimanyiisize. Emwiinyu karhengaga erhi kaja kachiimanyiisa, arhali e Makedoniya yoone kachiimanyiisize erhi omu Bugiriki mwoone na ngasi hooshi emyanzi y'obwemeere bwiinyu muli Mungu yagandaazize. Aa, rhurhachiifinjiragi okuyiderha. 9Abantu booshi bàli bakaaganiira kurhi mwarhuyankiriire mwo amango rhwajaaga emwiinyu na kurhi mwaleesire mwo ensanamu, mwahindukira emunda Mungu àli, mpu lyo mukoleera Mungu oziine na w'okuli, 10n'okukaalinda oku Omugala árhenga enyanya emw'Ishe - Omugala Yesu, olya afuulaga, ye n'olya orhuyokola oku buhane burhenzire omu burhe bwa Mungu bwáyiisha.

Chapter 2
1Bene wiirhu bakristu, mweene mumanyire bwinja bwinja oku arhali busha rhwajiiraga emwiinyu. 2Mumanyire oku rhwaali rhukola rhwakaajirwa buligo e Filipi embere rhuhike emwiinyu, e Tesaloniki. Chikwoone Mungu arhuhire obushiibirizi bw'okumúyigiriza Emyanzi y'Omurhuula erhenzire emwaage chiru ankaba mwaalimulahiire bweneene.3Bulya okuhamagala rhuhamagala abantu kurhayimangiiri omu kuhabuka erhi bintu bizizire, rhurhanalonza okurheba nndi. 4Chikwoone okurhujira, ngasi mango rhunakaaderha nk'oku Mungu àlonzize, bulya arhuyemeerire ànarhuhiire Emyanzi yaage y'Omurhuula. Rhurhalonza okusimiisa bantu, chikwoone, chikwoone rhulonza kusiimiisa Mungu ye nalola kurhi engererezo z'emirhima yiirhu ziyoosire.5Mumanyire bwinja oku nta mango rhusaag'iderha nti rhwamimirhiza omuntu; n'omu binwa biirhu, nta mango rhwabiire n'omurhima gw'okulonza enfaranga. Mungu ye mudima wiirhu muli ebyo. 6Rhurhalonzagya okukuzibwa n'omuntu yeeshi, erhi mwe, erhi bandi,7n'obwo rhwànkahashire okumúseeza n'obuhashe bwiirhu nti rhujire ntyo bulya rhuli ntumwa za Kristu. Chikwoone amango rhwaaali emwiinyu, rhwaali barhuuza nka kula omuzire oli walera abaana baage ànayoorha. 8Obuzigire rhumúzigira bwo burhuma rhaba rhuchiirheganyiize okumúbwiira Emyanzi y'Omurhuula erhenzire emwa Mungu, arhanali eyo yoone, chiru n'okumúha obuziine bwiirhu. Rhwámusiimire bweneene bweneene! 9Okuli bene wiirhu bakristu, mumanyire kurhi rhwakozire rhwanarhama bweneene bweneene. Mukengiire okurhwakozire budufu na muushi nti lyo rhurhag'ilola kw'omuntu yeeshi yeeshi akantu muli mwe amango rhwaali rhujiire rhwayigiriza Emyanzi y'Omurhuula y'emwa Mungu.10Mwene muli badima biirhu, na Mungu, oku ebijiro biirhu kuli mwe muyemiire byaali binja, byanali bishinganiine na buzira kuhabuka. 11Mumanyire oku rhwajiriire ngasi muguma wa muli mwe nka kule ishe w'abaana àjirira abaana baage. 12Rhwamúshiibirizize, rhwanamúrhuuliriza, rhwamúhuunyire bweneene bweneene nti mujire ebijiro biinyu biyoorhe oku Mungu àlonzize, ye múhamagiire mpu mube n'omwaanya oku Bwaami bwaage n'oku bulangashane bwaage.13Rhurhahusa kuvuga Mungu omunkwa erhi kandi kantu kaguma karhuma. Yumvagyi ko: amango rhwamúbwiiraga akanwa ka Mungu, mwakayumviirhize mwanakayankirira, arhali nka kanwa ka muntu, chikwoone kanwa ka Mungu, erhi kwo binali bwinja bwinja. Ntyo kwo kàli kamùkola mwo muyemiire.14Bene wiirhu bakristu, mukola muyiishi oku Emirhwe y'Abakristu ya Mungu eri omu Buyahudi eyiishi kwo na nneene, enali ya Yesu Kristu. Abantu b'emwiinyu bamúzibuhize, bamúshimbulula kwa mweene kulya Abayahudi bajiraga abemeezi b'eyo munda. 15Abo Bayahudi bo bayiirhaga Nnahamwiirhu Yesu n'abaleebi ba Mungu booshi, bo banarhushimbululga. Bàgayisize Mungu, bànakola bashombanyi b'abantu ba bantu booshi! 16Bàli bachiiseeza okurhuchiika mpu rhurhayigirize abarhali Bayahudi emyanzi y'okubaleerhera obuchire. Ntyo kwo bàli bahaluula mwo ebyaaha bajijire omu mango gooshi, chikwoone oku buzinda buzinda, obuhane burhenzire omu burhe bwa Mungu bwabarhinzire kwo.17Rhweehe, bene wiirhu bakristu, kurhenga amango rhwarhenganaga kwo mango masungunu - rhurharhenganaga kwo omu ngereerezo, rhumanyire bwinja, chikwoone oku by'omubiri - , rhwalonzize okushub'ibonana kwa mweene okwo chiru rhwalinda rhuchiiseeza bweneene okujira ntyo. 18Rhwalonza okushubira emwiinyu. Niono Poolo nadesire nti najira ntyo arhanali liguma lyoone, chikwoone shetani arhuhagalika. 19Bulya àli mwe, mwe chi nta wundi, mwe muli bulangaalire bwiirhu, mwe muli busiime bwiirhu mwe munali chimanyiiso ch'okuhima. Echo chimanyiiso rhwankahasha okuchiikunga mwo emalanga ga Nnahamwiirhu Yesu, amango áyiisha. 20Neechi, mwe rhunegenera mwe munarhuma rhusiima!

Chapter 3
1Chazinda, rhurhachihashaga okulindiirira. Aa, ago mango rhwatwa nti rhubeerage e Atene rhweene. 2Rhwanamúrhumira Timoteyo, mwene wiirhu mukristu rhukolera Mungu rhweeshi omu kuja ayigiriza Emyanzi y'Omurhuula ayeerekiire Kristu. Rhwamúrhumira ye ntiaàmúzibuhye anamúshiibirize omu bwemeere bwiinyu, 3lyo irhondo omuntu chiru n'omuguma muli mwe arhachiilekeereraga okushimbuluulwa rhuli mwo kwamúhima. Mumanyire mweene oku Mungu abaaga arhurheganyiize.4Bulya amango rhwachiiri hoofi na niinyu rwaba rhwamúbwiira oku rhwáshimbululwa, chikwoone erhi n'okwo kurhanachiba, kw'oku kwamaabaaga, mukumanyire bwinja. 5Cho chirhumire namúrhumira Timoteyo erhi mbona ntahashiri okulindalinda, namúrhumira Timoteyo nti ayiishe aje adoosa ogw'obwemeere bwiinyu. Nayooboha nti Lyangombe ankamúrhangula obone omukolo gwiirhu gwamaaba gwa busha.6Chikwoone Timoteyo oyu wachirhenga emwiinyu, ànarhubwiizire emyanzi minja y'obwemeere bwiinyu n'obuzigire bwiinyu. Ánarhubwiizire oku munakaarhugereereza ngasi mango n'obuzigire, n'okumulonzize okumushub'irhubona nk'oku niirhu rhulonzize okushub'imúbona. 7Cho chirhumire omu kulagiirira kwiirhu kwooshi n'amalibuko giirhu gooshi, rhwashiibiriziibwe omu kuyumva emyanzi yiinyu, bene wiirhu bakristu. Obwemeere bwiinyu bwarhushiibiriize,8bulya rhukolaga rhushubir'ilama bulya muyoosire musimisire omu kuhumana mujira haguma ana Nnahamwiirhu. 9Kurhi rhwankaahasha okumwiivugira Mungu wiirhu omunkwa kulya kunahashikiine, erhi okusiimiisa murhusiimiisa emalanga gaage kurhuma? 10Kuhuuna rhumùhuuna budufu n'omuushi, rhunamùhuune n'obushiru nti arhulikuule rhushub'ishimúbona rhweene n'okuyunjuuza ebichibuzire oku bwemeere bwiinyu.11Maashi Mungu Laarha yeene, na Nnahamwiirhu Yesu barheganye enjira lyo rhuhhasha okuj'imulola kwo! 12Maashi Nnahamwiirhu akuliirize kulusha okusiimana n'okusiima musiima abaantu booshi, anajire kube kwa mweene okurhumúsiima. 13Ntyo kwo ázibuhya mwo emirhima yiinyu, mwába na bantu ba Mungu na bimaana emalanga ga Mungu Laarha hano Nnahamwiirhu Yesu Yesu áyiisha haguma n'abantu baage booshi.

Chapter 4
1Hoosh'aho bene wiirhu bakristu, mwarhuyigiire kwo kurhi mugwaasirwe okujira ebijiro biinyu lyo musiimiisa Mungu. Kwo binali, ntyo kwo munakola muyoorha. Chikwoone buno, rhumúhuunyire n'okumúyingiinga oku iziino lya Nnahamwiirhu Yesu nti mushub'ijira bwinja kulusha. 2Bulya mmumanyire emyigirizo rhwamúyigirizize omu njira y'okukoleesa obuhashe bwa Nnahamwiirhu Yesu.3Yumvagyi ebi Mungu àlonzize: àlonzize mube bantu baage munachiilanga oku bugonyi. 4Maashi, ngasi muguma muli mwe amanyire okurhoola omukazi omu lugenzi lwimaana na lwa bukenge, 5arhali kuchiilekeerera olwiifinja lubi lwamúrhambula, nk'abagani barhayiishi Mungu. 6Muli ebyo, ntaaye ogwaasirwe okunyaga mwene waabo mukristu ebyaage erhi okumúlenganya. Nka kulya rhwaali rhwamaamúbwiira, rhwanamúrhonda kwo buzira ishaarha oku Nnahamwiirh áhana àbajira amabi ga mweene ago.7Mungu arharhuhamagaliraga okulama omu kuja agona, chikwoone arhuhamagaliraga okulama omu bwemeere bwimaana. 8Cho chirhumire olaahire ei nyigirizo, arhali muntu alahiire, chikwoone alahiire Mungu omuha Muuka gwaage.9Murhachiifinjiri okuyandikiirwa ogw'okusiimana kwa bene wiirhu bakritu bali omu bwemeere bulya mwene Mungu arhuyiigiriize kurhi mugwaasirwe kusimaana. 10Chaaba ntyo kwo munayoorha oku bene wiinyu bakristu booshi b'e Makedoniya yooshi. Chikwoone rhumuhuunyire, bene wiirhu bakristu mushub'ijira bwinja kulusha. Muchiiseeze okulama omu murhuula n'okuchiishweekera oku mikolo yiinyu n'okukachiiriisa mweene, nka kulya rhwaali rhwamaanamurhgeka. 12Ntyo kwo mwachiileerhera mwo okukengwa n'abarhali bakristu na ntaaye mwalola kwo.13Bene wiirhu bakristu, rhulonzize mumanye okuli kudesi ogw'abafiire, lyo murhag'iba burhe ak'abandi, abarhajira bulangaliire. 14Rhuyemiire oku Yesu afiire anafuuka, kwo n'okwo rhunayemiire oku Mungu afuula abafiire abafa erhi banamuyemiire, ajire nka kulya anajiraga Yesu. 15Bulya byo rhuja rhwaderha ebyo nk'oku Nnahamwiirhu arhuyigirizagya. Rhwe rhwayiish'iba rhuchiiziine hano Nnahamwiirhu ayiisha, rhurhaashokolere abaaba erhi bafiire.16Hayuumvikana izu ly'okurhegeka, n'erya malahika mukulu, n'erya omushekera gwa Mungu; ago mango Nnahamwiirhu yeene ayandagalage kurhenga oku nkuba, Abaaba erhi bafiire erhi banayemiire Kristu, barhaang'ifuuka, 17enyuma ly'aho, rhwe rhwaaba rhuchiiziine ago mango, rhwayiish'ilengezibwa rhweeshi nabo omu bitu okushimaanaNnahamwiirhu omu malunga. Na ntyo, kwo rhwayiish'ibeera rhweeshi naye ensiku n'amango. 18Murhulirizanyagye muli ebi binwa.

Chapter 5
1Bene wiirhu bakristu, ntaabyo mwajira n'okuyandikirwa oku gw'eby'amango gabonekana n'ku by'akasaanzi kabonekana. 2Bulya mweene mumanyire bwinja bwinja oku lusiku lwa Nnahamwiirhu kwo lwayiisha nka kula echishambo chiyiisha budufu. 3amango abantu baderha mpu: "Byooshi bidekeriire binarhuuzize, go mango obuhanya bw'okushereeza bwa barhogera ho na halya. Barhafume kwo byayoorha nka kula iziimi liluma omukazi.4Chikwoone mweehe bene wiirhu bakristu, murhali omu mwizizi n'olwo lusiku lurhagwaasirwi okumurhibukira nka chishambo. 5Bulya mweeshi muba bantu babulangale, muba bamuushi. Rhurhaba bantu ba budufu erhi ba mwizizi. 6Cho chirhumire rhurhagwaasirwi okuhuunira ak'abandi, chikwoone rhugwaasirwe rhuyoorhe rhuli masu n'okuba bantu bakurhaarhaluka olugero. 7Budufu lyo baja iro na budufu lyo balaluka.8Chikwoone rhweehe, rhuba bantu ba muushi, rhunagwaasirwe rhube bantu bakurhaaluka olugero. Rhugwaasirwe rhuheeke obwemeere n'obuzigire nka mpenzi, n'obulangaliire bwiirhu bwobuchire nka nsirha. 9Bulya Mungu arhaderhaga mpu rhuhanwe obuhane burhenzire omu bukunizi bwaage, chikwooneadesire mpu rhuchire muli Nnahamwiirhu Yesu Kristu, 10Bulya Yesu Kristu arhufiiriire mpu lyo rhulama rhweeshi naye, chiru rhwankaba bantu bafiire erhi baziine hanoayiisha. 11Cho chirhumire mushiibirizanye n'okuzibuhanya nk'oku munakola mujira.12Bene wiirhu bakristu, rhumuhuunyire mukenge abali bakola mulimwe, balya Nnahamwiirhu ahiire omukolo g'okumuyimangira n'okumuyigiriza. 13mubahe olukengwa bweneene munabasiime bweneene ehi mukolo balibajira gw'okurhuma. Mube n'omurhuula omu kaagarhi kiinyu. 14Bene wiirhu bakristu, hubahuunyire muhanule aboolo, muhire abooba emirhima omu nda, murhabaaleengonyo, mulembere abantu booshi.15Muchiilange kulya irhondo harhabaaga omuntu w'okugalula amabi oku gandi, chikwoone ngasi mango mukaalonza okujirirana aminja, n'oku kukaagajirira abantu booshi. 16Mukaaba mushagalusire ngasi mango . 17Mukaashenga burhahuusa.18Na nka hali okubibire, munavuge omunkwa.Byo Mungu amuhuunyiire byo omu buziine bwiinyu haguma na Yesu Kristu.19Murhajiraga ebyo kuchika omukolo gwa Muuka gwa Mungu, 20Murhabonaga obuleebi bwa Mungu nka kantu ka busha. 21Chikwoone mukaalola kurhi ngasi kantu kayoosire. Muyoorhane ebinja, 22muchiilange n'oku ngasi lubeero lwa mabi.23Maashi Mungu ohaana omurhuula, ajire mube baage lwooshi lwooshi, alange obumuntu bwiinyu bwooshi, n'engereerezo, n'obuziin n'omubiri. Ebyo byooshi bibe buzira izinga omu kulinga olusiku Nnahamwiirhu Yesu Kristu ayiisha. 24Omuhamagiire ajire ebyo, bulya erhaba ndyaalya,25Bene wiirhu, bakristu, munarhushengere. 26Mulamuse bene wiirhu bakristu booshi. Mubalamuse omukununugurhana kw'echinyabuma. 27Maashi, oku iziino lya Nnahamwiirhu , musomere bene wiirhu bakristu booshi aga maruba. 28Maashi obulashaane bwaNnahamwiirhu Yesu Kristu bubeere haguma na niinyu.

## 2 Thessalonians

Chapter 1
1Nie Polo rhweshi na Silive na Timote.agamarhuba garhumire omurhwe gwa bakristu b'etesalonike, bantu ba Mungu larha naba Nnahamwirhu Yesu Kristu. 2Mashi MUngu larha na Nnahamwirhu Yesu Kristu bamugashaganire, bamuhe n'omurhula.3Rhugwasirwe okukavuga Mungu omunkwa burhahusa erhi mwemurhuma bene wirhu bakristu.kushinganine rhujire ntyo bwalya obemere bwinyu burhagederiri bwenene,n'obuzigire ngasi muguma mulimwe agwerhe okuwabo bugederire bwa yushuka. 4cocirhumire rhuli rhwamwikubagira omurhwe ya bakristu ya Mungu,n'okumugederire n'okusimika n'okuyorha n'obwemere omukagarhi kangasi kushimbululwa n'omumalibuko muli mwabona. 5okwo kwo kuyerekire oku Mungu atwa olubanja n'okubishinganine,ebyo boshi mulimwa lembera byobyarhuma mwakwanana obwami bwage bula bwami muli mwalibukira.6Bulya Mungu ajira ebishinganine.abo bantu balibamulibuza abagalulira amalibuko. 7Ninyu mwemulimwalibuka amurhamuka,na nirhu.ajira ntyo NNahamwirhu Yesu Kristu ayisha kurhega oku nkuba.agomago erhi ali boshi na bamalaika bage b'obuhashe. 8abonekana omuliro gwengulumira.ayishira okuhana abarhayishi Mungu nabalya barhayunva emyazi y'omurhula eyerekire Nnahamwirhu Yesu edesire.9abo bantu bahanwa obuhane bwokubashereza ensiku namango, bahebwa kuli kurhega hali Nnahamwirhu na kuli n'obuhashe bwage bw'obulagashagashane, 10hano Yesu ayisha muli ololusiku.ayishira okukegwa nabalya bantu bage boshi,nalya bamuyemire boshi barhagale.mwe muligi mwoyo mwenanene,bulya mwayemire emyazi rhwamubwizire.11cocirhuma rhumushegerha burhahusa.rhuhuna Mungu wirhu nti amujire mube bantu bakwanine obuzine amuhamagaliraga.rhuhuna nti maashi oku buhashe bwage,ayuuse enyiifinjo ziinyu zoshi zokujira aminja n'okuyimanika emikolo y'obwemere bwinyu. 12Nyo kwo mwakegamwo izino lya Nnahamwirhu Yesu,naye amukenga erhi bulya bugashne bwa Mungu wirhu na bwa Nnahamwirhu Yesu Kristu burhuma.

Chapter 2
1Okuyerekire okuyisha kwa Nnahamwirhu Yesu Kristu n'okushimanana kwirhu hali ye,bene whirhu ba kristu,rhumuhunyire nti: 2murhazungulukaga amarhwe duba duba kandi erhi kuyoboha mpu kwenge mwama yunva baderha n'obwalagale mpu olusiku lwa Nnahamwirhu lwa hisire.bibonekine nka hali owamubwizire ntyo omu kuleba kandi erhi omukuyigiriza,kandi erhi kube amubwizire okurhwamuyandikirekwo omumarhuba3murhalekaga omuntu amurheba omunjira yoshi yoshi bulya ololusiku lurhabe embere obugoma buzinda bube n'embere lyokuciyalagaza kwolya mubihya acifulule,ye mwana w'obuhezi,4yemubihya olya ociheba enyanya za ngasi eciderhwa Nnamuzinda,erhi ecibacikumba,kuhika okucitamaza omuka Nyamahanga n'okuderha mpu yekola Mungu.5Ka murha cikengiri oku namubwizir'ebyo,amango nacir'emwinyu? 6Nabuno mumanyire eci cisire omubihya arhakiciyerekana nakashanzi kagekarhacihika. 7Bulya ihwe lyo bubi lidwire lyakola,bishinganine ebicisire birenge.8Obwo omubi hano aciyalagaza ci Nnahamwirhu Yesu hanamushandaza n'Omuka gw'omukanwa kage,n'okumushereza n'obulangashane bwo kuyisha kwage.9Okuyisha kwoyo mubi kwayishijirikana,omusi ya Shetani,omubisomirine bya ngasi lugero,n'ebimanyiso, 10na ngasi burhebanyi bwoshi bw'obubi bw'emihera,bulya barhayankiriraga obuzigire bw'okuli lyo bayishicizibwa.11Okwola kwarhuma Mungu abarhuma mwo emisi yokubahabula,mpu lyo bayemera ebyo bunywesi. 12Mpu lyo balya boshi barhayemeraga,ebyokuli,ci banira okubi,bayishi hanwa.13Nirhu,benewirhu bazigirwa na Nnahamwirhu rhugwasirwe okukavuga Mungu omunkwa erhi mwe murhuma,bulya Mungu amulondwire kurhenga emurhondero mpu amucize,omubuceze bwa Muka Mutakatifu n'omubwemee bw'okuli. 14Omukukolesa emyanzi y'omurhula,mpu lyomubona ubugashanire bwa Nnahamwirhu Yesu Kristu. 15Ahoo,benewirhu,rhuyore rhusimisire,n'okuka kengera enyigirizo mwaya nkirire,erhi omu myanzi yirhu,erhi omu maruba girhu16Mashi Nnahamwirhu Yesu Kristu yenene, na Mungu larha,olya warhusimaga,n'okurhugashanira omukurhurhuliriza amango goshi n'obulangalire bwoshi, 17Rhulirizanyagye emirhima yinyu,munayikomeze omungasi cijiro cinja n'omu ngasi mwanzi mwinja.

Chapter 3
1Ebisigire,benewirhu,mukarhuhunira,ly'omwanzi gwa Nnahamwirhu gulumira hoshi hoshi n'okukakuzibwa nkokula byanabaga mulimwe, 2Muhune lyo rhufuma balya bantu babi na baminya,bulya arhali boshi bayemire. 3Nnahamwirhu aba mwinja,amuzibuhya ana mulange kolya mubi.4Rhucibikubagire bwenene muli Nnahamwirhu okumulimwajira n'okumayishijira nkoku rhwanamurhegesire. 5Mashi Nnahamwirhu ayerekeze emirhima yinyu omu buzigire bwa Nnamahanga n'omubushibirizi bwa Kristu.6Rhuba rhegesire,benewirhu,okw'izino lya Nnahamwirhu Yesu Kristu,oku muyake ngasi mwene wirhu olama omu buhomo,arhana shimbulira zirya nyingirizo rhwabayigirizagya.7Ninyu mwene mumanyire bici bishinganine muyiganye,bbulya rhurali bolo amango rhwali emwinyu.8Rhurhalyaga busha obuntu bw'omuntu yeshi yeshi,ci kwone,omukukola budufu n'omushi,nti lyo rhurhagi zidohera ndi muli mwe.9kurhali kuderha nti rhurhali gwerhe buhashe,ci rhwali lozize rhubasigire olwiganyo lwoku rhushimbulira.10Bulya,amang rhwali emwinyu rhwakagi babwira n'obwalagale:Nk'omuntu arhalonza kukola,aleke n'okulya.11Rhwamayunva bonabuno,oku omukarhi kinyu muli abantu bahomo,barhahuma kabishi,ci banakacihir'oku birhabayerekiri.12abo bantu rhubahunyire rhunabarhegesire okw'izino lya Nnahamwirhu Yesu Kristu,bakalya obuntu bwabo,omukubikolera.13Mwehe,bene wirhu,murhalekag'okukajira aminja.14Nanka hakab orhakenziri ebi rhudesire omwaga maruba,mumusinze bwinja,murhanacimuyinjibane,lyo abona nshonyi.15Murhamurhole nka mushombanyi,ci mumuhanule nkakula mwene winyu.16Nnahano w'omurhula abahage omurhula ngasi mango n'omubyoshi! Nnamahanga abe haguma ninyu mweshi.17Nie Paulo mbalamusize n'okuboko kwani.Eyo yo nsinye eri oku maruba gani;ntyo kwo nyandisire.18Obugashanire bwa Nnahamwirhu Yesu Kristu bube nanyu mweshi!

## Philemon

Chapter 1
1Paulo mushekwa wa Yesus christo, na timoteyo mwenewirhu emoi filemoni, muzigirwa wirhu na mulusya wirhu w'emikolo. 2emwa mwli wirhu afia, n'archipe, mulusya wirhu w'etambala, n'ishigero leri omunyumpa yawe. 3obugashane n'oluhande lwa Nnamahanga larha wirhu na Nnahano Yesu kristo!4Mpanyire amango goshi obugashane emwa Nnamahamga wani, kujira okumanya omumasala gani, 5bulya namanyisibwe enyanya lyo bwemere bwawe ojirako Nnahano yesu n'obuzigire bwawe oku baz'irishembo boshi. 6Nmuhunyire ok okushimbulera kw'obwemere bwawe kube kulebu enyanya lchirhumire cha kristo, omukujira okumanya omu rhwe aminja gangera gera. 7Ngwere, nantya,na gezire bwene oburhulirize n'omwishingwe erhi kushimbana n'obuzigire bwawe,bulya kuliwe, mwene, omurhima gw'abazirishembo gwrhulizibwe,8Cho cirhumire, bwinja nkangwerhe omu kristo oluhuma loshi okukuyandikira mber ebiri bishinganine, 9Biri bya bulagirire okwizino lyobuzigire nkurhumire isla, nkokunandi, paulo mushosi, nokurhaluka buno mushwekwa wa yesu kristo.10Nkuhunire enyanya ly'omwana wani, naburhiga omu migozi, onesimo, 11Ye embere arhali kugwarhima kwmane, ci ye buno akala aka manyire, emunda we naye, 12Nkurumire ye bula bwni yenene. 13Nalilonzize omuberane hofi na nanani, lya kankolera ahali hawe amango ndi omumigozi enyanya ly' omwanzi.14Akashanzi ntaligwerhe ndonzize okujira buzigira engeso zawe, lyo aminja gawe garhabaga nka kukanika ci kube kulonza. 15Akaba aberirwe nawe hisanzi hiasungunu, ly'oyishimubona amango na mango.16 Nanga arhachiri nka muja, nka mulondane muzigirwa, wani nienene, na wewe kulusha, akaba omu mubiri , akaba omu Nnahano.17Akaba ochingwasire nkamwira wawe, omunyankirire nkanyene. 18Akaba akujirire kubi kugerwa, erhi akugwerhe kantu kagerwa, kahebe okunyanya zani. 19Nie Paulo, nuyandisire n'okuboshi kwani niene, naishi lyula, kurhali kuderha mpu ocigwerhe wenene nye, 20Neci, mwene wani, mpabwe okuwe obwinja, omu Nnahano, rhuliriza omurhima gwani omu Kristo.21Omu kuganja oku kukenga kwawe nkuyandikire, omanye okuwachijira kwamenekwo kurhaluka okudesire. 22Nantya, oteganyize echihando, bulya ndangalire mwa ngalulirwa erhioku isengero zinyu.23Epafra, mulusa wani mushweke omu Yesu Kristo. 24Akulamusize, nantya marko, aristariko, luka balusa bani b'emikolo, 25Obugashane bwa Nnawirhu yesu kristo bubere haguma n'omurhima gwinyu.

## Hebrews

Cigabi 1
1Nnamahanga,waderhaga na balarha wirhu mira omukarhi ka balebi oku ngera nyinji n'oku njira nyinji.2Ci omwezino nsiku za buzinda aliaderha na nirhu kugerera Omwana,oyu ajijire kuba nfula y'ebintu byoshi,omuye ajiraga igulu.3Ye yebumoleke bwo bukuze bwage,na nshusho y'obukuze bwage yenene,ye kabarhula ebintu byoshi oku kanwa k'obuhashe bwage ajirwa bucese bwe byaha birhu,anatamire ekulyo kolyaw'Obuhashe bukulu.4Akulira bamalaika boshi,bulya izino lyage lirhankagererwa oku lyabo.5Ka hali malaika Nnamahanga akola bwizire erhi: "Wemugala wani nie nakuburha niene? Kandi erhi. Naba nie Ishe,naye abe Mugala wani?"6Kandi erhi arhuma enfula yage enigulu aderha erhi: "Bamalaika ba Nnamahanga bamuharamye."7Ci bamalaika bohe kwo ababwizire ntya: "Bamalaika bage abajizire mpusi n'abarhumisi bage abajira ngulumiro ya muliro."8Abwira Omugala erhi, "Entebe yawe y'obwami,Nnamahanga eri y'emyaka n'emyaka.Nakarhi kawe k'obwami kali ka bushinganyanya.9Wasimire obushinganyanya na wagaya obubi.Co carhumire Nnamahanga akushiga amavurha g'obwami omu bushagaluke,anakusima omu binyu boshi ewe Nnamahanga."10"Aha murhondero,Nnahano,we wabubaga igulu.N'amalunga byoshi eri mikolo ya maboko gawe.11Ebyo byoshi byahirigirhe,ci wehe kugendekera wagendekere.Byoshi byatwike nka nnyabalo.12Wabibungebunge nka kulya abungabunga ecirondo.Ci wehe oku oli kwo wanaciyorhera,n'emyaka yawe erhaka heka."13Ndigi okola abwizire muli bamalaika,erhi: "Bwarhala ebwa kulyo kwani ninde mpira abashombanyi bawe nka citumbi aha magulu gawe? 14Ka boshi barhali myuka erhagesirwe okujira oburhumisi,erhumirwe burhumisi mpu erhabale abyishiyima omu bucire?

Chapter 2
1Okwo kwo kurhumire rhukwanine rhucishwekere oku nyigirizo rhwayunvire,lyo rhurhagi lalaha.2Bulya akaba burhumisi bwa bamalahika bwa yunjwire na ngasi wadesire mpu abugomera erhi mpu arhayunvagya ahabirwe obuhane bukwanine, 3kurhigi rhweki rhwankashihash okufuma erhi rhwankagaya obucire bungana obwo? Obwo bucire burhanzi bwamanyisibwe na Nnahano nabo ababuyunvire babuhamiriza muli rhwe.4Nnamahanga yene aseza obwo buhamirizi omu kuyerekana ebimanyiso n'ebirhangaza n'ebisomerine bya ngasi lubero,haguma n'enshokano za Muka Mutakatifu nkoku alonzagya yene.5Bulya arhali bamalahika adesire mpu barhabule eryo igulu lyabe rhudwire rhwaderha.6Ntya, hali owaciderhire halebe erhi, "Omuntu aligi cici mpu wamukengera? Mwene Omuntu,alindi mpu wamushibirira?7Wamujizire munyi hisungunu hyone kuli bamalahika wamuyambika ishugwe ly'irenge n'obukuze.8Byoshi wabihizire aha magulu gage,akaba amuhire obuhashe bw'oku rhegeka byoshi,ntaco alesire cirhali cage.Ci kwonene,oku rhuli buno rhurhabwini kurhi byoshi biri omu burhegesi bwage.9Ci olya warhagijirwa munyi kuli bamalahika,Yesu,yoyo okola oyabire ishungwe lyirenge n'obukuze,bulyala ahabirwe anafa.Kwanali kukwanine arhagifa,lukogo lwa Nnamahanga na buguke bwa ngasi muntu birhumire.10Erhi Nnamahanga alonza mpu ahise bagala banji omu irenge kwali kushinganine Nnamahanga.NN'ebintu byoshi na Lulema wa byoshi,arhagiyumanyanya n'amalibuko ecirongozi cabaheka omu bucire.11Bulyala omumanya n'omumanywa nsina nguma bajira.Cocirhuma arhaba nshonyi z'okubaderha balumuna.12erhi: "Namanyisa balumuna bani izino lyawe;omundeko y'olubaga nayimba irenge lyawe."13Kandi erhi: "Niehe ye nnalagalira." Nakandi,erhi: "Nie ono rhwe n'abana Nnamahanga ampaga." 14Nabulya abana bali na muko muguma na mubiri muguma,naye anacigushagira,mpu lyahererekeza omu kufa kwage olya wali nnolufu,ye oligi Shetani.15Mpu lyo analikuza balya boshi bali omu omubuja bwaca bwayira erhi kuyoboha olufu kurhuma.16Bulya arhali bamalahika ali ciza,nanga,ci iburha ly'Ibrahimu aliciza.17Okwo kwarhuma acishushanya n'abalumuna muli byoshi mpu lyo aba mudahwa mukulu w'olukogo n'ow'okucikubagirwa omu biyerekire Nnamahanga lyalyula ebyaha byo lubaga.18Nakakulya yene abwine amababala n'amalibuko,anahashirhabala abali omu malibuko.

Chapter 3
1Ntyo, bene wirhu batakatifu,mwe mushangire enshokano y'empingu. mulolekwo Yesu,yo ntumwa na mudahwa mukulu w'obwemere bwirhu.2Ye lubiyunvubwa na Nnamahanga,owamuyimikaga,nkakulya Musa naye anali munvi omu mulala gwa Nnamahanga gwoshi.3Neci Yesu abwine irenge lilushire erya Musa,nka kulya omubasi analusha enyumpa ayubakaga.4Bulyala ngasi nyumpa ejira owayiyubakaga,n'owayubakaga byoshi ye Nnamahanga.5Musa ali mwemezi omu mulala gwage goshi nka mushizi,mpu abe muhamirizi wa ngasi ebyaderhwe.6Ci Kristu yehe kwali mwemezi nka mwene nna\_nyumpa mpu arheeke abamwo boshi.N'eyo nyumpa yo rhwe casinga rhusere burhashubira nyuma oku bulangalire n'oku mwishingwe gw'oku rhwahike omu mpingu.7Kwo kurhumire nkakulya Muka Mutakatifu aderhaga,erhi: '' Ene\_ene mukayunva izu lyage 8murhajiraga emirhima yinyu nkakulya byabaga omu bugoma,lulya lusiku lw'eshumi omwirungu.9Bulya basho winyu bantagulaga mpu bandole,n'obwo bali erhi babwine ebijiro byani myaka makumi ani goshi.10Kwokwarhumire nnakunirira eri iburha,naderha,"Bali bamurhima gwa muhaba;barhishi enjira zani." 11Omu bukunizi bwani nanacicigasha nti: "Barhankalabarha omu luhukiro lyani."12Mumanye,bene wirhu,murhabagamwo ow'omurhima mubi n'omubula\_bwemere mpu aciyengule na Nnamahanga in'obuzine.13Ci mukahanulana bwaca bwayira obu lwene lucihali,lyomurhagirhegamwo owomurhima muzibu,amarhebwa n'ecaha.14Kali rhwe rhukola baguma na Kristu,casinga rhulage obwemere bwirhu buzibu kuhikaokufa,nkokulya rhwanarhagiraga.15Kwo rhwabwizirwe,mpu: "Ene\_ene,mukayunva izu lyage murhajiraga emirhima yinyu mizibu,nkakulya byabaga omu bugoma."16Bahi balya bagomaga barhanayunvagya izu lyage? Karhali balya boshi barhengaga e Misri,balongolirwe na Musa? 17Na bandi Nnamahanga akunirira myaka maku ani? K'arhali balya bajiraga ebyaha,bonabalya emirhumba yabo yalambikagwa omu irungu? 18Nabahi acigashiraga mpu barhakalabarha omu buluhuko bwage,aha nyuma lyabalya bamugomeraga? 19Kwo byanabire rhuyishi oku barhalabarhagamwo erhi kubula obwemere bwabo burhuma.

Chapter 4
1Kusiga obula eciragane c'okuja omu murhula gwa Nnamahanga cicihaba,rhuyobohe,rhumanye hankajira owacerwa muli rhwe.2Bulya nirhu rhwa bwizirwe omwanzi mwinja nkabo.Ci oluderho bayunvagya lurhabakwamanaga,kulya kuba barhalunganaga omu bwemere n'abali baluyemire.3Neci rhwe rhwayemire rhwe rhwayishija omu buluhuko,nka kulya aderhaga,erhi: ''Omubukunizi bwani nacigashire nti barhakalabarha omu buluhuko bwani." Adesire ntyo n'obwo emihigo yage yali erhi yayunjwire kurhenga oku lemwa kw'igulu.4Bulya kuyandisirwe oku lusiku lwa kali nda, mpu: " Nnamahanga arhamuka olwa kalinda ashwinja emikolo yage yoshi.5Aho honannene,bidesirwe,kandi mpu: "Barhakalarha omu maluhuko gani."6Nnamahanga ashubitwa olundi lusiku, "lwo lw'ene,'' n'erhi ensiku zigera,aderha Daudi,birya binwa rhushuba rhwaderha, "Ene\_ene mukayunva izu lyage,mumanye murhazibuhyagya emirhima yiinyu." 78Yoshua acihisagya bene\_Israeli mw'ogwo muluhuko,Nnamahanga arhankacidesire mpu olundi lusiku.Kusiga hali ogundi muluhuko gw'oluzia muluhuko gubikirwe olubaga lwa Nnamahanga.10Neci owaje mwogwo muluhuko naye anarhamuke aleke emikolo yage,nkakulya Nnamahanga ashwinjaga emikolo yage.11Rhuciseze nirhu rhujemw'ogwo muluhuko,lyo rhurhagirhengamwo owahirhima,amarhebwa n'olwo lwiganyo lw'okurhayunva.12Neci oluderho lwa Nnamahanga buba buzine lurhagaluka lunayojihire kulusha engorho ya moji abirhi.Lunywengererakuhika aha ngabiro y'obuzine n'omuka,y'ejingo n'omongo lunayishi entimanyo n'enkengero z'omurhima.13Na nta ciremwa ciru n'eciguma cirhabonwa na Nnamahanga.Byoshi byoshi bilangashine binafulwirwe omu masu g'oyu ogwerhe emyanzi yirhu.14Kusiga, obu rhugwerhe omudahwa mukulu bwenene wayikire amalunga,Yesu Mugala wa Nnamahanga,rhugwarhage buzibu obwemere bwirhu.15Bulya rhurhagwerhi omudahwa mukulu orhankahashiyunva olukogo lw'obuzamba bwirhu.kulya kuba naye abuyunvirhe bwoshi akirhu kuleka ecaha.16Kusiga rhuyegere n'obulangalire entebe y'obwonjo lyo rhuberwa lukogo rhunashobole enshokano y'oburhabale bukwanine.

Chapter 5
1Neci,ngasi mudahwa mukulu ali murhole omu bantu,ayimikwa mpu akasengerera abantu omu biyerekire Nnamahanga,anarhule entulo n'enterekero oku byaha.2Anahashifira abahwinja n'abahabusire olukogo,bulya naye yene agosirwe n'obuzamba.3Okwo kwo kurhuma arhegesirwe arherekere enterekero oku byaha byage yene nk'oku ajira oku byaha byolubaga.4Ntaye ociha obwo bukuze yene.bunywesi,omuntu ahamagalwa na Nnamahanga,nkakulya ahamagalaga Aroni.5Kwo na kwo,arhali Kristu yene wacijiraga mudahwa mukulu ciolya wamubwiraga, "We Mugala wani,nie nakuburhaga ene."6Nkakulya adesire ahandi erhi: "Oli mudahwa w'ensiku n'amango aka Melikisedeki."7Ye omukarhi k'ensiku ajiri omu mubiri,arhula ensegero n'emingingo omu kuyama bwenene n'omu kurhoza emirenge,erhi ashenga Nnamahanga wali ohashire okumufumya oku lufu.Ayunvibwa erhi oku bukenge bwage burhuma.8N'obwo ali mwene Nnamahanga ayiga oburhumisi omu malumwa abwine.9N'erhi ayusiba mwimana,ahinduka imerero ly'obucire bw'ensiku n'amango kuli balya boshi bamuyunva.10Bulya Nnamahanga adesire oku ye mudahwa mukulu aka Melikisedeki.11Kuli okwo rhugwerhe binji rhwankaderha kuli Yesu,ci okubihugula kuli kuzibu bulya muli bihwinja b'okuyunva.12N'obwo kurhenga mira mwe mwankabire bayigiriza,mwabo mukolaga kandi mulangalire oku nyigirizo z'omurhondero gw'ebinwa bya Nnamahanga.Mwahika aha mwacifinja amonka ahali h'ebiryo bizibu! 13Kwo binali ngasi yeshi wacilonza amonka arhankanunirwa n'enyigirizo z'obushinganyanya,bulya aciri kabonjo.14Ci abimana bohe ebiryo byabo bba biryo bizibu.Balya bakomerize obwenge bwabo okumanya ecinja n'ecibi.

Chapter 6
1Co cirhuma,enyigirizo kuli Kristu zikwanine abacirhonderha,rhwarhagizileka,nti rhurhereme kuhika enyigirizo zabimana rhurhanacishimbaga rhwagaluka galuka omu bigabi by'enyigirizo z'omurhondero;enyigirizo z'okuciyunjuza oku bijro by'olufu n'ezokuyemera Nnamahanga, 2enyigirizo z'obubatizo, n'ezokulambulirwa amaboko, oku irhwe ezobufuke bw'abafire, n'ezo olubanja lw'ensiku n'amango.3Kwo rhwajira ntyo akaba Nnamahanga arhuyemerire.4Neci kurhankahashikana balya barhanziribona obulangashane,barhazirinunirwa n'enshokano y'empingu banashangira Muka Mwimana, 5balya barhazirinunirwa na kanwa kinja ka Nnamahanga n'emisi yeri igulu luayisha, 6banagalihirima,birhankahashikana okushibahindula n'okubalera omu njira y'obuciyunjuze,kulya kuba nabo kandi oku bwabo badwire babamba Mugala wa Nnamahanga oku musalaba n'oku mubonesa nshonyi embere z'abantu.7Bulya obudaka bwanywire amishi g'enkuba yabunirekwo kanji, bukayerakwo emburho zikwanine, balya babuhingaga bunahabwe obwanga bwa Nnamahanga.8Ci obuburha emishugi n'amarhadu bwanalahirwa,erhi bunali hofi bwenene buhehererwe na buzinda babudulike muliro.9Ci mwehe bira bani,ciru rhukaderha ntyo rhumanyire oku muli omu bwemere bwinja kulusha n'obukwanine obucire.10Bulya Nnamahanga erhali ndyalyalya kuhika ayibagire omukolo gwinyu n'obuzigire mwayerekine oku izino lyage,bulya mwakolire abatakatifu munacidwire mwakujira.11Ciguma cone rhucifinjire,nti ngasi muguma muli mwe ayerekane obwo bushiru lyo obulanalire bwinyu buyunjula kuhika okubona ebi mulangalire.12Nantyo ahali hokuba bolo muyige balya bayima omu ndagano za Nnamahanga balya baziyemire banaziseramwo.13Neci erhi Nnamahanga alaganana n'Ibrahimu,bulya nta mukulu kumulusha ankalahire,acilahira yene.14Aderha erhi: "kobinali nakuha obwanga,n'akuyololosa oyololoke."15Na ntyo Ibrahimu acihangana abona eyo ndagano.16Abantu nkabalahira obakulire ye balahira,n'endahiro yo emala ngasi kadali ekarhi kabo.17N'eco cocarhumaga Nnamahanga, erhi alonza ukumanyisa bwinjinja emimo y'endagano, oku eciragane cage cirhankahindamuka acigasha.18Mpu lyo ebyo bijiro bibirhi birhankahinduka\_\_na ntako Nnamahanga ankahashinywera muli byo\_\_birhukomeza omurhima rhwe rhwabwine olwakiro omu kusera oku bulangalire rhwahabirwe.19Obwo bulangalire rhubugwerhe nka mutugo gutunga omurhima gwirhu,mutungo gw'okunali na muzibu guhika omu lusika.20Aho ho Yesu arhujirire nka mushokolezi,erhi ahinduka mudahwa mukulu aka Melikisedeki ensiku n'amango.

Chapter 7
1Oyo Melikisedeki, mwami w'e Salemu,mudahwa wa Nnamahanga w'Enyanya ajibuganana n'Ibrahimu warhengaga emunda ahimiraga abami anamuha obwanga.2Ibrahimu amuha ecigabi ca kali kumi c'ebintu byage byoshi.Aderhwa burhanzi mpu mwami w'obushinganyanya,kandi mpu mwami w'e Salemu,kwokuderha mwami w'omurhula.3Arhajira Ishe,arhajira na nnina,n'omulala gwage ntaye oguyishi,ensiku zage zirhajira murhondero,n'obuzine bwage burhajira buzinda.Oyo Melikisedeki washushanyibwe na Mwene Nnamahanga,oyorha aba mudahwa ensiku n'amango.4Mulolage oku ali mukulu oyo shakuluza wirhu Ibrahimu arhulaga ecigabi ca kali kumi c'ebintu binjinja ashokolaga abami.5Erhi kwo anali,bulya omu bene\_Lawi nabo bahirwe obudahwa bajira irhegeko ly'okurhulwa n'olubaga ecigabi ca kali kumi,kwo kuderha muli bene wabo,n'obwo nabo bali cisike c'Ibrahimu akabo.6Ci oyo arhali wa mulala gwabo, arhulwa n'Ibrahimu ecigabi ca kali kumi, anamuha obwanga,n'obwo yewaligwerhe endagano ya Nnamahanga.7Ntaye ohabire oku omurho ye ogishwa n'omukulu.8Nakulush'okwo,abo bantu barhulwa entulo y'ecigabi ca kali kumi,kufa bafa,ci oyo yehe badesire oku ali muguma muguma.9Ciru rhwaderha nti Lawi yene orhulwa ecigabi ca kali kumi,ye wacirhuzire erhi Ibrahimu akujira,10bulya Lawi aciri nka mburho omu mubiri gwa shakuluza wage erhi Milikisedeki ajirimanana naye.11Akaba obudahwa bwa bene\_Lawi bwali bwimana (bulya kuli bo olubaga lwahabirwe amarhegeko),cacirhumaga owundi mudahwa oli aka Melikisedeki aciyisha, canarhumaga barhaderha oku ali aka Aroni? 12Bulya obudahwa bwahindusire,kukwanine amarhegeko nago gahinduke.13Bulya oyo baderhire ebyo ali wa bundi buko na ntaye w'obwo buko wahisire aha barherekera.14Na ntaye orhayishi oku Nnawirhu okucisina ca Yuda,na ntaco ciyerekine obudahwa Musa adesire kuli obwo buko.15Ciru okwo rhudesire kulushirize obwalagale bulya hayishire owundi mudahwa oli aka Melikisedeki.16Oyo arhajiragwa mudahwa n'irhegeko ly'abantu lishimba iburha ly'omubiri,ci n'obuzibu bw'obuzine burhahwa.17Bulya ye kuderhirwe mpu: "Oli mudahwa ensiku n'amango aka Melikisedeki."18Ntyo kwo irhegeko lya burhanzi lyarhenzibwe,bulya lirhagwerhi nsimiko lirhanagwerhi kamole.19Nta kantu irhegeko lyajizire kimana,ci lyali nshokolezi y'obulangalire bulushire uburhuha okuyemera Nnamahanga.20N'ecilushire kandi okwo kurhajirwa buzira mwigasho.Abandi bahindusire badahwa buzira ndahiro.21(bulya abandi bali badahwa buzira mwigasho,ci yehe haguma n'omwigasho bulya ye amubwiraga, "Nnahano acigashire arhakanagalula akanwa kage: 'Oli mudahwa w'ensiku n'amango' ".22Nantyo Yesu ali mweza w'endagano elushire.23Kandi abandi bali badahwa banji bulyala olufu lurhazigaga bayorha ensiku zoshi.24Ci yehe bulyala abaho ensiku n'amango, ubudahwa bwage burhakahwa.25Cocinarhumire anahashiciza lwoshi abayegera Nnamahanga oku burhabale bwage bulya aba azine ensiku n'amango mpu abasengerere.26Neci, ntyo kwo byali bikwanine rhube n'omudahwa mukulu, mwimana mweru\_kweru, orhali kwo ishembo, orhalukira haguma n'abanya\_byaha, oli omu nyanya kurhaluka amalunga.27Yehe nta bulangalire agwerhe, aka abandi badahwa bakulu b'okurhula enterekero ngasi lusiku, burhanzi oku byaha byage yene, n'oku byaha by'olubaga, okwo akujizire caligumiza erhi acihana yene nterekero.28Bulya irhegeko linayimike abantu bazamba mpu babe badahwa bakulu, ci akanwa k'omwigasho kayishaga enyuma ly'irhegeko, kayimisire Mugala wa Nnamahanga, kamujira mwimana ensiku n'amango.

Cigabi 8
1Mwebyo rhudesire ecinwa cikulu ceci: Rhugwerhe omudahwa mukulu otamire ebwa kulyo kw'entebe y'obukulu bwa Nnamahanga omu mpingu.2Mukozi wa ahantu hacire,n'owe ciralo c'okuli cayubakagwa na Nnahano,ci arhali n'omuntu.3Bulya ngasi mudahwa ayimikwa mpu akarhula entulo n'enterekero,co cirhumire naye akwanine abe n'eci anakarhula.4Yesu acibaga wenigulu, arhankabire mudahwa, bulya hali abadahwa barhula entulo nkoku birhegesirwe.5Ci ebi bajira biba lwiganyo na cizugululu c'ebyomu mpingu.Nkakulya Musa abwiragwa na Nnamahanga erhi:"Sinza,ojire byoshi oku lwiganyo wayeresirwe oku ntondo".6Ci oburhumisi Kristu ahabirwe bulushire,kulya kuba endagano aba mulagizi wayo erhi nyinja kulusha,n'eciragane eyegemire ciri cinja kulusha.7Bulya endagano ntanzi ecibaga erhalikwo ishembo, harhankabire igwarhiro ly'okulonza eya kabirhi.8Kali erhi abagaya lyadesire: Ala ensiku ziyiruka,kwo Nnahano adesire, nakola nalaganana endagano mpyahya n'enyumpa y'Israeli n'enyumpa ya Yuda.9Eyo ndagano erhabe nkerya nalagananaga na bashakuluza babo bulya nabagwarhirhaga oku kuboko nti mbakule omu cihugo c'e Misri.Kulya kuba barhaseraga oku ndagano yani, nani ntacibashibiriraga, kwo Nakasane adesire.10Alaga endagano nalagana n'enyumpa y'Israeli enyuma lyezo nsiku,kwo Nnakasane adesire:Naheba amarhegeko gani omu nkegero zabo, mbayandike go omu mirhima, nnambe Nnamahanga wabo, nabo babe bantu bani.11Ntaye waciyigirize omulungu wage na ntaye wayigirize mwene wabo aderhe erhi:''Manya Nnakasane".Bulya kurhenga omurho kuhika omukulu,boshi bamanya.12Neci na babalira obubi bwabo, n'ebyaha byabo ntakacibikengera bundi.13Omu kuderha "endagano mpyahya",entanzi ayijijire nkulukulu,n'akantu kakashaja n'okuba kakulukulu erhi kalingihererekera.

Cigabi 9
1Endagano ntanzi nayo yali gwerhe eyayo migezo y'okushenga n'akayo ka\_nyamahanga ka mwo limw'igulu.2Bulya ecihando ca yubakagwa cali mwo akamole,n'ecibo,n'emigati y'enterekero,aho ho Hatakatifu.3N'enyuma ly'olusika lwa kabirhi hali ecihando caderhagwa Hatakatifu h'ebitakatifu.4Lw'entererekero eyubasirwe n'enoro n'omucimba gw'endagano gufunisirwe n'enoro enyunda zoshi.Namuli ohwo mucimba mwali ikovu ly'enoro liyunjwire mana,n'akarhi ka Haruni ka meragakwo obwason'amabuye g'endagano.5N'oku nyanya kwagwo kwali Bamakerubi ni b'irenge bakagijirira entebe y'obwonjo empehema,ci arhali buno lyo rhwankazabula ebyo byoshi.6Erhi biba byamayubakwa ntyo abadahwa bakagija omu cihando cirhanzi ngasi mango mpu bajiriremwoemikolo yabo y'okushenga.7Ci omu cihando ca kabirhi murhajibagwa elirhali liguma lyone omu mwaka,na mudahwa mukulu yene wamujaga;arhajagamwo arhadwirhi entulo y'omuko gw'okulyula ebyaha byage n'ebyo lubaga.8Muka Mutakatifu amanyisa ntyo oku enjira y'aka\_Nyamahanga erhankayiguka n'Ecihando cirhanzi cicisigire.9Olwo luli lwiganyo lwa gano mango ga buno,lurhumanyusize oku entulo n;enterekero zirhagwerhi buhashe bw'okuhindula owaharamya mwimana omu murhima gwage.10Bulya gali marhegeko gayerekire ebyo mubiri,nk'ebiryo,n'ebinywebwa n'okucikalaba kwangasi lugero.ebyo byoshi biri birhegeke kuhika amango g'omuhindamuko muhyahya.11Kristu yehe erhi ayisha ahinduka mudahwa mukulu w'aminja ganayishe,agera omu cihando cilushire cirya cindi obunene n'obwimana cirhajiragwa n'enfune za muntu k'okuderha oku cirhali camwebi byalemirwe en'igulu.12Aja lwoshi caligumiza omu ka\_Nyamahanga.Arhajagamwo n'omuko gw'ebihebe erhi gw'ebimasha,ci n'omuko gwage yene erhi amayisirhushoboza obucugunke bwensiku n'amango.13Akaba omuko gw'ebihebe n'ebimasha,n'oluvu lw'endaku bakagishahiziza oku bazinzire byakagibayobola bibahe obucese bw'omu biri, 14kanga kulusha omuko gwa Kristu wacihanaga yene nterekero erhalikwo izabya emwa Nnamahanga oku buzibu bwa Muka hw'ensiku n'amango gurhacesa omurhima gwirhu, guzazemwo ebijiro by'olufu lyorhubona oku rhwakolera Nnamahanga ozine? 15Eco cocirhumire aba mulagizi w'endagano mpyahya anafire mpu azaze ebyaha byakolagwa amango g'endagano ntanzi lyabarhole bayima omu bwami bw'ensiku n'amango balaganyibagwa.16Bulya ahali endagano y'omwimo kukwanine habe ecahamiriza oku owayilangaga afire.17Neci endagano y'omwomo ebona obuzibu nk'owayijiraga amafa;n'amango goshi aciriho nta buzibu bwayo.18Okwo kwo kurhumire endagano ntanzi nayo erhajiragwa buzira kubulaga omuko.19Bulya erhi Musa ayusibwiriza olubaga lwoshi amarhegeko n'oku ngasi liguma lidesire ayanka omuko gw'ebimasha n'ebihebe,haguma n'amishi n'obwoya bw'omuduku n'orhubabi rhw'enkagulo ashahiza oku citabu conene n'oku lubaga lwoshi erhi: 20Natya aderha: "ogu g'omuko gw'endagano Nnamahanga alaganaga ninyu."21Kandi kwo na kwo,ashahiza omuko oku cihando n'oku bintu byoshi by'okushenga.22Kali ciru Amarhegeko garhegesire hofi ngasi kantu kashukulwe n'omuko,na buzira kubulaga omuko nta kubabalirwa.23Akaba olwiganyo lw'ebintu by'empingu lucesibwa ntyo,kusiga kukwanine ebyo bintu by'empingu byonene bicesibwe n'eenterekero zilushire.24Neci Kristu arhadahaga omu ka\_nyamahanga kayubakagwa n'amaboko g'abantu,nshusho ya ka\_nyamahanga k'okunali,arhalimwo Kristu ajire,ci ashesherera omu mpingu mwonene,mpu lyo akabonekana omu busu bwa Nnamahanga rhwe rhurhumire.25Arhanali kandi mpu lyo acihana nterekero kanji kanji nka kulya omudahwa mukulu akaja ngasi mwaka omu ka nyamahanga n'omuko gurhali gwage.26Bicibaga ntyo,ankalibuzibwe kanji kurhenga okulemwa kw'igulu.Ci mwo zino nsiku nzinda lyo aciyerekine ligumakwa lwoshi,mpu ahererekeze ecaha n'enterekero yage.27Na bulya abantu liguma lyone bafa,n'enyuma lyaho batwirwe olubanja.28Ntyo, Kristu naye,acihanyire nterekero iguma lyone mpu azaze ebyaha bya banji;anaciboneke lindi luguma buzira caha mpu alerhere abamulinda obucire.

Chapter 10
1Kulya kuba amarhegeko gali cizunguzungu c'aminja gayisha,ci arhali ebyo bintu byonene.N'ago marhegeko gayorha go n'ago,garherekerwa ngasi mango na ngasi mwaka ntakwo gankahashihindula bimana abayegera Nnamahanga.2Nk'arhali ntyo,bankalesire okukarhula ezo enterekero bulya acibaga abarherekezi bacesibwa oku caligumiz barhankaciyunviremwo caha omu murhima.3Ciru zo nterekero zakagibayibusa ebyaha byabo ngasi mwaka.4Bulya ntako omuko gw'ebimasha n'ebihebe gwanka rhenza ebyaha.5Kwokwarhumaga Kristu erhi aja enigulu aderha erhi, "Orhalonzagya nterekero na ntulo;ci wanteganyize omu biri.6Orhasimaga mbagwa na nterekero oku byaha.7Obwo nanacidrha nti: Nie ono,nyishire,bulya nie kuyandikirwe omu cizingo c'ecitabu, nti njire obulonza bwawe Yagirwa Nnamahanga."8Arhagiderha erhi,"enterekero,entuloengusho n'ebagwa oku byaha orhazilonzagya orhanazisimaga." n'obwo ziri nterekero zirhegesirwe n'amarhegeko.9Okuhandi acirhi derha:"Nie ono nyishire nti njire obulonza bwawe ntyo arhe zize amarherekere marhanzi ahiraho oburherekere bwa kabirhi.10Bunali buhashe bw'obwo bulonza burhujira bimana erhi burherekere bw'omubiri gwa Yesu Kristu gwarherekeragwa liguma lwoshi burhuma.11Na ngasi mudahwa ayimaga aha luhero bwaca bwayira mpu ajire omukolo gwage,na ngasi mango enterekero arhula zo na zirya,na nta buhashe ciru n'obutya zijira bw'okurhenza ebyaha.12Yehe erhi aba amarherekera oburherekere buguma bwone oku byaha,agendicitamalira oku nsiku n'amango ebwa kulyo kwa Nnamahanga.13Akalinga gurhenga aho oku abashombanyi bage abaheba ahidaku lya amagulu gage.14Bulya na nterekero nguma yone yone abacesagya abahindula bimana b'ensiku zoshi.15Ciru na Muka ahamirize okwo;bulya erhi aba amaderha erhi, 16"Eyi yo ndagano nalagananaga rhweshi nabo enyuma ly'ezo nsiku,Nyakasane ayushula,erhi: Nahira amarhegeko gani omu mirhima yabo,nabayandikago omu nkengero.17Nabyo ebyaha byabo n'obubi bwabo ntakacikengera bundi." 18Ci aha ebyaha byababalirwe harhaciri nterekero oku caha.19Ntyo,bene wirhu,rhugwerhe obuhashe bukuja nkoku rhulonzize omu hatagatifu h'ebitagatifu erhi muko gwa yesu gurhuma.20Rhwanamuja rhukagera omu njira arhubwiraga:Njira npyahya n'eyobuzine,njira egezire omu pazia,gwo mubiri gwage.21Nakulya kuba rhugwerhe omu dahwa mukulu orhegeka enyumpa ya Nnamahanga, 22rhuyegerage n'omurhima gurhalimwo bulyalya omu bwemere bwimana;emirhima yirhu ecesibwe ngasi bubi buyirimwo,n'emibiri yirhu eshukwe n'amishi gashongwire.23Rhulange buzibu obuhamirizi bw'obulangalire bwirhu,bulya owalaganyagya akwanine okulangalirwa.24Rhurhabalane rhwene na rhwene,rhuhanane omurhima omu buzigire n'omu kukola aminja.25Rhurhalekaga okukaja haguma,kulya baguma badwirhe bakajira;ci rhukahanana omurhima,na bwenene bulya mubwine oku olusiku luli hofi.26Erhi rhwankajira ebyaha n'oluhizo n'obwo rhwarhangirimanya bwinja okuli,harhaciri nterekero oku byaha.27Na ntakundi kucisigire okurhali kutwirwa olubanja lukali n'okukwebwa omu ngulumira y'omuliro yayishisingonola abagoma.28Omuntu akavuna irhegeko lya Musa anayirhwe buzira lukogo casinga haboneke bahamirizi babirhi erhi basharhu.29Kengeragi ninyu buhane bunganaci na bukali kulusha akwanine ukuhabwa wabe alabasire mugala wa Nnamahanga,owabe aganyagusize omuko gw'endagano gwamucesagya,nkakulya kankabire kantu kizinga,n'owabe ajacire Muka gw'enshokano?30Neci rhurhahabiri olya waderhaga,erhi: "Okucihola kuli kwani n'okuhana oluhembo kuli kwani." Na kandi,erhi: "Nyakasane ayishitwira olubaga lwage olubanja." 31Yajebe! Ciri cintu ca kuyoboha okuhirima omunfune za Nnamahanga ozine.32Ci kwonene mukengere ensiku ntanzi,erhi muyusihabwa obumoleke bulya mulembera entambala ndarhi n'amababale.33Ahamwabonesibwa enshonyi n'okulibuzibwa omu lubaga;aha mwalungana n'abajiriragwa ntyo.34Neci,mwashangire amalibuko g'abali omu mpamikwa,mwanayemera n'obushagaluke mwanyagwa ebintu binyu,bulya mwali mumanyire oku mugwerhe obuhirhi bwinja kulusha n'oburhankahwa.35Mumanyagemwankarherha obwo bulangalire bwinyu,bulya bubikirwe ntanda nnene.36Neci kukwanine muzibuhe,lyo muyorha mujira obulonza bwa Nnamahanga,munayishihabwa ebi alaganyagya.37"Bulya hacisigire hisanzi hitya hyone,olya wayisha ayishe,arhanacilegerere.38Ci omushinganyanya alama n'obwemere,n'erhi ankashubira nyuma omurhima gwani gurhankacimubakwo." 39Rhwehe rhurhali bantu ba kushubira nyuma n'okuyishisherera,ci rhuli bantu ba bwemere buciza obuzine bwirhu.

Chapter 11
1 Bwo bwarumire abakula\_mbere birhu babona obuhamirize bwinja.3Bwemere burhuma rhwayunva ou igulu lya lemagwa uku luderho lwa Nnamahanga,na ntyo ebiboneka byarhengaga omu birhaboneka.4Bwemere bwarhumaga Abeli arhula Nnamahanga enterekero elushire eya kaini;bwarhuma aderhwa mushinganyanya,erhi Nnamahanga yene ahamiriza oku ayankirire entulo zage;bwo burhuma aciderha kuhika buno n'obwo afire.5Bwemere bwarhumaga Henoki ahekwa mpu alekibona lufu, "arhanacibonekaga bulya Nnamahanga ali erhi amuhesire."Neci embere ahekwe ali erhi aderhirwe obuhamirizi oku asimisize Nnamahanga.6Bulya owalonziyegerera Nnamahanga,arhegesirwe ayemere oku ho aba n'oku ahemba abamulonza.7Bwemere bwarhumaga Nuhu erhi aba amamanyisibwa ebirhacibonekana ayunva obwoba bw'okukenge kuli Nnamahanga,anabinja obwarho mpu lyo afumya omulala gwage.N'obwemere bwage ayigiriza igulu,ana hinduka mwimo gw'obushinganyanya bulerwa n'obwemere.8Bwemere bwarhumaga Ibrahamu ayunva izu lya Nnamahanga lyamubwiraga mpu agende aje omu cihugo ali ayishiyimamwo.Agenda arhanamanyiri ahaja.9Obwemere bwarhuma ajiyibaka omu cihugo alaganyizibagwa nkoku ishwa lya bene,abera omu bihando n'Izaki na Yakobo,yo mimo y'eyo ndagano akage.10Ajira ntyo,bulya akagi linda olugo luhumbirwe eciriba na Nnamahanga,mpu yene alugwike analuyubake.11Bwemere bwarhumaga Sara naye abona obuhashe bw'okuyalala n'obwo amango gage gali erhi gagezire.Bulyalya ali acikubagire owamulaganyagya.12Nantyo omu nda ya muntu muguma wali okola nka mufu,mwarhenga iburha linji nka nyenyezi z'omu malunga na nka mushenyi gw'eburhambi bw'enyanja,gulya gurhankagajwa.13Abo boshi omu bwemere bafire buzira okubona ebi balaganyabagwa,ci balilangalirire kuli banabilamusa,banahamiriza oku bali bigolo na bagenzi en'igulu.14Abo bashambala ntyo bayerekana n'obwalagale oku badwire balonza okuhika emw'ishe.15N'acibaga bakubulaga emunda barhengaga bankabwine obulyo bw'okuyishubira.16Ci lero bakolaga bacifinjire ecihugo cinja kulusha,eyo mpingu.Okwo kwo kurhuma Nnamahanga arhaba wabo;bulya abarheganyize olugo.17Bwemere bwarhumaga Ibrahimu erhi Nnamahanga amurhagula ahana Izaki nterekero,n'obwo ali mugala muguma oyo ahanaga nterekero,ye wanali mubisi w'eciragane.18Yewabwiragwa," muli Izaki iburha lyawe lyahamagalwa."19Ibrahimu alimanyire oku Nnamahanga anahashifula abafu;co carhumire ashubibona omugala anahinduka lwiganyo.20Bwemere n'ebyayishiyisha byarhumaga Izaki aha Yakobo n'Esau obwanga.21Bwemere bwarhumaga Yakobo,erhi aba akola ali bufa aha ngasi mwene Yosefu obwanga,aharamya erhi ayegemire akarhi kage.22Bwemere bwarhumaga Yosefu erhi akola afa akengeza bene \_Israeli oku barhenge e Misri anababwira oku bajira orhuvuha rhwage.23Bwemere bwarhumaga ababusi ba Musa bamufulika myezi isharhu erhi ayusiburhwa,bulya bali babwine oku oyo mwana ali mwinjinja barhayobohaga irhegeko lya mwami.24Bwemere barhumaga Musa erhi akula,alahirwa okukaderhwa mugala wa mwali wa Farao.25Asima okulibuzibwa haguma n'olubaga lwa Nnamahanga kulusha okubona amasime g'ecaha ga nsiku nsungunu.26Abona okujacirwa Kristu orhumire buli buhirhi bulushire amagale g'abanya \_Misri goshi bulya ali alangalire oluhembo.27Bwemere bwarhurhezagya e Misri buzira kuyoboha obukunizi bwa mwami,azibuha aba nk'obwine Orhabonekana.28Bwemere bwarhumaga ajira pasaka anashahiza omuko,lyo kaheza arhahume oku bana b'enfula b'Israeli.29Bwemere bwabayikizagya Enyanja ndukula nkidaho lyumu.Nabo banya\_Misri mpu bacigereka bamirwa n'amishi.30Bwemere bwarhumaga ebyogo bya Eyeriko byahongoka erhi bamabizunguluka nsiku nda.31Bwemere bwarhumaga Rahabu w'omugonyi arhaherekera haguma n'entunva,bulya ayankiriraga abahenguzi n'obuholo.32Bici na ciderha?Bulya akashanzi kanambulira erhi nankaganira olwa Gideoni,na Baraki,Samsoni,Yefta,Daudi,Samweli,n'abalebi.33Abola bwemere bwarhumaga bahima amami bajira, ebishinganine,babona omuhigulo gw'ebyalaganyibagwa.Bashweka orhunwa rhw'entale, 34bazimya engulumira z'omuliro,bafuma obwoji bw'engorho,bahima endwala,baba ntwali omu ntambala,balibisa emirwe y'abashombanyi.35Abazire bagalulirwa abana babo bali bamofa.Baguma balibuzibwa kuhika okufa,balahira okulikuzibwa,mpu lyo babona obufuke bwinja kulusha.36Abandi balembire amasheka n'eminyuli,ciru n'omugozi n'empamikwa.37Babandwa amabuye,balibuzibwa,bakerwa n'omusumeni,bagera omu bwoji bw'egorho,bakagija zuguluka zuguluka,bayambala empu z'ebibuzi n'ez'empene,ciru barhacirhigwerhe kantu,balibuzibwa, bakolerwa buligo.38Igulu lirhali libakwanine.Bakagija zuguluku zuguluka omu mpinga n'omu ntondo,omu nkunda n'omu nyala z'idaho.39N'abo boshi n'obwo bali baderhirwe obuhamirizi obwemere bwabo burhumire arhali bo bacibwine eci balaganyibagwa.Bulya ala Nnamahanga ali arhubikire iragi linja kulusha,lyo barhakihika okubwimana buzira rhwe.40Bulya Mungu aali arhubikiire akantu kulusha arhalonzagya mpu bashinganyanya buzira rhwe.

Chapter 12
1Co cirhumire nirhu,obu rhuzugulusirwe n'ecitu cityo c'abahamirizi,kukwanine rhurhibe ngasi cihanzo rhunaleke ebyaha birhuzonzire rhugende bulibirha,rhujilwa eyo ntambala rhurheganyizibwe.2Rhuseze Yesu kwa amasu ye warhagizagya ye wanaliza obwemere bwirhu,ye wacihanganiraga omu salaba ahali hamasime ankabwine aganyagusa enshonyi zagwo na buno akola atamire ebwa kulyo kw'entebe ya Nnamahanga.3Neci mukengere ninyu oyo walemberaga ago mababale alibuzibagwa na banya\_byaha goshi lyo murhagirha omurhima erhi kubula emisi kurhuma.4Kuhika buno murhasigidwa muko erhi caha cirhuma.5Kamwayibagire amahano amuhanulaga nka bana bage erhi: Mugala wani,irhondo omanye wankagaya obuhane Nyakasane ahana, na nka akukalihira omanye wa nka twika omurhima."6Bulya oyu Nyakasane asima,ye ahana n'oyu ayankirira nka mugala ye ashurha.7Amalibuko ginyu buli buhane.Kwo Nnamahanga amujirira nka bana bage.Mwana ohi ohanwa n'Ishe? 8Erhi mwankabula kwahabwa obuhane abandi boshi bashagira murhankaciba bana b'okuli,ci mwaba b'embuga.9Caba karhurhagwerhi balarha b'omubiri bakagirhuhana,rhwanakabagenga? ka kurhukwanini bwenene kulusha rhuyunve Larha w'emyuka yirhu lyorhubona obuzine? 10Ba larha b'omubiri barhuhanyire nsiku nsungunu nkoku bone bobonaga kukwanine,ciyehe arhuhana uku bunguke bwirhu,mpu lyo rhushangira obwimana bwage.11Neci nta buhane busimisa amango bwacihanwa, ci bulerha oburhe.Buzinda lyo bulerhera ababuhabagwa emburho y'obuholo n'obushinganyanya.12Cho chirhumire mulambule amaboko giinyu gahozire n'amadwi giinyu gaherhamire.13Muna shinganyize amagulu ginyu enjira zikubusire lyo enkunagizi zirhakivunika zifuma erhikwo.14Mulonze okuba n'omurhula n'abantu boshi,na haguma n'okuba bimana bulya buzira bwimana ntaye wabone Nyakasane. 15Mumanye hankjira owaheza enshokano ya Nnamahanga;mumanye hankajira omuzi ciru n'omuguma gulula gwamera,na hano guba gwamamera gumuhabule emirhima,na ntyo guyahukize bantu banji.16Na buzinda mumanye hankajira owaba mushungu,erhi orhakenga ebya Nnamahanga,ak'Esau waguzagya omwimo gwage gw'enfula oku biryo bya liguma.17Murhahabiri oku buzinda,erhi acilonza okuhabwa obwanga,alahirirwa;bulya arhabonaga oku ankahindamula omurhima gw'ishe,n'obwo akulonzagya bwenene n'emirenge.18Bulyala murhayegeriri entondo yankahumwakwo,ngulumira ya muliro,kandi erhi citu ciru,erhi mwizimya,kandi erhi mpusi, 19erhi izu lya mushekera,erhi lya nderho,na ciru abaliyunvagya bahuna bwenene mpu barhacibabwiraga bindi.20Bulya barhankahashire eri irhegeko,mpu:Ngasi owankahumakwo eyi ntondo,ciru yankaba nsiba,anabandwe amabuye,erhi anatumirhwe.21Ebyo byabonekana bya kuyobohya bwenene,ciru Musa aderha erhi: "Ngwerhwe n'oboba,nnadwirhe nadirhimana."22 mwayegere ecinyabuguma c'enfula ziyandisirwe omu mpingu;23mwayegire Nnamahanga mutwi w'emanja z'abantu boshi,n'emyuka y'abashinganyanya bahisire oku bwimana,24mwayegire Yesu,mulagizi w'endagano mpyahya,n'omuko gwage gurhucesa gunalushire ogw'Abeli.25Muhiilangage murhalangaliiraga okuyumva oli wamubwiira. Abalahiriraga en'igulu okuyumva owakaag'ibarhonda oku Mungu amurhumire bahafumaga obuhane. Rhwe hahe, rhurhakabufuma erhi rhwankamuyeerekeza omugongo oyo oli waderha enyanya z'amalunga. 26Izu lyaage lyadundaganya igulu, chikwoone arhuhirage echiragane chidesire mpu: "nashub'idundaganya kandi lindi liguma, arhali igulu lyoone chikwoone n'oku nkuba.27Okwo kuderha mpu: "lindi liguma" kuyeerekiine oku ebintu byalemagwa byádundaganyibwa, bibul'ihirigirha, àkarhadundagana kahabeera. 28Rhuvuge omunkwa bulya rhuhiirwe obwaami burhadundagana. Oku rhwávuga mwo omunkwa, rhukolere Mungu kulya kunamùsiimiisize, rhunakaamùkenga n'okumùyooboha. 29Bulya Mungu wiirhu guba muliro gwa kushereeza.

Chapter 13
1Murhalekaga okusiimana nka baguma muli Kristu. 2Mukengeere oku mukwaniine okuyeegereza bwinja abantu bàmùbalamira.Bulya omu kujira ntyo, bantu baguma bayeegeriize bamalahika buzira kumanya.3Mukengeere àbali omu mugozi mube nka mweeshi nabo muli omu mugozi. Mukengeere àbali bajirwa kubi mube niinyu nka kuno muli mwakujirwa.4Maashi obuhya bukengwe n'abanttu booshi, n'irhondo abayankiine barhagonaga. Mungu àhana àbagona n'àbaja bahusha.5Mumanye okusiima enfaranga kwankamurhambula, omu bijiro biinyu. Mushagalukire ebi mugweerhe, bulya Mungu adesire erhi: "Nta mango nanakuleke, nta mango nanaakujande." 6Cho chirhumire rhwánaderha n'obwalagale n'obwiikubagire. Rhuderhe mpu: "Nnahamwiirhu ye murhabaazi waani. Ntayoobohe, kurhi omuntu anakjira?"7Mukengeere ebirongoozi biinyu bya miira, abo bantu bo bamúbwiizire akanwa ka Mungu oku balamaaga mwo n'oku bafaaga mwo muyiige n'obwemeere bwaabo. 8Yesu Kristu y'olya njo nene n'ensiku zooshi.9Murhalekaaga enyigirizo za ngasi lubero zinali z'emahanga zamúhabula. Kuli kwinja emirhima yiirhu ezibuhibwe n'okugashaana Mungu àgashaana, ch'arhali n'amarhegeko gàyeerekiire ebiryo. Abayumva amarhegeko ga mweene ago ntaabyo bagayungukamwo. 10Abajinji bakola omu ihema ly'Abayahudi barhayeemeeriirwi oku kantu kahaaniragwa ntuulo oku irherekeerero liirhu. 11Omujinji mukulu muyahudi ànaheeka omwamba gw'ebinntu omu hantu himaana bweneene mpu águrhuule nka nterekeero y'echintu chidwa omuko erhi byaaha birhuma, chikwoone emirhumbaaa y'ebyo bintu enyuma ly'ekambi eyookerwa.12Cho harhumaga Yesu naye afiira enyuma ly'echo chishagala mpu lyo ashukuula olubaga omu njira y'omuko gwaage yeene. 13Rhujaage ahàli enyuma ly'akambi omu kuheeka okuganyaguzibwa kuli ak'okwaage. 14Bulya eno munda edako rhurhajira chishagala ch'okubeera ho ensiku n'amango. Rhuli rhwálonza echishagala cháyiisha.15Rhurhuulage Mungu obukuze bwiirhu, rhurhahusagya. Ebyo rhubijire nka nterekeero omu kukoleesaYesu, kwo kuderha obwo oku omu kuderha kwiirhu rhukaakuza iziino lyaage burhahusa. 16Murhayibagiraga okujira amaina n'okukaarhabalaana, bulya zo ntrerekeero zisiimiisa Mungu ezo. 17Mukaayumva ebirongoozi biinyu munakaabigomba kwo. Bulya abo bantu bo bamulaalira ensiku zooshi na bulya bàgwaasirwe okurhondoolera Mungu ebi bakaag'ikola. erhi mankakaabayumv, bánajira omukolo gwaabo n'obusiime. Buzira ntyo bakaagujira erhi bànali burhe, n'okwo kurhamuyungule akantu kooshi kooshi.18Mugendeerera okukaarhushengera. Rhumanyire bwinja bwinja oku rhugweerhe entimanya nyinja, bulya rhulonzize bweneene okuba n'ebijiro binja muli ngasi mango. 19Kulusha mmúhuunyire nti munshengere lyo Mungu andikuula nshubire emunda muli dubaduba.20Mungu afuuzire Nnahamwiirhu Yesu, yeri lungere w'ebibuzi erhi kulya kufa kwaage kurhuma, n'okwo kufa kwo amanyiisize mwo bwinja okulagaanaana kw'ensiku n'amango. 21Maashi Mungu w'omurhuula amúhe obuhashe bw'okujira ngasi minja lyo oku àlonzize; omukukoleesa Yesu Kristu arhukole mwo eby'okumusiimiisa. Yesu Kristu aganze ensiku n'amango! Bibe ntyo.22Bene wiirhu bakristu mmúhuunyire nti muyumve ebi binwa by'okushibiriza, erhi munalembire, bulya ebimuyandikiire omu aga amaruba birhali binji. 23Nnonzize bweneene nti mumanye oku mwene wiirhu mukristu ashweekwiirwe. Erhi ankabiduha rhweeshi naye rhwayiisha hano nyiishi mulola kwo.24Mundamukiize ebirongoozi biniyu byooshi n'abantu ba Mungu booshi. Bene wiirhu bakristu b'omu Italiya bamulamusize. 25Mungu amúgashaanire mweeshi.

## Revelation

Chapter 1
1Muli echi chitabu mwo biyeerekiinwe ebi Yesu kristo afulwire. mungu amufululiraga byo mpu lyo ayeereka abamabali ebigwaasirwe okuyiisha bunobuno. Kristu abaimanyiisa omwambali Yohana omu kurhumira malahika waage. 2Yohana arhondeereza ngasi ebi anabwiine byooshi. Aha, amanyisiize emyanzi yarhengega emwa mungu n'okuli kwafuluulwa na Yesu kristu. 3Ali w'iragi osomire echi chitabu n'abayuumva ebinwa by'obu bulebi n'okujira ebiyandike omu bidesire! bulya amango gatwiiragwa ebi byooshi gakola galihofi.4Nie Yohana, ntumiire emirhwe nda y'Abakristu omu provensi y'e Aziya aga maruba. maashi irhondo mukahabwa obugashane n'omurhuula gurhenzire kuli Mungu, oy'ohali, ye wanahali, ye wanahaba. Mwahirwe omugisho n'omurhuula kurhenga okum myuuka nda eri emalanga g'entebe yaage. 5Nakurhenga kuli Yesu Kristu, muntu orhanyweerha. Enfula, omuntu murhanz'ifuulwa anali mwami mukulu w' abami b'en'igulu. Arhusimire arhiza omu byaha birhu muli kulya kufa kwaage, 6anarhujirire bwaami bw'abanjinji mpu lyo rhukolea Mungu waage ye n'ishe. obukuze, n'obuhashe bibe kuli Yesu Kristu ensiku n'amango! bibe ntyo.7Lolagi, ayiishire haguma n'olwikungu! Ngasi muntu amubona, chiru na balya bamutumirhaga. embaga z'en'igulu zooshi zabanda enduulu erhi ye rhuma. Neechi, ko byaba ntyo! Bibe ntyo.8"Nie ndi Alfa na Omega," kanwa ka Nnahamwirhu Mugnu ogala byooshi ako, oy'ohali, y'enahali, ye wanahaba.9Nie Yohana, mwene wiinyu Mukristu, n'omu kuhumana haguma na kristu, Ngwerhe olushangi haguma na ninyu omu malibuko, omu bwami bwa Mungu omu kulindirira haguma n'obushibirizi. Nahizirwe uk'iju, iziino lyaalyo Patemo, mpu kwenge anyigirizize akanwa ka Mungu n'okuli Yesu afuluulaga. 10Lwa Mungu luguma, muuka gwa Mungu angwaarha nayumva izu linene enyuma lyaani, lyaali liyosire nka lya Mushekera, 11lyaderha mpu : " Ebi obwiine, obiyandike omu chitaabu, n'echo chitaabu ochirhumire erya mirhwe nda y'Abakristu. orhume e Efeso, n'e Simirina, n'e Perigamo, n'e Tiyatira n;e Sardi, n'e Filadelfiya n'e Loandikiya."12Nakabagana nti ndole oli wandesa. Ago mango nabona bimanikiro nda bya matara bya nnooro. 13Omu kagaarhi kabyo, mwaali mwimanzire echiremwa chishushire omuntu. chali chiyambiirhe akanzo kakag'ikokoma oku kashugulu n'omukaba gw'ennooro omu chubuno.14 Emviiri zaacho zaali nyeeru nka marha ,\* erhi nyeeru nka Nyange\*\*, namasu gaacho gakaag'igulumira nka muliro. 15Amagulu gaacho gakag'ilangashana nka mulinga, muyookere omu luganda babuli bucheesa. Izu lyaacho lyaali liyosire nka lya nsahalalo nnene ya miishi. 16chaali fumbasire Nyenyezi ( Ntonde) nda omu kuboko kwaacho kulyo, n'engoorho nshongole ya moji gabiri, yaka chirhenga ekanwa. n'obusu bwaacho nabo bwakaag'ilangasha kulusha izuuba ly'akalengereere.17Erhi nchibona, nahirimira aha magulu gaacho nka mufu champira kwo okuboko kwaacho kulyo, chaderha erhi: " orhayobohe! nie wa burhanzi nie wa buzinda. 18nie w'obuzine. Nali nfiire Chikwoone buno nkulaga nzine ensiku na mango. ngwerhe obuhashe bw'olufu n'igulu ly'abantu bafiire.19Ahoo, yandikaga ebi obwiine: ebihali buno n'ebigwasirwe okuba buzinda. 20Yumvagya ogw'ebifulike muli ezi nyenyezi nda obwine nfumbasire omu kuboko kwaani kulyo, n'ogw'ebi bimanikiro nda bya matara bye nnooroenyenyezi nda bali ba Malahika nda b'erya mirhwe y'Abakristu n'ebi bimanikiro nda bya matara eri erya mirhwe nda y'Abakristu."

Chapter 2
1Rhumira malahika w'omurhwe gw'Abakristu b'e Efeso amaruba. omubwiire erhi : " yumvagya ebi edesire ofumbasire enyenyezi (Ntonde ) nda omu kaagarhi k'ebimanikiro nda bya matara g'e nnooro. Adesire erhi : 2Mmanyire ebi wajijire byooshi, mmanyire oku wachiilibuzagya, mmanyire n'obushibirizi wa yeerekiine. mmanyire oku orhankalemere ab'emirhima mibi, wagezire aba chiderha mpu ntumwa, chikwoone barhaba bo, wanaboona oku baba banyweesi.3Obawa bushiro, walibusire erhi nie ntuma orhana ndekaga. 4chikwoone ibi byo nkugayiire orhachisiima nkoku wansiimaga burhanzi. 5kengera ngahi wahirimiire, ogokoole ojire kulya wajiraga burhanzi. Orhagokwiiri, nayiisha omunda oli, nkunyagechirya chimanikiro ch'itarahalaya chiri.6Chikwoone ojira akantu nkaguma kinji: kuli kulya kuba ashoba ebi Abanikolayi bakajira byooshi, w'ebishombire akaani. 7Maashi ngasi muntu, akaba agwerhe amarhwiiri, ayumve bwinja ebi Muuka gwa Mungu abwizire emirhwe y'Abakristu! Abahima, na abaha obuhashe bw'okulya ilehe ly'omurhi gw'obuzine guli omwishwa lya Mungu.8Rhumira malahika w'omurhwe gw'Abakristu b'e Simirna amaruba. Omwibwire erhi : " Yumvagya ebinwa by'olya wa burhanzi ye na wa buzinda, y'olya wafaaga anafuuka. adesire erhi : 9Mmanyire amalibuko gaawe n'obukenyi bwaawe, chikwoone oli mugale! Mmanyire ebi byooshi bakuderhera abachiikunga mpu baba bayahudi, n'obo barhaba bo: eba ndeeko ya shetani.10Orhayoobohaga mpu okwenge walibuka. yumvagya lyangombe amurhangula omu kukweba banji bamuli mwe omu mugozi. Mwalibuka nsiku ikumi. orhalahiraga Mungu kuhika okufa kwaawe, nakuha ishugwe ly'obuzine. 11"Maashi ngasi muntu, akaba agwerhe amarhwiri, ayumve bwinja ebi muuka gwa Mungu abwizire emirhwe y'Abakristu" abahima, barhafe olufu lwa kabirhi"12" Rhumira malahika w'omu murhwe gw'Abakristu b'e Pergamu anamaruba. omubwiire erhi: " Yumvagya ebinwa by'olya ogwerhe e ngoorho nshongole lya mooji gabirhi. adesire erhi :" 13" Nnyiishi ah'oba, bulya shetani ajira entebe yaage. ochiinshweekiire kwo, orhana ntezagya emurhimachiru n'omu mango olya Antipa mudima waani mwiikubagirwa ayirhiragwa emwinyu, eramunda shetani aba.14Chikwoone, hali echinkugayira: emwaawe ojira yo abantu bachishweekire oku nyigizo za balaamu y'ewa yigizizagya Balaki kurhi ankaji lyo Abisraeli bahirima omu byaha omukulya enyama barherekera mwo ensanamu babul'inachiishweekera oku kugona. 15kandi emwawe ogwerhe yo n;abantu bachishweekiire oku nyigirizo zaba Nikolayi.16ogokoolage ebyaha byaawe. Akaba arhali ntyo, nakuyiishira bunobuno, nani nalwiisa abo bantu n'engoorho erhenga umu kanwa kaani. 17" Maashi ngasi muntu, akaba agwerhe amarhwiri ayumve bwinja ebi Muuka gwa mungu abwiiziire emirhwe y'Abakritu! Abo abahima, nabaha amaana mafulike. Nangasi muguma muuli bo namuha ehibuye hyeeru hiyandike kwo iziino lihyahya. ntamuntu yeshi yeshi olimanyire kuleka olihirwe yeene."18Rhumira makahika w'omu murhwe gw'Abakristu b'e Tiyatira amaruba. omubwiire erhi :" Yumvagya ebi mwene Mungu adesire, olya wamasu gakaagulumira nkamuliro n'embaale zikalangashananka mulinga mugeze omu luganda." 19Mmanyire ebi ojira byooshi; mmanyire obuzigire bwaawe ,erire n'obwikubagirwa bwaawe, n'okuchihaana kwaawe omu mukolo, n'obushibirizi bwaawe. mmanyire oku omukolo gukola gugandeerire buno kulusha burhanzi.20Chikwoone yumvagya ebi nkugayira : walekerire ola mukazi Yezabeli, ola okachiikunga mpu aba mulebi wa Mungu. Ampabuliire abanyakaasi omu kubayigiriza mpu bachishweekere oku ku gona n'okulya enyama bamarherekeera mwo ensanamu. 21Namuhire akasanzi nti agokoole, chikwoone arahalonzizi okuleka okugona kwaage.22Cho chirhumire nkola namukweeba okunchingo yamalibuko; nabalya bakaagi mugona kwo nabalubuza bweneene bweneene, nkaba baleke ebijhiro byaabo bajira booshi naye. 23Nakulusha, namuyiirhira abana, ntyo kwo emwirhwe y'abakristu yooshi yamanya oku nie n'olya oyiishi engererezo n'amarala g'abantu. nahemba ngasi muguma muli mwe nkakulya ana kolaga.24Oku gwiinyu, mwe bandi Bakristu b'e Tiyatira, murhachishweekeraga kuli zilya nyigirizo mbi. murha yumvagya ebi abo bantu baderha mpu go mahwe mazibu mazibu ga shetani. Mmubwiizire oku ntamuheesa gundi muzigo. 25chikwoone musezagye ebi mugwerhe kuhika nyiishe.26Abo bahima nabo bagendeerera oku jira ebi Nnonzize kuhika oku buzinda, nabaha obuhashe buli nka bulya buhashe Larhe ampaga : Nabaha obuhashe bw'okurhambula embaga n'akarhi k'echuuma. Bazibera nka nyungu z'ibuumba. nabaha n'enyenyezi(Ntonde) y'esezi. 29Maashi, ngasi muntu akaba egwerhe amarhwiiri, ayumve bwinja ebi Muuka gwa mungu abwizire emirhwe y'Abakristu.

Chapter 3
1" Rhumira malahika w'omu murhwe g'Abakristu b'e Sardi amaruba omubwiire erhi: Yumvagya emyanzi y'olya ogwerhe Miuuka nda ya Mungu nazilya Nyenyezsi (Ntonde ) nda. oyo adesire erhi : Mmanyire ngasi ebi oli wajira byooshi, mmanyire oku ogwerhe irenge mpu ozine n'obo wafiire. 2Zuuka, zibuhya ebi ochigweerhe lyo birhag'ifaa lwooshi lwooshi. Bulya nasinzize ebijiro byaawe, nabona oku birhali bimaana amalanga ga Mungu waani.3Kengeeraga zilya nyigirizo wayigirizibagwa, okengeere nagurhi wazi yumviirhe. yumva oku zidesire, galuka ogokoole. akaba orhazuusiri, nayiisha, nkugwaarhe mpira nka shishambo. Orhamanye akasnzi nayiisha mwo. 4Chikwoone bantu baawe baguma, b'e Sardi yo na nneene barhachafuzagya emishangi yaabo. Rhwalambagira rhweeshi n'abo erhi banayambirhe emishangi myeeru, bulya bayikwaniine.5Abahima kwo bayambala emishangi myeeru ntyo. nta zimye amaziino gaabo omu chitaabu cho bulamu. naderha emakanga ga Larha n'ega bamalahika baage oku bali baani: 6" Ngasi muntu, akaba agwerhe amarhwiiri ayumve bwinja ebi Muuka gwa mungu abwizire emirhwe y'Abakristu!"7Rhumira malahika w'omu murhwe gw'Abakristu b'e Filadelfiya amaruba. omu bwiire erhi: " yumvagya emyanzi y'oly oba muntu wa Mungu anali w'okuli olya ojira olwigulo lwa mwaami Daudi, olya oyiigula nantaye wankahasha okuyiigala, olya oyiigala nantaye wankahasha okuyigula. oyo adesire erhi : 8Mmanyire ngasi bijiro byaawe byooshi. mmanyire oku ogwerhe buhashe busungunu, nachiru ajkaba ntyo, weyumvirhe oku akanwa kaani kadesire orhanachimpinduliraga. nayiigwire olumvi emalanga gaawe, bulya lulya omuntu arhankahasha okuyiigala.9yumvagya oku najira abomu ndeeko ya shetani, balabanyweesi bashuumi bakachikuunga mpu bali Bayahudi, n'obo barhali bwo: nabaseeza, bayiishe bakufukamire omo kukukuza. bamanya oku kusiima nkusiima. 10bulya walanzire amarhegeko gaani erhi nderha nti olinde, naani na kulanaga omu mango gw'obuhanya bwayiisha omu igulu nlyooshi. obwo buhanya buli bwakugera abantu b'e n'igulu. 11Nayiisha buno buno. Oseeze bweneene ebi ogwerhe, ly'omuntu arhagi kunyaga ebi ahabagwa erhi ohima.12Owahima, namujira abe mutungo omunyumpa ya Mungu waani, arhanakachi rhenga omo. namuyaandika kwo iziino lya Mungu waani, n'iizino ly'echishagala cha Mungu waani, e Yerusalemu mpyahya yahonokaga kurhenga enyanya oku nkuba hali emwa Mungu waani. namuyandika kwo n'iziino lyaani lihyahya njira. 13" Maashi, ngasi muntu, akaba agwerhe amarhwiiri, ayumve bwinja ebi Muuka gwa Mungu abwiizire emirhwe y'Abakristu.14"Rhumira malahika w'omu murhwe gw'Abakristu b'e Laodikiya aamaruba. Omu bwiire erhi: " Yumvagya emyanzi y'olya Amina, mudima orhalyalyanya, anali w'okunali, olya oli chisina ch'ebi Mungu alemaga byooshi. adesire erhi: 15Mmanyire ebi wajijire byooshi. mmanyire oku orhakaywiiri orhamanaduurhubiiri, kanga nankasimiire obe kuguma muli ebi byombi! 16Chikwoone bulya orhaduurhubiiri, orhana kayaywiiri, nakushala orhenge omu kanwa kaani.17Kwo adesire erhi: mugale, na mpirhiire, ntabyo mbuzire. CHokwoone orhamanyi kanga olimuhanya onali wabuligo! olimukenyi, olina na mushunzi onali muhurha. 18Cho chirhumire nakuhanuula nti ongulire ennooro ya chesiibwe n'omuliro lyogala. ongulire n;emishangi myeeru oyambale ofulike mwo obushunzi bwaawe bw'okubonya nshonyi. oguule n'obufumu bwa masu gaawe lyohasha okukaabona.20Yumvagya Nyimanzire okulumvi nandi nagoholera kwo, owakanyumva izu lyaani abal'ina nyiguliira naja omu mwage, nalya rhweeshi naye naye lya rhwenaye.21Abahima, nabaha obuhashe bwokutamala haguma na nani oku ntebe yaani, nka kulya naani nahimaga natamaala haguma na laarha oku ntebe yaage. 22Maashi, ngasi muntu, akaba agweerhe amarhwiiri, ayuumve bwinja ebi Muuka gw'a Mungu abwiizire emirhwe y' Abakristu!"

Chapter 4
1Nashub'ibonekerwa, nabona olumvi luyiigule empingu emwa Mungu . iizu lyakaag'ilaka nka lya mushekera, lirya nali namarhang'iyumva, lyambwiira erhi: " shonera aha, nakuyeereka ebi gwasirwe okuba enyuma ly'ebyo," 2h'ona halya, muuka gwa Mungu angwarha. Emwa Mungu yali entebe. Muntu muguma alitamiire oku eyo ntebe. 3Amalanga gaage gakaag'ilangashana nka g'ibuuye lya ngulo ndaarhi, nka Yaspi na Sardoniki. Omunyweeranjira gwaali zungulusire eyo ntebe, gwa buli kalang'ashana nk'ibuye lyangulo ndarhi liderhwa Zumarati.4eburhambi bweyo ntebe, yali zindi ntebe makumi gabirhi na zini. baganda makumi gabirhi na bani baalizi tamiire kwo, erhi bayambiirhe emishangi myeeru n'amashungwe ge nnooro. 5Oku ntebe kwa kaagi rhenga orhukemeezo n'emnikungulo y'enkuba, n'emilazo. kwaali twaanyire ngoke nda zakaag'igulumira emalanaga g'entebe: yo erigi erya Myuuka nda ya Mungu eyo.6Embere ly'entebe, yali ebiri nka nyanja ya biiyo, nayo yakaag'ilanagala nk'ibuye lya nshangabuye. ho n'aho, eburhembi bw'eyo ntebe, ngasi luunda lwaali yo biremwa binni. Ebyo biremwa byaligwerhe amasu emalanga n'emugongo.7Echa burhanzi ch'alichishushire Entale, echa kabiri chalishushire akanina, echakasharhu chaligweerhe amalanga gashushire nka ga muntu, n'echa kanni chalishushire Ikozi l'ibaliire. 8Ngasi chiguma cha muli ebyo biremwa binni bizine chali gweesrhe byuubi ndarhu, yaanali yunjwiire masu hosho hoshi, emugongo n'omu nda, byakaag ' imba obudufu na mushi buzira kuhusa. Byakaag'imba mpu :" Mwimaana, mwimaana, ye Nnahamwirhu Mungu, ogala byooshi, Ye wahali, ye onahali, ye wanahaba."9Ngasi mango hano ebyo biremwa binni binaimba omukukuza, n'okukenga, n'okuvuga omunkwa emwa olya otamire oku ntebe, olya ozine nsiku na mango. 10Balya baganda makumi abiri nabanni banafukame e malanga gw'olya otamire oku ntebe babuli kachikuumba olya ozine enskiu na mango, bakweebe mashungwe gaabo embere ly'entebe, bab11Maashi, Nnahamwirhu kandi we na Mungu wirhu, okwanine obukuze, n'olukengwa n'obuhashe, bulya walemire ebintu byooshi, na obulonze bwaawe bwa rhumaga byaba aho, byahabwa n'obuzine.uli derha mpu:

Chapter 5
1Nabona echitaabu chubunge nka chizinge. nabona echir omu kuboko kulyo kw'olya wali tamire oku ntebe. Chaali chiyandike emugongo n'omundalala, erhi chinali chishurhe kwo ama kashe nda. 2Nanabona malahika w'obuhashe, oyu akaderha n'iizu lineene erhi: " ndi okwanine okukula obuhashe bwaaga makashen'okubungula eechi chitaabu?"3Chikwoone harhabonekaga ndi, erhi enyanya oku nkuba erhi en'igulu, erhi omu kuzimu, wahashire okubungula echo chitaabu n'okuchilola mwo. 4Nalaka bweneene, bulya harhabonekanaga omuntu okwanine okubungula echo chitaabu n'okuchilola mwo. 5Ago mango muguma wamuli balya baganda ambwiira erhi : " Orhalake. lola oku entale y'omu mulala gwa Yuda, muntu w'omu buuko bwa Mwami Daudi anahimire, ye wankanahasha okukula obuhashe bwago makashe nda n'okubungula chirya chitaabu.6Nanabona omwanabuzi ayiimanzire omu karhi k'entebe, azonzirwe nabirya biremwa binni na balya baganda. Aali yosire nka aali ayiisirwe aali gwerhe amahembe nda na amasu nda, yo y'eri erya miuuka nda ya Mungu yarhumagwa omw'igulu lyooshi. 7Oyo mwaanabuzi ayiisha, arhola chirya chitaabu omu kuboko kulyo kw'olya walitamire oku ntebe.8Erhi arhola chilya chitaabu, bilya biremwa binni nabalya baganda makumi gabirhi nabanni bafukamira omwaanabuzi. ngasi muguma w'omuli bwo aali gweerhe olulanga n'ebikombe by'ennooro biyunywiire nshangi, kw'okushenga kw'ab'umu lubaga lwa Mungu.9Baakaimba olwimbo luhyahya mpu: " Okwanine okurhoola echi citaabu n;okukula obuhashe bwaga makashe. bulya wayiisirwe, n'omuko gwaawe gwowguzire mwo abantu, wabaha Mungu, banagsi buuko, bangasi luderho, bangasi lubaga nangasi mulala. 10Wabajijire mwo obwaami bwabajinji b'okukulera Mungu wirhu, Bo banayiima en'igulu." 11Nashub'ilola, nayuumva Bamalahika baanji bweneene: haali ebihumbi namakumi g'ebihumbi. Bayiimanga, bazunguluka entebe, nabilya biremwa na balya baganda, 12bakaag'imba n'iizu lineene mpu: " oyu Mwaanabuzi wayiirhagwa akwanine okuhabwa obuhashe, obugalle n'obukengukwe n'emisi, n'olukengwa, n'obulangashane, n'obukuze!13Nayuumva n'ebiremwa byooshi biba oku onkuba n'ebi ba en'igulu n'ebi ba ekuzimu n'ebi ba omunynja ebiremwa byooshi by'en'igulu lyooshi byakaimba mpu: " kuuli Olya otamire oku ntebe na kuli omwaanabuzi kube obukuze, n'olukengwa, n;obulangashane, n'obihashe ensiku na mango. 14birya biremwa binni byaka shuza mpu: " Bibe ntyo! " nabalya baganda bafukama n;oku ka chikuumba.

Chapter 6
1Enyuma ly'aho, nabona olya Mwaanabuzi akuula abuhashe bw'akashe karhanzi ka muli galya ma kashe nda, leero nayumva echiremwa chiguma cha muli bilya biremwa binni. nyumva cha derha n'iizu liyosire nka lya mulazo. Lya derha mpu : " Iisha!" 2Nalola, nabona Enfarasi ya keeru. Owayiiri kwo aali fumbasire omuherho abuli yaambikwa ishungwe. Agenda erhi akola ahimire, n'okushubi hima.3Enyuma ly'aho olya mwaanabuzi akula obuhashe bwa kashe ka kabirhi, nayumva echiremwa cha kabirhi, chaderha mpu :" Iish!" 4Ago mango eyindi Nfarasi yahuluka, yaali ya kalinga. Owayiili kwo ahabwa obuhashe bw'oku lumiza entambala en'igulu, lyo abantu boone na nnene bayiirhana, oyo ahabwa e ngoorho nnene.5Enyu ly'aho, olya mwaanabuzi akula obuhashe bwa akashe ka kasharhu, nayumva echeremwa cha kasharhu chaderha mpu: " Iisha!" Nalola, nabona Nfarasi y'Echiboko. owayiiri kwo alifumbasire omunzaani. 6Nayumva elir'iliri nk'iizu lya rhenga ahakarhi kabilya biremwa binni, lya derha mpu:" Chiro chiguma ch'engano chiri chafa omulegerege gw'omunakaasi, n'ebiro bisharhu bw'engano y'eshayiiri biri bya fa omulegerege gw'omunyakasi. Chikwoone orha shereze amavurha n'omurhobo.7Enyum ly'aho, olya mwaanabuzi akula obuhashe bwa kkashe ka kanni. nayumva echiremwa cha kanni chaderha mpu: " Iisha!" 8Nalola, nabona nfarasi y'echivuruvundu (Chivubi). owayiiri kwo izino lyaage y'elufu, aanali ashimbuulirwe n'olya orhambwire igulu ly'abafiire. babaha obuhashe bw'omu chihimbi chiguma ch''omu binni b'igulu, mpu bayiirhe abantu n;engoorho, n'echizombo, n'endwaala, n'ebiryaanyi by'omu igulu.9Enyuma ly'aho, olya mwaanabuzi akula obuhashe bwa kashe ka karhanu. Ago mango, aha idako ly'irherekeeru, nabaona ho e Myuuka =ya balya bayiirhagwa mpu kwenge badeesire akanwa ka Mungu, n'okwenge badeesire obudima bwaabo buzira kuhusa, 10Baaka yakuuza n'iizu lineene mpu : " Nnahamwirhu Mungu mwimaana na w'okuli, kuhika mangachi watwiira abantu b'igulu olubanja, n'oku bahana echarhumaga barhuyiirha? 11Ngasi muguma muli bwo ahabwa ahabwa akanzo keeru, bagali babwiira mpu: bashubi rhamuuka hisanzi hisungunu kuhika omuganjo gwa bene waabo bakristu n'abaabo bw'okubalusa omu mukolo guhike. Abo bantu bo banaali bw'okuyiirhwa nkakulya nabo boone bayiirhagwa.12Enyuma ly'aho, nabona olya Mwaanabuzi akula obuhashe bwa kashe ka kali ndarhu. Igulu lyagerera mw'omusisi mudarhi. Izuba lyayiirhuha, lya ba nka mushangi muguma munene mwiiru, n'omwezigwooshi gwahinduka muko, gwaba nka muko. 13E ntonde za manuka oku nkuba, zachirhimba oku idaho nkakula amalehe mabishi gw'omutini gahumuka nk'empuusi ndaarhi eri ya gera. 14Oku nkubakwahirigirha nka chitaabubu cha luhu chuinziinge. Entondo zooshi n'amaju (rhulwa) gooshi garhenzibwa aha gabeera.15Abaami b'omu igulu, n'abarhambo, n'abakulu, nabakulu b'abasoda, n'abagle, n'abobuhashe, na abandi bantu booshi, abaja,erhi abarhali baja baachifulika omu mikumba n;omunyala zomuntondo. 16ago mango baaka bwira entondo n'enyala mpu : " Rhuhonere kwo, murhufulike olya otamiire oku ntebe arhagi rhubona, murhufulike n;obuhane bw'oburhe bw'Omwanabuzi. 17bulya olusiku ludarhi lwookuhana obuhane burhenzire omu burhe bwaabo lwahisirage, ndi wankahasha oku lu lindira?"

Chapter 7
1Enyuma ly'ebyo, nabona bamalahika banni bayiimanzire oku biwkwi b'igulu. Balifumbaasire mpuusi zinni z'igulu, mpu lyo empuusi chiru chirhu n'enguma erhag'ihuusa omw'igulu erhi omu nyanja, erhi kudunda omurhi gwooshi gwosshi. 2leero nabona owindi Malahika ayinamuka ebushoshokero bw'izuuba. oyo Mlahika alifumabasire akashe ka Mungu ozine. Ayakuza n'iizu linene balya ba Malahika banni bahabagwa obuhashe w'okushereza igulu n'enyanja, ababwiira erhi : 3" mumanye mwanaka jira igulu kubi, erhi nyanja, erhi mirhi, kuhika rhushurhe abantu bakolera Mungu wiirhu akashe emalanga."4Aga mango bamabwiira abashusirwe akashe ka Mungu emalangabali banga. Byaali buhumbi igana namakumi ganni na binni, bw'omu milala y'olubaga lwa ab'Israeli lyooshi. 5bnatu bihumbi ikumi na bibirhi bw'omu mulala gwa Yuda bashurhwa kwo akashe, bihumbi ikumi na bibirhi by'omu mulala gwa Rubeni, bihumbi ikumi na bibirhi by'omu mulala gwa Gadi, 6Bihumbi ikumi na bibirhi by'omu mulala gwa Asheri, bihumbi ikumi na bibirhi by'omu mulala gwa Naftali, bihumbi ikumi na bibirhi byomu mulala gwa Manasi,7bihumbi ikumi na bibirhi by'omu mulala gwa Simeyoni, bihumbi ikumi na bibirhi by'omu mulala gwa lawi, bihumbi ikumi na bibirhi by'umu mulala gwa Isikari, 8Bihumbi ikumi na bibirhi by'omu mulala gwa Zabuloni, bihumbi ikumi na bibirhi by'omu mulala gwa Yozefu na bihumbi ikumi na bibirhi by'omu mulala gwa Bejame.9Enyuma ly'ebyo nashubi lola nabona abantu banji banji: ntamuntu wankahashire oku baganja aabali omubo burhimanaane byooshi. Baali bantu ba ngasi chihugo, naba ngasi mulala, naba ngasi lubaga, naba ngasi luderho. Baliyiimanzire emalanaga g'entebe n'emalanga gw'olya Mwaanabuzi, erhi bayambirhe o rhwanzo rhweeru n'okufumbarha amarhami gaabo. 10Baka yakuuza n'iizu linene mpu: " obuchire bwiirhu burhenzire kuli mungu wirhu otamire oku ntebe, burhenzire n'oku Mwaanabuzi!"11Abo ba malahika byooshi balizungulusire entebe nabalya baganda na bilya biremwa binni bizine. Ago mango bafukama emalanga g'entebe, n'erhi baaba bamahirima buubi, ba chikumba Mungu. 12Omukuderha mpu: " Bibentyo! obukuze, n'obulanbagashane, n'obukengukwe, n'okuvuga omunkwa n'obukenge, n'obuhashe n'emisi, biri b ya Mungu wiirhu ensiku na mango! bibe ntyo".13Muguma wa muli balya baganda andoosa erhi: " abo bantu bayambirhe emishangi myeeru, bo bandi? na nagahi barhenzire?" 14Namushuza nti: "We manyire ebyo, Nnahamwirhu!" ago mango ambwiira erhi: "bali balya bageeraga omu kushimbululwa kuneene. Baafuzire amakanzo gaabo, babul'igayeeruhiza omu muko gw;olya Mwaanabuzi.15Cho chirhumire bayimanzire emalanga g'entebe ya Mungu, n'okukolera Mungu budufu n'omushi omu mwaage. Otamire oku ntebe abalanga omukuba ho kwaage. 16Nta mango banaachishalike erhi kugwarhwa n'enyoorha. nt'izuuba erhi iduurhu lya kuyoochanya lyooshi lyooshi lyanaachibayoche. 17Bulya olya Mwaanabuzi oli oku ntebe ye waba lungere waabo. Oyo abaheka ebwa nshooko za miishi gw'obuziine. Na Mungu abahorhola ngasi mirenge oku masu gaabo."

Chapter 8
1Erhi olya Mwaanabuzi akula obuhashe ka kali nda, aka hwenyenye kaaba oku nkuba, kaaba hofi nusu sa. 2Enyu ly'aho , nabina ba malahika nda, bwo bamalahika bayiimangaga emanga ga mungu. Bahawa mishekere nda.3Owindi malahika ayiisha ayiimanga ahi rherekeero alifumbasire echirugu chiyookerwa kwo enshangi, necho chirugu chaali cha nnooro. Ahabwa enshangi nyiinji mpu azirhuule haguma n'okushenga kuunji kw'ab'omu lubaga lwa Mungu. Qrhuulire ah'irherekeerero ly'ennooro liri emalanga g'entebe. 4Omugi gweyo nshangi haguma n'okuhuna kw'abantu bw'omu lubaga lwa Mungu, gwakaag'itumbuka burhrrema e malanga ga Mungu kurhenga omu kuboko kolya Malahika. 5Enyu ly'aho, Malahika arhola chirya chirugu chaali mwo enshangi, achiyuunjuza muliro gw'ahirherekerero, abuli gu kweeba en'igulu. Kwazuuka emikunguulo, n'amazu, n'emilazo, n'omusisi gw'igulu.6Balya ba malahika nda balifumbasire erya mishekera nda, ago mango bachirheganya okuyibuha. 7Malahika wa burhanzi abuha omushekera, olubula n'omuliro bichange haguma n'omuko byakeebwa en'igulu. chihimbi chiguma ch'omu bishrhu b'igulu chahya, chihimbi ch'omu bisharhu by'emirhi chahya, na ngasi baasi hibishi booshi bahya.8Enyuma ly'aho, Malahika wa kabiri abuha omushekera. eri nka ntoondo nneene eri yagulumira muliro yakwebwa omu nyanja chihimbi chiguma ch'omu bisharhu by'enyanji chahinduka muko. 9Chihimbi chiguma ch'omu bishrhu by'ebiremwa byooshi bizine biba omu nyanja byafa, na chihimi chiguma ch'omu bisharhu by'amashuwa gooshi chashereera.10Enyuma ly'aho, malahika wa kasharhu abuha omushekera. Ntonde nguma nneene nneene yakaag'iyaka nka ngulumira ya muliro, yahona oku nkuba. yahonera kuli chihimbi chiguma ch'omu bisharhu by'enyiishi n'oku nshooko za miishi. 11Iziino ly'eyo ntonde ye Bululu. Chihimbi chiguma ch'omu bisharhu bya miishi cha hinduka bululu, bantu banji, abanywiire ago miishi, bafa bulya gahindusife malulu.12Enyuma ly'aho, malahika wakanni abuha omushekera. Chihimbi chiguma ch'omu bisharhu ch'izuba cha bandwa, n'echifuma ch'omu bisharhu by'omwezi nacho, na chiguma ch'omu bisharhu by'entonde chiru bya heza chihimbi chiguma ch'omu bisharhu by'obulangashane bwaabyo. Harahachi baaga bulangale nsaa zinni zooshi muushi na nsaa zinni zooshi budufu.13Nashubi lola, na nayumva ikozi libaliire enyanya bweneene omu karhi nkuba, lyaderha n'iizu lineene erhi: " Buhanya! buhanya! Lero wee, buhanya buchi obu bwabeera ababa omw'iguluhano izu ly'emishekera ya balya bandi bamalahika basharhu babuha ly'ayumvikana!"

Chapter 9
1Enyuma ly'aho, malahika wa karhanu abuha omushekera. nabona ntonde yahona oku nkuba, yaja en'ihugulu. bayiha olwiigulo ly'enshoko y'ekuzimu. Erya ntonde yayiguula erya nshooko y'ekuzimu, yabasha mw'omugi gushushire nka mugi gwa chibeyi chineene. izuuba namalunga byahinduka mwizizi erhi ogw'omugi gw'eyo nsooko gw'ogurhuma.3Ogw'omugi gwarhenga mwo enzige, zashandala omu igulu, zahabwa obuhashe bushushiine nabulya bw'engobe( rhuhirigongo). 4Zabwiirwa mpu zirha jiraga olubala kubi, erhi murhi chiru n'omuguma, erhi mburho chiru n'enguma, chikwoone zishereze balya bantu barhali bashurhe kwo akashe ka Mungu emalanga gaabo.5Ezo nzige zirhayemeereragwa okuyiirha abo bantu, chimpu ziba rhindibuuze kwoone myeezi irhanu. Amalumwa zabajijiire omu kubarhindibuza gaali nka gala omuntu ayumva nka amalumwa n'engobe (rhuhirigongo). 6omw'eyo myeezi irhanu yooshi, abantu balinza olufu, chikwoone barhalu bonaga. Bachifiinja okufa chikwoone barhafaga.7Ezo nzige kwo ziyoosire nka nfarasi zikoola zaja oku ntambala. Oku marhwe gaazo, kwo kuyosire nka mahembe ga nnooro, n'amalanga gaazo gayoosire nka malanga ga bantu. 8Enviri zaazo kwo ziyoosire nka mviri za bakazi, n'amiino gaazo gayoosire nka ga ntale. 9Omu bifuba byaazo muli ebi yosire nka mpeenzi ya chuuma, n'omululumo gw'ebyuubi byaazo guyosire nka lubi lwa mituga miinji yaaja yakululwa n'enfarasi zalibirhira oku ntambala.10Ezo nzige zigweerhe emichira n'ebyokubandana nkakula engobe ziyoorha,na okeyo michira yaazo kw obuhashe bwaazo bw'oku yagaza abantu kwo buli kwo omwerya myeezi irhanu. 11OKu marhwe gaazo zigweerhe kwo omwaami, yeri malahika w'ekuzimu. Omu hicebraniya aderhwa Adadoni, n'omu chigiriki Apolioni(kwo kuderha mpu olya ishereza). 12Obuhanya burhanzi bwageezire. agandi mahanya gabiri gagwasirwe nago gayiishe unyuma ly'ebyo.13Enyuma ly'aho, malahika wa kali ndarhu abuha omushekera. Nayumva iizu lyarheenga omu rhufende rhw'irherekerero ly'ennoore. Lyo irherekerero liba emalanga ga Mungu. 14Eryo iizu lyabwiira oyo malahika wa kali ndarhu walifumbasire omushekera erhi:" likuula balya ba malahika banni, bashweekirwe hofi n;olwiishi lunene lw'e Efrati." 15Bashweekula abo ba malahika banni, baali erhi barheganyibwe okunali muli eyo nsa, muli olo lusiku, muli ogo mweezi na muli ogo mwaaka, lyo bayiirha chihimbi chiguma ch'omu bisharhu by'abantu.16Nabwiizirwe abasoda bali onkunfarasi bali banga: baali bahisire miliyoni magana gabirhi. 17Yumvagya gurhi nabwiine ezo nfarasi n'abazishona kwo omu kubonekerwa nabonaga: bali badwirhe empeenzi ndukula nka muko, zishushire n'omushangi gw'anyikizinashushire e nkafu y'echirhale. Amarhwe g'ezonfarasi gali gayoosire nka ga ntale; ekanwa kaazo yakam rheenga omuliru, n'omugi n'echibiriti.18Chihimbi chiguma ch'omu bisharhu by'abantu chayiirhwa na mahane gasharhu: muliro, muugi n'echibiriti. ebyo byooshi bya kaagirhenga oku rhunwa rhw'ezonfarasi. 19Bulya obuhashe bweezo nfarasi buli omu rhunwa n'omu michira yazo, emichira yazo eyosire nka njooka. Zijira amarhwe zikoolesa amango zikola zaluma abantu.20Omusigala gw'abantu, ngasi abarhayiirhagwa nago mahanya gooshi, barhagokoolaga kuli ebi bajijire boone. Barhalekaga oku chikuumba abazimu n'ensanamu z'ennooro n'ezechuuma ch'enfaranga, n'eze chuuma ch'omuliga, ne z'amabuye, n'eze mirhi, zira zirhankaboona, erhi kuyumva erhi kugeenda. 21Abo bantu nabo barhalekaaga obw'iisi bwaabo nama kurungu gaabo, n'okugon kwaabo erhi bushambo bwaabo.

Chapter 10
1Enyuma ly'aho, nabona windi malahika w'obuhashe, amanuka oku nkuba. L'wikuungu luguma lwali mufunikiire, n' omunweranjira gwaali muzungulusire okw'irhwe. Amalnga gaage gali yoosire nk'izuuba, namagulu gaage gal;iyoosire nka mitungo ya mulire. Alifumbasire chitaabi chiguma chisunu chibunguule. Adekereza okugulu mkwaage kulyo oku nyanja n'okulembe akuhira en'igugulu.3Ayakuza n'iizu lineene nka ntale ya luluma. Erhi ayuusa okuyakuuza, elya milazo nda yashuza omu kukunguula. 4Erhi anayuusa okuderha ntya, nali nkola nti ntondeerage okuyandika, chikwoone nayumva izu lyarhenga oku nkuba lyambwiira erhi: " Orhafuluule bilya erya milazo nda ya derhaga, orha biyandike."5Ago mango olya Malahika nabonaga ayimanzire okunyanja n'en'igulu ashuunga okuboko kulyo oku nkuba. 6Achiigasha oku iizino lya Mungu olama nsiku na mango, ye wa lemaga oku nkuba n'ebikuba byooshi, alema n'igulu n'ebilibama mwo byooshi, n'enyanja n'ebiba mwo byooshi. Oyo malahika aderha erhi:" ntagandi mango gaachiba! 7Chikwoone amango malahika waki nda arhonderaga oku buha omushekeera, gw'omango Mungu ajira kuulya alaliraga omu ihwe lyaage, nka kulya anakubwiiragaabambali, balya balebi baage."8Enyuma ly'aho, lirya iizu nayumvagya lyarhenga oku nkuba, lya shubi mbwiira mpu: " Genda, orhole chira chitaabu chisungunu chibunguule, chira malahika oyimanzire oku nyanja n'en'iguluafumbasire." 9Naja emunda olya malahika aali, namuhuna nti ampe echo chitaabu chisungunu. Ambwiira erhi: "Chirhoole, onachilye, chakubeera chilulu omu lurhoolero chikwoone omu kanwa, cha chinunu nka buuchi."10Narhola chilya chitaabu chisungu omu kuboko kwaage, nachilya. ekanwa chanunira nka buuchi, chikwoone erhi mba na ma chimira, champindukiira chilulu ou lurhoolero." 11Amango bambwiiraga mpu:" Kushub'irikwanana lindi liguma oyigirize emyanzi ya Mungu eyeerekire bantu baanji n'embaga, na bantu bangasi luderho, n'abaami.

Chapter 11
1Enyuma ly'aho, ashub'impa olushekesheke, olwo lwaali lwakugeera, lushusha ankarhi, nabuuli bwiirwa mpu: " yiimuka, ogere enyumpa ya Mungu n'irhekerero, oganje n'abali bachikuumba omu nyumpa ya Mungu. 2Chikwoone oleke ngo y'embuga y'enyumpa ya Mungu orhayiigere, bulya yahiirwe abapagaani. Abo barhambuula exhishagaala chigumaana myeezi makumi ganni n'ibirhi.3Narhuma bantu baani babirhi, bayambiirhe amasunzu erhi burhe buurhuma. abo bayiigiriza emyanzi ya Mungu muli ezo nsiku chihumbi na magana gabirhi namakumi gali ndarhu. 4Aba badima eri erya mirhi y'emizeituni yoombi nagalya matara goombi gayiimanga emalanga g'Omulu w'igulu. 5Owankalonza okubajira kubi, omuliro guna bavabuvuke ekanwa, gushereeze abashombanyi baabo. ntyo kwo agwaasirwe okufa owalonza okubajira kubi.6Bagwerhe obuhashe bw'okuhamika oku nkuba, lyo enkuba erhag'inia amango bali bayigiriza emyanzi ya Mungu. Bagweerhe n'obuhashes bw'okuhindu amiishi gabe muko bachigweerha obw'obwokuhindula. 7Hano baba bamaayuusa okulumiza emyanzi yaabo, ensimba yayomoka omu mwiina, yabayanduuka kwo. yabahima enabayiirhe.8emirhuumba yaabo yabeera omu muhanda gw'omu chishagala chineene, halya Nnawaba abambiragwa oku musalaba. Echo chishagala chiderhwa oku lwiganyo mpu sodoma, erhi misri. 9Abantu b'omu ngasi chihugo naba ngasi milala, n'aba nagasi luderho, n'aba ngasi mbaga balola emirhumba yaabo nsiku zisharhu n'echihimbi, barha na yemeere mpu ebishwe.10Abantu b'en'inigulu basima erhi okufa kwabo bantu babirhi kurhuma, bachiishinga n'okuka rhumiirana ebintu, bulya abo boombi bakaag'irhindibuza abantu b'omu igulu. 11Chikwoone enyuma ly'ezo nsiku zisharhu n'echihimbi, Omuuka gw'obuzine gwa rhenga emwa Mungu, gwabaja mwo, bayiimanga. ngasi aba babona booshi bagwarhwa n'obooba bweneene. 12Ago mango abo baleebi ba Mungu bayumva izu lineene oku nkuba. Ly'ababwiira mpu: "Yinamuki murhenge aha! bayinamukira oku nkuba omu lwikungu, erhi abashombanyi baabo banali babagalamiira.13Muli ago mango go na nneene, omusisi mudarhi gwagera, echihimbi cha kali kumi chomu chishagala cha hongoka nabantu bihumbi nda bafa muli ogo musisi gw'igulu. Abandi bayooboha bweneene, bachitakiira Mungu w'enyanya oku nkuba. 14obuhanya bwa kabirhi bwagezire, chikwoone mujire hange! Obwa kasharhu bwaisha buno buno.15Enyuma ly'aho, malahika wakili nda abuha omushekera. Amaazu maneene maneene ga yumvikana oku nkuba, gaka derha mpu:" Obuhashe bw'okuyiima igulu bukola bwa Nnahamwiirhu na bwa Kristu waage, Ayiima ensiku na mango!"16Balya baganda makumi gabirhi na banni batamiire oku ntebe zabo emalanga ga Mungu, Bahirima bubi, babulika chikuumba Mungu. 17Omu kuchikuumba kwaabo baka derha mpu:" Nnahamwirhu Mungu ogala byooshi, we hali, we wanahali rhukuvuzire omunkwa bulya we kolesize obuhashe bwaawe nabulya orhondiire okuyiima.18Embaga zihangazize, chikwoone amango gahisirage obuhane bw'oburhe bwaawe bwa chiyeerekana mwo g'onamango abafiire batwiirwa olubanja. Amango gahisirage waha mwo bambaali oluhembo, balya baleebi baawe na ngasi ba babawe booshi banaka yooboha, chiru ankaba bakulu erhi barho. Amango gahisire washereza mwo abashereza igulu!"19Ago mango enyumpa ya Mungu, oku nkuba, yayiguuka, haboneeka isanduku l'yoku laganana omunyumpa yaage. Hazuka emilazo, Namazu, n'emikungulo y'enkuba n'omusisi gw'igulu n'enkuba nneene ly'olubula.

Chapter 12
2Aali hofi aburhe omwaana, namalumwa n'emikeero y'izimi byakamuyaamisa.3Echindi chimanyiiso cha boneka oku nkuba: haboneka omujoka muneene bweneene wa muko. oyo aali gwerhe birhwe nda na mahembe ikumi, aali gweerhe ishungwe oku ngasi irhwe. 4Omuchira gwaage gwamanula chihimbi chiguma ch'omu bisharhu ch'e a Ntonde zoku nkuba, azikweeba en'igulu. Ayiimanga emalanga g'olya mukazi wali aburha omwana, mpu lyo hano oyo mwana aburhwa, amurhole, amulye. .5Oyo mukazi anaburha omwanarhabana, y'e warhambuula embaga zooshi nakarhi k'echuum. chikwoone oyop mwana alengezibwa ahekwa hali Mungu n'aha ntebe yaage. 6Oyo mukazi ayakiira omu mpiinga mwo Mungu aaliamurheganyiize ah'abeera, mpu lyo abera ho analisibwe ho nsiku chihumbi namaga gabiri namakumi gali ndarhu.7Ago mango entambaala zazuuka enyanya e mwa Mungu. Mikaeli bona bamalahika baage balwiisa olya mujoka, n'oyo mujoka naba malahika baage balwisa mikaeli. 8Chikwoone oyo mujoka ahimwa. ye boshi naba malahika baage barhachiyemereeragwa mpu babeere enyanya emwa mungu.9Oyo mujoka munene bweneene akwebwa embuga. Yeri erya njookaa yamiira ederhwa Lyangombe erhi Shetana, yerheba abantu booshi. Akwebwa omu igulu, bamalahika baaga nabo booshi bakwebwa haguma naye.10Enyuma ly'aho nayumva izu lineene omunyanya oku nkuba, lyaderha mpu: " OKu Mungu achiza kwahisirage! Mungu anayeerekinage obuhashe bwaage bwakaanabwaami! Kristu waage anayeerekinage obukulu bwaage! bulya olya wakaag'isidaka beene whirhu, olya wakaag'imanga emalanga ga Mungu oku basidaka bucha buyiira anakwebiirwe, akulwa enyanya emwa Mungu.11Abo biirhu Bakristu bahimire erhi muko gw'Omwaanabuzi n'okuli baderhaga mpu byo birhuma: bayemeera okuhana obuzine bwaabo, bayemeera n'okufa.12Cho chirhumirage mwe muli enyanya emwa mungu mweeshi mushagaluke niinyu mwe muyiba! chikwoone igulu n'enyanja nkurhi oku bihanyagiirage waani! Bulya lyangombe amuyandagaliire yo, anagayiirage bweneene, bulya amanyire oku hamusigalire kasanzi kasungunu bweneene."13Erhi oyola mujooka abona oku nakwebirwe omu igulu, arhondeera okushimbulula olya mukazi wa burhagaolya mwanarhabana. 14Chikwoone olya mukazi ahabwa byuubi bibirhi b'yikozi lineene mpu lyo abalala mwo, ahike ahantu haage omupinga, mwo aliisibwa myaaka isharhu n'echimbi, halya eyo njooka erhachi mushiimbe.15Ago mango eyo njooka yaliika a miishi omu kanwa kayo enyuma ly'olya mukazi.Ago miishi kwo gaali nka miishi ga lwiishi luneene. Yali mpu lyo umuhusi gumuheka. 16Chikwoone idaho lya rhabala oyo mukazi, lyayashama, lya mira galya miishi olya mujoka alikaaga omu kanwa kaage. 17olya mujoka agaya oyo mikazi beneene akanya akola aj'ilwiisa abantu basigalaga bw'omu buuko bw'oyo mukazi, ngasi bayumvagya, n'okujira oku amarhegeko ga Mungu gadesire booshi, bo banalahire mpu barhankaleka okuli Yesu afuluulaga. 18Ago mango olya mujoka ayimanga oku burhambi bw'enyanja.

Chapter 13
1Enyuma ly'aho, nabana ensimba yarhenga omu nyanja. yaligweerhe hahembi ikumi nabirhwe nda. yaligweerhe ishungwe oku ngasi ihembe lyaayo, n'izino ly'oku jachira Mungu lyali liyandike oku birhwe byaayo. 2Eyo nsimba nabonaga, yali eshishire engwi, amagulu gaayo nka magulu ga nsimba ederhwa Ndubu (ours). Akanwa kaayo kaliyosire nka kanwa ka Ntale. Olya mujoka ayiha obuhashe, n'entebe yaage, n'emisi yaage mineene mineene.3Irhwe liguma muli galya marhwe g'elya nsimba lyaali shushire nka kuno lyaali beresire oluguma lw'okumuyiirha, Chikwoone echo chironda chishushire nka chakamuyiirha chaali erhi chafumire. igulu lyooshi lya somerwa bweneene, lyashimbululira eyo nsimba. 4Abantu booshi barhondera okuchikuumba oyo mujoka, mpu kwenge anahire eyo nsimba obuhashe bwaage. Bakachikuumba n'eyo nsimba bakaderha mpu: " Ndigi oshushire eyo nsimba? Ndigi wankahasha okuyilwiisa?5Eyp nsimba yarhegekwa mpu ederhe ebinwa by'obuchiibone n'oby'okujachira Mungu. yahabwa obuhashe bw'okulola myeezi makumim ganni n'ibirhi. 6Yarhondeera okuderhera Mungu kubi, n'okujachira izino lyaagen'ahantu abeera, n'ababa enyanya emw Mungu booshi.7Yarhegekwa mpu elwiise ab'olubaga lwa Mungu n'okubahima. Yahabwa obuhashe mpu erhambuule ngasi mulala, na ngasi lubaga nabantu ba nagasi luderho. 8Ab'en'igulu boosho bachikuumba yo, kwokuderha oku baali balya bantu amazino gaabo garhali mayandi omu chitaabu ch'obuzine kurhenga okumurhondeero gw'igulu. Echo chitaabu chiri cholya Mwaanabuzi wayiirhagwa.9Muyumve bwinja, akaba mugwerhe amarhwiiri gw'okuyumva!10Owankaba aali erhi areganyiziibwe okushweekwa, okunali ahekwa chigorogo, n'owali arheganyiziibwe mpu ayiirhwa ne ngorho, okunaali engorho yo na muyirha. Yumvagyi echirhumire abw'amu lubaga lwa Mungu bagwasire bayeerekane obudima bwo bushibirizi n;obwemeere.11Enyuma ly'aho, nabona eyindi nsimba yarhenga omw'idaho. yaligweerhe mahembe gabirhi gayosire nka mahambe ga Mwanabuzi, yabuli ka derha nka mujoka. 12Yakaakoolesa obuhashe bw'elya nsimba natanzi erhi ena hali. Yeseeza igulu n'abantu baamo booshi mpu bachikuumbe elya nsimba natanzi , y'erya yafumaga echiroonda chali chayiirha.13Eyo nsimba yakabirhi yajijire ibirhangaza biinji. Yakaag'ihonola omuliro oku nkuba, eguyandagalize en'igulu erhi n'abantu booshi bali bona. 14Yahabula abantu b'en'igulu erhi ebirhangaaza yaali rhegesirwe okujirira emalanga gy'elya nsimba ntazi birhuma. Yakaag'ibwiira abantu b'en'igulu mpu bajire ensanamu omukungeenga elya nsimba yayagazibagwa n;engorho, chikwoone kurharhuma erha laama.15Eyo nsimba ya kabirhi yahabwa obuhashe bw'oku hir aomuka g'wobuziine omu nsanamu y'ensimba ntaazi, mpu lyo eyo nsanamu erhondeera ukuderha lyo enehasha uku kabayiirha ngaasi barhachikuumba yo booshi. 16eyo nsimba ye seeza abantu booshi, abarho n'abakulu, abagale n'abakenyi, abaja n'abarhali bajaa, mpu bahabwe echimaanyiso oku kuboko kulyo n'emalanga. 17Ntamuntu wankahashire okugula erhi kuguza nak'arhagweerhi echo chimanyiiso, kw'okuderha oku izino ly'eyo nsimba erhi omugaanjo guyumaniine n'eryo izino.18Aho ho harhumire omuntu akwaniine okuyereekana obudima bw'obukengukwe. oli mwenge anahasha okumanya ogw'eyo nsimba, buulya ogo muganjo nguyumaniine n'izino ly'omuntu. omuganjo gwaage gali Magana ndarhu na makumi gali ndarhu na ndarhu.

Chapter 14
1Enyuma ly'aho, nalola, nabona olya mwaanabuzi ayiimanzire oku ndtodo ye Suyuni. Aali booshi nabantu bihumbi igana na makumi ganni na binni. Abo bantu baali bayandi kwo izino lyaage, n'izino ly'ishe waage emalanga. 2nayuumvi izu lyarheenga oku nkuba lyabuli kashalala nka shalalo nneene za miishi, nka mulazo mudarhi mudarhi. Eryo izu nayuumvagya lyaali yoosire nk'izu lya bazihi ba Nnanga, gala mango baba baliziha olulanga.4 Abo bohe barhachiriraga kwo omuzirho gw'oshiimba abakazi, baachilanzire, baba buzira isheembo. abo bobashimbuliira olya Mwanabuzi ngasi ahaja nahooshi. Abo bobachungulaagwa kurhenga omu bantu mpu bahaanwe ba burhanzi kuuli Mungu n'oku Mwanabuzi. 5Ntaaye chiru wabayuumvirhe batwisa echinwa ch'obushuumi, baali beeru kweeru.7Akaag'iderha n'izu lineene erhi:" Yobohi Mungu, muna mukuuze! bulya amango atwiira abantu olubanja gahisire chikuumbi owalemaga oku nkuba, n'igulu,. n'enyanja n'enshooko z'amiishi!"8Mlahuka wa kabirhi ashimbuulira owa burhanzi, aderha erhi:" Chahirimirage, chahirimirage chilrya chishagala chiderhwa Babeeli mukulu! chanyweesize mbaga zooshi omurhobo gwaacho, murhobo gw'oku gona kwaacho kukali bweneene!"9Malahika wa kasharhu ashimbuliire balya babirhi barhanzi, aderha n'izu lineene erhi:" Ooli wa chikuumba elya nsimba n'ensanamu yaawe, ahiirwe n'echimanyiso chaayo emalanga erhi oku kuboko, 10Yeene wanywa omurhobo, gulya gw'obuhane bw'oburhe bwaage, lyo abulagiraga omu chikoombe ch'obuhane bw'o burhe bwaage, arhana jiraga mpu akagushanjira mwo amiishi! Ngasi bajijire ntyo booshi barhindibukira omu muliro gw'echibiriti emalanga gaba malahika baage n'emalanga gw'Omwaanabuzi.11Omugi gw'ogo muliro guli gwarhindibuza, gwana yiinamuka ngasi lusiku. nta kurhamuuka muushi n'obudufu, kuli abo ba chikuumbaga era nsimbi n'ensanamu yayo, nangasi waahirwe echimanyiso ch'izino ly'ayo. 12Abantu b'omu lubaga lya Mungu balya bayuumva oku amarhegeko gaage gaababwizire, barhana lahiraga Yesu chiru n'eliguma, oyuumvagye echirhumire abo bagwasirwe bayeerekane obudima bw'obushibirizi bwaabo.13Enyuma ly'aho nayumva izu lyarhenga oku nkuba, lyambwiira mpu: " Yandika oku banali ba busiime abafiire, bala bafiira omu mukolo gw'a Nnahamwiirhu kurhenga buno!" Muuka gwa Mungu adesire erhi:" Nechi ntyo kwo binaali. Bahasha okurhamuuka oku mikolo yaabo mizibu, bulya aminja bajijire gaba lusize."14Enyuma ly'aho, nashubi lola, nabon olwikungu nlweeru, nakuli olwo lwikungu kwaali tamire Erimwa chishushire omuntu. Chali yambirhe ishuungwe ly'ennooro okw'irhwe, chifumbasire n'omugushu mwooji mwooji omunfuni. 15owindi malahika arhenga omu nyumpa ya Mungu, ayakuuza n'izu lineene, abwiira olyaage walitamiire oku lwikungu:" Liika omugushu gwaawe, orheme bulya amango gw'okurhema gahisirage: igulu ly'ayeezire, ly'anarhemagwa!" 16Ago mango olya walitamiire oku lwikungu aageza omugushu gwaage oku igulu n'igulu lya Humbulwa.17Owindi malahika arhenga omu nyumpa ya Mungu y'oku nkuba, naye aali gweerhe omugushu mwooji mwooji. 19Olya malahika ageza omushu gwaage oku igulu, atwa ebehadu bw'emirhi y'idivai ly'omu igulu, abubikweeba omu mukenzi gw'obuhane bwo burhe bwaage buneene bwa Mungu. 20Bakandira ago malehe g'idivai omu mukenzi enyuuma ly'echigala. Muli ogo mukenzi mwarhenga emihuusi y'omuko, ya lumiira bilometre magana asharhu n'obuli bw'okuja e kuzimu, yali hofi metr nguma n'enusu.

Chapter 15
1enyuma ly'aho, nabona echindi chimanyiiso oku nkuba, chinene na cha kusoomeza: bamalahika nda balifumbasire mahanya nda. Ago go mahanya ga buzinda, bulya kuli go, kwo buhane bw'oburhe bwa Mungu buhwerire.2Enyuma ly'aho, nabona erinka nyanja ya chiiyo, nchaange mw'omuliro; nabona nabalya bahimaga erya nsmba, bahima n'ensanamu yayo, n'olya izino lyaage liyeerekinwe na muganjo muguma. Baliyiimanzire hofi n'erya nyanja y'echiyo, banafumbasire enanga Mungu abahaga.3Bakaayimba olwimbo lwa musa, muntu wakoolerga Mungu. bakayiimba olwimbo lwoolya Mwaanabuzi. omuyiimba kwaabo baka derha mpu: " Nnahamwirhu Mungu ogala byooshi, mashi emikolo yaawe yakuzire eneli yakurhangaaza! Mwami w'embaga, Maashi okurheganya orheganya kuba kuba kushinganine kunaba kw'okuli! 4Ndi orhankakuyobohire maashi Nnahamwirhwirhu? ndi wankalahire oku kukuza maashi Nnahamwirhu? bulya weene oba mwimana, embaga zooshi zayiisha, zayunama emalanga gaawe zikw'ikuumbe, bulya ebijiro byaawe bishinganine byana fulwiirwe n'obwalagale."5enyuma lyeebyo, nabona oku enyumpa ya Mungu eyiiguka oku nkuba. Omo mwo mub'ihema Mungu aba mwo.6balya bamalahika nda balifumbasire galya mahanya nda barhenga omweyo nyumpa ya Mungu. Baliyambisiibwe emishangi y'echitaani yanakaag'ilangashana. baaliyambirhe n'emikaba y'ennooro omu chifuba.7Chiremwa chiguma chamuli birya biremwa binni chahereeza balya bamalahika nda bikombe nda bya nnooro. Ebyo bikombe byali yunywiire buhane bw'oburhe bwa Mungu ozini ensiku na mango. 8Eyo nyumpa ya Mungu yayuunjula mugi gwarhengaga omu bulangashane bwa Mungu n'omu buhashe bwaage, na ntaaye wankajiire omu nyumpa ya Mungu, nkaba erhi galya maghanya nda gamahwa. galya gaali dwiirhwe nabalya bamalahika.

Chapter 16
1Enyma ly'aho, nayumva izu lineene lyarhenga omunyumpa ya Mungu, lyabwiira abalya ba amalahika nda mpu: " geendi muji bulagira birya bikombe nda by'obuhane bw'oburhe bwa Mungu omu igulu!2Malahika murhanzi ageenda, abulagira echikombe chaage omu igulu. Ago mango ebironda bibi binali byakuluma byazuuka oku balya bantu baligwerhe echimanyiiso cherya nsimba n;okuka chikuumba ensamu yayo.3Malahika wakabirhi abulagira echage chikombe omu nyanja. amiishi gashusha nka muko gwa muntu ofire, nangasi biremwa byaali omu nyanja byooshi byafa.4Malahika wakasharhu abulagira echage chikombe omu nyiishi n'omushoko za miishi, nabyo byahinduka muko. 5Ago mango nayumva oku malahika ojira ubuhashe bw'okurhegeka amishi aderha erhi: " Obamushinganya bulya wamatwa olubanja ntya, maashi Mwimana, we hali we wanahali. 6Bulya babulazire emiko yomulubaga lwa Mungu n'ey'Abaleebi baawe, leero wama bahaga omuko mpu baanywe. Bagwerhe ebibabakwanine!" 7Enyuma ly'aho nayumva izu lyarhenga ahirherekerero, lya derha mpu:" Nechi Nnahamwirhu Mungu ogala byooshi, okutwa emanja, kuba kw'okuli, kunaba kushinganine!"8Malahika wa kanni abulagira echege chikombe okw'izuba, ago mango izuba lyarhegekwa mpu liyooche abantu n'omuliro gwaalyo. 9Abantu bahya n'engulumira ndaarhi leero bajachira izino lya Mungu ogwerhe amahanya omu buhashe bwaage chikwoone barhagokoolaga barhana kuzagya Mungu.10Malahika wa karhanu abaulagira echage chikombe oku ntebe y'elya nsim ba. Ago mango obwami bwayo bwayubizibwa omu mwizizi. Abantu baakachiiluma endimi erhi malumwa garhuma. 11Bakajachira Mungu we mpingu erhi ago malumwa gaabo g'ebyo bironda byaabo byo birhuma, chokwoone barhalekaga ebijiro byaabo bibi.12Malahika wa kali ndarhu abaulagira echage chikombe umu lwiishi luneene luderhwa Efrati. Olo lwiishi lwagana mpu lyo luha abaami enjira. Abo baami barhenga ebushoshokero bw'izuba. 13Enyuma ly'aho. nabona bazimu babi basharhu. baalishushirhe emidoke. Abo barhengaga omu kanwa k'olya mujoka n'omu kanwa k'erya nsimba, n'omukanwa kw'olya mulebi w'obushuumi. 14Ebyo byo byarhenziirhage omu balya bazimu bakaajira ebisomerine. Abo bazimu basharhu baja olunda lwa baami bashaerhu bw'omu igulu lyooshi mpulyo babashimanyanya, batule entambala nneene omu lusiku lunene lwa Mungu ogala byooshi.15" Alaga oku nyishire nka chishambo! aali w'iragi oyosiire alalire ana lanzire emishangi yaage arhayiishi geenda bushunzi, enshonyi zirhayiishi mugwarha hano bamuboona oku ayosiire ntyo. 16Balya bazimu bashimanyanya balya baami hantu haguma haderhwa omu chi hebraniya Harmagedoniya.17Malahika wakali nda abulagiira chikombe chaage omu malunga. izu lineene lyayumvikana omu nyumpa ya Mungu. lyarhengaga aha ntebe, lyaderha mpu : " byabiire! 18Hazuka emilazo n'amazu, n'emikunguulo y'enkuba, n'omusisi mudaarhi gw'igulu gwaagera. Harhasag'iba musisi gwa mweene ogwo kurhenga amango omuntu alemagwa, ogw'omusisi gwaali mudaarhi bweneene. 19Echishagala chineene chatwiika mwo mpande zishaarhu, n'ebishagala by'omu bihugo byooshi byakunduuka. Mungu akengera ogw'echishagala ch'e Babeli, chirya chikulu. achiinyweesa amamvu g'omu chikombe chaage, go mamvu go buhane bw'oburhe bwaage bunene.20 Amaju gooshi gahirigirha, chiru n'entondo zirhachibonekaga. 21Enkuba y'olubula yahona oku nkuba, yachirhimba oku bantu. murhoonyi muguma gwaayo gwakaagi'pima biro makumi ganni. ago mango abantu baka jachira Mungu erhi obo buhanya bw'ololubula burhuma, bulya bwaali buhanya budarhi bweneene.

Chapter 17
1Ago mango malahika muguma omuli balya bamalahika nda balifumbasire bilya bikombe nda, ayiisha, ambwiira erhi:" Iisha obone, nakuyereeka gurhi erya mbaraga nkulu egwasirwe okuhanwa. Eyo mbaraga cho chirya chishagala chineene chiyubakiirwe oku burhambi bwenyiihsi nyinji. 2Abaami b'en'igulu bachishweekire oku kuka gona bonayo, n'abantu b'omu igulu balalusire amanvu g'okugona kwaayo.3Muuka gwa Mungu angwaarha, malahika ampeeka omu mpiga .Eyo munda nabona yo omukazi atamiire oku nsimba y'akalinga. Eyo nsimba yaali zoonzirwe n'amaziino g'okujaachira Mungu. Yaali gweerhe birhwe nda na mahembe ikumi. 4Oyo mukazi aali ayambiirhe omushangi gw'akaduku erhi gunashushire omuko. Aali agweerhe eminjiihizo y'ebisikiyo by'ennooro, n'amabuye g'engulo ndaarhi n'amagerha. Aali afumbasire echikombe ch'ennooro omunfune. Encho chikombe chaali yunjwiire mizirho mibi y'okugona kwaage. 5Emalanga gaage yali yandisirwe ogw'iziino lyaage omu kuhwinjika. lyaali yandisiirwe mpu :" Babeli mukulu. nina w'embaraga, na nina w'ebyokugayiisa by'omu igulu."6Nabona oku oyo mukazi alalusiire omuko gw'ab'omu lubaga lwa Mungu, n'omuko gwa balya bayiirhagwa mpu okwenge barha lahiraga Yesu. Erhi mmobona, nasomeerwa bweneene bweneene. 7Ago mango oyo malahika ambwira erhi: " Bichi birhumire wasomeerwa? Nakubwiira okw'ihwe ly'oyo mukazi lidesire. Nakuhugulira n'ogw'erya nsimba emudwiirhe, erya nsimba egweerhe marhwe nda na mahambe ikumi.8Erya nsimba wabonaga, yaali ezine miira miira, chikwoone erhachizini ekoola egwasirwe erhenge omu mwiina, eje omu hantu hayo hokushereera. omu hantu ab'omuigulu, aba mazino gaabo garhali mayaandi omu chitaabu ch'obuziine kurhenga ama igulu lya lemagwa, basomeerwa hano babona eyo nsimba: bulya yaali ziine miira miira chikwoone erhachi ziinigi, chikoone yashubi bonekana.9Ebyo byo byankarhuma obwenge n'obukengukwe byareekanwa. Galya marhwe nda, gaali malarango nda olya mukazi atamiire kwo. Banaligi baami nda: 10Barhanu muli bwo bahirimiire, muguma ayiimire buno, n'owundi arhachiisha. Hano aiisha, agwaasirwe okuyiima mango masungunu goone.11Erya nsimba yaliziine miira miira, chikwoone erhachi ziinigi, yone yo eri mwaami wakali munane, enachirigi nguma ya muli zirya nda ntanzi. na mwag'omango mwo nnaneene lyo yaja omu hantu hayo hw'oku shererera.12Galya mahembe ikumi wabonaga, bali baami ikumi barhachirhondeera okuyima. chikwoone bahabwa obuhashe bwa kana bwaami mpu bayiime nsa nguma booshi n'erya nsimba. 13Oku banali ikumi, booshi banagweerhe bulonze buguma. Baha erya nsimba emisi yaabo n'obuhashe bwaabo. 14Balwiisa olya Mwaanabuzi chikwoone oyo Mwaanabuzi wa Mungu abahima, bulya aba mukulu wabakulu, anaba Mwami wa baami. Abahima booshi nabantu baage, abo bahamagalagwa banalondoolwa, nta mango abo bamulahiire."15Olya malahika ashubi mbwiira erhi :" Galya miishi wabonaga elya mabaraga etamiire kwo, ziri mbaga n'abantu baanji baanji, n'emilala, n'abantu bangasi luderho.16Galya mahembe ikumi wabonaga n'elya nsimba, byashoomba elya mbaraga byana ihogola ngasi ehi ejira bibul'ileka erhachiyambiirhi, byayilya nyama, bibuli ishereza n'omuliro. 17Bulya mungu ahizire amiiru omu mirhima yaabo. Ago miiru gali ga kujira obulonze bwaage omukujira chinyabuguma n;omukuha elya nsimba obuhashe bwaabo bwakanya bwaami, kuhika amango emyanzi ya Mungu yaba yamaba.18" Ahoo, Olya mukazi wabonaga chiri chilya chigala chineene chirambwiire abaami b'omu igulu."

Chapter 18
1Enyuma ly'ebo nabona owindi malahika ohanoka kurhenga e mpigu. aali gweerhe obuhashe buneene, n'obulangashane bwaage bwa moleka igulu lyoosho. 2Ayakuuza n'izu lineene erhi :" ahirimage, ahirimage olya Baabeli mukulu! buno akola ali hantu abazimu babera, na bwaakiro bwa ngasi bazimu babi, ngasi rhunyunyi rhuzizire rhunakarhwa ho rhuna yubake ho. 3Bulya anywesiize embaga zooshi amanvu gaage, manvu g'okugona kwaage kubi bweneene. Abaami b'en'igulu bachiishweekiire oku kugona kwaage bwooshi naye, n'okulimba kwaage kurhagweri lugero kwagazize abarhimbuuzi bw'omu igulu.4Enyuma ly'aho, nayumva elindi izu lyarhenga oku nkuba lya derha mpu: " rhengi omu kaagarhi kaage, ewe mwe lubaga lwaani, lyo murhaag'ishangiira ebyaha byaage, lyo murhag'inaba n'omwanya oku mahanya gamuhana. 5Bulya ebyaha byaage byajiire byachilundika chiru byaliinda byahika oku nkuba, na Mungu ana kengiire ebiro byaage bibi. 6Koleri ye nkoku amukoleraga mumutuhe kabiri k'ebi ajijire. Echikome chaage muchi bumbe kabirhi. Muchibuumbe manvu makali beneene kulusha agamujiriraga.7Mumurhindibuze n'oku lagiriza nka kulya anakaag'ichikuza omu bugale bwaage n'omu kulimba kwaage. Akachibwiirw yene emurhima erhi: Ntamiirage hana nkaa mwamikazi, ntali mukana, nanta mango naashiibe. 8Cho chirhumire amahanya abikiirwe gooshi gamuhana lusiku luguma: endwaala, n'emishiibo, n'echizoombo. omuliro gwamushereeza. bulya Nnahamwirhu Mungu wamutwiraga olubanja, aba wabuhashe.9Abaami b'en'igulu balya baalichiishweekiire oku ku gona byooshi naye n'olimba booshi naye balaka, babanda n'endulu erhi echo chishagala cho chirhuma, hano babona omugi g'oku hya kwaacho. 10Bayiimanga erhali hofi erhi kuyoboha amalibuuko chabona okurhuma, babuli ka derha mpu:" Yoo! bebeli wee! chirya chishagala chineene na chabuhashe, rhwamahanyagala waani! leero buhanya buchi obu! k'ensa nguma yoone yoone yamanahasha oku kuhana waani!.11Abarhimbuuzi b'en'igulu nabo balibalaka n'oku banda enduulu erhi ye rhuma, bulya ntaaye ochiri wabagulira ebirugu byaabo. 12Ennooro n;ebyuuma by'enfaranga, n'amabuye g'engulo ndaarhi, n'amagerha; emishangi minja y'echitaani, ey'omuko n'eyakanyiki n'eshusha omuko, n'eya swa, ngasi mbero za mirhi yooshi erhabonekereera, ngasi mbero z'ebintu babiinja n'ihembe, n'omu mirhi y'engulo ndaarhi, n'omu muliga nudukula, n'omu chuuma, n'om'ibuye liderhwa Marbre; 13N'omurhi gw'omudalasine, n'enuungo edrhwa iliki, n'obuku, n'amarasi, n'enshaangi n'amanvu namavurha, n'enshaano n'engano, n'enkafu, n'ebibuzi n'enfarasi, n'engale n'abaja, chiru n'obuzine bw'abantu.14Abo barhimbuuzi bali babwiira echo chishagala mpu: "Ngasi b intu byooshi walonzagya okubona byakuhezire kwo,obugale bwaawe bwooshi, omulimbo gwaawe, gwakuhezire kwo, orhanakachibibona chiru n'ehitya!"15Abarhimbuuzi bagalaga omu kukaarhimbuulira muli echo chishagala bayiimanga erhali hoofi erhi kuyooboha amalibuuko kurhuma. Balaka, babande n'enduulu. 16Bakaaderha mpu: "chamahanyagala chino chishagala chinene waani! Lero buhanya buchi buno bwamabeera echi chishagala wee! Obone oku chayambaalaga emishangi minja y'echitani, n'emishangi y'akaduku, n'eshusha omuko. Chayambalaga ebisikiyo by'ennooro, n'amabuye g'engulo ndaarhi n'amagerha. 17K'ensa nguma yoone yoone yamamana hasha okuheza ebi birugu byooshi waani!" ba kabiteni b'amashuwa booshi n'abantu baalidwiirhe, abadubi booshi n'abakolaaga omu nyanya, bakayimanga erhali hofi,18Babuli ka yakuuza erhi babona omugi n'engulumiira yacho. baka derha mpu : nta chishagala chisaangi ba en'igulu chankageriirwe kuli echi chishagala chineene!" 19Bakaachikweba akatulo oku irhwe, baka laaka, baka banda n'endulu, 'b'anakayakuuza mpu:" Leero buhanya buchi buno! chamahanyagala echishagala chineene chineene waani! Chi bugale bwaacho bwo bwagazagya ngasi bajira amashuwa omu nyaanja booshi. n'ensa nguma yoone yoone yamanahasha okuheza byooshi byooshi muli cho. 20Ewe mwe bw'oku nkuba, mushagalukirage oko kushereera kwaacho! chishiingi mwe b'omulubaga lwa Mungu, entumwa n'abaleebi baage! bulya okubi chamujijire kwo kwa rhumire Mungu aderha oku chiyaazire!.21Ago mango malahika w'obuhashe arhola enkagasi. Eyo nkagasi yaali y'oku luusho luneene lwa kushweera ngano. Ayikweba omu nyanja abuliderha erhi: " Ntya kwo chilya chishagala chineene chiderhwa mpu babeeli chashangulwa idako oku liguma, chirhanakachi boneka chiru n'ehitya. 22Emwawe erha naka chi yumvikaana omulimba gw'enanga chirhu n'ehitya erhi n'abazihi, n'abazihi b'akarheera n'abachiroro. Erhakaachi bonekena chiru omufundi omanyimire bulenga bulebe. Erhakaachi yumvikaana chiru n'izu ly'olusho luli lwashwa engano.23Obumwoleeke bw'itara burhakaachi mwoleka emwawe chiru n'ehitya. Erhakachi yumvikaana chiru iizu lyoolya mulume n'elyo lya mukazi. Bambaali baawe bakag'irhibuurilira bw'obalumehaga kuulusha abandi booshi omw'igulu. N'omu kukoleesa oburungu bwaawe kw'o warhebiire mwo embaga zooshi. 24Baabeli ahanyirwe bulya bayabonekii oku muli echo chishagala mwa fiirire abalebi ba mungu n'abantu boomu lubaga lwaage, omuko gwa ngasi wayiisirwe en'igulu.

Chapter 19
1Enyuma ly'aho, nayumva oku nkuba eliri nk'iizu lineene lyaali lya bantu banji banji lyaderha nti:" Muchitakiire Mungu! Okuchira, n'obukulu, n'obuhashe bili bya Mungu wirhu 2Oku atwa emanja kw'uba kw'okuli , kunaba kushinganyanya, bulya anatwiire olubanja bulya mbaraga nkulu yasheereezagya igulu. Eyo mbaraga yasheereezagya igulu n'oku gona kwaayo. Aderha oku eyaziire. aihana bulya yaali yamayiirha abambaali.4balya gabanda makuni gabirhi ba abanni haguma na birya biremwa binni, bafukama, bakachikuumba Mungu, olya Mungu otamala oku ntebe, babuli kaderha mpu:" bibe ntyo, muchitakire Mungu".5Iizu lya rhenga ebwa ntebe lyayumvikana, lyabuli kaderha mpu : " Muchitakiire Mungu wirhu mweeshi mwe bambali, nanyinyu mwe mumuyoboha, abakulu n'barho.6Enyuma lyu'aho nayumva eliri nk'iizu, lyaali lya bantruy baanji bweneene, yakaagi kunguula nka shalalol neene za miishi nanka milazo midaarhi y'ankuba. Nayumva bali badereha mpu :" Muchitakiire Mungu! bulya Nnahamwirhu, Mungu wirhu ogala byooshi ayiimire nka mwami.7Rhushgalukaage rhunasiime, rhuchitakiire ye! bulya amango gw'obuhya mw'Omwaanabuzi waage g'ahisire, n'oomuhya waage achirheganyiwe. 8Arhegesirwe okuyambaala emishangi miinja y'echitaani, eri yakulangashana e nachire. Eyo mishangi miinja y'ekitani eyereekini emikolo y'obushinganyanya y'abantu bw'omu lubaga lwa Mungu".9Malahika ambwiira erhi:" Yandika ntya, erhi: Baali b'iragi balya ba hamagalirwe ebiryo bw'okubuhya bw'o Mwaanabuzi." Ashubi yushula erhi:" Ebinwa bw'okuli bya Mungu ebyo." 10Namuhirima aha magulu nti mw'ikuumbe; Chikwoone ambwiira erhi: " Omanye irhondo orhi jiraga nty! ndi wiinyu w'omukasi, kandi Nnandi aka bene wiunyu baakristu balya bagweerhe okuli Yesu afuluulaga. OchikumbeMungu." Okuli Yesu afuluulaga kwo kuhira mwo abalebi ba Mungu ebinwa.11Enyuma ly'aho, nabona oku nkuba kulalangusire, n'enfarasi ya keeru yaiisha. owayiiri kwo, izino lyaage ye Mwikubaag'irwa na w'okuli. nka atwa olubanja erhi kulwa, anajire ebyo n'obushinganyanya. 12Amasu gaage gakaaka gulumira nka muliro, anaali gweerthe amashungwe manji manji okw'irrhwe. aaali kwo iizino liyaandike. Elyo iizino ntaaye oliyiishi nkaba yeene. 13Aali yambiirhe ajkanzo kayunjwiire muko. iizino lkyaage ye " Kanwa ka Mungu."14Engabo y;oku nkuba yaali mushimbuulire, erhi abantu bamuliyo booshi bahali oku nfarasi za keeru banamuyambisiire emishangi minja y'echitaani, myeeru enchire.15e kanwa kaage yakarhenga engoorho nyooji nyooji, yo ashuurhaga mw'enbaga. Abarhambuula n'akaarhi kaage k'echuuma, akandira amalehe g'omuzabibu omu mukenzi gw'idivai. eryo idivai ly'obuhane buneene burhenzire omu burhe bwa Mungu ogala byooshi. 16Oku kanzo kaage n'oku kugulu kwaage byaali yandisirwe kw'o izio. Elyo izino lyaali liyandikempu:" Mwaami wa baami namukulu wa bakulu."17Enyuma ly'aho nabona malahika ayimanzire omu izuba. Ayakuuza n'izu lineene abwiira orhunyunyi rhooshi rhubalala e malunga erhi:" Yiishi shobozanyi oku idinye lineene lya Mungu. 18Yiishi mulye enyafu y'enyama za baami n'eya ba Generali n'eyabasoda; n'enyafu y'enfarasi, n'eya bazigenda kwo; eminyafu y'abantu booshi na abaja na abarhali baja, n'abakulu nabarho."19Enyuma ly'aho nabona ensimba, nabona n'abaami b'en'igulu n'engabo zaabo. abo baali bachishobozize mpu baji lwiisa olya wal;i onku nfarasi mpu balwiise n'engabo yaage. 20elya nsimba yahirwa omu mugozi booshi n'olya mulebi w'obushumi, ye wana kaagi jira ebirhangaza emalanga gayo. Ebyo birhangaza byo arhebaaga mwo balya baali bamahabwa echimanyiso ch'erya nsimba n'okukachikumba ensanamu yayo. Eyo nsimba n'oyo mulebi w'obushumi, bakweebwa omu nyanja y'omuliro erhi banazine. Omu echibiriti cha kaag'ihiira.21Abandi bayiirhrwa n'engoorho ya rhengaga ekanwa k'olya walitamiire oku nfarasi, na rhulya runyunyi rhooshi rhwakaalya eminyafu yaabo.

Chapter 20
1Enyuma ly'aho, nabona malahika ahonoka oku nkuba. alifumbasure olufungulo lwa gulya mwina, adwirhe na obnjogolo buneene bweneene. 2Agwarha olya mijoka, elya njooka ya miira kwo kuderha oku Lyangombe erhi Shetani amushweeka myaaka chihumbi. 3Oyo malahika omukweeba omu mwina, ana muyigalira omwo n'olufungulo, agali shurha kwo a kawshe mpu lyo olya mujoka arhag'ishubi bihya embaga kuhika elya miaaka chihumbi ebe yama hwa. Enyuma lye byo agwasirwe aalikwe kasanzi kasungunu.4Enyuma ly'aho, nabona entebe: abaalizitamiire kwo bahabwa obuhashe bw'okutwa emanja. nabona e myuuka ya balya bayiirhagwa mpu kweenge badesire og'okuli Yesu afululaga n'okenge badesire akanwa ka Mungu. barha chikuumbaga ely nsimba, erhi nsanamu yayo, barhanarhoolaga chilya chimanyiiso chelyra nsimba emalanga erhi oku kuboko. Bafuuka, babuyiima booshi na Kristu myaaka chuhumbi.5Abandi bantu bafire barhafukaaga kuhika eyo myaaka chihumbi ehike. Kwo kufuuka kurhanzi kwo. 6Baali b'iragi banali bagishe kwaabo kwaabo bagweerhe echigabi omw'ukuufuka kurhanzi! Olufu lwa kaabirhi lurhagweeri buhashe enyanya zaabo. B'abajinji ba Mungui na ba Krietu bagaali yiima byooshi naye myaaka chihumbi.7Hano ely miaaka chihumbi eba yama hwa, Shetani ashweekulwa omu mugozi alishweekirwe mwo, 8Abulig'igenda ajirheba embaga ziluumire omu igulu lyooshi, kwo kuderha oku Gogi nba magogi. Abagusha haguma mpu bajilwa. Abo bantu baba banji nka rhumogomogo gw'omushenyti gw'omu nyanja.9Bagendeereraomu igulu lyooshi, bazunguluka n'ikambi ly'olubaga lwa Mungu n'echishagala cha Mungu ozine. Chikwoone omuliro gwa honoika kurhenga empingu gwabashereeza. 10Ago mango lyangombe wakaagi barheba akabulirwa omu nyanja y'omuliro gw'echibiriti. Hano aja mwo erhi elya nsimba n'olya mulebi w'obushumi erhi mwo bakola bali. Barhindibuka muushi n'obudufu ngasi lusiku.11Enyuma ly'aho, nabona enteba nneene nyeeru, nabona n'owali itamiire kwo. Igulu n'empingu byamuyaaka birha nachi bonekanaga. 12 Enyma ly'aho nabona abafiire, abvakulu nabarho nabona bayiimanzire emalanga g'entebe. Ebitaabu bya bunguulwa, echindi chitaabu kandi nacho chabunguulwa, cho chitaabu ch'obulamu . Abafiire bakaag'itwiirwa emanja nkoku ebi bakaagi jiira byanali yosire, omu kushimbuulira ebya yandisirwe omo ebyo bitaabu.13Enyanja yashala abantu bafiirfirire mwo. Lufu n'ahantu abafiire baba nabyo byashala abantu babayo. Abo booshi banatwiirwa emanja kushimbaana n'ebi bakozire. 14Lufu n'ahantu abafiire baba byakabulirwa om nyanja yo muliro. Lw'olufu lwa kabiri. 15Ngasi yeeshi iziino lyaage lirhaliliyaandike omws'echo chitaabu ch'obulamu, akabuulirwa emw'eyo nyanja yo muliro.

Chapter 21
1Enyuma ly'aho, nabona empingu mpyahyahya n'igulu lihyahya. Empingu tanzi n'igulu lirhanzi erhi byamaahirigirha, n'enyanja erhachibonekaaga. 2Ago mango nabona chirya chishagala chimaana, e chishagala ch'e Yerusalemu chihyahya chahonokaaga e mpingu, kurhenga emwa Mungu. Echo chishagala chalirheganye nka muhya ochigoshwiire amango akol'aja oku buhya.3Nayumva izu lineene lyarhenbga aha ntebe, l'yadera mpu:" Mungu akolaga abeera omu bantu! Abeera booshi n'abo, nabo baba lubaga lwaage. Mungu yeene aba booshi nabo, anaba Mungu waabo. 4Ahorhola ngasi mulenge gw'omu masu gaabo. Harhakachiba lufu, harhakachi ba chiru n'emishibo erhi nduulu, erhi malumwa ebya miira byahirigirha.5Ago mango olya wali tamiire onku ntebe aderha erhi: " Nkolaga njijire ebintu byooshi bihyahya." Enyuma ly'aho ambwiira erhi:" Yandika ebi, bulya ebinwa byaani biba by'okuli bikwanine okuchikubagirwa." 6Ashubi nayushuula erhi:" Byajirikiine! niendi Alfa na Omega, Omurhondero n'Obuzinda. ogweerhwe n'enyorha namuha ebi anywa buzira kugula. Anyeera aha nshooko ya miishi g'obulamu.7Abahima, nabashooboza ebyombuli ba Mungu waabo nabo babe bagala bagala baani. 8Chikwoone abooba nabarhali bemeezi, n'abantu b'emirhima mibi, n'abiisi b'abantu, n'abagona, n'abajira obukurungu, n'abachikumba ensanamu, nabashuumi booshi, ahabo hantu muli omw'enlya nyanja eyaka muliroi n'echibiriti. Lwo luligi lufu lwakabirhi olwo.9Malahika muguma w'omu balya balifumbasire bilya bikombe nda biyunjwiire mahanya nda ga buzinda, ayiisha, amwiira erhi:" Yiisha, nakuyereeka omuhya olinka muka Omwaanabuzi wa Mungu." 10Muuka gwa Mungu angwarha, n'olya malahika ampeka oku aha ntondo ly'omushozi muuli bweneene. Anyereeka chirya chishagala ch'imana Yerusalemu yahonokaga kurhenga empingu.11Chakaag'ilangashana, erhi obukuze bwa Mngu burhuma. Echo chishagala chakaag'ilangashana, bulangashane bushushire nka bw'ibuye lya ngulo ndaarhim nk'ibuye lya Yaspi lili lya langashana nka nshangabuye. 12Chaligweerhe olukuta luneene na luiiri. Emihango yacho yaali ikumi n'ibirgi, nabamahalika ikumi nababirhi bakaagi langa eyo mihango. Okw'eyo mihango kwaali yandisirwe amazino gwa milala ikumi n'ibirhi y'olubaga lwa Iziraeli. 13Ngasi lunda lwaali mihango isharhu isharhu: Isharhu ebushoshokero bw'izuba, isharhu ebuzuukiro bwaalyo, isharhu ekulyo na isharhu ekulembe.14Olukuta ly'echo chishagala lwaali luderkerire oku mabuye ikumi nagabirhi. Ago mabuye gaali yandisirwe kwo amazino ikumi na gabirhi g'entumwa z'Omwaanabuzi wa Mungu. 15Olya malahika wandesagya alifumasire olugero, lushekesheke lw'ennooro. Aaligi agera mw'echo chishagala, n'emihango yaacho n'olukuta lwaacho.16Echo chishagala chali chya kaare (Mraba), obuliiri namarhambirhambi byaali yumanine. Oyo malahika ageera chilya chishagala nalulya lushekesheke lwaage : chaali gweerhe bilometre bihumbi b ibirhi namagana gabirhi oku buliiri, chanaligi chigali obuuli bw'enyanya n'obw'omu marhambi. 17Olya malahika ageera n'olo lukuta, lwaali gweeshe metre makumi gali nda zibirhi kuja enyanya, omu kushibuulira olugero ayoorhaga akolesa.18OLo lukuta lwaali luyubake namabuye g'eyaspi, n'echigala choone chya yaspi n'echishagala choone ch'aali cha nnoono zichire, chanakaag'ilanagashana nka chiiyo. 19Amabuuye gw'omusingi gw'olo lukuta lw'echishagala gaali mataake ( machoore). Mabuye ga ngasi lusero ga ngulo ndaarhi gwo gaali gajiire gagayinjihya. Ibuye lirhanzi ly'omusingi lya Yaspi, elya kabirhi lyaali lya Safilo, elya akasharhu lyaali lya Agate (Kalkedoni), elya kanni lyaali lya emerodi, 20Elya karhanu lyaali lya Onigisi, elyaa kaali ndarhu lyaali lya Sardonike, elya kali nda lyaali lya Krisoliti. elya kali munane lyaali lya Berulo, elya kali mwenda lyaali lya Topaze, elya kali kumi lyaali lya Krizoparase, elya kali kumi naliguma lyaali lya Tirikwazi (Haikinto), n'elya kali imkumi nakabirhi lyaali lya Ametusta.21Eyo mihango ikumi n'ibirhi gaali magerha ikumi nagabirhi. ngasi luunvu lwaali lujijirwe n'igerha liguma lyoone. Ibarabara ly'omu chishagala lyaali lya nnooro zichire, zakaag'ilangala nka chiyo. 22Ntabonaga nyumpa ya Mungu omwecho chishagala, bulya NNahamwirhu Mungu ogala byooshi boona Omwaanabuzi bo baba nyumpa ya Mungu ya mwo.23Echo chishagala chirha chifinjiri kumolekerwa n'izuba erhi mwezi, bulya obulangashane bwa Mungu bwo buchimooleka n'Omwaanabuzi ly'itara lyaacho. 24Embaga z'en'igulu za lambagiira omu bulangale bwaage, n'abaami b'en'igulu baheka mwo amagale gaabo. 25Enyuumvi zecho chishagala zakalegereera ziigwirwe. zirhakakayiigalwa chiru n'ehitya buulya arhabaharaka ba budufu.26Omwo mwaheekwe obugale n'obukulu bw'embaga. 27Chikwoone ntahyo hichafiire hyananaje omwecho chishagala erhiru omuntu ochishweekera oku kujira amabi n'okushuuma. Abanaaje mwo boone banali balya amaziino gaabo gali mayandike omu chitaabu ch'obulamu, chilya chitaabu ch'Omwaanabuzi.

Chapter 22
1Olya malahika anyeeraka n'olwiishi l'uba mwo amiishi g'obulamu, olo lwiishi lwakaag'ilaza nka shangabuye. lwakkag'irhenga aha ntebe ya Mungu, yo na y'Omwaanabuzi. 2Lwakaahulula omukagarhi k'ibarabara ly'echigala. Ngasi burhambi bw'olo lwiishi, y'aali omurhi g'obulamu, gwakaag'iyeera kali ikumi nakabirhi omu mwaka, ngasi mwezi liguma. Ebyaasi by'ago byakaagi kolesembwa okufumya embaga.3Harhakachi ba chiru n'akantu kaguma kaagwarhwa n'obuhehereere bwa Mungu. Entebe ya Mungu n'ey'Omwaanabuzi waage yaba omu chishagala, na abambali ba Mungu ba mu ikuumba. 4Babona amalanga gaage, n'iizino lyaage lya yandikwa emalanga gaabo. 5Murhakaachiba budufu, barhanakalonza chiru obumoleke bw'itara, erhi bw'izuuba, bulya Nnahamwirhu Mungu abalumiza kwo obumoleke bwaage, n'abo bayiishiima ensiku na mango.6Enyuma ly'aho, olya malahika ambwiira erhi:" Ebi binwa biri byokuli bina kwaniine okuchikubagiirwa. Nnahamwirhu Mungu oha abaleebi baage Muuga waage, arhumiire malahika waage mpu oyo malahika ayereeke abaambali ebi gwasirwe okuba bunobuno." 7Yesu adesire erhi:" Yumva, naiisha bunobuno! bali b'iragi abayumvirhe banajijire oku ebinwa by'echi chitaabu chilebire bidesire!"8Niene nie Yohana, nayumviirhe ebi nana bibona, n'erhi nyuusa oku yumva n'oku bibona, nahirima aha magulu gy'oly malahika wabinyereekaga nti mw'ikuumbe. 9Chikwoone ambwira erhi:" Omanyi irhondo orhachijiraga ntyo! ndi muntu wakasi akawe, nandi muguma w'omu barhabaala bene wiinyu Bakristu, balya balebi ba Mungu. kandi nandi wamuli balya booshi bayumva ebinwa by'echi chitaabu chilebire n'okujira oku chidesire, ochikumbe Mungu!10Enyuma ly'ahon ambwiira erhi:" Orha fulikaaga ebinw echi chitaabu chilebire, bulya akasanzi Mungu atwiiraga ebi byooshi kakola kali hoofi. 11Maashi oba n'omurhima mubi agendereere okuka jira amabi, n'oba muchafu agendereere n'okuba muchafu. oba mn'omurhiuma mwinja agendereere n'okukajira aminja, n'oba mwimana agedereere n'okuba mwimana.12Yesu adesire errhi:" Yumva naiisha bunobuno! Naaiisha ndwiirhe oluhembo lwaani nakaha ngasi muguma nkakulya anayiishiba akozire. 13Niendi Alfa na Omega, nie waburhanzi nawa buzinda, omurhondeero n'obuzinda."14Baali b'iragi abafuzire amakanzo gaabo, cho chirhumirage bagweerhe obuhashe bw'okulya ilehe lya gulya murhi gw'obulamo n'okugereera omu muhango baje omu chishagala. 15Chikwoone enyuma ly'echi chishagala eri abantu b'emirhima mibi n'abajiira obukurungu, n'abagona, n'abiisi ba bantu, nabachikuumba ensanamu, na ngasi bashuumi booshi, omu binwa n'omu bijiro byaabo!16" Niene nie Yesu narhumiire malahika waani nti amushambaalire ebyo byooshi omu mirhwe y'Abakristu muba b'omu buuko bw'omu mulala gwa Daudi, muba Ntonde elangashana erya y'esezisezi."17Muuka gwa Mungu boona omuhya badesire mpu:" Yiisha!" Oyumvirhe ebyo maashi naye aderhe erhi: " Yiisha!" maashi, ogwerhwe n'enyoorha aiishe. Owa lonza amiishi g'obulamu agahiirwe buzira kugula.18Niene nie Yohana, nie mbwiizire abantu booshi eri ihano likulu. Mbwizire abo bayumvirhe ebinwa echi chitaabu chilebire nti omuntu yeeshi yeeshi wanayushuule kwo akantu, Mungu amu yushuulira obuhane. Obo buhane abuhira kuuli galya mahanya galimayandike muli echi chitabu. 19N'erhi hankajira owakula akantu kamuli ebi binwa echi chitaabu chilebire, Mungu amukuula echigabi ch'oku malehe gagulya murhi g'obulamu, n'echaage chigabi ch'echishagala ch'imana. Ebyo byoombi bili biyandike omw'echi chitabu.20Oyo odesire ebyo byooshi obudima, adesire erhi: " Neechi, nyiishire bunobuno!" Yoo! Maashi, bibe ntyo! yiisha Nnahamwirhu Yesu! 21Maashi, obugashane bwa Nnahamwirhu Yesu bubeere haguma n'abantu booshi.